תורה

# БЕМИДБАР

КОММЕНТАРИЙ АЛЕКСАНДРА БЛЕНДА

ТОМ IV

# Беседы по книге БЕМИДБАР

## Том 4

2024

Алекс Бленд

**Алекс Бленд**

# БЕСЕДЫ ПО КНИГЕ БЕМИДБАР / Алекс Бленд

Говорят, что каждая книга имеет душу, своего ангела. Безусловно, имеет свою душу и Тора. Сейчас у вас в руках четвёртый плод труда верных людей, которые воплощают в книги видеоуроки рава Алекса Бленда.

В еврейской традиции книги Торы имеют два названия. И четвёртая книга, Бемидбар, в древности называлась Хумаш ѓаПекудим (Книга исчислений). Но это не задачник по математике, это книга Дороги. И одновременно книга вопросов. Зачем нужны два исчисления народа? Почему левиты – центральное действующее лицо книги? Как Всевышний заботится о грешниках? Почему Моше не войдёт в Эрец-Исраэль и как произойдёт её разделение между коленами? Вопросы, вопросы…

Давайте и мы пройдём по этому пути, переживём кризисы и перестройку еврейского народа. Пройдём этот путь вместе с равом Алексом Блендом, который остаётся верен себе в непредвзятости, в любви к народу и читателю, в иронии и искренности, в погружении в святой язык Торы и в извлечении мудрых уроков для нашей жизни. Пройдём этот путь и остановимся в полях Моава, у Иордана, напротив Иерихона. И, может быть, станет ближе и понятнее нам душа Торы.

Беседы по книге БЕМИДБАР

**© Алекс Бленд, 2024**

**Первое издание 2024**
Издательство Алекса Бленда,

https://www.alexblend.net

## Благодарность

Благодарю Всевышнего, что дал мне возможность выпустить эту книгу, чтобы слово Божие читали по всему миру. Благословит Всевышний во всём всех людей, которые принимали участие в создании этой книги.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

БЕМИДБАР ..... 5
Счёт всю правду скажет (1:1-54) ..... 5
Место для каждого (2:1-34) ..... 23
Генеалогический детектив (3:1-39) ..... 35
Будьте осторожны (3:40-4:20) ..... 50
Выше голову ..... 64
Синайская бухгалтерия ..... 68
Миссия выполнима ..... 73
Для тех, кому за 50. Служитель в отставке ..... 78
НАСО ..... 83
Призвание для каждого (4:21-46) ..... 83
Ревность губит сердце (5:1-31) ..... 95
В жизни есть место подвигу (6:1-27) ..... 115
Однообразное многообразие (7:1-89) ..... 133
Коротко о важном ..... 157
БЕЃААЛОТХА ..... 173
Левитское служение (8:1-26) ..... 173
А что, так можно было?! (9:1-23) ..... 189
Труба зовёт! (10:1-36) ..... 204
Кулинария и психология (11:1-35) ..... 224
Шершé ля фам (12:1-16) ..... 244
Лидер и инакомыслие ..... 259

Если бы весь народ был пророками.....265
Тора за 5 минут.....271
ШЛАХ..... 274
Пойдём в разведку? (13:1-33).....274
Самонесостоятельность (14:1-45).....298
Божественные пилюли (15:1-41).....322
Затянувшийся экзамен.....347
Шлах леха (Пошли себе).....351
КОРАХ..... 358
Единство многообразия (16:1-35).....358
Самостоятельный лидер (17:1-28).....385
Жизнь продолжается (18:1-32).....399
Не один ты здесь святой.....420
Спорить или нет – вот в чём вопрос.....424
ХУКАТ..... 432
Какого цвета корова? (19:1-22).....432
Преданность служению (20:1-20).....448
С песней по жизни (21:1-22:1).....473
Змеи, змеи кругом.....499
За что наказан Моше?.....516
Пророчица Мирьям.....534
Трудные вопросы.....541
БАЛАК..... 545
Знакомьтесь: Бильам (22:2-20).....545

Осел на осле, слепец на слепце (22:21-41).....564
Переупрямишь ли Бога? (23:1-30) .....582
Благословения и пророчества (24:1-25:9) .....598
Любой каприз за ваши деньги.....619
Яаков и Израиль .....624
Как работает проклятие .....632
Тора за 5 минут.....635
ПИНХАС..... 638
Священник-долгожитель (25:10-26:11).....638
Подготовка к новоселью (26:12-65).....651
Требуется преемник (27:1-23) .....675
С жертвой по жизни (28:1-30:1).....687
Если друг приуныл.....716
Проклятия в нашей жизни .....722
Звёзды, солнце и луна .....732
Тора за 5 минут.....739
МАТОТ..... 742
Клятва есть клятва (30:2-17).....742
Месть и мстители (31:1-54) .....757
Географические новости (32:1-42).....780
Цени своё слово .....798
МАСЪЭЙ..... 801
Этапы большого пути (33:1-56) .....801
Границы и вожди (34:1-22).....824

Посольство Бога (35:1-34) .....835
Как сохранить наследие (36:1-13).....855
Тора за 5 минут.....863

# БЕМИДБАР

## Счёт всю правду скажет (1:1-54)

Мы с вами закончили изучать книгу Ваикра, но Тора никогда не заканчивается, поэтому мы начинаем с Божьей помощью изучение книги Бемидбар с первой недельной главы, которая носит то же название, что и вся книга, и будем читать с 1 стиха.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַּר סִינַי בְּאֹהֶל מוֹעֵד בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ
הַשֵּׁנִי בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר:
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ бемидба́р сина́й беоѓель моэ́д беэха́д лахо́деш ѓашени́ башана́ ѓашени́т лецета́м меэ́рец мицра́йим лемо́р*
*1. И говорил Господь с Моше в пустыне Синай в Шатре откровения в первый день второго месяца (месяца ияр), во второй год по выходе их из Египта, говоря:*

Как я уже упоминал, у евреев не было фантазии на названия книг, и поэтому их называли по одному из первых значимых слов. Слово *бемидба́р (в пустыне)* стало названием и книги в целом, и недельной главы.

Итак, начало месяца ияр, весна, это примерно май, пустыня Синай, теплеет (там и зимой-то не холодно), и Всевышний обращается к Моше и даёт ему повеление.

שְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת כָּל־זָכָר לְגֻלְגְּלֹתָם:

*сеу́ эт-ро́ш коль-ада́т бене-йисраэ́ль лемишпехота́м левэ́т авота́м бемиспа́р шемо́т коль-заха́р легульгелота́м*
*2. Понесите начала всей общины сынов Израиля по семьям их, по дому отцов их, по числу имён, всех мужчин поголовно.*

Слово *гульго́лет* дословно означает *череп*, но используется в значении *голова*, когда речь идёт о подсчёте. Итак, нужно сосчитать, образно говоря, поголовье сынов Израиля по всем коленам.

מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל תִּפְקְדוּ אֹתָם לְצִבְאֹתָם אַתָּה וְאַהֲרֹן׃
*мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла коль-ёцэ́ цава́ бейисраэ́ль тифкеду́ ота́м лецивъота́м ата́ веаґаро́н*
*3. От 20 лет и старше, всех их припишите к своей армии, ты и Аґарон.*

Так скажем, это пригодные к воинской службе или военнообязанные. В передвижении Израиля по пустыне должен быть порядок, и лучший из порядков – распределить людей так, чтобы каждый знал, из какого он колена, и каждое колено знало своё место при расположении стана, чтобы всё было спокойно, мирно, и каждый находился бы на своём месте, может быть, подготавливался бы к своим функциям. Каждый причисляется к своему войску, к своей армии, в каком-то понимании этого слова. А в армии должен быть порядок и учёт. Поэтому Всевышний повелевает Моше и Аґарону всех посчитать и правильно распределить.

Но они не будут делать это только вдвоём, об этом мы читаем дальше.

וְאִתְּכֶם יִהְיוּ אִישׁ אִישׁ לַמַּטֶּה אִישׁ רֹאשׁ לְבֵית־אֲבֹתָיו הוּא׃
*веитехэ́м йиѓйю иш иш ламатэ́ иш рош левет-авота́в ѓу*
*4. А с вами будет человек из каждого колена, из начальств каждого колена* (глава, так сказать, «коленного штаба»).

וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר יַעַמְדוּ אִתְּכֶם לִרְאוּבֵן אֱלִיצוּר בֶּן־שְׁדֵיאוּר׃
*веэ́ле шемо́т ѓаанаши́м аше́р яамдý итехэ́м лиръувэ́н элицу́р бен-шедеу́р*
*5. И вот имена людей, которые будут стоять с вами на этой службе: от колена Реувена представитель будет Элицур бен Шдейур;*

То есть вместе с вами в процессе переписи и учёта всех колен будут 12 представителей, по одному из каждого колена, которых Всевышний и назовёт, чтобы Моше и Аѓарон не затруднялись с выбором.

Имя *Элицур* означает *Бог – мой творец*. По одному из значений слово *цур* связано со словом *цура́ (форма),* то есть *Бог формирует меня*. Другое значение имени – *Господь мой – скала*. Имя *Шдейур* означает *Шаддай – свет мой*. Как мы знаем, Шаддай – это одно из имён Бога.

לְשִׁמְעוֹן שְׁלֻמִיאֵל בֶּן־צוּרִישַׁדָּי׃
*лешимъо́н шелумиэ́ль бен-цуришада́й*

*6. От колена Шимона – Шлемиэль бен Цуришаддай;*

Так случилось, что имя Шлемиль стало синонимом слова недотёпа, растяпа и так далее, с подачи немецкого писателя Альдерберта фон Шамиссо, который так назвал главного героя своей книги «Необычайная история Петера Шлемиля» (1814). Но ничего плохого в этом имени нет, наоборот, *Шлемиэль* означает *Мой шалом (мой мир) – Господь*. В имени его отца, *Цуришаддай,* снова встречается слово *цур*, о котором мы уже сказали, то есть это либо *Скала моя Шаддай,* либо *Тот, Кто меня создаёт – Шаддай.*

לִיהוּדָה נַחְשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב׃
*лиӱда́ нахшо́н бен-аминада́в*
*7. От колена Йегуды – Нахшон бен Аминадав;*

Имя *Нахшон* – уменьшительное от слова *наха́ш* (*змей),* то есть *змеёныш*. Мы должны помнить и всегда держать в голове, что наши предки не стеснялись давать такие имена как *Келе́в* (*собака)*, *Зеэ́в* (*волк)*, *Хамо́р* (*осёл)* или вот как здесь *Нахшо́н* (*змеёныш)*. Это не считалось зазорным, потому что человек нарекался так из-за каких-то качеств животного, не обязательно имелась в виду глупость, и это не позорно. Имя его отца, *Аминадав,* означает *Бог мой щедрый*.

לְיִשָּׂשכָר נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעָר׃
*лейисаха́р нетанъэ́ль бен-цуа́р*
*8. От колена Исахара – Нетанъэль бен Цуар;*

Наставник колена Исахара – *Нетанэль* (*Бог дал*) *бен Цуар*. Имя *Цуар* происходит от слова *цаар – помощничек,* парень, который легко может помочь, юный помощник, поддержка папе.

לְזְבוּלֻן אֱלִיאָב בֶּן־חֵלֹן׃
*лизвулу́н элиа́в бен-хелóн*
*9. От колена Звулуна – Элиав бен Хелон;*

Имя *Элиав* означает *Бог мой отец*. Имя *Хелон – солдат, боец, бравый человек.*

לִבְנֵי יוֹסֵף לְאֶפְרַיִם אֱלִישָׁמָע בֶּן־עַמִּיהוּד לִמְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּן־
פְּדָהצוּר׃
*ливнэ́ ёсэ́ф леэфра́йим элишама́ бен-амиѓу́д лимнаше́ гамлиэ́ль бен-педацу́р*
*10. От колен сыновей Йосефа: от Эфраима – Элишама бен Амиѓуд, от колена Менаше – Гамлиэль бен Пдацур.*

Имя *Элишама* означает *Бог услышал меня*, или просто *Бог услышал*. *Амиѓуд – Бог мой прославлен*. *Гамлиэль – избавил меня Господь*. Глагол *лигъóль – спасать, избавлять, гоэ́ль – избавитель*, *искупитель*. *Пдацур – выкупитель* или *освободитель мой, скала*. Это другое значение слова *искупление*, от глагола *лифдóт (выкупать)*. Глагол *падá (в прошедшем времени)* означает, что за человека заплачен какой-то выкуп, он взят из плена или освобождён. И это также имя, намекающее на Всевышнего.

לְבִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּן־גִּדְעֹנִי׃
*левиньями́н авида́н бен-гидъони́*
*11. От колена Биньямина – Авидан бен Гидони;*

*Авидан* означает *отец мой судит*. *Гидони,* это имя, скорее всего, связано с местом, которое называется Ге́да, то есть *геда́ец*, если вольно перевести.

לְדָן אֲחִיעֶזֶר בֶּן־עַמִּישַׁדָּי׃
*леда́н ахие́зер бен-амишада́й*
*12. От колена Дана – Ахиэзер бен Амишаддай;*

Имя *Ахиэзер* означает *брат мой в помощь мне*. *Амишадай* означает *мой Бог – Шаддай*.

לְאָשֵׁר פַּגְעִיאֵל בֶּן־עָכְרָן׃
*леаше́р пагъие́ль бен-охра́н*
*13. От колена Ашера – Пагиэль бен Ахран;*

*Пагиэль* – это значит *встречающийся с Богом, молящийся с Богом*. Имя *Ахран* происходит от значения корня *аха́р (прочно стоящий)*.

לְגָד אֶלְיָסָף בֶּן־דְּעוּאֵל׃
*лега́д эльяса́ф бен-деуэ́ль*
*14. От колена Гадова – Эльясаф бен Деуэль;*

Имя *Эльясаф – Бог мой прибавит, Бог мой благословит меня обильно*. Имя *Деуэль (Реуэль) –*

*знающий Бога*, обе формы имени являются сокращениями от Даруэль.

לְנַפְתָּלִי אֲחִירַע בֶּן־עֵינָן:
*ленафтали́ ахира́ бен-эна́н*
*15. От колена Нафтали – Ахира бен Эйнан.*

Имя *Ахира – брат мой ближний мне*, это намёк на желание мира в семье. Имя *Эйнан* означает *человек с добрыми глазами*, происходит от слова *айн – глаз*. Вот такие имена были в то время.

אֵלֶּה קְרִיאֵי (קְרוּאֵי) הָעֵדָה נְשִׂיאֵי מַטּוֹת אֲבוֹתָם רָאשֵׁי אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל הֵם:
*э́ле керуэ́ ґаэда́ несиэ́ мато́т авота́м раше́ альфэ́ йисраэ́ль ґем*
*16. Это избранные из общины главы штабов* (можно так перевести)*, наставники и тысячники Израилевы».*

וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֵת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר נִקְבוּ בְּשֵׁמוֹת:
*вайика́х моше́ веаґаро́н эт ґанаши́м ґаэ́ле аше́р никеву́ бешемо́т*
*17. И взяли Моше и Аґарон этих людей, имена которых были названы.*

וְאֵת כָּל־הָעֵדָה הִקְהִילוּ בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיִּתְיַלְּדוּ עַל־מִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה לְגֻלְגְּלֹתָם:
*вэ́т коль-ґаэда́ ґикґилу беэха́д лахо́деш ґашени́ вайитъяльду́ аль-мишпехота́м левэ́т авота́м бемиспа́р шемо́т мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла легульгота́м*

*18. И всю общину собрали в первый день второго месяца, и ородословили их по семьям их, по дому отца их, по количеству имён, от двадцати лет и выше, поголовно.*

То есть действовали они быстро, долго не планировали. В тот же день они призвали названых людей и собрали всю общину.

Интересное слово *йитъяльду́* – *ородословили их*, если переводить прямо. *Толдо́т* – это *родословие*, *леѓитъяле́д* (от того же корня *йуд-ламед-далет,* что и слово *але́дет, рожать*) – это буквально значит «*ородославливать»,* слово, которое встречается только здесь. То есть составили им генеалогическое дерево по семьям, для каждого из них.

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּפְקְדֵם בְּמִדְבַּר סִינָי׃
*кааше́р цива́ адона́й эт-моше́ вайифкеде́м бемидба́р сина́й*
*19. Как заповедовал Господь Моше, устроил он им учёт* (учёл их всех) *в пустыне Синай.*

С 20 стиха начинается перечисление для каждого из колен, какая численность получилась. Перечисление это будет однородным, однообразным, и кому-то может показаться скучным. Поэтому, если вам так покажется, просто перелистайте вперёд, потому что дальше будет просто перевод. Если вам интересно почитать текст на иврите, даже этот скучный однообразный текст, то добро пожаловать.

וַיִּהְיוּ בְנֵי־רְאוּבֵן בְּכֹר יִשְׂרָאֵל תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת לְגֻלְגְּלֹתָם כָּל־זָכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:

*вайиhйю́ вене-реувэ́н бехо́р йисраэ́ль толедотА́м лемишпехотА́м левэ́т автА́м бемиспа́р шемо́т легульгелотА́м коль-заха́р мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла коль ёцэ́ цава́*

*20. И было сыновей Реувена, первенца Израилева, по родословию их семейному, по дому отца их, по числу имён поголовно, всех мужеского пола от двадцати лет и выше, всех, кто способен к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה רְאוּבֵן שִׁשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת:

*пекудеhе́м лематэ́ реувэ́н шиша́ веарбаи́м э́леф вахамэ́ш мео́т*

*21. Причисленных к колену (к лагерю) Реувена, – сорок шесть тысяч пятьсот.*

И дальше Тора говорит тем же самым языком, иногда Тора не сильно упражняется в разнообразии языков.

לִבְנֵי שִׁמְעוֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם פְּקֻדָיו בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת לְגֻלְגְּלֹתָם כָּל־זָכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:

*ливнэ́ шимъо́н толедотА́м лемишпехотА́м левэ́т автА́м пекуда́в бемиспа́р шемо́т легульгелотА́м коль-заха́р мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла коль ёцэ́ цава́*

*22. А сыновей Шимона по родословию их семейному, по дому отца их, записанных по числу имён поголовно, всех мужеского пола, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה שִׁמְעוֹן תִּשְׁעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת׃
*пекудэ́ем лематэ́ шимъо́н тишъа́ вахамиши́м э́леф ушло́ш мео́т*
*23. Зачисленнных в лагерь Шимона, – пятьдесят девять тысяч триста.*

לִבְנֵי גָד תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא׃
*ливнэ́ гад толедота́м лемишпехота́м левэ́т авота́м бемиспа́р шемо́т мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла коль ёцэ́ цава́*
*24. А сыновей Гада, по родословию их семейному, по дому отца их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה גָד חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים׃
*пекудэ́ем лематэ́ гад хамиша́ веарбаи́м э́леф веше́ш мео́т вахамиши́м*
*25. Причисленных к колену Гада, – сорок пять тысяч триста пятьдесят человек.*

לִבְנֵי יְהוּדָה תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא׃
*ливнэ́ еѓуда́ толедота́м лемишпехота́м левэ́т авота́м бемиспа́р шемо́т мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла коль ёцэ́ цава́*
*26. А сыновей Йегуды, по родословию их семейному, по дому отца их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה יְהוּדָה אַרְבָּעָה וְשִׁבְעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת׃

*пекудеґе́м лематэ́ еґу́дá арбаá вешивъи́м э́леф вешéш меóт*
*27. Причисленных к лагерю Йегуды, – семьдесят четыре тысячи шестьсот.*

לִבְנֵי יִשָּׂשכָר תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:
*ливнэ́ йисахáр толедотáм лемишпехотáм левэ́т авотáм бемиспáр шемóт мибэ́н эсри́м шанá вамá'ла коль ёцэ́ цавá*
*28. А сыновей Исахара, по родословию их семейному, по дому отца их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה יִשָּׂשכָר אַרְבָּעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:
*пекудеґе́м лематэ́ йисахáр арбаá вахамиши́м э́леф веарбá меóт*
*29. Причисленных к лагерю Исахара, – пятьдесят четыре тысячи и четыреста.*

לִבְנֵי זְבוּלֻן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:
*ливнэ́ зевулу́н толедотáм лемишпехотáм левэ́т авотáм бемиспáр шемóт мибэ́н эсри́м шанá вамá'ла коль ёцэ́ цавá*
*30. А сыновей Звулуна, по родословию их семейному, по дому отца их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה זְבוּלֻן שִׁבְעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:
*пекудеґе́м лематэ́ зевулу́н шивъá вахамиши́м э́леф веарбá меóт*

*31. Причисленных к лагерю Звулуна, – пятьдесят семь тысяч четыреста.*

לִבְנֵי יוֹסֵף לִבְנֵי אֶפְרַיִם תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
בְּמִסְפַּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:
*ливнэ́ ёсэ́ф ливнэ́ эфра́йим толедота́м лемишпехота́м
левэ́т авота́м бемиспа́р шемо́т мибэ́н эсри́м шана́
вама́’ла коль ёцэ́ цава́*
*32. А из сыновей Йосефа* (интересно, что Тора сохраняет сыновей Йосефа вместе)*: из сыновей Эфраима по родословию их семейному, по дому отцов их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה אֶפְרָיִם אַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת:
*пекудеѓе́м лематэ́ эфра́йим арбаи́м э́леф вахамэ́ш мео́т*
*33. Причисленных к лагерю Эфраима, – сорок тысяч пятьсот.*

לִבְנֵי מְנַשֶּׁה תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת
מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:
*ливнэ́ менаше́ толедота́м лемишпехота́м левэ́т
авота́м бемиспа́р шемо́т мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла
коль ёцэ́ цава́*
*34. А из сыновей Менаше, по родословию их семейному, по дому отцов их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה מְנַשֶּׁה שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וּמָאתָיִם:
*пекудеѓе́м лематэ́ менаше́ шена́йим ушлоши́м э́леф
уматайим*
*35. Зачисленных в лагерь Менаше, – тридцать две тысячи двести.*

לִבְנֵי בִנְיָמִן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:

*ливнэ́ виньями́н толедота́м лемишпехота́м левэ́т авота́м бемиспа́р шемо́т мибэ́н эсри́м шана́ вама́'ла коль ёцэ́ цава́*

*36. А сыновей Биньямина, по родословию их семейному, по дому отцов их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה בִנְיָמִן חֲמִשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:

*пекудеѓе́м лемате́ виньями́н хамиша́ ушлоши́м э́леф веарба́ мео́т*

*37. Причислено к лагерю Биньямина, – тридцать пять тысяч четыреста.*

לִבְנֵי דָן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:

*ливнэ́ дан толедота́м лемишпехота́м левэ́т авота́м бемиспа́р шемо́т мибэ́н эсри́м шана́ вама́'ла коль ёцэ́ цава́*

*38. Из сыновей Дана, по родословию их семейному, по дому отцов их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה דָן שְׁנַיִם וְשִׁשִּׁים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת:

*пекудеѓе́м лемате́ дан шена́йим э́леф ушва́ мео́т*

*39. Причисленных к лагерю Дана, – шестьдесят две тысячи семьсот.*

לִבְנֵי אָשֵׁר תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:

*ливнэ́ ашéр толедотáм лемишпехотáм левэ́т автáм бемиспáр шемóт мибэ́н эсрúм шанá вамá'ла коль ёцэ́ цавá*

*40. Из сыновей Ашера, по родословию их семейному, по дому отцов их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה אָשֵׁר אֶחָד וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת:

*пекудеѓéм лематэ́ ашéр эхáд веарбаúм э́леф вахамэ́ш меóт*

*41. Причисленных к лагерю Ашера, – сорок одна тысяча пятьсот.*

בְּנֵי נַפְתָּלִי תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל יֹצֵא צָבָא:

*бенэ́ нафталú толедотáм лемишпехотáм левэ́т автáм бемиспáр шемóт мибэ́н эсрúм шанá вамá'ла коль ёцэ́ цавá*

*42. А сыновей Нафтали, по родословию их семейному, по дому отцов их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе,*

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה נַפְתָּלִי שְׁלֹשָׁה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:

*пекудеѓéм лематэ́ нафталú шелошá вахамишúм э́леф веарбá меóт*

*43. Причисленных к лагерю Нафтали, – пятьдесят три тысячи четыреста.*

На этом заканчивается этот длинный и, как кому-то может показаться, занудный список. Но нужно помнить, что он составлен по повелению Всевышнего.

אֵלֶּה הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּנְשִׂיאֵי יִשְׂרָאֵל שְׁנֵים עָשָׂר אִישׁ אִישׁ־אֶחָד לְבֵית־אֲבֹתָיו הָיוּ׃

*э́ле ґапекуди́м аше́р пака́д моше́ веаґаро́н унси́ йисраэ́ль шенэ́м аса́р и шиш-эха́д левет-авота́в ґаю́*

*44. Это исчисленные* (резервисты)*, которых учли (зарегистрировали) Моше и Аґарон и главы колен Израилевых, а этих начальников Израильских, глав колен было двенадцать, по одному из каждого колена.*

וַיִּהְיוּ כָּל־פְּקוּדֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְבֵית אֲבֹתָם מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל׃

*вайиґию́ коль-пекудэ́ вене-йисраэ́ль левэ́т авота́м мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла коль-ёцэ́ цава́ бейисраэ́ль*

*45. И было всех учтённых сыновей Израилевых, по родословию их семейному, по дому отцов их, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех, способных к воинской службе в Израиле,*

וַיִּהְיוּ כָּל־הַפְּקֻדִים שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים׃

*вайиґийю́ коль-ґапекуди́м шеш-мео́т э́леф ушло́шет алафи́м вахамэ́ш мео́т вахамишим́*

*46. И было всех исчисленных* ***шестьсот три тысячи пятьсот пятьдесят****.*

וְהַלְוִיִּם לְמַטֵּה אֲבֹתָם לֹא הָתְפָּקְדוּ בְּתוֹכָם׃

*веґальвийи́м лематэ́ авота́м ло ґотпакеду́ бетоха́м*

*47. А левиты, по дому отцов их, не были посчитаны с ними.*

Почему так? Потому что насчёт левитов будет особое, отдельное указание.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*48. И говорил Господь с Моше, говоря:*

אַךְ אֶת־מַטֵּה לֵוִי לֹא תִפְקֹד וְאֶת־רֹאשָׁם לֹא תִשָּׂא בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*ах эт-матэ́ леви́ ло тифко́д веэт-роша́м ло тиса́ бето́х бенэ́ йисраэ́ль*
*49. «Но только лагерь Леви не считай и не учитывай их среди народа Израиля.*

וְאַתָּה **הַפְקֵד** אֶת־הַלְוִיִּם עַל־מִשְׁכַּן הָעֵדֻת וְעַל כָּל־כֵּלָיו וְעַל כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ הֵמָּה יִשְׂאוּ אֶת־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְהֵם יְשָׁרְתֻהוּ וְסָבִיב לַמִּשְׁכָּן יַחֲנוּ׃
*веата́ **ґафкэ́д** эт-ґальвийи́м аль-мишка́н ґаэду́т веа́ль коль-кела́в веа́ль коль-ашер-ло́ ґема йисъу́ эт-ґамишка́н веэт-коль-кела́в веґем ешаретӯ́ґу весави́в ламишка́н яхану́*
*50. А ты **приставь** левитов к Шатру свидетельства, и ко всем принадлежностям его, и ко всему, что в нём есть: они будут носить Мишкан и все его сосуды, и они будут служить там; и будут они возле Мишкана разворачивать свой стан.*

Глагол *лифко́д*, который мы на протяжении всей главы использовали в значении *учитывать, исчислять,*

здесь имеет значение *назначать, ставить* (слово *ѓафкэ́д* это повелительное наклонение глагола). Например, *паки́д* на современном иврите – *служащий*, *мефаке́д – командир, пкуда́ – приказ, повеление*, *летавке́д – функционировать*. Вот такое вот многозначное слово.

То есть стан Израиля будет устроен так, что в самом центре будет Шатёр свидетельства, вокруг него – левиты, а вокруг левитов – остальные колена Израилевы (об этом мы будем читать во второй главе).

וּבִנְסֹעַ הַמִּשְׁכָּן יוֹרִידוּ אֹתוֹ הַלְוִיִּם וּבַחֲנֹת הַמִּשְׁכָּן יָקִימוּ אֹתוֹ הַלְוִיִּם וְהַזָּר הַקָּרֵב יוּמָת׃

*увинсо́а ѓамишка́н ёри́ду ото́ ѓальвийи́м уваханó́т ѓамишка́н яки́му ото́ гальвийи́м веѓаза́р ѓакарэ́в юма́т*

*51. Когда будет отправляться в дорогу Мишкан, разберут его левиты; а когда будет останавливаться на стоянке Мишкан, соберут (восставят) его левиты; а если чужак приблизится, то он умрёт.*

Шатёр откровения – это большое благословение для народа. Но это и очень опасный объект, если относиться к нему без должного трепета, без должной осторожности. И поэтому левиты избраны на это служение: они охраняют Шатёр откровения не только от посягательств на него самого, но и от того, что кто-то из людей может пострадать из-за пренебрежения техникой безопасности, из-за неосторожного отношения к Шатру откровения. И Всевышний предупреждает: «Не влезай, убьёт!» Мишканом

занимаются левиты, чужакам лучше не прикасаться (в данном случае «чужак» – это всякий, кто не левит).

וְחָנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ עַל־מַחֲנֵהוּ וְאִישׁ עַל־דִּגְלוֹ לְצִבְאֹתָם׃
*веханý бенэ́ йисраэ́ль иш аль-маханэ́ѓу вейи́ш аль-дигло́ лецивъота́м*
*52. И остановятся сыны Израиля, каждый на месте своего лагеря, и каждый по своему флагу, в своей армии (воинстве).*

Народ разделён на полки, на армии, и всё это должно быть построено определённым образом.

וְהַלְוִיִּם יַחֲנוּ סָבִיב לְמִשְׁכַּן הָעֵדֻת וְלֹא־יִהְיֶה קֶצֶף עַל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְשָׁמְרוּ הַלְוִיִּם אֶת־מִשְׁמֶרֶת מִשְׁכַּן הָעֵדוּת׃
*вегальвийи́м яханý савив лемишка́н ѓаэду́т вело-йиѓйе́ кэ́цеф аль-ада́т бенэ́ йисраэ́ль вешамеру́ ѓальвийи́м эт-мишмэ́рет мишка́н ѓаэду́т*
*53. А левиты будут разворачивать свой стан вокруг Шатра свидетельства, и не будет тогда гнева на сыновей Израиля; и левиты будут нести стражу при Шатре свидетельства».*

וַיַּעֲשׂוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ׃,
*ваясу́ бенэ́ йисраэ́ль кехо́ль аше́р цива́ адона́й эт-моше́ кэн асу́*
*54. И сделали сыновья Израиля, как заповедовал Господь Моше, так они и сделали.*

# Место для каждого (2:1-34)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Бемидбар и будем читать 2 главу. Как и 1 глава, она достаточно монотонная, и в ней повторяется одно и то же. И читатель может сказать: «Ну зачем нам все эти схемы расположения отрядов, перечисление имён и чисел, часть из которых уже и в 1 главе упомянута? Зачем это повторение? Слово Божье не такое уж объёмное, чтобы включать повторения (так может показаться). Лучше рассказали бы нам что-нибудь новое, чего мы не слышали в предыдущей главе». Эти вопросы возникают, если ты не часть народа, если тебя нет в этом списке. Но Тора показывает нам в этом повторении (может быть, действительно, несколько монотонном), что у Всевышнего есть забота и план относительно каждого человека. Нет какой-то серой массы, нет массовки и кордебалета: здесь каждый человек – солист, каждый человек приписан к какому-то месту, к какой-то армии, для каждого человека есть своё продуманное предназначение. И, хотя наш век недолгий по сравнению с мировой историей, у каждого из нас есть свои задачи.

Все построения, о которых пойдёт речь в нашей главе, даются для короткого перехода. Речь ещё не идёт о сорокалетнем пребывании в пустыне, о нём вообще никто не знает. Речь идёт о том, что во время своего короткого пребывания в пустыне, народ должен располагаться определённым образом и следовать

определённым путем. Для каждого предусмотрена своя функция, все вместе, весь народ – одно единое тело, но функция у каждого своя.

Итак, читаем с 1 стиха 2 главы.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ веэль-аѓаро́н лемо́р*
*1. И говорил Господь Моше и Аѓарону, говоря:*

אִישׁ עַל־**דִּגְלוֹ** בְּאֹתֹת לְבֵית אֲבֹתָם יַחֲנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִנֶּגֶד סָבִיב לְאֹהֶל־מוֹעֵד יַחֲנוּ׃
*иш аль-**дигло́** веото́т левэ́т авота́м яхану́ бенэ́ йисраэ́ль минэ́гед савúв леоѓель-моэ́д яхану́*
*2. «Каждый человек по своему **подразделению** и по эмблемам (по родовым знакам) дома отцов своих, будут стоять станом сыновья Израиля; в соответствии с окружением Шатра откровения будут стоять.*

Слово *дéгель* в современном иврите переводится как *флаг, знамя*. В Шир ѓаширим оно может означать *взгляд*: или то, что приковывает взгляд, или сам взгляд. В данном контексте, скорее всего, речь идёт о более древнем значении этого слова – *подразделение*, *военная единица*.

Об этом очень много разных книг написано: о флагах, о знамёнах, об эмблемах. Некоторые говорят, что у каждого колена был флаг того цвета, который соответствовал цвету камня на эфоде и который символизировал это колено. Другие говорят, что на флаге были какие-то изображения из благословения

Яакова. Есть много версий, но Тора нам почти ничего не рассказывает об этих флагах и эмблемах.

В середине стана, в самом центре, ставится Шатёр откровения, он – точка отсчёта для всего, начало любой системы координат в стане Израиля, и всё отсчитывается от этой точки. Непосредственно в первом круге от Шатра откровения (как мы читали в предыдущей главе) стоят левиты, а дальше мы увидим описание того, как располагаются другие колена.

וְהַחֹנִים קֵדְמָה מִזְרָחָה דֶּגֶל **מַחֲנֵה** יְהוּדָה לְצִבְאֹתָם וְנָשִׂיא לִבְנֵי יְהוּדָה נַחְשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב׃

*веґахони́м кэ́дма мизра́ха дэ́гель **маханэ́** еґуда́ лецивъота́м венаси́ ливнэ́ еґуда́ нахшо́н бен-аминада́в*

*3. Впереди всех, **на востоке**, подразделение **лагеря** Йеґуды, а начальник сынов Йеґуды – Нахшон бен Аминадав.*

Лагерь – это какая-то часть, которая, как мы узнаем, объединяет три колена, среди которых Йеґуда будет за старшего. Имена начальников колен мы разбирали в прошлой главе, поэтому я не буду их ещё раз объяснять.

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְשִׁבְעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת׃

*уцваó уфкудеґéм арбаá вешивъи́м э́леф вешéш меót*

*4. А воинство его и причисленные к нему – семьдесят четыре тысячи шестьсот.*

וְהַחֹנִים עָלָיו **מַטֵּה** יִשָּׂשכָר וְנָשִׂיא לִבְנֵי יִשָּׂשכָר נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעָר׃

*веѓахони́м ала́в **матэ́** йисаха́р венаси́ ливнэ́ йисаха́р нетанъэ́ль бен-цуа́р*

*5. А рядом с ним располагается в том же лагере **штаб** Исахара, а начальник сынов Исахара – Нетанъэль бен Цуар.*

Мы видим, что есть два значения, два термина, которые Тора будет использовать: *матэ́* (*штаб*) – часть большого *маханé* (*лагеря*).

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדָיו אַרְבָּעָה וַחֲמִשִּׁים אָלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת׃

*уцваó уфкудáв арбаá вахамишúм э́леф веарбá меóт*

*6. А воинство его и причисленные к нему – пятьдесят четыре тысячи четыреста.*

מַטֵּה זְבוּלֻן וְנָשִׂיא לִבְנֵי זְבוּלֻן אֱלִיאָב בֶּן־חֵלֹן׃

*матэ́ зевулу́н венаси́ ливнэ́ зевулу́н элиáв бен-хелóн*

*7. Штаб Звулуна, а глава сыновей Звулуна – Элиав бен Хелон.*

*Штаб Звулуна* – это третий штаб в лагере Йеѓуды. Мы сейчас обсуждаем тех, кто стоит впереди всех на востоке, и мы видим Йеѓуду, Исахара и Звулуна.

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדָיו שִׁבְעָה וַחֲמִשִּׁים אָלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת׃

*уцваó уфкудáв шивъá вахамишúм э́леф веарбá меóт*

*8. А воинство его и причисленные к нему – пятьдесят семь тысяч четыреста.*

כָּל־הַפְּקֻדִים לְמַחֲנֵה יְהוּדָה מְאַת אֶלֶף וּשְׁמֹנִים אֶלֶף וְשֵׁשֶׁת־
אֲלָפִים וְאַרְבַּע־מֵאוֹת לְצִבְאֹתָם רִאשֹׁנָה יִסָּעוּ:
*коль-ѓапекудúм лемаханэ́ еѓудá меáт э́леф ушмониúм э́леф вешешет-алафúм веарба-меóт лецивъотáм ришонá йисáу*
*9. И все причисленные к стану Йеѓуды* (это три штаба, как мы сказали: Йеѓуда, Звулун и Исахар) – *сто восемьдесят шесть тысяч четыреста по армиям их; первыми они будут выступать.*

То есть, как мы уже сказали, когда весь стан Израиля должен двигаться, первым выступает лагерь Йеѓуды. Колено Йеѓуды впереди всех, с одной стороны от него будет колено Звулуна, с другой стороны – колено Исахара.

דֶּגֶל מַחֲנֵה רְאוּבֵן תֵּימָנָה לְצִבְאֹתָם וְנָשִׂיא לִבְנֵי רְאוּבֵן אֱלִיצוּר
בֶּן־שְׁדֵיאוּר:
*дэ́гель маханэ́ реувэ́н темáна лецивъотáм венасúи ливнэ́ реувэ́н элицу́р бен-шедеу́р*
*10. Подразделение лагеря Реувена* ***на юге****, по армиям их, а глава сынов Реувена – Элицур бен Шдейур.*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדָיו שִׁשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת:
*уцваó уфкудáв шишá веарбаúм э́леф вахамэ́ш меóт*
*11. А армия его и причисленные к ней – сорок шесть тысяч пятьсот.*

וְהַחוֹנִם עָלָיו מַטֵּה שִׁמְעוֹן וְנָשִׂיא לִבְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁלֻמִיאֵל בֶּן־
צוּרִי־שַׁדָּי:
*веѓахонúм алáв матэ́ шимъóн венасúи ливнэ́ шимъóн шелумиэ́ль бен-цуришадáй*

*12. А рядом с ним располагается штаб Шимона, а глава сыновей Шимона – Шлемиэль бен Цуришаддай.*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם תִּשְׁעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת׃
*уцваó уфкудеѓéм тишъá вахамишúм э́леф ушлóш меóт*
*13. А армия его и причисленные к ней – пятьдесят девять тысяч триста.*

וְמַטֵּה גָּד וְנָשִׂיא לִבְנֵי גָד אֶלְיָסָף בֶּן־רְעוּאֵל׃
*умате́ гад венаси́ ливне́ гад эльяса́ф бен-реуэ́ль*
*14. И штаб Гада, а глава сыновей Гада – Эльясаф бен Реуэль (Деуэль).*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים׃
*уцваó уфкудеѓéм хамишá веарбаúм э́леф вешéш меóт вахамишúм*
*15. И армия его, и причисленные к ней – сорок пять тысяч шестьсот пятьдесят.*

כָּל־הַפְּקֻדִים לְמַחֲנֵה רְאוּבֵן מְאַת אֶלֶף וְאֶחָד וַחֲמִשִּׁים אָלֶף
וְאַרְבַּע־מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים לְצִבְאֹתָם וּשְׁנִים יִסָּעוּ׃
*коль-ѓапекудúм лемаханэ́ реувэ́н меáт э́леф веэхáд вахамишúм э́леф веарба-меóт вахамишúм лецивъотáм ушнийúм йисáу*
*16. И все причисленные к лагерю Реувена – сто пятьдесят одна тысяча четыреста пятьдесят по армиям их; и они будут выступать вторыми.*

То есть эти три колена, причисленные к лагерю Реувена, выступают следом за первыми тремя из лагеря Йеѓуды.

וְנָסַע אֹהֶל־מוֹעֵד מַחֲנֵה הַלְוִיִּם בְּתוֹךְ הַמַּחֲנֹת כַּאֲשֶׁר יַחֲנוּ כֵּן יִסָּעוּ אִישׁ עַל־יָדוֹ לְדִגְלֵיהֶם:

*венаса́ оґель-моэ́д маханэ́ ґальвийи́м бето́х ґамахано́т кааше́р яхану́ кэн йиса́у иш аль-ядо́ледиглеґе́м*

*17. Двинется затем Шатёр откровения, лагерь левитов посреди лагерей; как они стоят, так и идти им, каждому на своём месте по подразделениям их.*

דֶּגֶל מַחֲנֵה אֶפְרַיִם לְצִבְאֹתָם יָמָּה וְנָשִׂיא לִבְנֵי אֶפְרַיִם אֱלִישָׁמָע בֶּן־עַמִּיהוּד:

*дэ́гель маханэ́ эфра́йим лецивъота́м я́ма венаси́ ливнэ́ эфра́йим элишама́ бен-амиґу́д*

*18. Подразделение лагеря Эфраима по армиям их **на западе**, а глава сыновей Эфраима – Элишама бен Амиґуд.*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם אַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת:

*уцваó уфкудеґе́м арбаи́м э́леф вахамэ́ш меóт*

*19. А воинство его и причисленные к нему – сорок тысяч пятьсот.*

וְעָלָיו מַטֵּה מְנַשֶּׁה וְנָשִׂיא לִבְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּן־פְּדָהצוּר:

*веала́в матэ́ менаше́ венаси́ ливнэ́ менаше́ гамлиэ́ль бен-педацу́р*

*20. А рядом с ним штаб Менаше, а глава сыновей Менаше – Гамлиэль бен Пдацур.*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וּמָאתָיִם:

*уцваó уфкудеґе́м шенáйим ушлоши́м э́леф уматáйим*

*21. И воинство его, и причисленные к нему – тридцать две тысячи двести.*

וּמַטֵּה בִּנְיָמִן וְנָשִׂיא לִבְנֵי בִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּן־גִּדְעֹנִי׃
*умате́ биньями́ин венаси́ ливне́ виньями́ин авида́н бен-гидъони́*
*22. И штаб Биньямина, а глава сыновей Биньямина – Авидан бен Гидони.*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם חֲמִשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת׃
*уцваó уфкудеѓе́м хамиша́ ушлоши́м э́леф веарба́ меóт*
*23. И воинство его и причисленные к нему – тридцать пять тысяч четыреста.*

כָּל־הַפְּקֻדִים לְמַחֲנֵה אֶפְרַיִם מְאַת אֶלֶף וּשְׁמֹנַת־אֲלָפִים וּמֵאָה לְצִבְאֹתָם וּשְׁלִשִׁים יִסָּעוּ׃
*коль-ѓапекуди́м лемахане́ эфра́йим меа́т э́леф ушмонат-алафи́м умеа́ лецивъота́м ушлиши́м йиса́у*
*24. А всего причисленных к лагерю Эфраима – сто восемь тысяч сто человек по армиям их; и третьими они будут выступать.*

דֶּגֶל מַחֲנֵה דָן צָפְנָה לְצִבְאֹתָם וְנָשִׂיא לִבְנֵי דָן אֲחִיעֶזֶר בֶּן־עַמִּישַׁדָּי׃
*де́гель махане́ дан цафо́на лецивъота́м венаси́ ливне́ дан ахие́зер бен-амишада́й*
*25. Подразделение лагеря Дана, **на севере**, по воинствам их, а глава сынов Дана – Ахиэзер бен Амишаддай.*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וְשִׁשִּׁים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת׃
*уцваó уфкудеѓе́м шена́йим вешиши́м э́леф ушва́ меóт*
*26. А армия его и причисленные к ней – шестьдесят две тысячи семьсот.*

Может быть, здесь имеет смысл прервать монотонное перечисление и вспомнить историю о том (часто задают этот вопрос), что колено Дана отсутствует в списке в книге Откровение (7:5-8). И по этому поводу очень много сказано про Дана нелестных вещей: вот не очень такое, мол, благоуспешное колено, и выйдет из него антихрист, и ничего путного из него не выйдет, и много ещё чего сказано. Колено Дана, которое здесь упомянуто (и оно не маленькое), к сожалению, постепенно растворялось среди других народов, и из истории известно, что оно было на грани исчезновения уже на тот момент, когда сыны Израиля ушли в рассеяние: когда десять колен Израиля ушли в рассеяние, колено Дана почти исчезло. Это было такое «ископаемое» колено, и, возможно, вот самая понятная причина того, что колена Дана нет в книге Откровение.

וְהַחֹנִים עָלָיו מַטֵּה אָשֵׁר וְנָשִׂיא לִבְנֵי אָשֵׁר פַּגְעִיאֵל בֶּן־עָכְרָן׃
*веѓахони́м ала́в матэ́ аше́р венаси́ ливнэ́ аше́р пагъиэ́ль бен-охра́н*
*27. А рядом с коленом Дана располагается штаб Ашера, а глава сынов Ашера – Пагиэль бен Ахран.*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם אֶחָד וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
*уцваó уфкудеѓéм эхáд веарбаúм э́леф вахамэ́ш меóт*
*28. А воинство его и причисленные к нему – сорок одна тысяча пятьсот.*

וּמַטֵּה נַפְתָּלִי וְנָשִׂיא לִבְנֵי נַפְתָּלִי אֲחִירַע בֶּן־עֵינָן׃
*уматэ́ нафтали́ венаси́ ливнэ́ нафтали́ ахира́ бен-эна́н*

*29. А рядом штаб Нафтали, а глава сынов Нафтали – Ахира бен Эйнан.*

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת׃
*уцваó уфкудеѓéм шелошá вахамишúм э́леф веарбá меóт*
*30. А воинство его и причисленные к нему – пятьдесят три тысячи четыреста.*

מֵאוֹת לָאַחֲרֹנָה יִסְעוּ לְדִגְלֵיהֶם׃
*коль-ѓапекудúм лемáхане дан меáт э́леф вешивъá вахамишúм э́леф вешéш меóт лаахаронá йисъý ледиглеѓéм*
*31. Дан и все причисленные к лагерю Дана – сто пятьдесят семь тысяч шестьсот человек; последними из подразделений они будут следовать».*

Так же происходит с музыкальным произведением, которое исполняет оркестр. Если человек находится на сцене и у него есть свой инструмент, то наступает какой-то момент – пусть маленький, пусть незначительный, – когда он играет свою музыкальную партию в гармонии с другими инструментами, и без его исполнения музыка будет уже не та. И Всевышний обустраивает стан народа Израиля как оркестр, раскладывая инструменты перед игрой таким образом, чтобы каждый инструмент был востребован. И любой из нас, простых людей, может почувствовать: пока мы находимся в этом мире, есть какая-то наша собственная партия, которую мы играем в общем оркестре. И поэтому, может быть, не нужно

воспринимать как нечто нудное изучение всей музыкальной партитуры.

אֵלֶּה פְקוּדֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְבֵית אֲבֹתָם כָּל־פְּקוּדֵי הַמַּחֲנֹת
לְצִבְאֹתָם שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת
וַחֲמִשִּׁים׃

*э́ле пекудэ́ вене-йисраэ́ль левэ́т авота́м коль-пекудэ́ ѓамаханóт лецивъота́м шеш-меóт э́леф ушлóшет алафи́м вахамэ́ш меóт вахамиши́м*
*32. Это распорядок сынов Израиля по дому отцов их; все расположения лагерей по армиям их – шестьсот три тысячи пятьсот пятьдесят.*

Интересно, что во всех переписях – и в начальной, и в той, что здесь, и в последней – мы не увидим никакого прироста населения. Вроде бы как в консервах сохраняется одно и то же количество людей, плюс-минус. Хотя пройдёт 40 лет, и определённый рост населения (может быть, не такой большой, как в Египте, когда за 210 лет произошло грандиозное увеличение населения), какое-то увеличение населения должно было бы произойти. На этот счёт есть много разных версий, и интересно, что одна из версий говорит, что таков *порядок*, это не просто символическое число, это *нужное число* для того, чтобы народ последовал своим путем. Для того, чтобы всё работало на тот момент, нужно было именно такое количество населения, именно такое число народа было необходимо и для выхода из Египта, и для прихода в страну.

וְהַלְוִיִּם לֹא הָתְפָּקְדוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃

*веґальвийúм ло ґотпакедý бетóх бенэ́ йисраэ́ль каашéр цива́ адона́й эт-мошé*

*33. А левиты не пересчитаны (не подсчитаны) среди сынов Израиля, как заповедовал Господь Моше.*

Мы говорили, что левиты не исчисляются среди других, они – служители, избранные на отдельное служение, на охрану Шатра откровения. От их лагеря, который стоит вокруг Шатра (центральный кружок), от них и идёт весь отсчёт.

וַיַּעֲשׂוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן־חָנוּ לְדִגְלֵיהֶם וְכֵן נָסָעוּ אִישׁ לְמִשְׁפְּחֹתָיו עַל־בֵּית אֲבֹתָיו׃

*ваяасý бенэ́ йисраэ́ль кехóль ашер-цива́ адона́й эт-мошé кен-ханý ледиглеґéм вехэ́н насáу иш лемишпехота́в аль-бэ́т авота́в*

*34. И сделали сыны Израиля всё, как заповедовал Господь Моше; так расположились они по подразделениям своим, так и двигались каждый по семье своей, по дому отцов своих.*

# Генеалогический детектив (3:1-39)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Бемидбар и начнём читать 3 главу, с 1 стиха.

וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת אַהֲרֹן וּמֹשֶׁה בְּיוֹם דִּבֶּר יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בְּהַר סִינָי׃
*ве́эле толедо́т Аѓарон умоше́ беём дибэ́р адона́й эт-моше́ беѓа́р сина́й*
*1. Вот родословие Аѓарона и Моше в тот день, когда говорил Господь с Моше на горе Синай.*

Вот, собственно, с чего всё начиналось.

וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי־אַהֲרֹן הַבְּכוֹר נָדָב וַאֲבִיהוּא אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר׃
*ве́эле шемо́т бене-Аѓарон ѓабехо́р нада́в ваавиѓу́ элъаза́р веитама́р*
*2. Вот имена сынов Аѓарона: первенец его Надав, затем Авиѓу, Эльазар, Итамар.*

אֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים הַמְּשֻׁחִים אֲשֶׁר־מִלֵּא יָדָם לְכַהֵן׃
*э́ле шемо́т бенэ́ Аѓарон ѓакоѓани́м ѓамешухи́м ашер-миле́ ядо́м лехаѓе́н*
*3. Это имена сынов Аѓарона, коѓенов помазанных, которых уполномочили на коѓенское служение.*

וַיָּמָת נָדָב וַאֲבִיהוּא לִפְנֵי יְהוָה בְּהַקְרָבָם אֵשׁ זָרָה לִפְנֵי יְהוָה בְּמִדְבַּר סִינַי וּבָנִים לֹא־הָיוּ לָהֶם וַיְכַהֵן אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר עַל־פְּנֵי אַהֲרֹן אֲבִיהֶם׃
*вая́мот нада́в ваавиѓу́ лифнэ́ адона́й беѓакрива́м эш зара́ лифнэ́ адона́й бемидба́р сина́й увани́м ло-ѓаю́*

*лаґе́м вайхаґе́н элъаза́р веитама́р аль-пенэ́ Аґарон авиґе́м*
*4. И умерли Надав и Авиґу перед Господом, когда они принесли чуждый огонь перед Господом в пустыне Синай, и сынов у них не было, и остались священствовать Эльазар и Итамар перед лицом Аґарона, отца своего.*

То есть осталось три коґена на весь народ Израиля: Аґарон, отец, и два его сына – Эльазар и Итамар.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*5. И говорил Господь с Моше, говоря:*

На этом месте внимательный читатель может спросить: «Подождите, подождите! Тора сначала сказала: вот родословие Аґарона и Моше, и перечислила сынов Аґарона. А где же сыновья Моше? Где его дети, о которых мы знаем, что они родились, что их звали Гершом и Элиэзер, где они? Почему Тора о них ничего не говорит?» Мы и дальше будем читать только про сынов Аґарона. Мы также знаем, что случилось с сыновьями Давида, что случилось с сыновьями других известных и авторитетных личностей, учителей, упомянутых в Танахе. Но мы ничего не знаем о сыновьях Моше. Комментаторы говорят так: «Поскольку Моше учил, обучал сынов Аґарона Торе, поскольку он наставлял их в Писании, то Тора причисляет сыновей Аґарона к сыновьям Моше». В этом смысле, в духовном плане, все в Израиле были

детьми Моше и, уж конечно, его племянники, сыновья Аѓарона. Когда пришёл Амалек и воевал с Израилем у Рефидим (Шмот, 17:12), руки Моше с одной стороны держал его племянник Хур, с другой – его брат Аѓарон. Читая Тору, мы видим, что семья Моше активна, вся его семья находится в служении. И только его сыновей не видно и не слышно. Об этом молчат и другие источники, мы почти ничего не сможем найти на тему, куда девались Моисеичи, куда исчезли сыновья Моше. И всё же некоторые намёки мы увидеть можем. Мидраш рассказывает: «Когда Моше встретился с Аѓароном (после того, как Господь открылся ему на горе Синай), тот спросил Моше: «А кто эти люди с тобой?» И Моше ответил: «Вот это – моя жена, Ципора, приятно познакомиться. А вот это – мои сыновья». И Аѓарон сказал: «Подожди. Ты хочешь привезти своих сыновей в Египет? Там что, мало евреев? Мы сейчас думаем о том, как бы евреев из Египта вывести, а ты хочешь привезти туда ещё и своих деток? Отправь их к своему тестю». И Моше, как говорит традиция, отправляет детей и жену к своему тестю, Итро. И дети там дожидаются момента, когда будет дарование Торы. Тогда Итро привозит с собой к Моше Ципору и детей. И дальше не очень так уж понятно, происходит ли встреча, происходит ли общение Моше с детьми. Дети не участвовали в переходе через море, во всём этом процессе выхода из Египта. И по этой причине, так сложилось, что они не являются частью народа, вышедшего из Египта, они своего рода туристы. Часто народ, общину, сообщество и даже семью создают

страдания, совместные переживания, совместный труд. Люди говорят: «Мы съели вместе пуд соли». Мало кто говорит: «Мы вместе съели ведро пирожных». Именно трудности, пережитые совместно, объединяют. А сыновья Моше не участвовали в этих трудностях, не были причастны ко многим страхам, переживаниям, волнениям, которые объединяли народ Израиля. Рассказывает мидраш, что, когда Моше молился и просил (27:12) назначить человека над общиной, своего преемника, возможно, он имел в виду кого-то из своих сыновей: «Назначь их вместо меня, поставь их следом за мной». Всевышний же сказал (так говорит мидраш): «Когда Йеѓошуа бен Нун тут сидел корпел и старался учиться, твои дети развлекались снаружи». Они не стали частью народа, который выстрадал Тору, не прошли с народом Израиля вместе через страдания, через испытания, и поэтому они затерялись. Тора не передается по наследству генетически, невозможно *знание* Торы, учительские знания передать по рождению. Качества души, необходимые для коѓенского служения, действительно, можно по наследству передать, дети могут наследовать эти качества родителей. *Качества*, но *не знания* родителей: Тору надо каждый раз получать заново. С одной стороны, она открыта для каждого и каждый, кто хочет, может её получить. С другой стороны, знание Торы невозможно оставить по наследству, каждый раз это знание надо зарабатывать, идя по трудному пути. Из уважения к Моше, из почтения к Моше не выставляется напоказ то, что с детьми его не всё получилось так

гладко. И тем не менее – да, мы можем сказать, что народ, все его ученики – это его дети, и Моше утешается этим.

הַקְרֵב אֶת־מַטֵּה לֵוִי וְהַעֲמַדְתָּ אֹתוֹ לִפְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן וְשֵׁרְתוּ אֹתוֹ׃

*ґакрэ́в эт-матэ́ леви́ веґаамадта́ ото́ лифнэ́ Аґарон ґакоґе́н вешеретӯ ото́*

*6. «Приблизь ко Мне Леви и поставь его перед коґеном Аґароном, и будут они прислуживать ему.*

Аґарон сам тоже, конечно, из колена Леви, как мы знаем, но всё колено назначается в обслуживающий персонал для коґенов. Перед тем, как коґен выйдет благословлять народ, он должен омыть руки, и это делают левиты, они помогают коґену в Храме. Это традиция, которая существует и по сей день там, где есть коґены. Они выходят во время утренней молитвы перед собравшимися, снимают обувь, поворачиваются лицом к собранию, прикрываясь талитами, простирают руки и благословляют собрание. Сегодня помощь левитов сводится к какому-то символическому минимуму, но тем не менее она есть, левиты – по-прежнему обслуживающий персонал при служении коґаним.

וְשָׁמְרוּ אֶת־מִשְׁמַרְתּוֹ וְאֶת־מִשְׁמֶרֶת כָּל־הָעֵדָה לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן׃

*вешамерӯ́ эт-мишмартó веэт-мишмэ́рет коль-ґаэдá лифнэ́ óґель моэ́д лаавóд эт-аводáт ґамишкáн*

*7. И будут они охранять стражу его и служение всей общины перед Шатром откровения, чтобы делать всю необходимую работу для Мишкана.*

וְשָׁמְרוּ אֶת־כָּל־כְּלֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־מִשְׁמֶרֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן׃

*вешамеру́ эт-коль-келе́ о́ѓель моэ́д веэт-мишмэ́рет бенэ́ йисраэ́ль лаавэ́д эт-авода́т ѓамишка́н*

*8. И будут они хранить все сосуды, все инструменты Шатра откровения, и служение сыновей Израиля для работы в Мишкане.*

Весь обслуживающий персонал – это левиты, всё, что необходимо для обеспечения необремененного лишними заботами служения коѓенов, всё это организуют левиты.

וְנָתַתָּה אֶת־הַלְוִיִּם לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו נְתוּנִם נְתוּנִם הֵמָּה לוֹ מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*венатата́ эт-ѓальвийи́м леАѓарон ульвана́в нетуни́м нетуни́м ѓе́ма ло мээ́т бенэ́ йисраэ́ль*

*9. И дашь ты левитов Аѓарону и сыновьям его, в подданные отданы они ему от сынов Израиля.*

С одной стороны, целое колено сынов Израиля, колено левитов (к которому коѓен и сам принадлежит), попадает в услужение коѓену как своеобразная дань. С другой стороны, сам коѓен служит народу Израиля в Шатре откровения.

וְאֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־בָּנָיו תִּפְקֹד וְשָׁמְרוּ אֶת־כְּהֻנָּתָם וְהַזָּר הַקָּרֵב יוּמָת:
*веэт-Аґарон веэт-банáв тифкóд вешамерý эт-кеґунатáм веґазáр ґакарэ́в юмáт*
*10. А Аґарона и сыновей его тоже назначь, и будут они служить, и будут они охранять свою коґенскую службу, и чужак, который приблизится, умрёт».*

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
*вайдабэ́р адонáй эль-мошé лемóр*
*11. И говорил Господь Моше, говоря:*

וַאֲנִי הִנֵּה לָקַחְתִּי אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תַּחַת כָּל־בְּכוֹר פֶּטֶר רֶחֶם מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי הַלְוִיִּם:
*ваани́ ґинэ́ лакáхти эт-ґальвийи́м митóх бенэ́ йисраэ́ль тáхат коль-бехóр пэ́тер рэ́хем мибенэ́ йисраэ́ль веґáю ли ґальвийи́м*
*12. «Вот Я взял левитов от сынов Израиля вместо всякого первенца, который разверзает утробу, из сынов Израиля, и будут это Мои левиты.*

Если раньше каждый первенец должен был служить при Шатре откровения, то теперь колено сыновей Израиля, колено левитов, выделено на это служение и, соответственно, появится возможность и заповедь о выкупе первенцев.

כִּי לִי כָל־בְּכוֹר בְּיוֹם הַכֹּתִי כָל־בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם הִקְדַּשְׁתִּי לִי כָל־בְּכוֹר בְּיִשְׂרָאֵל מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה לִי יִהְיוּ אֲנִי יְהוָה:
*ки ли коль-бехóр беём ґакотú холь-бехóр беэ́рец мицрáйим ґикдáшти ли холь-бехóр бейисраэ́ль меадáм ад-беґемá ли йиґйю́ ани́ адонáй*

*13. Потому что Мне посвящён всякий первенец: в день, когда Я побил всякого первенца в стране Египетской, Я посвятил себе всех первенцев Израиля, от человека до скотины будут они Мне: Я – Господь».*

Господь говорит, что с того момента, как Он казнил всех первенцев в Египте, все первенцы в народе Израиля посвящены Всевышнему. Но Всевышний ставит на служение колено Леви вместо первенцев, и, соответственно, как мы сказали, у нас появится заповедь выкупа первенцев, о которой мы будем говорить дальше (3:46-47). Поскольку то, что посвящено один раз Всевышнему посвящено навечно, первенцы так и остаются посвящёнными Всевышнему, но их надо выкупать, чтобы освободить от этого служения. Можно (и это вариант) отдать их на воспитание коѓену. Об этом коѓен всегда спрашивает во время выкупа первенца, хотя это, конечно, формальный вопрос.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַּר סִינַי לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ бемидба́р сина́й лемо́р*
*14. И говорил Господь с Моше в пустыне Синай, говоря:*

פְּקֹד אֶת־בְּנֵי לֵוִי לְבֵית אֲבֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וָמַעְלָה תִּפְקְדֵם׃
*пеко́д эт-бенэ́ леви́ левэ́т авота́м лемишпехота́м коль-заха́р мибен-хо́деш вама́’ла тифкедэ́м*

*15. «Сочти сынов Левия по дому отцов их, по семьям их, всякого мужеского пола от месяца и старше исчисли их».*

Напомню, что в те времена, когда была дарована Тора, человек считался выжившим, если он доживал до месяца. Смертность среди детей была очень высокой, поэтому человек начинал считаться человеком с месячного возраста. Мальчик дожил до месяца – значит, будет с Божьей помощью жить. И если мы читали, что человек становится совершеннолетним в 20 лет, как говорит книга Ваикра, с 20 лет человек становится взрослым, то левит призывается и назначается на служение с месячного возраста. Что, казалось бы, знает месячный ребенок? Но тем не менее с месячного возраста он начинает воспитываться как левит.

וַיִּפְקֹד אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צֻוָּה׃
*вайифко́д ота́м моше́ аль-пи́ адона́й кааше́р цува́*
*16. И исчислил их Моше по словам Господа, как Господь повелел.*

וַיִּהְיוּ־אֵלֶּה בְּנֵי־לֵוִי בִּשְׁמֹתָם גֵּרְשׁוֹן וּקְהָת וּמְרָרִי׃
*вайиѓйю-э́ле вене-леви́ бишмота́м герешо́н укѓа́т умрари́*
*17. И вот они, сыновья Леви, по именам их: Гершон, и Кеѓат, и Мрари.*

וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי־גֵרְשׁוֹן לְמִשְׁפְּחֹתָם לִבְנִי וְשִׁמְעִי׃
*ве́э́ле шемо́т бене-герешо́н лемишпехота́м ливни́ вешимъи́*

*18. Вот имена сыновей Гершона по семьям их: Ливни и Шими.*

Имя *Ливни – белый или белоснежный*, может быть и в значении *праведный*. *Шими – слушающий*.

וּבְנֵי קְהָת לְמִשְׁפְּחֹתָם עַמְרָם וְיִצְהָר חֶבְרוֹן וְעֻזִּיאֵל׃
*увнэ́ кеѓа́т лемишпехота́м амра́м вейицѓа́р хевро́н веузиэ́ль*
*19. А сыновья Кеѓа́та по семям их: Амрам, Ицѓар, Хеврон, Узиэль.*

Значения имён: *Амра́м – Бог мой возвышен; Ицѓар – тот, кто приносит свет; Хеврон – тот, кто дарит дружбу, милость; Узиэль – сила моя Господь.*

וּבְנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפְּחֹתָם מַחְלִי וּמוּשִׁי אֵלֶּה הֵם מִשְׁפְּחֹת הַלֵּוִי לְבֵית אֲבֹתָם׃
*увнэ́ мерари́ лемишпехота́м махли́ умуши́ э́ле ѓем мишпехо́т ѓалеви́ левэ́т авота́м*
*20. А сыновья Мра́ри по семям их: Махли и Муши. Вот это семьи Леви по дому отца их.*

Имя *Махли* означает *исцеляющий*, *Муши – тот, кто вытаскивает, выводит на свет.*

לְגֵרְשׁוֹן מִשְׁפַּחַת הַלִּבְנִי וּמִשְׁפַּחַת הַשִּׁמְעִי אֵלֶּה הֵם מִשְׁפְּחֹת הַגֵּרְשֻׁנִּי׃
*легерешо́н мишпа́хат ѓаливни́ умишпа́хат ѓашимъи́ э́ле ѓем мишпехо́т ѓагерешуни́*
*21. У Гершо́на: семья Ливни и семья Шими, это – семьи Гершуни.*

פְּקֻדֵיהֶם בְּמִסְפַּר כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וָמָעְלָה פְּקֻדֵיהֶם שִׁבְעַת אֲלָפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
*пекудеѓе́м бемиспа́р коль-заха́р мибен-хо́деш вама́'ла пекудеѓем шивъа́т алафи́м вахамэ́ш мео́т*
*22. Исчислено их по числу, всякого мужского пола от месяца и выше – семь тысяч пятьсот.*

מִשְׁפְּחֹת הַגֵּרְשֻׁנִּי אַחֲרֵי הַמִּשְׁכָּן יַחֲנוּ יָמָּה׃
*мишпехо́т ѓагерешуни́ ахарэ́ ѓамишка́н яхану́ я́ма*
*23. Семья Гершуни будет останавливаться за Мишканом, на западе.*

וּנְשִׂיא בֵית־אָב לַגֵּרְשֻׁנִּי אֶלְיָסָף בֶּן־לָאֵל׃
*унси́ вет-а́в лагерешуни́ эльяса́ф бен-лаэ́ль*
*24. А глава дома Гершуни – Эльясаф бен Лаэль.*

וּמִשְׁמֶרֶת בְּנֵי־גֵרְשׁוֹן בְּאֹהֶל מוֹעֵד הַמִּשְׁכָּן וְהָאֹהֶל מִכְסֵהוּ וּמָסַךְ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃
*умишмэ́рет бене-герешо́н беоѓе́ль моэ́д ѓамишка́н веѓаоѓе́ль михсэ́ѓу умаса́х пэ́тах оѓе́ль моэ́д*
*25. А вверенное служение дома Гершона в Шатре откровения: сам Мишкан, и Шатёр, и то, что его покрывает, и полог входа в Шатёр откровения,*

То есть каждая из семей будет отвечать за какую-то часть Шатра откровения. Настолько тонко и точно расписаны правила служения.

וְקַלְעֵי הֶחָצֵר וְאֶת־מָסַךְ פֶּתַח הֶחָצֵר אֲשֶׁר עַל־הַמִּשְׁכָּן וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֶת מֵיתָרָיו לְכֹל עֲבֹדָתוֹ׃

*векальъэ́ ґехацэ́р веэт-масáх пэ́тах ґехацэ́р ашéр аль-ґамишкáн веаль-ґамизбэ́ях савúв веэ́т метарáв лехóль аводатó*
*26. Завесы дворовые, и полог входа во двор, который вокруг жертвенника и Мишкана, и все шнуры, все растяжки его по всякой работе его.*

וְלִקְהָת מִשְׁפַּחַת הָעַמְרָמִי וּמִשְׁפַּחַת הַיִּצְהָרִי וּמִשְׁפַּחַת הַחֶבְרֹנִי
וּמִשְׁפַּחַת הָעֻזִּיאֵלִי אֵלֶּה הֵם מִשְׁפְּחֹת הַקְּהָתִי:
*великґáт мишпáхат ґаамрамú умишпáхат ґайицґарú умишпáхат ґахевронú умишпáхат ґаозиэлú э́ле ґем мишпехóт ґакеґатú*
*27. А у Кеґата: семья Амрами, и семья Ицґари, и семья Хеврони, и семья Узиэ́ли; это – семьи Кеґати.*

Здесь можно увидеть прообраз древних фамилий: Амрам – Амрами, Ицґар – Ицґари и так далее. Кстати, фамилии Кеати, Амрами существуют и поныне.

בְּמִסְפַּר כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וָמָעְלָה שְׁמֹנַת אֲלָפִים וְשֵׁשׁ מֵאוֹת
שֹׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ:
*бемиспáр коль-захáр мибен-хóдеш вамá'ла шемонáт алафúм вешéш меót шомерэ́ мишмэ́рет ґакóдеш*
*28. По числу всех мальчиков от месяца и выше – восемь тысяч шестьсот хранителей святой стражи.*

מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי־קְהָת יַחֲנוּ עַל יֶרֶךְ הַמִּשְׁכָּן תֵּימָנָה:
*мишпехóт бене-кеґáт яханý аль éрех ґамишкáн темáна*
*29. Семья сыновей Кеґата будет стоять сбоку от Мишкана, на юге.*

וּנְשִׂיא בֵית־אָב לְמִשְׁפְּחֹת הַקְּהָתִי אֱלִיצָפָן בֶּן־עֻזִּיאֵל:

*унси́ вет-а́в лемишпехо́т ґакеґати́ элицафа́н бен-узие́ль*
*30. А глава дома семьи Кеґати – Элицафан бен Узиэль.*

*Элицафан* – это имя, которое означает *Господь скрыл, укрыл меня*, или *Господь направил меня.*

וּמִשְׁמֶרְתָּם הָאָרֹן וְהַשֻּׁלְחָן וְהַמְּנֹרָה וְהַמִּזְבְּחֹת וּכְלֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר יְשָׁרְתוּ בָהֶם וְהַמָּסָךְ וְכֹל עֲבֹדָתוֹ׃

*умишмартáм ґаарóн веґашульхáн веґаменорá веґамизбехóт ухлé ґакóдеш ашéр ешаретý баґéм веґамасáх вехóль аводатó*

*31. И в служении их: Ковчег, и стол, и светильник, и жертвенники, и все сосуды святости, которыми они будут служить, и завеса, и всё, что с ней связано.*

וּנְשִׂיא נְשִׂיאֵי הַלֵּוִי אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן פְּקֻדַּת שֹׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ׃

*унси́ несиэ́ ґалевú элъаза́р бен-Аґарон ґакоґéн пекудáт шомерэ́ мишмэ́рет ґако́деш*

*32. А начальник начальников левитов – Эльазар, сын Аґарона-коґена. Он отвечает за все назначения, связанные со служением у Святыни.*

לִמְרָרִי מִשְׁפַּחַת הַמַּחְלִי וּמִשְׁפַּחַת הַמּוּשִׁי אֵלֶּה הֵם מִשְׁפְּחֹת מְרָרִי׃

*лимрари́ мишпáхат ґамахли́ умишпáхат ґамуши́ э́ле ґем мишпехóт мерари́*

*33. У Мрари: семья Махли и семья Муши; вот семейство Мрари.*

וּפְקֻדֵיהֶם בְּמִסְפַּר כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וָמָעְלָה שִׁשֶּׁת אֲלָפִים וּמָאתָיִם׃

*уфкудеѓе́м бемиспа́р коль-заха́р мибен-хо́деш вама́'ла ше́шет алафи́м уматта́йим*
*34. А их исчисление по числу всех мужчин от месяца и выше – шесть тысяч двести.*

וּנְשִׂיא בֵית־אָב לְמִשְׁפְּחֹת מְרָרִי צוּרִיאֵל בֶּן־אֲבִיחָיִל עַל יֶרֶךְ הַמִּשְׁכָּן יַחֲנוּ צָפֹנָה׃
*унси́ вет-а́в лемишпехо́т мерари́ цуриэ́ль бен-авиха́йиль аль е́рех ѓамишка́н яхану́ цафо́на*
*35. А глава дома семьи Мрари – Цуриэль бен Авихаиль, и они будут останавливаться сбоку от Мишкана, на севере.*

Имя *Цуриэль – скала моя Бог* или *тот, кто создаёт меня, – Бог*; *Авихаиль – отец мой воин или Бог мой – воин.*

וּפְקֻדַּת מִשְׁמֶרֶת בְּנֵי מְרָרִי קַרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן וּבְרִיחָיו וְעַמֻּדָיו וַאֲדָנָיו וְכָל־כֵּלָיו וְכֹל עֲבֹדָתוֹ׃
*уфкуда́т мишмэ́рет бенэ́ мерари́ каршэ́ ѓамишка́н увриха́в веамуда́в ваадана́в вехоль-кела́в вехо́ль аводато́*
*36. И под ответственностью сынов Мрари: доски Мишкана, засовы его, и столбы его, и подставки под столбы его, и все инструменты его, и всё, что с этим связано,*

וְעַמְּדֵי הֶחָצֵר סָבִיב וַאֲדָנֵיהֶם וִיתֵדֹתָם וּמֵיתְרֵיהֶם׃
*веамудэ́ ѓехацэ́р савив веаднеѓе́м витедота́м уметереѓе́м*
*37. И столбы двора вокруг, и подставки их, и колышки их, и растяжки их.*

וְהַחֹנִים לִפְנֵי הַמִּשְׁכָּן קֵדְמָה לִפְנֵי אֹהֶל־מוֹעֵד מִזְרָחָה מֹשֶׁה
וְאַהֲרֹן וּבָנָיו שֹׁמְרִים מִשְׁמֶרֶת הַמִּקְדָּשׁ לְמִשְׁמֶרֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְהַזָּר הַקָּרֵב יוּמָת:
*веґахони́м лифнэ́ ґамишка́н кэ́дма лифне́ оґель-моэ́д мизра́ха моше́ веаґарон уванáв шомери́м мишмэ́рет ґамикда́ш лемишмэ́рет бенэ́ йисраэ́ль веґаза́р ґакарэ́в юма́т*
*38. А стоящие перед Мишканом, впереди Шатра откровения на востоке: Моше, и Аґарон, и сыновья его сохраняют хранилище Святости для сыновей Израиля; чужак приближающийся умрёт.*

כָּל־פְּקוּדֵי הַלְוִיִּם אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל־פִּי יְהוָה
לְמִשְׁפְּחֹתָם כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וָמַעְלָה שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים אָלֶף:
*коль-пекудэ́ ґальвийи́м ашéр пака́д моше́ веАґарон аль-пи́ адона́й лемишпехота́м коль-заха́р мибен-хо́деш вама́'ла шена́йим веэсри́м а́леф*
*39. Всех посчитанных левитов, которых посчитали Моше и Аґарон по слову Господа, по семьям их, всех мужеского пола от одного месяца и старше – двадцать две тысячи.*

Всего двадцать две тысячи человек составляет колено Леви, самое маленькое из всех колен.

# Будьте осторожны (3:40-4:20)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Бемидбар и будем читать с 40 стиха 3 главы.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה פְּקֹד כָּל־בְּכֹר זָכָר לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל מִבֶּן־
חֹדֶשׁ וָמָעְלָה וְשָׂא אֶת מִסְפַּר שְׁמֹתָם׃

*ваёмер адона́й эль-моше́ пеко́д коль-бехо́р заха́р ливнэ́ йисраэ́ль мибен-хо́деш вама́'ла веса́ эт миспа́р шемота́м*

*40. И сказал Господь Моше: «Сосчитай всех первенцев мужского пола из сынов Израиля, от возраста месяц и выше, и посчитай число имён их.*

Мы говорили уже о том, можно ещё раз повторить, что с возраста месяц и выше ребёнок считался выжившим. До месяца по тем временам младенец был ни жив ни мёртв. Выживет он или нет, это большое сомнение. Дожил до месяца – значит, он крепыш, и считаем его живым, и Моше должен подготовить отчёт о том, сколько первенцев есть в народе Израиля.

וְלָקַחְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִי אֲנִי יְהוָה תַּחַת כָּל־בְּכֹר בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֵת
בֶּהֱמַת הַלְוִיִּם תַּחַת כָּל־בְּכוֹר בִּבְהֵמַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*велакахта́ эт-ѓальвийи́м ли ани́ адона́й та́хат коль-бехо́р бивнэ́ йисраэ́ль веэ́т беѓема́т ѓальвийи́м та́хат коль-бехо́р бевеѓема́т бенэ́ йисраэ́ль*

*41. И возьми Мне левитов, Я – Господь, вместо каждого первенца сынов Израиля, а скот левитов возьми вместо всего скота у народа Израиля».*

Что значит: «Возьми Мне?» Почему не написано: «Дай Мне, отдай Мне левитов?» Ну, во-первых, потому что левиты не принадлежат Моше, он не может кого-то отдать Богу. *Возьми* означает *прими их на работу*. Всевышний называет Моше правителем в Своём доме, то есть Моше – управдом, и Всевышний повелевает ему набрать левитов на служение вместо первенцев. Первенцы освобождаются от служения, хотя остаются святыми и нуждаются в выкупе, но на их место в служении должны заступить левиты, каждый первенец должен быть заменён левитом. Всевышний как бы освобождает, увольняет первенцев и нанимает левитов. Можно учесть одних вместо других по такому святому бартеру, и это касается и людей, и скота.

וַיְפָקֹד מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ אֶת־כָּל־בְּכֹר בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*вайифкóд мошé каашéр цивá адонáй отóэт-коль-бехóр бивнэ́ йисраэ́ль*
*42. И учёл Моше, как повелел ему Господь, всех первенцев среди сыновей Израиля.*

וַיְהִי כָל־בְּכוֹר זָכָר בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת מִבֶּן־חֹדֶשׁ וָמַעְלָה לִפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים אֶלֶף שְׁלֹשָׁה וְשִׁבְעִים וּמָאתָיִם׃
*вайѓи́ холь-бехóр захáр бемиспáр шемóт мибен-хóдеш вамá'ла лифкудеѓéм шенáйим веэсри́м э́леф шелошá вешивъи́м уматáйим*

*43. И было всего первенцев мужского пола по именам их, от месяца и выше, по подсчёту их – двадцать две тысячи двести семьдесят три.*

В 39 стихе нашей 3 главы мы читали, что число левитов вышло двадцать две тысячи. А здесь Тора говорит, что первенцев вышло двадцать две тысячи двести семьдесят три, то есть на 273 первенца больше. Но есть один нюанс. Тора действительно сказала, что общий счёт Левитов 22 000. Если же мы доверим калькулятору проверить счёт, который Тора там приводит (стихи 21, 28, 33), то мы увидим, что на самом деле левитов 22 300. Почему же Тора так странно округляет или так плохо знает математику? Скорее всего потому, что Тора учитывает в том подсчёте 300 первенцев из левитов. И у самих левитов есть первенцы, которые одновременно и первенцы, и левиты. Они словно сами себя собой и заменяют, сами себя собой выкупают. Таким образом, получается на 273 первенца больше, чем левитов.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*44. И говорил Господь с Моше, говоря:*

קַח אֶת־הַלְוִיִּם תַּחַת כָּל־בְּכוֹר בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת־בְּהֵמַת הַלְוִיִּם
תַּחַת בְּהֶמְתָּם וְהָיוּ־לִי הַלְוִיִּם אֲנִי יְהוָה׃
*ках эт-ѓальвийи́м та́хат коль-бехо́р бивнэ́ йисраэ́ль веэт-беѓема́т ѓальвийи́м та́хат беѓемта́м веѓаю-ли́ ѓальвийи́м ани́ адона́й*

*45. «Возьми левитов вместо всякого первенца в народе Израиля, а скотина левитов будет вместо их скота, и будут левиты Моими, Я – Господь.*

וְאֵת פִּדוּיֵי הַשְּׁלֹשָׁה וְהַשִּׁבְעִים וְהַמָּאתָיִם הָעֹדְפִים עַל־הַלְוִיִּם
מִבְּכוֹר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*веэ́т педуе́ ѓашелошá веѓашивъи́м веѓаматáйим ѓаодефи́м аль-ѓальвийи́м мибехо́р бенэ́ йисраэ́ль*
*46. А выкуп за двести семьдесят три первенца, количество которых превышает левитов, из первенцев Израиля,*

וְלָקַחְתָּ חֲמֵשֶׁת חֲמֵשֶׁת שְׁקָלִים לַגֻּלְגֹּלֶת בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ תִּקָּח
עֶשְׂרִים גֵּרָה הַשָּׁקֶל׃
*велакахтá хамэ́шет хамэ́шет шекали́м лагульго́лет бешéкель ѓако́деш тика́х эсри́м гера́ ѓашáкель*
*47. Возьмёшь по пять шекелей за голову (поголовно), возьми их в святых шекелях, по 20 гера в каждом шекеле.*

То есть каждый из этих двухсот семидесяти трёх «лишних», в кавычках говоря, первенцев стоит пять святых шекелей, это примерно 75 граммов серебра.

וְנָתַתָּה הַכֶּסֶף לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו פִּדוּיֵי הָעֹדְפִים בָּהֶם׃
*венататá ѓакэ́сеф леаѓаро́н ульванáв педуе́ ѓаодефи́м баѓе́м*
*48. И дашь эти деньги Аѓарону и сыновьям его – выкуп за тех, кто превышает их число».*

וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת כֶּסֶף הַפְּדֻיִם מֵאֵת הָעֹדְפִים עַל פִּדוּיֵי הַלְוִיִּם׃

*вайика́х моше́ эт кэ́сеф ѓапидъём меэ́т ѓаодефи́м аль педуе́ ѓальвийи́м*
*49. И взял Моше серебро выкупа от тех, кто преобладает по счёту над сынами Леви.*

מֵאֵת בְּכוֹר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָקַח אֶת־הַכֶּסֶף חֲמִשָּׁה וְשִׁשִּׁים וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת וָאֶלֶף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ׃
*меэ́т бехо́р бенэ́ йисраэ́ль лака́х эт-ѓака́сеф хамиша́ вешиши́м ушло́ш мео́т ваэ́леф беше́кель ѓако́деш*
*50. От первенцев сынов Израиля взял серебро это: тысячу триста шестьдесят пять шекелей святых.*

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה אֶת־כֶּסֶף הַפְּדֻיִם לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו עַל־פִּי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃
*вайитэ́н моше́ эт-кэ́сеф ѓапедуйи́м леаѓаро́н ульвана́в аль-пи́ адона́й кааше́р цива́ адона́й эт-моше́*
*51. И дал Моше деньги выкупа Аѓарону и сыновьям его по устам Всевышнего, как заповедовал Господь Моше.*

На этом 3 глава заканчивается, и мы продолжим изучать 4 главу. И начинается новая тема.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ веэль-аѓаро́н лемо́р*
1. *И сказал Господь Моше и Аѓарону, говоря:*

נָשֹׂא אֶת־רֹאשׁ בְּנֵי קְהָת מִתּוֹךְ בְּנֵי לֵוִי לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם׃
*насо́ эт-ро́ш бенэ́ кеѓа́т митóх бенэ́ леви́ лемишпехота́м левэ́т авота́м*
*2. «Поставь сыновей Кеѓата из сынов Леви, по семьям их, по дому отцов их,*

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה וְעַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל־בָּא לַצָּבָא לַעֲשׂוֹת מְלָאכָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד׃

*мибэ́н шелоши́м шана́ вама́'ла веа́д бен-хамиши́м шана́ коль-ба́ лацава́ лаасо́т мелаха́ бео́ѓель моэ́д*

*3. От тридцати лет и выше, до пятидесяти лет, всякого приходящего в воинство (рать), делать служение в Шатре откровения.*

Подготовка (причисление к армии) коѓена и левита начинается после тридцати дней, с самого малого возраста, а вот возраст вступления в служение – тридцать лет, не двадцать, а постарше. Видимо, долгая подготовка необходима для того, чтобы обучить человека тому, как соседствовать со святостью, быть достойным соседства со святостью. Дело в том, что работа левитов – это не только песнопение, как сегодня многие понимают. Левиты – они и грузчики, и раздельщики, они трудятся тяжёлым трудом и в пятьдесят лет выходят на пенсию, у них армейский пенсионный возраст.

זֹאת עֲבֹדַת בְּנֵי־קְהָת בְּאֹהֶל מוֹעֵד קֹדֶשׁ הַקָּדָשִׁים׃

*зот авода́т бене-кеѓа́т бео́ѓель моэ́д ко́деш ѓакодаши́м*

*4. Вот служение сыновей Кеѓата в Шатре откровения, в Святая Святых.*

Хотя Тора объявляет, что сейчас будет рассказ о служении сыновей Кеѓата, рассказ пойдёт не совсем об этом. Служение Кеѓата – это служение левитское, а перед ним своё служение совершают коѓены.

וּבָא אַהֲרֹן וּבָנָיו בִּנְסֹעַ הַמַּחֲנֶה וְהוֹרִדוּ אֵת פָּרֹכֶת הַמָּסָךְ וְכִסּוּ־
בָהּ אֵת אֲרֹן הָעֵדֻת:
*ува́ аґарóн уванáв бинсóа ґамаханэ́ веґорúду эт парóхет ґамасáх вехису-вá эт арóн ґаэду́т*
*5. И пришёл Аґарон и сыновья его, когда собирается лагерь, и сняли завесу, и покрыли ею Ковчег Завета.*

וְנָתְנוּ עָלָיו כְּסוּי עוֹר תַּחַשׁ וּפָרְשׂוּ בֶגֶד־כְּלִיל תְּכֵלֶת מִלְמָעְלָה
וְשָׂמוּ בַדָּיו:
*венатену́ алáв кесу́й ор тáхаш уфаресу́ вегед-келúль техэ́лет мильмá'ла весаму́ бадáв*
*6. И покрыли его покрытием из кожи тахаша, и покрыли голубой одеждой (синетой) сверху, и вставили шесты его.*

Про животное тахаш существует много версий, это такая удивительная неведомая зверюшка: то ли морской зверь (из кожи которого прибрежные жители до сих пор делают себе обувь), то ли жираф, то ли зверюшка, специально созданная Всевышним для этой цели. Никто не знает наверняка, какое животное имеется здесь в виду.

Аґарон и сыновья подготавливают всё к переноске. Сначала они упаковали ковчег и вставили в него шесты.

וְעַל שֻׁלְחַן הַפָּנִים יִפְרְשׂוּ בֶגֶד תְּכֵלֶת וְנָתְנוּ עָלָיו אֶת־הַקְּעָרֹת
וְאֶת־הַכַּפֹּת וְאֶת־הַמְּנַקִּיֹת וְאֵת קְשׂוֹת הַנָּסֶךְ וְלֶחֶם הַתָּמִיד עָלָיו
יִהְיֶה:
*веáль шульхáн ґапаним́ йифресу́ бэ́ґед техэ́лет венатену́ алáв эт-ґакеарóт веэт-ґакапóт веэт-*

*ѓаменакиёт веэ́т кесóт ѓанáсех велéхем ѓатамúд алáв йшѓйé*
*7. И над столом с приношениями хлебными расстелют голубую одежду (синету), и поставили на нём миски его, и ковши его, и опоры его, и перекладины его, а приношение хлебное будет на нём всегда.*

Здесь мы видим, что даже во время перехода хлебное приношение остается на столе, даже когда стол в сложенном виде.

וּפָרְשׂוּ עֲלֵיהֶם בֶּגֶד תּוֹלַעַת שָׁנִי וְכִסּוּ אֹתוֹ בְּמִכְסֵה עוֹר תָּחַשׁ וְשָׂמוּ אֶת־בַּדָּיו׃
*уфаресу́ алеѓéм бэ́гед толáат шани́ вехису́ отó бемихсэ́ ор тáхаш весаму́ эт-бадáв*
*8. А сверху этого покрыли его одеждой из алой ткани, и покроют его покрывалом из кожи тахаша, и вставят его шесты.*

То есть мы видим, что и стол с хлебами приношения подготавливается к переноске коѓенами.

וְלָקְחוּ בֶּגֶד תְּכֵלֶת וְכִסּוּ אֶת־מְנֹרַת הַמָּאוֹר וְאֶת־נֵרֹתֶיהָ וְאֶת־מַלְקָחֶיהָ וְאֶת־מַחְתֹּתֶיהָ וְאֵת כָּל־כְּלֵי שַׁמְנָהּ אֲשֶׁר יְשָׁרְתוּ־לָהּ בָּהֶם׃
*велакеху́ бэ́гед техэ́лет вехису́ эт-менорáт ѓамаóр веэт-неротэ́ѓа веэт-малькахэ́ѓа веэт-махтотэ́ѓа веэ́т коль-келé шамнá ашéр ешарету-лá баѓém*
*9. И взяли одежду из голубой ткани (синеты), и покрыли ею светильник свечения, менору, и все её лампады, и щипцы её, и лопаточки её, и все сосуды для елея (масла), с которыми они работают.*

וְנָתְנוּ אֹתָהּ וְאֶת־כָּל־כֵּלֶיהָ אֶל־מִכְסֵה עוֹר תָּחַשׁ וְנָתְנוּ עַל־הַמּוֹט׃
*венатену́ ота́ веэт-коль-келе́ґа эль-михсэ́ ор та́хаш венатену́ аль-ґамо́т*
*10. И возьмут её (менору), и все её принадлежности, покроют их покрытием из кожи тахаша, и наденут её на шест.*

וְעַל מִזְבַּח הַזָּהָב יִפְרְשׂוּ בֶּגֶד תְּכֵלֶת וְכִסּוּ אֹתוֹ בְּמִכְסֵה עוֹר תָּחַשׁ וְשָׂמוּ אֶת־בַּדָּיו׃
*веа́ль мизба́х ґазаґа́в йифресу́ бэ́ґед техэ́лет вехису́ ото́ бемихсэ́ ор та́хаш весаму́ эт-бада́в*
*11. А золотой жертвенник покроют одеждой из голубой ткани (синеты), его тут же закроют покрытием из кожи тахаша, и вставят шесты его.*

וְלָקְחוּ אֶת־כָּל־כְּלֵי הַשָּׁרֵת אֲשֶׁר יְשָׁרְתוּ־בָם בַּקֹּדֶשׁ וְנָתְנוּ אֶל־בֶּגֶד תְּכֵלֶת וְכִסּוּ אוֹתָם בְּמִכְסֵה עוֹר תָּחַשׁ וְנָתְנוּ עַל־הַמּוֹט׃
*велакеху́ эт-коль-келе́ ґашарэ́т ашёр ешарету-ва́м бако́деш венатену́ эль-бэ́ґед техэ́лет вехису́ ота́м бемихсэ́ ор та́хаш венатену́ аль-ґамо́т*
*12. И возьмут все принадлежности служения, которыми служат в Святом, и положат их на одежды голубые, и покроют их покрытием из кожи тахаша, и наденут на шест.*

Вся упаковка храмовых принадлежностей делается коґенами для максимального удобства их переноски.

וְ**דָשְׁנוּ** אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וּפָרְשׂוּ עָלָיו בֶּגֶד אַרְגָּמָן׃
*ве**дишену́** эт-ґамизбэ́ях уфаресу́ ала́в бэ́ґед аргама́н*

*13. И **освободят от пепла** жертвенник, и расстелют на нем одежды из багряной ткани.*

Одно из значений глагола *ледаше́н – освободить, очистить от пепла*, дословно *опеплить*. Традиция говорит, что здесь происходит ещё одно чудо. При упаковке жертвенника, подготовке его к переноске тот самый огонь, который в своё время сошёл с небес, остаётся на жертвеннике в некоем потенциальном виде: вроде бы горит, но чудным образом не повреждает ни багряную ткань, ни кожу тахаша. Таким образом огонь сохраняется на жертвеннике даже в процессе перехода, как и заповедано: огонь всё время будет на жертвеннике.

וְנָתְנוּ עָלָיו אֶת־כָּל־כֵּלָיו אֲשֶׁר יְשָׁרְתוּ עָלָיו בָּהֶם אֶת־הַמַּחְתֹּת
אֶת־הַמִּזְלָגֹת וְאֶת־הַיָּעִים וְאֶת־הַמִּזְרָקֹת כֹּל כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ וּפָרְשׂוּ
עָלָיו כְּסוּי עוֹר תַּחַשׁ וְשָׂמוּ בַדָּיו׃

*венатену́ алáв эт-коль-келáв ашéр ешаретý алáв баѓéм эт-ѓамахтóт эт-ѓамизлагóт веэт-ѓаяúм веэт-ѓамизракóт коль келé ѓамизбэ́ях уфаресу́ алáв кесу́й ор тáхаш весаму́ вадáв*

*14. И положат на него все принадлежности, которыми служат с ним: лопаточки, и вилы, и совочки, и кропильницы, все принадлежности жертвенника, и покроют его покрытием из кожи тахаша, и вставят шесты его.*

Всевышний даёт четкие инструкции не только по созданию всех сосудов, но и по их упаковке. Он досконально расписывает эту работу, даёт

подробнейшие инструкции, потому что неосторожное обращение с Мишканом и его предметами – штука опасная.

וְכִלָּה אַהֲרֹן־וּבָנָיו לְכַסֹּת אֶת־הַקֹּדֶשׁ וְאֶת־כָּל־כְּלֵי הַקֹּדֶשׁ בִּנְסֹעַ
הַמַּחֲנֶה וְאַחֲרֵי־כֵן יָבֹאוּ בְּנֵי־קְהָת לָשֵׂאת וְלֹא־יִגְּעוּ אֶל־הַקֹּדֶשׁ
וָמֵתוּ אֵלֶּה מַשָּׂא בְּנֵי־קְהָת בְּאֹהֶל מוֹעֵד:
*вехилá аѓарон-уванáв лехасóт эт-ѓакóдеш веэт-колькелé ѓакóдеш бинсóа ѓамаханé веахаре-хэ́н явóу венекеѓáт ласэ́т вело-йигеý эль-ѓакóдеш вамэ́ту э́ле масá вене-кеѓáт беóѓель моэ́д*
*15. И закончил Аѓарон и сыновья его покрывать Святое и все принадлежности Святого при поднятии стана, а после этого придут сыновья Кеѓата, чтобы нести их – и тогда не получится, что они прикасаются к Святому и умирают. Вот это и есть задача сыновей Кеѓата в Шатре откровения.*

Вот наконец-то мы дошли до заявленной в 4 стихе темы. Когда Аѓарон и его сыновья-коѓены упакуют и закроют все святые принадлежности, и все они будут изолированы, покрыты – тогда придут сыновья Кеѓата, чтобы носить их.

וּפְקֻדַּת אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן שֶׁמֶן הַמָּאוֹר וּקְטֹרֶת הַסַּמִּים
וּמִנְחַת הַתָּמִיד וְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה פִּקֻּדַּת כָּל־הַמִּשְׁכָּן וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ
בְּקֹדֶשׁ וּבְכֵלָיו:
*уфкудáт элъазáр бен-аѓарóн ѓакоѓéн шéмен ѓамаóр уктóрет ѓасамúм уминхáт ѓатамúд вешéмен ѓамишхá пекудáт коль-ѓамишкáн вехоль-ашер-бó бекóдеш увхелáв*

*16. Ответственность Эльазара, сына Аѓарона-коѓена – масло для светильников, и воскурение, и минха́ постоянная, и масло помазания, учёт храмовых принадлежностей и всего, что связано со Святым и с его принадлежностями.*

Завхозом, начальником хозчасти над всем Мишканом назначается Эльазар бен Аѓарон.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ веэль-аѓаро́н лемо́р*
*17. И сказал Господь Моше и Аѓарону, говоря:*

אַל־תַּכְרִיתוּ אֶת־שֵׁבֶט מִשְׁפְּחֹת הַקְּהָתִי מִתּוֹךְ הַלְוִיִּם׃
*аль-тахри́ту эт-ше́вет мишпехо́т ѓакеѓати́ мито́х ѓальвийи́м*
*18. «Не уничтожайте семью Кеѓата* (вот эту самую семью, которая будет заниматься переноской святынь из левитов)*, берегите их.*

וְזֹאת עֲשׂוּ לָהֶם וְחָיוּ וְלֹא יָמֻתוּ בְּגָשְׁתָּם אֶת־קֹדֶשׁ הַקָּדָשִׁים
אַהֲרֹן וּבָנָיו יָבֹאוּ וְשָׂמוּ אוֹתָם אִישׁ אִישׁ עַל־עֲבֹדָתוֹ וְאֶל־מַשָּׂאוֹ׃
*везо́т асу́ лаѓе́м вехаю́ вело́ яму́ту бегишта́м эт-ко́деш ѓакодаши́м аѓаро́н уванав явоу́ весаму́ ота́м иш иш аль-аводато́ веэль-масао́*
*19. Та́к делайте им, и они будут жить и не умрут, когда они подходят к Святая Святых: придут Аѓарон и сыновья и каждому из колена Кеѓата дадут свою работу и свою ношу.*

וְלֹא־יָבֹאוּ לִרְאוֹת כְּבַלַּע אֶת־הַקֹּדֶשׁ וָמֵתוּ׃
*вело-явоу́ лиръо́т кевала́ эт-ѓако́деш вамэ́ту*

*20. И не придут они (сыновья Кеѓата) смотреть, как покрывают Святое, чтобы не умереть им».*

Всевышний здесь говорит: «Соблюдайте технику безопасности». А техника безопасности в Мишкане, как мы говорили, формулируется просто: «Не влезай – убьёт». Прежде чем позвать семейство Кеѓата, коѓены должны всё упаковать, всё закрыть так, чтобы семейство Кеѓата не прикасалось напрямую, без изоляции, к святым принадлежностям. И благодаря этому семейство Кеѓата может безопасно служить. Всевышний говорит: «Берегите своих сотрудников», заботясь о левитах.

И, собственно, это указание и нам: осторожнее относиться к святому вокруг нас. Всегда ли мы берём на себя то служение, к которому мы имеем, образно говоря, допуск? Часто мы можем вторгаться в чужую душу, проникать на личную территорию людей, прикасаться к Святому Святых другого человека – там, где должен действовать только Всевышний или поставленный Им коѓен. Принимая на себя Его роль, мы тем самым подвергаем себя смертельной опасности. Если мы хотим служить, как семья Кеѓата, то есть помочь перетаскивать грузы, носить бремена наших друзей, наших близких – это замечательно. Принцип «хочешь помочь – помоги материально» на самом деле не такой уж и смешной и вполне подходит тогда, когда мы пытаемся влезть в душу другого человека. Если мы захотим вдруг взять на себя служение Аѓароново, то есть прикоснуться к Святая

Святых человека, к самому его сердцу, к его душе и заняться прикладной народной нейрохирургией души, то мы можем оказаться в большой опасности. Мы можем навредить и себе, и тем, кому мы пытаемся помочь. Так хасиды понимают эту заповедь и её применение в нашей жизни. С одной стороны, не нарушайте чужие границы, не берите на себя функции Аґарона там, где вы сын Кеґата. С другой стороны, не подпускайте левитов туда, куда должен входить только коґен, не давайте левитам быть коґенами в вашем сердце.

# Выше голову

Наша недельная глава Бемидбар начинается вот такими стихами:

*1. И говорил Господь с Моше в пустыне Синай в Шатре откровения в первый день второго месяца, во второй год по выходе их из Египта, говоря:*
*2. «Произведите исчисление всей общины сынов Израиля по семьям их, по дому отцов их, по числу имён их, всех мужчин поголовно».*

Господь повелевает Моше всех пересчитать. Для чего это нужно? Талмуд говорит такую вещь, такой принцип: *то, что сочтено, не растворяется в большинстве*. Например, в мешке с рисом находятся рисинки. У рисинок нет никакой самобытности, они все на одно лицо, и нет в этих рисинках ничего особенного. То же самое можно сказать и о чём-то покрупнее, например, о мешке с орехами.

В отличие от рисинок или от орехов, каждый человек является штучной работой. Возьмём, например, Лувр и одну из его картин, ту же «Мону Лизу». Вандал подъезжает, притворившись инвалидом на инвалидной коляске (это реальная история), разбивает торт об эту картину и как-то ещё пытается её уничтожить. И это не какое-то математическое уничтожение одной десятитысячной экспонатов Лувра, это уничтожение отдельного, самобытного экспоната, который ценен сам по себе, потому что такова каждая картина, каждый экспонат Лувра. Тем более человек: у

каждого есть своя отдельная ценность. И потому Всевышний повелевает Моше пересчитать народ Израиля, говоря: «Пересчитай всех, пересчитай всех поголовно».

В каком бы огромном сообществе человек ни находился, членом какой бы большой общины он ни был, он ценен для Всевышнего сам по себе. Его рождение в определённую дату, в определённое время, в определённый час, с определёнными качествами предусмотрено Всевышним. Каждый человек, со всеми своими особенными качествами – это уникальная работа, это отдельный экспонат среди всех творений Всевышнего, ценный именно потому, что он отличается от других, что он не похож на других, что у него есть своя собственная задача.

И народ Израиля, когда он двигается по пустыне и несёт с собой знамя святости, как бы находится на особенной войне. Его движение – это поле боя на войне Всевышнего, где народ отстаивает святость. И Всевышний говорит нам, что на этой войне нет пушечного мяса, нет того, кто вообще не ценен, чья ценность пренебрегаема. Каждый ценен сам по себе, каждый учтён, каждый – отдельный, нет какой-то массы, в которой человек должен раствориться, упаси Бог. Наоборот, человеку необходимо сохранять заложенные в него Божественные качества, развивать свою самобытность, свою уникальность. И через это, конечно, каждый солдат этой войны, каждый воин осознаёт свою собственную ценность, осознаёт, что он учтён Всевышним, как, собственно, и каждый из нас.

А нам в ободрение сказано больше того (Евангелие от Матфея, 10:30): «У вас и волосы на голове учтены». Что это значит? Это не означает буквально, что где-то в какой-то книге записано, сколько у меня на голове волос. Это значит, что ни с одним моим волоском не случится чего-то такого, в чём не была бы предусмотрена забота Всевышнего. И может произойти что-то плохое в моей жизни (что мной воспринимается, как плохое), может случиться беда. Бывают ситуации, когда человек ощущает страх, потерянность, ненужность, случается множество разных трагических ситуаций, в которых мы можем оказаться. Но при этом мы никогда не лишаемся Божьего учёта, мы не стираемся из Божественной бухгалтерии, не округляемся для ровного счёта, не растворяемся среди множества рисинок в мешке. И что бы с нами ни происходило – в этом моменте, в этой ситуации есть проявление заботы Всевышнего о нас, хотя иногда это очень тяжело почувствовать. Иногда мы ощущаем страх, безнадёжность, оставленность, и, поскольку мы люди, мы можем забыть об этой заботе Всевышнего, но она всё равно есть, она присутствует в нашей жизни. И, рассматривая нашу жизнь, всматриваясь в неё, мы можем всё равно эту заботу разглядеть. И один из способов прочтения этого стиха, где Всевышний говорит Моше: «Сосчитай *поголовно* весь народ Израиля», может быть таким: «Подними головы, *подними головы* израильтян!», то есть скажи израильтянам: «Выше голову! Не ходите, понурив голову, не вешайте нос, выше голову на этой войне!»

Даже когда отчаяние захлёстывает, даже когда чувствуется, что мы в сотый раз падаем в опилки, в доски, в грязь и в сотый раз надо начинать всё сначала, можно услышать: «Выше голову!»

Мы сосчитаны. Мы все экспонаты на Божьей арене действий, мы все солдаты Божественной битвы, солдаты, о которых есть забота Всевышнего, о каждом из нас. И вот это исчисление поголовно сынов Израиля и учёт каждого волоска на нашей голове – это наше ободрение, которое мы имеем от Всевышнего, чтобы утешаться Им. Когда нам совсем плохо, Он заботится о нас. Мы не рисинка, которая может потеряться, не зёрнышко кунжута, которое может незаметно вывалится из мешка. Нас не забудут, нас не округлят, нас не сотрут, нас не бросят пушечным мясом на вражеские доты: мы сосчитаны, каждый волосок на нашей голове учтён. Благословит Всевышний всех тех, кто следует Его воле, изучает Его Тору, ищет Его лица, идёт Его путём. И даст нам почувствовать Его заботу о нас, Его присутствие в нашей жизни и ощутить свою уникальность как Его творения. Даст нам увидеть, осознать свои особенные качества, развивать себя, становиться лучше и лучше, совершенствуя именно свои врождённые качества, ощущая эту свободу – быть собой и не растворяться в большинстве.

# Синайская бухгалтерия

В этой беседе мы поговорим о том, *как именно* проводится процесс исчисления народа. Всевышний повелевает Моше учесть всех сынов Израиля поголовно, по семействам их, по отчим домам их, по числу имён их, всех мужчин поголовно. И давайте перечитаем 3 стих 1 главы:

מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל **תִּפְקְדוּ** אֹתָם
לְצִבְאֹתָם אַתָּה וְאַהֲרֹן׃
*мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла коль-ёцэ́ цава́ бейисраэ́ль* ***тифкеду́*** *ота́м лецивъота́м ата́ веаґаро́н*
*3. От 20 лет и старше, всех их* ***исчислите,*** *припишите к своей армии, ты и Аґарон.*

Итак, прежде всего для того, чтобы исчислить сынов Израиля, нужны Моше и Аґарон. Можно было бы сказать, что сынов Израиля так много, что один Моше не справится, и Аґарон нужен ему как помощник. Но мы не видим, чтобы Моше считал половину (триста тысяч), а Аґарон – другую половину, другие триста тысяч, нет, они всех исчисляют вместе.

Ещё одна важная деталь. Когда Тора нам рассказывает (в 1 стихе), где происходит дело, она говорит: «…в пустыне Синайской, в Шатре откровения». Но ведь понятно, что если в Шатре откровения, то и в пустыне Синайской, ведь Шатёр стоит в пустыне, и зачем нужно это повторять? Такой возникает вопрос. Для того, чтобы ответить на этот

вопрос, я предлагаю посмотреть внимательно на слово *тифкеду́ (исчислите)*, которое встречается в 3 стихе. Значение корня этого слова (*пэй-куф-да́лет)* – это *командование, назначение функций, включение в действие,* то есть *приём в эксплуатацию*. Слово *мефаке́д* на иврите – это *командир, пкуда́* означает *приказ, повеление*, *паки́д – служащий, лифко́д* – это *становиться на учёт.* То есть, если дословно переводить, то *тифкеду́* – это не *исчислите*, а *поставьте на учёт, учтите, определите конкретные функции*. И место такого учёта – это и пустыня Синайская, и Шатёр откровения. Таким образом, есть какие-то ***две отдельные опции*****,** которые нужно установить, нужно определить для каждого человека.

Моше – это человек, через которого дана Тора, он тот, кто ведёт народ Израиля по пустыне Синай. У каждого человека есть своё определённое предназначение, своя функция, служение в этом мире, и это ведомство Моше. Когда Моше ставит людей на учёт у себя, у Моше, учёт в Торе, он определяет, какая функция, какое предназначение есть у каждого человека. Это то, что связано с пустыней Синайской, то что связано с Торой и её соблюдением. Для чего мы предназначены? Что нам даётся с лёгкостью? Где наша работа делается с вдохновением? Где мы чувствуем своё призвание? То есть вот это призвание и записывается, фиксируется у Моше при исчислении народа.

А что Аѓарон? Аѓарон отвечает здесь за собственно Шатёр откровения. И суть Шатра

откровения содержится в словах Всевышнего: «Вы Мне его постройте, постройте Мне Святилище, и Я буду обитать среди вас». Суть Шатра откровения в том, чтобы свет Божий открывался в каждом из нас.

Итак, мы можем сказать, что *Тора и Моше* – это голова человека. Поэтому и сказано о *поголовном* исчислении (используется слово *гульго́лет*, *череп*). То есть каждый человек записывается по своему предназначению, по его функции, по его уникальности. *Аѓарон и Шатёр откровения* – это то, насколько Божественный свет, Божественное присутствие открывается в этом служении. Это те самые ***две опции*****,** о которых мы сказали: у каждого человека есть не только **своё уникальное предназначение,** но есть ещё и **степень горения,** степень того, насколько человек вдохновлён, насколько его сердце стремится исполнить это служение, насколько он отдаёт себя, всё своё сердце (или не всё своё сердце), насколько горячо горит в нём огонь служения, к которому он предназначен. Это определяется функцией Аѓарона.

Можно так сказать: Моше отвечает за то, чтобы записать предназначение человека; Аѓарон отвечает за батарейку для этого служения. Чем больше человек горит, чем больше он верен в этом своём служении, чем больше он разжёг пламя в своём сердце, тем к большему источнику энергии он подключается, тем больше раздуваются меха его пламени свыше. И функция головы неразрывно связана с функцией сердца. Как машина имеет двигатель, приводящий её в движение, горючее, которое заливается в бензобак, –

так сердце человеческое даёт горение для выполнения служения головы, для выполнения Божественных заповедей. Можно быть призванным и служить всем сердцем, но не всегда это получается: иногда к служению всем сердцем мы подходим постепенно. Но, так или иначе, вот этот учёт уникальности каждого человека включает в себя не только его конкретную функцию, его конкретное уникальное служение, но и уникальность его преданности своему служению. И человек может разжигать огонь своего служения больше, больше и больше. Он может вырастать в этом своём служении не только через совершенствование опыта, но и через сердечный огонь, который это служение разогревает.

И эта постановка на учёт каждого человека, это исчисление, оно происходит постоянно. Есть изучение Торы, есть изучение Писания, есть молитва и можно соединить, совместить это таким образом, чтобы наша молитва была в том месте, где мы изучаем Тору, чтобы Тора направляла наши молитвы, чтобы наша молитва была за наше служение, за наше предназначение, чтобы там было наше горение. То есть нам дана не только уникальная задача, но есть и уникальное попечительство о её исполнении, и то, и другое – уникально. О каждом из нас заботятся (не только о каждом нашем волоске на голове), за нами наблюдают, насколько мы горим, чтобы в соответствии с нашим горением раздувать наши меха: тот, кто верен в малом, получает большее. Верность на самом начальном этапе нашего служения приводит к тому, что нам даётся

больше и больше сердечного попечения. Мы переполняемся, укрепляемся, наполняемся духом, наполняемся силой для нашего служения. Так, образно говоря, мозг и сердце, наш духовный мозг и наше духовное сердце, работают в служении Всевышнему.

Происходит не просто исчисление, учёт, мы получаем не просто порядковый номер, мы получаем заботу о предназначении, нам дают конкретное назначение, нас определяют на конкретный фронт работ, дают горючее, патроны для этой битвы. Благословит нас Всевышний, чтобы наши сердца переполнялись этим духом служения, чтобы в нашем призвании мы служили с горящим сердцем и горящими глазами, чтобы мы могли зажигать и сердца других.

# Миссия выполнима

В нашей недельной главе Бемидбар мы читаем о том, как должно распределяться служение левитских семей при Шатре откровения. Каждая из семей левитов получает для себя определённую сферу служения. Особенное служение достаётся семейству сыновей Кеѓата. Это семейство поставлено служить при Святая Святых, в том числе носить Ковчег Завета. С одной стороны, мы знаем, что это очень почётно, и каждый из нас, я уверен, хотел бы хотя бы одним глазком посмотреть на этот Ковчег. С другой стороны, мы знаем насколько это опасно. Наверное, все читали историю о том, что случилось с Уззой, сыном Авинадава (2 книга Шмуэля, 6:6). Когда Давид перевозил Ковчег, Узза увидел, что волы слишком наклонили телегу, и хотел только прикоснуться, чтобы придержать Ковчег, и умер от этого прикосновения. Есть почёт, но есть и опасность. Поэтому для тех, кто занимается этим служением, Тора делает особое предупреждение. В 18-19 стихах 4 главы нашей недельной главы Бемидбар мы читаем: «Не изведите колена семейств Кеѓата из среды левитов. И вот что сделайте для них, чтобы они жили и не умерли, когда подходят они ко Святому Святых: Аѓарон и сыны его пусть входят и расставляют их каждого у работы его и у ноши его». Всевышний говорит: «Пусть сыны Аѓарона, коѓены, подготовят, покроют всё необходимое и каждого из семейства левитов поставят на своё место и скажут: ты неси здесь, ты бери здесь, а

ты бери здесь, а ты бери там», иначе они умрут. Да, как мы сказали, носить Ковчег очень опасно, но и очень почётно. И есть на эту тему в мидраше Ваикра Раба спор между мудрецами.

Раби Элиэзер бен Падат говорит, что поскольку носить Ковчег было опасно, то каждый, кто приставлен к нему, стремился со всех ног убежать от этого служения и говорил: «Вот же, я уже взял светильник. Вот же, мы уже несём покрывало, я занят, я чем-то другим занялся, я сейчас не готов нести Ковчег, это страшно и опасно».

Раби Шмуэль бар Нахман спорит с ним и говорит: «Наоборот, именно потому, что нести Ковчег было очень почётно, то все, кто был достоин этого, и все, кто не достоин, хотели нести именно Ковчег. Никто не хотел нести покрывало или какие-то мелкие храмовые сосуды, нужно было именно к Ковчегу прикасаться». И в том, и в другом случае слава Ковчега была унижаема.

Спор этих двух мудрецов касается и того, что происходит в нашей жизни. Когда у нас нет Храма, нет храмовых сосудов, этот спор как-бы даёт нам ограничения с двух сторон. Есть люди, которые говорят: «Я не готов к чему-то великому. Не готов и всё! Я буду заниматься какими-то мелкими делами, простыми делами, повседневными, рутинными. Я человек маленький, куда мне до Ковчега, мне бы тут вот только семечками торговать. На что-то великое, на то, что потребует от меня слишком больших сил, что потребует от меня слишком сильного приближения ко Всевышнему, на это я не согласен».

С другой стороны, есть люди, которые говорят: «А, любое дело мне по плечу, всё я могу, я не буду таскать стол, свечи, не буду заниматься мелочами, подавай мне именно Ковчег! Я не готов размениваться на мелочи. Только великие дела! Только то, что меняет мир, только то, что для стадионов, только то, что для широких масс. Только подобным я готов заниматься».

Человек должен говорить себе, что он способен на большие дела, должен уметь побуждать себя к большим делам, не бояться больших дел и не оправдываться отказом от больших дел тем, что он занимается маленькими делами. В тоже время человек не должен пренебрегать малыми делами и заботой о каких-то мелочах. Даже если ты очень великий, очень сильный и очень мудрый, всё равно ты не должен пренебрегать и какими-то простыми, банальными, повседневными, рутинными вещами. Ничего не должно казаться тебе мелким и недостойным. То есть два этих мудреца с разных сторон говорят нам: «Не впадай ни в ту, ни в другую крайность».

В Талмуде, в трактате Мегила, на 31 листе есть такое удивительное замечание: «Всякий раз, когда ты читаешь о величии Всевышнего, ты читаешь и о скромности Всевышнего». И приводится текст 17 стиха 10 главы книги Дварим: «Ибо Господь ваш, Он Бог богов и Владыка владык, Бог Великий, Сильный и Страшный». И когда мы читаем такое, нам кажется: «Ну да, действительно, с каждым словом да и аминь! Он Бог богов, Владыка владык, Бог Великий, Сильный и Страшный, Всемогущий и нет никого сильнее Него».

Но в то же время в следующем, 18 стихе, мы читаем: «Он творит суд сироте и вдове, любит пришельца, доставляя ему хлеб и одежду». То есть этот Великий, Страшный, Всемогущий, Сильный Бог, говоря о Своём величии, тут же говорит о том, что Он заботится о сироте, о вдове, о тех, кем в обществе принято пренебрегать. И не просто заботится о них, но доставляет им хлеб и одежду, буквально кормит и одевает самых простых людей.

Это урок и для нас. Мы не должны впадать в такую крайность, что мы не созданы для мелочей, мы не созданы для рутины, мы созданы для чего-то великого. В то же время, мы не должны впадать и в другую крайность и говорить: «Наше дело маленькое, мы люди маленькие. По одёжке будем протягивать ножки. Не для великих дел мы созданы, нам бы тут с мелочами разобраться». Мы можем справиться с любой ситуацией, мы можем решать глобальные проблемы или принимать участие в их решении. Но также нам не стыдно, не обидно заниматься мелочами и решать проблемы людей, которые нам кажутся неважными, незначительными, хотя не стоит пренебрежительно относиться ни к кому из людей. Их проблемы нам могут казаться мелкими, но не надо считать их таковыми. То есть **мы можем выполнять любую задачу, которую перед нами ставит Всевышний.**

Тора требует от человека, который собирается служить Всевышнему, совместить в себе любовь к великому, любовь к большим делам, готовность заниматься большими делами с отсутствием

пренебрежения к делам малым, чтобы дела малые ощущались такими же великими. Потому что все-все дела слагаются в общее служение Единому Всевышнему, который Бесконечно Велик. И за малым делом точно так же можно увидеть Всевышнего, как мы видим Его за делом великим. Поэтому нет какого-то мелкого служащего у Всевышнего, как нет у Него и какого-то большого начальника. Все служат Ему, делая своё дело, и на своём месте становятся главным в этом деле, в деле своего служения Всевышнему. Надо научиться не разделять дела по величине, делать маленькие как большие, а большие – как маленькие. Да благословит нас Господь постоянно ощущать себя готовыми и не видеть для себя ни слишком малых задач, ни слишком великих задач, чтобы каждая шапка нам подходила, чтобы всякое дело было нам по плечу.

## Для тех, кому за 50. Служитель в отставке

В нашем недельном разделе Бемидбар, в 4 главе, мы читаем вот такое повеление Всевышнего:

*2. «Поставь сыновей Кеѓата из сынов Леви, по семьям их, по дому отцов их,*
*3. От тридцати лет и выше до пятидесяти лет, всякого приходящего в воинство (годного для служения) делать служение в Шатре откровения.*

Здесь используется тот же термин *годный для служения*, что и *приходящий в воинство*, в армию. Левиты призываются на службу, это своего рода армейская служба левитов. Она начинается в двадцать пять лет с подготовки, в тридцать лет начинается само служение, а в пятьдесят лет наступает время выходить в отставку, время отправляться на пенсию.

Чем наполнить свою жизнь левиту или коѓену-пенсионеру? Ответ на этот вопрос мы отчасти найдём в восьмой главе нашей книги Бемидбар, то есть в недельном разделе Беѓалотеха.

*24. «Вот это повеление левитам: от двадцати пяти лет и старше придут в воинство для служения в святилище.*
*25. А с возраста пятидесяти лет выйдет из рабочей армии и не будет больше работать,*
*26. Но будет продолжать служить с братьями своими перед Шатром откровения, чтобы стоять на*

*страже, а на работе работать не будет. Так будешь делать с левитами на служении их».*

Здесь мы читаем, что, собственно, в свои пятьдесят левит никуда не уходит, он служит охранником для своих братьев при Шатре откровения. Говоря современным языком, остаётся при Храме сторожем, ходит с ружьём вокруг Храмовой горы и, если кто идёт, кричит: «Стой, кто идёт?!»

Но на самом деле совсем не об этом речь. Одно из возможных пониманий состоит в том, что человек уже имеет опыт, имеет мудрость и начинает этой мудростью делиться. Раби Овадья из Бертиноро (Бартенура) говорит, комментируя это место, что именно на этот отрывок Торы опирается мысль из трактата Пиркей Авот (Изречения отцов): в пятьдесят лет человек начинает обладать потенциалом давать советы. Приведу отрывок из той части Пиркей Авот (глава 5:22), о которой идёт речь.

«В пять лет человек должен начать изучение Письменной Торы…в тринадцать – принимать на себя бремя заповедей (он уже ответственен за своё исполнение заповедей. Он и до этого воспитывается в заповедях, но отвечать за их исполнение начинает с тринадцати лет)…в восемнадцать – пора жениться, в двадцать – становиться добытчиком (то есть раскрывать источники своего заработка или, можно сказать современным языком, строить свой бизнес), в тридцать – приходит сила, в сорок – зрелость ума, *в*

*пятьдесят – человек обретает право давать советы…»*

Разумеется, речь здесь идёт *о потенциале* давать советы. Не обязательно с возрастом приходит мудрость: как говорится, иногда возраст приходит один. Но к пятидесяти годам, как правило, человек (а сегодня пятидесятилетний человек во всех отношениях полон сил, ещё, может быть, мужчина хоть куда) перестаёт мыслить в чёрно-белом аспекте. Приходит какой-то опыт, приходит мудрость, и такой левит может наставить других левитов, а одна из задач левитов – учить народ Торе, отвечать на какие-то вопросы. И пятидесятилетний левит (разумеется, не обо всех идёт речь) учит молодых левитов не рубить с плеча, быть мудрее, учит слушать, учит слышать, учит говорить так, чтобы понимали. То есть пятидесятилетний левит – хранитель традиции, хранитель опыта и добрый наставник для других, это совершенно другое служение.

Один из комментаторов книг Нетивот Шолом ребе Адмора из Слонима рассказывает о том, как он представляет себе эту картину: «До пятидесяти лет человек как бы живёт на определённой скорости. Надо спешить: в пять лет – надо начать изучать Тору, в тринадцать лет – надо подготовить себя к тому, что ты соблюдаешь заповеди, в восемнадцать лет – жениться, в двадцать лет – строить бизнес, в тридцать – набираться сил, в сорок – зрелости ума, к пятидесяти годам можно успокоиться». Он по итогу выходит на новый уровень спокойной, умудрённой жизни. К

пятидесяти годам человек, как правило, построил себе всё для новой, спокойной жизни, можно сказать, что жизнь только начинается в пятьдесят лет. Если человек к этим своим пятидесяти годам достаточно потрудился, достаточно выстроил себя, то он может реализовать и свой потенциал давать советы. К нему действительно придут за советом, его захотят услышать, его захотят послушать, захотят узнать его мнение, захотят поделиться с ним чем-то. Это и будет его служением.

Разумеется, как у всякого человека, который достиг такого возраста, можно сказать, у человека пожилого (хотя про пятидесятилетнего человека сегодня трудно говорить, как про пожилого) есть и определённые слабости, определённые сложности. И, говоря об этом, я хотел бы закончить эту беседу одним текстом, который называется «Молитва пожилого человека». И можно не вполне соглашаться с этим текстом и находить в нём какие-то богословские шероховатости, но это всё равно очень интересный текст, и мне очень хочется им с вами поделиться.

«Господи, Ты знаешь лучше меня, что я скоро состарюсь. Удержи меня от рокового обыкновения думать, что я обязан по любому поводу что-то сказать. Спаси меня от стремления вмешиваться в дела каждого, чтобы что-то улучшить. Пусть я буду размышляющим, но не занудой, полезным, но не деспотом. Охрани меня от соблазна детально излагать бесконечные подробности. Дай мне крылья, чтобы я в немощи достигал цели. Опечатай мои уста, если я хочу повести речь о болезнях: их становится всё больше, а

удовольствие без конца рассказывать о них – всё слаще. Не осмеливаюсь просить тебя улучшить мою память, но приумножь моё человеколюбие. Усмири мою самоуверенность, когда случится моей памятливости столкнуться с памятью других. Об одном прошу, Господи, не щади меня, когда у Тебя будет случай преподать мне блистательный урок, доказав, что и я могу ошибаться. Если я умел бывать радушным, сбереги во мне эту способность. Право, я не собираюсь превращаться в святого, иные у них невыносимы в близком общении. Однако и люди кислого нрава – вершинное творение самого дьявола. Научи меня открывать хорошее там, где его не ждут, и распознавать неожиданные таланты в других людях».

# НАСО

## Призвание для каждого (4:21-46)

С Божьей помощью мы с вами начинаем изучать недельную главу Насо и будем читать с 21 стиха 4 главы. Всевышний продолжает давать Моше и Аѓарону инструкции о том, что должна делать каждая семья Левитов, а также особые поручения каждой из них для служения.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*21. И говорил Господь с Моше, говоря:*

נָשֹׂא אֶת־רֹאשׁ בְּנֵי גֵרְשׁוֹן גַּם־הֵם לְבֵית אֲבֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
*насо́ эт-ро́ш бенэ́ герешо́н гам-ѓе́м левэ́т авота́м лемишпехота́м*
*22. Учти (сочти) всех сыновей Гершона, их тоже по домам отцов их, по семьям их,*

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה עַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה תִּפְקֹד אוֹתָם כָּל־הַבָּא לִצְבֹא צָבָא לַעֲבֹד עֲבֹדָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד׃
*мибе́н шелоши́м шана́ вама́’ла ад бен-хамиши́м шана́ тифко́д ота́м коль-ѓаба́ лицво́ цава́ лааво́д авода́ бео́ѓель моэ́д*
*23. От тридцати лет и выше до возраста пятидесяти лет назначь их, всякого, приходящего в воинство (рать) служителей, для работы в Шатре откровения.*

זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפְּחֹת הַגֵּרְשֻׁנִּי לַעֲבֹד וּלְמַשָּׂא׃
*зот авода́т мишпехо́т ѓагерешуни́ лааво́д ульмаса́*

*24. Вот это служение семьи Гершона для работы и для ношения (переноски Мишкана):*

וְנָשְׂאוּ אֶת־יְרִיעֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד מִכְסֵהוּ וּמִכְסֵה הַתַּחַשׁ אֲשֶׁר־עָלָיו מִלְמָעְלָה וְאֶת־מָסַךְ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:
*венасеý эт-ериóт ѓамишкáн веэт-óѓель моэ́д михсэ́ѓу умихсэ́ ѓатáхаш ашер-алáв мильмá'ла веэт-масáх пэ́тах óѓель моэ́д*
*25. Они будут носить покрывала (ткани) Мишкана и Шатра откровения, покрытие его, и покрытие из кожи тахаша, которое на нём сверху, и полог входа в Шатёр откровения.*

וְאֵת קַלְעֵי הֶחָצֵר וְאֶת־מָסַךְ פֶּתַח שַׁעַר הֶחָצֵר אֲשֶׁר עַל־הַמִּשְׁכָּן וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֵת מֵיתְרֵיהֶם וְאֶת־כָּל־כְּלֵי עֲבֹדָתָם וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר יֵעָשֶׂה לָהֶם וְעָבָדוּ:
*веэ́т калъэ́ ѓехацэ́р веэт-масáх пэ́тах шáар ѓехацэ́р ашéр аль-ѓамишкáн веаль-ѓамизбэ́ях савúв веэ́т метереѓéм веэт-коль-келé аводатáм веэ́т коль-ашéр еасэ́ лаѓéм веавáду*
*26. И завесы двора, и полог входа во двор, который вокруг Мишкана и жертвенника, и все растяжки их, и все принадлежности работы с ними, и всё, что с этим связано, что понадобится, они будут делать.*

עַל־פִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו תִּהְיֶה כָּל־עֲבֹדַת בְּנֵי הַגֵּרְשֻׁנִּי לְכָל־מַשָּׂאָם וּלְכָל עֲבֹדָתָם וּפְקַדְתֶּם עֲלֵהֶם בְּמִשְׁמֶרֶת אֵת כָּל־מַשָּׂאָם:
*аль-пú аѓарóн уванáв тиѓйé коль-аводáт бенэ́ ѓагерешуни́ лехóль-масаáм ульхóль аводатáм уфкадтэ́м алеѓéм бемишмэ́рет эт коль-масаáм*
*27. По устам Аѓарона и сыновей его будет служение сыновей Гершона, во всех переносках их, во всяких*

*работах их. И назначьте их ответственными за всю переноску.*

זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי הַגֵּרְשֻׁנִּי בְּאֹהֶל מוֹעֵד וּמִשְׁמַרְתָּם בְּיַד אִיתָמָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן:
*зот авода́т мишпехо́т бенэ́ ґагерешуни́ беоґель моэ́д умишмарта́м бея́д итама́р бен-аґаро́н ґакоґе́н*
*28. Это служение семьи Гершона в Шатре Откровения, они находятся под ответственностью (в распоряжении) Итамара, сына Аґарона-коґена.*

Это были поручения Всевышнего в отношении семейства Гершона, и Всевышний переходит к другому левитскому семейству.

בְּנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית־אֲבֹתָם תִּפְקֹד אֹתָם:
*бенэ́ мерари́ лемишпехота́м левет-авота́м тифко́д ота́м*
*29. И сыновей Мрари по семьям их, по дому отцов их, посчитай их,*

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה וְעַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה תִּפְקְדֵם כָּל־הַבָּא לַצָּבָא לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד:
*мибэ́н шелоши́м шана́ вама́ ’ла веа́д бен-хамиши́м шана́ тифкедэ́м коль-ґаба́ лацава́ лаавэ́д эт-авода́т о́ґель моэ́д*
*30. От тридцати лет и старше до пятидесятилетнего возраста посчитай всякого, приходящего в воинство служителей, для работы в Шатре откровения.*

וְזֹאת מִשְׁמֶרֶת מַשָּׂאָם לְכָל־עֲבֹדָתָם בְּאֹהֶל מוֹעֵד קַרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן
וּבְרִיחָיו וְעַמּוּדָיו וַאֲדָנָיו׃
*везóт мишмéрет масаáм лехóль-аводатáм беóѓель моéд каршé ѓамишкáн увриха́в веамудáв ваадана́в*
*31. Вот то, что будет их ответственностью для переноски во всех работах в Шатре Откровения: доски Мишкана, и засовы его, и столбы, и подставки под столбы,*

וְעַמּוּדֵי הֶחָצֵר סָבִיב וַאֲדָנֵיהֶם וִיתֵדֹתָם וּמֵיתְרֵיהֶם לְכָל־כְּלֵיהֶם
וּלְכֹל עֲבֹדָתָם וּבְשֵׁמֹת תִּפְקְדוּ אֶת־כְּלֵי מִשְׁמֶרֶת מַשָּׂאָם׃
*веамудé ѓехацэ́р савúв веаднеѓéм витедотáм уметереѓéм лехоль-келеѓéм ульхóль аводатáм увшемóт тифкедý эт-келé мишмéрет масаáм*
*32. И столбы двора вокруг, и подставки их, и колышки их, и растяжки их со всеми принадлежностями их и по всей работе их; и учтите по именам все предметы, которые они должны носить.*

Так бывает, что на кого-то одного ложится много работы: кто-то один понесёт пять столбов, а кто-то не понесёт ни одного. Поскольку членов семьи много, а принадлежностей мало, может, и не всем достанется работа. И каждый будет отвечать за какую-то свою конкретную деталь, за какой-то свой конкретный элемент, в каждом конкретном переходе народа Израиля с места на место. Но в этом поимённом перечислении предметов, о котором Всевышний здесь даёт повеление, можно увидеть и нечто другое. Каждый столб должен стоять строго на своем месте. Пятый столб не может стать шестым, а шестой столб не

может стать четвёртым: несмотря на всю похожесть и одинаковость элементов и деталей, вполне возможно, что они не взаимозаменяемы. И один раз став четвёртым, столб и будет оставаться всё время четвёртым. Если по аналогии говорить про людей других рас, которые могут нам казаться одинаковыми, на одно лицо, то можно подумать, что и для Творца это просто серая масса. Но это не так: мы все, такие разные и такие одинаковые, для Всевышнего не на одно лицо, не взаимозаменяемые, не безликие винтики в Его огромном мироздании.

זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי מְרָרִי לְכָל־עֲבֹדָתָם בְּאֹהֶל מוֹעֵד בְּיַד אִיתָמָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן׃

*зот авода́т мишпехо́т бенэ́ мерари́ лехоль-аводата́м бео́ѓель моэ́д бея́д итама́р бен-аѓаро́н ѓакоѓе́н*

*33. Это служение семьи Мрари по всей работе их в Шатре откровения в распоряжении Итамара, сына Аѓарона-коѓена.*

Итак, Всевышний обозначил порядок, по которому распределяются все обязанности в левитском служении. Каждый является узким специалистом: кто-то носит святые сосуды, кто-то носит только завесы, кто-то – только столбы. И, казалось бы, чьё-то служение может показаться важнее, потому что человек прикасается к самому святому, а чьё-то – менее важным, потому что он несёт какие-то веревки, растяжки и столбы. *Но только всё это вместе образует единое целое.* Без одного столба двор уже

будет не двор, и Мишкан будет не Мишкан. Всё это часть одного служения, только всё вместе может работать, поэтому у одной семьи не может быть пренебрежения к другой. Так, учитель в синагоге не может с пренебрежением относиться к тому, кто встречает гостей, или к тому, кто расставляет стулья, когда это нужно для учёбы, раздает листочки и так далее. Без этого невозможно заниматься, без этого невозможно работать, всё это – часть одного механизма. Так же и мозг не может пренебрегать почками, почки не могут пренебрегать сердцем, и мозгом тоже не могут пренебрегать. Всевышний запускает всё вместе, как единый слаженный организм. С одной стороны, здесь нет мастеров на все руки, так же, как и в организме человека, здесь все узкие специалисты. С другой стороны, без узкой специализации хотя бы одного из специалистов невозможна никакая работа.

וַיִּפְקֹד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּנְשִׂיאֵי הָעֵדָה אֶת־בְּנֵי הַקְּהָתִי לְמִשְׁפְּחֹתָם וּלְבֵית אֲבֹתָם:
*вайифкóд мошé веаґарóн унсиэ́ баэдá эт-бенэ́ ґакеґатú́ лемишпехотáм ульвэ́т авотáм*
*34. И сосчитали Моше, и Аґарон, и главы общин сыновей Кеґата по семьям их, по дому отца их,*

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה וְעַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל־הַבָּא לַצָּבָא לַעֲבֹדָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד:
*мибэ́н шелошúм шанá вамá’ла веáд бен-хамишúм шанá коль-ґабá лацавá лаводá беóґель моэ́д*

*35. От тридцати лет до пятидесяти лет, всех, приходящих в воинства для служения в Шатре откровения.*

וַיִּהְיוּ פְקֻדֵיהֶם לְמִשְׁפְּחֹתָם אַלְפַּיִם שְׁבַע מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים׃
*вайиѓйю́ фекудеѓе́м лемишпехота́м альпа́йим шева́ мео́т вахамиши́м*
*36. И было количество учтённых по семьям их – две тысячи семьсот пятьдесят.*

אֵלֶּה פְקוּדֵי מִשְׁפְּחֹת הַקָּהָתִי כָּל־הָעֹבֵד בְּאֹהֶל מוֹעֵד אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל־פִּי יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה׃
*э́ле фекудэ́ мишпехо́т ѓакеѓати́ коль-ѓаовэ́д беоѓель моэ́д аше́р пака́д моше́ веаѓаро́н аль-пи́ адона́й беяд-моше́*
*37. И это исчисленные из семьи Кеѓата, все годные к служению в Шатре Откровения, которых учли Моше и Аѓарон по устам Господа рукою Моше.*

Разумеется, не все сразу они несут принадлежности Мишкана, потому что он не настолько большой, чтобы всем хватило предметов. Но все они находятся в состоянии пионера, который «всегда готов», в состоянии полной готовности выполнить эту свою узкую специализацию. Никто из них не скажет: «Извините, тут место левитское занято, пойду-ка я служить в другое место, займусь чем-нибудь другим, где, может быть, я буду более востребован». Разумеется, они живут и делают какую-то другую работу, но их служение Всевышнему может заключаться в данном случае только в потенциале:

«Вот здесь я готов нести святые принадлежности Мишкана, здесь – его столбы и доски. И эта готовность, она со мной на всю жизнь». И так для каждой из семей левитов. Поэтому Всевышний перечисляет, перечисляет монотонно все семьи в отдельности с указанием количества. Каждый подсчитан, каждый учтён. И всех их Всевышний предназначил именно к своему служению. Возможно потому, что сама внутренняя готовность к этому служению и умение его выполнять уже формирует и меняет человека, формирует и меняет левита.

В современном мире верующие люди часто мне говорят: «Мы не выполняем свое предназначение, я чувствую, что я никак не служу Всевышнему». Тора говорит: «Бодрствуйте, будьте готовы к тому, что в любой момент в вашу дверь может постучаться служение в виде нищего, в виде больного, в виде человека, с которым надо поговорить, которому надо улыбнуться, в виде какой-то работы, которую нужно сделать; бодрствование – это часть служения. Если ты бодрствуешь, если ты готов к этой работе, готов к этому служению в любой момент, то ты уже служишь. Ясно, что из многих тысяч левитов не все будут иметь возможность даже прикоснуться когда-нибудь к сосудам Храма. Но само левитское служение было возможно благодаря их готовности в любой момент это служение выполнить, благодаря их профессиональной подготовке. Их готовили к этому служению, которое, может быть, они никогда и не совершат. И нас тоже призывает Всевышний и говорит: будьте готовы,

будьте готовы к служению в любой момент. Готовность – это уже само по себе служение. Если мы, конечно, не обманываем себя своей готовностью.

וּפְקוּדֵי בְּנֵי גֵרְשׁוֹן לְמִשְׁפְּחוֹתָם וּלְבֵית אֲבֹתָם:
*уфкудэ́ бенэ́ герешо́н лемишпехотам́ ульвэ́т авотам́*
*38. А учтённых из семей Гершона по семьям их и по дому отца их,*

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה וְעַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל־הַבָּא לַצָּבָא לַעֲבֹדָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד:
*мибэ́н шелоши́м шана́ вама́'ла веа́д бен-хамиши́м шана́ коль-ґаба́ лацава́ лавода́ бео́ґель моэ́д*
*39. От тридцати лет и старше до пятидесяти лет, всякого, приходящего в воинство служителей, для работы в Шатре откровения,*

וַיִּהְיוּ פְקֻדֵיהֶם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם אַלְפַּיִם וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים:
*вайиґйю́ пекудеґе́м лемишпехотам́ левэ́т авотам́ альпа́йим веше́ш меот ушлоши́м*
*40. И было исчислено по семьям их и по дому отца их – две тысячи шестьсот тридцать.*

אֵלֶּה פְקוּדֵי מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי גֵרְשׁוֹן כָּל־הָעֹבֵד בְּאֹהֶל מוֹעֵד אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל־פִּי יְהוָה:
*э́ле фекудэ́ мишпехо́т бенэ́ герешо́н коль-ґаовэ́д бео́ґель моэ́д аше́р пака́д моше́ веаґаро́н аль-пи́ адона́й*
*41. Это перечислено семейство Гершона, все служители Шатра откровения, как посчитали Моше и Аґарон по слову Господа.*

То есть все они названы служителями Шатра откровения, всё это немалое количество человек: «Ты кто? Я солдат. А почему у вас автоматов мало? Так Всевышний решил». Все они идут в воинство, не все с оружием, но все готовы. И в каком-то смысле все эти две тысячи шестьсот тридцать человек будут носить то, что определено носить семейству Гершона.

וּפְקוּדֵי מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם:
*уфкудэ́ мишпехо́т бенэ́ мерари́ лемишпехота́м левэ́т авота́м*
*42. А исчисленных из семьи сыновей Мрари по семьям их, по дому отца их,*

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה וְעַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל־הַבָּא לַצָּבָא לַעֲבֹדָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד:
*мибэ́н шелоши́м шана́ вама'ла веа́д бен-хамиши́м шана́ коль-ґаба́ лацава́ лаавода́ бео́ґель моэ́д*
*43. От тридцати лет и выше до возраста пятьдесят лет всякого, приходящего в воинство служителей, для работы в Шатре откровения,*

וַיִּהְיוּ פְקֻדֵיהֶם לְמִשְׁפְּחֹתָם שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וּמָאתָיִם:
*вайиґю́ фекудеґе́м лемишпехота́м шело́шет алафи́м уматайим*
*44. И было исчислено по семьям их три тысячи двести.*

אֵלֶּה פְקוּדֵי מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי מְרָרִי אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל־פִּי יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה:
*э́ле фекудэ́ мишпехо́т бенэ́ мерари́ аше́р пака́д моше́ веаґаро́н аль-пи́ адона́й беяд-моше́*

*45. Вот исчисление семьи сыновей Мрари, как исчислили их Моше и Аѓарон по слову Господню рукой Моше.*

И, завершив подсчёт всех семей левитов, Тора переходит к графе «Итого».

כָּל־הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּנְשִׂיאֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַלְוִיִּם
לְמִשְׁפְּחֹתָם וּלְבֵית אֲבֹתָם:
*коль-ѓапекудúм ашéр пакáд мошé веаѓарóн унсиэ́ йисраэ́ль эт-ѓальвийúм лемишпехотáм ульвэ́т авотáм*
*46. И всех исчисленных, которых исчислили Моше, и Аѓарон, и главы общины Израиля, левитов по семьям их и по дому отца их,*

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה וְעַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל־הַבָּא לַעֲבֹד
עֲבֹדַת עֲבֹדָה וַעֲבֹדַת מַשָּׂא בְּאֹהֶל מוֹעֵד:
*мибэ́н шелошúм шaнá вамá'ла веáд бен-хамишúм шaнá коль-ѓабá лаавóд аводáт аводá ваводáт масá беоѓель моэ́д*
*47. От тридцати лет и до пятидесяти лет, всякого, кто приходит служить служением службы в Шатре откровения,*

וַיִּהְיוּ פְקֻדֵיהֶם שְׁמֹנַת אֲלָפִים וְחָמֵשׁ מֵאוֹת וּשְׁמֹנִים:
*вайиѓйю́ пекудеѓéм шемонáт алафúм вахамэ́ш меóт ушмонúм*
*48. И было всего исчисленных их восемь тысяч пятьсот восемьдесят.*

עַל־פִּי יְהוָה פָּקַד אוֹתָם בְּיַד־מֹשֶׁה אִישׁ אִישׁ עַל־עֲבֹדָתוֹ וְעַל־
מַשָּׂאוֹ וּפְקֻדָיו אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:

*аль-пи́ адона́й пака́д ота́м беяд-моше́ иш иш аль-аводато́ веаль-масао́ уфкуда́в ашер-цива́ адона́й эт-моше́*

*49. По слову Господнему они были учтены рукой Моше, каждый человек по работе своей и по предназначению своему к ношению; и каждый исчислен, как повелел Господь Моше.*

# Ревность губит сердце (5:1-31)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Насо и будем читать с 1 стиха 5 главы.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*1. И говорил Господь с Моше, говоря:*

צַו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וִישַׁלְּחוּ מִן־הַמַּחֲנֶה כָּל־צָרוּעַ וְכָל־זָב וְכֹל טָמֵא לָנָפֶשׁ׃
*цав эт-бенэ́ йисраэ́ль вишалеху́ мин-ха́маханэ́ коль-цару́а вехоль-за́в вехо́ль тамэ́ лана́феш*
*2. Повели сынам Израиля, и вышлют (отошлют) они из стана всякого поражённого цара́ат, и всякого страдающего истечениями, и всякого осквернившегося.*

Мы говорили в книге Ваикра подробно об этих видах осквернения и о том, что такие осквернившиеся должны очищаться за пределами стана. Иногда какую-то нечистоту в нас мы не можем переработать, пойдя на какую-то шумную вечеринку, в толпу людей, на урок Торы или как-то ещё пытаясь развеяться. Бывают случаи, когда наше очищение, наша внутренняя работа должны совершаться за станом. Это не всегда плохое состояние. Возможно, здесь человек выполнял заповедь и омывал мёртвого, подготавливал его к погребению. И тем не менее это делает его нечистым и призывает к определённой работе вне общины. Снова

повторю, что это не плохо, это просто особый вид работы.

מִזָּכָר עַד־נְקֵבָה תְּשַׁלְּחוּ אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה תְּשַׁלְּחוּם וְלֹא יְטַמְּאוּ אֶת־מַחֲנֵיהֶם אֲשֶׁר אֲנִי שֹׁכֵן בְּתוֹכָם׃

*мизахáр ад-некевá тешалéху эль-михýц ламаханэ́ тешалехýм велó етамеý эт-маханеéм ашéр аний шохэ́н бетохáм*

*3.От мужчины и женщины вышлите, за пределы стана вышлите их, и не осквернят они ваш лагерь, когда Я пребываю среди вас».*

Независимо от пола человек, который страдает *цараáат,* или истечениями, или он осквернился, высылается за пределы стана. Он не живет там в овраге, не ночует там между скал. Там есть какие-то обустроенные места, есть возможность там существовать. Но это своего рода карантин, куда человек помещается для очищения.

Мы знаем, что есть лагерь левитов. Там есть святыня, и туда нужно входить после особой подготовки, в особом состоянии. Но и просто чтобы находиться в лагере Израиля, когда в Израиле присутствует Всевышний, нужно особое состояние, нужна чистота. Когда человек становится *тамé (нечист),* и есть препятствие для того, чтобы в него проникал Божественный свет, он выходит за пределы лагеря.

וַיַּעֲשׂוּ־כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיְשַׁלְּחוּ אוֹתָם אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ваяасу-хэ́н бенэ́ йисраэ́ль вайшалехý отáм эль-михýц ламаханэ́ каашéр дибэ́р адонáй эль-мошé кэн асý бенэ́ йисраэ́ль*

*4. И сделали так сыны Израиля, и отослали их за пределы лагеря; как говорил Господь Моше, так и сделали сыновья Израиля.*

То, что раньше было теоретическим законом, вступает в силу с этого момента, с момента, когда начинается движение, когда народ отправляется в путь. И Израиль высылает нечистых за пределы лагеря.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃

*вайдабэ́р адонáй эль-мошé лемóр*

*5. И сказал Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ אוֹ־אִשָּׁה כִּי יַעֲשׂוּ מִכָּל־חַטֹּאת הָאָדָם לִמְעֹל מַעַל בַּיהוָה וְאָשְׁמָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא׃

*дабéр эль-бенэ́ йисраэ́ль иш о-ишá ки яасý миколь-хатóт ѓаадáм лимъóль мáаль бадонáй веашемá ѓанэ́феш ѓаѓú*

*6. «Говори с сынами Израиля: мужчина или женщина, если поступят по всякому греху человеческому, чтобы мошенничать с доверием (предавать доверие) Всевышнего, и будет виновна та душа,*

Речь здесь идёт о том, что человек совершил грабёж. Грабёж – это не обязательно забрать у кого-то что-то, приставив нож к горлу. Грабежом может быть то, например, что человек взял залог и не отдаёт его,

или не выплачивает кому-то положенную зарплату, или не отдаёт взятые взаймы деньги. И затем он либо может быть пойман с поличным, либо могут появиться какие-то свидетели его поступка, либо у него самого засвербело в душе, и он решил сдаться и очистить свою совесть. Вот об этой ситуации идёт речь. Но почему это становится грехом перед Всевышним? Потому что человек клянётся именем Всевышнего, а значит, призывает Всевышнего быть свидетелем того, что он не брал этот залог, или уже вернул, или заплатил зарплату, или не нанимал человека – словом, клянётся именем Всевышнего в подобной ситуации, чтобы из неё выйти.

וְהִתְוַדּוּ אֶת־חַטָּאתָם אֲשֶׁר עָשׂוּ וְהֵשִׁיב אֶת־אֲשָׁמוֹ בְּרֹאשׁוֹ
וַחֲמִישִׁתוֹ יֹסֵף עָלָיו וְנָתַן לַאֲשֶׁר אָשַׁם לוֹ׃

*веѓитвадýт эт-хататáм ашéр асý веѓешúв эт-ашамó берошó вахамишитó ёсэ́ф алáв венатáн лаашéр ашáм ло*

*7. И исповедают они грех свой, который они сделали (признаются в нём), и вернёт каждый то, в чём стал виновен, и пятую часть прибавит к этому, и даст тому, против кого провинился.*

Например, я у кого-то что-то намеренно взял, не отдаю и пойман с поличным или передумал. В таком случае я должен вернуть то, что взял, и прибавить к этому пятую часть. Мы говорили несколько раз о том, что пятая часть может означать 20%, если 100% делится на пять частей, или 25%, когда 100% делится на 4 части, то есть 120% или 125% стоимости. Так или

иначе, я обязан добавить пятую часть в качестве компенсации того, в чём виновен.

וְאִם־אֵין לָאִישׁ גֹּאֵל לְהָשִׁיב הָאָשָׁם אֵלָיו הָאָשָׁם הַמּוּשָׁב לַיהוָה לַכֹּהֵן מִלְּבַד אֵיל הַכִּפֻּרִים אֲשֶׁר יְכַפֶּר־בּוֹ עָלָיו׃

*веим-э́н лаи́ш гоэ́ль леґаши́в ґааша́м элáв ґаашáм ґамуша́в ладона́й лакоґе́н милева́д эль ґакипури́м аше́р ехапер-бо́ алáв*

*8. А если у человека нет родственника, некому вернуть то, что я взял, тогда это будет возвращено Господу, коґену оно, и это кроме агнца искупления, которым он себя будет искупать.*

Так получилось, что у человека, перед которым я виноват, нет семьи, нет родственников, и его самого уже нет в живых, так бывает. Наиболее вероятно, что речь здесь идёт о прозелите. Дети прозелита, который умирает, ему не наследуют, как мы знаем. Он как сухое дерево, так говорят пророки, и некому вернуть то, что у него украдено.

Давайте попробуем разобраться, о чём идёт речь. Допустим, жертвой грабежа стал гер, прозелит и награбленное возвращать уже некому, наследников у него нет. В этом случае награбленное возвращается коґену. Почему так? Потому что гер чем-то ему сродни. Как у коґена нет надела в стране Израиля, так же и у прозелита нет надела в стране Израиля. В какой-то степени он является в лагере Израиля пришельцем в физическом плане, принадлежа ему в плане духовном. И это тоже делает прозелита близким коґену. Он не присоединился к Израилю из-за родства по крови, из-

за физического родства. Он находится в Израиле по причинам исключительно духовным. Поэтому почтение и уважение к геру больше, чем уважение к еврею: любовь к геру – это отдельная заповедь. Поэтому то, что до́лжно вернуть ему, возвращается коѓену. И человек, который согрешил, помимо того, что он приносит овна коѓену в искупление своего греха, возвращает ему стоимость украденного у прозелита плюс пятую часть этой стоимости.

וְכָל־תְּרוּמָה לְכָל־קָדְשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־יַקְרִיבוּ לַכֹּהֵן לוֹ יִהְיֶה׃

*вехоль-терума́ лехоль-кодше́ вене-йисраэ́ль ашер-якри́ву лакоѓе́н ло йиѓйе́*

*9. Всякое возношение, которое сыновья Израиля приносят Господу через коѓена, ему будет.*

Если мы решили посвятить Господу что-то, от ведра яблок до краюхи хлеба, то как мы можем дать это Ему? Всевышний говорит: «Хотите дать Мне – дайте коѓенам, дайте моим служителям на земле».

וְאִישׁ אֶת־קָדָשָׁיו לוֹ יִהְיוּ אִישׁ אֲשֶׁר־יִתֵּן לַכֹּהֵן לוֹ יִהְיֶה׃

*вейи́ш эт-кодаша́в ло йиѓйю́ иш ашер-йитэ́н лакоѓе́н ло йиѓйе́*

*10. И каждый человек своё посвященное даст коѓену, и это будет ему принадлежать».*

Хотите дать Всевышнему – дайте Его служителю. Сам Всевышний, разумеется, не нуждается ни в

яблоках, ни в хлебе, ни в агнцах. Ему принадлежит всё, что на земле, что бы это ни было.

С 11 стиха начинается новая тема, тема удивительная.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*11. И сказал Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אִישׁ כִּי־תִשְׂטֶה אִשְׁתּוֹ וּמָעֲלָה בּוֹ מָעַל׃
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль веамарта́ алеге́м иш иш ки-тистэ́ ишто́ умаала́ во ма́аль*
*12. «Скажи сынам Израиля, и скажешь: каждый человек, если изменит ему жена и обманет обманом его,*

וְשָׁכַב אִישׁ אֹתָהּ שִׁכְבַת־זֶרַע וְנֶעְלַם מֵעֵינֵי אִישָׁהּ וְנִסְתְּרָה וְהִיא נִטְמָאָה וְעֵד אֵין בָּהּ וְהִוא לֹא נִתְפָּשָׂה׃
*вешаха́в иш ота́ шихват-зэ́ра вене'ла́м меэнэ́ ишá венистера́ веґи́ нитма́а вэ́д эн ба веґи́ ло нитпа́са*
*13. И возляжет с ней чужой мужчина с излиянием семени, и сокроется это от мужа, и если она укрылась с кем-то, и свидетеля против неё нет, и не была она взята силой,*

וְעָבַר עָלָיו רוּחַ־קִנְאָה וְקִנֵּא אֶת־אִשְׁתּוֹ וְהִוא נִטְמָאָה אוֹ־עָבַר עָלָיו רוּחַ־קִנְאָה וְקִנֵּא אֶת־אִשְׁתּוֹ וְהִיא לֹא נִטְמָאָה׃
*веава́р алáв руах-кинъа́ векинэ́ эт-ишто́ веґи́ нитма́а о-ава́р алáв руах-кинъа́ векинэ́ эт-ишто́ веґи́ ло нитма́а*
*14. И нашёл на него (прошёлся по нему) дух ревности, и он возревновал к жене своей, и она действительно*

*осквернена, или нашёл на него дух ревности, и он возревновал к жене своей, а она не осквернилась,*

Есть случаи, когда женщина уединилась где-то с другим мужчиной, который ей не муж. И хотя при этом мы не можем знать, произошло ли между ними что-то, само уединение – это уже нехорошо, и есть повод для ревности. И тем не менее мы не можем знать, были ли между ними какие-то более близкие отношения. Муж может сказать женщине: «Я ревную тебя к этому человеку, мне не нравится, что ты уединяешься вот с этим человеком». Женщина с этого момента словно получает предупреждение. Если же второй раз она с этим человеком уединится, тогда всё случится по другому сценарию, который будет описан дальше.

Или опять-таки нашёл на него дух ревности, и он ревнует свою жену, но она не изменяла ему. Как узнать? Ревность – страшное чувство, ревность съедает людей, она не даёт людям покоя, часто становится причиной ссор, даже становится причиной разрушения семьи. Ревнивый муж или ревнивая жена ломают всяческое доверие в семье. Ревность может быть очень разрушительной, с причиной или без причины.

Что же тогда происходит дальше?

וְהֵבִיא הָאִישׁ אֶת־אִשְׁתּוֹ אֶל־הַכֹּהֵן וְהֵבִיא אֶת־קָרְבָּנָהּ עָלֶיהָ
עֲשִׂירִת הָאֵיפָה קֶמַח שְׂעֹרִים לֹא־יִצֹק עָלָיו שֶׁמֶן וְלֹא־יִתֵּן עָלָיו
לְבֹנָה כִּי־מִנְחַת קְנָאֹת הוּא מִנְחַת זִכָּרוֹן מַזְכֶּרֶת עָוֹן׃
*веґевúґаúш эт-иштóэль-ґакоґéн веґевúэт-корбанáалéґа асирúт ґаэфáкэмах сеорúм ло-йициóкалáв шéмен*

*вело-йитэ́н алáв левонá ки-минхáт кенаóт гу минхáт зикарóн мазкэ́рет авóн*
*15. Приведёт муж свою жену к коґену, и принесёт за неё жертву: десятую часть меры ячменной муки без всякого масла и без всякого ладана, потому что это жертвоприношение ревности, это напоминание о грехе.*

Нет в нём никакого благородства, в этом жертвоприношении. Само состояние мужа и жены – состояние духовно и душевно нездоровое для обоих. Именно это и является причиной им обоим пойти к коґену, даже если жена не изменяла, и муж ревнует без причины. Это не просто для семейной пары: это не просто для жены, обвиняемой в том, чего она не совершала; это не просто и для мужа, которого ревность просто съедает, и он постоянно относится к жене с подозрением. Значит, повод пойти к коґену, пойти поговорить с коґеном есть у обоих. И коґен здесь будет оказывать и психологическую помощь в том числе.

וְהִקְרִיב אֹתָהּ הַכֹּהֵן וְהֶעֱמִדָהּ לִפְנֵי יְהוָה׃
*веґикрúв отá ґакоґéн веґеэмидá лифнэ́ адонáй*
*16. И проведёт её коґен, и поставит её перед Господом.*

Разумеется, сначала коґен разговаривает с мужем, разговаривает с женой, спрашивает, что и как произошло. Сколько терпения, заботы и любви должно быть у коґена, чтобы обладать способностью

разбираться каждый раз в какой-то новой проблеме, вникать каждый раз в новую ситуацию. И сколько заботы у Всевышнего о человеке! Всевышний не сказал мужу: «Ты ревнуешь – преодолей, наступи на горло своей ревности, прекрати ревновать, а не можешь, не нравится – разводись». Но Всевышний проявляет заботу не только о сохранении семейной пары, но и о восстановлении мира в сердце человека, на которого находит не очень чистый дух ревности. Мы не видим этого в тексте Торы, в тексте Мишны, которая описывает, как всё происходило, в частности во Втором Храме. Описывается целый ряд унизительных процедур, когда эта женщина в не совсем прикрытом виде выставляется напоказ у Ворот Никанора. И все проходящие мимо смотрят на неё, стоящую в этом неприглядном виде и в этом неприглядном положении. И она проходит целый ряд неприятных, совершенно унизительных, я бы сказал, процедур, в подробности которых я здесь не хочу вдаваться. По закону, как он действовал, как его установили мудрецы, женщина могла сказать мужу: «Я проверяться не пойду». С этого момента она считалась невиновной, брак прекращался, но она не получала деньги по своей *ктубе (брачному договору)*, она выходила от мужа, как есть.

Поясню для тех, кто не знает. По еврейским законам, когда берут девушку в жёны перед свидетелями, то жених, будущий муж, обещает, что он будет её содержать в достойных условиях и кормить детей. У неё и у детей будет кров, одежда, пища, и всё это будет достойным. А если вдруг он решит её

отослать, то есть развестись с ней, то он даст ей такую-то и такую-то сумму денег. Он даёт ей обещание, что не бросит её просто так, что она не останется ни с чем. Но если имеются какие-то причины, заставляющие сомневаться в её «облико морале», или её собственное желание уйти вот при такой описанной ситуации, если она говорила: «С таким ревнивцем, как ты, я не буду жить», то она уходила без этих разводных денег. А если она заявляла о своей готовности пройти проверку у коѓена, если она шла на это, значит, она хотела сохранить семью, хотела быть разрешённой своему мужу, хотела, чтобы их брак был дозволен. И снова очень, наверное, важная оговорка: если муж её ревнует, если они в такой ссоре, в такой ситуации, то, естественно, им запрещена интимная близость. В момент ссоры, когда супруги находятся в духовном разладе, им всегда запрещена физическая близость. Запрещено быть близким с женой, которую ты не умилостивил, с которой ты не примирился. И ревность – одна из таких преград. Вот в этом состоянии муж и жена приходили к коѓену.

Итак, коѓен ставит женщину перед Всевышним.

וְלָקַח הַכֹּהֵן מַיִם קְדֹשִׁים בִּכְלִי־חָרֶשׂ וּמִן־הֶעָפָר אֲשֶׁר יִהְיֶה
בְּקַרְקַע הַמִּשְׁכָּן יִקַּח הַכֹּהֵן וְנָתַן אֶל־הַמָּיִם:

*велакáх ѓакоѓéн мáйим кедошúм бихли-хáрес умин-ѓеафáр ашéр йиѓйé бекаркá ѓамишкáн йикáх ѓакоѓéн венатáн эль-ѓамáйим*

*17. И взял коѓен священной воды (воды из источника) в глиняном сосуде, и от праха, который на земле*

*Мишкана, возьмет коґен и бросит этот прах в воду* (своего рода сотворение человека из праха, только руками коґена).

וְהֶעֱמִיד הַכֹּהֵן אֶת־הָאִשָּׁה לִפְנֵי יְהוָה וּפָרַע אֶת־רֹאשׁ הָאִשָּׁה וְנָתַן עַל־כַּפֶּיהָ אֵת מִנְחַת הַזִּכָּרוֹן מִנְחַת קְנָאֹת הִוא וּבְיַד הַכֹּהֵן יִהְיוּ מֵי הַמָּרִים הַמְאָרְרִים:

*веґеэми́д ґакоґе́н эт-ґаша́ лифнэ́ адона́й уфара́ эт-ро́ш ґаша́ венатан аль-капэ́ґа эт минха́т ґазикаро́н минха́т кенао́т ґи увъя́д ґакоґе́н йиґйю́ мэ ґамари́м ґамъарери́м*

*18. И поставит коґен эту женщину перед Господом, и растреплет голову женщины, и будет у неё в ладонях памятное жертвование, приношение ревности, а в руке коґена будут горькие воды проклинающие (наводящие проклятия).*

Именно из этого места Торы учат, что женщина должна покрывать свою голову либо чем-то, либо плетением волос. У восточных евреев было принято, что замужние женщины связывают волосы в косички, плотно завязывают косички на голове, вплетая в косы ленточки. Так или иначе женщина ходит с прикрытыми или заплетенными (не с распущенными) волосами. И в момент проверки коґен растрёпывает её волосы.

וְהִשְׁבִּיעַ אֹתָהּ הַכֹּהֵן וְאָמַר אֶל־הָאִשָּׁה אִם־לֹא שָׁכַב אִישׁ אֹתָךְ וְאִם־לֹא שָׂטִית טֻמְאָה תַּחַת אִישֵׁךְ הִנָּקִי מִמֵּי הַמָּרִים הַמְאָרְרִים הָאֵלֶּה:

*веґишби́я ота́ ґакоґе́н веама́р эль-ґаша́ им-ло́ шаха́в иш ота́х веим-ло́ сати́т тумъа́ та́хат ише́х ґинаки́ мимэ́ ґамари́м ґамъарери́м ґаэ́ле*

*19. И заклянёт её коѓен, и скажет женщине: «Если не возлежал с тобой чужой мужчина, если ты не блудила нечисто перед мужем своим, то ты будешь чиста от этих горьких, проклинающих вод.*

וְאַתְּ כִּי שָׂטִית תַּחַת אִישֵׁךְ וְכִי נִטְמֵאת וַיִּתֵּן אִישׁ בָּךְ אֶת־
שְׁכָבְתּוֹ מִבַּלְעֲדֵי אִישֵׁךְ:
*веа́т ки сати́т та́хат ише́х вехи́ нитмэ́т вайитэ́н иш бах эт-шеховто́ мибальъадэ́ ише́х*
*20. Но если ты блудила от мужа своего, и осквернилась, и какой-то мужчина, кроме твоего мужа, возлежал с тобой».*

וְהִשְׁבִּיעַ הַכֹּהֵן אֶת־הָאִשָּׁה בִּשְׁבֻעַת הָאָלָה וְאָמַר הַכֹּהֵן לָאִשָּׁה
יִתֵּן יְהוָה אוֹתָךְ לְאָלָה וְלִשְׁבֻעָה בְּתוֹךְ עַמֵּךְ בְּתֵת יְהוָה אֶת־יְרֵכֵךְ
נֹפֶלֶת וְאֶת־בִּטְנֵךְ צָבָה:
*веѓишби́я ѓакоѓе́н эт-ѓаиша́ бишвуа́т ѓаала́ веама́р ѓакоѓе́н лаиша́ йитэ́н адона́й ота́х леала́ велишвуа́ бето́х амэ́х бетэ́т адона́й эт-ерехэ́х нофэ́лет веэт-битнэ́х цава́*
*21. И заклянёт коѓен женщину клятвою проклятия, и скажет коѓен жене: «Сделает тебя Господь проклятием и клятвой в народе твоём, ибо Господь вывернет (отвалит) бедро твоё, и вздуется живот твой.*

Это затрагивает органы, которыми жена согрешила: вывернутся кости таза её и раздуется её утроба, если эти воды сработают как воды проклинающие.

וּבָאוּ הַמַּיִם הַמְאָרְרִים הָאֵלֶּה בְּמֵעַיִךְ לְצַבּוֹת בֶּטֶן וְלִנְפֹּל יָרֵךְ
וְאָמְרָה הָאִשָּׁה אָמֵן אָמֵן:
*уваý ѓамáйим ѓамъареримъ ѓаэ́ле бемеáйих лацбóт бэ́тен веланпúль ярэ́х веамерá ѓашмá амэ́н амэ́н*
*22. И будут эти проклинающие воды в кишках твоих, чтобы раздулся живот и чтобы выпадало, выворачивалось бедро». И скажет женщина: «Амэн, амэн!»*

И здесь Талмуд, обсуждая эту тему, говорит, что вот этот вот живот, который упоминается здесь, – это не живот женщины, не *твой* живот, а живот вообще. То есть это указание на то, что и муж, если он в чём-то недобром замешан, тоже подлежит проверке, и его живот тоже может вздуться. Хотя пьёт воду только женщина, её муж тоже проходит испытание. И снова: не сказано *твое* бедро, а просто бедро, и здесь опять-таки видят намёк на то, что не только жена проверяется.

וְכָתַב אֶת־הָאָלֹת הָאֵלֶּה הַכֹּהֵן בַּסֵּפֶר וּמָחָה אֶל־מֵי הַמָּרִים:
*вехатáв эт-ѓаалóт ѓаэ́ле ѓакоѓéн басэ́фер умахá эль-мэ́ ѓамарúм*
*23. И запишет эти проклятия коѓен в книге, и сотрёт их в горьких водах.*

То есть коѓен берёт кусочек пергамента, пишет на нём эти проклятия с именем Всевышнего, и смывает, стирает этот пергамент в водах проклинающих, так что имя Всевышнего тоже стирается. Комментаторы говорят, что так велика забота Всевышнего о мире в

семье, что Он идёт на то, чтобы Его имя стёрлось, – ради установления мира в семье, ради примирения мужа и жены, ради того, чтобы угомонился этот дух ревности.

וְהִשְׁקָה אֶת־הָאִשָּׁה אֶת־מֵי הַמָּרִים הַמְאָרֲרִים וּבָאוּ בָהּ הַמַּיִם
הַמְאָרֲרִים לְמָרִים:
*веґишка́ эт-ґаиша́ эт-мэ́ ґамари́м ґамъарери́м увау ва ґама́йим ґамъарери́м лемари́м*
*24. И напоит он женщину горькими проклинающими водами, и сделаются проклинающие воды горькими в ней.*

Дальше Тора начинает описывать, как коґен будет давать ей эту воду.

וְלָקַח הַכֹּהֵן מִיַּד הָאִשָּׁה אֵת מִנְחַת הַקְּנָאֹת וְהֵנִיף אֶת־הַמִּנְחָה
לִפְנֵי יְהוָה וְהִקְרִיב אֹתָהּ אֶל־הַמִּזְבֵּחַ:
*велака́х ґакоґе́н мияд ґаиша эт минха́т ґакенао́т веґени́ф эт-ґаминха́ лифнэ́ адона́й веґикри́в ота́ эль-ґамизбэ́ях*
*25. Сначала он берёт из рук женщины приношение ревности, вознесёт его перед Господом и принесёт его на жертвеннике.*

Мы помним, как приносятся хлебные приношения. Тора повторяет здесь ещё раз.

וְקָמַץ הַכֹּהֵן מִן־הַמִּנְחָה אֶת־אַזְכָּרָתָהּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה וְאַחַר
יַשְׁקֶה אֶת־הָאִשָּׁה אֶת־הַמָּיִם:

*векама́ц ѓакоѓе́н мин-ѓаминха́ эт-азкарата́ веѓиктю́р ѓамизбе́ха веаха́р яшкэ́ эт-ѓаиша́ эт-ѓама́йим*
*26. Взял коѓен небольшую горсточку от этого приношения в памятование и воскурит её на жертвеннике, а после этого напоит женщину водой.*

То есть женщина держит сосуд с водой, пока коѓен приносит жертву, после чего коѓен поит её этой водой, которая уже стала горькой.

וְהִשְׁקָה אֶת־הַמַּיִם וְהָיְתָה אִם־נִטְמְאָה וַתִּמְעֹל מַעַל בְּאִישָׁהּ
וּבָאוּ בָהּ הַמַּיִם הַמְאָרְרִים לְמָרִים וְצָבְתָה בִטְנָהּ וְנָפְלָה יְרֵכָהּ
וְהָיְתָה הָאִשָּׁה לְאָלָה בְּקֶרֶב עַמָּהּ:
*веѓишка́ эт-ѓама́йим веѓаета́ им-нитмеа́ ватимъо́ль ма́аль беиша́ уваю́ ва ѓама́йим ѓамъареру́м лемару́м вецаveта́ витна́ венафела́ ерха́ веѓаета́ ѓаиша́ леала́ бекэ́рев ама́*
*27. И напоит её водой; если она осквернилась и обманула мужа своего, и сделались в ней воды проклинающие горькими, то раздулся, разбух живот её и выпало бедро её, и стала женщина проклятием среди народа своего.*

Здесь второй раз повторяется *и напоит её водой*. Некоторые комментаторы видят в этом такой элемент, что с этого момента, если женщина скажет: «Я не хочу пить, я боюсь, я не буду пить!», ей говорят: «Пей!» и поят её насильно, даже если она уже не хочет пить.

וְאִם־לֹא נִטְמְאָה הָאִשָּׁה וּטְהֹרָה הִוא וְנִקְּתָה וְנִזְרְעָה זָרַע:
*веим-ло́ нитмеа́ ѓаиша́ утѓора́ ѓи веникета́ венизреа́ за́ра*

*28. А если она не осквернилась и чиста, она очистится и станет плодородной.*

То есть рожать детей ей станет легче, а если она имела какие-то проблемы, которые не позволяли ей забеременеть, то они исчезнут. Словом, её материнские силы от этого увеличатся.

Сложная и малопонятная нам процедура. Непонятно, как будут жить дальше эти муж и жена после тех испытаний, через которые прошла женщина, обвинённая напрасно. И тут мужу не отделаться цветочком. С другой стороны, человека, который ревнует, можно спросить: «Ты действительно хочешь пройти всё это вместе со своей женой?» Ведь есть то, с чего я, собственно, начал: придите к коѓену, поговорите с коѓеном. Если в семье возникают такие проблемы, как ревность, то возможная причина в том, что семья давно не разговаривала с коѓеном, что семья погружена в какие-то другие проблемы и коѓена давно не видела.

Традиция рассказывает много разных историй о том, как женщины пытались обмануть мужей. Например, есть рассказ о сёстрах-близнецах. Когда одну из сестёр муж хотел привести на испытание, она пришла к своей близняшке и попросила: «Пройди испытание вместо меня». И близняшка согласилась (всё-таки сестра) пойти вместо неё. И когда она вернулась с этого испытания, сестра ждала её у неё дома, обнялись они и поцеловались. И когда они целовались, чуть-чуть воды, которая, может быть,

оставалась на губах у прошедшей испытание сестры, попала на грешную близняшку, и та умерла, и, что должно было случиться, то и случилось.

Есть ещё много рассказов из современной истории, которые так или иначе связаны с проверкой женщины. Но в целом мудрецы видят в этом уступку человеческой слабости, уступку человеческому жестокосердию. Повеление Всевышнего – идти к коґену, говорить о своих проблемах с коґеном (разумеется, когда коґен – это действительно коґен). И я уже сказал и ещё раз повторю очень важное дополнение, о котором говорят мудрецы: воды эти горькие проверяют не только женщину, они проверяют и мужчину, хотя только женщина пьёт эти воды. Но если мужчина оказывается виноват в том, что и у него были какие-то недостойные связи, то мужчина тоже подвергается такому же наказанию, как и женщина. Может случиться так, что женщина окажется невиновной, а мужчина пострадает, и такое тоже бывает.

Когда в Израиле измены стали не чем-то из ряда вон выходящим, а стали явлением хоть и не распространённым, но повседневным, рабан Йоханан бен Заккай (глава мудрецов в период после разрушения Второго Храма) постановил, что воды больше не могут действовать. Такая осторожность, которую проявили мудрецы по отношению к этому закону и прекратили эту процедуру, связана с тем, что в основе этого закона лежит чудо. Мы обращаемся ко Всевышнему, семья обращается ко Всевышнему и просит чуда, просит

чего-то сверхъестественного. Это, пожалуй, единственный закон в Торе, который основывается на чуде. И для того, чтобы обращаться за таким чудом, нужно, чтобы сама ситуация была неординарна, чтобы случилось что-то из ряда вон выходящее и муж перестал доверять жене, упаси Бог. Когда сама ситуация была чем-то уникальным, чудом, то и ответ на неё был чудом. Когда же эта ситуация стала повседневностью, то мудрецы сочли, что чудо повседневным быть не может. И когда умножился разврат в народе Израиля, то прекратили действовать воды жены изменяющей. Они перестали быть целебными и стали просто вроде частного сыщика, который собирает доказательства, чтобы представить их в суде, стать причиной для разводов, для ссор, для доказательства вины и для разрушения семьи. Духовный уровень народа изменился, и мудрецы решили перестать пользоваться этим способом проверки.

זֹאת תּוֹרַת הַקְּנָאֹת אֲשֶׁר תִּשְׂטֶה אִשָּׁה תַּחַת אִישָׁהּ וְנִטְמָאָה׃
*зот тора́т ѓакенаóт ашéр тистэ́ ишá та́хат ишá венитма́а*
*29. Вот учение о ревности человеческой, когда совратится женщина при своём муже и осквернится*

אוֹ אִישׁ אֲשֶׁר תַּעֲבֹר עָלָיו רוּחַ קִנְאָה וְקִנֵּא אֶת־אִשְׁתּוֹ וְהֶעֱמִיד
אֶת־הָאִשָּׁה לִפְנֵי יְהוָה וְעָשָׂה לָהּ הַכֹּהֵן אֵת כָּל־הַתּוֹרָה הַזֹּאת׃

*о иш ашéр таавóр алáв рýах кинъá векинэ́ эт-иштó веѓеэмúд эт-ѓашá лифнэ́ адонáй веáса ла ѓакоѓéн эт коль-ѓаторá ѓазóт*
*30. Или если налетит, нападёт на человека дух ревности и будет ревновать жену свою, и поставит жену свою перед Господом, и сделает с ней коѓен по всему учению этому.*

Если всё-таки недоверие пересилило, значит, надо вставать перед Господом. Но нужно помнить, что, когда человек пытается свою жену перед Господом поставить, он тоже перед Господом предстаёт.

וְנִקָּה הָאִישׁ מֵעָוֹן וְהָאִשָּׁה הַהִוא תִּשָּׂא אֶת־עֲוֹנָהּ׃
*веникá ѓаúш меавóн веѓашá ѓаѓú тисá эт-авонá*
*31. И если муж будет чист от вины, то жена понесёт свою вину».*

С другой стороны, если жена пострадает от этой воды, если она будет наказана, то пусть человек не говорит: «Это я виноват, что я её проверил». Жена встаёт и даёт отчёт уже не мужу, а Всевышнему, всё это разбирательство не между мужем и женой уже, а между женой и Всевышним. Точно так же и муж становится перед Всевышним и вместе с женой даёт отчёт за свою жизнь, за свои отношения с противоположным полом. Чист он в этом или не чист? И может оказаться, что не стоило ему затеваться со своей ревностью.

## В жизни есть место подвигу (6:1-27)

С Божьей помощью мы продолжаем изучать недельную главу Насо и будем читать 6 главу книги Бемидбар.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
1. *И говорил Господь с Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אוֹ־אִשָּׁה כִּי יַפְלִא
לִנְדֹּר נֶדֶר **נָזִיר** לְהַזִּיר לַיהוָה׃
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль веамарта́ алеэ́м иш о-ишá ки* ***яфли́*** *линдо́р нэ́дер* ***нази́р*** *леэ́зир ладона́й*
*2. «Говори с сынами Израиля и скажи им: мужчина или женщина, которая решится поклясться клятвою назорейства, чтобы отстраняться от мира ради Господа,*

Корневая ячейка слова *нази́р (заин-рейш)* имеет значение *отчуждение, удаление,* слово *зар* означает *чужой, леэ́зир – воздерживаться, лишать себя чего-либо.* Из-за того, что в других религиях, в других народах словом *нази́р* называют монахов, может сложиться впечатление, что и в иудаизме речь идёт о человеке, который живёт вне семьи, своего рода отшельнике, но это совсем не так. Действительно, человек отстраняется от определённых людских удовольствий, но при этом он продолжает жить в своей семье. И святость, которой он себя отделяет, он всё-таки должен сохранять в миру, живя реальной мирской

жизнью. Отделяться от мира и устремляться к Богу, брать на себя такой обет, совершать такой подвиг – и всё же оставаться в миру, быть гражданином, полноценным жителем, участвующим во всей мирской деятельности. Глагол *леѓафлúи* (*яфлúи,* одно из значений – *даст обет*) имеет корень *пей-ла́мед-а́леф*, тот же самый корень, что и слово *пе́ле* (*чудо)*. И можно было бы перевести так: если кто-то *учудит* и даст клятву. Но у слова *учудить* такой не очень хороший оттенок, и правильнее было бы сказать: если кто-то решится на подвиг, кто-то *решится на сотворение маленького чуда в собственном внутреннем мире* и даст такой обет. Слово используется не только по отношению к обету назорейства, но и вообще ко многим обетованиям, которые человек даёт Всевышнему. Какая-то метка, которую человек ставит на карте своей жизни, тем самым творя маленькое чудо.

Итак, человек, если решится на подвиг назорейства:

מִיַּיִן וְשֵׁכָר יַזִּיר חֹמֶץ יַיִן וְחֹמֶץ שֵׁכָר לֹא יִשְׁתֶּה וְכָל־מִשְׁרַת
עֲנָבִים לֹא יִשְׁתֶּה וַעֲנָבִים לַחִים וִיבֵשִׁים לֹא יֹאכֵל׃

*мияйин вешеха́р язи́р хо́мец я́йин вехо́мец шеха́р ло йишто́ вехоль-мишра́т анави́м ло йишто́ ваанави́м лахи́м вивеши́м ло ёхэ́ль*

*3. Будет удаляться от вина и браги, винный уксус и уксус на виноградной основе не будет пить, и всевозможные настойки, напитки из винограда не будет пить, и влажный (свежий) виноград, и сухой виноград не будет есть.*

כֹּל יְמֵי נִזְרוֹ מִכֹּל אֲשֶׁר יֵעָשֶׂה מִגֶּפֶן הַיַּיִן מֵחַרְצַנִּים וְעַד־זָג לֹא יֹאכֵל׃

*коль емэ́ низро́ мико́ль аше́р еасэ́ мигэ́фен ґаяйин мехарцани́м веад-за́г ло ёхэ́ль*

*4. Во все дни назорейства своего со всего, что сделано из винного винограда, от косточек до шкурки, не будет есть.*

То есть не просто вино запрещено человеку, а всё, что связано с виноградом. Это не столько упражнения для чистоты сознания (хотя и о чистоте сознания идёт речь), сколько упражнения в дисциплине. Виноград, виноградный сок, любое производное винограда – это такое мирское, повседневное веселье, телесное веселье, и от него человек решает удаляться. Если уж он так решает, то решает удаляться от всего, то есть мы не ищем в данном случае каких-то юридических лазеек. Нельзя сказать: «Я обещал, что не буду есть виноград – а это виноградный сок. Я обещал, что я не буду есть виноград – а это не виноград, это изюм» или: «Это – чурчхела, которая делается из виноградного сока, и на виноград совсем не похожа». Нет, если есть запрет – это запрет полный, то есть честный, добросовестный отказ от всего виноградного без каких-либо юридических уловок.

כָּל־יְמֵי נֶדֶר נִזְרוֹ תַּעַר לֹא־יַעֲבֹר עַל־רֹאשׁוֹ עַד־מְלֹאת הַיָּמִם
אֲשֶׁר־יַזִּיר לַיהוָה קָדֹשׁ יִהְיֶה גַּדֵּל פֶּרַע שְׂעַר רֹאשׁוֹ׃

*коль-емэ́ нэ́дер низро́ та́ар ло-яаво́р аль-рошо́ ад-мело́т ґаями́м ашер-язи́р ладона́й када́ош йиґйе́ гадэ́ль пэ́ра сеа́р рошо́*
*5. Все дни, пока действует клятва его назорейства, бритва не пройдёт по голове его до исполнения этих дней, в которые он посвятил себя Господу, будет расти дико, несдержанно волос на голове его.*

«Быть можно дельным человеком и думать о красе ногтей», – замечал Пушкин. Но быть назиром и думать о красоте волос получается не совсем. Не обязательно разводить там вшей и можно, разумеется, причёсываться, но подрезать волосы уже не разрешено, человек уже не имеет права постригаться, приводить в порядок свою голову таким образом. Волосы – это удивительный человеческий орган. Чем-то его природа ассоциируется с повелением Всевышнего: «Да произрастит земля траву!», словно происходит прорыв внутреннего во внешнее, выход внутреннего потенциала вовне, внутреннего света вовне. Назир (назорей) во все дни своего назорейства не имеет права этот потенциал сдерживать. Во время своего похода за святостью назорей никак не сдерживает прорыв своей внутренней силы наружу, полностью открывается миру святости. Затем произойдёт полное обновление этого внутреннего, и перед тем, как вернуться на землю из космоса святости, назир проводит бритвой по своему телу и полностью удаляет волосы. Похожую процедуру совершают левиты, завершая свою подготовку и приступая к службе: они должны для очищения обрить всё своё тело. И таким же образом

возвращается в стан исцелившийся прокажённый, который тоже должен своё тело обрить. Это словно обнуление, обновление связи внутреннего и внешнего, переключение с одного режима на другой. Отращивание волос – это очень важный элемент назорейства, это символ открытого диалога внутреннего с внешним миром, когда путь во внешнем мире окутывается святостью, к которой, собственно, назорей устремляется. В целом, во время этого похода человека за святостью те ограничения, которые на него налагаются, как мы видим, не совсем страшные, но довольно жёсткие. И эти ограничения человек обязан соблюдать.

כָּל־יְמֵי הַזִּירוֹ לַיהוָה עַל־נֶפֶשׁ מֵת לֹא יָבֹא׃
*коль-емэ́ ѓазиро́ ладона́й аль-нэ́феш мэт ло яво́*
*6. Во все дни назорейства своего не приблизится к мёртвому,*

לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ לְאָחִיו וּלְאַחֹתוֹ לֹא־יִטַּמָּא לָהֶם בְּמֹתָם כִּי נֵזֶר אֱלֹהָיו עַל־רֹאשׁוֹ׃
*леави́в улъимо́ леахи́в улъахото́ ло-йитама́ лаѓе́м бемота́м ки нэ́зер элоѓа́в аль-рошо́*
*7. Отцу своему и матери своей, сестре своей и брату своему, не осквернится ими в смерти их, потому что венец на голове его.*

То есть если кто-то из родственников его умрёт, то этот человек не сможет участвовать в омовении или в переноске тела умершего. Он не может делать ничего, что приведёт его к нечистоте из-за соприкосновения с

телом умершего, пусть даже очень близкого ему родственника.

Слова *нази́р* и *нэ́зер* (*венец)* – это очень похожие слова. О чём идёт речь? Человек, который прикасается к мёртвым, как мы знаем, оскверняется. В данном случае назорею запрещено осквернять прикосновением к мёртвым, даже если эти мёртвые близкие ему люди, ближе некуда: отец, мать, брат и сестра, кровная родня. Это та степень родства, которой может осквернять даже коґен, но назиру это запрещено. Он поднимается на совсем другой уровень святости. Можно сказать, что в состоянии назорея он является новым творением, и у него в этом состоянии нет родственников. Он – инопланетянин.

כֹּל יְמֵי נִזְרוֹ קָדֹשׁ הוּא לַיהוָה׃
*коль емэ́ низро́ кадо́ш ́у ладона́й*
*8. Все дни назорейства своего свят он Господу.*

Святость – это то, что даёт жизнь, это сила, дающая жизнь всему живому, именно святость внешняя оживляет этот мир. Если человек соприкасается со смертью, то это противоположность святости, это то, что со святостью никак не уживается. Поэтому, кто бы ни умер, назир не может прикоснуться к мёртвому, не нарушая святости, в его мире и смерти-то не существует. А как только там она возникнет, он прекращает быть назореем.

וְכִי־יָמוּת מֵת עָלָיו בְּפֶתַע פִּתְאֹם וְטִמֵּא רֹאשׁ נִזְרוֹ וְגִלַּח רֹאשׁוֹ בְּיוֹם טָהֳרָתוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יְגַלְּחֶנּוּ׃
*вехи-ямýт мэт алáв бефэ́та питъóм ветимэ́ рош низрó вегилáх рошó беём таґоратó баём ґашевиú егалехэ́ну*
*9. А если вдруг неожиданно кто-то в его присутствии умрёт (умрёт у него на руках) и осквернился венец назорейства его, обреет голову свою в день очищения своего, в седьмой день обреет её.*

Когда назир прикасается к мёртвому, он становится нечистым. Здесь, как и с любым человеком, назир это или нет, работает одно и то же правило: он становится нечистым. Период его очищения длится семь дней, и по окончании своего очищения он должен в седьмой день обрить голову.

וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יָבִא שְׁתֵּי תֹרִים אוֹ שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה אֶל־הַכֹּהֵן אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃
*уваём ґашеминú явú шетэ́ торúм о шенэ́ бенэ́ ёнá эль-ґакоґéн эль-пэ́тах óґель моэ́д*
*10. А в восьмой день принесёт двух горлиц или двух молодых голубков коґену, ко входу в Шатёр откровения.*

וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶחָד לְחַטָּאת וְאֶחָד לְעֹלָה וְכִפֶּר עָלָיו מֵאֲשֶׁר חָטָא עַל־הַנָּפֶשׁ וְקִדַּשׁ אֶת־רֹאשׁוֹ בַּיּוֹם הַהוּא׃
*веасá ґакоґéн эхáд лехатáт веэхáд леолá вехипэ́р алáв меашéр хатá аль-ґанáфеш векидáш эт-рошó баём ґаґý*
*11. И сделал коґен из одного очистительную жертву и из одного жертву всесожжения, и искупит его коґен за то, что он прикоснулся к нечистому, и освятит голову его в тот же день.*

За что искупит его коэ́н? Есть два варианта понимания этого. Первый: коэ́н искупит его за то, что *он прикоснулся к нечистому*, сделал себя нечистым, несмотря на то что был освящён. Другое понимание: это искупление за *грех принятия на себя назорейства*. Почему же это грех, почему это требует очистительной жертвы? Потому что человек ради своего пути к святости отклоняется от общего пути всего живого, пренебрегает миром. Поэтому Тора требует от человека, который принял на себя обет назорейства, очистительную жертву. Для того, чтобы практиковать этот уровень святости, он поклялся, и ему нужно сдерживать себя, отстраняться от того, что есть в мире. Вот за то, что человек ради каких-то своих целей отказывается от простых удовольствий мира, он и приносит очистительную жертву.

וְהִזִּיר לַיהוָה אֶת־יְמֵי נִזְרוֹ וְהֵבִיא כֶּבֶשׂ בֶּן־שְׁנָתוֹ לְ**אָשָׁם**
וְהַיָּמִים הָרִאשֹׁנִים יִפְּלוּ כִּי טָמֵא נִזְרוֹ׃

*веѓизи́р ладона́й эт-емэ́ низро́ веѓеви́ кэ́вес бен-шенато́ ле**аша́м** веѓаями́м ѓаришони́м йипелу́ ки тамэ́ низро́*

*12. И снова посвятит себя Господу на то количество дней, на которое посвящал себя, и принесёт годовалого барашка в **жертву повинности**; а предыдущие дни не станут ему учитываться, потому что он осквернил назорейство своё.*

Барашек приносится в жертву повинности за то, что человек осквернил своё назорейство. Осквернил уже не себя, а тот особый статус святого, который у

него был. И, только восстановив его предыдущими жертвами (*хатáт* и *олá*), он теперь может приносить жертву *ашáм (жертву повинности)*: когда святое восстановлено, только тогда принимается жертва повинности; сначала примирение, а потом – жертва.

И если даже он осквернился в самый последний день из всего того срока, что он себе наметил для назорейства – скажем, он принял его на год и в триста шестьдесят пятый день, за один день до окончания срока осквернился – он должен заново отсчитать целый год. Принимается именно весь срок как единое целое, его нельзя засчитать по частям.

Талмуд рассказывает о Елене, царице Адиабены, государства в северной Месопотамии, которая перешла в иудаизм. И в один из дней она дала обет Всевышнему: «Если мой сын вернётся с войны, я семь лет буду в назорействе». И она провела семь лет в назорействе, а в конце этих семи лет поднялась и переехала в страну Израиля. Мудрецы школы Гилеля сказали, что раз она была в назорействе в стране чужой, она должна заново отсчитать семь лет назорейства. Она снова стала отсчитывать семь лет назорейства и в последний год своего второго срока назорейства осквернилась, и ей снова пришлось отсчитывать семь лет. И таким образом, как рассказывает Талмуд, она двадцать один год провела в назорействе. И такое бывает. Счёт здесь строгий, никто не заставляет человека давать клятву назорейства, но если дал – держи. Если человек просто сказал: «Я буду назореем», то считается, что он дал эту клятву на месяц. Если он сказал: «Я буду назореем до

пришествия Христова», то он будет назореем до тех пор, пока не вернётся Машиах. Если кто дал клятву на какой-то срок, то на этот срок он назореем и будет.

Вообще, мудрецы назорейство не очень одобряли, потому что всегда, когда есть возможность сильно повысить для себя планку, существует соблазн сделать это не ради служения Всевышнему, а из ложной гордости, из желания быть лучше, чем другие, выделяться на фоне других, казаться себе хорошим и всевозможными подобными вещами соблазняться. Из-за этого мудрецы часто скептически относились к людям, которые принимают на себя обет назорейства. Талмуд рассказывает историю про Шимона Праведного, первосвященника во времена, предшествующие появлению танаев: он как коэн никогда не ел жертвы назорейской, потому что не знал наверняка, назорейство ли это, и всякий раз сомневался, действительно ли во имя Небес принят человеком обет назорейства. Кроме одного случая, когда к нему пришёл юноша прекрасный видом, с прекрасными голубыми глазами, с прекрасными кудрявыми волосами. Шимон ему сказал: «И это ты хочешь уничтожить? Зачем?» И юноша ответил ему: «Я пастух, и однажды я пас овец, вышел к водоёму, посмотрел, увидел себя и прельстился, и подумал: «Какой же я всё-таки красавец!» И тут же сказал себе: «Ты ценишь земную красоту, которая потом всё равно станет пищей для червей. Клянусь Храмом, что я принесу эти волосы в жертву! И так я принял обет назорейства». И, когда юноша рассказал это Шимону

Праведному, тот расцеловал его и сказал: «Да умножатся такие как ты в Израиле!»

Иногда очень легко бывает принять на себя какой-то сверхъестественный обет или практику, или статус, какие-то сверхъестественные, какие-то превышающие мои способности функции. И, наоборот, трудно быть просто Алексом, трудно быть простым человеком, который просто живёт и служит. И мудрецы предостерегали людей от такого назорейства. Возможно, и жертва за грех тоже отчасти именно поэтому приносится назореем. Далеко не все действительно становятся назореями из желания служить Всевышнему.

וְזֹאת תּוֹרַת הַנָּזִיר בְּיוֹם מְלֹאת יְמֵי נִזְרוֹ יָבִיא אֹתוֹ אֶל־פֶּתַח
אֹהֶל מוֹעֵד:

*везóт торáт ѓаназúр беём мелóт емэ́ низрó явú отó эль-пэ́тах óѓель моэ́д*

*13. Вот учение о назорее: в день, когда исполнятся дни назорейства его, пусть приведут его ко входу в Шатёр откровения.*

וְהִקְרִיב אֶת־קָרְבָּנוֹ לַיהוָה כֶּבֶשׂ בֶּן־שְׁנָתוֹ תָמִים אֶחָד לְעֹלָה
וְכַבְשָׂה אַחַת בַּת־שְׁנָתָהּ תְּמִימָה לְחַטָּאת וְאַיִל־אֶחָד תָּמִים
לִשְׁלָמִים:

*веѓикрúв эт-корбанó ладонáй кэ́вес бен-шенатó тамúм эхáд леолá вехавсá ахáт бат-шенатá темимá лехатáт веайиль-эхáд тамúм лишламúм*

*14. И принесёт жертву свою Господу: годовалого барашка непорочного во всесожжение, и годовалую*

*овечку одну чистую в жертву очистительную, и одного агнца непорочного в жертву мирную,*

וְסַל מַצּוֹת סֹלֶת חַלֹּת בְּלוּלֹת בַּשֶּׁמֶן וּרְקִיקֵי מַצּוֹת מְשֻׁחִים
בַּשָּׁמֶן וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם:

*весáль мацóт сóлет халóт белулóт башéмен уркикэ́ мацóт мешухúм башáмен уминхатáм венискеґéм*

*15. И корзинку опресноков из муки сóлет (высшего качества), разбавленной маслом, и пресных лепёшек, которые помазаны елеем, и приношение хлебное, и вино для возлияния.*

וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה וְעָשָׂה אֶת־חַטָּאתוֹ וְאֶת־עֹלָתוֹ:

*веґикрúв ґакоґéн лифнэ́ адонáй веасá эт-хататó веэт-олатó*

*16. И принесёт это в жертву коґен Господу, и принесёт в жертву очистительную его и в жертву всесожжения его.*

וְאֶת־הָאַיִל יַעֲשֶׂה זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה עַל סַל הַמַּצּוֹת וְעָשָׂה
הַכֹּהֵן אֶת־מִנְחָתוֹ וְאֶת־נִסְכּוֹ:

*веэт-ґаáйиль яасэ́ зэ́вах шеламúм ладонáй аль саль ґамацóт веасá ґакоґéн эт-минхатó веэт-нискó*

*17. А из агнца сделает жертву мирную Господу на корзинке с опресноками, и принесёт хлебное подношение и возлияние.*

וְגִלַּח הַנָּזִיר פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד אֶת־רֹאשׁ נִזְרוֹ וְלָקַח אֶת־שְׂעַר
רֹאשׁ נִזְרוֹ וְנָתַן עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר־תַּחַת זֶבַח הַשְּׁלָמִים:

*вегилáх ґаназúр пэ́тах óґель моэ́д эт-рóш низрó велакáх эт-сеáр рош низрó венатáн аль-ґаэ́ш ашер-тáхат зэ́вах ґашеламúм*

*18. И обреет назорей у входа в Шатёр откровения голову свою, и взял волосы с головы периода назорейства своего, и бросил в огонь, который под мирной жертвой.*

Под котелок, в котором варится его мирная жертва, он бросает эти волосы, они становятся топливом. Его волосы – это всё его внутреннее, что не сдерживалось и прорывалось наружу. Теперь же, когда он возвращается в этот мир и снимает свой скафандр святости, эта внутренняя его сущность, которая прорвалась, становится топливом для приготовления жертвы. Отчасти и сама эта сущность таким образом приносится в жертву. Это очень хороший способ очищения, когда человек убирает, сбривает волосы на своем теле.

וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־הַזְּרֹעַ בְּשֵׁלָה מִן־הָאַיִל וְחַלַּת מַצָּה אַחַת מִן־הַסַּל וּרְקִיק מַצָּה אֶחָד וְנָתַן עַל־כַּפֵּי הַנָּזִיר אַחַר הִתְגַּלְּחוֹ אֶת־נִזְרוֹ׃

*велакáх ѓакоѓéн эт-ѓазерóа бешелá мин-ѓаайиль вехалáт мацá ахáт мин-ѓасáль уркúк мацá эхáд венатáн аль-капэ́ ѓаназúр ахáр ѓитгалехó эт-низрó*

*19. И взял коѓен сваренную переднюю ногу от агнца, и один из опресноков из корзинки, и одну лепёшку промазанную, и даст его в руки назорею после того, как назир обрил свою голову.*

וְהֵנִיף אוֹתָם הַכֹּהֵן תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה קֹדֶשׁ הוּא לַכֹּהֵן עַל חֲזֵה הַתְּנוּפָה וְעַל שׁוֹק הַתְּרוּמָה וְאַחַר יִשְׁתֶּה הַנָּזִיר יָיִן׃

*веґени́ф ота́м ґакоґе́н тенуфа́ лифнэ́ адона́й ко́деш ґу лакоґе́н аль хазэ́ ґатенуфа́ веа́ль шок ґатерума́ веаха́р йиштэ́ ґанази́р я́йин*
*20. И вознёс их коґен вознесением перед Господом, это будет святой частью коґена в добавление к грудинке и бедру; после этого назорей может пить вино.*

Мы неоднократно останавливались на этом жесте, когда возносят мирную жертву коґен и тот, кто её приносит. Обычно коґен получает бедро и грудинку, здесь он получает от этой жертвы ещё и переднюю ногу. В этом особенность жертвы назорея.

זֹאת תּוֹרַת הַנָּזִיר אֲשֶׁר יִדֹּר קָרְבָּנוֹ לַיהוָה עַל־נִזְרוֹ מִלְּבַד אֲשֶׁר־
תַּשִּׂיג יָדוֹ כְּפִי נֶדֶר יִדֹּר כֵּן יַעֲשֶׂה עַל תּוֹרַת נִזְרוֹ׃
*зот тора́т ґанази́р аше́р йидо́р корбано́ ладона́й аль-низро́ милева́д аше́р-тасу́ґ ядо́ кефи́ нидро́ аше́р йидо́р кэн яасэ́ аль тора́т низро́*
*21. Это учение о назорее, который даст обет принести Господу жертву за свое назорейство сверх того, что достаёт рука его; как поклянётся, так и сделает по учению о назореях».*

Помимо всех жертв, которые назир *обязан* принести, он *может пообещать*, что по окончании своего назорейства он принесёт Всевышнему ещё какие-то жертвы. Многие назореи говорили: «А в конце я принесу Ему целое стадо баранов, 20-30 баранов», клялись приносить большую, какую-то очень серьёзную жертву. Помните, Павлу предлагали оплатить жертву назореев, которые не могут оплатить

те свои жертвы, которые они дали по обету. И Павел оплатил эти жертвы (Деяния апостолов, 21:23-26). Это та самая ситуация, когда человек слишком много пообещал, но не может выполнить своё обещание. А может быть, у этих бедных людей не хватало денег даже на обычную жертву. Но, скорее всего, вероятен именно первый вариант, что они очень много пообещали.

С 22 стиха начинается совершенно новая тема. Поскольку я сам коґен, и мне часто приходится благословлять народ Израиля, это одна из моих любимых тем в Торе. Конечно, вся Тора сладкая, но в ней есть то, к чему как-то особенно привязываешься.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-мошэ́ лемо́р*
*22. И говорил Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תְבָרֲכוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָמוֹר לָהֶם׃
*дабэ́р эль-аґаро́н веэль-бана́в лемо́р ко тевареху́ эт-бенэ́ йисраэ́ль амо́р лаґе́м*
*23. «Скажи Аґарону и сыновьям его, говоря: так вы будете благословлять сынов Израиля:*

יְבָרֶכְךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ׃
*еварехеха́ адона́й вейишмерэ́ха*
*24. Да благословит тебя Господь и сохранит тебя,*

יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ׃
*яэ́р адона́й пана́в элеха вихунэ́ка*

*25. Да обратит Господь светлое Своё лицо к тебе и помилует тебя,*

יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם׃
*йиса́ адона́й пана́в эле́ха веясэ́м леха́ шало́м*
*26. Да обратит Господь лицо Своё к тебе и даст тебе мир!*

*Да благословит тебя Господь и сохранит тебя*. Это благословение, которое воспринимается в материальном мире, чтобы ты ни в чём не нуждался и ничего не боялся. Самое первое благословение – материальное, потому что благополучие, здоровье, отсутствие страхов дают человеку возможность двигаться дальше, сосредотачиваться на Торе.

*Да обратит Господь светлое Своё лицо к тебе и помилует тебя.* Пусть тебе Господь даст от Своего света, от света Своего лица твоему лицу, чтобы твоё лицо светилось Его светом. Когда ты освобождаешься от материальных забот и посвящаешь себя Торе, ты можешь настолько проникнуться светом, что твоё лицо будет светиться, как у Моше. И это не предел.

*Да обратит Господь лицо Своё к тебе и даст тебе мир*. Это обетование мира грядущего. Человек, который становится проводником Божественного света, не приходит на суд. Он удостаивается того, что Бог обращает на него Свой лик, и он переходит в вечную жизнь уже в этой жизни, переходит в мир, в котором покой и мир бесконечны. Его покой, который был в сердце, – это покой вечности.

Мидраш рассказывает, что это благословение коѓенов – своего рода защита. Всевышний уподобляется царю, дочь которого умерла в день свадьбы. Это притча о падении народа Израиля, который сделал золотого тельца во время дарования Торы. И, когда царь выдавал замуж вторую свою дочь, он позаботился о том, чтобы благословить её и защитить. И во время строительства Шатра откровения Всевышний говорит: «Чтобы не случилось подобного греха, благословите народ Израиля». Нужен особый промысел о народе Израиля, и этот особый промысел воплощается в благословении коѓенов, которое защитит Израиль от греха. Очень большое значение придаётся благословению коѓенов. Коѓены благословляют народ в синагоге в каждой утренней молитве, и я думаю, что это очень радостная коѓенская работа. Хотя благословлять народ Израиля вверено Аѓарону, Сам Господь обещает, что благословит сынов Израиля по благословению коѓенов.

Завершая разговор о благословении Аѓароновом, хочется сказать несколько важных слов о переводах в целом. Часто в русском языке при переводе того или иного библейского благословения, того или иного библейского пожелания можно увидеть такие фразы: «Да благословит…», «Да сделает…», «Да будет…» Так вот, Всевышний никогда не говорил: «Да будет свет!» Он сказал: «Будь, свет!» или: «Будет свет!» И здесь нужно читать не «*Да* благословит тебя», а просто «Благословит тебя», не пожелание, а обетование: «Благословит, будь уверен». Мы переводим это с

частичкой «да», но на самом деле в тексте это даётся как прямое обетование.

И последний стих нашей главы, повеление коґенам:

וְשָׂמוּ אֶת־שְׁמִי עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַאֲנִי אֲבָרֲכֵם׃
*весаму́ эт-шеми́ аль-бенэ́ йисраэ́ль ваани́ аварехэ́м*
*27. И положите имя Моё на сынов Израиля, и Я благословлю их».*

Некоторые исследователи, комментаторы говорят, что, возможно, Израиль чертил на себе имя Всевышнего какими-то особыми чернилами. Так или иначе, через это благословение народ Израиля получает наречение именем Всевышнего. Все инструкции, которые даны коґену и народу, всё, что мы читали, всё это связано с хранением святости, с необходимостью пребывать в святости для того, чтобы носить на себе имя Всевышнего и благословляться Всевышним. И здесь Всевышний даёт обетование: «Дайте народу Моё имя, назовите народ Моим именем, и Я их благословлю». Придёт это благословение и на всех нас.

# Однообразное многообразие (7:1-89)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Насо и будем читать 7 главу, с 1 стиха.

וַיְהִי בְּיוֹם כַּלּוֹת מֹשֶׁה לְהָקִים אֶת־הַמִּשְׁכָּן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וַיִּמְשָׁחֵם וַיְקַדֵּשׁ אֹתָם׃

*вайѓи беём калóт мошé леѓакúм эт-ѓамишкáн вайимшáх отó вайкадэ́ш отó веэт-коль-келáв веэт-ѓамизбэ́ях веэт-коль-келáв вайимшахэ́м вайкадэ́ш отáм*

*1. И было в день, когда закончил Моше строительство Мишкана, и помазал его, и освятил его и все принадлежности его, и жертвенник и все принадлежности его* (то есть жертвенника)*, и помазал их, и освятил их, –*

וַיַּקְרִיבוּ נְשִׂיאֵי יִשְׂרָאֵל רָאשֵׁי בֵּית אֲבֹתָם הֵם נְשִׂיאֵי הַמַּטֹּת הֵם הָעֹמְדִים עַל־הַפְּקֻדִים׃

*ваякрúву несиэ́ йисраэ́ль рашé бэт автáм ѓем несиэ́ ѓаматóт ѓем ѓаомедúм аль-ѓапекудúм*

*2. И подошли начальники Израиля, главы домов отцов, они же начальники колен (станов), и они начальствуют (стоят) над всеми исчисленными.*

וַיָּבִיאוּ אֶת־קָרְבָּנָם לִפְנֵי יְהוָה שֵׁשׁ־עֶגְלֹת צָב וּשְׁנֵי עָשָׂר בָּקָר ע�ֶגָלָה עַל־שְׁנֵי הַנְּשִׂאִים וְשׁוֹר לְאֶחָד וַיַּקְרִיבוּ אוֹתָם לִפְנֵי הַמִּשְׁכָּן׃

*ваявúу эт-корбанáм лифнэ́ адонáй шеш-эглóт цав ушне-асáр бакáр агалá аль-шенэ́ ѓанесиúм вешóр леэхáд ваякрúву отáм лифнэ́ ѓамишкáн*
*3. И принесли жертву их перед Всевышним: шесть крытых повозок и двенадцать быков, по одной повозке от каждых двух начальников* (то есть повозки они как бы дают в складчину, двое – одну повозку) *и по быку с каждого из них, и приблизили (поставили) их перед Мишканом.*

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*ваёмер адонáй эль-мошé лемóр*
*4. И сказал Господь Моше, говоря:*

קַח מֵאִתָּם וְהָיוּ לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד וְנָתַתָּה אוֹתָם אֶל־הַלְוִיִּם אִישׁ כְּפִי עֲבֹדָתוֹ׃
*ках меитáм веѓаю́ лаавóд эт-аводáт óѓель моэ́д венататá отáм эль-ѓальвийúм иш кефú аводатó*
*5. «Возьми это у них, и будет оно для работы в Шатре откровения, и дашь (распределишь) всё это между левитами, каждому по труду его».*

וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־הָעֲגָלֹת וְאֶת־הַבָּקָר וַיִּתֵּן אוֹתָם אֶל־הַלְוִיִּם׃
*вайикáх мошé эт-ѓаагалóт веэт-ѓабакáр вайитэ́н отáм эль-ѓальвийúм*
*6. И взял Моше повозки и быков, и дал их левитам.*

אֵת שְׁתֵּי הָעֲגָלֹת וְאֵת אַרְבַּעַת הַבָּקָר נָתַן לִבְנֵי גֵרְשׁוֹן כְּפִי עֲבֹדָתָם׃
*эт шетэ́ ѓаагалóт веэ́т арбáат ѓабакáр натáн ливнэ́ герешóн кефú аводатáм*

*7. Две повозки и четырёх быков дал сыновьям Гершона, по служению их,*

וְאֵת אַרְבַּע הָעֲגָלֹת וְאֵת שְׁמֹנַת הַבָּקָר נָתַן לִבְנֵי מְרָרִי כְּפִי
עֲבֹדָתָם בְּיַד אִיתָמָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן׃
*веэ́т арбá ґаагалóт веэ́т шемонáт ґабакáр натáн ливнэ́ мерарú кефú аводатáм беяд итамáр бен-аґарóн ґакоґéн*
*8. А четыре повозки и восемь быков дал сыновьям Мрари, по служению их, под наблюдением Итамара, сына Аґарона-коґена.*

Сколько осталось? Нисколько не осталось, правильно посчитали.

וְלִבְנֵי קְהָת לֹא נָתָן כִּי־עֲבֹדַת הַקֹּדֶשׁ עֲלֵהֶם בַּכָּתֵף יִשָּׂאוּ׃
*веливнэ́ кеґáт ло натáн ки-аводáт ґакóдеш алеґéм бакатэ́ф йисáу*
*9. А сыновьям Кеґата не дал, потому что они обращаются со святынями и они должны носить их на плечах.*

Не нужны им ни повозки, ни волы, они носят всё на себе, это особенность служения сыновей Кеґата в Шатре откровения. Можно было бы подумать, что, кто ближе к святому, тот получит спецтранспорт и правительственные автомобили, но не тут-то было.

וַיַּקְרִיבוּ הַנְּשִׂאִים אֵת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בְּיוֹם הִמָּשַׁח אֹתוֹ וַיַּקְרִיבוּ
הַנְּשִׂיאִם אֶת־קָרְבָּנָם לִפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ׃

*ваякри́ву ѓанесиу́м эт ханука́т ѓамизбэ́ях беём ѓимаша́х ото́ ваякри́ву ѓанесиу́м эт-корбана́м лифнэ́ ѓамизбэ́ях*
*10. И начальники принесли жертвы обновления жертвенника в день, когда он был помазан, и принесли начальники жертвы их перед жертвенником.*

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה נָשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם נָשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם יַקְרִיבוּ
אֶת־קָרְבָּנָם לַחֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ׃
*ваёмер адона́й эль-моше́ наси́ эха́д лаём наси́ эха́д лаём якри́ву эт-корбана́м лаханука́т ѓамизбэ́ях*
*11. И сказал Господь Моше: «Начальник один в день, начальник один в день, принесут свои жертвы в обновление жертвенника».*

*Начальник один в день, начальник один в день* – это повторение (я его уже объяснял) означает: *по одному начальнику каждый день в порядке очереди*.

Начиная с 12 стиха, мы читаем повторяющие друг друга истории о том, как руководитель каждого из колен приносил жертвы. Меняется здесь только имя. И, естественно, может спросить читатель, почему бы в Торе не написать: «И каждый из приносящих в таком-то порядке принёс такие-то жертвы»? Зачем повторять это всё двенадцать раз, для чего это нужно? Это похоже на какую-то семейную фотографию или на снимок, когда люди фотографируются всем классом, всем каким-то собранием. Это интересно только для тех, кто находится внутри этой группы, только для тех, кто может сказать: «А мы из колена Реувена, вот он, вот он абзац про нас!» – «А мы из колена Биньямина, вот, вот он абзац и про нас!» Это только для тех, кто

принадлежит к этой группе, для народа, который может узнавать имена и сказать: «А вот здесь, вот здесь и нас упомянули! Снова мы не затерялись в списках! Мы не номер такой-то, мы упомянуты здесь поимённо!» И это подход Торы, подход Всевышнего, Его забота о народе Израиля, где у каждого есть имя.

Поэтому кому-то со стороны может показаться, что это опять-таки монотонное, излишнее перечисление. Но представьте себе, что вы принадлежите к этой семье, и вы рассматриваете это как семейную фотографию.

וַיְהִי הַמַּקְרִיב בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן אֶת־קָרְבָּנוֹ נַחְשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב לְמַטֵּה יְהוּדָה׃

*вайѓи́ ѓамакри́в баём ѓаришо́н эт-корбано́ нахшо́н бен-аминада́в лематэ́ еѓу́да*

*12. И было, приносящий в первый день жертву свою – Нахшон бен Аминадав, из колена Йеѓуды.*

וְקָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן לְמִנְחָה׃

*векорбано́ каарат-кэ́сеф ахáт шелоши́м умеá мишкалá мизрáк эхáд кэ́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белулá вашéмен леминхá*

*13. И жертва его: одно серебряное блюдо весом в 130* (здесь не указывается измерение, но имеются в виду *сикли,* или *шекели*), *одна серебряная кропильница весом в 70 шекелей, в святых шекелях, и оба они (и блюдо, и кропильница) наполнены мукой со́лет, размешанной с маслом, для жертвоприношения минхá;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
*каф ахáт асарá заѓáв мелеá кетóрет*
*14. Один черпак весом в 10 шекелей, из золота, наполненный воскурениями;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה׃
*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенатó леолá*
*15. Один бык молодой, один овен и один годовалый баран, во всесожжение;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃
*сеир-изúм эхáд лехатáт*
*16. И один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתּוּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן נַחְשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב׃
*ульзэ́вах ѓашеламúм бакáр шенáйим элúм хамишá атудúм хамишá кевасúм бене-шанá хамишá зэ корбáн нахшóн бен-аминадáв*
*17. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, козлов тоже пять, барашков годовалых пять. Это жертва Нахшона бен Аминадава.*

Итак, Нахшон бен Аминадав в жертву минхá принёс: одно серебряное блюдо весом в 130 шекелей и одну кропильницу весом в 70 шекелей, наполненные мукой сóлет с маслом; один черпак из золота весом в 10 шекелей, наполненный воскурениями. Во всесожжение он принёс одного молодого быка, одного

овна, одного барашка. В очистительную жертву – одного козла и в жертву мирную он принёс пять овнов, пять козлов, пять барашков. Это его приношение.

И дальше мы увидим, что этот абзац повторяется, и повторяется, и повторяется в отношении всех других колен.

בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי הִקְרִיב נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעָר נְשִׂיא יִשָּׂשכָר׃
*баём ѓашени́ ѓикри́в нетанъэ́ль бен-цуа́р несѝ йисаха́р*
*18. А во второй день принёс жертвы Нетанъэль бен Цуар, глава колена Исахара.*

הִקְרִב אֶת־קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ
מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים
סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן לְמִנְחָה׃
*ѓикри́в эт-корбано́ каарат-кэ́сеф аха́т шелоши́м умеа́ мишкала́ мизра́к эха́д кэ́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белула́ вашéмен леминха́*
*19. Принёс он свою жертву: одно блюдо из серебра, 130 шекелей вес его, одну кропильницу из серебра весом в 70 шекелей, в святых шекелях, полные муки со́лет с маслом, для жертвоприношения минха́;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
*каф аха́т асара́ заѓа́в мелеа́ кето́рет*
*20. Один черпак весом в 10 шекелей, полный воскурения;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה׃

*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенатóлеолá*
*21. Одного быка молодого, одного овна и одного барана годовалого для всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃
*сеир-изúм эхáд лехатáт*
*22. Одного козла для жертвы очистительной.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתּוּדִים חֲמִשָּׁה
כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעָר׃
*ульзэ́вах ѓашеламúм бакáр шенáйим элúм хамишá атудúм хамишá кевасúм бене-шанá хамишá зэ корбáн нетанъэ́ль бен-цуáр*
*23. А для жертвы мирной: два быка, пять овнов, пять козлов, пять баранов годовалых. Это жертва Натанъэля бен Цуара.*

בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי נָשִׂיא לִבְנֵי זְבוּלֻן אֱלִיאָב בֶּן־חֵלֹן׃
*баём ѓашелишúй насú ливнэ́ зевулу́н элиáв бен-хелóн*
*24. В третий день – глава (начальник) сынов Звулуна, Элиав бен Хелон.*

קָרְבָּנוֹ קְעָרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד
כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה
בַּשָּׁמֶן לְמִנְחָה׃
*корбанó каарат-кэ́сеф ахáт шелошúм умеá мишкалá мизрáк эхáд кэ́сеф шивъúм шéкель бешéкель ѓакóдеш шенеѓéм мелеúм сóлет белулá вашéмен леминхá*
*25. И его жертва: одно блюдо из серебра, 130 шекелей вес его, одна кропильница из серебра весом в 70*

*шекелей, в святых шекелях, полные муки со́лет с маслом, для жертвоприношения минха́;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת:
*каф ахáт асарá заѓáв мелеá кетóрет*
*26. Один золотой черпак весом в 10 шекелей, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:
*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенатó леолá*
*27. Один бык молодой, один овен, один баран годовалый, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:
*сеир-изи́м эхáд лехатáт*
*28. Один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֱלִיאָב בֶּן־חֵלֹן:
*ульзэ́вах ѓашеламúм бакáр шенáйим элúм хамишá атудúм хамишá кевасúм бене-шанá хамишá зэ корбáн элиáв бен-хелóн*
*29. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, пять козлов и пять годовалых баранов. Это жертвоприношение Элиава бен Хелона.*

בַּיּוֹם הָרְבִיעִי נָשִׂיא לִבְנֵי רְאוּבֵן אֱלִיצוּר בֶּן־שְׁדֵיאוּר:
*баём ѓаревúй насú ливнэ́ реувэ́н элицу́р бен-шедеу́р*
*30. В четвёртый день – глава сынов Реувена, Элицур бен Шдейур.*

קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד
כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה
בַשָּׁמֶן לְמִנְחָה:
*корбано́ каарат-кэ́сеф ахáт шелоши́м умеá мишкалá мизрáк эхáд кэ́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белулá ваше́мен леминхá*
*31. Его жертва: одно блюдо из серебра, 130 шекелей вес его, одну кропильницу из серебра весом в 70 шекелей, в святых шекелях, полные муки со́лет с маслом, для жертвоприношения минхá;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת:
*каф ахáт асарá заѓáв мелеá кето́рет*
*32. Черпак из золота весом в 10 шекелей, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:
*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенато́ леолá*
*33. Один бык молодой, один овен и один годовалый баран, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:
*сеир-изи́м эхáд лехатáт*
*34. Один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה
כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֱלִיצוּר בֶּן־שְׁדֵיאוּר:
*ульзэ́вах ѓашелами́м бакáр шенáйим эли́м хамишá атудúм хамишá кевасúм бене-шанá хамишá зэ корбáн элицу́р бен-шедеу́р*

*35. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, пять козлов, пять баранов. Это жертва Элицура бен Шдейура.*

בַּיּוֹם הַחֲמִישִׁי נָשִׂיא לִבְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁלֻמִיאֵל בֶּן־צוּרִישַׁדָּי:
*баём ґахамиши́ наси́ ливнэ́ шимъо́н шелумиэ́ль бен-цуришада́й*
*36. В пятый день – глава сынов Шимона, Шлемиэль бен Цуришаддай.*

קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן לְמִנְחָה:
*корбано́ каарат-кэ́сеф ахáт шелоши́м умеá мишкалá мизрáк эхáд кэ́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ґако́деш шенеґе́м мелеи́м со́лет белулá вашéмен леминхá*
*37. А его жертвоприношение: одно блюдо из серебра, 130 шекелей вес его, одна кропильница из серебра весом в 70 шекелей, в святых шекелях, полные муки со́лет с маслом, для жертвоприношения минхá;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת:
*каф ахáт асарá заґáв мелеá кето́рет*
*38. И один черпак весом в 10 шекелей из золота, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:
*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенато́ леолá*
*39. Один бык молодой, один овен, один баран годовалый, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃
*сеир-изи́м эха́д лехата́т*
*40. Один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה
כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן שְׁלֻמִיאֵל בֶּן־צוּרִישַׁדָּי׃
*ульзэ́вах ѓашелами́м бака́р шена́йим эли́м хамиша́ ату́дим хамиша́ кевася́м бене-шана́ хамиша́ зэ корба́н шелумиэ́ль бен-цуришадда́й*
*41. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, пять козлов, пять баранов годовалых. Это жертва Шлемиэля бен Цуришаддая.*

בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי נָשִׂיא לִבְנֵי גָד אֶלְיָסָף בֶּן־דְּעוּאֵל׃
*баём ѓашиши́ наси́ ливнэ́ гад эльяса́ф бен-деуэ́ль*
*42. В шестой день – глава сыновей Гада, Эльясаф бен Деуэль.*

קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד
כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה
בַשָּׁמֶן לְמִנְחָה׃
*корбано́ каарат-ко́сеф ахА́т шелоши́м умеа́ мишкала́ мизра́к эха́д ко́сеф шивъи́м ше́кель бешеке́ль ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белула́ вашемен леминха́*
*43. А жертва его: одно серебряное блюдо весом в 130 шекелей, одна серебряная кропильница весом в 70 шекелей, в святых шекелях, обе они полны муки со́лет, смешанной с маслом, для приношения хлебного;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
*каф ахА́т асара́ заѓа́в мелеа́ кето́рет*

*44. И один черпак весом в 10 шекелей, сделанный из золота, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:
*пар эха́д бен-бака́р а́йиль эха́д кевес-эха́д бен-шенато́ леола́*
*45. Один годовалый бык, один овен, один годовалый баран, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:
*сеир-изи́м эха́д лехата́т*
*46. Один козёл в очистительную жертву.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֶלְיָסָף בֶּן־דְּעוּאֵל:
*ульзэ́вах ѓашелами́м бака́р шена́йим эли́м хамиша́ атуди́м хамиша́ кеваси́м бене-шана́ хамиша́ зэ корба́н эльяса́ф бен-деуэ́ль*
*47. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, пять козлов, пять годовалых баранов. Это жертва Эльясафа бен Деуэля.*

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי נָשִׂיא לִבְנֵי אֶפְרָיִם אֱלִישָׁמָע בֶּן־עַמִּיהוּד:
*баём ѓашевии́ наси́ ливнэ́ эфра́йим элишама́ бен-амиѓу́д*
*48. В седьмой день – глава сыновей Эфраима, Элишама бен Амиѓуд.*

קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן לְמִנְחָה:

*корбано́ каарат-кэ́сеф ахáт шелоши́м умеá мишкалá мизрáк эхáд кэ́сефх шивъи́м ше́кель беше́кель ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белулá вашéмен леминхá*
*49. А жертва его: одно серебряное блюдо весом в 130 шекелей, одна кропильница из серебра весом в 70 шекелей, из святых шекелей, полные муки со́лет, смешанной с маслом, для приношения хлебного (минхá);*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
*каф ахáт асарá заѓáв мелеá кето́рет*
*50. И один черпак из золота весом в 10 шекелей, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה׃
*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенато́ леолá*
*51. Один бык молодой, один овен, один годовалый баран, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃
*сеир-изи́м эхáд лехатáт*
*52. Один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֱלִישָׁמָע בֶּן־עַמִּיהוּד׃
*ульзэ́вах ѓашелами́м бакáр шенáйим эли́м хамишá атуди́м хамишá кеваси́м бене-шанá хамишá зэ корбáн элишамá бен-амиѓу́д*
*53. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, пять козлов, пять годовалых баранов. Это жертва Элишамы бен Амиѓуда.*

בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי נָשִׂיא לִבְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּן־פְּדָהצוּר:
*баём ґашемини́ наси́ ливнэ́ менаше́ гамлиэ́ль бен-педацу́р*
*54. В восьмой день – глава сыновей Менаше, Гамлиэль бен Пдацур.*

קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן לְמִנְחָה:
*корбано́ каарат-кэ́сеф ахáт шелоши́м умеá мишкалá мизрáк эхáд кэ́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ґако́деш шенеґе́м мелеи́м со́лет белулá вашéмен леминхá*
*55. А жертва его: одно серебряное блюдо весом в 130 шекелей, одна кропильница из серебра весом в 70 шекелей, из святых шекелей, полные муки со́лет, смешанной с маслом, для приношения хлебного;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת:
*каф ахáт асарá заґáв мелеá кето́рет*
*56. Один черпак весом в 10 золотых шекелей, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:
*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенато́ леолá*
*57. Один бык молодой, один овен, один годовалый баран, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:
*сеир-изи́м эхáд лехатáт*
*58. Один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה
כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן גַּמְלִיאֵל בֶּן־פְּדָהצוּר׃
*ульзэ́вах ѓашелами́м бака́р шена́йим эли́м хамиша́ атуди́м хамиша́ кеваси́м бене-шана́ хамиша́ зэ корба́н гамлиэ́ль бен-педацу́р*
*59. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, пять козлов, годовалых баранов пять. Это жертва Гамлиэля бен Пдацура.*

בַּיּוֹם הַתְּשִׁיעִי נָשִׂיא לִבְנֵי בִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּן־גִּדְעֹנִי׃
*баём ѓатеший наси́ ливнэ́ виньями́н авида́н бен-гидъони́*
*60. В девятый день – глава сынов Биньямина, Авидан бен Гидони.*

קָרְבָּנוֹ קְעָרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד
כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה
בַּשָּׁמֶן לְמִנְחָה׃
*корбано́ каарат-ке́сеф аха́т шелоши́м умеа́ мишкала́ мизра́к эха́д ке́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белула́ вашемен леминха́*
*61. Его жертвоприношение: одно серебряное блюдо весом в 130 шекелей, одна кропильница из серебра весом в 70 шекелей, из святых шекелей, полные муки со́лет, смешанной с маслом, для приношения хлебного (минха́);*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
*каф аха́т асара́ заѓа́в мелеа́ кето́рет*
*62. Один черпак весом в 10 золотых шекелей, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה׃
*пар эха́д бен-бака́р а́йиль эха́д кевес-эха́д бен-шенато́ леола́*
*63. Один бык молодой, один овен, один годовалый баран, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃
*сеир-изи́м эха́д лехата́т*
*64. Один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה
כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֲבִידָן בֶּן־גִּדְעֹנִי׃
*ульзэ́вах ѓашелами́м бака́р шена́йим эли́м хамиша́ ату́ди́м хамиша́ кевася́м бене-шана́ хамиша́ зэ корба́н авида́н бен-гидъони́*
*65. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, пять козлов, годовалых баранов пять. Это жертва Авидана бен Гидони.*

בַּיּוֹם הָעֲשִׂירִי נָשִׂיא לִבְנֵי דָן אֲחִיעֶזֶר בֶּן־עַמִּישַׁדָּי׃
*баём ѓаасири́ наси́ ливнэ́ дан ахиэ́зер бен-амишада́й*
*66. В десятый день – глава сыновей Дана, Ахиэзер бен Амишаддай.*

קָרְבָּנוֹ קְעָרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד
כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה
בַּשָּׁמֶן לְמִנְחָה׃
*корбано́ кааратк-кэ́сеф аха́т шелоши́м умеа́ мишкала́ мизра́к эха́д кэ́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белула́ ваше́мен леминха́*
*67. А жертва его: одно серебряное блюдо весом в 130 шекелей, одна кропильница из серебра весом в 70*

*шекелей, из святых шекелей, полные муки со́лет, смешанной с маслом, для приношения хлебного;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת:
*каф ахáт асарá заѓáв мелеá кетóрет*
*68. Один черпак весом в 10 шекелей, сделанный из золота, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:
*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенатó леолá*
*69. Один бык молодой, один овен, один годовалый баран, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:
*сеир-изи́м эхáд лехатáт*
*70. Один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה
כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֲחִיעֶזֶר בֶּן־עַמִּישַׁדָּי:
*ульзэ́вах ѓашеламúм бакáр шенáйим элúм хамишá атудúм хамишá кевасúм бене-шанá хамишá зэ корбáн ахиэ́зер бен-амишадáй*
*71. А в мирную жертву: два быка, пять овнов, пять козлов, пять годовалых баранов. Это жертва Ахиэзера бен Амишаддая.*

בְּיוֹם עַשְׁתֵּי עָשָׂר יוֹם נָשִׂיא לִבְנֵי אָשֵׁר פַּגְעִיאֵל בֶּן־עָכְרָן:
*беём аштэ́ асáр ём насú ливнэ́ ашéр пагъиэ́ль бен-охрáн*
*72. В одиннадцатый день – глава сыновей Ашера, Пагиэль бен Ахран.*

קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד
כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה
בַשָּׁמֶן לְמִנְחָה:
*корбано́ каарат-кэ́сеф ахáт шелоши́м умеá мишкалá мизрáк эхáд кэ́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белулá ваше́мен леминхá*
*73 А жертва его: одно серебряное блюдо весом в 130 шекелей, одна кропильница из серебра весом в 70 шекелей, из святых шекелей, полные муки со́лет, смешанной с маслом, для приношения хлебного;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת:
*каф ахáт асарá заѓáв мелеá кето́рет*
*74. Один черпак из золота весом в 10 шекелей, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:
*пар эхáд бен-бакáр áйиль эхáд кевес-эхáд бен-шенато́ леолá*
*75. Один бык молодой, один овен, один годовалый баран, во всесожжение;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:
*сеир-изи́м эхáд лехатáт*
*76. Один козёл в жертву очистительную.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה
כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן פַּגְעִיאֵל בֶּן־עָכְרָן:
*ульзэ́вах ѓашелами́м бакáр шенáйим эли́м хамишá атудúм хамишá кевасúм бене-шанá хамишá зэ корбáн пагъиэ́ль бен-охрáн*

*77. А в жертву мирную: два быка, пять овнов, пять козлов, пять годовалых баранов. Это жертва Пагиэля бен Ахрана.*

בְּיוֹם שְׁנֵים עָשָׂר יוֹם נָשִׂיא לִבְנֵי נַפְתָּלִי אֲחִירַע בֶּן־עֵינָן׃
*беём шенэ́м аса́р ём наси́ ливнэ́ нафтали́ ахира́ бен-эна́н*
*78. А в двенадцатый день – глава сыновей Нафтали, Ахира бен Эйнан.*

קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן לְמִנְחָה׃
*корбано́ каарат-кэ́сеф аха́т шелоши́м умеа́ мишкала́ мизра́к эха́д кэ́сеф шивъи́м ше́кель беше́кель ѓако́деш шенеѓе́м мелеи́м со́лет белула́ вашемен леминха́*
*79. А его жертвоприношение: одно серебряное блюдо весом в 130 шекелей, одна кропильница из серебра весом в 70 шекелей, из святых шекелей, полные муки со́лет, смешанной с маслом, для приношения хлебного;*

כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
*каф аха́т асара́ заѓа́в мелеа́ кето́рет*
*80. Черпак из золота весом в 10 шекелей, полный воскурений;*

פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה׃
*пар эха́д бен-бака́р а́йиль эха́д кевес-эха́д бен-шенато́ леола́*
*81. Один бык молодой, один овен, один годовалый барашек, в жертву всесожжения;*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃
*сеир-изи́м эха́д лехата́т*
*82. Один козёл для жертвы очистительной.*

וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה
כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֲחִירַע בֶּן־עֵינָן׃
*ульзе́вах ха́шелами́м бака́р шена́йим эли́м хамиша́ ату́ди́м хамиша́ кевася́м бене-шана́ хамиша́ зэ корба́н ахира́ бен-эна́н*
*83. А в жертвоприношение мирное: два быка, пять овнов, пять козлов, пять годовалых барашков. Это жертва Ахиры бен Эйнана.*

На этом Тора заканчивает перечисление всех жертвоприношений, принесенных всеми главами двенадцати колен, которое может показаться однообразным. И можно было бы пропустить весь этот текст и оставить только следующий абзац, в котором перечисляется общее количество того, что каждый из них принёс. Но представьте себе, что в вашей общине или в какой-то группе людей, каждый сбрасывается по какой-то сумме: по 10 долларов, по 500 рублей, неважно. И в этом случае те 500 рублей, которые прино́сите вы, отличаются от тех 500 рублей, которые принёс ваш сосед. Они разные, у них разная история. И поэтому Тора перечисляет каждое колено с его приношением отдельно. Ничего не сливается в одну серую массу: ни пожертвования, ни главы колен. Это нужно повторять снова и снова.

זֹאת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בְּיוֹם הִמָּשַׁח אֹתוֹ מֵאֵת נְשִׂיאֵי יִשְׂרָאֵל קְעָרֹת כֶּסֶף שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה מִזְרְקֵי־כֶסֶף שְׁנֵים עָשָׂר כַּפּוֹת זָהָב שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה:

*зот ханука́т ѓамизбэ́ях беём ѓимаша́х ото́ мэ́т несиэ́ йисраэ́ль кааро́т кэ́сеф шетэ́м эсрэ́ мизреке-хэ́сеф шенэ́м аса́р капо́т заѓа́в шетэ́м эсрэ́*

*84. Это обновление жертвенника в день, когда он был помазан, от глав Израиля: двенадцать блюд из серебра, двенадцать кропильниц, двенадцать черпаков из золота;*

שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה הַקְּעָרָה הָאַחַת כֶּסֶף וְשִׁבְעִים הַמִּזְרָק הָאֶחָד כֹּל כֶּסֶף הַכֵּלִים אַלְפַּיִם וְאַרְבַּע־מֵאוֹת בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ:

*шелоши́м умеа́ ѓакеара́ ѓаахА́т кэ́сеф вешивъи́м ѓамизра́к ѓаэхА́д коль кэ́сеф ѓакели́м альпа́йим веарба-мео́т бешеке́ль ѓако́деш*

*85. 130 шекелей серебра весом каждое блюдо и 70 шекелей – вес каждой кропильницы; всего серебряных сосудов – 2400 в святых шекелях.*

כַּפּוֹת זָהָב שְׁתֵּים־עֶשְׂרֵה מְלֵאֹת קְטֹרֶת עֲשָׂרָה עֲשָׂרָה הַכַּף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ כָּל־זְהַב הַכַּפּוֹת עֶשְׂרִים וּמֵאָה:

*капо́т заѓа́в шетем-эсрэ́ мелео́т кето́рет асара́ асара́ ѓака́ф бешеке́ль ѓако́деш коль-зеѓа́в ѓакапо́т эсри́м умеа́*

*86. Двенадцать золотых черпаков, полных воскурений, по десять, по десять каждый черпак, в шекелях святых; всего золота в черпаках 120 шекелей.*

כָּל־הַבָּקָר לָעֹלָה שְׁנֵים עָשָׂר פָּרִים אֵילִם שְׁנֵים־עָשָׂר כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שְׁנֵים עָשָׂר וּמִנְחָתָם וּשְׂעִירֵי עִזִּים שְׁנֵים עָשָׂר לְחַטָּאת:

*коль-ѓабака́р лаола́ шенэ́м аса́р пари́м эли́м шенем-аса́р кевася́м бене-шана́ шенэ́м аса́р уминхата́м усъирэ́ изи́м шенэ́м аса́р лехата́т*
*87. Всего скота во всесожжение: двенадцать быков, двенадцать овнов, двенадцать годовалых баранов и приношения (минха́) с ними. И двенадцать козлов в жертву очистительную.*

וְכֹל בְּקַר זֶבַח הַשְּׁלָמִים עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה פָּרִים אֵילִם שִׁשִּׁים עַתּוּדִים שִׁשִּׁים כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁשִּׁים זֹאת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ אַחֲרֵי הִמָּשַׁח אֹתוֹ׃

*вехо́ль бека́р зэ́вах ѓашелами́м эсри́м веарбаа́ пари́м эли́м шиши́м атуди́м шиши́м кевася́м бене-шана́ шиши́м зот ханука́т ѓамизбэ́ях ахарэ́ ѓимаша́х ото́*
*88. А всего скота в жертву мирную: двадцать четыре быка, шестьдесят овнов, шестьдесят козлов, шестьдесят годовалых баранов. Это обновление жертвенника после того, как он был помазан.*

וּבְבֹא מֹשֶׁה אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד לְדַבֵּר אִתּוֹ וַיִּשְׁמַע אֶת־הַקּוֹל מְדַבֵּר אֵלָיו מֵעַל הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־אֲרֹן הָעֵדֻת מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִים וַיְדַבֵּר אֵלָיו׃

*увево́ моше́ эль-о́ѓель моэ́д ледабэ́р ито́ вайишма́ эт-ѓако́ль мидабэ́р эла́в меа́ль ѓакапо́рет аше́р аль-аро́н ѓаэду́т мибэ́н шенэ́ ѓакерувим вайдабэ́р эла́в*
*89. И когда входил Моше в Шатёр откровения, говорить с Ним, и слышал он голос, говорящий с ним над крышкой, которая на Ковчеге завета, между двумя херувимами, и голос этот говорил с ним.*

Здесь есть важная деталь, которую можно пропустить за всем этим списком. Моше, несмотря на

то что он не коґен (но и не чужак), в отличие от Аґарона ежедневно, когда захочет, может входить во Святая Святых, говорить там со Всевышним и слышать Его голос. Моше выше статусом, чем Аґарон, и ближе к святости, чем Аґарон: именно он может входить за завесу в любой момент, когда это нужно. Он – управдом Всевышнего, и это совершенно особый статус.

## Коротко о важном

Если мы посмотрим на всю недельную главу Насо в целом и попытаемся понять её логику, то удивимся, сколь разные вещи, сколь разные темы попали в эту главу. Здесь есть и освящение Шатра откровения с торжественными подношениями, и благословение коѓенов, и раздел об особого рода еврейском подвижничестве (назорействе), и закон о *cóme*, о так называемых горьких водах. Здесь есть повеление о том, что ритуально нечистые должны покинуть лагерь, чтобы очищаться вне стана, есть и перепись левитов, и многое другое. Наша недельная глава как будто представляет собой некое сложное блюдо, варящееся в одном котле. Если спросить у человека, ел ли он когда-нибудь рис с виноградом или мясо с виноградом, то, возможно, ответ будет «нет». Но если подумать, то человек, вполне возможно, ел плов с изюмом, а это тот же самый виноград, только сушёный. Некоторые продукты в блюдах сочетаются странным образом. И наша глава Насо – это сложное сочетание разных компонентов в одном духовном блюде. И мы попытаемся в этой беседе понять суть этого блюда, разложив его на составляющие.

Итак, мы начнём со 2 стиха 5 главы.

*2. Повели сынам Израиля, и вышлют (отошлют) они из стана всякого поражённого цараáт, и всякого страдающего истечениями, и всякого осквернившегося.*

То есть те люди, которые оказываются *нечистыми*, негодными для выполнения определённого служения внутри лагеря, выселяются за стан. Опять-таки повторю в очередной раз, что перевод с иврита слова *тамэ́ (нечистый)* на русский язык означает как бы *отсутствие чистоты*, и это не очень правильный перевод. На самом деле слово *тамэ́* не содержит какого-то отрицания, это не отсутствие чего-то, это наличие чего-то. И поэтому, наверное, правильнее было бы переводить слово *тума́* словом *скверна*, то есть *тамэ́* – это не нечистый, а *осквернённый* человек, и такой человек выселяется за пределы стана. Что же это за осквернённый человек, почему у него такое состояние? Это человек, который имел какие-то истечения, или больной *цараа́т*, или прикоснувшийся к мёртвому и так далее. И этот человек находится в состоянии, которое невозможно спрятать и которое вынуждает его начать самому собою заниматься, производить определённую внутреннюю работу.

Когда мы имеем какую-то болезнь, какую-то печаль, какое-то страдание, нам иногда хочется развеяться, раствориться в обществе, пойти куда-то, пообщаться с кем-то, забыться, встретиться с друзьями. И в определённых случаях, конечно, это и хорошая, и полезная, и целительная возможность. Но когда есть какая-то нечистота, нельзя сбежать от неё в компанию людей, греховность не позволит затеряться в толпе. Вернее, Тора не позволяет греховности затеряться в

толпе. И поэтому осквернённый человек выходит из лагеря.

Мы встречаем в Новом Завете много случаев, когда Йешуа по своей милости исцеляет прокажённых, исцеляет людей, которые находятся за станом, которые должны (как мы сказали уже) сами со своей проблемой разбираться. В связи с этим давайте вспомним удивительную фразу Йешуа, прозвучавшую в его Нагорной проповеди (Евангелие от Матфея, 5:17). Он говорит: «Не думайте, что Я пришёл нарушить закон или пророков: не нарушить пришёл Я, но исполнить». Давайте представим себе Израиль I века н.э. Учитель Йешуа ходит, учит, исцеляет. И однажды вокруг него собирается пять тысяч человек, которые хотят послушать учителя. Кому из них может прийти в голову, упаси Бог, что этот человек пришёл нарушить закон? Ведь это учитель Торы, Он пришёл, конечно же, Торе и научить. Откуда же могла возникнуть мысль, что Он пришёл к ним дать, например, рецепты яичницы с беконом или рассказать, как сделать кальян в субботу? Разумеется, такой мысли не было. Но сама возможность исцелять больных *цара́ат*, осквернённых, спускаться на их уровень и поднимать их оттуда – вот что было необычно, вот что было удивительным нарушением привычного хода закона. Именно естественный ход природных вещей, когда грешник должен работать со своим грехом сам, именно его Йешуа изменил, это и было *не нарушением* закона, а *исполнением закона*.

Точно так же и выход из Египта не был нарушением естественного хода вещей. Да, рабство было предусмотрено Всевышним, но и выход из него тоже был предусмотрен Всевышним. И точно так же из состояния нечистоты предусмотрен выход, когда все узники, в том числе и все узники этой нечистоты, будут отпущены на свободу. И прообраз этого освобождения узников греха, узников нечистоты – это очищение прокажённых, когда Йешуа их касается и исцеляет.

Есть мидраш, который рассказывает о том, почему Всевышний Сам сошёл в Египет и Сам стал выводить народ из рабства. И мидраш говорит, что Всевышний понимал, знал, что даже ангел, если спустится в эту египетскую нечистоту, даже ангел может повредиться. Настолько крепка там нечистота, что даже ангел мог против неё не устоять, только Сам Всевышний был способен вывести свой народ. Нужно огромное открытие божественности, чтобы сойти в нечистоту, в скверну и не стать нечистым, не осквернить. И поэтому особое проявление Божьей милости и совершенное исполнение закона в том, что вышедшие за стан могут вернуться обратно.

Мне очень часто задают разные вопросы, связанные с нечистотой. Можно ли женщине, например, в состоянии женской нечистоты принимать Песах или принимать *сеудáт Адон (причастие)*, трапезу Господню? Как с этим быть? И здесь я хочу сказать, что, с точки зрения иудаизма, сегодня любой человек нечист. Почему так? Потому что есть нечистота мёртвого, и все мы прикасались к тому, кто

прикасался к мёртвому и так далее, этой нечистотой поражены все. Для того, чтобы от неё очиститься, нужен пепел рыжей телицы, а рыжая телица пока не планируется, её просто нет, и поэтому очиститься никто не может. Все нечисты. На сегодняшний день никто не может, по сути, прикоснуться в пасхальный седер к Песаху. Есть люди, которые режут корбан (жертву) и говорят, что его не обязательно есть в чистоте. Но у нас, верующих в Йешуа Машиаха, такое очищение есть, и только через очищение в Нём мы можем, скажем так, есть корбан (жертву) Песах. И мы блаженны тем, что у нас есть Первосвященник, который стоит за завесой, и поэтому мы можем очищаться через Него и возвращаться через Него в стан. Однако это не меняет то указание Торы, в котором сказано, что определённую духовную работу человек должен проделать в одиночестве. Пусть это одиночество будет одиночеством в обществе со Всевышним, в стоянии с Первосвященником. И всё-таки эту работу нужно человеку проделывать одному. Да, мы имеем чудное очищение, Йешуа исцелял прокажённых, но самой духовной работы, самой веры это не отменяет.

Дальше мы поговорим на другую тему. Прочитаем стих из 5 главы:

*14. И нашёл на него (прошёлся по нему) дух ревности, и он возревновал к жене своей, и она действительно*

*осквернена, или нашёл на него дух ревности, и он возревновал к жене своей, а она не осквернилась…*

Жили-были старик со старухой, дед да баба, муж и жена – классический сюжет всех времён и народов. А в жизни супружеской встречаются всякие ситуации, любовь бывает зла. И вот случилось, что муж стал гореть духом ревности. Человеку не ревнивому трудно себе представить, насколько сильно может накрывать мужчину (или женщину) этот дух, насколько сильно он им овладевает. И растёт подозрение по отношению к жене.

Само по себе наличие вот этого духа ревности – это не обязательно качество плохое (хотя в данном случае, конечно, плохое). Но есть ревность о Боге, есть ревность, которая приводит к конкуренции в хорошем смысле, к стремлению стать лучше. Ревность, как говорится, бывает разная. Когда сообщили Моше об Эльдаде и Мейдаде, которые пророчествовали в стане, Моше сказал (Йеѓошуа бен Нуну): «Ревнуешь ли ты за меня? О, если бы весь народ Господа был пророками…» (Бемидбар, 11:27-29). А братья Йосефа не только ненавидели его, но и ревновали его, завидовали ему. И есть много таких примеров в Танахе, когда ревность осуждается. Однако редко, но всё-таки существует ситуация, когда ревность бывает положительной. Пророк Йешаяѓу в 6 стихе 9 главы говорит о ревности Бога, есть также ревность к знанию Торы. Да, более того, само по себе ожесточение в Израиле, по словам Павла, тоже призвано вызывать

ревность в людях: «… Но от их падения спасение язычникам, чтобы возбудить в них ревность», то есть вызвать желание вернуться и снова занять какое-то важное место в жизни другого человека или в плане Всевышнего. Ревность – это зависть к какому-то месту, желание какое-то место заполучить или вернуть.

И случилось так, что всё пошло прахом в семье, всё пошло наперекосяк, всё стало неладным, и муж стал ревновать свою жену. И вот он предлагает ей пойти к коґену и совершить церемонию, которая называется *горькие воды,* или *мей сотá*. Слово *сотá* означает *совратившаяся, сошедшая с пути*. Женщина имеет два варианта в этой ситуации. Согласно первому варианту, она может сказать: «Не пойду. Не пойду я ни в какой Иерусалим, не буду идти к коґену, ревнуешь меня – отпускай меня». В этой ситуации муж должен жену отпустить, она будет считаться честной женщиной, она не признаётся виновной. Но она не может выйти замуж ни за того, кто был её мужем (снова), ни за того, в измене с которым она подозревалась.

Вообще, здесь нужно сделать небольшое, но важное отступление и вспомнить фразу Йешуа: «Кто женится на разведённой, прелюбодействует». В контексте всего иудаизма, в контексте всех взглядов того времени на развод, речь идёт о том, что, даже когда она разведётся, тот, с кем она изменяла мужу, не сможет на ней жениться. Это всё равно будет прелюбодеяние. Более того, если мужчина сказал ей: «Милая моя, я тебя люблю, но ты для меня запретна, потому что ты замужем. Давай разводись и тогда ты

выйдешь за меня замуж». Но и в этом случае он прелюбодействует. А если люди не планировали пожениться, когда женщина была замужем, если они познакомились после её развода и при других обстоятельствах, то это не совсем то, что имеется в виду в еврейском тексте. Разумеется, в церкви, в христианской среде сложился уже определённый закон, и не стоит этот закон однозначно сразу же отвергать. Но, как говорил сам Йешуа: «Сначала не было так».

Итак, повторим то, о чём мы говорили. Женщина может отказаться и сказать: «Я не буду пить эту воду, не хочу никуда идти, отпусти меня даже без денег, я от тебя уйду, ты мне уже сильно поднадоел со своей ревностью». Или более тактично, это неважно. В этом случае она уходит и никто ни в чём её не подозревает. Но представим себе другую ситуацию. Она всё-таки пошла в Иерусалим и пришла к коѓену. И тут мы должны вспомнить Мишну, еврейский Свод законов, законодательный трактат. Хотя он был написан в конце II века н.э., в нём содержится очень много полезной информации для нас о традициях того времени. И этот трактат рассказывает о том, что происходило с женщиной *сотá (свернувшей с пути)*, которую приводили к коѓену (в добавление к тому, что говорит Тора). Коѓен для начала расплетал (или открывал) ей волосы. С неё снимали все драгоценности, если они на ней были, и переодевали в простую одежду. После этого коѓен разрывал её одежду в области сердца, то есть почти обнажал её грудь. Затем ей особым образом

верёвкой обвязывали грудь, и вот такую полуоборванную с полуобнажённой или совсем обнажённой грудью её выставляли в Храме у Ворот Никанора. И сказано, что всякий проходящий может видеть её, и все женщины могут видеть её. Так описывает Мишна в трактате Сота. И зачем всё это делается? Чтобы другие женщины увидели и убоялись. Вот такая непростая ситуация.

Затем она пила горькую воду и по мере того, как она пила (так рассказывает Мишна, так рассказывают еврейские источники), её тело могло меняться, то есть смерть не наступала мгновенно. Вода действовала не так, как, скажем, действует цианистый калий, как действуют другие быстрые яды, она могла умирать постепенно, на ней могли появляться разные признаки. Мишна всё это с подробностями описывает, но мы в это вдаваться не будем. Итак, она выпивает эту воду. Если она согрешила, то она умирала. И опять же, по Мишне, умирал и её любовник, умирал тоже в страданиях. А если она оказывалась чистой, то Бог благословлял её чрево и у неё рождался сын. Но необходимо отметить, что вся эта процедура действовала только в том случае, если сам муж не виноват ни в чём, если сам муж соблюдал чистоту семейной жизни, иначе и муж тоже мог пострадать.

Итак, давайте представим себе исход этого испытания. Жила-была женщина. Не знаю, дала ли она какой-то повод мужу себя подозревать или не дала, но муж стал её жутко ревновать и повёл в Иерусалим. Её полураздетую выставили напоказ у одних из

центральных ворот Иерусалима. Все на неё смотрели, а кое-кто даже пялился. И потом выяснилось, что всё это напрасно, что она не виновата: Сам Бог засвидетельствовал, что она не виновата. Каково же придётся мужу, которому надо теперь всё это загладить, исправить и как изменятся их семейные отношения? Нетрудно представить себе женщину, которая после всего этого согласится остаться с мужем, но трудно представить, сколько понадобится сделать мужу для того, чтобы загладить, искупить свою вину, умиротворить, задобрить женщину. И, скорее всего, все эти процедуры, всё это сделано для того, чтобы человек как можно меньше шёл на такое, чтобы не повадно было по каждому поводу водить жену в Иерусалим к коґену. Услуга-то, с финансовой точки зрения, бесплатная, а вот с точки зрения жизненных сил, нервов женщины и, возможно, нервов мужчины (ну не чурбан же он!), это очень затратно, это непростая тема.

Дальше Тора переключается на новую тему и говорит о человеке, который даёт Всевышнему определённый обет, обет *назорейства*. С одной стороны, это слово однокоренное со словом *нэ́зер (венок, венец),* и можно сказать, что *нази́р* означает *увенчанный*. С другой стороны, *нази́р* – это человек, который отстраняется от мира ради Господа, такой своего рода еврейский монах. То есть человек, как в старой сказке, в старом предании начертил вокруг себя круг и сказал: «Я не выйду за пределы этого круга, не

хочу соприкасаться ни с чем, что меня приземляет». И тут есть два варианта. Либо человек предчувствует возможность какого-то своего духовного падения и для того, чтобы предотвратить какой-то соблазн, хочет в чём-то себя ограничить (разумеется, это не относится к ограничениям на интимную близость с женой, поскольку иудаизм категорически не приветствует удаление от жены и есть у мужа обязанности по отношению к жене, которые он должен соблюдать). Либо, наоборот, это человек, который чувствует, что на том духовном уровне, на котором он находится, он уже реализовался и хочет подняться уровнем выше.

От чего же отказывается наш еврейский монах? Он не прикасается к мёртвому телу, не соприкасается с тем, что может сделать его осквернённым. Он не стрижётся и не употребляет опьяняющие вещества. Таким образом, во-первых, он не занимается обыденным трудом, не занимается земным. Это условно можно отнести к осквернению мёртвым телом. Во-вторых, он не занимается собой, не сосредотачивается на своём внешнем виде. Разумеется, ему можно и нужно умываться, следить за собой и так далее. Но имеется в виду, опять-таки символически, что он не тратит силы на себя. В-третьих, ему нельзя употреблять опьяняющие напитки, нельзя употреблять алкоголь и наркотики, потому что он должен действовать осознанно, должен *сам* всего себя посвятить Всевышнему. И ему необходимо хранить баланс, хранить вот эту взаимосвязь телесного и душевного.

К этому обету относились очень серьёзно. Если человек вдруг решил от него отказаться, то такой обет можно было отменить перед судом. И мудрецы очень не рекомендовали принимать такой обет. Вообще, что касается любого духовного подвижничества, любого духовного героизма, нужно понимать, на каком духовном уровне ты находишься. Потому что иногда не свыше, а от какой-то собственной инициативы приходит желание, гордое желание сказать: «А я круче всех, а я сильнее всех, я от этого откажусь и от этого откажусь». И не всегда это любовь ко Всевышнему, часто это влюблённость в себя или желание показать себя. И поэтому очень осторожно стоит относиться к такого рода подвижничеству, и мудрецы об этом говорили. Если кто-то хочет какие-то обеты на себя принять, не надо с этим спешить, лучше посоветоваться с духовными людьми, с грамотными людьми и всё же отказаться, если есть хоть какое-то подозрение, что само по себе принятие такого обета нечисто.

Есть ещё одна интересная вещь, о которой Тора говорит дальше. В 7 главе приводится целый список людей от каждого колена и всего того, что они принесли на освящение Мишкана и жертвенника. Двенадцать раз повторяется один и тот же список. И, естественно, у комментаторов возникает важный, нужный вопрос: «А почему бы Торе не написать, что каждый человек из двенадцати колен пришёл и принёс то-то, то-то и то-то, и сделал то-то, то-то и то-то, зачем

повторять двенадцать раз одно и то же?» Вроде бы мы знаем, что Тора не грешит обилием лишних, неважных слов. В отличие от человеческой речи, где есть слова-паразиты, где есть вредные слова и просто бесполезное многословие, в Торе подобного мы не встречаем. Но тут нужно понимать, что на самом деле подношение Звулуна, и подношение Исахара, и подношение Иеґуды – это не одно и то же подношение. Подношение для каждого человека, для каждого колена, для каждого рода, хотя оно и *одинаково*, оно *своё*. Если один человек принёс серебряное блюдо и другой человек принёс серебряное блюдо, их путь к этому серебряному блюду разный. Даже если они это серебряное блюдо заказывали у одного мастера, они пришли к нему разными путями. Каждый человек, который приходит в общину, приходит в синагогу, пришёл туда *своим* путём. И Тора даёт нам здесь такой повторяющийся список именно для того, чтобы показать, что каждое колено, несмотря на внешнюю одинаковость, во внутреннем смысле разным путём и разные подношения приносит. И об этом стоит помнить.

Обратим внимание, что всё исчисление народа Израиля (и левитов также) происходит по семейному родословию, по коленам, по дому отцов их, Тора постоянно поминает дома, колена и роды. Делается это именно для того, чтобы указать на всё духовное разнообразие народа. Но мы должны также помнить, что Всевышний хочет бóльшего, Всевышний хочет, чтобы все народы мира, – и албанцы, и норвежцы, и зулусы, и пигмеи, и якуты – каждый народ в своём

многообразии поклонялся Всевышнему и приходил ко Всевышнему. Именно это разнообразие Тора здесь и отражает.

Наверное, один из самых знаменитых отрывков Торы, мы его тоже встречаем в нашей недельной главе, – это *коѓенское благословение*. Это 6 глава, с 24 стиха:

*24. Да благословит тебя Господь и сохранит тебя,*
*25. Да обратит Господь светлое Своё лицо к тебе и помилует тебя,*
*26. Да обратит Господь лицо Своё к тебе (будет одесную тебя, рядом с твоим плечом) и даст тебе мир (шалом)!*

Итак, коѓены получили заповедь благословлять народ Израиля такими словами.

Есть люди, которым достаточно просто благословения и охраны, достаточно первой части благословения. Это праведники. Что праведнику нужно? Он уже имеет какую-то внутреннюю праведность, имеет какое-то внутреннее познание Всевышнего, и поэтому ему нужно, чтобы Всевышний только благословлял и хранил, нужно оставаться соединённым со Всевышним и благодарить Его.

Во второй части благословения речь идёт уже о человеке, который нуждается в *тшувé (раскаянии)*. Не весь народ свят, есть люди, которые нуждаются в тшувé, и такого человека нужно приблизить ко Всевышнему. Он сам не всегда может подойти, его

нужно призвать. И в этом случае нужна благосклонность и милость. Поэтому здесь это благословение предусматривает прощение грехов.

Третья часть благословения для тех в твоём народе, кто нуждается в пристальном взгляде Всевышнего, в личном вмешательстве Всевышнего в твои дела и в благосклонности Всевышнего. Всевышний поможет тебе в твоей внутренней работе, встанет рядом с тобой плечом к плечу, даст тебе возможность одеваться в горнее и дарует тебе *шалом (мир)*. И мы знаем, что и в Теѓилим 29:11 говорится: «Господь даст силу своему народу и благословит народ своим миром».

Что же такое этот самый *шало́м*, которым Всевышний благословляет народ? Мидраш говорит, что Всевышний долго искал сосуд, которым можно было бы благословить, который бы удержал благословение для народа Израиля. И этот сосуд – *шало́м (мир)*. У слова *шало́м* много однокоренных слов с разным значением: *шлему́т – целостность*, *шале́м – цельный*, *полный*, *завершённый*, *лешале́м* – это ещё и *платить*.

Целостность, духовная целостность приводит человека к миру. Два духовно целостных человека не могут враждовать между собой, потому что они наполнены Богом, они полностью находятся в состоянии усыновления. Когда мы находимся в мире с Богом, мы не будем враждовать с другим человеком, который тоже в мире с Богом. То есть два человека, каждый из которых в мире со Всевышним, не будут

враждовать между собой. Если весь Израиль, от дровосека и водоноса до первосвященника, все стоят перед Всевышним, то между ними зарождается мир, они объединяются в одно целое.

В нашей недельной главе Насо мы увидели, что есть выведение больного человека за стан и возвращение его в стан, разрыв отношений в семье и восстановление отношений в семье, восстановление мира в народе Израиля ради Израиля, и это тоже очень важно. И таким образом мы можем сказать, что рецепт этой сложной духовной еды, этого духовного плова, который мы видим в нашей недельной главе – это *разделение и соединение*. Наша глава посвящена восстановлению народа Израиля, восстановлению целостности в семье, в Храме, в доме, в стане и так далее. Сохранение единства – очень важная тема и для мессианских верующих, потому что, как мы помним, последняя молитва Йешуа с учениками была о том, чтобы ученики были едины, как Он един со Всевышним. Единство со Всевышним даёт нам единство между собой, это богатая почва для размышлений, тут есть о чём поразмышлять.

# БЕЃААЛОТХА

## Левитское служение (8:1-26)

С Божьей помощью мы начинаем изучать недельную главу Беѓаалотха и будем читать с 1 стиха 8 главы книги Бемидбар.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*1. И сказал Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו **בְּהַעֲלֹתְךָ** אֶת־הַנֵּרֹת אֶל־מוּל פְּנֵי הַמְּנוֹרָה יָאִירוּ שִׁבְעַת הַנֵּרוֹת׃
*дабэ́р эль-аѓаро́н веамартá элáв **беѓаалотехá** эт-ѓанеро́т эль-му́ль пенэ́ ѓаменорá яи́ру шивъа́т ѓанеро́т*
*2. «Говори с Аѓароном и скажи ему: когда ты будешь **поднимать** лампады, пусть перед лицом светильника светят семь лампад».*

Это, казалось бы, понятное предложение требует целого ряда разъяснений. Почему именно сейчас Всевышний даёт какие-то повеления Аѓарону? В 7 главе мы читали долгое перечисление приношений каждого колена. Единственное колено, от которого приношений не было – это колено Левия: левиты ничего не принесли. И Аѓарон тоже ничего не принёс. Комментаторы говорят, что это очень удручило и расстроило Аѓарона. По-хозяйски, по-коѓенски, Аѓарон мог бы рассудить: «Ого, сколько всего мне тут понанесли добрые люди. Слава Богу за их

жертвенность и доброту. Я – коґен, и теперь будет пища в доме Божьем, то есть в доме моём». Но Аґарон почувствовал, что он ничего не дал Всевышнему: «Где же моя доля? Я тоже хочу служить». И именно в этот момент Всевышний посылает к нему Моше, чтобы напомнить ему об одном из его служений – о служении зажигания светильника. Интересно то, что это не самое важное служение Аґарона. Можно было бы ему напомнить: «Аґарон, ты настолько крут, что ты будешь воскурять в Святая Святых, служить в Йом Кипур, в Судный день, ты будешь предстоять за весь народ». Почему же Всевышний в качестве утешения Аґарона выбирает именно семь лампад, которые Аґарон зажигает для меноры? И что значит *будут они гореть перед лицом светильника*, если они сами и есть часть светильника?

Если мы приглядимся к глаголу, который здесь используется, *леґаало́т (поднимать, возвышать),* то он тоже непонятен. Можно было бы здесь применить глагол *леґадлик (зажигать)*. Например, *зажигать спичку – леґадлик гафру́р, зажигательный человек – ада́м мадли́к.* Здесь же – *эла́в беґаалотеха́ эт-ґанеро́т (когда ты будешь поднимать, возвышать светильники)*, то есть чтобы они взвивались кострами, так сказать, чтобы пламя их ярко горело. Так говорят комментаторы. И в этом можно увидеть особую функцию светильника.

В Храме стоят херувимы, и когда они поворачиваются лицом друг к другу или смотрят в разные стороны, можно сказать: «Это чудеса, которые

делает Всевышний». Светильник является показателем присутствия Божественной Шхины в Израиле. Поэтому светильник горит постоянно, постоянно показывает: пока он горит, в Израиле есть Божественное присутствие. И это присутствие осуществляется именно через служение Аѓарона. Это чудо, к которому допущен Аѓарон. Поэтому ему сказано в утешение, что, хотя он не принёс никаких материальных приношений, он приносит своё служение: ведь менора – один из центральных элементов Шатра откровения. Конечно, если мы говорим о том, что нам видится явно, то Ковчег завета важнее. Но менора – это ретранслятор Божественного Света в мир, и Аѓарон-коѓен является инструментом передачи этого Света.

וַיַּעַשׂ כֵּן אַהֲרֹן אֶל־מוּל פְּנֵי הַמְּנוֹרָה הֶעֱלָה נֵרֹתֶיהָ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃

*ваяа́с кэн аѓаро́н эль-му́ль пенэ́ ѓаменора́ ѓеэла́ неротэ́ѓа кааше́р цива́ адона́й эт-моше́*

*3. И сделал так Аѓарон: перед лицом меноры он установил (поднял) лампады, как заповедовал Господь Моше.*

Снова удивительно: почему не написать просто *и сделал Аѓарон, как повелел ему Моше*? Что значит *перед лицом меноры*? И комментаторы говорят: «Само предстояние Аѓарона *перед менорой* – это соучастие Аѓарона не только в зажигании света, но и в самом Свете». Когда Аѓарон выходит из Святилища, он

выносит этот Свет с собой и несёт его в человеческие души, зажигает этим Светом человеческие души. Человек не просто пришёл, посмотрел и сказал: «Ух ты, менора, как здесь светло», и побыл в этом свете. Аѓарон – носитель Света, он превращает человеческие души в свечи. Благодаря Аѓарону, этот Свет распространяется по миру. Тот, Кто сотворил свет, Сам не нуждается ни в каком свете. Он дал нам возможность, по милости Своей, быть носителями духовного Света. Именно это поручение дано Аѓарону, который не хотел оставаться без дела, не хотел, чтобы какое-то событие происходило без его участия. И Аѓарон получил утешение, очень важное утешение от Всевышнего: «Вот твоё служение».

וְזֶה מַעֲשֵׂה הַמְּנֹרָה מִקְשָׁה זָהָב עַד־יְרֵכָהּ עַד־פִּרְחָהּ מִקְשָׁה הִוא כַּמַּרְאֶה אֲשֶׁר הֶרְאָה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשָׂה אֶת־הַמְּנֹרָה:

*везэ́ маасэ́ ѓаменора́ микша́ заѓа́в ад-ерха́ ад-пирха́ микша́ ѓи камаръэ́ аше́р ѓеръа́ адона́й эт-моше́ кэн аса́ эт-ѓаменора́*

*4. И вот как изготовлена менора: единым куском из золота выкована она, до основания её, до цветка её выкована она; как виде́ние (образ), которое показал Господь Моше, так изготовлена менора.*

И снова удивительно: зачем нам тут рассказывается про менору? Мы про неё уже давно прочитали в 25 главе книги Шмот и знаем, как она устроена. Но здесь намёк на то, что всё это свечение внутри и снаружи, – это весь народ Израиля, который должен превратиться в менору, стать светильником.

Должен объединиться в каком-то смысле в одну большую менору, должен стать единым целым, единым организмом как *микша́ эха́д (одна кованая работа)*, один единый элемент, не скрученный ни на винтах, ни на резьбе, ни на липучках, ни на клее или на пластилине. Об этом идёт речь. И этим стихом, собственно, заканчивается повеление Аґарону и то утешение, которое Всевышний ему даёт.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*5. И сказал Господь Моше, говоря:*

קַח אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְטִהַרְתָּ אֹתָם׃
*ках эт-ґальвийи́м митóх бенэ́ йисраэ́ль ветиґартá отáм*
*6. «Возьми левитов из среды сыновей Израиля и очисти их.*

וְכֹה־תַעֲשֶׂה לָהֶם לְטַהֲרָם הַזֵּה עֲלֵיהֶם מֵי חַטָּאת וְהֶעֱבִירוּ תַעַר עַל־כָּל־בְּשָׂרָם וְכִבְּסוּ בִגְדֵיהֶם וְהִטָּהָרוּ׃
*вехо-таасэ́ лаґе́м летаґарáм ґазэ́ алеґе́м мэ хатáт веґеэвúру тáар аль-коль-бесарáм вехибесу́ вигдеґе́м веґитеґáру*
*7. И так сделай им, чтобы очистить их: окропи их водой очистительной, и проведут бритву по всей плоти своей, и омоют они одежды свои, и тем самым они будут очищены.*

Скорее всего, под очистительной водой подразумевается вода, связанная с рыжей телицей.

Как мы уже говорили о поражённых цараáат и о назореях, при переходе из статуса в статус, из мира в мир есть определённое обнуление связи внутреннего и внешнего. Что растёт изнутри наружу? Волосы. Поэтому левитам для очищения необходимо обрить все волосы на теле, именно на теле (по некоторым представлениям комментаторов, включая бороду, но не включая шевелюру, не включая волосы на голове). И поныне иногда учителя рекомендуют кому-то, кто вышел из каких-то очень неприятных ситуаций или чувствует какое-то неприятное присутствие в своей жизни, применить такой способ и очистить всё тело от волос.

То есть мы видим три составляющие для очищения левитов: очистительная вода, обривание волос и омывание одежды. Разумеется, и сами они тоже омываются, когда омывают одежды, это само собой разумеется.

וְלָקְחוּ פַּר בֶּן־בָּקָר וּמִנְחָתוֹ סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן וּפַר־שֵׁנִי בֶּן־בָּקָר תִּקַּח לְחַטָּאת׃

*велакеху́ пар бен-бака́р уминхато́ со́лет белула́ вашáмен уфар-шени́ вен-бака́р тика́х лехатáт*

*8. И возьмут годовалого быка и хлебное приношение его из муки со́лет, разбавленной маслом. И второго быка возьми в жертву очистительную.*

וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְהִקְהַלְתָּ אֶת־כָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*веґикравтá эт-ґальвийúм лифнэ óґель моэ́д веґикґальтá эт-коль-адáт бенэ́ йисраэ́ль*
*9. И приведёшь левитов перед Шатёр откровения, и соберёшь всё собрание народа Израиля.*

Если раньше Всевышнему посвящались первенцы, то теперь освящаются и берутся на служение левиты, одно из колен Израиля. Поскольку Всевышний делает некоторые изменения в договоре между Ним и Израилем, то это совершается перед лицом всего народа Израиля. Не делегаты, не избранники – вся община собирается, и вся община будет свидетелем того, что происходит.

וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי יְהוָה וְסָמְכוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־יְדֵיהֶם עַל־הַלְוִיִּם׃
*веґикравтá эт-ґальвийúм лифнэ́ адонáй весамехý вене-йисраэ́ль эт-едеґéм аль-ґальвийúм*
*10. И приблизишь левитов перед Господом* (дашь им подойти к Шатру откровения)*, и возложат сыны Израиля руки свои на левитов.*

Можно себе представить сцену, в которой пятьсот пятьдесят тысяч израильтян возлагают на кого-то руки, каждый на каждого, и это, наверное, могло бы длиться бесконечно. Другой вариант, который можно представить, что это старейшины от каждого колена придут и возложат руки на левитов, ведь левиты будут предстоять за весь народ. И третий вариант, который представляется наиболее вероятным: каждый первенец, вместо которого взят левит, возлагает руки,

так скажем, на «своего» левита, который становится выкупом первенца. Это наиболее подходящий по смыслу вариант. Левит берётся на служение вместо первенца, и первенец его словно рукополагает на это служение.

וְהֵנִיף אַהֲרֹן אֶת־הַלְוִיִּם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת יְהוָה׃

*веґениф аґарóн эт-ґальвийúм тенуфá лифнэ́ адонáй меэ́т бенэ́ йисраэ́ль веґаю́ лаавóд эт-аводáт адонáй*

*11. И вознёс Аґарон левитов вознесением перед Господом от имени сыновей Израиля, и будут они служить служением Господним.*

Было бы понятно, если бы это были куски мяса, которые поднимает и возносит Аґарон перед Всевышним. Мы говорили, что это своего рода танец. Неужели Аґарон подымал левитов на руки, подбрасывал их в воздух, опускал и таким образом возносил перед Всевышним? Скорее всего, это был какой-то жест (может быть, поднятие руки, как у рефери, когда он объявляет победителя в поединке), какое-то явное движение, мы не можем точно сказать какое. Слово *тенуфá (размахивание, вознесение)* будет использовано несколько раз в этой главе. Мы с ним ещё столкнёмся: каждый раз будет написано, что Аґарон возносит левитов перед Всевышним. Поскольку непосредственно перед Господом, *лифнэ́ адонáй*, будут служить эти левиты, непосредственно к святым элементам, святым принадлежностям Шатра

откровения они будут иметь отношение, то мы можем сказать, что здесь речь идёт о вознесении сыновей Кеѓата, что именно они освящаются здесь Аѓароном на служение.

וְהַלְוִיִּם יִסְמְכוּ אֶת־יְדֵיהֶם עַל רֹאשׁ הַפָּרִים וַעֲשֵׂה אֶת־הָאֶחָד חַטָּאת וְאֶת־הָאֶחָד עֹלָה לַיהוָה לְכַפֵּר עַל־הַלְוִיִּם׃
*веѓальвийи́м йисмехý эт-едеѓе́м аль рош ѓапари́м ваасэ́ эт-ѓаэха́д хата́т веэт-ѓаэха́д ола́ ладона́й лехапэ́р аль-ѓальвийи́м*
*12. А левиты возложат руки на головы быков: и один будет жертвой очистительной, а один будет жертвой всесожжения Господу, чтобы искупить левитов.*

Это, в общем-то, процесс понятный. Мы наблюдали его и при других посвящениях – всякий раз, когда человек меняет свой статус. Это необходимая часть искупления перед Всевышним, словно компенсация всего того, до чего человек не дотягивается. Мы часто говорим: «Что мне не хватает, чтобы приблизиться ко Всевышнему?» Реже мы спрашиваем: «Что у меня лишнее, какие во мне лишние органы, лишние на мне наросты, которые ко Всевышнему мешают приблизиться?» Приносимая жертва, вот эта жертва искупления, призвана удалить, искупить те самые элементы во мне, которые мешают мне быть со Всевышним, то есть убрать всё лишнее.

וְהַעֲמַדְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אַהֲרֹן וְלִפְנֵי בָנָיו וְהֵנַפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה
לַיהוָה:
*веґаамадтá эт-ґальвийúм лифнэ́ аґарóн велифнэ́ ванáв веґенафтá отáм тенуфá ладонáй*
*13. И поставишь левитов перед Аґароном и перед сыновьями его, и вознесёшь их вознесением Господу.*

Второе вознесение – в этот раз не *лифнэ́ адонáй (перед лицом Господа)*, а просто *ладонáй (Господу)*. Здесь освящается вторая семья левитов, семья Гершуни, которая уже не носит элементов из Святая Святых, но всё-таки носит элементы Мишкана.

וְהִבְדַּלְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ **לִי** הַלְוִיִּם:
*веґивдальтá эт-ґальвийúм митóх бенэ́ йисраэ́ль веґаю* ***ли*** *ґальвийúм*
*14. И отделишь левитов от всех сынов Израиля, и будут* ***Мне*** *левиты.*

וְאַחֲרֵי־כֵן יָבֹאוּ הַלְוִיִּם לַעֲבֹד אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְטִהַרְתָּ אֹתָם
וְהֵנַפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה:
*веахаре-хэ́н явóу ґальвийúм лаавóд эт-óґель моэ́д ветиґартá отáм веґенафтá отáм тенуфá*
*15. А после этого придут левиты служить в Шатре откровения, и очистишь их, и вознесёшь их.*

Здесь речь идёт уже о третьем семействе левитов, о семействе Мрари, которые служат завхозами по той части Шатра откровения, которая меньше наделена

святостью. Мы говорили, что они перетаскивают столбы, доски и так далее.

כִּי נְתֻנִים נְתֻנִים הֵמָּה לִי מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תַּחַת פִּטְרַת כָּל־רֶחֶם בְּכוֹר כֹּל מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָקַחְתִּי אֹתָם לִי׃

*ки нетуни́м нетуни́м ґе́ма ли митóх бенэ́ йисраэ́ль та́хат питра́т коль-рэ́хем бехóр коль мибенэ́ йисраэ́ль лака́хти ота́м ли*

*16. Потому что в подданные даны они Мне из среды сыновей Израиля; вместо первенцев, разверзающих утробу, от сынов Израиля – взял Я их Себе.*

כִּי לִי כָל־בְּכוֹר בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בָּאָדָם וּבַבְּהֵמָה בְּיוֹם הַכֹּתִי כָל־בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם הִקְדַּשְׁתִּי אֹתָם לִי׃

*ки ли холь-бехóр бивнэ́ йисраэ́ль баадáм увабеґемá беём ґакотú холь-бехóр беэ́рец мицрáйим ґикдáшти отáм ли*

*17. Потому что Мне принадлежит всякий первенец из сыновей Израиля, от человека и от скота; в тот день, когда Я побил первенцев в стране Египетской, посвятил Я их Себе.*

וָאֶקַּח אֶת־הַלְוִיִּם תַּחַת כָּל־בְּכוֹר בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ваэка́х эт-ґальвийúм та́хат коль-бехóр бивнэ́ йисраэ́ль*

*18. И Я возьму теперь левитов вместо всякого первенца среди сынов Израиля.*

וָאֶתְּנָה אֶת־הַלְוִיִּם נְתֻנִים לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֹהֶל מוֹעֵד וּלְכַפֵּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִהְיֶה בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל נֶגֶף בְּגֶשֶׁת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־הַקֹּדֶשׁ׃

*ваэтенá эт-ґальвийúм нетуни́м леаґарóн ульванáв митóх бенэ́ йисраэ́ль лаавóд эт-аводáт бене-йисраэ́ль беóґель моэ́д ульхапэ́р аль-бенэ́ йисраэ́ль велó йиґйé*

*бивнэ́ йисраэ́ль нэ́геф бегэ́шет бене-йисраэ́ль эль-ѓако́деш*
*19. И Я дам левитов в подданные Аѓарону и сыновьям его из среды сынов Израиля, чтобы выполнять служение за сынов Израиля в Шатре откровения и быть искупителями сыновей Израиля, и не будет мора среди сыновей Израиля, когда приближались бы сыновья Израиля к святилищу».*

О чём говорит Всевышний? Что очень опасно приближаться к святилищу и можно умереть. И любой чужак, который приблизится к святилищу, подвергается смертельной опасности. Как же быть, как при этом служить Всевышнему? И здесь Господь говорит: «Я поставил левитов, Я дал им всё необходимое, наделил их всем необходимым для священного служения, и они могут входить в святилище и искупать Израиль. Обычный же израильтянин входить туда не может».

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וְכָל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לַלְוִיִּם כְּכֹל אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה לַלְוִיִּם כֵּן־עָשׂוּ לָהֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*вая́ас мошэ́ веаѓаро́н вехоль-ада́т бене-йисраэ́ль лальвийи́м кехо́ль ашер-цива́ адона́й эт-мошэ́ лальвийи́м кен-асу́ лаѓе́м бенэ́ йисраэ́ль*
*20. И сделал Моше, и Аѓарон, и вся община сынов Израиля левитам в соответствии со всем, что заповедал Господь Моше сделать для левитов; так и поступили сыновья Израиля.*

וַיִּתְחַטְּאוּ הַלְוִיִּם וַיְכַבְּסוּ בִגְדֵיהֶם וַיָּנֶף אַהֲרֹן אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה וַיְכַפֵּר עֲלֵיהֶם אַהֲרֹן לְטַהֲרָם:

*вайитхатеу́ ѓальвийи́м вайхабесу́ бигдеѓе́м вая́неф аѓаро́н ота́м тенуфа́ лифнэ́ адона́й вайхапэ́р алеѓе́м аѓаро́н летаѓара́м*

*21. И очистились левиты, и омыли одежды свои. И вознес их* (здесь уже сказано о всех левитах) *Аѓарон вознесением перед Всевышним, и искупил их Аѓарон очищением их* (то есть принёс за них искупительные жертвы, которые они ему дали).

וְאַחֲרֵי־כֵן בָּאוּ הַלְוִיִּם לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדָתָם בְּאֹהֶל מוֹעֵד לִפְנֵי אַהֲרֹן וְלִפְנֵי בָנָיו כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה עַל־הַלְוִיִּם כֵּן עָשׂוּ לָהֶם:

*веахаре-хэ́н ба́у ѓальвийи́м лаавóд эт-аводата́м беоѓе́ль моэ́д лифнэ́ аѓаро́н велифнэ́ вана́в кааше́р цива́ адона́й эт-моше́ аль-ѓальвийи́м кэн асу́ лаѓе́м*

*22. А после этого пришли левиты, чтобы делать (совершать) их служение в Шатре откровения перед Аѓароном и перед сыновьями его; как заповедовал Господь Моше в отношении левитов, так они и сделали.*

Это конец описания процесса посвящения левитов. Несколько раз здесь (и вообще на протяжении всей Торы) говорится: «*Как заповедовал, так и поступил*». Мы очень любим творчество, новаторские идеи и прочее подобное. Очень часто приходится встречать альтернативный пасхальный седер, альтернативную встречу субботы, альтернативное изучение Торы – что-то альтернативное, новое, творческое, отличающееся

от традиционного, не затхлое, а веющее новизной и свежестью. И это очень, конечно, притягивает и привлекает. Но иногда в соблюдении простых вещей есть особый уровень святости. Раби Нахман из Брацлава, живший несколько веков назад, как-то заметил, что в поколении пришествия Машиаха человек, который просто рутинно делает свою обычную работу, делает её добросовестно и в святости перед Всевышним, не ища новых путей, – этот человек будет новатором, как Бааль Шем Тов (основатель хасидизма) или как самые крутые учителя. Вот эта способность делать простую работу – быть простым служителем, простым учителем, не выдумывая новых теорий, новых толкований, раскрывать новый свет, но не превращать его во что-то альтернативное, не выдумывать свою собственную религию – это тоже очень важно. И это несколько раз подчеркивается в отношении служения левитов, потому что нет и не может быть альтернативного левитского служения.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*23. И сказал Господь Моше, говоря:*

זֹאת אֲשֶׁר לַלְוִיִּם מִבֶּן חָמֵשׁ וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה יָבוֹא לִצְבֹא צָבָא בַּעֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד׃
*зот аше́р лальвийи́м мибэ́н хамэ́ш веэсри́м шана́ вама́’ла яво́ лицво́ цава́ баавода́т о́ѓель моэ́д*

*24. «Вот это повеление левитам: от двадцати пяти лет и старше придут в воинство для служения в Шатре откровения.*

Раньше мы читали (4:3), что левиты приходят на служение в возрасте тридцати лет. Тут вдруг мы видим, что в двадцать пять. Как это увязать? Пять лет левиты учатся и привыкают. Пять лет обучения – это «Мои левитские университеты» (почти по Горькому). Вначале я учусь, изучаю эту специальность. Затем практикуюсь, переходя от простых вещей к более сложным. Левиты действительно большие трудяги: они много носят, рубят, работают руками, работают тяжело. Это требует подготовки, *это требует понимания*, способности видеть, что ты не просто таскаешь доски, ты не просто рубишь мясо: *ты служишь Всевышнему*. К этому надо привыкнуть, это надо понять. Может оказаться, что человек этого так и не поймёт. Всё это входит в пять лет подготовки левита – обучение, практика, интернатура и испытательный срок.

וּמִבֶּן חֲמִשִּׁים שָׁנָה יָשׁוּב מִצְּבָא הָעֲבֹדָה וְלֹא יַעֲבֹד עוֹד׃
*умибэ́н хамиши́м шана́ яшу́в мицева́ ѓаавода́ вело́ яаво́д од*
*25. А с возраста пятидесяти лет выйдет из рабочей армии и не будет больше работать,*

וְשֵׁרֵת אֶת־אֶחָיו בְּאֹהֶל מוֹעֵד לִשְׁמֹר מִשְׁמֶרֶת וַעֲבֹדָה לֹא יַעֲבֹד כָּכָה תַּעֲשֶׂה לַלְוִיִּם בְּמִשְׁמֶרֹתָם׃

*вешерэ́т эт-эха́в беоґель моэ́д лишмо́р мишмэ́рет ваавода́ ло яаво́д ка́ха таасэ́ лальвийи́м бемишмерота́м 26. Но будет продолжать служить с братьями своими перед Шатром откровения, чтобы стоять на страже, а на работе работать не будет. Так будешь делать с левитами по служениям их».*

То есть можно понять это просто: с пятидесяти лет человек выходит на облегчённую работу. Если он поёт в прославлении, то понятно, что он может продолжать петь. Если он привратник и открывает ворота, понятно, что он может и дальше ворота открывать. Но рубить, таскать и делать всякую тяжёлую работу с пятидесяти лет он уже не будет. Это своего рода пенсия. С одной стороны, он остается вовлечён в дела, потому что неправильно человеку, который способен к действиям, быть в бездействии. Тем более, что он находится в кругу друзей, а не стареет где-то на пенсии в деревне. С другой стороны, он освобождается от тяжёлых работ.

Вот такое повеление Всевышнего в отношении левитов.

# А что, так можно было?! (9:1-23)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Беѓалотха и будем читать с 1 стиха 9 главы книги Бемидбар.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַּר־סִינַי בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית לְצֵאתָם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ вемидбар-сина́й башана́ ѓашени́т лецета́м мезрец мицра́йим бахо́деш ѓаришо́н лемо́р*
*1. И говорил Господь с Моше в пустыне Синай во второй год по выходе их из страны Египетской, в первый месяц, говоря:*

В предыдущих главах мы читали обращения и речи, которые Всевышний говорил Моше во *второй месяц* второго года. Сейчас Тора как бы возвращается назад, Всевышний обращается к Моше в *первый месяц* второго года. Из этого мудрецы делают общий вывод, что Тора не всегда построена в хронологическом порядке, и в других местах тоже может быть хронологическое несоответствие. Тора совершенно не обязательно всё передаёт в том хронологическом порядке, в котором оно происходило.

וְיַעֲשׂוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַפָּסַח בְּמוֹעֲדוֹ׃
*веяасу́ вене-йисраэ́ль эт-ѓапа́сах бемоадо́*
*2. «Пусть сделают сыновья Израиля Песах в срок его.*

בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר־יוֹם בַּחֹדֶשׁ הַזֶּה בֵּין הָעַרְבַּיִם תַּעֲשׂוּ אֹתוֹ
בְּמוֹעֲדוֹ כְּכָל־חֻקֹּתָיו וּכְכָל־מִשְׁפָּטָיו תַּעֲשׂוּ אֹתוֹ׃
*беарбаá асар-ём бахóдеш ѓазэ́ бэн ѓаарбáйим таасу́ отó бемоадó кехоль-хукотáв ухехоль-мишпатáв таасу́ отó*
*3. В четырнадцатый день этого месяца, в сумерках сделайте его в срок его, по всем его законам и по всем его уставам сделайте его».*

Когда за год до этого народ Израиля выходил из Египта, Всевышний давал повеления в отношении Песаха. Повеления были двух видов: первое касалось Песаха в Египте, и там были свои особенности: например, нужно было десятого числа взять овна в дом, помазать косяки кровью, нужно было ещё много элементов учесть, которые не делались впоследствии. Всевышний не повелевает это на следующие поколения, это было актуально только в Египте. Второе повеление касалось следующих поколений, в том числе и нашего. Мы получили указания от Всевышнего, что нужно есть Пасхальную жертву с горькими травами, и другие указания. И всё это Всевышний здесь говорит. Ведь это первый Песах в новом поколении, *первый Песах-памятование*, это уже не сам выход из Египта, а первый праздник, который делается в память о том, что происходило тогда. Всевышний говорит: «Закон Песаха остаётся, делайте его в нужный срок».

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשֹׂת הַפָּסַח׃
*вайдабэ́р мошé эль-бенэ́ йисраэ́ль лаасóт ѓапáсах*
*4. И сказал Моше сыновьям Израиля сделать Песах.*

וַיַּעֲשׂוּ אֶת־הַפֶּסַח בָּרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ בֵּין הָעַרְבַּיִם בְּמִדְבַּר סִינָי כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ваяасу́ эт-ґапэ́сах баришо́н беарбаа́ аса́р ём лахо́деш бэн ґаарба́йим бемидба́р сина́й кехо́ль аше́р цива́ адона́й эт-моше́ кэн асу́ бенэ́ йисраэ́ль*

*5. И совершили Песах в первый месяц, в четырнадцатый день месяца, в сумерках, в пустыне Синай, – всё, как заповедал Господь Моше, так сделали сыновья Израиля.*

וַיְהִי אֲנָשִׁים אֲשֶׁר הָיוּ **טְמֵאִים לְנֶפֶשׁ** אָדָם וְלֹא־יָכְלוּ לַעֲשֹׂת־הַפֶּסַח בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּקְרְבוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וְלִפְנֵי אַהֲרֹן בַּיּוֹם הַהוּא׃

*вайґу́ анаши́м аше́р ґаю́ **темеи́м ленэ́феш** ада́м вело-яхелу́ лаасот-ґапэ́сах баём ґаґу́ вайикреву́ лифнэ́ моше́ велифнэ́ аґаро́н баём ґаґу́*

*6. И было: люди, которые были нечисты из-за нечистоты умерших, и они не могли делать Песах в тот день, и подошли они к Моше и к Аґарону в тот день.*

Кто-то всё-таки умирал в пустыне, и люди занимались мёртвыми. Есть мидраши, которые говорят, что это были люди, которые несли кости Йосефа и поэтому считали себя нечистыми. По другой версии, это могли быть Мишаэль и Эльцафан, сыновья Узиэля, которые вытащили тела Надава и Авиґу, погибших сыновей Аґарона. Так или иначе, были какие-то люди, которые здесь названы *темеи́м ленэ́феш* (*нечистыми нечистотой мёртвых)*. Люди

были нечисты и всё-таки хотели принять участие в Песахе. Им было горько и обидно от того, что их состояние нечистоты препятствует им совершить Песах. И можно было бы сказать: «Ладно, ребята, какие ваши годы, в следующий раз принесёте жертву, в следующий раз совершите Песах».

Если человек мне скажет: «Я не зажёг шаббатние свечи в эту субботу, можно я их зажгу в понедельник?» Я скажу ему: «Нет, подожди следующего шаббата». Но этих людей, которые пришли к Моше и Аѓарону, не устраивает подобный ответ. Чувство горечи по поводу того, что они упустили возможность поучаствовать в Песахе, заставляет их искать, вопить: может быть, всё-таки есть какая-то возможность? Нет, они не говорят: «Пустите нас, нечистых, делать седер Песах», они спрашивают: «Может быть, можно нам как-то не упустить эту возможность и принести жертву Песах?» Вопль, которым они вопиют, их жажда по заповеди очень важна.

וַיֹּאמְרוּ הָאֲנָשִׁים הָהֵמָּה אֵלָיו אֲנַחְנוּ טְמֵאִים לְנֶפֶשׁ אָדָם לָמָּה נִגָּרַע לְבִלְתִּי הַקְרֵב אֶת־קָרְבַּן יְהוָה בְּמֹעֲדוֹ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ваёмеру́ ѓаанашúм ѓаѓéма элáв анáхну темеúм ленэ́феш адáм лáма нигарá левильтú ѓакрúв эт-корбáн адонáй бемоадó бетóх бенэ́ йисраэ́ль*

*7. И сказали эти люди ему: «Да, мы нечисты нечистотой умершего, но мы не хотим терять возможность принести жертву Всевышнему в срок её среди всех других сыновей Израиля».*

Хотя они подошли к Моше и Аѓарону, они говорят с Моше, говорят так: « Мы нечисты, так случилось. Но зачем же нам скатываться, зачем же нам опускаться до того, чтобы не принести жертвы Господу в срок её? Мы не хотим терять возможность послужить Всевышнему!» Это похоже на огорчение Аѓарона, которому тоже хотелось поучаствовать в служении, о чём мы читали в начале 8 главы. Это на самом деле сходные чувства, хотя и другой природы. И люди говорят: «Как же так? Как же мы не сможем? Нам же тоже хочется послужить Всевышнему!» Их вопль о том, чтобы им всё-таки была дана возможность послужить Всевышнему.

Сегодня, если человеку говорят: «Ты свободен от выполнения такой-то заповеди», он может сказать: «Ну и слава Богу, я не должен стараться, сэкономил себе барашка». Но люди того поколения не только не боятся в состоянии нечистоты приблизиться к Моше, они просят: «Дай нам послужить Всевышнему, несмотря на то что сейчас мы нечисты».

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מֹשֶׁה עִמְדוּ וְאֶשְׁמְעָה מַה־יְצַוֶּה יְהוָה לָכֶם׃
*ваёмер алеѓём мошé имдý веэшмеá ма-ецавэ́ адонáй лахэ́м*
*8. И сказал им Моше: «Стойте. Я сейчас послушаю, что повелит вам Господь».*

Снова обратим внимание на реакцию Моше. Моше не говорит им: «Это не последний Песах, ребята», и не говорит: «Ребята, если вы в нечистоте принесёте Песах,

– ой, горе вам! За это можно получить тяжёлое наказание». Моше понимает их нужду и понимает, что Тора отвечает (в том числе) и на нужды человека в служении Всевышнему, и поэтому спрашивает Всевышнего ради них.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*9. И ответил Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִישׁ אִישׁ כִּי־יִהְיֶה־טָמֵא לָנֶפֶשׁ אוֹ
בְדֶרֶךְ רְחֹקָה לָכֶם אוֹ לְדֹרֹתֵיכֶם וְעָשָׂה פֶּסַח לַיהוָה׃
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль лемо́р иш иш ки-йиhйе́ тамэ́ ланэ́феш о ведэ́рех рехока́ лахэ́м о ледоротехэ́м веа́са фэ́сах ладона́й*
*10. «Скажи сыновьям Израиля, говоря: каждый из людей, если будет нечист нечистотой умершего или в далёком пути, среди вас или в поколениях ваших, сделает всё-таки Песах Господу.*

Этот вопрос небольшой, наверное, группы нечистых людей родил новое откровение Всевышнего ко всем сынам Израиля. Получилось, что благодаря их вопросу, их воплю, появилось ещё одно обращение Господа к Израилю. Более того, мы увидим сейчас, что в ответ на их нужду родился дополнительный праздник, которого раньше не было. Вопль людей, стремящихся служить, смог раскрыть то, что не раскрылось Моше изначально. Откровение, которое даёт здесь Всевышний, – это не позволение какое-то вот этим самым людям, которые спрашивают. Они

реально оказались способными через свой вопль, через свой запрос на служение Всевышнему изменить реальность Торы на поколения вперёд, в том числе и для нашего поколения.

בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם בֵּין הָעַרְבַּיִם יַעֲשׂוּ אֹתוֹ עַל־
מַצּוֹת וּמְרֹרִים יֹאכְלֻהוּ׃
*бахóдеш ѓашенú беарбаá асáр ём бэн ѓаарбáйим яасýотó аль-мацóт умрорúм ёхелýѓу*
*11. Во второй месяц, в четырнадцатый день в сумерки, сделают его (Песах) с опресноками, и с горькими травами будут есть его.*

Для тех, кто оказался нечист или кто оказался в дальней дороге, можно сделать второй Песах месяц спустя: не четырнадцатого числа месяца нисан, а четырнадцатого числа месяца ияр. И относиться к нему надо точно так же, как к первому, все законы Песаха должны соблюдаться – кроме одной детали, о которой мы сейчас скажем.

לֹא־יַשְׁאִירוּ מִמֶּנּוּ עַד־בֹּקֶר וְעֶצֶם לֹא יִשְׁבְּרוּ־בוֹ כְּכָל־חֻקַּת
הַפֶּסַח יַעֲשׂוּ אֹתוֹ׃
*ло-яшъирýмимэ́ну ад-бóкер веэ́цем ло йишберу-вó кехоль-хукáт ѓапэ́сах яасýотó*
*12. Не оставят от неё (жертвы) ничего до утра и кости не будут ломать её, в соответствии со всеми законами Песаха будут её делать».*

То есть Песах как Песах, со всеми строгостями по отношению к жертве. Единственная разница в том, что

четырнадцатого нисана, когда празднуют первый Песах, в доме не должно быть хаме́ца, его надо убрать из дома на *семь дней* празднования. Здесь, в Песах шени (второй Песах), – *один день* празднования с жертвоприношением, и в этот день в доме может быть хаме́ц. Если мы вспомним, что́ именно символизирует хаме́ц, то можно несколько иначе взглянуть на это. Хаме́ц (квасное) символизирует злое, греховное начало, побуждение к греховному началу. Бывает так, что человек не может подняться на тот уровень чистоты, на котором у него нет хаме́ца, нет квасного в доме, нет квасного внутри. И в этом случае человеку даётся второй шанс. Он может – даже в не полностью исправленном состоянии, даже с квасным в доме, даже с опозданием, – всё равно отпраздновать Песах, принести жертву Всевышнему, его жертва Песаха может быть принята. И это откровение, которое Всевышний не просто так дал Моше, а дал его тогда, когда от народа, от простых людей родился такой вопль. Мы часто смотрим на ситуацию и говорим: «Даже в Торе нет выхода! Нет, не предусматривает Тора ответ на какую-то нашу ситуацию». Или мы видим, что по Торе надо поступать так-то и так-то, и мы не можем сделать вот этого, то есть выхода нет. Казалось бы, не можешь ты принести жертву Песах через месяц. Но когда рождается вопль ко Всевышнему, то Он даёт ответ через Моше и говорит: «Можешь. Можешь совершить Песах шени, второй Песах. Я даю тебе шанс».

Это не только урок относительно второго шанса, что всегда есть второй шанс. Это урок относительно того, насколько вопль, насколько желание служить Всевышнему может менять реальность вокруг нас: это желание порождает изменения, раскрывает дополнительный свет в процессе дарования Торы, то есть оказывает влияние в очень-очень высоких мирах. Это то, что сделали простые люди с простой верой, которые всей душой хотели принести жертву Всевышнему, и в их заслугу, в заслугу этого их вопля к Небесам, нам подарен ещё один праздник, которого не было изначально. В тоже время Всевышний говорит, что это всё совсем не игрушки.

וְהָאִישׁ אֲשֶׁר־הוּא טָהוֹר וּבְדֶרֶךְ לֹא־הָיָה וְחָדַל לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח
וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מֵעַמֶּיהָ כִּי קָרְבַּן יְהוָה לֹא הִקְרִיב בְּמֹעֲדוֹ
חֶטְאוֹ יִשָּׂא הָאִישׁ הַהוּא:
*веѓаи́ш ашер-ѓу́ таѓо́р увдэ́рех ло-ѓая́ вехада́ль лаасо́т ѓапэ́сах венихрета́ ѓанэ́феш ѓаѓи́ меамэ́ѓа ки корба́н адона́й ло ѓикри́в бемоадо́ хетъо́ йиса́ ѓаи́ш ѓаѓу́*
*13. А если человек чист и не в дороге и не сделал Песах, истребится душа та из народа, потому что жертву Господню не принёс в срок её; грех свой понесёт этот человек.*

То есть, если человек может, но говорит: «Я принесу в следующий раз как-нибудь, может, пятнадцатого ияра, может, десятого тамуза, может, ещё когда-нибудь – в общем, не сегодня», истребится душа та из народа. Ещё раз: человек, который оказался нечист или не способен сделать Песах в свой срок,

благодаря желанию тех людей служить Всевышнему, их обращению к Моше, получает возможность сделать Песах на месяц позже. Так же и мы получаем шанс: когда мы в нечистоте, когда мы не можем, мы получаем возможность сделать Песах на месяц позже. Но, если мы способны его сделать и откладываем, тогда второго шанса нет.

וְכִי־יָגוּר אִתְּכֶם גֵּר וְעָשָׂה פֶּסַח לַיהוָה כְּחֻקַּת הַפֶּסַח וּכְמִשְׁפָּטוֹ כֵּן יַעֲשֶׂה חֻקָּה אַחַת יִהְיֶה לָכֶם וְלַגֵּר וּלְאֶזְרַח הָאָרֶץ׃

*вехи-ягу́р итехэ́м гэр веа́са фэ́сах ладона́й кехука́т ґапэ́сах ухмишпато́ кэн яасэ́ хука́ аха́т йиґйе́ лахэ́м велагэ́р улъэзра́х ґаа́рец*

*14. А если будет жить с вами пришелец и захочет сделать Песах Господу, по законам и по уставам Песаха он будет его делать. Одинаковые законы будут у вас и для гера, и для гражданина (для пришельца и для постоянного жителя)».*

Нет альтернативного Песаха для репатриантов из Швеции или для прозелитов из Монголии. Тот, кто присоединяется к народу Израиля (даже если его предки не выходили из Египта, даже если это трудно сказать: «Бог, выведший тебя из Египта»), делает всё по законам и по уставам, как и положено, в этом отношении нет разницы между пришельцем и постоянным жителем.

На этом заканчивается история нового праздника, вымоленного у Бога праздника, так можно сказать, который принято называть сегодня Песах шени, второй Песах.

С 15 стиха начинается совсем другая тема.

וּבְיוֹם הָקִים אֶת־הַמִּשְׁכָּן כִּסָּה הֶעָנָן אֶת־הַמִּשְׁכָּן לְאֹהֶל הָעֵדֻת
וּבָעֶרֶב יִהְיֶה עַל־הַמִּשְׁכָּן כְּמַרְאֵה־אֵשׁ עַד־בֹּקֶר׃
*увъём ѓакúм эт-ѓамишкáн кисá ѓеанáн эт-ѓамишкáн леóѓель ѓаэдýт уваэ́рев йиѓйé аль-ѓамишкáн кемаръэ-э́ш ад-бóкер*
*15. И в день, когда был установлен Мишкан, покрыло облако Шатёр свидетельства, а вечером было на Мишкане словно видение* (*зарево*) *огненное до утра.*

כֵּן יִהְיֶה תָּמִיד הֶעָנָן יְכַסֶּנּוּ וּמַרְאֵה־אֵשׁ לָיְלָה׃
*кен йиѓйé тамúд ѓеанáн ехасэ́ну умаръэ-э́ш лáйла*
*16. И так было всегда: облако покрывает и огненное зарево ночью.*

וּלְפִי הֵעָלוֹת הֶעָנָן מֵעַל הָאֹהֶל וְאַחֲרֵי־כֵן יִסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וּבִמְקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁכָּן־שָׁם הֶעָנָן שָׁם יַחֲנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*ульфú ѓеалóт ѓеанáн меáль ѓаóѓель веáхаре хэн йисъý бенэ́ йисраэ́ль увимкóм ашéр йишкон-шáм ѓеанáн шам яханý бенэ́ йисраэ́ль*
*17. И, когда поднималось облако над Шатром, после этого отправлялись в путь сыновья Израиля, и в месте, в котором останавливалось облако, там разбивали стан сыновья Израиля.*

Облако было указателем. Где оно останавливалось, там останавливался народ Израиля; когда оно трогалось в путь, то и народ Израиля трогался в путь. Это была, наверное, удивительная жизнь. Удивительная, потому что на облако нужно было постоянно смотреть. Ты думаешь: «Построю ли я

здесь подвал, прибью ли я здесь полочки, или мы через час трогаемся в путь? Начать обустраиваться или ждать, что стоянка здесь ненадолго?» Всякий раз каждый решает по-своему, но никто никогда не знает, когда облако поднимется и двинется в путь.

עַל־פִּי יְהוָה יִסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־פִּי יְהוָה יַחֲנוּ כָּל־יְמֵי אֲשֶׁר יִשְׁכֹּן הֶעָנָן עַל־הַמִּשְׁכָּן יַחֲנוּ׃

*аль-пи́ адона́й йисъу́ бенэ́ йисраэ́ль веаль-пи́ адона́й яхану́ коль-емэ́ ашэ́р йишко́н ґеана́н аль-ґамишка́н яхану́*

*18. По устам Господним поднимались (двигались) сыны Израиля и по устам Господа разбивали стан; во все дни, пока пребывало облако на Мишкане, они были в лагере.*

וּבְהַאֲרִיךְ הֶעָנָן עַל־הַמִּשְׁכָּן יָמִים רַבִּים וְשָׁמְרוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־מִשְׁמֶרֶת יְהוָה וְלֹא יִסָּעוּ׃

*увґаарúх ґеана́н аль-ґамишка́н ямúм рабúм вешамеру́ вене-йисраэ́ль эт-мишмэ́рет адона́й вело́ йиса́у*

*19. И когда долгое время (долгие дни) было облако над Мишканом, были сыновья Израиля на страже Господа и не двигались.*

Самая долгая стоянка народа Израиля была, кажется, около девятнадцати лет. Девятнадцать лет нужно было жить в одном месте и постоянно смотреть за облаком, не двинется ли оно. С одной стороны, ты уже вроде как бы осел, а с другой стороны, нужно постоянно смотреть, следить: может, завтра в поход, может, сегодня в обед уже в поход. Но сколько бы

облако ни стояло над Мишканом, никто никуда не двигался.

וְיֵשׁ אֲשֶׁר יִהְיֶה הֶעָנָן יָמִים מִסְפָּר עַל־הַמִּשְׁכָּן עַל־פִּי יְהוָה יַחֲנוּ וְעַל־פִּי יְהוָה יִסָּעוּ׃

*вее́ш аше́р йиґйе́ ґеана́н ями́м миспа́р аль-ґамишка́н аль-пи́ адона́й яхану́ веаль-пи́ адона́й йиса́у*

*20. Бывало, что облако несколько дней над Мишканом, и тогда разбивали стан по слову Господню, и по слову Господню двигались.*

Это ведь ещё одна задача: если мы останавливаемся где-то на несколько часов, раскладывать ли нам сам Мишкан? Здесь говорится, что раскладывать. Облако остановилось – всё, начинай раскладывать. И даже если только успели разложить, возможно, придётся складывать назад. Нужно постоянно наблюдать за тем, что происходит. В нашей жизни иногда мы не знаем, на какое время мы оказываемся в каком-то месте, на какое время мы оказываемся причастными к какому-то служению, общению с какими-то людьми, служению каким-то людям. И часто также, наверное, возникает вопрос: «Раскладывать Мишкан или не раскладывать?» И Тора говорит: «Если ты находишься здесь, если облако над тобой остановилось, значит, ты здесь остаёшься, раскладывай Мишкан, даже если ты через несколько часов отсюда тронешься».

וְיֵשׁ אֲשֶׁר־יִהְיֶה הֶעָנָן מֵעֶרֶב עַד־בֹּקֶר וְנַעֲלָה הֶעָנָן בַּבֹּקֶר וְנָסָעוּ
אוֹ יוֹמָם וָלַיְלָה וְנַעֲלָה הֶעָנָן וְנָסָעוּ׃
*веéш ашéр йиѓйé ѓеанáн меэ́рев ад-бóкер венаалá ѓеанáн бабóкер венасáу о ёмáм валáйла венаалá ѓеанáн венасáу*
*21. А бывало, что облако было с вечера до утра, и поднималось облако утром, и двигались. Или бывало, что день и ночь – и поднималось облако, и шли они.*

אוֹ־יֹמַיִם אוֹ־חֹדֶשׁ אוֹ־יָמִים בְּהַאֲרִיךְ הֶעָנָן עַל־הַמִּשְׁכָּן לִשְׁכֹּן
עָלָיו יַחֲנוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִסָּעוּ וּבְהֵעָלֹתוֹ יִסָּעוּ׃
*о-ёмáйим о-хóдеш о-ямúм беѓаарúх ѓеанáн аль-ѓамишкáн лишкóн алáв яханý вене-йисраэ́ль велó йисáу увѓеалотó йисáу*
*22. Или пару дней, или месяц, или дни, когда было облако над Мишканом, чтобы пребывать на нём, разбивали сыны Израиля стан и никуда не двигались, а когда облако поднималось – двигались.*

Слово *ямúм (дни)* здесь понимается в значении *год*, так оно часто используется. И все эти годы нужно было находиться в состоянии полной боевой готовности.

עַל־פִּי יְהוָה יַחֲנוּ וְעַל־פִּי יְהוָה יִסָּעוּ אֶת־מִשְׁמֶרֶת יְהוָה שָׁמָרוּ
עַל־פִּי יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה׃
*аль-пú адонáй яханý веаль-пú адонáй йисáу эт-мишмэ́рет адонáй шамáру аль-пú адонáй беяд-мошé*
*23. По слову Господнему разбивали лагерь и по слову Господнему отправлялись в путь, бдение Господу соблюдали, по устам Господа рукой Моше.*

В этой главе две разные темы словно сливаются в некотором смысле в одну. С одной стороны, если

человек оказывается по каким-то причинам не готовым к Песаху, у него есть второй шанс, вторая возможность сделать Песах. Второй шанс даётся человеку, который хотел служить, который хотел сделать, но не смог, не тому, который изначально не хотел. С другой стороны, само пребывание в стане Израиля требует постоянно быть готовым оторваться от всего привычного и последовать за Всевышним. И то, и другое (и второй шанс, и необходимость постоянного внимания) связано с желанием служить Всевышнему.

# Труба зовёт! (10:1-36)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Беѓаалотха и будем читать 10 главу книги Бемидбар.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*1. И говорил Господь с Моше, говоря:*

עֲשֵׂה לְךָ שְׁתֵּי **חֲצֹצְרֹת** כֶּסֶף מִקְשָׁה תַּעֲשֶׂה אֹתָם וְהָיוּ לְךָ
לְמִקְרָא הָעֵדָה וּלְמַסַּע אֶת־הַמַּחֲנוֹת׃
*асэ́ леха́ шетэ́ **хацоцеро́т** кэ́сеф микша́ таасэ́ ота́м веѓаю́ ле́ха лемикра́ ѓаэда́ ульмаса́ эт-ѓамаханóт*
*2. «Сделай себе две серебряные **трубы**, кованой работы сделай их, и будут они тебе для созыва общины и для призыва к движению станов.*

То есть Всевышний повелевает Моше изготовить две особые серебряные трубы, два музыкальных инструмента, которые будут созывать народ и призывать его к движению. Как это принято и сегодня, при многих царских дворах, на многих парадах появляются трубачи, горнисты, они есть во многих армиях. И корень этого находится ещё в трубах, которые были у египетских фараонов. Здесь Моше повелевают сделать трубы, как при царском дворе, укрепляя в какой-то степени статус Моше как царя.

Слово *хацоцера́* (*труба*, множественное число *хацоцеро́т*) некоторые комментаторы (хасидские мистики в основном) понимают как *хе́ци (половина)*

*цура́ (форма),* то есть как *половина формы,* и говорят о том, что Моше велено в духовном плане стать человеком, состоящим из двух частей, из двух форм, соединяя в себе Божественное и человеческое, стать мостом между Богом и людьми. А слово *кэ́сеф (серебро)* – то, с помощью чего достигают желаемого, с тем же корнем, что и глагол *леѓикасеф (страстно желать, вожделеть).* И если толковать по мидрашу слово *заѓав (золото)* как *зе ѓав (дай это)*, то серебро можно понимать как средство достижения золота, достижения чего-то более драгоценного. *Хацоцеро́т кэ́сеф (серебряные трубы)* словно призывают подниматься на более высокий уровень, идти от человеческого к Божественному. И Моше как бы соединяет в себе два берега. Это, конечно, образный, мистический комментарий, и мы вернёмся от него к простому смыслу. А в простом смысле Моше велено изготовить две трубы.

Вот как описывает их Йосеф Флавий, еврейский историк, живший в I веке н.э.: «Моше сделал также нечто вроде серебряной трубы, которая имеет следующий вид: длиною она немногим меньше локтя, то есть меньше пятидесяти сантиметров (если вы, читая в первый раз, как и я, представляли себе какую-то огромную трубу, огромный-огромный горн, то – нет, труба была меньше пятидесяти сантиметров длиной), а трубка её узка, лишь немного шире, чем у флейты. Наконечник её достаточно объёмист, чтобы вбирать в себя массу воздуха, который вдувает в неё играющий. Оканчивается же она широким отверстием наподобие

охотничьего рога. На еврейском языке инструмент этот называется хацоцера́. Таких труб было сделано две. Одною пользовались для созыва и сбора народа на общее собрание, другою приглашались старейшины на совещание. Если же единовременно трубили в обе, то все без исключения должны были собраться на собрание». Тот же Йосеф Флавий рассказывает, что перед наступлением субботы на крыло, на угол Храма, поднимался горнист и тоже трубил в трубу, и это означало, что скоро наступит шаббат, и люди уходили с рынка, заканчивали все свои торговые дела. На современном рынке Махане Йеѓуда в Иерусалиме есть человек, который уже 20 лет перед субботой ходит с таким пастушеским рожком и трубит, объявляет, что приближается шаббат, предупреждает торговцев, что время заканчивать торговлю. Это существует и поныне.

וְתָקְעוּ בָהֵן וְנוֹעֲדוּ אֵלֶיךָ כָּל־הָעֵדָה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃
*ветакеу́ баѓе́н веноаду́ эле́ха коль-ѓаэда́ эль-пэ́тах о́ѓель моэ́д*
*3. И будете трубить в них, и соберётся к тебе вся община ко входу в Шатёр откровения.*

וְאִם־בְּאַחַת יִתְקָעוּ וְנוֹעֲדוּ אֵלֶיךָ הַנְּשִׂיאִים רָאשֵׁי אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל׃
*веим-беахáт йиткáу веноаду́ элéха ѓанесиúм рашé альфэ́ йисраэ́ль*
*4. А если протрубят в одну из труб, то соберутся к тебе главы тысяч Израиля.*

וּתְקַעְתֶּם תְּרוּעָה וְנָסָעוּ הַמַּחֲנוֹת הַחֹנִים קֵדְמָה׃

*утка’тэ́м теруа́ венасеу́ ґамаханóт ґахони́м кэ́дма*
*5. А если протрубите прерывистым звуком, то двинутся станы, которые стоят на востоке.*

Есть несколько видов трубления: один из них – *ткиа́*, от глагола *литкóа* (*трубить*), это непрерывный, протяжный звук трубы. Другой – *теруа́ (восклицание, бурное выражение чувств),* от глагола *леґариа́ (восклицать, кричать),* немного изломанный, более слабый звук, как будто труба аплодирует или восклицает радостно, с криком «Ура!» ведёт народ в бой.

Мы помним, что у каждого стана есть своё место расположения. Поскольку народ Израиля движется по пустыне на юго-восток, то сначала, естественно, выходят станы, стоящие впереди, на востоке: это стан Йеґуды, в который входят три колена – Йеґуда, Звулун, Исахар, и если протрубят звуком *теруа́*, то они выходят первыми.

וּתְקַעְתֶּם תְּרוּעָה שֵׁנִית וְנָסְעוּ הַמַּחֲנוֹת הַחֹנִים תֵּימָנָה תְּרוּעָה יִתְקְעוּ לְמַסְעֵיהֶם׃
*утка’тэ́м теруа́ шени́т венасеу́ ґамаханóт ґахони́м тема́на теруа́ йиткеу́ лемасъэґе́м*
*6. А если протрубите прерывисто второй раз, тогда двинутся лагеря, которые стоят на юге; звуком теруа́ пусть трубят для каждого движения их.*

Это лагерь Реувена, в который, помимо Реувена, входят колена Шимона и Гада. Они выдвигаются после второго прерывистого трубления.

וּבְהַקְהִיל אֶת־הַקָּהָל תִּתְקָעוּ וְלֹא תָרִיעוּ׃
*увґакґи́ль эт-ґакаґа́ль титкеу́ велó тарúу*
*7. А когда будете собирать общину, трубите единым звуком, а не прерывистым.*

וּבְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים יִתְקְעוּ בַּחֲצֹצְרוֹת וְהָיוּ לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם׃
*увнэ́ аґарóн ґакоґани́м йиткеу́ бахацоцерóт веґаю́ лахэ́м лехука́т олáм ледоротехэ́м*
*8. Сыновья Аґарона, коґены, будут трубить в эти трубы, и будет это вам законом вечным в поколения ваши.*

Несмотря на то, что Моше сказано: «Ты себе сделай и тебе будут эти трубы», естественно, царь сам не трубит, и Моше сам тоже не трубит. Для этого есть коґены, сыновья Аґарона, они поставлены трубить в трубы. Эти две трубы находились в распоряжении сыновей Аґарона, они за них отвечали, они в них и трубили. Комментаторы говорят, что конкретно эти две трубы были сделаны именно для Моше и действовали на то время, пока сам Моше был жив. В доказательство этому приводят стих из книги Дварим (31:28), когда Моше уже закончил своё служение, передал бразды правления Йеґошуа бен Нуну и говорит: «Соберите ко мне всех…». Здесь нет трубления, потому что трубы уже прекратили служить Моше. В дальнейших поколениях другие трубы и сам трубный звук остался.

Слава Богу, мы до сих пор его слышим часто в синагогах, хотя сегодня в большей степени мы слышим

шофар, то есть рог, а не металлическую трубу. Есть очень много разных мнений насчёт того, почему так произошло. Посчитали, возможно, что шофар будет более достойным исполнением заповеди. Но, скорее всего, потому что простой народ плохо различал гобой, фагот, кларнет, саксофон, валторну, тромбон и прочие музыкальные инструменты. Едва ли простой народ отличал лабиальные духовые инструменты от амбушюрных, и поэтому в использовании остался просто духовой инструмент, труба. Моше должен был сделать трубы из серебра, но в дальнейшем это так не понималось. Правильно это или нет – вопрос отдельный, но история говорит о том, что в будущем, во всех поколениях используются то трубы, то шофары, то шофары и трубы вместе, и очень трудно бывает разобраться, что и когда используется.

וְכִי־תָבֹאוּ מִלְחָמָה בְּאַרְצְכֶם עַל־הַצַּר הַצֹּרֵר אֶתְכֶם וַהֲרֵעֹתֶם
בַּחֲצֹצְרוֹת וְנִזְכַּרְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְנוֹשַׁעְתֶּם מֵאֹיְבֵיכֶם:
*вехи-тавóу мильхамá беарцехэ́м аль-ґацáр ґацорэ́р этхэ́м ваґареотэ́м бахацоцерóт венизкартэ́м лифнэ́ адонáй элоґехэ́м веноша'тэ́м меоевехэ́м*
*9. А если придёт война в вашу страну, если нападёт на вас притеснитель, будете трубить прерывисто в трубы, и помните Господа, Бога вашего, и спасётесь от врагов ваших.*

וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם וּתְקַעְתֶּם
בַּחֲצֹצְרֹת עַל עֹלֹתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שַׁלְמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן
לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

*увъём симхатхэ́м увмоадехе́м уврашé ходшехе́м утка’тэ́м бахацоцеро́т аль олотехэ́м веа́ль зивхэ́ шальмехэ́м веѓаю́ лахэ́м лезикаро́н лифнэ́ элоѓехэ́м ани́ адона́й элоѓехэ́м*
*10. И в дни радостей ваших, и в праздники ваши, и в дни новомесячий ваших будете трубить протяжно в трубы, на всесожжения ваши, и на мирные жертвы ваши, и будут они вам памятованием перед Господом: Я – Господь, Бог ваш.*

Мы и в дальнейшем видим, что каждое событие – и когда отстраивались стены Иерусалима, и когда обновляли жертвенник – сопровождалось трублением, мы видим, что духовые инструменты, труба и шофар, сопровождали народ Израиля на протяжении всей его истории. И в 1967 году, когда был освобождён Иерусалим в ходе шестидневной войны, в честь этого радостного события тоже было трубление в шофар. В недельной главе Матот (в нашей книге), в начале 31 главы, мы читаем о войне Моше против Мидьяна, и написано (31:6): «И послал их Моше по тысяче от колена в воинство, их и Пинхаса, сына Эльазара-коѓена, в воинство, и священные вещи, и трубы для тревоги в руке его». То есть мы видим, что трубы использовались для призыва воинов на войну. Ещё одна важная деталь, которую нужно отметить: на войну народ выводит не царь, на войну народ выводят коѓены. Именно коѓены делают призыв, это разделение власти. Царь в Израиле никогда не будет всевластным; он, конечно, правит (Моше, правда, даже не совсем царь), но выводят народ на войну коѓены, служители

Бога, те, кто знает душу народа. В этом отличие израильского устройства общества от всех других сообществ. Это та часть нашей главы, которая касается труб. Мы, естественно, и малую часть не пересказали того, что с этим связано, потому что только о трубах можно говорить часами.

וַיְהִי בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בְּעֶשְׂרִים בַּחֹדֶשׁ נַעֲלָה הֶעָנָן מֵעַל מִשְׁכַּן הָעֵדֻת׃

*вайѓи́ башана́ ѓашени́т бахо́деш ѓашени́ беэсри́м бахо́деш наала́ ѓеана́н меа́ль мишка́н ѓаэду́т*

*11. И было, во второй год, во второй месяц, двадцатого числа (двадцатого ияра) поднялось облако над Шатром свидетельства* (значит, надо отправляться в путь).

וַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמַסְעֵיהֶם מִמִּדְבַּר סִינָי וַיִּשְׁכֹּן הֶעָנָן בְּמִדְבַּר פָּארָן׃

*вайисъу́ вене-йисраэ́ль лемасъэѓе́м мимидба́р сина́й вайишко́н ѓеана́н бемидба́р пара́н*

*12. И вышли сыновья Израиля в путь их из пустыни Синай, и остановилось (осело) облако в пустыне Паран.*

וַיִּסְעוּ בָּרִאשֹׁנָה עַל־פִּי יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה׃

*вайисъу́ баришона́ аль-пи́ адона́й беяд-моше́*

*13. И в первый раз они тронулись по слову Господню, рукой Моше.*

Три призыва прозвучали для того, чтобы народ Израиля тронулся в путь. Первый – это облако, которое

сдвинулось. Второй – это трубы, которые протрубили. О третьем мы прочитаем в 35 стихе, это призыв Моше *«Кума́ адона́й – Восстань, Господь!»* Было время собраться, тронуться в путь, и везде, на каждом шагу, ощущалось Божественное присутствие, ведь само по себе облако символизирует Божественное присутствие, в облаке открывается Господь. Что здесь важно? Важно, что ещё не предрешено, что народ Израиля будет ходить по пустыне целых сорок лет, об этом вообще пока не было речи. И всё вот это устройство, все эти установки, всё это расписание даётся Всевышним для короткого, по сути, перехода в страну Израиля. То есть неважно, насколько короткую операцию мы совершаем, насколько у нас краткосрочный план. Но даже по поводу самых непродолжительных действий могут быть даны детальные указания.

וַיִּסַּע דֶּגֶל מַחֲנֵה בְנֵי־יְהוּדָה בָּרִאשֹׁנָה לְצִבְאֹתָם וְעַל־צְבָאוֹ נַחְשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב׃

*вайиса́ дэ́гель маханэ́ вене-еѓуда́ баришона́ лецивъота́м веаль-цевао́ нахшо́н бен-аминада́в*

*14. И тронулся стан лагеря Йеѓуды по воинствам их, а главнокомандующий всем станом, глава колена Йеѓуды – Нахшон бен Аминадав.*

וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְּנֵי יִשָּׂשכָר נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעָר׃

*веаль-цева́ матэ́ бенэ́ йисаха́р нетанъэ́ль бен-цуа́р*

*15. А рядом с ним штаб сыновей Исахара, ими командует Нетанъэль бен Цуар.*

וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְּנֵי זְבוּלֻן אֱלִיאָב בֶּן־חֵלוֹן׃
*веаль-цева́ матэ́ бенэ́ зевулу́н элиа́в бен-хело́н*
*16. А рядом с ним колено Звулуна, командует им Элиав бен Хелон.*

וְהוּרַד הַמִּשְׁכָּן וְנָסְעוּ בְּנֵי־גֵרְשׁוֹן וּבְנֵי מְרָרִי נֹשְׂאֵי הַמִּשְׁכָּן׃
*веґура́д ґамишка́н венасеу́ вене-герешо́н увнэ́ мерари́ носеэ́ ґамишка́н*
*17. И собран был Мишкан, и тронулись в путь сыновья Гершона и Мрари, носители Мишкана.*

Почему они вышли первыми, эти левитские семьи, которые носят всю несвятую экипировку Мишкана? Потому что они должны и поставить Мишкан первыми, а когда подойдёт Ковчег, то Мишкан будет уже готов. Ковчег не должен находиться на плечах у людей в ожидании, пока поставят Мишкан, нужно заранее подготовить место для Святого. Это не просто так расписание, это важное расписание, которое учитывает иерархию происходящих событий. Итак, сыновья Гершона и Мрари первыми из левитов выходят со всей экипировкой, которую они должны нести.

וְנָסַע דֶּגֶל מַחֲנֵה רְאוּבֵן לְצִבְאֹתָם וְעַל־צְבָאוֹ אֱלִיצוּר בֶּן־
שְׁדֵיאוּר׃
*венаса́ дэ́гель маханэ́ реувэ́н лецивъота́м веаль-цевао́ элицу́р бен-шедеу́р*
*18. А следом за ними вышел лагерь Реувена, и руководит всей этой армией Элецур бен Шдейур.*

У Реувена в лагере, который стоит на южной стороне, есть ещё колено Шимона и колено Гада.

וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְּנֵי שִׁמְעוֹן שְׁלֻמִיאֵל בֶּן־צוּרִי שַׁדָּי׃
*веаль-цева́ матэ́ бенэ́ шимъо́н шелумиэ́ль бен-цуришада́й*
*19. И руководит штабом сыновей Шимона Шлемиэль бен Цуришаддай.*

וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְנֵי־גָד אֶלְיָסָף בֶּן־דְּעוּאֵל׃
*веаль-цева́ матэ́ вене-га́д эльяса́ф бен-деуэ́ль*
*20. И над штабом сыновей Гада – Эльясаф бен Реуэль (Деуэль).*

וְנָסְעוּ הַקְּהָתִים נֹשְׂאֵי הַמִּקְדָּשׁ וְהֵקִימוּ אֶת־הַמִּשְׁכָּן עַד־בֹּאָם׃
*венасеу́ ґакеґатим́ носеэ́ ґамикда́ш веґеки́му эт-ґамишка́н ад-боа́м*
*21. И тронулись левиты семьи Кеґата, носители святой утвари, и до их прихода уже подготовили Мишкан.*

וְנָסַע דֶּגֶל מַחֲנֵה בְנֵי־אֶפְרַיִם לְצִבְאֹתָם וְעַל־צְבָאוֹ אֱלִישָׁמָע בֶּן־עַמִּיהוּד׃
*венаса́ дэ́гель маханэ́ вене-эфра́йим лецивъота́м веаль-цевао́ элишама́ бен-амиґу́д*
*22. А после этого тронулся лагерь сыновей Эфраима, по армиям их, и над всей этой армией – Элишама бен Амиґуд.*

Это западный лагерь, в нём Эфраим, Биньямин и Менаше, они стоят с запада, позади всех.

וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְּנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּן־פְּדָהצּוּר׃
*веаль-цева́ матэ́ бенэ́ менаше́ гамлиэ́ль бен-педацу́р*
*23. А над армией лагеря сыновей Менаше – Гамлиэль бен Пдацур.*

וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְּנֵי בִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּן־גִּדְעוֹנִי׃
*веаль-цева́ матэ́ бенэ́ виньями́н авида́н бен-гидъони́*
*24. А над лагерем сыновей Биньямина – Авидан бен Гидони.*

Это третий стан, который отправился в путь. Теперь интересный вопрос: а трубили ли в третий раз, чтобы тронулся третий стан? Мы читали про первый раз, когда трогается восточный стан. Про второй раз, когда трубят для южного стана. А как для западного и для северного станов? Скорее всего, для них не трубили, потому что коѓены ушли вместе с Ковчегом, и их просто уже не было. А трубить, как мы помним, должны именно коѓены. Поэтому, по большинству мнений, западные и северные станы выходили без звуков трубления, потому что видели, что Ковчег ушёл.

וְנָסַע דֶּגֶל מַחֲנֵה בְנֵי־דָן **מְאַסֵּף** לְכָל־הַמַּחֲנֹת לְצִבְאֹתָם
וְעַל־צְבָאוֹ אֲחִיעֶזֶר בֶּן־עַמִּישַׁדָּי׃
*венаса́ дэ́гель маханэ́ вене-да́н* ***меасэ́ф*** *лехоль-ѓамаханóт лецивъота́м веаль-цеваó ахиэ́зер бен-амишада́й*
*25. И вышел лагерь сыновей Дана,* ***замыкающий*** *после всех лагерей, по армиям их, и над воинством их – Ахиэзер бен Амишаддай.*

Есть такое мнение, что слово *меасэ́ф (замыкающий)* можно понимать как *собирающий*. Как последний автобус, который выходит вечером и останавливается возле каждого столба: он подбирает людей, которые уже на все другие автобусы опоздали. В данном случае можно сказать, что этот лагерь, который выходил последним, собирал, подбирал оставшихся, занимался ослабевшими, потерявшимися людьми и вещами, выполнял все функции замыкающего в боевом походе.

וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְּנֵי אָשֵׁר פַּגְעִיאֵל בֶּן־עָכְרָן׃
*веаль-цева́ матэ́ бенэ́ аше́р пагъиэ́ль бен-охра́н*
*26. И над штабом сыновей Ашера – Пагиэль бен Ахран.*

וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְּנֵי נַפְתָּלִי אֲחִירַע בֶּן־עֵינָן׃
*веаль-цева́ матэ́ бенэ́ нафтали́ ахира́ бен-эна́н*
*27. И над штабом сыновей Нафтали – Ахира бен Эйнан.*

אֵלֶּה מַסְעֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְצִבְאֹתָם וַיִּסָּעוּ׃
*э́ле масъэ́ вене-йисраэ́ль лецивъота́м вайиса́у*
*28. Вот порядок шествия сыновей Израиля по армиям их, и двинулись они в путь.*

Первый раз народ Израиля выдвигается в путь в установленном порядке вслед за облаком. Двадцатого числа второго месяца (месяца ияр), второго года пребывания Израиля в пустыне происходит это событие. И, когда народ Израиля отправляется в путь, Моше говорит со своим тестем.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְחֹבָב בֶּן־רְעוּאֵל הַמִּדְיָנִי חֹתֵן מֹשֶׁה נֹסְעִים אֲנַחְנוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה אֹתוֹ אֶתֵּן לָכֶם לְכָה אִתָּנוּ וְהֵטַבְנוּ לָךְ כִּי־יְהוָה דִּבֶּר־טוֹב עַל־יִשְׂרָאֵל׃

*ваёмер мошэ́ лехова́в бен-реуэ́ль ѓамидьяни́ хотэ́н мошэ́ носеи́м ана́хну эль-ѓамако́м ашэ́р ама́р адона́й ото́ этэ́н лахэ́м леха́ ита́ну веѓета́вну лах ки-адона́й дибер-то́в аль-йисраэ́ль*

*29. И заговорил Моше с Ховавом бен Реуэлем из Мидьяна, тестем Моше: «Мы идём в место, о котором сказал Господь: Я вам дам его. Пойдём с нами, мы будем поступать с тобой по-доброму, потому что Господь говорит благорасположенно к Израилю.*

То, что говорит Моше: «Мы будем поступать с тобой по-доброму» можно понять и так: «Ты пойдёшь с нами, и это принесёт тебе добро, будет тебе ко благу. Сейчас такое время, что Господь к Израилю расположен, ты можешь к нему присоединиться и двигаться вместе с ним».

Итак, Моше говорит со своим тестем. Удивительный человек Итро, тесть Моше, который очень часто меняет имена, и, если за этим следить, не всегда понятно, как его всё же зовут. Путаницу добавляет и синодальный перевод, который одно и то же имя переводит разными способами, и тогда уже возникает полная неразбериха. Есть три основные версии, которые примиряют все разнообразные имена тестя Моше. Согласно первой версии, *Ховав* и *Итро* – это имя одного и того же человека. *Ховав* – это *дружок,*

*милый, любимый, ближний,* так можно называть близкого друга. Вполне возможно так обращаться и к тестю, и это может быть одним из его прозвищ или имён. *Реуэль* – это отец Ховава или Итро, и тогда в сцене с дочерьми (Шмот, 2:18) – это на самом деле не дочери Реуэля, а внучки, что тоже вполне понятно с точки зрения библейского текста: внучки могут быть названы дочками. Тогда всё становится на свои места. Вторая версия: слово *хата́н* может быть применено *ко всей родне* невесты или жены, и поэтому оно употребляется по отношению то к одному, то к другому человеку. Согласно третьей версии, Реуэль – это родовое имя, которое относится ко всей семье Итро. Эта версия довольно сложная, потому что она подразумевает, что слово *хата́н* означает *зятя* Моше – не тестя, а зятя Моше, то есть мужа его дочери. И для того, чтобы эту версию как-то обосновать, надо ещё придумать какую-то дочь, которая у Моше где-то существует. Поэтому сложно эту версию принять. Наиболее вероятна версия, что слово *хата́н* относится ко всей родне со стороны жены. И тогда всё становится на свои места.

וַיֹּאמֶר אֵלָיו לֹא אֵלֵךְ כִּי אִם־אֶל־אַרְצִי וְאֶל־מוֹלַדְתִּי אֵלֵךְ׃
*ваёмер эла́в ло эле́х ки им-эль-арцы́ веэль-моладты́ эле́х*
*30. И сказал ему* (тесть отвечает Моше): *«Не пойду с вами, но в страну свою и на родину свою я пойду».*

Возможно, это вежливый отказ, который в общем-то подразумевает согласие. По законам восточной

вежливости от предложений иногда принято отказываться, когда на самом деле хочешь согласиться. Это такой политес. И поныне во многих семьях, когда человека спрашивают, хочет ли он кушать, трудно добиться от него, хочет ли он действительно кушать. У меня часто бывают гости, которые говорят: «Нет-нет, я не хочу кушать». И надо из них вытаскивать при помощи хирургических инструментов согласие отобедать, потому что на самом деле они голодны. Такая вежливость была, возможно, знакома и тестю Моше, и, скорее всего, он отказывается именно из вежливости. Моше продолжает его уговаривать.

וַיֹּאמֶר אַל־נָא תַּעֲזֹב אֹתָנוּ כִּי עַל־כֵּן יָדַעְתָּ חֲנֹתֵנוּ בַּמִּדְבָּר וְהָיִיתָ לָּנוּ לְעֵינָיִם׃

*ваёмер аль-на́ таазо́в ота́ну ки аль-кэ́н ядА́’та ханотэ́ну бамидба́р веѓайи́та ла́ну леэна́йим*

*31. И сказал ему Моше: «Не бросай нас, пожалуйста, ведь ты же знаешь наши стоянки в пустыне, и ты был (или стал) нам глазами.*

Это выражение можно понять по-разному. Первый вариант: «Ты же с нами ходил, ты всё видел своими глазами, ты видел, сколько чудес с нами произошло. Неужели ты хочешь нас оставить?» Второй вариант: «Ты ходишь с нами, ты можешь со стороны видеть, ты уже один раз дал ценный совет и, может быть, ещё дашь не один ценный совет. Может быть, твоя мудрость нам понадобится». Это красивый подход Моше к своему тестю. Третий вариант понимания

такой: «Ты нам стал так же дорог, как глаза». И сегодня у восточных евреев принято переводить с арабского, с древнесемитских языков *эйна́йим шели́ (глаза мои)* в значении *дорогой мой, милый мой*. Возможно так. Есть ещё один вариант понимания: «Ты же тут шпионом можешь стать против нас. Тебя могут поймать и начать допрашивать о нашем устройстве, о том, как у нас всё устроено, где мы ходим и где мы останавливаемся». Это довольно странный комментарий. Представить себе, как два миллиона евреев незаметно крадутся по пустыне Синай и никто их не замечает (если только их не выдаст Итро) очень трудно, потому что не может такой стан двигаться незаметно, он разворачивается на огромной территории и всем виден. Мало того, его переход сопровождается столькими чудесами, что слухи об этом доходят до Иерихона и расходятся по всему краю. Сухи о том, как движется народ Израиля, известны всем, и не нужны тут разведчики, тут нечего разведывать.

וְהָיָה כִּי־תֵלֵךְ עִמָּנוּ וְהָיָה הַטּוֹב הַהוּא אֲשֶׁר יֵיטִיב יְהוָה עִמָּנוּ וְהֵטַבְנוּ לָךְ׃

*веѓая́ ки-телéх имáну веѓая́ ѓатóв ѓаѓу́ ашéр етúв адонáй имáну веѓетáвну лах*

*32. А будет, если ты пойдёшь с нами, то благо, которым будет одаривать нас Господь, мы сделаем его тебе (мы поделимся с тобой этим благом).*

На этом заканчивается диалог Моше и его тестя. Присоединился тесть к народу или всё-таки ушёл, Тора

здесь ответа не даёт. Ответ, возможно, даёт книга Шофтим. В 1 главе, в 16 стихе мы читаем: «И сыны Кэйни, тестя Моше, поднялись из Города Пальм с сынами Йеґуды в пустыню Иудейскую, которые на юге от Арада, и пошли, и поселились среди народа». Мы читаем о том, что сыновья тестя Моше (который, заметим, на этот раз назван Кэйни) всё-таки живут среди народа Израиля. И, возможно, это свидетельство того, что тесть с ними всё же пошёл.

וַיִּסְעוּ מֵהַר יְהוָה דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים וַאֲרוֹן בְּרִית־יְהוָה נֹסֵעַ לִפְנֵיהֶם דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים לָתוּר לָהֶם מְנוּחָה׃

*вайисъу́ меґа́р адона́й дэ́рех шело́шет ями́м вааро́н берит-адона́й носэ́я лифнеґе́м де́рех шело́шет ями́м лату́р лаґе́м менуха́*

*33. И двинулись они от горы Господней в трёхдневный путь, а Ковчег завета двигался перед ними на три дня пути, чтобы выискать им место покоя.*

וְעֲנַן יְהוָה עֲלֵיהֶם יוֹמָם בְּנָסְעָם מִן־הַמַּחֲנֶה׃

*ваана́н адона́й алеґе́м ёма́м беносъа́м мин-ґамаханэ́*

*34. И облако Господне над ними днём, когда они идут лагерем.*

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה קוּמָה יְהוָה וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ׃

*вайґи́ бинсо́а ґааро́н ваёмер моше́ кума́ адона́й веяфу́цу оевэ́ха веяну́су месанъэ́ха мипанэ́ха*

*35. И было, когда поднялся Ковчег, и сказал Моше: «Восстань, Господь, и рассеются враги Твои, и побегут ненавидящие Тебя от лица Твоего».*

וּבְנֻחֹה יֹאמַר שׁוּבָה יְהוָה רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל׃
*увнухо́ ёма́р шува́ адона́й ривево́т альфэ́ йисраэ́ль*
*36. И, когда останавливался (Ковчег), он говорил: «Обратись, Господь, к мириадам, к тысячам Израиля».*

Много лет спустя это процитирует Давид, говоря: «Восстанет Всевышний, и рассеются враги Его». Очень часто люди, начинающие какое-то дело, планирующие что-то, определяющие себе какой-то путь, говорят именно эту молитву. Мы не просто двигаемся с Ковчегом – мы просим Господа быть нашим боевым оружием, устрашением для врагов. Сам Господь ведёт народ по пустыне, и народ может ничего не бояться, потому что Господь повергает в бегство всех врагов своего народа. Это третья часть, третий призыв к народу отправляться в путь, как мы сказали (первый – это облако, второй – трубление). Третий призыв – это молитва Моше ко Всевышнему: «Кума́ Адона́й – Восстань, Господь!» С этой молитвой народ Израиля под трубные звуки отправлялся вслед за облаком в путь. Вот три составляющих начала любого действия для народа Израиля. Никто не двигался без молитвы, Моше не допускал этого. И трубный звук призывал двигаться, следовать за Всевышним. Поэтому позже будет сказано: «Блажен народ, знающий трубный звук». Трубный звук – это не просто звук трубы. Он указывает человеку его место, указывает, когда трогаться именно ему и куда двигаться именно ему. И

вся наша глава с её разными событиями, разными историями рассказывает о призыве Всевышнего к действию: сначала две трубы и трубление, затем следование за Всевышним, приглашение Итро присоединиться к Израилю, молитвы Моше. Наша глава – это рассказ о том, как важно, как нужно отвечать на призыв, умение слышать призыв, умение распознавать своё место в строю.

# Кулинария и психология (11:1-35)

Мы с вами с Божьей помощью продолжаем изучение недельной главы Беѓаалотха и будем читать 11 главу книги Бемидбар, но для начала немного предыстории для напоминания.

После года жизни в пустыне, жизни довольно-таки спокойной и праздной, после того как народ торжественно открыл Шатёр откровения, Слава Божья была явлена народу: Господь в облаке явил Своё присутствие народу. Принесены многочисленные жертвоприношения, левиты посвящены Всевышнему. Впервые после того, как Израиль остановился у горы Синай, народ выходит в трёхдневный переход. Сдвинулось облако, прозвучали трубы, торжественным маршем народ вышел в путь. Это ещё не путь длинною в сорок лет, приговор этот из-за греха разведчиков ещё не прозвучал, мы ведь о нём ещё ничего не прочитали. Ожидается переход длиною в две недели, может быть, одиннадцать дней, и народ Израиля должен за это время оказаться у Кадеш-Барнеа и войти в страну Израиля. Всё, казалось бы, празднично, весело и торжественно, народ пока что идёт трёхдневным переходом.

וַיְהִי הָעָם כְּמִתְאֹנְנִים רַע בְּאָזְנֵי יְהוָה וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּחַר אַפּוֹ
וַתִּבְעַר־בָּם אֵשׁ יְהוָה וַתֹּאכַל בִּ**קְצֵה** הַמַּחֲנֶה׃
*вайѓи́ ѓаа́м кемитъонени́м ра беозна́ адона́й вайишма́ адона́й вайи́хар апо́ вативъар-ба́м эш адона́й вато́халь би**кцэ́** ѓамаханэ́*

*1. И стал народ ворчать зло в уши Господу, и услышал Господь, и разгневался Он, и сошёл на них (разгорелся в них) огонь Господень, и поел* ***края*** *лагеря.*

Народ говорил своё недовольство в адрес Всевышнего и, как написано, в уши Всевышнего, то есть намеренно, чтобы Бог это услышал. Мидраш приводит как пример такую притчу: «Это похоже на человека, который стоит на площади и ругает царя, критикует правительство и не замечает, что сзади со свитой идёт царь. Народ начинает шикать на него и говорить: «Тише, тише, царь может услышать», но человек отвечает: «Тем более, а я не намерен скрывать от царя своё мнение» и режет правду-матку царю-батюшке прямо в глаза». И здесь народ начинает высказывать своё недовольство Всевышним, конкретного повода мы не знаем. Может быть, три дня перехода – это слишком тяжело, жарко, но приходится идти. Их не телепортировали, и надо двигаться своим ходом, может быть, и днём, и ночью, и переходы эти тяжёлые. Народ начинает выражать недовольство. Помните, в 10 главе Моше мечтательно расписывал Итро, сколько благ Всевышний сделает с Израилем и как Израиль щедро готов этими благами с Итро поделиться. Было такое ожидание, что Всевышний облагодетельствует народ Израиля, столько раз Моше употреблял слово *тов (хорошо, благо)*. Здесь мы видим, что употребляется слово *ра* (*плохо*). Народ не оценил то благое, что Господь для него приготовил.

Выражение *поел края лагеря* можно понимать по-разному. Некоторые говорят, что самых слабых выхватил, отстающих, и пожёг их. Другие говорят – нет, слово *каце́ (край, конец)* нужно понимать, как *выдающиеся, выступающие*, от слова *каци́н (офицер)*. То есть не самых слабых поел, а зачинщиков, тех, кто был застрельщиками этого ворчания, их поел. Итак, огонь Господень сошёл, народ испугался.

וַיִּצְעַק הָעָם אֶל־מֹשֶׁה וַיִּתְפַּלֵּל מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה וַתִּשְׁקַע הָאֵשׁ׃
*вайицъа́к ѓаа́м эль-моше́ вайитпале́ль моше́ эль-адона́й ватишка́ ѓаэ́ш*
*2. И возопил народ к Моше, и взмолился Моше к Господу, и успокоился огонь.*

Моше – первый адресат, предстоятель перед Богом. Если что-то нужно от Бога, то народ предпочитает обращаться к Моше. Воевать со Всевышним оказывается несподручно. Моше помолился, и, казалось бы, конфликт исчерпан.

וַיִּקְרָא שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא תַּבְעֵרָה כִּי־בָעֲרָה בָם אֵשׁ יְהוָה׃
*вайикра́ шем-ѓамако́м ѓаѓу́ тавъэра́ ки-ваара́ вам эш адона́й*
*3. И названо это место Тавэра (место пожара), ибо разгорался в них огонь Господа.*

וְהָ**אַסַּפְסֻף** אֲשֶׁר בְּקִרְבּוֹ הִתְאַוּוּ תַּאֲוָה וַיָּשֻׁבוּ וַיִּבְכּוּ גַּם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ מִי יַאֲכִלֵנוּ בָּשָׂר׃
*веѓ**асафсу́ф** аше́р бекирбо́ ѓитъаву́ таава́ ваяшу́ву вайивку́ гам бенэ́ йисраэ́ль ваёмеру́ ми яахиле́ну баса́р*

*4. А **сброд**, который вблизи их, возжелали возжелания, и это заставило их вернуться и плакать, и сынов Израиля тоже, и стали говорить: «Кто нас накормит мясом?*

Слово *асефа́ (собрание),* повторённое дважды, то есть *асафсу́ф,* означает *собрание собраний, сборище, сброд,* означает людей, которые сбрелись вместе, сбились в компанию, в банду. Бывает, что люди злонамеренные, движимые злым началом сбиваются в такой вот большой коллектив – шайку, банду, бандформирование, как угодно это называйте. Тора называет их сбродом. Видимо, это часть тех, кто примкнул в своё время к народу Израиля, это те вышедшие из Египта люди, которые изначально частью Израиля не были.

*Возжелали возжелания* – очень странная фраза. Я предлагаю одно из многочисленных пониманий этого выражения. Народ Израиля целый год жил в пустыне, кушал ман, одежды не ветшали, не пачкались, не портились, и мало что менялось в жизни. С одной стороны – жизнь сытая, с другой – однообразная. Ни тебе переодеться, ни покушать что-нибудь вкусненькое, ни выпить что-нибудь опьяняющее, и нет никаких желаний. Народ постепенно избавляется от плотских желаний, от плотских «хотелок», для которых ещё будет место. Когда народ войдёт в Святую Землю, там будет место и для желаний, и для их удовлетворения. А здесь есть определённый путь, который учит людей смиряться и обновляться. Но

всегда найдутся те, которые хотят хотеть. Вроде бы всё у них есть, полный достаток, но они, выражаясь словами певца и поэта, Бориса Гребенщикова, сходят с ума от того, что им нечего больше хотеть. Им хочется хотеть, и они возжелали возжелания (*ґитъавýґ таавá).*

Такое случается и со всеми нами. Когда я был маленький и хотел мороженое, мне его покупали, я его кушал, мне очень нравилось. Я и сегодня, бывает, иногда хочу мороженого, но я уже не могу хотеть *сейчас* так, как я хотел *тогда*. Я уж не говорю про то, что я не могу хотеть машинку, как я хотел тогда. Я не могу хотеть побегать, как я хотел тогда. Многие девушки, женщины не могут хотеть куклу, как хотели тогда, даже если и не могли купить. Сейчас вроде могут, но желания того нет, и хочется иногда вернуться к молодой жизни и хотеть – это нормальное хотение, то есть хотеть хотеть – это нормально. Я сегодня взрослый человек, у меня другие желания, я живу другой жизнью, я могу что-то желать и осуществлять свои желания. Какие-то свои желания я смирил, потому что они были неправильные, я их больше не хочу, их у меня нет, их удалось победить, какие-то ещё хочется, это хорошо – хотеть.

Но в данном случае этот сброд хочет *хотеть как раньше*, хочет хотеть жить плотской жизнью, когда постоянно чего-то хочется, чего-то жаждется, и желания эти надо удовлетворять. В этом тоже нет ничего плохого, но это не тот уровень, на котором они должны быть. Они просто не могут потянуть этот уровень. И народ Израиля тоже потянулся вслед за

этим сбродом (худые сообщества разрушают добрые нравы), и народ Израиля тоже опустился и стал плакать.

זָכַרְנוּ אֶת־הַדָּגָה אֲשֶׁר־נֹאכַל בְּמִצְרַיִם **חִנָּם** אֵת הַקִּשֻּׁאִים וְאֵת הָאֲבַטִּחִים וְאֶת־הֶחָצִיר וְאֶת־הַבְּצָלִים וְאֶת־הַשּׁוּמִים:
*захáрну эт-ѓадагá ашер-нохáль бемицрáйим **хинáм** эт ѓакишуúм веэ́т ѓааватихúм веэт-ѓехациúр веэт-ѓабецалúм веэт-ѓашумúм*
*5. Мы помним рыбу, которую мы **бесплатно** ели в Египте, огурцы, арбузы, зелень, лук, чеснок.*

Какое, однако, разнообразное меню было у народа в Египте! Всё, что хотелось, всего было вдоволь, и *хинáм (бесплатно),* как они говорят. Хотя у этого была своя цена: рабство и время, когда каждого еврейского мальчика бросали в реку. И тем не менее хочется, хочется туда вернуться, хочется хотеть, хочется в молодость, несмотря на то что было трудно, хочется назад, в тот мир. Очень многим людям, которые прошли через какие-то нелёгкие для себя времена, наркотик или ещё какую-то зависимость, бывает, иногда хочется туда вернуться. Вот и народу захотелось.

וְעַתָּה נַפְשֵׁנוּ יְבֵשָׁה אֵין כֹּל בִּלְתִּי אֶל־הַמָּן עֵינֵינוּ:
*веатá нафшéну евешá эн коль бильтú эль-ѓамáн энэ́ну*
*6. А здесь иссохлась душа наша, и перед глазами нашими ничего, кроме этого мана нет».*

Вроде бы есть ман, его хватает, но есть только он. И вроде бы не голодные, и не раздетые, и всё у нас есть, но хочется хотеть.

וְהַמָּן כִּזְרַע־גַּד הוּא וְעֵינוֹ כְּעֵין הַבְּדֹלַח׃
*веґамáн кизра-гáд ґу веэнó кеэ́н ґабедóлах*
*7. А ман похож на семя кориандра, и он как маленькие хрусталики.*

שָׁטוּ הָעָם וְלָקְטוּ וְטָחֲנוּ בָרֵחַיִם אוֹ דָכוּ בַּמְּדֹכָה וּבִשְּׁלוּ בַּפָּרוּר
וְעָשׂוּ אֹתוֹ **עֻגוֹת** וְהָיָה טַעְמוֹ כְּטַעַם לְשַׁד הַשָּׁמֶן׃
*шáту ґаáм велакетý ветаханý вареха́йим о дахý бамедоха́ увишелý бапарýр веасý отó угóт веґая́ та’мó кетáам лешáд ґашáмен*
*8. Выходил народ и собирали его, и мололи его на жерновах или толкли его в ступке, и варили его в котлах или запекали, делали из него угóт. И был вкус его как вкус жирных сливок.*

Слово *угия́* означает на современном языке *пирожное*, или *какую-то маленькую печенюшку*, то есть израильтяне делали из мана какой-то сладкий печёный продукт, получали вкусный жирный молочный продукт. И здесь видится уже определённое противопоставление молока и мяса.

וּבְרֶדֶת הַטַּל עַל־הַמַּחֲנֶה לָיְלָה יֵרֵד הַמָּן עָלָיו׃
*увре́дет ґатáль аль-ґамаханэ́ лáйла ере́д ґамáн алáв*
*9. И когда роса спускалась на ночной лагерь, на неё опускался ман.*

И народу надоел вот этот ман, у которого вкус как у сладких сливок, и он захотел мяса.

וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה אֶת־הָעָם בֹּכֶה לְמִשְׁפְּחֹתָיו אִישׁ לְפֶתַח אָהֳלוֹ וַיִּחַר־
אַף יְהוָה מְאֹד וּבְעֵינֵי מֹשֶׁה רָע׃
*вайишма́ моше́ эт-ґаа́м бохэ́ лемишпехота́в иш лефэ́тах аґоло́ вайихар-а́ф адона́й мео́д увъэнэ́ моше́ ра*
*10. И услышал Моше, что народ плачет по семьям своим, каждый у входа в свой шатёр, и очень сильно разгневался Господь, и в глазах Моше это стало плохо.*

Это означает, что уже не сборище людей вышло на один митинг и кричит: «Мя-са! Мя-са!», нет. Это все люди, каждый из которых сидит у своего шатра и каждый жалуется, каждый рассказывает свои беды, каждый чем-то недоволен. Много-много-много народных несчастий, все жалобы смешались, и уже даже не нужен зачинщик, который подбивал бы людей на это недовольство, поддерживал бы это ворчание. Каждый сам по себе уже ворчит, такая степень разложения случилась.

Есть такое понятие как лидерский кризис, когда лидер предлагает какую-то программу, а народ её отвергает. Когда план, который лидер хотел осуществить, оказался ошибочным и лидер втянул народ в какую-то нехорошую ситуацию. Это влечёт за собой разочарование лидера в себе, разочарование народа в лидере или, как здесь, разочарование лидера в народе. Моше понимает, что народ хочет быть на таком уровне, который ему не вытянуть, ему не справиться с

этой задачей, и Моше стало горько. Он почувствовал себя как человек, на которого взвалили невыполнимую миссию.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לָמָּה הֲרֵעֹתָ לְעַבְדֶּךָ וְלָמָּה לֹא־מָצָתִי חֵן
בְּעֵינֶיךָ לָשׂוּם אֶת־מַשָּׂא כָּל־הָעָם הַזֶּה עָלָי:
*ваёмер мошэ́ эль-адона́й лама́ ґареóта леавдэ́ха вела́ма ло-маца́ти хэн беэнэ́ха ласу́м эт-маса́ коль-ґаа́м ґазэ́ ала́й*
*11. И сказал Моше Господу: «Зачем Ты сделал зло с рабом Своим, чем же я Тебе не понравился, что Ты возложил ношу всего этого народа на меня? (за что, чем я так провинился?)*

Это поэтический язык, под *рабом Своим* Моше имеет в виду самого себя. «Зачем Ты, Господь, мне сделал зло?»

הֲאָנֹכִי הָרִיתִי אֵת כָּל־הָעָם הַזֶּה אִם־אָנֹכִי יְלִדְתִּיהוּ כִּי־תֹאמַר
אֵלַי שָׂאֵהוּ בְחֵיקֶךָ כַּאֲשֶׁר יִשָּׂא הָאֹמֵן אֶת־הַיֹּנֵק עַל הָאֲדָמָה
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתָיו:
*ґеанохи́ ґари́ти эт коль-ґаа́м ґазэ́ им-анохи́ елидти́ґу ки-тома́р эла́й саэ́ґу вехекэ́ха каашэ́р йиса́ ґаомэ́н эт-ґаёнэ́к аль ґаадама́ ашэ́р нишба́’та лаавота́в*
*12. Зачинал ли я народ этот? Разве я рожал его, чтобы Ты говорил мне: «Неси его за пазухой, как воспитатель носит ребёнка, чтобы я ввёл его в землю, которую Ты обещал его предкам».*

Моше видит в этом наказание: «*За что* Ты взвалил на меня эту непосильную ношу?», это позор для него.

מֵאַיִן לִי בָּשָׂר לָתֵת לְכָל־הָעָם הַזֶּה כִּי־יִבְכּוּ עָלַי לֵאמֹר תְּנָה־לָּנוּ בָּשָׂר וְנֹאכֵלָה׃

*меа́йин ли баса́р латэ́т лехоль-ґаа́м ґазэ́ ки-йивку́ ала́й лемо́р тена-ла́ну васа́р венохэ́ла*

*13. Откуда у меня мясо, чтобы дать всему этому народу, чтобы они плакали и говорили мне: «Дай нам мяса, и мы будем кушать его?*

Очень похоже на отношения матери и ребёнка: желание матери накормить ребёнка *больше*, чем желание ребёнка кушать (мы говорим, конечно, про нормальную, здоровую, духовную мать). Мать любит кормить ребёнка молоком, любит давать ему свою грудь. И, проведя параллель, можно сказать, что Моше хотел подъёма этого народа на более высокий духовный уровень *больше*, чем этого хотел сам народ. Аналогия с младенцем вполне уместна, но народ не захотел молока, народ хочет мяса, а Моше, поставленный кормильцем, мяса дать не может. Народ ещё не на том уровне, и Моше говорит: «Откуда у меня вообще мясо? Как можно от меня хотеть мяса?» И когда он говорит, что каждый плачет по своим семьям, то это уже даже не единый народ плачет, потому что у каждого какие-то свои беды.

לֹא־אוּכַל אָנֹכִי לְבַדִּי לָשֵׂאת אֶת־כָּל־הָעָם הַזֶּה כִּי כָבֵד מִמֶּנִּי׃

*ло-ухаль анохи́ левади́ ласэ́т эт-коль-ґаа́м ґазэ́ ки хавэ́д мимэ́ни*

*14. Не смогу я один нести весь этот народ, потому что это тяжело, я один не справляюсь.*

וְאִם־כָּכָה אַתְּ־עֹשֶׂה לִּי הָרְגֵנִי נָא הָרֹג אִם־מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ וְאַל־אֶרְאֶה בְּרָעָתִי׃

*веим-ка́ха ат-о́се ли ґоргэ́ни на ґаро́г им-мацА́ти хэн беэне́ха веаль-эръэ́ бераати́*

*15. Если так Ты мне делаешь, то убей меня. Убей, если я Тебе нравлюсь, если хочешь оказать мне милость, чтобы я не видел всех этих собственных страданий».*

Моше говорит здесь очень страшную вещь, это передаёт нам состояние его кризиса, всю глубину его кризиса: «Я не хочу такой жизни, я не могу нести этот народ сам». Возникло сразу несколько проблем. Первая проблема – это народ, который хочет мяса. Народ опустился, хочет бунтовать, но внешняя проблема, которая высказывается, – народ хочет мяса. Вторая проблема – это проблема Моше, проблема лидера, который говорит: «Я не могу один нести этот народ». С какой проблемы Всевышний начнёт решать вопрос? Может быть, Он услышит просьбу Моше и убьёт его, или будет какое-то другое решение?

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אֱסָפָה־לִּי שִׁבְעִים אִישׁ מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָדַעְתָּ כִּי־הֵם זִקְנֵי הָעָם וְשֹׁטְרָיו וְלָקַחְתָּ אֹתָם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וְהִתְיַצְּבוּ שָׁם עִמָּךְ׃

*ваёмер адона́й эль-моше́ эсфа-ли́ шивъи́м иш мизикнэ́ йисраэ́ль аше́р ядА'та ки-ґе́м зикнэ́ ґаа́м вешотера́в велакахта́ ота́м эль-о́ґель моэ́д веґитъяцеву́ шам има́х*

*16. И сказал Господь Моше: «Собери Мне семьдесят человек из народа Израиля, о которых ты знаешь, что они старейшины народа и блюстители его (то есть*

*пользуются в народе авторитетом), и возьми их к Шатру откровения, и пусть они встанут там с тобой.*

Обратим внимание на повеление Всевышнего, на слово *эсфа́-ли (собери Мне)*. В ответ на *асафсу́ф собрание собраний, сброд*, который собрался и сеет смуту, в противовес ему ставится другое собрание, которое будет поддерживать народ, которое будет работать в совершенно другом направлении. Это не усиление Моше, не какое-то вспомоществование Моше, не укрепление его власти – это изменение духовного состояния народа через то, чтобы бросить в банку народного маринада бациллу добра и святости.

И дальше Всевышний говорит:

וְיָרַדְתִּי וְדִבַּרְתִּי עִמְּךָ שָׁם וְאָצַלְתִּי מִן־הָרוּחַ אֲשֶׁר עָלֶיךָ וְשַׂמְתִּי עֲלֵיהֶם וְנָשְׂאוּ אִתְּךָ בְּמַשָּׂא הָעָם וְלֹא־תִשָּׂא אַתָּה לְבַדֶּךָ׃

*веярадти́ ведибарти́ имеха́ шам веацальти́ мин-ѓару́ах аше́р але́ха весамти́ але́ѓе́м венасеу́ итеха́ бемаса́ ѓаа́м вело-тиса́ ата́ левадэ́ха*

*17. Я спущусь и буду говорить с тобой там, и возьму от духа, который на тебе, и возложу на них, и они понесут с тобой бремя народа, и не будешь ты нести его один».*

Это не укрепление власти, это укрепление святости, из Моше-человека делают Моше-коллектив. В противовес сброду, который собрался и стал бандой, теперь у Моше тоже будет банда, но это не банда *под руководством* Моше, это банда *из Моше*.

וְאֶל־הָעָם תֹּאמַר הִתְקַדְּשׁוּ לְמָחָר וַאֲכַלְתֶּם בָּשָׂר כִּי בְּכִיתֶם
בְּאָזְנֵי יְהוָה לֵאמֹר מִי יַאֲכִלֵנוּ בָּשָׂר כִּי־טוֹב לָנוּ בְּמִצְרָיִם וְנָתַן
יְהוָה לָכֶם בָּשָׂר וַאֲכַלְתֶּם:

*веэль-ґаа́м тома́р ґиткадешу́ лемаха́р ваахальтэ́м баса́р ки бехитэ́м беознэ́ адона́й лемо́р ми яахилэ́ну баса́р ки-то́в ла́ну бемицра́йим венатан́ адона́й лахэ́м баса́р ваахальтэ́м*

*18. А народу скажи: «Освятитесь к завтрашнему дню, и будете есть мясо, ибо вы плакали в уши Всевышнему, говоря: «Кто накормит нас мясом? И как хорошо нам было в Египте!» И даст вам Господь мясо, и будете его есть.*

לֹא יוֹם אֶחָד תֹּאכְלוּן וְלֹא יוֹמַיִם וְלֹא חֲמִשָּׁה יָמִים וְלֹא עֲשָׂרָה
יָמִים וְלֹא עֶשְׂרִים יוֹם:

*ло ём эха́д тохелу́н вело́ ёма́йим вело́ хамиша́ ями́м вело́ асара́ ями́м вело́ эсри́м ём*

*19. Не один день будете его есть, и не два дня, и не пять дней, и не десять дней, и не двадцать дней,*

עַד חֹדֶשׁ יָמִים עַד אֲשֶׁר־יֵצֵא מֵאַפְּכֶם וְהָיָה לָכֶם לְזָרָא יַעַן כִּי־
מְאַסְתֶּם אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר בְּקִרְבְּכֶם וַתִּבְכּוּ לְפָנָיו לֵאמֹר לָמָּה זֶּה
יָצָאנוּ מִמִּצְרָיִם:

*ад хо́деш ями́м ад ашер-ецэ́ меапехэ́м веґая́ лахэ́м лезара́ я́ан ки-меастэ́м эт-адона́й аше́р бекирбехэ́м вативку́ лефана́в лемо́р ла́ма зэ яца́ну мимицра́йим*

*20. Но тридцать дней, пока оно у вас из ноздрей не полезет и не станет вам отвратным, потому что вы пренебрегли, побрезговали Богом, Который среди вас, и вы плакали перед Ним, говоря: «Зачем же мы вышли из Египта?»*

Такое обетование даёт Всевышний Моше. Как реагирует Моше?

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף רַגְלִי הָעָם אֲשֶׁר אָנֹכִי בְּקִרְבּוֹ
וְאַתָּה אָמַרְתָּ בָּשָׂר אֶתֵּן לָהֶם וְאָכְלוּ חֹדֶשׁ יָמִים:
*ваёмер мошэ́ шеш-меóт э́леф раглúй ґаáм ашéр анохú бекирбóвеатá амáрта басáр этэ́н лаґéм веахелýхóдеш ямúм*
*21. И сказал Моше: «Шестьсот тысяч человек народа, среди которого я, а Ты сказал: «Я им дам мяса, и они будут есть весь месяц?»*

הֲצֹאן וּבָקָר יִשָּׁחֵט לָהֶם וּמָצָא לָהֶם אִם אֶת־כָּל־דְּגֵי הַיָּם יֵאָסֵף
לָהֶם וּמָצָא לָהֶם:
*ґацóн увакáр йишахэ́т лаґéм умацá лаґéм им эт-коль-дегэ́ ґаям еасэ́ф лаґéм умацá лаґéм*
*22. Может быть, мелкий и крупный скот забьёшь им и соберёшь (вытащишь) им всю рыбу морскую?»*

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הֲיַד יְהוָה תִּקְצָר עַתָּה תִּרְאֶה הֲיִקָּרְךָ
דְבָרִי אִם־לֹא:
*ваёмер адонáй эль-мошэ́ ґаяд адонáй тикцáр атá тиръэ́ ґайикрехá деварú им-ло́*
*23. И сказал Господь Моше: «Коротка ли рука у Господа? Теперь ты увидишь, случится это с тобой или нет».*

Очень странный диалог. Разве Моше не знает величие и могущество Всевышнего? Разве ему не открыто, что Всевышний может дать народу мясо и на месяц, и на год, и на всю жизнь вперёд? В чём сомневается Моше? В процессе воспитания. Моше как

бы говорит: «Сначала дай им мяса, потом они ещё что-нибудь попросят, потом рыбу, потом икру, потом бутерброды, потом ванну из шампанского – им не угодишь. Если они встали на путь такого сутяжничества и недовольства, то месяц кормить их мясом – это, конечно, хорошо, но что будет после месяца?» И ответ Всевышнего можно истолковать так: «Неужели ты думаешь, что у Меня руки коротки, чтобы их воспитать? Ты увидишь, что всё получится!» Это одно из пониманий прямого смысла, можно увидеть в этом воспитательный элемент. Но, конечно, можно понять и так, что будто бы Моше усомнился во всемогуществе Всевышнего, и Всевышний напомнил ему, что Он Всемогущий.

וַיֵּצֵא מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶל־הָעָם אֵת דִּבְרֵי יְהוָה וַיֶּאֱסֹף שִׁבְעִים אִישׁ מִזִּקְנֵי הָעָם וַיַּעֲמֵד אֹתָם סָבִיבֹת הָאֹהֶל׃

*ваецэ́ мошэ́ вайдабэ́р эль-ѓаа́м эт диврэ́ адона́й ваеэсо́ф шивъи́м иш мизикнэ́ ѓаа́м ваяамэ́д ота́м севиво́т ѓао́ѓель*

*24. И вышел Моше, и пересказал народу слово Господа, и собрал семьдесят человек из старцев народа, и встал с ними вокруг Шатра.*

וַיֵּרֶד יְהוָה בֶּעָנָן וַיְדַבֵּר אֵלָיו וַיָּאצֶל מִן־הָרוּחַ אֲשֶׁר עָלָיו וַיִּתֵּן עַל־שִׁבְעִים אִישׁ הַזְּקֵנִים וַיְהִי כְּנוֹחַ עֲלֵיהֶם הָרוּחַ וַיִּתְנַבְּאוּ וְלֹא יָסָפוּ׃

*ваэ́ред адона́й беана́н вайдабэ́р эла́в ваяцель мин-ѓару́ах ашэ́р ала́в вайитэ́н аль-шивъи́м иш ѓазекени́м вайѓи́ кено́ах алеѓе́м ѓару́ах вайитнабеу́ вело́ ясафу*

*25. И спустился Господь в облаке, и говорил с ним, и взял от духа, который на нём, и дал его на семьдесят старейшин. И было, когда спустился на них дух, то пророчествовали они, и никогда более не пророчествовали.*

Как это и что это – трудно понять, но, скорее всего, это такой видимый, явный жест – наделение людей духом Моше, наделение их посланничеством Моше. То есть в этот момент они поняли, что наделены духом Моше, и, по первому пониманию, этот дух с ними оставался. Второе понимание, и оно, скорее всего, более верное: и больше не нужно было им получать этот дух, они сразу же получили дух пророчества, и разошлись.

וַיִּשָּׁאֲרוּ שְׁנֵי־אֲנָשִׁים בַּמַּחֲנֶה שֵׁם הָאֶחָד אֶלְדָּד וְשֵׁם הַשֵּׁנִי מֵידָד וַתָּנַח עֲלֵיהֶם הָרוּחַ וְהֵמָּה בַּכְּתֻבִים וְלֹא יָצְאוּ הָאֹהֱלָה וַיִּתְנַבְּאוּ בַּמַּחֲנֶה:

*вайишааруý шене-анашúм бамаханэ́ шем ѓаэхáд эльдáд вешéм ѓашенú медáд ватáнах алеѓéм ѓаруáх веѓéма бакетувúм велó яцеý ѓаóѓела вайитнабеý бамаханэ́*

*26. И осталось в лагере два человека: одного зовут Эльдад, а второго зовут Мейдад, и на них тоже сошёл дух, ибо они были записаны (на этот сбор у Моше), и не подошли они к Шатру, и стали пророчествовать в лагере.*

То есть несмотря на то, что при всей этой процедуре возле Шатра они не присутствовали, они стали пророчествовать в лагере, дух на них тоже сошёл.

Комментаторы говорят, что они не пошли к Шатру, потому что подумали: «Куда нам, мы недостойны того, чтобы идти и посвящаться в старейшины, куда нам в лидеры!», и по скромности своей не вышли. И, скорее всего, это говорит о том, что вся эта процедура, вся эта церемония была показательной, чтобы продемонстрировать народу сам факт сошествия духа.

וַיָּרָץ הַנַּעַר וַיַּגֶּד לְמֹשֶׁה וַיֹּאמַר אֶלְדָּד וּמֵידָד מִתְנַבְּאִים בַּמַּחֲנֶה:
*ваяро́ц ха́наар ваягэ́д лемоше́ ваёма́р эльда́д умеда́д митнабеи́м бамаханэ́*
*27. И побежал парнишка, и сказал Моше: «Эльдад и Мейдад пророчествуют в лагере!»*

То есть кто-то начал пророчествовать без разрешения Моше. Может быть, это бунт на корабле? Может, это оппозиционные действия какие-то, и надо срочно Моше доложить, потому что – непорядок? И потому мальчик срочно побежал к Моше и стал кричать ему: «Эльдад и Мейдад пророчествуют в лагере! Свистать всех наверх! Может быть, взять их?»

וַיַּעַן יְהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן מְשָׁרֵת מֹשֶׁה מִבְּחֻרָיו וַיֹּאמַר אֲדֹנִי מֹשֶׁה כְּלָאֵם:
*ваяа́н еѓошу́а бин-ну́н мешарэ́т моше́ мибехура́в ваёма́р адони́ моше́ келаэ́м*
*28. И сказал Йеѓошуа бен Нун, помощник Моше из людей его, говоря: «Господин мой, Моше, арестуй их!»*

И это можно понять и по-другому. Некоторые комментаторы пытаются смягчить эту фразу и говорят,

что Йеѓошуа сказал: «Моше, загрузи их работой, дай им какое-нибудь задание, чтобы они не пророчествовали здесь нам под руку, потому что у нас тут один пророк – это ты».

וַיֹּאמֶר לוֹ מֹשֶׁה הַמְקַנֵּא אַתָּה לִי וּמִי יִתֵּן כָּל־עַם יְהוָה נְבִיאִים כִּי־יִתֵּן יְהוָה אֶת־רוּחוֹ עֲלֵיהֶם:
*ваёмер ло моше́ ѓамканэ́ ата́ ли уми́ йитэ́н коль-а́м адона́й невии́м ки-йитэ́н адона́й эт-рухо́ алеѓе́м*
*29. И сказал ему Моше: «Ты что, за меня ревнуешь? (ты переживаешь за мою монополию на пророчества?) Кто бы дал, чтобы весь народ Божий пророчествовал, чтобы на всех Господь дал Свой дух!*

В этом поведении Моше мы как раз и видим подтверждение тому, что уже сказали: речь не идёт об укреплении власти и авторитета Моше, которая бы опиралась ещё на семьдесят старейшин. Речь идёт об усилении, расширении канала, через который дух Божий будет действовать в народе. Поэтому то, что два человека пророчествуют без, скажем так, лицензии – это хорошо, потому что это действие духа Божьего в народе, это укрепляет присутствие Божие в народе.

וַיֵּאָסֵף מֹשֶׁה אֶל־הַמַּחֲנֶה הוּא וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל:
***ваеасэ́ф*** *моше́ эль-ѓамаханэ́ у́ везикнэ́ йисраэ́ль*
*30. И ушёл (**присобрался**) Моше в лагерь вместе со старейшинами Израиля.*

Мы снова видим слово *ваеасэ́ф (и присобрался)*. Через это собрание старейшин народ Израиля получает

единый управляющий орган, к которому присоединяется Моше. В противовес сброду, незаконному бандформированию, было создано мощное общественное ядро тех, кто будет сеять в народе святое.

וְרוּחַ נָסַע מֵאֵת יְהוָה וַיָּגָז שַׂלְוִים מִן־הַיָּם וַיִּטֹּשׁ עַל־הַמַּחֲנֶה כְּדֶרֶךְ יוֹם כֹּה וּכְדֶרֶךְ יוֹם כֹּה סָבִיבוֹת הַמַּחֲנֶה וּכְאַמָּתַיִם עַל־פְּנֵי הָאָרֶץ׃

*веру́ах наса́ мэ́т адона́й вая́гоз сальви́м мин-ґая́м вайито́ш аль-ґамаханэ́ кедэ́рех ём ко ухдэ́рех ём ко севиво́т ґамаханэ́ ухъаматта́йим аль-пенэ́ ґаа́рец*

*31. И подул ветер от Господа, и принёс перепелов с моря, и уложил их вокруг лагеря, на расстоянии дневного пути во все стороны, толщиной слоя в два локтя (то есть в один метр) над землей.*

Часто перепёлки отъедаются за зиму, жирнеют, им становится тяжело летать. Иногда, если ветер их сильно бьёт, они в изнеможении падают на землю. Разумеется, не в таких количествах, и, разумеется, Господь здесь это явление усилил. И народ получил, как и хотел, диетическое птичье мясо вкусных, сочных перепёлок.

וַיָּקָם הָעָם כָּל־הַיּוֹם הַהוּא וְכָל־הַלַּיְלָה וְכֹל יוֹם הַמָּחֳרָת וַיַּאַסְפוּ אֶת־הַשְּׂלָו הַמַּמְעִיט אָסַף עֲשָׂרָה חֳמָרִים וַיִּשְׁטְחוּ לָהֶם שָׂטוֹחַ סָבִיבוֹת הַמַּחֲנֶה׃

*ваяко́м ґаа́м коль-ґаём ґаґу́ вехоль-ґала́йла вехо́ль ём ґамахора́т ваясфу́ эт-ґаселав́ ґамамъи́т аса́ф асара́ хомари́м вайиштеху́ лаґе́м шато́ах севиво́т ґамаханэ́*

*32. И вставал народ весь этот день, и всю ночь, и весь следующий день, и собирали перепелов. И самый скромный собрал десять мер (омеров), и они их разложили вокруг стана.*

הַבָּשָׂר עוֹדֶנּוּ בֵּין שִׁנֵּיהֶם טֶרֶם יִכָּרֵת וְאַף יְהוָה חָרָה בָּעָם וַיַּךְ יְהוָה בָּעָם מַכָּה רַבָּה מְאֹד׃

*ѓабасáр одэ́ну бэн шинеѓéм тэ́рем йикарэ́т веáф адонáй харá ваáм ваях адонáй баáм макá рабá меóд*

*33. И ещё было мясо на зубах их, ещё не убрано, как гнев Господень разразился на народ, и ударил Господь по народу ударом очень сильным.*

וַיִּקְרָא אֶת־שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא קִבְרוֹת הַתַּאֲוָה כִּי־שָׁם קָבְרוּ אֶת־הָעָם הַמִּתְאַוִּים׃

*вайикрá эт-шем-ѓамакóм ѓаѓý киврóт ѓатаавá ки-шáм каверý эт-ѓаáм ѓамитъавúм*

*34. И названо было это место Киврот-ѓатаава (Могилы вожделения), потому что там хоронил народ вожделеющих.*

מִקִּבְרוֹת הַתַּאֲוָה נָסְעוּ הָעָם חֲצֵרוֹת וַיִּהְיוּ בַּחֲצֵרוֹת׃

*микиврóт ѓатаавá насеý ѓаáм хацерóт вайиѓйю́ бахацерóт*

*35. От Киврот-ѓатаава перешёл народ в место, называемое Хацерот, и были в Хацероте.*

Вот такая вот удивительная и страшная история рассказывается в нашей главе.

# Шершé ля фам (12:1-16)

С Божьей помощью мы с вами будем читать загадочную 12 главу книги Бемидбар из недельной главы Беґаалотха. Она начинается с удивительной и непонятной, действительно загадочной истории, о которой написано множество комментариев, и все эти комментарии так и не дали окончательного ответа и не создали ясную картину. Тем не менее, кто же мы будем, если не попытаемся разобраться в том, что написано в первых трёх стихах главы, о чём Тора нам рассказывает? И, может быть, даже попытаемся ответить на вопрос: почему Тора вдруг говорит таким запутанным языком?

Начнём с первого стиха.

וַתְּדַבֵּר מִרְיָם וְאַהֲרֹן בְּמֹשֶׁה עַל־אֹדוֹת הָאִשָּׁה הַכֻּשִׁית אֲשֶׁר לָקָח כִּי־אִשָּׁה כֻשִׁית לָקָח׃

*ватедабэ́р мирья́м веаґарóн бемошé аль-одóт ґаишá ґакушúт ашéр лакáх ки-ишá хушúт лакáх*

*1. И заговорила Мирьям с Аґароном о Моше относительно женщины-кушиянки (темнокожей женщины), которую он взял, потому что он взял жену-кушиянку.*

וַיֹּאמְרוּ הֲרַק אַךְ־בְּמֹשֶׁה דִּבֶּר יְהוָה הֲלֹא גַם־בָּנוּ דִבֵּר וַיִּשְׁמַע יְהוָה׃

*ваёмерý ґарáк ах-бемошé дибэ́р адонáй ґалó гам-бáну дибэ́р вайишмá адонáй*

*2. И говорили: «Разве только через Моше говорил Господь? И через нас тоже говорил!» И услышал Господь этот их разговор.*

וְהָאִישׁ מֹשֶׁה עָנָו (עֲנָיו) מְאֹד מִכֹּל הָאָדָם אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה׃
*веѓаи́ш моше́ ана́в мео́д мико́ль ѓаада́м аше́р аль-пенэ́ ѓаадама́*
*3. Моше же человек очень смиренный, смиреннее всякого человека, который на земле.*

Вот такие три стиха, и совсем непонятно, что здесь происходит. Раши, один из самых известных комментаторов, вслед мудрецам Талмуда толкует это способом *драш*: не объясняя простой смысл, делает некоторый вывод из всего текста. И он говорит о том, что Моше, видимо, по личному повелению Всевышнего, отстранился от своей жены Ципоры, тайным образом дал ей *гет (разводное письмо)*, развёлся с ней и удалился от неё. Что могло произойти на церемонии, когда семьдесят старейшин получали дух Моше? Давайте нарисуем эту картинку. Мирьям и Ципора, две свояченицы, стояли вместе и наблюдали за всем происходящим. И потрясённая Ципора не сдержалась и сказала: «Ой, бедняжки жёны этих людей, бедняжки жёны этих людей». Мирьям удивлённо посмотрела на неё и спросила: «Ты чего? Почему же это они бедняжки, ведь их мужья получают такой высокий дух?!» Ципора сказала: «Теперь их мужья отстранятся от них, отдалятся от них, и какая разница, какой у них дух?» И удивлённая Мирьям продолжала спрашивать: «Так что, подожди, Моше

что, удалился от тебя?» И тут Ципора опустила глаза долу, Мирьям сделала выводы и пошла говорить с Аѓароном: «Разве Моше единственный пророк? Мы тоже пророчествуем, и через нас говорил Господь, но я не отстранялась от своего мужа, ты не отстранялся от своей жены. Почему же Моше отстранился?» Так это возмущение Мирьям трактуется в Талмуде и классическими комментаторами. И этот разговор услышал Господь, и сразу же говорится, что Моше – самый смиренный из людей, он просто послушал Бога и сделал так, как Бог сказал. Повторю: это самое распространённое классическое понимание истории.

Почему это понимание так неоднозначно? Потому что здесь написано *взял жену-кушиянку*. Причём здесь Ципора? Зачем напоминать, что когда-то Моше взял жену и, наконец, зачем писать *взял жену*, когда он *развёлся* с женой? На это несоответствие намекает внук Раши, Рашбам, который говорит: «Нет, дело было не так, вообще не так. Когда-то давно, когда Моше бежал из Египта, согласно хронике жизни Моше (это такой средневековый легендарный мидраш, который Рашбам воспринимает всерьёз), Моше царствовал в стране Куш (Эфиопии) и там взял жену-эфиоплянку. Да не просто эфиоплянку, конечно же, а эфиопскую царицу. Привёз её и возил её за собой, и вот теперь Мирьям и Аѓарон стали говорить: «Чего это он взял жену-эфиоплянку? Зачем он её взял? Может быть, как пророк позволил себе взять царицу в жёны? Так и мы тоже пророчествовали». И снова происходит возмущение поступком Моше.

Это понимание Рашбама отличается от классического, но его тоже трудно принять. Во-первых, потому что сам источник о том, как Моше царствовал в Эфиопии, – это средневековый мидраш, по сути, средневековое эссе, фантазия на тему неизвестной части жизни Моше. Этот известный сочинительский жанр в средние века приобрёл распространение и частично стал восприниматься как исторический источник. Так это понял Рашбам, хотя такого намерения у автора не было, автор и не выдавал это за какое-то откровение. У нас нет на самом деле серьёзных и авторитетных источников о том, что Моше женился на эфиопской царице.

Есть ещё одно понимание (упомянем его в скобках), согласно которому первый стих нужно читать немножко иначе: «И говорила Мирьям с Аѓароном о Моше *из-за* женщины-кушиянки, которую он взял». Слово *аль-одóт,* которое здесь используется, обычно переводят как *о (об)*, но можно перевести и как *из-за*. И тогда можно понять, что это Аѓарон взял женщину-кушиянку. И что произошло? Женщина-кушиянка (как женщина инородная) пришла сначала к Мирьям и затеяла такую интригу, говоря: «Смотри, Моше не позвал нас на эту церемонию наделения всех духом. Разве только его дух надо было раздать? И наш дух тоже надо было раздать. Почему ты и Аѓарон остались не у дел? Почему тебя не пригласили? Почему дух Моше умножается, а дух Аѓарона не умножается? Твой брат обвёл тебя вокруг пальца». И, поддавшись

этому женскому возмущению (согласно такому мнению), Мирьям пошла говорить с Аѓароном.

Есть и иной вариант понимания, и я думаю, что на этом варианте можно остановиться: Моше действительно взял жену-кушиянку, взял в жёны темнокожую женщину. Почему он это мог сделать? Причин может быть несколько. Прежде всего, самая простая причина – захотел жениться и женился. Понравилась ему эта кушиянка, полюбил он её и почему бы не жениться на ней? Другая причина – если на ней не женится кто-то такого высокого статуса, как Моше, то на ней никто не женится. Моше – образец для всего народа, и женщина, на которой женится Моше, женщина с другим цветом кожи, присоединившаяся к народу, будет восприниматься как равная. И Моше показал пример того, что сто́ит отменить статусность в браках. Насколько Моше это удалось сделать, трудно сказать, потому что проблема статусности браков остается актуальной и сегодня – и среди иудеев, и среди верующих христиан. Так часто бывает среди народов с древней историей, с традиционным укладом. Всегда могут сказать: «Ты зачем к нам привёл белоруску в украинский дом, армянку – в грузинский дом, таджичку – в узбекский дом», вариантов множество. К сожалению, статусность, национальная зацикленность браков ещё существует. Иногда это уместно, но я не буду вдаваться в философствование на этот счёт. Важно понимать, что Израиль – это единое целое, и важно иметь свидетельство от Моше в том, что

Израиль – это единое целое. Это очень важный урок для всех.

Давайте вспомним, что Мирьям и Аѓарон – это не просто коллеги Моше, это ведь *семья* Моше. В своё время их родители произвели на свет трёх детей, и все трое – пророки. Самая удачная семья, самый удачный альянс в еврейской истории: все три ребёнка стали пророками, вождями в Израиле. И тут Моше приводит в семью непонятно кого: «Почему он с нами не посоветовался, почему он единолично решил привести эфиоплянку не просто в свою в семью, а в нашу большую семью, в семью, в которой есть старший брат Аѓарон, старшая сестра Мирьям. А я этого Моше помню, ещё когда он в речке плыл и я бежала за ним. И что бы с ним было, если бы я тогда не сказала египетской принцессе про кормилицу-еврейку, чтобы, не дай Бог, ни одна египтянка не могла сказать про него: «Мои груди его выкормили». Мы обеспечили ему жизнь у нас дома, столько на это положили, а теперь он притащил в семью эфиоплянку». И это действительно может быть поводом для возмущения: «Он не только самого себя дискредитирует и порочит этим мезальянсом, но и всю нашу благородную семью».

Так или иначе, мы видим, что мнений и позиций на этот счёт очень много, и хочется спросить: «Почему Тора не написала ясно, что там происходило?» Можно было чётко описать, что сделал Моше и что не понравилось Мирьям и Аѓарону, и мы бы не спорили об этом многие века, как об этом спорят мудрецы. Всё дело в том, что обсуждается здесь *не собственно*

*действие Моше*. Обсуждается здесь *попытка проникнуть на личную территорию*: вмешаться в личную жизнь лидера, рассуждать о личной жизни вождя. И, собственно, история не про семейную жизнь Моше, а про *лашон ѓара* (*злоречие)*. Не надо понимать это как то, что Тора против критики. Тора против критики за спиной. Когда критикуют не в лицо, критика становится злоречием. Поэтому Тора и свидетельствует, что Моше поступил смиренно, вослед никаким своим вожделениям не шёл. Господь услышал разговор Мирьям и Аѓарона, и, хотя они говорили между собой, Он не захотел допустить злоречия в семье.

В еврейских источниках мы читаем очень много историй о злоречии в отношении Моше, о злоречии в отношении Аѓарона. Есть очень интересное изложение этой критики от раби Нафтали из Ропщиц, который жил в XVIII веке. Он толковал так: «Как написано в книге Теѓилим (106:16): «И ревновали против Моше в стане и против Аѓарона, святого Господа». Моше был склонен к уединению, как написано: «Моше же взял и поставил себе Шатёр вне стана, вдали от стана (это в книге Шмот), и удалялся от людей». У Аѓарона было другое, про Аѓарона сказано, что он добивающийся мира, что он стремится к миру. Но такова природа народа, что во всякое время найдут причину, чтобы ополчиться на великого человека, выделяющегося из народа. Ревновали против Моше за то, что он отделяется от народа, и осуждали его за то, что он удаляется от общения с людьми. А против Аѓарона

восставали за то, что он вмешивается в дела народа, говоря: «Не пристало человеку подобного уровня вести себя так, но удаляться от людей, храня святость».

И Йешуа также говорил о Себе и Йоханане Погружающем, что вот, пришёл Йоханан и живёт как отшельник, и не причастен к удовольствиям этого мира, и его критикуют; а пришёл Сын Человеческий, ест и пьёт, и говорят, что он любит есть и пить вино, друг мытарям и грешникам. И эта история постоянно повторяется, постоянно есть критика в адрес вождей, постоянное злословие в адрес людей выдающихся.

В Иерусалимском Талмуде есть история о том, как народ смотрел на Моше, идущего в Шатёр, и говорили: «Смотрите, какие щёки отъел Моше, смотрите, какие бёдра отъел Моше. Всё, что он отъел, он у евреев отъел, на еврейских харчах он разжился». Злоречия было много, и о нём говорят мидраши. Да его видно и в тексте Торы, когда народ приходит к Моше с разными претензиями. Но здесь вопрос в том, что в пророческой семье, в са́мой верно служащей семье Израиля, появляется раздор и злоречие между служителями. Господь это слышит и не даёт этому развиться.

וַיֹּאמֶר יְהוָה **פִּתְאֹם** אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־מִרְיָם צְאוּ
שְׁלָשְׁתְּכֶם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וַיֵּצְאוּ שְׁלָשְׁתָּם׃

*ваёмер адона́й* ***питъо́м*** *эль-моше́ веэль-аґаро́н веэль-мирья́м цеу́ шелоштехэ́м эль-о́ґель моэ́д ваецеу́ шелошта́м*

*4. И сказал Господь **вдруг** Моше, Аѓарону и Мирьям: «Выйдите немедленно все трое к Шатру откровения». И вышли они трое.*

Очень интересное событие может произойти в жизни человека, когда ему *вдруг* Режиссёр говорит: «Стоп, выйди-ка к Шатру». Обычно Режиссёр не виден и не вмешивается, и можно себе позволить говорить, критиковать, делать глупости или умности, добрые дела или злые. И вдруг Режиссёр говорит: «Выйдите сюда на разбор полётов».

С одной стороны, это огромная милость, когда Всевышний вот так *вдруг* (*питъо́м*) говорит, а с другой стороны, сердце может остановиться от этого неожиданного появления Режиссёра. И какую готовность, какое смирение надо иметь, чтобы в любой момент, даже в нечистоте, как Мирьям и как, возможно, Аѓарон, выйти на этот голос, раздавшийся *вдруг*, быть готовым услышать его и повиноваться.

וַיֵּרֶד יְהוָה בְּעַמּוּד עָנָן וַיַּעֲמֹד פֶּתַח הָאֹהֶל וַיִּקְרָא אַהֲרֹן וּמִרְיָם וַיֵּצְאוּ שְׁנֵיהֶם׃

*вае́ред адона́й беаму́д ана́н ваяамо́д пэ́тах ѓаоѓе́ль вайикра́ аѓаро́н умирья́м ваецеу́ шенеѓе́м*

*5. И спустился Господь в столпе облачном, и встал у входа в Шатёр, и воззвал к Аѓарону и к Мирьям, и вышли они оба.*

Спустился облачный столп и сказал: «Аѓарон, Мирьям, выйти из строя!» И Аѓарон с Мирьям вышли из строя.

וַיֹּאמֶר שִׁמְעוּ־נָא דְּבָרָי אִם־יִהְיֶה נְבִיאֲכֶם יְהוָה בַּמַּרְאָה אֵלָיו
אֶתְוַדָּע בַּחֲלוֹם אֲדַבֶּר־בּוֹ:
*ваёмер шимъу-на́ деварáй им-йиѓйе́ невиахэ́м адона́й бамаръа́ эла́в этвада́ бахало́м адабер-бо́*
*6. И сказал им: «Услышьте слова Мои! Если будет среди вас пророчествующий Господу, это значит, Я в видениях являться Ему буду, во сне буду говорить с ним.*

Бог говорит здесь о максимальном уровне пророчества, открытом для всех, исключая Моше. То есть обычно пророку Всевышний говорит либо в видениях, либо во сне, и это то, что происходит, очевидно, с Аѓароном и Мирьям, ведь они говорили о своём пророческом даре.

לֹא־כֵן עַבְדִּי מֹשֶׁה בְּכָל־בֵּיתִי נֶאֱמָן הוּא:
*ло-хэ́н авди́ моше́ бехоль-бети́ неэма́н ѓу*
*7. Но не таков раб Мой Моше: во всём доме Моём он – доверенное лицо.*

Мы знаем, что Аѓарон имеет право входить в Святая святых только в Йом-Кипур, один раз. Моше входит, когда он хочет, когда ему нужно. У него всегда есть ключи от Святая святых, и он входит туда по любой надобности.

פֶּה אֶל־פֶּה אֲדַבֶּר־בּוֹ וּמַרְאֶה וְלֹא בְחִידֹת וּתְמֻנַת יְהוָה יַבִּיט
וּמַדּוּעַ לֹא יְרֵאתֶם לְדַבֵּר בְּעַבְדִּי בְמֹשֶׁה:

*пэ эль-пэ́ адабер-бо́ умаръэ́ вело́ вехидо́т утмуна́т адона́й яби́т умадуа́ ло еретэ́м ледабэ́р беавди́ вемоше́*
*8. Я буду из уст в уста говорить с ним и в ясном видении, а не через загадки и картинки будет смотреть на Господа. Почему же вы не убоялись говорить о Моше, рабе Моём?»*

Здесь слышится известное нам из послания Павла Римлянам (14:4): «Кто ты, осуждающий чужого раба?» И почему вы не побоялись покуситься на его дух пророчества, на уровень его пророчества, и критикуете его действия, словно вы равны ему в понимании духовного мира?

וַיִּחַר אַף יְהוָה בָּם וַיֵּלֵךְ׃
*вайихар-а́ф адона́й бам ваела́х*
*9. И разгорелся гнев Господень на них, и ушёл Он.*

Когда написано *разгорелся гнев Господень,* то это всегда связано с каким-то наказанием. Не могли их действия остаться без наказания, то есть Мирьям и Аѓарон свои наказания получили. Комментаторы говорят: «Почему не записано наказание, которое получил Аѓарон, и сразу же ли он получил наказание?» Возможно, из уважения, из почтения к Аѓарону, а возможно потому, что здесь идейным вдохновителем всего этого дела была Мирьям, поэтому важно именно про неё написать.

וְהֶעָנָן סָר מֵעַל הָאֹהֶל וְהִנֵּה מִרְיָם מְצֹרַעַת כַּשָּׁלֶג וַיִּפֶן אַהֲרֹן אֶל־מִרְיָם וְהִנֵּה מְצֹרָעַת׃

*веґеана́н сар меа́ль ґао́ґель веґинэ́ мирья́м мецора́ат каша́лег вайи́фен аґаро́н эль-мирья́м веґинэ́ мецора́ат*
*10. И облако отошло от Шатра, и вот – Мирьям покрыта цара́ат, как снегом. И повернулся Аґарон к Мирьям, и вот она покрыта цара́ат.*

Можно понять этот стих как продолжение предыдущего, что Господь ушёл, и отошло облако, в котором Он спустился. Но комментаторы видят здесь разделение. Есть *аму́д ана́н (столп облачный)*, в котором Господь явился Моше, Аґарону и Мирьям у входа в Шатёр, назначив им встречу. И есть *ана́н (облако)*, которое окутывало Шатёр, за которым надо было следить, чтобы трогаться в путь в том случае, когда оно поднималось над Шатром. И по этому комментарию, согласно этому пониманию, в тот момент, когда облако сдвинулось, народ должен был тронуться в путь. Но Всевышний говорит: «Подождите Мирьям, пусть Мирьям побудет за станом». Это интересный урок нам – ждать очищения поражённого цара́ат и только потом бежать за Всевышним. Очень часто в какой-то духовной работе, в каком-то своём движении человек делает рывок вперёд, оставляя позади себя семью, жену, детей, близких людей, и это может оказаться фальстартом, может оказаться напрасным рывком, потому что Всевышний говорит: «Дождись своих, не беги слишком сильно вперёд, всё должно быть уравновешено».

И вот что ещё интересно: Мирьям, та, которая возмущалась чёрным цветом кожи жены Моше, стала белой, как снег.

וַיֹּאמֶר אַהֲרֹן אֶל־מֹשֶׁה בִּי אֲדֹנִי אַל־נָא תָּשֶׁת עָלֵינוּ חַטָּאת אֲשֶׁר נוֹאַלְנוּ וַאֲשֶׁר חָטָאנוּ׃
*ваёмер аѓарóн эль-мошé би адонú аль-нá ташéт алéну хатáт ашéр ноáльну ваашéр хатáну*
*11. И сказал Аѓарон Моше: «Мною клянусь, господин (жизнью своей прошу), не возводи на нас грех, которым мы сглупили и которым мы согрешили.*

אַל־נָא תְהִי **כַּמֵּת** אֲשֶׁר בְּצֵאתוֹ מֵרֶחֶם אִמּוֹ וַיֵּאָכֵל חֲצִי בְשָׂרוֹ׃
*аль-нá теѓú **камэ́т** ашéр бецетó мерэ́хем имó ваеахэ́ль хацú весарó*
*12. Пусть она не будет **подобна мертвецу**, потому что вышла она из лона матери нашей и поестся плоть наша, она наполовину мы».*

Поражённый цараáат подобен мёртвому, потому что он нечист и не имеет отношения к стану, как не имеет отношения мёртвый к миру живых. Это, конечно же, метафора – она будет подобна мертвецу, станет как мёртвая *(камэ́т)*.

Удивительная симметрия заложена в этом. Та, которая говорила в самом начале о чистоте семьи, о том, что Моше позволил себе кого-то привести в семью, теперь сама нечистá. И Аѓарон заступается за неё по праву её принадлежности к семье. Аѓарон заступается за Мирьям и говорит: «Если *она* будет как мёртвая, то и *мы* словно мёртвые». Теперь она нечиста,

и семью нужно очистить по причине нечистоты Мирьям, не по причине нечистоты Моше. Это то, что у Всевышнего называется *мера за меру*, то есть воздаяние симметрично.

וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר אֵל נָא רְפָא נָא לָהּ׃
*вайицъа́к моше́ эль-адона́й лемо́р эль на рефа́ на ла*
*13. И возопил Моше к Господу, говоря: «Господи, исцели её!»*

Эти пять слов, *эль на рефа́ на ла (Господи, исцели её!)* – это, наверное, самая короткая молитва за исцеление во всём Писании. Эта молитва, как многие подобные молитвы, стала расхожей в народе песней. Вот таким образом немедленно Моше отвечает на просьбу Аѓарона и сразу же обращается с молитвой ко Всевышнему. Никакой обиды у Моше нет – искренняя просьба ко Всевышнему исцелить сестру.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאָבִיהָ יָרֹק יָרַק בְּפָנֶיהָ הֲלֹא תִכָּלֵם
שִׁבְעַת יָמִים תִּסָּגֵר שִׁבְעַת יָמִים מִחוּץ לַמַּחֲנֶה וְאַחַר תֵּאָסֵף׃
*ваёмер адона́й эль-моше́ веави́ѓа ярО́к яра́к бефанэ́ѓа ѓало́ тикале́м шивъа́т ями́м тисагэ́р шивъа́т ями́м миху́ц ламаханэ́ веаха́р теасэ́ф*
*14. И сказал Господь Моше: «Если бы отец её плюнул ей в лицо, разве бы не стыдилась она появиться на людях семь дней? Пусть будет заперта за пределами лагеря семь дней, а после этого вернётся».*

Страшная ситуация. И Всевышний говорит: «Да, она будет исцелена, но она должна пройти семь дней

очищения». Исцелил ли её Всевышний сразу? Скорее всего – да, Всевышний сразу же её исцелил. Но ещё семь дней очищения (как поражённая цаа́рат и исцелившаяся) она должна пройти по закону.

וַתִּסָּגֵר מִרְיָם מִחוּץ לַמַּחֲנֶה שִׁבְעַת יָמִים וְהָעָם לֹא נָסַע עַד־
הֵאָסֵף מִרְיָם:
*ватисагэ́р мирья́м миху́ц ламаханэ́ шивъа́т ями́м веґаа́м ло наса́ ад ґеасэ́ф мирья́м*
*15. И пребывала Мирьям вне стана семь дней, и народ не тронулся, пока Мирьям не присоединилась.*

Видимо, и само желание народа было подождать Мирьям, и Всевышний повелевает ждать, пока Мирьям присоединится, несмотря на то что облако трогается с места. Это не противоречие, это урок. Как поступать, когда одновременно есть две ситуации, две заповеди, которые друг другу противоречат? Бросить человека в нечистоте и пойти за Богом или остаться с поражённым цара́ат и потом догонять облако? Что выбрать? Бог говорит: «Выбирайте поражённого цара́ат».

וְאַחַר נָסְעוּ הָעָם מֵחֲצֵרוֹת וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַּר פָּארָן:
*веаха́р насеу́ ґаа́м мехацеро́т ваяхану́ бемидба́р пара́н*
*16. После этого народ вышел из Хацерота, и остановились они в пустыне Паран.*

# Лидер и инакомыслие

Давайте ещё немного поговорим о нашей недельной главе Беѓаалотха и почитаем несколько стихов из 11 главы книги Бемидбар.

*24. И вышел Моше, и пересказал народу слово Господа, и собрал семьдесят человек из старцев народа, и встал с ними вокруг Шатра.*
*25. И спустился Господь в облаке, и говорил с ним, и взял от духа, который на нём, и дал его на семьдесят старейшин. И было, когда спустился на них дух, то пророчествовали они,* ***велó ясáфу****.*

Конец 25 стиха, вот это самое *велó ясáфу,* переводится по-разному. Большинство русских переводов говорит: «…но потом перестали». Давайте разбираться. Если понимать *ясáфу* от глагола *леѓосúф (прибавлять, добавлять, продолжать),* то получается, что они изрекли какое-то пророчество однажды или какое-то время пророчествовали, а потом *велó ясáфу,* то есть *и перестали* пророчествовать.

Другие переводы (например, арамейский Таргум) толкуют фразу противоположным образом: *и не перестали*. Почему так? Потому что *ясáфу* можно перевести от слова *сóф (конец)*: *и не было конца их пророчествам.*

Наиболее вероятный перевод – это третий вариант: *и не прикладывали они ничего к этому пророчеству*. То есть они пророчествовали духом Моше, повторяли, ретранслировали пророчество Моше, пророчествовали

в рамках ви́дения Моше. И это наиболее вероятное понимание.

Дальше мы читаем историю про Эльдада и Мейдада.

*26. И осталось в лагере два человека: одного зовут Эльдад, а второго зовут Мейдад, и на них тоже сошёл (ватана́х) дух, ибо они были записаны, и не подошли они к Шатру, и стали пророчествовать в лагере.*
*27. И побежал отрок, и сказал Моше: «Эльдад и Мейдад пророчествуют в лагере!»*
*28. И сказал Йеѓошуа бен Нун, помощник Моше из людей его, говоря: «Господин мой, Моше, арестуй их (келаэ́м)!»*

То есть помимо семидесяти старейшин, которые вышли к Шатру, были ещё два человека, Эльдад и Мейдад, которые были приглашены, но, как говорит традиция, по скромности своей или по какой-то ещё причине они к Шатру не вышли. И на них тоже *сошёл* дух. Здесь используется слово *ватана́х – возлёг*, *остановился на них дух*, то есть дух поселился в них и дал им пророчествовать. Но это не был дух от Моше, они получили от Всевышнего отдельно пророческий дар духа и пророчествовали. И снова, традиция говорит, что они пророчествовали немного не то, что пророчествовал Моше, что они, например, говорили: «Моше умрёт, не введёт народ Израиля в страну, а вместо него Йеѓошуа бен Нун сделает это». Они пророчествовали о будущем, пророчествовали о днях Машиаха, у них было более глобальное ви́дение – так

говорит традиция. Так или иначе, они пророчествовали тоже духом от Бога, но не духом, полученным через Моше, другим духом.

И поэтому, конечно, их пророчество воспринималось настороженно, и сразу же побежали докладывать Моше, и отозвался давний его слуга и верный помощник Йеѓошуа бен Нун. А что же отвечает ему Моше?

*29. И сказал ему Моше: «Не ревнуешь ли ты меня? О, если бы весь народ Господень был пророками, лишь бы возложил Господь дух Свой на них!»*

Моше здесь говорит: «Я был бы рад, если бы весь народ, не только эти семьдесят человек здесь и эти два человека там, чтобы весь народ пророчествовал, лишь бы возложил Господь дух Свой на них».

Несколько глав спустя мы будем читать историю про Кораха, который вышел буквально с той же идеей. Он сказал: «А почему это вы, Моше и Аѓарон, почему вы, ребята, превозноситесь? Вся община святая, вся община пророчествует, мы тоже пророки». И мы видим, что к Кораху и к сборищу его сторонников Моше отнёсся по-другому. И Всевышний проявил Себя по-другому: земля разверзлась и поглотила их живьём.

В чём разница? Возможна ли оппозиция по отношению к пророку? Может ли кто-то пророчествовать то, что не пророчествует лидер общины, в данном случае Моше, которого Сам Всевышний поставил беспрекословным лидером?

Может ли быть альтернатива, разномыслие, какая-то оппозиция по отношению к этому лидеру? Если может быть, то каким образом? И ответ, собственно, в словах Моше: *«Если только Господь возложил дух Свой на них»*. То есть в отличие от Кораха, Эльдад и Мейдад не рвались в пророки, не толкались локтями и не говорили: «Требуем, чтобы нас тоже поставили пророками!» Они ничего не требовали. Они получили этот пророческий дух от Всевышнего. И да, возможно, они пророчествовали не то, что пророчествовали те семьдесят, которые не добавляли ничего к пророчеству Моше. Эти – добавляли. Они пророчествовали другое ви́дение, может быть, более широкое, может быть, более далёкое, что-то другое, что не пророчествовал Богом поставленный лидер народа Израиля.

И Моше говорит: «Да я был бы рад, чтобы каждый пророчествовал, чтобы вы жили не только моим ви́дением, не только моим пророчеством. Я был бы рад, чтобы каждый из вас имел своё ви́дение, чтобы каждый из вас имел своё пророчество, но чтобы это произошло не как результат толкания локтями и не как результат стремления вырваться вперёд, но как результат того, что Всевышний возложил дух Свой на вас. Я был бы рад, чтобы на каждого из вас Всевышний возложил дух, как на меня, чтобы все вы пророчествовали, чтобы каждый из вас прибавлял к моему пророчеству что-то своё, добавлял новый взгляд, вносил новые пророческие идеи, чтобы это способствовало развитию общины. Я буду рад, но только *если этот дух будет от*

*Всевышнего*». Это ответ на вопрос, может ли быть в общине ви́дение, отличающееся от ви́дения лидера.

Очень часто лидер говорит: «Я вижу, я стою у штурвала, я отвечаю за свою общину, только мой взгляд актуален для общины. А вы – мои прихожане, мои овцы, и вы, при всём моём уважении к овцам, не пастыри. *Я* вижу, *я* имею ви́дение, *меня* Всевышний поставил».

Здесь Моше подаёт нам пример и говорит: «Я был бы рад, чтобы все пророчествовали, я был бы рад, чтобы было много пророков, но только чтобы это были пророки, которые пророчествуют духом Божьим. Не те, которые рвутся в пророки, не те, которые изображают из себя пророков и своё собственное мнение выдают за пророчество».

Это нам наставление: правильно воспринимать тех, кто видит не так, как мы, кто мыслит не так, как мы, понимает не так, как мы. Может быть, на них тоже есть дух Божий. Может быть, Господь дал им духа Своего, чтобы и они обладали каким-то ви́дением, каким-то пониманием, может быть, отличным от нашего. Может быть, видели дальше, чем мы, шире, чем мы, по-другому, чем мы, и мы должны радоваться за такое проявление духа. И лидер общины должен радоваться, что в его общине есть такое проявление духа. Это очень важно – уметь радоваться за то, что у другого есть близкие отношения со Всевышним, радоваться успехам другого, радоваться благословениям, которые получает наш ближний. Это,

наверное, один из важных уроков, который даёт нам наша недельная глава.

# Если бы весь народ был пророками

В 10 главе, в 11 стихе, мы читаем: «И было, во второй год, во второй месяц, двадцатого числа, поднялось облако над Шатром свидетельства». То есть пора отправляться в путь. С момента выхода народа Израиля из Египта до тех событий, которые описываются в нашей недельной главе, прошло чуть больше года. За это время много чего случилось: за это время народ Израиля получил Тору, за это время народ Израиля сказал Моше: «Ты говори с нами, а Всевышний пусть говорит через тебя», за это время народ Израиля, не дождавшись Моше, сделал золотого тельца, Моше разбил скрижали… Много-много всего произошло. И вот, год и месяц спустя народ Израиля отправляется в путь в Страну обетованную. Если полагаться на книгу Дварим, то народу предстояло одиннадцать дней пути. Естественно, никто не будет идти подряд одиннадцать дней, ведь будет ещё и шаббат. В общем-то, путь предстоял недолгий, и всё начиналось торжественно: были торжественные церемонии, был трубный звук. Всё очень действительно красиво начиналось. Но вот что происходит дальше: народ начинает роптать, мы читаем об этом в 1 стихе 11 главы. Мы пока ещё не знаем, из-за чего ропщет народ, но на что-то ропщет. А всегда есть на что поворчать в дороге, в дороге всегда есть какие-то неприятности. Если вы когда-либо путешествовали с детьми, то знаете: на какое весёлое, радостное мероприятие вы бы не ехали, часто дети

начинают роптать, начинают капризничать, начинают спрашивать: «Когда мы уже приедем?» И народ стал роптать.

А тут надо сказать, что у Моше своё развитие, Моше-то ведь тоже прошёл непростой путь: **от *иш мицри́м (человек-Египет)***, как его называют дочери Итро при первой встрече, **через просто *иш (человек)***, когда Моше пропал и народ ждал его и не смог дождаться, **до *иш элоѓим (человек Божий)***. Он не сломался на золотом тельце, не сломался на многочисленных других передрягах, в которые попадал с народом. И когда Моше становится совсем тяжело, когда народу надоел ман и они захотели мяса, он обращается ко Всевышнему (11:14-15) со страшными словами: «Не смогу я один нести весь этот народ, потому что это тяжело, я один не справляюсь. Если так Ты мне делаешь, то *убей меня*. Убей, если я Тебе нравлюсь, если хочешь оказать мне милость, чтобы я не видел всех этих собственных страданий». И Всевышний отвечает: «Надо дать часть твоего духа людям из народа. Собери Мне семьдесят старейшин». Традиция говорит, что это те старейшины, которые были надсмотрщиками в Египте. Это люди, которые действительно родом из народа, которые жили с народом, жили его страданиями, живут его нуждами и, возможно, те же люди, которые просили мяса.

Итак, Моше собирает семьдесят старейшин возле своего Шатра (а Шатёр Моше, как мы помним, стоит вне стана). Все вышли за стан, вышли к Шатру, Всевышний говорит с Моше там, Всевышний даёт от

духа Моше семидесяти старейшинам… и тут случается ЧП.

Есть два человека из оставшихся в стане, Эльдад и Мейдад. Такая бывает в армии ситуация, когда все уже садятся на автобус выезжать с базы, и тут приходит командующий базой и говорит: «А нам бы надо тут два человека оставить, чтобы охранять имущество (или ещё для чего-то)». И поэтому они остаются: или наказанные остаются, или по какому-то жребию остаются. Вот некоторые комментаторы говорят, что по какому-то жребию Эльдад и Мейдад остались в стане. А другие говорят, что Эльдад и Мейдад верили, что можно получить дух пророчества в любом месте. Не нужно выходить за стан, не нужно какое-то отделение от народа, от рутины народного быта, скажем так. И вот эти оставшиеся в стане Эльдад и Мейдад вдруг тоже стали пророчествовать. Сразу же появился какой-то юноша, который бежит докладывать Моше и говорит: «Спасите, помогите, караул! Эльдад и Мейдад порочествуют в стане!» Йеѓошуа бен Нун слышит это и говорит: «Иссякни их, забери у них этот дух!» Здесь интересен комментарий Раши, который вкладывает в слова Йеѓошуа такой смысл: займи их общественными делами, и, погрузившись в них, они забудут, что такое пророческий дух. Моше говорит: «А что ты обо мне ревнуешь, *я бы хотел, чтобы весь народ пророчествовал, только чтобы Бог дал на них дух Свой. Я хочу, чтобы и в быту, чтобы и в повседневной жизни на людях был дух Божий».*

Вот такая история происходит. Народ отправился в путь, и путь показался слишком долгим. Нам может так не показаться, мы ведь со стороны смотрим, мы же читали книгу Бемидбар, и книгу Дварим мы тоже читали, мы знаем, чем всё закончилось. И нам кажется странным и даже каким-то таким глупым, что народ ворчит (как нам кажется глупым и то, что наши дети капризничают, когда мы находимся в дороге). Эти люди, которые капризничали, не читали книг Торы. У них были всякие желания, было ощущение, что всё надоело, что эти события, эта война, всё длится слишком долго, и что надо бы как-то уже… Возникают такие мысли: «А давайте вообще никуда не пойдем! А давайте вообще всё это закончим! А давайте в Египет вернёмся!»

Можно вспомнить виде́ние с иссохшими костями из книги пророка Йехезкеля, из 37 главы. В 3 стихе Бог спрашивает пророка: «Сын человеческий! Оживут ли эти кости?» Кости покрываются плотью, но оживают они только тогда, когда входит в них дух, *дыхание жизни:* плоть не жива без духа. И когда народ стонет, когда плоть начинает брать власть, когда плоть начинает проявлять свою силу, всевозможные «хотелки» (может быть, совсем-совсем нормальные человеческие желания), Господь говорит: «Здесь нужно, чтобы на старейшинах, на людях из народа, на людях, которые делают простую рутинную работу, был дух». И когда Йеѓошуа бен Нун беспокоится: «Да не может такого быть, чтобы внутри стана, чтобы вот на этих простых людях был дух! Запрети, забери у них

это! Или давай займём их работой, чтобы им не до духа было», Моше отвечает и говорит: «Я хочу, чтобы на всех был дух, чтобы Господь на всех излил Свой дух, чтобы все пророчествовали, чтобы наши повседневные действия были как пророческие действия. Тогда мы сможем, может быть, вести *долгую* войну, тогда мы сможем делать *долгую* работу».

Есть такой австрийский писатель, психолог и психиатр Виктор Франкл, который прошёл концлагеря, немецкие концлагеря. Он сказал, что первыми сгорели те, кто думал, что это быстро закончится. Первыми сгорели те, кто думал, что вот, мы сейчас *быстро* дойдём, мы сейчас что-то такое сделаем, и это сразу же закончится. Но оно сразу же не закончилось. Потом сгорели те, кто думал, что это уже *никогда* не закончится. Давайте побежим на забор и нас убьют, давайте как-то покончим с этим, сделаем так, чтобы это всё закончилось. *Выжили те, кто наполнил свою жизнь смыслом*».

Когда мы ощущаем, что всё слишком долго продолжается, что это никогда не закончится, можно просить у Всевышнего наполнять нас духом. Сам Всевышний *долготерпеливый* (*э́рэх апа́йим),* дословно это означает, что у Него (я часто об этом говорю) *длинный нос*, у Него много духа. И нам надо наполняться духом для наших повседневных дел, для дел, которые кажутся нам бесконечными, для тех дел, о которых мы не знаем, когда они закончатся. Нам это необходимо для того, чтобы мы справились, чтобы мы выстояли во всех *долгих* процессах: в войне, в

строительстве государства, в изменении себя. И чтобы у нас это получилось, нам нужен дух Божий. И да, может найтись такой юноша, который будет бояться, что дух Божий действует в наших повседневных делах, в каких-то рутинных делах. Но давайте помнить слова Моше, что дух Божий может действовать и внутри стана, *дух Божий может быть на каждом*.

# Тора за 5 минут

Мы с вами почитаем немного из 9 главы книги Бемидбар.

*15. И в день, когда поставлен был Мишкан, покрыло облако Шатёр свидетельства, и с вечера было над Мишканом как бы огненное явление до утра.*
*16. Так всегда и было: облако покрывало его, а явление огненное было ночью.*
*17. И, когда поднималось облако над Шатром, двигались за ним сыны Израиля. На месте же, где останавливалось облако, там останавливались сыны Израиля.*
*18. По указанию Господнему (аль-пи́ адона́й, по устам Господним) двигались сыны Израиля и по указанию Господнему останавливались. Всё время, пока стояло облако над Мишканом, стояли они.*
*19. И если задерживалось облако над Мишканом много дней, то и сыны Израиля следовали указанию Господа и не двигались.*
*20. Бывало, что облако оставалось над Мишканом несколько дней, и они по указанию Господнему останавливались, и по указанию Господнему двигались.*
*21. Бывало, что оставалось облако с утра до вечера, и, как поднималось облако к утру, они двигались; если же было оно и днём, и ночью, то лишь когда поднималось облако, они двигались.*
*22. Даже если два дня, или месяц, или целый год стояло облако над Мишканом, стояли сыны Израиля и не двигались, а когда оно поднималось – двигались они.*

*23. По указанию Господнему останавливались и по указанию Господнему двигались; указание Господне соблюдали они по слову, данному через Моше.*

Как только Моше закончил строительство Шатра откровения, сразу же на Шатёр сошло облако присутствия Всевышнего. Всевышний обещал (Шмот 25:8): *«Веáсу ли микдáш вешаханти́ бетохáм – И сделайте Мне святилище, и Я буду жить среди вас»*. Глагол *лишкóн* означает *жить*, *обитать, проживать*, *шохéн – быть соседом*. То есть: «Я буду вам соседом, Я постоянно буду находиться рядом с вами». Облако Божественного присутствия *(шхинá)* будет постоянно находиться с народом, и, соответственно, народ будет постоянно находиться рядом с облаком.

Представим себе маму с грудным ребёнком, которая выехала, скажем, на автобусе из Иерусалима в Хайфу. И вот, она едет в автобусе со своим младенцем, а в это время ей звонит подруга и спрашивает: «Рут, дорогая, ты где?» Она отвечает: «Я… я еду из Иерусалима в Хайфу». – «А где маленький Йонатан?» – «Ааа, маленький Йонатан со мной». Маленький Йонатан, конечно, тоже едет из Иерусалима в Хайфу. Но это только внешне, внутренне – он всегда с мамой. Куда бы ни двигалась мама, маленький грудной ребёнок находится рядом с ней, его локация, его местоположение – это быть рядом с мамой. И точно так же народ Израиля, двигается он или стоит, он находится рядом с облаком. И относительно облака, относительно Божественного присутствия, он всегда с

ним рядом, он никуда от него не уходит. Там, где раскрывается присутствие Божие, там и Израиль. И когда двигается куда-то это Божественное дыхание, наполнившее Шатёр откровения, то по Божественному дыханию, *по устам Господним*, двигается и Израиль. Это такое движение, которое подразумевает собой одновременно и стояние на месте. Это относительно внешнего мира Израиль куда-то движется, а внутренне он находится рядом с облаком, постоянно пребывает рядом с Богом.

В нашей практической, повседневной жизни мы тоже часто двигаемся, перемещаемся, мечемся, ищем себе какое-то место. И важно *помнить*, важно *понимать* и, самое главное, *ощущать* (потому что *помнить* и *понимать* может быть просто лозунгом, девизом, а *ощущать* – это важно), что мы находимся по соседству со Всевышним. Если рядом с нами Он, если мы ощущаем Его присутствие, то, значит, всё хорошо, значит, мы не заблудились. И зная, что Он – Благой, мы уверены, что и с нами всё будет хорошо. Этот оптимизм – основа нашей веры, как у младенца, когда он верит, что всё будет хорошо, пока он с мамой. И, оставаясь с этим ощущением, будем же счастливы, как младенцы.

Будьте благословенны во всех ваших добрых делах.

# ШЛАХ

## Пойдём в разведку? (13:1-33)

С Божьей помощью мы с вами начинаем изучать недельную главу Шлах и будем читать с 1 стиха 13 главы книги Бемидбар. Наша глава рассказывает о трагедии, возможно, самой большой трагедии за время пребывания народа в пустыне. Во всяком случае, это видно из наказания, которое получил народ за своё прегрешение: в который раз мы будем читать историю о разведчиках. И в нашей беседе мы будем говорить о разведчиках и о разведке в не очень хорошем смысле этого слова. Почему мы снова и снова, каждый год, вынуждены или удостаиваемся (с какой стороны посмотреть) её читать? Потому что события, которые произошли в этой главе, трагедия, которая произошла, грех, о котором говорит эта глава, по сути, до сих пор актуальны. Если я, Алекс, до сих пор читаю каждый год эту главу – значит, у меня есть что исправлять в моих отношениях со страной Израиля в широком смысле этого слова, в духовном и физическом смысле. В духовном смысле человек, как говорит мидраш, сделан из той земли, которая взята с места, где потом в Храме будет стоять жертвенник. Земля – самая важная часть страны Израиля, поэтому отношения со страной Израиля, в духовном аспекте, в духовном понимании значения страны Израиля – это в том числе и отношения с землёй, из которой я сделан, это очень глубокий вопрос. В простом, физическом смысле – я

должен исправить свои отношения со страной Израиля как с географической территорией.

Поэтому год за годом мы читаем и возвращаемся к одним и тем же главам, задумываемся над одними и теми же своими проблемами, чтобы в чём-то другом себя исправить или чтобы хотя бы попытаться найти в себе, увидеть в себе эти проблемы.

Итак, почитаем саму эту историю с самого начала.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*1. И говорил Господь Моше, говоря:*

שְׁלַח־לְךָ אֲנָשִׁים וְיָתֻרוּ אֶת־אֶרֶץ כְּנַעַן אֲשֶׁר־אֲנִי נֹתֵן לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ אֶחָד אִישׁ אֶחָד לְמַטֵּה אֲבֹתָיו תִּשְׁלָחוּ כֹּל נָשִׂיא בָהֶם׃
*шелах-леха́ анаши́м ве**ятӯ́ру** эт-э́рец кена́ан ашер-ани́ нотэ́н ливнэ́ йисраэ́ль иш эха́д иш эха́д лематэ́ авота́в тишла́ху коль наси́ ваѓе́м*
*2. «Пошли себе людей, и **исследуют** они страну Кнаан, которую Я даю сынам Израиля, по одному человеку от отчего лагеря пошлите, всякого предводителя из них».*

То есть посылаются предводители, самые важные, самые влиятельные люди от каждого колена; не старейшины (поскольку исследование страны требует определённых физических усилий), а кто-то из лидеров, то есть важных, серьёзных людей.

Если мы обратимся к книге Дварим, к 1 главе, то там будет рассказана несколько другая история или, возможно, другая часть истории. Пытаясь сопоставить,

совместить две эти истории в одну, комментаторы говорят вот что: «Пришёл народ и стал просить Моше: «Давай исследуем эту землю, давай пошлём разведчиков и проверим, действительно ли Господь даёт нам хорошую землю, давай пойдём и проверим её». В результате этого Моше оказался в очень неудобном положении. Если не послать разведчиков и возразить: «Да вы что, ополоумели? Как Всевышний может нам дать плохую землю, вы что, Ему не верите?!», то народ может сказать: «Ага, значит, не такая уж она, наверное, и хорошая, эта твоя земля, раз ты её прячешь». Пойти у народа на поводу и послать разведчиков будет означать проявление неуважения ко Всевышнему. И Моше обратился ко Всевышнему с вопросом: «Что делать, как мне поступить?» Вот тогда Всевышний и сказал Моше: «Пошли, пошли людей, и *исследуют они* (*ятýру)* эту страну».

Есть два глагола, которые можно употребить в этой ситуации. Первый глагол – это *латýр (исследовать*, *разведывать*), от этого слова происходит в современном иврите слово *турист, путешественник (тая́р)*. Второй глагол, который употреблён в книге Дварим (1:24) – это *лерагéль (выслеживать, шпионить),* однокоренное со словом *рéгель (нога)*; на сегодняшнем иврите *мерагéль* – это *шпион*. В чём разница между туристом и шпионом? Турист едет в некие места, которые он хочет посетить. Если это нормальный *турист*, он ищет достопримечательности, он *ищет всё хорошее* и

интересное. Никто не скажет: «Давайте приедем в Париж и посмотрим на мусорную кучу в 16 квартале».

Если это *шпион*, то он выискивает слабые места, плохие места, *выискивает всё плохое*. Если ты хочешь жениться, ищи жену как турист, иначе не женишься на правильном человеке. Выискивай женщину, с которой тебе легко общаться, ищи в ней хорошие, добрые качества, не ищи злое. И в том, что Всевышний говорит Моше, нужно увидеть две важные детали.

**Первое** – Он говорит: «*Шелах-лехá (пошли себе)*, Мне это не надо, себе пошли, для своих целей. Для того, чтобы успокоить народ – хорошо, пошли разведчиков». Многие говорят, что это начало гнева Всевышнего, с этого начинается выражение Его недовольства. Некоторые мидраши говорят, что Моше не уловил этой ноты недовольства и подумал: «Ну наконец-то мы уже взрослые и можем что-то сами делать». Есть и другое понимание, такой мидраш: Моше уже получил приговор, по которому он не войдёт в страну Израиля. Получил он его (согласно этому пониманию), когда пришли дочери Итро к отцу и сказали: «Какой-то египтянин нас спас». Моше промолчал, и за это ему был вынесен приговор, что в стране Израиля он не окажется. И сейчас, когда Всевышний говорит Моше: «Пошли себе», то это для того, чтобы он ещё сорок лет был с этим народом, для продления его собственной жизни.

Есть и другой удивительный мидраш: *пошли их для того, чтобы провалились*, потому что человек (или народ) вообще ничему не сможет научиться, если не

потерпел фиаско, если не провалился, не ошибся в чём-то. Как говорится: «Человек не учит слова Торы, если не поскользнётся», есть такая традиция. И согласно этому ви́дению, *лехá* надо понимать как *для науки*, для того, чтобы ты ошибся и понял, где ты неправ или что ты несовершенен. В любом случае *шелах-лехá (пошли себе)* нужно понимать как *тебе это надо, ты и посылай.*

**И второе** – Всевышний говорит: «Пусть они *исследуют* эту землю». То есть пусть они действительно пойдут для того, чтобы выискать доброе на этой земле, чтобы высмотреть всё хорошее, а потом прийти и рассказать, пойти как туристы. Но, как сказано в книге Дварим, они пошли как *мераглúм*, как *шпионы*.

וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה מִמִּדְבַּר פָּארָן עַל־פִּי יְהוָה כֻּלָּם אֲנָשִׁים רָאשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל הֵמָּה׃

*вайишлáх отáм мошé мимидбáр паráн аль-пú адонáй кулáм анашúм рашé вене-йисраэ́ль ѓéма*

*3. И послал их Моше из пустыни Паран, по слову Всевышнего, все люди – из глав народа Израиля они.*

וְאֵלֶּה שְׁמוֹתָם לְמַטֵּה רְאוּבֵן שַׁמּוּעַ בֶּן־זַכּוּר׃

*веэ́ле шемотáм лематэ́ реувэ́н шамýа бен-закýр*

*4. И вот их имена: от лагеря Реувена – Шамуа бен Закур.*

Имя *Шамуа* – это *тот, кого слышат*; имя его отца *Закур* – это *тот, кого помнят*.

לְמַטֵּה שִׁמְעוֹן שָׁפָט בֶּן־חוֹרִי׃
*лематэ́ шимъо́н шафа́т бен-хори́*
*5. От лагеря Шимона – Шафат бен Хори.*

Имя *Шафат* – это *судил, рассудил, принял решение*. То есть вменяемый человек, человек рассудительный, такое значение имени. *Хори – тот, кто добивается.*

לְמַטֵּה יְהוּדָה כָּלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה׃
*лематэ́ еґуда́ калев бен-ефунэ́*
*6. От лагеря Йеґуды – Калев бен Йефунэ.*

Имя *Калев* означает *собака*. Не нужно удивляться, есть много имён, связанных с названиями животных. Почему человека могли назвать собакой? Например, в шумерской традиции есть имя Кальмарду́к, то есть преданная собака бога Мардука. Разумеется, Калев к Мардуку никакого отношения не имеет, но преданность – это качество, свойственное собаке, и оно проявляется по отношению к Богу.

לְמַטֵּה יִשָּׂשכָר יִגְאָל בֶּן־יוֹסֵף׃
*лематэ́ йисаха́р йигъа́ль бен-ёсэ́ф*
*7. От лагеря Исахара – Игаль бен Йосеф.*

Имя *Игаль* означает *будет спасён* или *спасёт*. От этого корня происходит слово *геула́ (избавление)*, *гоэ́ль – избавитель.*

לְמַטֵּה אֶפְרַיִם הוֹשֵׁעַ בִּן־נוּן׃
*лематэ́ эфра́йим ѓошэ́я бин-ну́н*
*8. От лагеря Эфраима – Ѓошеа бен Нун.*

לְמַטֵּה בִנְיָמִן פַּלְטִי בֶּן־רָפוּא׃
*лематэ́ виньями́н пальти́ бен-рафу́*
*9. От лагеря Биньямина – Пальти бен Рафу.*

Значение имени *Пальти – тот, кто вылетает, отправляется далеко, сможет далеко пойти*. Имя *Рафу – исцеляемый*. Возможно, так называли ребёнка, который родился слабым и нуждался в исцелении.

לְמַטֵּה זְבוּלֻן גַּדִּיאֵל בֶּן־סוֹדִי׃
*лематэ́ зевулу́н гадиэ́ль бен-соди́*
*10. От лагеря Звулуна – Гадиэль бен Соди.*

Имя *Гадиэ́ль – участь моя – Всевышний*, то есть *Бог, судьба моя*; *Соди́ – тайна*, *тот, кто находится в непосредственной близости со Всевышним*, так что может даже перешёптываться с Ним.

לְמַטֵּה יוֹסֵף לְמַטֵּה מְנַשֶּׁה גַּדִּי בֶּן־סוּסִי׃
*лематэ́ ёсэ́ф лематэ́ менаше́ гади́ бен-суси́*
*11. От лагеря Йосефа, от Менаше – Гади бен Суси.*

Имя *Гади* аналогично имени Гадиэль связано со словом *судьба, участь*; *Суси – моя лошадь*, имя тоже связано с животным.

לְמַטֵּה דָן עַמִּיאֵל בֶּן־גְּמַלִּי׃
*лематэ́ дан амиэ́ль бен-гемали́*
*12. От лагеря Дана – Амиэль бен Гмали.*

Имя *Амиэль* означает *Бог с моим народом*; *Гмали – верблюд*.

לְמַטֵּה אָשֵׁר סְתוּר בֶּן־מִיכָאֵל׃
*лематэ́ аше́р сету́р бен-михаэ́ль*
*13. От лагеря Ашера – Стур бен Михаэль.*

Имя *Стур – спрятанный, прячущийся под сенью Всевышнего, укрытый Всевышним*. Есть очень много имён и названий мест, связанных с сокрытием. Люди хотели безопасности, и поэтому есть места, которые называются Анийим (нищие), Стурим (спрятанные) или Заноах (заброшенные). Подобных названий очень много, поскольку лучше и безопаснее жить в глухой провинции у моря, это известная психология людей.

לְמַטֵּה נַפְתָּלִי נַחְבִי בֶּן־וָפְסִי׃
*лематэ́ нафтали́ нахби́ бен-вофси́*
*14. От лагеря Нафтали – Нахби бен Вофси.*

Имя *Нахби* тоже связано с глаголом *быть спрятанным*, *укрытым* (*леѓехаве)*. На имя *Вофси* не удалось найти каких-то серьёзных комментариев, которые разъясняли бы его значение.

לְמַטֵּה גָד גְּאוּאֵל בֶּן־מָכִי׃
*лематэ́ гад геуэ́ль бен-махи́*
*15. От лагеря Гада – Геуэль бен Махи.*

*Геуэль* – это *тот, кого возвышает Всевышний*, или *тот, кто возвышает свою жизнь во Всевышнего*; *Махи – ударник*, который, как в пословице: *одним махом семерых убивахом.*

Итак, названы имена (как обычно, мы разобрали их значения) посланных разведчиков.

אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שָׁלַח מֹשֶׁה לָתוּר אֶת־הָאָרֶץ וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לְהוֹשֵׁעַ בִּן־נוּן יְהוֹשֻׁעַ׃
*э́ле шемо́т ѓаанаши́м ашер-шала́х моше́ лату́р эт-ѓаа́рец вайикра́ моше́ леѓоше́я бин-ну́н еѓошу́а*
*16. Это имена людей, которых Моше послал, чтобы исследовать землю, и назвал Моше Ѓошеа бен Нуна – Йеѓошуа.*

То есть Моше присвоил ему новое имя, назвал его именем Йеѓошуа. О чём это нам говорит, почему это нам сказано здесь? Вот один из самых вероятных комментариев: «Ѓошеа бен Нун давно прислуживал Моше, был его верным другом, постоянным спутником, с которым они много времени проводили вместе, и Моше называл его Йеѓошуа». Властители, правители, лидеры часто меняли имена тем, кто находился рядом с ними, такое своего рода усыновление. Поэтому Моше поменял имя Ѓошеа на

Йеґошуа. Есть также много комментариев в жанре мидраша, в таком духе: «Да спасёт тебя Всевышний от того, чтобы быть в совете с этими людьми, с которыми я тебя посылаю». Может быть, оно и так. Но, на мой взгляд, на тот момент, когда Моше посылает людей исследовать землю, ещё ничего не предвещает грядущей беды.

וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה לָתוּר אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם עֲלוּ זֶה
בַּנֶּגֶב וַעֲלִיתֶם אֶת־הָהָר:
*вайишла́х ота́м моше́ лату́р эт-э́рец кена́ан ваёмер алеґе́м алу́ зэ банэ́гев ваалитэ́м эт-ґаґа́р*
*17. И послал их Моше исследовать страну Кнаан, и сказал им: «Поднимитесь с юга и взойдите на гору,*

וּרְאִיתֶם אֶת־הָאָרֶץ מַה־הִוא וְאֶת־הָעָם הַיֹּשֵׁב עָלֶיהָ הֶחָזָק הוּא
הֲרָפֶה הַמְעַט הוּא אִם־רָב:
*уръитэ́м эт-ґаа́рец ма-ґи́ веэт-ґаа́м ґаёше́в але́ґа ґехаза́к ґу ґарафэ́ ґамъа́т ґу им-ра́в*
*18. И осмотрите землю: что это за народ, который на ней живёт, сильный он или слабый, мало его или много;*

וּמָה הָאָרֶץ אֲשֶׁר־הוּא יֹשֵׁב בָּהּ הֲטוֹבָה הִוא אִם־רָעָה וּמָה
הֶעָרִים אֲשֶׁר־הוּא יוֹשֵׁב בָּהֵנָּה הַבְּמַחֲנִים אִם בְּמִבְצָרִים:
*умá ґаа́рец ашер-ґу́ ёшев ба ґатова́ ґи им-раа́ умá ґеари́м ашер-ґу́ ёше́в баґе́на ґабемахани́м им бемивцари́м*
*19. И что это за земля, на которой он живёт, хороша она или плоха; и что это за города, в которых он живёт, открыты они или они окружены стеной;*

וּמָה הָאָרֶץ הַשְּׁמֵנָה הִוא אִם־רָזָה הֲיֵשׁ־בָּהּ עֵץ אִם־אַיִן
וְהִתְחַזַּקְתֶּם וּלְקַחְתֶּם מִפְּרִי הָאָרֶץ וְהַיָּמִים יְמֵי בִכּוּרֵי עֲנָבִים׃
*умá ґаáрец ґашемená ґи им-разá ґаеш-бá эц им-áйин веґитхазактэ́м улькахтэ́м миперú ґаáрец веґаямúм емэ́ бикурэ́ анавúм*
*20. И что это за земля, жирна она или худа* (то есть плодородна она или худосочна, неплодородна), *есть ли на ней дерево или нет, и если укрепитесь, то возьмёте от плодов земли». А это были дни первинок винограда.*

В традиционном кнаанском календаре, который дошёл до нас, день первинок винограда отмечался где-то в конце июля – начале августа, третьего числа месяца *ав*, примерно тогда события и происходят. Если Моше посылает разведчиков как бы под давлением, под влиянием народа, зачем он просит такой подробный список? Вот зачем: если люди вернутся и скажут: «Там нет больших городов», то чтобы кто-то не стал говорить: «А там и не растёт ничего». Или если люди придут и скажут: «Там растут замечательные плоды», то чтобы кто-то не стал говорить: «Наверное, там охрана хорошая». Моше просит полный отчёт, потому что он абсолютно уверен во Всевышнем, в том, что Всевышний даст хорошую землю, что по всем пунктам будет сто процентов «отлично». И поэтому Моше даёт задание рассмотреть всё очень подробно, он не стыдится задавать много вопросов, чтобы получить такой же подробный, хороший отчёт. Есть в журналистике ситуация (в закрытых странах, в каких-то не очень открытых режимах), когда некоторые

вопросы задавать нельзя. Моше открыто говорит: «Дайте полный отчёт, идите как туристы, найдите там всё доброе и хорошее, покажите, что это добрая, хорошая страна, которую даёт нам Добрый, Великий, Всесильный Всевышний».

וַיַּעֲלוּ וַיָּתֻרוּ אֶת־הָאָרֶץ מִמִּדְבַּר־צִן עַד־רְחֹב לְבֹא חֲמָת׃
*ваяалу́ ваятýру эт-ґаа́рец мимидбар-цúн ад-рехóв левó хамáт*
*21. И поднялись они, и исследовали (прошли) они землю от пустыни Цин до Рехова, и дошли до Хамата (почти до самого севера).*

וַיַּעֲלוּ בַנֶּגֶב וַיָּבֹא עַד־חֶבְרוֹן וְשָׁם אֲחִימַן שֵׁשַׁי וְתַלְמַי יְלִידֵי
הָעֲנָק וְחֶבְרוֹן שֶׁבַע שָׁנִים נִבְנְתָה לִפְנֵי צֹעַן מִצְרָיִם׃
*ваяалу́ ванэ́гев ваяво́ ад-хеврóн вешáм ахимáн шешáй ветальмáй елидэ́ ґаанáк вехеврóн шéва шанúм нивнетá лифнэ́ цóан мицрáйим*
*22. И поднялись с юга, и дошли до Хеврона, а там живут Ахиман, Шешай и Тальмай, сыны Анака (великана); а Хеврон построен на семь лет раньше, чем Цоан в Египте.*

Хеврону на тот момент лет пятьсот, значит, построен он где-то в XVII веке до н.э. И там живут какие-то очень высокорослые люди. И, наверное, они всем известны, и Хеврон ими гордится, поэтому и разведчики узнали про этих людей. Разумеется, когда появляются на сцене Торы такие личности, то начинаются разные истории: что они случайно уцелевшие потомки исполинов, что они люди какого-

то особого происхождения и тому подобное, хотя здесь про это нет ни слова. Это люди очень рослые, видимо, люди больших габаритов, может быть, больные акромегалией (дисбалансом гормона роста). И, скорее всего, это обычные люди. Их потомков спустя какое-то время добьёт Йеѓошуа бен Нун, о котором говорится в 16 стихе. В его книге (11:21-22) мы читаем: «И пришёл Йеѓошуа в то время, и истребил *анаков* с горы из Хеврона, из Двира, из Анава и со всех гор Йеѓуды, и со всех гор Израильских: с городами их разгромил их Йеѓошу́а. Не осталось *анаков (великанов)* в земле сынов Израиля, только в Азе, в Гате и в Ашдоде остались они». То есть вполне себе победимые великаны.

וַיָּבֹאוּ עַד־נַחַל אֶשְׁכֹּל וַיִּכְרְתוּ מִשָּׁם זְמוֹרָה וְאֶשְׁכּוֹל עֲנָבִים אֶחָד וַיִּשָּׂאֻהוּ בַמּוֹט בִּשְׁנָיִם וּמִן־הָרִמֹּנִים וּמִן־הַתְּאֵנִים׃

*ваявóу ад-нáхаль эшкóль вайихретýу мишáм земорá веэшкóль анавúм эхáд вайисауѓу вамóт бишнáйим умин-ѓаримонúм умин-ѓатеэнúм*

*23. И дошли они до потока Эшколь, и там срезали они одну виноградную гроздь, и понесли её вдвоём на шесте; и взяли они и от граната, и от инжира.*

Некоторые комментаторы каким-то образом вычисляют, что эту гроздь несли восемь человек. Это значит, что шли они по этой земле достаточно открыто. Если ты продираешься ночью, тайком по враждебной территории, ты не станешь брать с собой виноградную гроздь. А так по враждебной территории незаметно крались двенадцать евреев с огромной виноградной

гроздью на шесте, и они никогда не были так близки к провалу. Тем не менее они спокойно и безопасно планировали дойти до своего лагеря с этой гроздью.

לַמָּקוֹם הַהוּא קָרָא נַחַל **אֶשְׁכּוֹל** עַל אֹדוֹת **הָאֶשְׁכּוֹל** אֲשֶׁר־כָּרְתוּ מִשָּׁם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ламако́м háʕу́ kара́ на́халь **эшко́ль** аль одо́т háʕа**эшко́ль** ашер-каретӯ́ мишА́м бенэ́ йисраэ́ль*

*24. А место это названо источник **Эшколь** из-за **грозди**, которую отрезали там сыновья Израиля.*

וַיָּשֻׁבוּ מִתּוּר הָאָרֶץ מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם׃

*ваяшӯ́ву митӯ́р háарец микэ́ц арбаи́м ём*

*25. И вернулись они после разведывания страны спустя сорок дней.*

וַיֵּלְכוּ וַיָּבֹאוּ אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־מִדְבַּר פָּארָן קָדֵשָׁה וַיָּשִׁיבוּ אוֹתָם דָּבָר וְאֶת־כָּל־הָעֵדָה וַיַּרְאוּם אֶת־פְּרִי הָאָרֶץ׃

*ваелехӯ́ ваявО́у эль-моше́ веэль-аʕарО́н веэль-коль-ада́т бене-йисраэ́ль эль-мидба́р пара́н кадэ́ша ваяшӣ́ву ота́м дава́р веэт-коль-ʕаэда́ ваяръӯ́м эт-пери́ háарец*

*26. И пошли они, и пришли к Моше, и к Аʕарону, и ко всей общине сынов Израиля в пустыню Паран, в Кадеш, и ответили им, говоря ко всей общине, и показали им плоды земли.*

Разумеется, это удивительное событие для народа, который находится в пустыне. Вдруг появляется на горизонте странное шествие с виноградной гроздью, идут двенадцать, их ждут: «Вот, что это они несут

такое?» И все от мала до велика собрались, чтобы, затаив дыхание, послушать удивительный рассказ, как слушают рассказы о дальних странствиях. Всё готово к тому, чтобы была произнесена торжественная речь, ода стране Израиля. И, как это делают часто купцы, выставляя диковинки, рассказ здесь тоже начинается с того, что народу показывают наглядные пособия по теме «Знай и люби свой край». Разведчики вернулись после безопасного перехода, и они приступают к своему рассказу. Казалось бы, всё начинается хорошо, но совершается одна очень важная профессиональная ошибка: разведчик не должен заниматься аналитикой, разведчик собирает факты.

Точно так же и в суде. Если вы попадёте в суд, и допрашивается какой-то свидетель, то как только он скажет: «Я думаю, что…» или: «Я догадываюсь, что…», то судья остановит его: «Извините, думаю и догадываюсь здесь я, а вы сообщаете факты». Разведчики были посланы за фактами, и пока всё идёт хорошо, они показывают плоды земли. Но давайте почитаем их отчёт.

וַיְסַפְּרוּ־לוֹ וַיֹּאמְרוּ בָּאנוּ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּנוּ וְגַם זָבַת חָלָב וּדְבַשׁ הִוא וְזֶה־פִּרְיָהּ׃

*вайсапéру-ло́ ваёмеру́ ба́ну эль-ґаа́рец ашéр шелахта́ну вега́м зава́т халáв удваш ґи везе-пиръя́*

*27. И рассказали ему, и сказали: «Мы пошли в страну, в которую ты послал нас, и действительно, она течёт молоком и мёдом, и вот плоды её.*

אֶפֶס כִּי־עַז הָעָם הַיֹּשֵׁב בָּאָרֶץ וְהֶעָרִים בְּצֻרוֹת גְּדֹלֹת מְאֹד וְגַם־
יְלִדֵי הָעֲנָק רָאִינוּ שָׁם:
*э́фес ки-а́з ѓаа́м ѓаёше́в баа́рец веѓеариим́ бецуро́т гедоло́т мео́д вегам-елидэ́ ѓаана́к раи́ну шам*
*28. Однако же силён народ, который живёт в той стране, и города укреплённые и очень большие; и сыновей Анака (великана) мы видели там.*

עֲמָלֵק יוֹשֵׁב בְּאֶרֶץ הַנֶּגֶב וְהַחִתִּי וְהַיְבוּסִי וְהָאֱמֹרִי יוֹשֵׁב בָּהָר
וְהַכְּנַעֲנִי יֹשֵׁב עַל־הַיָּם וְעַל יַד הַיַּרְדֵּן:
*амале́к ёше́в беэ́рец ѓанэ́гев веѓахити́ веѓайвуси́ веѓаэмори́ ёше́в баѓа́р веѓакенаани́ ёше́в аль-ѓая́м веа́ль яд ѓаярдэ́н*
*29. Амалек живёт на юге, а хетты, йевусеи и эмореи живут на горе, а кнаанеи живут по берегу моря и возле Иордана.*

Стали разведчики рассказывать страшные истории. Почему они стали рассказывать страшные истории? Может быть, сам подход у них был не такой, как надо.

Действительно, человек, который отправляется на какое-то мероприятие, начинает какое-то дело, должен рассчитывать свои силы и применять соответственные усилия. Успех человека действительно зависит от дел его рук, как говорит Тора: «В поте лица своего будешь есть хлеб свой». Человеку, чтобы поесть хлеба, нужно вспахать, посеять, сжать, сделать всю необходимую сельскохозяйственную работу. Но если человек думает, что вот он посеет, сожнёт и всё получится, то

человек ошибается. Он *должен* сеять, и при этом хорошо бы ему *понимать*, что это воля Божья: сеять для того, чтобы получить хлеб. То есть мы сеем, чтобы выполнить волю Всевышнего, Который хочет таким способом дать нам хлеб.

Мы можем идти к врачу, которому дано право исцелять. Но если мы подумаем, что это врач нас исцелил, то мы ошибёмся. Это Бог хочет, чтобы мы ходили и к врачу тоже, чтобы через врача давать нам исцеление. С одной стороны, мы – да, применяем какие-то усилия для того, чтобы чего-то добиться. С другой стороны, если мы только своими усилиями хотим чего-то добиться, то мы ошибаемся и становимся идолопоклонниками, верующими в свою работу, и у нас появляются боги жатвы, и боги сеяния, и много чего ещё.

И здесь разведчики стали думать о том, справятся ли они своими силами? Получится ли у них справиться своими силами? Испугались и уже не могли удержаться от какой-то аналитики.

Давайте почитаем дальше.

וַיַּהַס כָּלֵב אֶת־הָעָם אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר עָלֹה נַעֲלֶה וְיָרַשְׁנוּ אֹתָהּ כִּי־יָכוֹל נוּכַל לָהּ׃

*ваяѓас калéв эт-ѓаáм эль-мошé ваёмер ло́ наалé веяра́шну ота́ ки-яхо́ль нуха́ль ла*

*30. А Калев пытался успокоить народ, говоря к Моше: «Давайте же поднимемся, пойдём, взойдём и удостоимся её, унаследуем её, потому что мы сможем осилить её!»*

Калев говорит: «Давайте пойдём и сделаем». Есть очень интересный, самобытный комментатор Торы, раби Эфраим-Шломо бар Аґарон Лунчиц (или Кли якар), живший в XVI веке н.э. Как я уже говорил, часто человеку дают имя по названию книги, которую он написал. Одна из его книг, комментарии на Тору, называется Кли якар (Драгоценный сосуд), поэтому часто его так называют – Кли якар. И он написал так: «Если бы Моше послал женщин, а не мужчин на разведку, женщины бы не говорили про страну ничего плохого». Конечно, трудно себе представить этакий передвижной девичник, когда двенадцать девушек или женщин шли бы по стране Израиля и что-то бы исследовали. Женщин, конечно, в разведку никто не посылал. Здесь имеется в виду отсутствие у мужчин женской жертвенности, женской способности к самопожертвованию; у женщин это очень развито. Кли якар пишет, что женщина приходит, даже когда её не зовут, делает то, что ей не окупится. Мужчина же постоянно в голове высчитывает: а выгодно мне это или не выгодно. И если мужчина должен был бы рожать вместо женщины, то человечество бы не умножалось: с чего бы это мужчина стал ходить девять месяцев с животом, мучиться, страдать и потом ещё испытывать боль при родах. Только женщина способна на это.

И мидраш говорит: «В том поколении, поколении пустыни, всё, что мужчины ломали, где мужчины делали пролом, там женщины латали». Так было и в

истории с золотым тельцом, когда женщины не дали свои украшения, и во всех других случаях. Женщины держались в вере, чётко настроенные на конкретную цель, а мужчины болтались туда-сюда.

Когда Всевышний сказал: «Принесите Мне пожертвования, скажи *мужам (анаши́м)*, чтобы принесли пожертвования», то, когда мужчины пришли, женщины уже стояли в очереди, как сказано: «*Ваявóу ѓаанаши́м аль-ѓанаши́м...»* Женщины – на передовой, женщины – жертвенные. И этот вот мужской дух холодной практичности, расчётливости и подтолкнул разведчиков сказать: «Всё так страшно, мы такие герои, что мы там ходили». Хочется заметить: «Ау, ребята, вы принесли целую гроздь, прошли каким-то образом мимо блокпостов неприятельской разведки и всего прочего. От самого Хеврона, через полстраны притащили эту виноградную гроздь. Может быть, не всё так страшно, не всё так опасно? Страна-то хорошая, Бог с вами».

И вот, Кли якар говорит, что женщины, просто увидев цель, сказали бы: «Всё, надо идти и делать. Ух ты, какая замечательная страна! Какой замечательный виноград! А какое там море! А какое солнце! А какая целебная грязь там, на Мёртвом море!» Женщина любит и делает, она не занимается расчётами. Не хватило женских качеств разведчикам, потому что мужчины все такие хорохористые. Вот об этом говорил Кли якар. И это одна из причин того, почему случилась такая трагедия с народом Израиля.

וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־עָלוּ עִמּוֹ אָמְרוּ לֹא נוּכַל לַעֲלוֹת אֶל־הָעָם כִּי־
חָזָק הוּא מִמֶּנּוּ׃
*веґаанашúм ашéр алý имó амеру́ ло нухáль лаалóт эль-ґаáм ки-хазáк ґу мимэ́ну*
*31. И люди, которые были с ним (с Йеґошуа бен Нуном), сказали: «Мы не справимся с этим народом, потому что он сильнее нас».*

Они сказали то, что разведчик говорить не должен. Разведчик должен был прийти и сказать: «Моше, там у них пятьдесят колесниц, четыреста лучников, четыре пулемёта, двадцать винтовок М16». Всё. Перечислить вооружение, рассказать о системах укрепления. И никакой аналитики: сможем, не сможем – всё это должен был решать Моше.

וַיּוֹצִיאוּ **דִּבַּת** הָאָרֶץ אֲשֶׁר תָּרוּ אֹתָהּ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר
הָאָרֶץ אֲשֶׁר עָבַרְנוּ בָהּ לָתוּר אֹתָהּ אֶרֶץ אֹכֶלֶת יוֹשְׁבֶיהָ הִוא
וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־רָאינוּ בְתוֹכָהּ אַנְשֵׁי מִדּוֹת׃
***ваёцúу дибáт*** *ґаáрец ашéр тарý отá эль-бенэ́ йисраэ́ль лемóр ґаáрец ашéр аварну ва латýр отá э́рец охэ́лет ёшевэ́ґа би вехоль-ґаáм ашер-раúну ветохá аншé мидóт*
*32. И **вытащили** они всё **злоречие** о стране, которую они исследовали, сыновьям Израиля, говоря: «Страна, которую мы прошли, чтобы исследовать её, это страна, которая поедает своих жителей, и весь народ, который мы видели там, – это люди огромных размеров.*

Выражение *леѓоци (вытащить) диба́ (клевета, поклёп)* означает *выдумать, преувеличить злоречие* о стране. Разведчики стали говорить о стране плохо и рассказывать это сыновьям Израиля. Есть комментаторы, которые относят это к духовной области, и вот что они говорят: «Этот народ уже привык жить в такой духовной стране, в таком духовном состоянии, когда есть ман, есть солнце, воздух и вода, всего хватает, и не нужно заниматься ежедневным трудом, в том числе земным, крестьянским, самым простым трудом. И, естественно, такой труд, если им заниматься, поест у нас всю духовность. Мы не сможем оставаться духовными, если придётся воевать, а потом ещё и пахать. Давайте лучше здесь посидим, с маном, так удобнее». И действительно, можно так это понять. Так легко укатить, переселиться в мир духовный и объявить себя духовным, перестать заботиться о материальном. А ещё лучше – возложить это на каких-то своих близких или на общество и наслаждаться исключительно духовными переживаниями, не жить в стране Израиля, которая требует, в том числе, работы в материальном мире. И каждый человек на своём уровне будет строить своё понимание этого.

Другие люди, и так очень часто случается и по сей день с теми, кто живёт в Израиле, не выдерживают жизни в Израиле. Говорят: «Мы не можем это выдержать, эта страна словно поедает нас». И мудрецы говорили: «Страна Израиля приобретается страданиями». В стране Израиля, с её сельским

хозяйством, человеку действительно приходится находить этот нелёгкий баланс между духовным и физическим. Это простая аграрная страна в которой непросто жить, хотя есть и информационные технологии, и очень ещё много всего. Не так уж и врут разведчики; разведка, по сути, доложила точно. Только разведка решила, помимо того, чтобы доложить, ещё и запугать народ. Не запугивайте, не запугивайте народ, с нами Бог, и поэтому никто не должен говорить, что мы чего-то не сможем. В тот момент, когда вы сказали, что они сильнее нас, вы фактически сказали: «Их боги сильнее нашего Бога», так говорят комментаторы. Это самая несусветная ересь, которая только может быть. Но случилось то, что случилось.

*И весь народ, который мы видели там, – это люди огромных размеров.* Так запомнилось? Сколько было великанов в Хевроне? Сколько людей они там видели? Но запомнилось, что все люди там крупные, акромегалия просто у всех. Этот страх возникает, когда есть ощущение, что тебе придётся всё делать самому, что именно твои действия сами по себе должны привести к победе. И тогда ты думаешь: смогу – не смогу, вон какие они люди большие, какие огромные, какие там большие города. И как нам с этим справиться? Если ты понимаешь, что твоё дело – поверить и выйти на войну, то и страха такого нет, и формат людей резко меняется, как и формат проблем.

וְשָׁם רָאִינוּ אֶת־הַנְּפִילִים בְּנֵי עֲנָק מִן־הַנְּפִלִים וַנְּהִי בְעֵינֵינוּ כַּחֲגָבִים וְכֵן הָיִינוּ בְּעֵינֵיהֶם׃

*вешáм раи́ну эт-ѓанефилúм бенэ́ анáк мин-ѓанефилúм ванеѓú веэнэ́ну кахагавúм вехэ́н ѓайúну беэнеѓéм*

*33. И там мы видели исполинов, сыновей Анака, которые из исполинов, и мы казались себе кузнечиками по сравнению с ними, и так мы виделись в их глазах».*

*Сыновей Анака, которые из исполинов* – что это за откровение такое? Можно ли сказать, что вот же оно, свидетельство, что исполины выжили, что они пережили потоп? Скорее всего, это метафора, которой разведчики пользуются для того, чтобы рассказать о том, что видели, чтобы было какое-то сравнение: «Мы видели кого-то, кто похож на тех самых мифических, сказочных исполинов, про которых мы слышали». Почему я говорю мифических и сказочных? Вполне вероятно, что ходили по всем народам какие-то полумифические истории об исполинах, ведь записанной Торы ещё нет: читать – не читали, а слышать – слышали.

Может быть, история об исполинах подтвердит рассказ о том, что мы не просто так сходили, мы сходили, как герои. Мы были в той земле, видели её жителей, и мы там рисковали жизнью. Не ходите туда, пусть мы останемся единственными героями, которые там побывали. Мы не справимся, мы не осилим, у нас штыков не хватит. Вот так, с таким подходом могут рассказать о своём героизме «настоящие» мужи и

воины. Если вернуться к комментарию Кли якара, то женщина просто поставила бы цель, решила бы, что сказано – сделано, пусть будет так. Поэтому, когда мы будем говорить о наказании, о тех, кто умрёт в пустыне, это не будет касаться женщин: они в пустыне не умрут. Наказание будет только для мужчин, потому что всё это запугивание, вся эта сцена разыгрывалась вот на этом мальчишеском сборе.

Такова история разведки и её доклада. История о том, как людей послали туристами, послали рассказать о добром. А они вернулись, как с боевой разведки, чтобы поделиться своими подвигами и рассказать, как страшно в стране Израиля. Это начало печальной истории, продолжение следует.

# Самонесостоятельность (14:1-45)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Шлах. Напомним немного предысторию и попытаемся восстановить мизансцену происходящего. Итак, разведчики вернулись после сорокадневного путешествия по Святой Земле. Народ собрался слушать их, видимо, поздним вечером, так это видно из текста. Следовательно, жгут костры, все сидят у костров, в отблесках костров видны лица… И разведчики рассказывают о земле: «Земля, в общем-то, хорошая, действительно, текущая молоком и мёдом. И в-о-от какие грозди винограда там водятся. Но она поедает тех, кто на ней живёт, и мы никак не справимся с жителями той страны, нечего и соваться». Ночь, костёр – самое время рассказывать страшные истории. И, действительно, становится страшно. Давайте поставим себя на место обычных людей, к которым не просто какая-то кучка братьев пришла, а главы колен пришли и сказали: «Нам не справиться». И что это значит? Оставаться в пустыне никак нельзя, сунуться в страну – значит, погибнуть в бою. Женщины и дети попадут в плен, а, как относятся жители Ближнего Востока к пленникам, всем хорошо известно. Возвращаться в Египет? Ну, это тоже такая перспектива сомнительная. И Тора приоткрывает нам, что происходит дальше с этими испуганными людьми, о чём они говорят.

Не спешите их осуждать, сначала поставьте себя на их место. Если вы скажете: «Но ведь они видели

многочисленные чудеса, постоянно происходили чудеса в их жизни». Конечно. Но нельзя полагаться на чудо. Мы не можем сказать: «Бог наш – Бог чудес, поэтому я возьму всю свою зарплату и отдам нищему, а Бог меня каким-то чудом прокормит, продержит». Так нельзя поступать, то есть нельзя рассчитывать на чудо. Можно и нужно рассчитывать на участие Всевышнего в твоей жизни, рассчитывать на поддержку Всевышнего больше, чем на свои силы, но не на чудо. Да и забудьте про чудеса, которые произошли когда-то. Представьте себе просто растерянную, испуганную толпу людей, которую запугали её собственные лидеры и вожди.

Итак, читаем с 1 стиха 14 главы.

וַתִּשָּׂא כָל־הָעֵדָה וַיִּתְּנוּ אֶת־קוֹלָם וַיִּבְכּוּ הָעָם בַּלַּיְלָה הַהוּא׃
*ватиса́ коль-ґаэда́ вайитену́ эт-колам́ вайивку́ ґаам́ балайла́ ґаґу́*
*1. И возвысила голос* (не написано слово *голос*, но оно здесь подразумевается) *вся община*, *и раздался голос их, и плакал весь народ в ту ночь.*

וַיִּלֹּנוּ עַל־מֹשֶׁה וְעַל־אַהֲרֹן כֹּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם כָּל־
הָעֵדָה לוּ־מַתְנוּ בְאֶרֶץ מִצְרַיִם אוֹ בַּמִּדְבָּר הַזֶּה לוּ־מָתְנוּ׃
*вайило́ну аль-моше́ веаль-аґаро́н коль бенэ́ йисраэ́ль ваёмеру́ алеґе́м коль-ґаэда́ лу-ма́тну беэ́рец мицра́йим о бамидба́р ґазэ́ лу-ма́тну*
*2. И жаловались они на Моше и Аґарона, все сыновья Израиля, и говорила им вся община: «Если бы мы умерли в Египте или умерли бы мы в пустыне этой…*

Очень странное выражение: никто им не мешает и сейчас умереть в пустыне. Можно просто остаться в пустыне – и тогда вы в пустыне умрёте. И зачем перечислять разные возможности смерти? И какая разница – умирать в Египте, в пустыне или в бою с мечом в руках за землю Кнаанскую, с которой, может быть, мы и справимся и сможем её завоевать? Много непонятного здесь.

Комментаторы говорят о том, что испуганный человек, если он человек верующий, может начать ещё и думать, *за что* ему это наказание. И может рассуждать так: «Может быть, было бы хорошо, если бы мы умерли в Египте – там, во время тьмы египетской, когда умерли и те евреи, которые служили идолам и получили наказание за идолопоклонство (есть мидраши, традиция, которая говорит, что только пятая часть евреев вышла). Возможно, нам лучше было бы умереть в пустыне, как умерли те, кто согрешил с золотым тельцом, когда Моше и левиты умертвили многих. Или как те, которые умерли совсем ещё недавно, из-за перепелов. Или, может быть, как умерли те женщины, выпив горькие воды (*мей сотá*), которыми испытываются подозреваемые в прелюбодеянии. Мало ли было поводов получить наказание? Чем же мы так провинились, что Всевышний ведёт нас под меч? Это же худшее из наказаний. Может быть, Всевышний решил наказать весь народ за идолопоклонство: Я их приведу в землю, как обещал, Я своё обещание выполню, но их там всех

убьют мечом?» Много мыслей может промелькнуть в голове человека, который боится.

И что они решают? Есть несколько вариантов принятия решения. *Первый*: у нас есть перспектива пойти вперёд, в последний и решительный бой, в котором мы точно не победим. Часть из нас будет убита, часть из нас попадёт в плен. А жёны наши и дети наши уж точно попадут в плен. *Второй* вариант: оставаться в пустыне и ждать непонятно чего. Но двигаться-то куда-то надо. *Третий*, самый оптимальный, как может показаться, вариант: вернуться в Египет и сказать: «Извините, простите, поняли, осознали», и вернуться к кирпичам. Шестьсот тысяч мужчин, а всего, наверное, два миллиона человек египтяне точно не расстреляют, к женщинам-рабыням они относятся хорошо, семейный быт уважают. Да и рабы, которые пришли сами и продали себя, конечно, от пленных отличаются. Надо подумать о женщинах и детях. Что же теперь делать? Есть *ещё один* вариант: как там говорилось, сколько лет рабства? Четыреста тридцать, четыреста… – непонятно, откуда считать и как считать. Мы – рабы, с арифметикой у нас плохо. Может быть, Всевышний решил переместить нас из рабства египетского в рабство кнаанское? А там, в Кнаане, снова будут издеваться над нашими женщинами и детьми. Поэтому и при этом раскладе лучше вернуться в Египет (есть и такие варианты, которые так читают мысли народа). Но кроме всех этих интересных, логичных и красивых вариантов и объяснений, есть ещё одно логичное объяснение, о

котором говорят меньше: эти люди в состоянии страха, в состоянии испуга забыли о Всевышнем. Человек, который видел множество чудес, тоже может о Боге забыть – как человек, который двадцать лет простоял перед свечой, но как только отвернулся, оказался во тьме. Самый простой вариант и тоже, конечно же, вполне реальный – вспомнить о Всевышнем, реальный и по отношению к нам. Всегда ли мы в момент трудностей (особенно когда мы решаем, сможем ли мы что-то или нет) помним о том, что в этом мире есть ещё и Бог? Но, так или иначе, как ни объясняй, народ оказался перед фактом невозможности выполнения миссии. Миссия невыполнима. Тогда надо спросить: «А зачем? Что всё это было?» И народ спрашивает:

וְלָמָה יְהוָה מֵבִיא אֹתָנוּ אֶל־הָאָרֶץ הַזֹּאת לִנְפֹּל בַּחֶרֶב נָשֵׁינוּ
וְטַפֵּנוּ יִהְיוּ לָבַז הֲלוֹא טוֹב לָנוּ שׁוּב מִצְרָיְמָה:
*велама́ адона́й меви́ ота́ну эль-ѓаа́рец ѓазо́т линпо́ль бахэ́рев наше́ну ветапэ́ну йиѓйю́ лава́з ѓало́ тов ла́ну шув мицра́ема*
*3. Зачем Господь ведёт нас в эту страну, чтобы пасть от меча, а женщины и дети наши будут на разграбление? Разве не хороший вариант для нас вернуться в Египет?»*

וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־אָחִיו **נִתְּנָה רֹאשׁ** וְנָשׁוּבָה מִצְרָיְמָה:
*ваёмеру́ иш эль-ахи́в **нитена́ рош** венашу́ва мицра́ема*
*4. И говорили каждый брату своему: «Давайте **выберем** нового **главу** (лидера, вождя) и вернёмся в Египет!»*

Так можно понимать слова *нитена́ рош.* Другой вариант понимания – *давайте придём в себя*, *давайте рассуждать разумно*, дословно – *возьмём голову*, *возьмёмся за голову.* То есть возьмём себя в руки, будем рассуждать здраво, скинем с себя опьянение идеей страны Израиля и вернёмся в Египет. Но наиболее вероятный, наиболее распространённый перевод, что они хотели выбрать нового главу. И, соответственно, реакция Моше и Аѓарона:

וַיִּפֹּל מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל־פְּנֵיהֶם לִפְנֵי כָּל־קְהַל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*вайипо́ль моше́ веаѓаро́н аль-пенеѓе́м лифне́ коль-кеѓа́ль ада́т бене́ йисраэ́ль*
*5. И пали ниц Моше и Аѓарон перед всей общиной сынов Израиля.*

Почему они ничего не говорят сейчас? Потому что их уже собираются удалить, выбрать кого-то вместо них, и поэтому не то это время, чтобы им говорить.

וַיֹּאמְרוּ אֶל־כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הָאָרֶץ אֲשֶׁר עָבַרְנוּ בָהּ לָתוּר אֹתָהּ טוֹבָה הָאָרֶץ מְאֹד מְאֹד׃
*виѓошу́а бин-ну́н вехале́в бен-ефуне́ мин-ѓатари́м эт-ѓаа́рец карею́ бигдеѓе́м*
*6. Йеѓошуа бен Нун и Калев бен Йефунэ из тех, кто исследовал землю, разорвали одежды свои.*

Разорвали свои одежды из-за той неправды, нечистоты, клеветы, которую слышали о земле, и из-за того, что они ощущают приближение большой беды.

וַיֹּאמְרוּ אֶל־כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הָאָרֶץ אֲשֶׁר עָבַרְנוּ בָהּ לָתוּר אֹתָהּ טוֹבָה הָאָרֶץ **מְאֹד מְאֹד**:
*ваёмерý эль-коль-адáт бене-йисраэ́ль лемóр ѓаáрец ашéр авáрну ва латýр отá товá ѓаáрец **меóд меóд***
*7. И говорили всей общине сыновей Израиля, говоря: «Та страна, которую мы проходили, чтобы исследовать её, хороша эта страна, **очень-очень** (это очень хорошая страна)!*

אִם־חָפֵץ בָּנוּ יְהוָה וְהֵבִיא אֹתָנוּ אֶל־הָאָרֶץ הַזֹּאת וּנְתָנָהּ לָנוּ אֶרֶץ אֲשֶׁר־הִוא זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ:
*им-хафэ́ц бáну адонáй веѓевú отáну эль-ѓаáрец ѓазóт унтанá лáну э́рец ашер-ѓú завáт халáв удваш*
*8. Если избрал нас (благоволит к нам) Господь, то и приведёт нас в эту землю, и даст нам эту землю, которая течёт молоком и мёдом.*

אַךְ בַּיהוָה אַל־תִּמְרֹדוּ וְאַתֶּם אַל־תִּירְאוּ אֶת־עַם הָאָרֶץ כִּי לַחְמֵנוּ הֵם סָר צִלָּם מֵעֲלֵיהֶם וַיהוָה אִתָּנוּ אַל־תִּירָאֵם:
*ах бадонáй аль-тимрóду веатэ́м аль-тиреý эт-áм ѓаáрец ки лахмэ́ну ѓем сар цилáм меалеѓéм вадонáй итáну аль-тираýм*
*9. Только не восставайте на Господа и не бойтесь народа той страны, потому что они – хлеб наш, отошло от них покровительство. И Господь с нами! Не бойтесь их!»*

Только не начинайте считать Господа лукавым, не восставайте на Него, не пытайтесь делать что-то, чтобы противостать Его воле. Как бы неправильно или как бы правильно вы не толковали Его волю, не пытайтесь сделать что-то, чтобы её избежать, не придумывайте

что-то в обход Его плана – у вас это не получится. Но если мы будем действовать по Его плану и если Господь будет благоволить к нашим действиям, как соответственным Его плану, тогда мы преуспеем. И будет успешным наше движение вперёд. Если вы пойдёте против Его воли, то ваше такое удобное возвращение в Египет может закончиться провалом, потому что это будет против воли Всевышнего.

*И не бойтесь народа той страны, потому что они – хлеб наш.* Это странное выражение, не очень понятное. Когда человек живёт в пустыне, то он очень часто занимается ловлей животных: перепёлок, тетеревов, может быть, каких-то оленят, которые ходят по пустыне – это его хлеб, естественно. Тех животных, которых он ест, он не боится. И здесь Йеѓошуа говорит: «Это то, что словно отдано нам в пищу, отдано в наше распоряжение. Мы будем пользоваться тем, что они там произвели: виноградниками их, садами их, и укреплёнными их городами тоже». Комментаторы поясняют, что Йеѓошуа в некотором смысле здесь пророчествует: «Ангелы, под покровительством которых находятся эти народы (есть ведь ангелы народов, мы их видим тут и там в Танахе), уже лишены сил, нет никакой защиты над этими народами. А с нами – Господь, поэтому их не надо бояться». Но община уже невменяема.

וַיֹּאמְרוּ כָּל־הָעֵדָה לִרְגוֹם אֹתָם בָּאֲבָנִים וּכְבוֹד יְהוָה נִרְאָה
בְּאֹהֶל מוֹעֵד אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ваёмеру́ коль-ґаэда́ лиргóм отáм бааваними́м ухвóд адонáй ниръа́ беóґель моэ́д эль-коль-бенэ́ йисраэ́ль*
*10. И сказала вся община – побить их камнями. И тут явилась Слава Господня над Шатром откровения, над всеми сынами Израиля.*

Давайте просто побьём камнями этих троих, четверых, сколько их там – Моше, Аґарон, Калев и Йеґошуа, – и пойдём в Египет. Мы не камикадзе. Нам не хочется и жён своих подвергать опасности, и детей своих подвергать опасности, поэтому давайте просто побьём их камнями. Погасим последний очаг сопротивления и пойдём в Египет. Таким образом, Моше, Аґарон, Калев и Йеґошуа оказываются на грани смерти. Вот-вот, ещё секунда – и в них полетят камни, вся еврейская история изменится и закончится бесславный поход Израиля по пустыне, академический отпуск от египетского рабства длиною в год. И народ благополучно вернётся в Египет. Всё кончено для этих четырёх евреев. Но приготовьтесь: как всегда, есть совершенно неожиданный поворот в сюжете в последнюю секунду. Можно представить это как некую картинку, когда все замерли, недвижимый такой стоп-кадр (как в детской игре: морская фигура – замри). Все замерли, и над всеми воссияла Слава Господня. Снова на сцене появляется Главный Режиссёр. Весь народ присутствует, и все слышат, как голос сверху говорит с Моше.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עַד־אָנָה יְנַאֲצֵנִי הָעָם הַזֶּה וְעַד־אָנָה לֹא־
יַאֲמִינוּ בִי בְּכֹל הָאֹתוֹת אֲשֶׁר עָשִׂיתִי בְּקִרְבּוֹ׃
*ваёмер адона́й эль-моше́ ад-а́на енаацу́ни ґаа́м ґазэ́ веад-а́на ло-яами́ну ви бехо́ль ґаото́т аше́р аси́ти бекирбо́*
*11. И сказал Господь Моше: «До каких пор будет гневить Меня этот народ, до каких пор они будут не верить в Меня и со всеми знамениями, которые Я сделал среди них?*

אַכֶּנּוּ בַדֶּבֶר וְאוֹרִשֶׁנּוּ וְאֶעֱשֶׂה אֹתְךָ לְגוֹי־גָּדוֹל וְעָצוּם מִמֶּנּוּ׃
*акэ́ну вадэ́вер веорише́ну веээсэ́ отеха́ легой-гадо́ль веацу́м мимэ́ну*
*12. Побью Я его мором и уничтожу его, а от тебя произведу народ ещё более сильный!»*

Дельное предложение, и можно тут сказать, что Всевышний появился и спас Моше в последнюю секунду. Если бы не это проявление Славы, народ бы сейчас взял камни, и Моше не так уж славно бы погиб от камня какого-нибудь своего сородича где-то там, в пустыне. А народ Израиля толпой развернулся бы и побрёл в сторону Египта. Всевышний спасает Моше жизнь и говорит: «Давай Я наконец разделаюсь с этим народом», с народом, который только что хотел Моше убить. Очень хороший повод сказать: «А давай!», ведь нет никаких гарантий, что в следующий раз Всевышний появится в последнюю секунду. Вот вам предложение, от которого очень трудно отказаться. Но Моше потому и назван пророком, что он не только показывает народу Всевышнего, но и предстоит за

народ перед Всевышним. И от этого своего призвания Моше даже в такой момент не отказывается.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה וְשָׁמְעוּ מִצְרַיִם כִּי־הֶעֱלִיתָ בְכֹחֲךָ אֶת־
הָעָם הַזֶּה מִקִּרְבּוֹ׃
*ваёмер мошэ́ эль-адона́й вешамеу́ мицра́йим ки-
ѓеэли́та вехохаха́ эт-ѓаа́м ѓазэ́ микирбо́*
*13. И сказал Моше Господу: «Но услышит Египет, что Ты вывел силой Своей народ этот из среды его,*

וְאָמְרוּ אֶל־יוֹשֵׁב הָאָרֶץ הַזֹּאת שָׁמְעוּ כִּי־אַתָּה יְהוָה בְּקֶרֶב הָעָם
הַזֶּה אֲשֶׁר־עַיִן בְּעַיִן נִרְאָה אַתָּה יְהוָה וַעֲנָנְךָ עֹמֵד עֲלֵהֶם וּבְעַמֻּד
עָנָן אַתָּה הֹלֵךְ לִפְנֵיהֶם יוֹמָם וּבְעַמּוּד אֵשׁ לָיְלָה׃
*веамеру́ эль-ёшэ́в ѓаа́рец ѓазо́т шамеу́ ки-ата́ адона́й
бекэ́рев ѓаа́м ѓазэ́ ашер-а́йин беа́йин ниръа́ ата́ адона́й
ваананеха́ омэ́д алеѓе́м увъаму́д ана́н ата́ ѓоле́х
лифнеѓе́м ёма́м увъаму́д эш ла́йла*
*14. И скажут жителям этой земли, которые слышали, что Ты, Господь, среди этого народа, когда Ты глаза в глаза смотрел на них, и облако Твоё было над ними, и в облачном столпе Ты идёшь перед ними днём и огненным столпом – ночью,*

וְהֵמַתָּה אֶת־הָעָם הַזֶּה כְּאִישׁ אֶחָד וְאָמְרוּ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־שָׁמְעוּ
אֶת־שִׁמְעֲךָ לֵאמֹר׃
*веѓемата́ эт-ѓаа́м ѓазэ́ кеи́ш эха́д веамеру́ ѓагойи́м
ашер-шамеу́ эт-шимъаха́ лемо́р*
*15. И Ты убьёшь этот народ, всех до единого. И скажут язычники, которые слышали про все Твои действия, скажут они, говоря:*

מִבִּלְתִּי יְכֹלֶת יְהוָה לְהָבִיא אֶת־הָעָם הַזֶּה אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־
נִשְׁבַּע לָהֶם וַיִּשְׁחָטֵם בַּמִּדְבָּר׃
*мибильти́ ехо́лет адона́й леѓави́ эт-ѓаа́м ѓазэ́ эль-ѓаа́рец ашер-нишба́ лаѓе́м вайшихатэ́м бамидба́р*
*16. «Из-за того, что Бог не смог привести этот народ в ту страну, о которой клялся им, забил (Он) их всех в пустыне.*

Моше говорит: «Ладно я, я не о своей славе пекусь, я не о своей безопасности пекусь, и не о женщинах, не о детях, которые с этим народом, не прошу о милости к этому народу. Твоя Слава – что с ней будет, если весь мир, все народы в округе, которые слышали о всех Твоих чудесах, скажут: «А у Него не получилось, тоже мне, Бог!» И Моше продолжает:

וְעַתָּה יִגְדַּל־נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר׃
*веата́ йигдаль-на́ ко́ах адона́й кааше́р диба́рта лемо́р*
*17. Ты же сейчас возвеличь силу Свою, как Ты говорил, сказав:*

יְהוָה אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד נֹשֵׂא עָוֹן וָפָשַׁע וְנַקֵּה לֹא יְנַקֶּה פֹּקֵד
עֲוֹן אָבוֹת עַל־בָּנִים עַל־שִׁלֵּשִׁים וְעַל־רִבֵּעִים׃
*адона́й э́рех апа́йим верав-хэ́сед носэ́ авóн вафа́ша венакэ́ ло енакэ́ покэ́д авóн авóт аль-бани́м аль-шилеши́м веаль-рибеи́м*
*18. Господь долготерпелив и многомилостлив, прощает (терпит) беззаконие и злодейство, кающихся очищает, а не раскаявшихся не очищает, учитывает грех отцов сыновьям в третьем и четвёртом поколении.*

Всевышний запоминает какие-то проступки и наблюдает, не проявятся ли они ещё в следующих поколениях. Есть у этого высказывания разные толкования. Можно представить себе, как некий человек, купец, пришёл в некое царство и одолжил там какие-то деньги, но не смог вернуть. Через какое-то время пришёл его сын и сказал: «Я тоже хочу одолжить денег», и сыну тоже одолжили. В третий раз, может быть, тоже одолжили. Но возник вопрос: а не династия ли это мошенников? И можно применить подобный вопрос здесь. Всевышний говорит: «Укоренился ли грех в народе, стал ли грех природой, частью генетического кода семьи?» И тогда уже наказывает весь род. Есть много разных толкований на этот счёт, и каждый, наверное, эти толкования соотносит со своим жизненным опытом.

סְלַח־נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד־הֵנָּה׃

*селах-на́ лаавóн ѓаám ѓазэ́ кегóдель хасдэ́ха вехаашéр насáта лаám ѓазэ́ мимицрáйим веад-ѓéна*

*19. Прости грех народа этого по величию милости Твоей, и как Ты прощал этому народу от Египта и до сих пор!»*

Моше говорит: «Прости ради Славы Твоей, прости, чтобы не сказали, что Ты не всесилен, прости, чтобы Слава Твоя не пострадала». Не о милости к детям и женщинам, не о милости к народу он взывает, не к тому, чтобы его спасти, чтобы о его безопасности

позаботиться (а есть о чём заботиться). Моше говорит: «Прости этот народ *ради Своей Славы*, как Ты его уже прощал. Ты же прославляешься Своей милостью, не Своим гневом, не Своим судом, а Своей милостью». Ещё совсем недавно мы читали (11:14-15), как Моше говорит: «Убей меня, я не готов носить больше этот народ. Если Ты хочешь его оставить на мне, лучше убей меня, чтобы я не видел всех этих гадостей». И в тот момент, когда его действительно вот-вот могут убить, когда есть реальная угроза жизни, да и народ не сильно поменялся – он опять ропщет, опять жалуется, и опять Моше виноват, – в этот момент Моше снова думает не о себе, не о народе, не о том, что может от него быть произведен другой народ, который будет более послушным и который под руководством Моше Всевышнего прославит. Нет. Моше думает о том, как будет раскрываться Слава Всевышнего в других народах, о Его Славе Моше думает. И обращается к Его милосердию ради этого народа, который вечно всем недоволен и который, не будем забывать, вот прямо сейчас хочет его убить.

וַיֹּאמֶר יְהוָה סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ׃
*ваёмер адона́й сала́хти кидвары́ха*
*20. И сказал Господь: «Простил Я по слову твоему.*

То есть: «Ты Меня просил простить ради Славы Моей, и Я простил ради Славы Моей. Но раз уж мы говорим о Славе, то тогда изволь, слушай дальше, что Я сделаю».

וְאוּלָם חַי־אָנִי וְיִמָּלֵא כְּבוֹד־יְהוָה אֶת־כָּל־הָאָרֶץ׃
*веулáм хай-áни вейималé хевод-адонáй эт-коль-ѓаáрец*
*21. Но жив Я (клянусь), и как наполняет Слава Господня всю землю,*

כִּי כָל־הָאֲנָשִׁים הָרֹאִים אֶת־כְּבֹדִי וְאֶת־אֹתֹתַי אֲשֶׁר־עָשִׂיתִי
בְּמִצְרַיִם וּבַמִּדְבָּר וַיְנַסּוּ אֹתִי זֶה עֶשֶׂר פְּעָמִים וְלֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי׃
*ки холь-ѓаанашúм ѓароúм эт-кеводú веэт-ототáй ашер-асúти вемицрáйим увамидбáр вайнасý отú зе э́сер пеамúм велó шамеý беколú*
*22. Так все люди, которые видели Мою Славу и знамения, которые Я сделал в Египте и в пустыне, и испытывали Меня уже десять раз, и не слышали голоса Моего,*

Комментаторы, кстати, насчитывают десять испытаний и говорят, что *десять раз* это не метафора, это действительный отчёт.

אִם־יִרְאוּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לַאֲבֹתָם וְכָל־מְנַאֲצַי לֹא
יִרְאוּהָ׃
*им-йиръý эт-ѓаáрец ашéр нишбá’ти лаавотáм вехоль-менааца́й ло йиръýѓа*
*23. Увидят ли они землю, которую Я отдавал с клятвой отцам их? Все, кто гневает Меня, не увидят её!*

וְעַבְדִּי כָלֵב עֵקֶב הָיְתָה רוּחַ אַחֶרֶת עִמּוֹ וַיְמַלֵּא אַחֲרַי וַהֲבִיאֹתִיו
אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־בָּא שָׁמָּה וְזַרְעוֹ יוֹרִשֶׁנָּה׃

*веавди́ хале́в э́кев ѓаета́ ру́ах ахэ́рет имо́ ваймале́ ахара́й ваѓавиоти́в эль-ѓаа́рец ашер-ба́ шама́ везаръо́ ёриша́на*
*24. А раба Моего Калева за то, что был с ним другой дух, и он наполнился служением, Я его приведу в ту страну, в которую он ходил, и семя его унаследует её.*

Калев не поддался общественному мнению, не поддался ни общему страху, ни влиянию разведчиков, которые могли сказать: давайте общий отчёт проведём, ни влиянию толпы. В нём совершенно другой дух, он человек совершенно другой природы.

וְהָעֲמָלֵקִי וְהַכְּנַעֲנִי יוֹשֵׁב בָּעֵמֶק מָחָר פְּנוּ וּסְעוּ לָכֶם הַמִּדְבָּר דֶּרֶךְ יַם־סוּף׃

*веѓаамалеки́ веѓакенаани́ ёше́в баэ́мек маха́р пену́ усъу́ лахэ́м ѓамидба́р дэ́рех ям-су́ф*
*25. Амалекитяне и кнаанеи живут в долине, поэтому завтра поворачивайте и идите в пустыню, берегом моря».*

Всевышний говорит: «Поход в святую землю откладывается. И станом здесь оставаться тоже нельзя, потому что рядом амалекитяне и кнаанеи, и они могут просто на вас напасть, а они буквально вон за той горкой. Поэтому завтра сворачивайтесь и ступайте в пустыню отбывать свое наказание». В связи с изменившейся ситуацией Всевышний даёт новое указание Моше и Аѓарону:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃

*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ веэль-аѓаро́н лемо́р*
*26. И говорил Господь Моше и Аѓарону, говоря:*

עַד־מָתַי לָעֵדָה הָרָעָה הַזֹּאת אֲשֶׁר הַמָּה מַלִּינִים עָלָי אֶת־תְּלֻנּוֹת
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הַמָּה מַלִּינִים עָלַי שָׁמָעְתִּי׃
*ад-мата́й лаэда́ ѓараа́ ѓазо́т аше́р ѓе́ма малини́м ала́й эт-телуно́т бенэ́ йисраэ́ль аше́р ѓе́ма малини́м ала́й шама́’ти*
*27. «Доколе терпеть эту злую общину, которая жалуется на Меня? И Я слышал сынов Израиля, как они жалуются на Меня.*

Они ведь жаловались и говорили о Моше и Аѓароне, жалобы подавались не в виде жалоб на Всевышнего, мы в самом начале главы, во 2 стихе, это читали: *«И жаловались они на Моше и на Аѓарона»*. Но Всевышний говорит: «Я – Видящий сердца, и Я понимаю, что жаловались они на Меня, Я слышал, что было на самом деле», то есть жаловались они на Всевышнего.

אֱמֹר אֲלֵהֶם חַי־אָנִי נְאֻם־יְהוָה אִם־לֹא כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתֶּם בְּאָזְנָי כֵּן
אֶעֱשֶׂה לָכֶם׃
*эмо́р алеѓе́м хай-а́ни неум-адона́й им-ло́ кааше́р дибартэ́м беозна́й кэн ээсэ́ лахэ́м*
*28. Ты им скажи (передай): жив Я, говорит Господь, если не сделаю Я так, как вы говорили в уши Мои (как вы говорили, что Я поступлю с вами, как вы жаловались на Меня, роптали на Меня), так Я и поступлю с вами.*

בַּמִּדְבָּר הַזֶּה יִפְּלוּ פִגְרֵיכֶם וְכָל־פְּקֻדֵיכֶם לְכָל־מִסְפַּרְכֶם מִבֶּן
עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמָעְלָה אֲשֶׁר הֲלִינֹתֶם עָלָי:
*бамидба́р ґазэ́ йипелу́ фигрехэ́м вехоль-пекудехэ́м лехоль-миспархэ́м мибэ́н эсри́м шана́ вама́'ла аше́р ґалинотэ́м ала́й*
*29. Трупы ваши упадут в этой пустыне, и все исчисленные из числа вашего, все, кто с вами, от двадцати лет и выше, как вы роптали, жаловались на Меня.*

אִם־אַתֶּם תָּבֹאוּ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשָׂאתִי אֶת־יָדִי לְשַׁכֵּן אֶתְכֶם
בָּהּ כִּי אִם־כָּלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה וִיהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן:
*им-атэ́м тавóу эль-ґаа́рец аше́р наса́ти эт-яду́ лешакэ́н этхэ́м ба ки им-кале́в бен-ефунэ́ виґошу́а бин-ну́н*
*30. И не придёте вы в страну, которую Я обещал вам, о которой Я поднимал руку сказать, что вы там поселитесь, кроме Калева бен Йефунэ и Йеґошуа бен Нуна.*

וְטַפְּכֶם אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם לָבַז יִהְיֶה וְהֵבֵיאתִי אֹתָם וְיָדְעוּ אֶת־הָאָרֶץ
אֲשֶׁר מָאַסְתֶּם בָּהּ:
*ветапехэ́м аше́р амартэ́м лава́з йиґйе́ веґевету́ ота́м веядеу́ эт-ґаа́рец аше́р меастэ́м ба*
*31. Но дети ваши, о которых вы сказали, что они будут добычей, Я их приведу, и они узнают землю, которой вы погнушались.*

וּפִגְרֵיכֶם אַתֶּם יִפְּלוּ בַּמִּדְבָּר הַזֶּה:
*уфигрехэ́м атэ́м йипелу́ бамидба́р ґазэ́*
*32. А ваши трупы упадут в этой пустыне.*

וּבְנֵיכֶם יִהְיוּ רֹעִים בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים שָׁנָה וְנָשְׂאוּ אֶת־זְנוּתֵיכֶם עַד־תֹּם פִּגְרֵיכֶם בַּמִּדְבָּר׃

*увнехэ́м йиѓйю́ роим́ бамидба́р арбаим́ шана́ венасеу́ эт-зенутехэ́м ад-то́м пигрехэ́м бамидба́р*

*33. А сыновья ваши будут пастухами в пустыне сорок лет, и будут нести последствия блуда вашего, пока не сгниют трупы ваши в пустыне.*

בְּמִסְפַּר הַיָּמִים אֲשֶׁר־תַּרְתֶּם אֶת־הָאָרֶץ אַרְבָּעִים יוֹם יוֹם לַשָּׁנָה יוֹם לַשָּׁנָה תִּשְׂאוּ אֶת־עֲוֹנֹתֵיכֶם אַרְבָּעִים שָׁנָה וִידַעְתֶּם אֶת־תְּנוּאָתִי׃

*бемиспа́р ѓаямим́ ашер-тартэ́м эт-ѓаа́рец арбаим́ ём ём лашана́ ём лашана́ тисъу́ эт-авонотехэ́м арбаим́ шана́ вида’тэ́м эт-тенуати́*

*34. По числу дней, в которые вы расследовали эту землю, сорок дней по дню за год, по дню за год вы будете нести свой грех сорок лет. И будете знать, что такое отступничество от Меня.*

Поскольку посланники были представителями *всего* народа, были глазами и ногами народа Израиля, то и наказание будет за все *сорок дней*, которые посланники провели в стране Израиля, по году за день, то есть *сорок лет*. И наказание будет не по причине дурного отчёта, а за неправильный подход. Наказание сопоставляется не с отчётом, а с самой разведкой; наказание будет за сами методы исследования, за неправильное построение отношений со Святой землей.

אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי אִם־לֹא זֹאת אֶעֱשֶׂה לְכָל־הָעֵדָה הָרָעָה הַזֹּאת הַנּוֹעָדִים עָלָי בַּמִּדְבָּר הַזֶּה יִתַּמּוּ וְשָׁם יָמֻתוּ׃

*ани́ адона́й дибе́рти им-ло́ зот ээсэ́ лехоль-ґаэда́ ґараа́ ґазо́т ґаноади́м ала́й бамидба́р ґазэ́ йита́му веша́м ямýту*

*35. Я, Господь, поклялся, и сделаю так всей этой злой общине; те, которые совещались против Меня в этой пустыне, там же они иссякнут и там они умрут».*

וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שָׁלַח מֹשֶׁה לָתוּר אֶת־הָאָרֶץ וַיָּשֻׁבוּ וַיַּלִּינוּ עָלָיו אֶת־כָּל־הָעֵדָה לְהוֹצִיא דִבָּה עַל־הָאָרֶץ׃

*веґаанаши́м ашер-шала́х моше́ лату́р эт-ґаа́рец ваяшу́ву ваяли́ну ала́в эт-коль-ґаэда́ леґоци́ диба́ аль-ґаа́рец*

*36. А люди, которых Моше послал исследовать землю и которые вернулись и жаловались на неё, чтобы перед всей общиной оклеветать страну,*

וַיָּמֻתוּ הָאֲנָשִׁים מוֹצְאֵי דִבַּת־הָאָרֶץ רָעָה בַּמַּגֵּפָה לִפְנֵי יְהוָה׃

*ваямýту ґаанаши́м моциэ́ дибат-ґаа́рец раа́ бамагефа́ лифнэ́ адона́й*

*37. И умерли люди, которые зло клеветали на эту землю, от дуновения Господа.*

Комментаторы по-разному описывают эту смерть: одни говорят, что всё их тело исполнилось червяками, другие говорят, что в один момент дух Славы Всевышнего подул и убил десять разведчиков – всех, кроме Калева и Йеґошуа.

וִיהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן וְכָלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה חָיוּ מִן־הָאֲנָשִׁים הָהֵם הַהֹלְכִים לָתוּר אֶת־הָאָרֶץ׃
*виґошу́а бин-ну́н вехале́в бен-ефунэ́ хаю́ мин-ґаанаши́м ґаґе́м ґаґолехи́м лату́р эт-ґаа́рец*
*38. Йеґошуа бен Нун и Калев бен Йефунэ остались живы из тех людей, которые ходили исследовать землю.*

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּתְאַבְּלוּ הָעָם מְאֹד׃
*вайдабэ́р моше́ эт-ґадевари́м ґаэ́ле эль-коль-бенэ́ йисраэ́ль вайитъабелу́ ґаа́м меод*
*39. И говорил Моше эти слова всем сыновьям Израиля, и очень скорбел народ.*

Народ скорбел, народ, конечно, думал, что делать, и снова решил сделать всё по-своему и самостоятельно. То есть если раньше был страх, что мы сами не справимся, и не было веры в то, что Всевышний поможет, то страх пропал, а желание справляться самим, без Всевышнего никуда не делось. И поэтому народ сам, без одобрения Всевышнего выступил на войну. То, чему Всевышний хотел их научить, они пока так и не усвоили.

וַיַּשְׁכִּמוּ בַבֹּקֶר וַיַּעֲלוּ אֶל־רֹאשׁ־הָהָר לֵאמֹר הִנֶּנּוּ וְעָלִינוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר יְהוָה כִּי חָטָאנוּ׃
*ваяшки́му вабо́кер ваяалу́ эль-рош-ґаґа́р лемо́р винэ́ну веали́ну эль-ґамако́м ашер-ама́р адона́й ки хата́ну*
*40. И встали рано утром, и поднялись на вершину горы, говоря: «Вот мы сейчас поднимемся и пойдём в то*

*место, о котором сказал Господь, чтобы исправить наш грех, потому что мы согрешили».*

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לָמָּה זֶּה אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־פִּי יְהוָה וְהוּא לֹא תִצְלָח׃
*ваёмер мошэ́ ла́ма зэ атэ́м оверим эт-пи́ адона́й веѓи́ ло тицла́х*
*41. И сказал им Моше: «Зачем же вы преступаете сказанное устами Господа? И весь этот ваш поход не удастся.*

Даже не пытайтесь делать это без Всевышнего: своими силами, сами по себе, вы никого не одолеете, как совершенно правильно говорили разведчики.

אַל־תַּעֲלוּ כִּי אֵין יְהוָה בְּקִרְבְּכֶם וְלֹא תִנָּגְפוּ לִפְנֵי אֹיְבֵיכֶם׃
*аль-таалу́ ки эн адона́й бекирбехэ́м вело́ тинагефу́ лифнэ́ оевехэ́м*
*42. Не поднимайтесь, потому что нет Господа среди вас, и тогда не погибнете перед врагами вашими.*

כִּי הָעֲמָלֵקִי וְהַכְּנַעֲנִי שָׁם לִפְנֵיכֶם וּנְפַלְתֶּם בֶּחָרֶב כִּי־עַל־כֵּן שַׁבְתֶּם מֵאַחֲרֵי יְהוָה וְלֹא־יִהְיֶה יְהוָה עִמָּכֶם׃
*ки ѓаамалеки́ веѓакенааны́ шам лифнехэ́м унфальтэ́м беха́рев ки-аль-кэ́н шавтэ́м меахарэ́ адона́й вело-йиѓйе́ адона́й имахэ́м*
*43. Потому что там, впереди вас, амалекитяне и кнаанеи, и вы падёте от меча, потому что вы снова отступили от Господа, и Господа не будет с вами».*

וַיַּעְפִּלוּ לַעֲלוֹת אֶל־רֹאשׁ הָהָר וַאֲרוֹן בְּרִית־יְהוָה וּמֹשֶׁה לֹא־מָשׁוּ מִקֶּרֶב הַמַּחֲנֶה׃

*вая'пи́лу лаало́т эль-ро́ш ѓаѓа́р ваарóн берит-адона́й умоше́ ло-ма́шу микэ́рев ѓамаханэ́*
*44. И дерзнули они подняться на вершину горы, но Ковчег завета и Моше не отошли от лагеря.*

То есть это была самостоятельная вылазка, может быть, в расчёте на то, что Всевышний увидит их смелость, решительность и изменит Свой приговор. Моше сказал: «Нет, если приговор Всевышнего прозвучал, если прозвучала клятва, значит, так и будет. Не нарывайтесь. Вы действительно не сможете осилить своего врага без Всевышнего».

וַיֵּרֶד הָעֲמָלֵקִי וְהַכְּנַעֲנִי הַיּשֵׁב בָּהָר הַהוּא וַיַּכּוּם וַיַּכְּתוּם **עַד־ הַחָרְמָה**׃
*вае́ред ѓаамалеки́ веѓакенаани́ ѓаёше́в баѓа́р ѓаѓу́ ваякýм ваякетýм* ***ад-ѓахорма́***
*45. И спустились амалекитяне и кнаанеи, живущие на этой горе, и били их, и громили их* ***до полного разгрома*** *(или* ***до Хормы****).*

Слово *ад-ѓахорма́* можно понять как *до полного разгрома*, до полного уничтожения, пока от них ничего не осталось. Некоторые трактуют слово *ѓахорма́* как название местности. То есть гнали их до места, которое называется *Хорма* и которое находится рядом с Кадешем, рядом с тем местом, где был их стан. Печальная история произошла. История, из которой народ должен был извлечь урок: действие с Богом приносит благословение, но и бездействие тоже может быть с Богом. То есть если Бог сказал ждать, то Бог

будет с тобой, пока ты ждёшь. И не надо говорить: «Я сам, я могу, я справлюсь». Сам – мы видим, что без Всевышнего ничего не получается. Не получится также и начать что-то, сказав: «Я начну, а там Всевышний к этому присоединится, если увидит, что я преуспеваю». Нет, не преуспеешь, не получится. И народ Израиля учится здесь, что на всех стадиях своей истории, на всём протяжении своей истории – в изгнании ли, в наказании ли, в благословенном ли возвращении в землю с отстроенным Храмом – самое важное – не преступать того, что говорит Всевышний, поступать по устам Всевышнего и не пытаться говорить Богу: «А я Тебе докажу!», как это мы часто делаем по отношению к нашим родителям, по отношению к нашим друзьям: «Я состоюсь без тебя, я докажу, что я сам по себе чего-то стою». Иногда это неплохо, но только не по отношению ко Всевышнему.

# Божественные пилюли (15:1-41)

С Божьей помощью мы продолжаем изучать недельную главу Шлах и будем читать 15 главу. Мы уже прочитали о том, что Всевышний провозгласил страшный для народа Израиля приговор: целое поколение не сможет войти в страну Израиля, народ Израиля приговорён к сорокалетнему скитанию по пустыне. Представляю себе, насколько страшно услышать, что сейчас ты живёшь просто для того, чтобы дожить, что войти в страну Израиля уже не является целью твоей жизни, что это событие произойдёт после того, как твой труп просто сгниёт в пустыне. Наверное, очень страшно это слышать. Народ Израиля, который всё ещё боится, конечно, амалекитян и кнаанеев, боится Всевышнего всё-таки больше. Народ решается на отчаянный поступок: если мы сейчас выступим в бой против этих страшных амалекитян и кнаанеев, возможно, Всевышний смилуется над нами и будет благоволить к нам. Но этого не происходит. Оставив Всевышнего или боясь кого-то, кроме Всевышнего, трудно чего-то добиться. Амалекитяне вместе с кнаанеями одерживают победу, громят Израиль. Представьте себе состояние народа после этого, глубину отчаяния, разочарования и уныния, которое могло охватить народ. И в такой ситуации Всевышний обращается к Моше и начинает народ исцелять, даёт народу рецепты исцеления. Можно сказать, что именно этим рецептам и посвящена вся 15 глава нашей книги. Давайте почитаем и

попытаемся разобраться, как работает исцеление Всевышнего.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*1. И сказал Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי תָבֹאוּ אֶל־אֶרֶץ
מוֹשְׁבֹתֵיכֶם אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לָכֶם׃
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль веамарта́ алеэ́м ки тавóу эль-э́рец мошевотехэ́м ашéр ани́ нотэ́н лахэ́м*
*2. «Говори с сынами Израиля и скажи им: когда придёте в страну постоянного жительства вашего, которую Я вам даю,*

Здесь начинается повеление, и в этом уже есть надежда. Комментаторы говорят, и это можно понять: «Народ в депрессии, в унынии, люди накручивают друг друга, и, возможно, мелькают такие мысли: тут такой строгий уголовный кодекс, у нашего Бога, а вдруг за эти сорок лет мы ещё как-то согрешим, ещё в чём-нибудь провинимся, не дай Бог, перед Ним, и Он нас оставит здесь ещё на сорок лет, тогда и дети наши тут сгниют. А потом ещё на сорок лет, и мы будем обречены как человековерблюды всю вечность ходить-бродить по этой пустыне. Вдруг Он никогда не простит нас и мы никогда не окажемся достаточно праведными, чтобы войти в эту землю». Страшные мысли. Но Всевышний утешает и говорит: «*Когда* войдёте (не вы – ваши дети) в эту землю, не *если*, а *когда*. Готовьте ваших детей, учите их жить по законам этой земли. Вы

– народ Израиля, и поэтому потенциально и вы войдёте в эту землю, которую Я вам даю, и земля эта называется *мошевотехэ́м (земля постоянного жительства вашего)*, и там вы будете жить оседлым образом. Если здесь вы скитаетесь, то ваше скитание не вечно, вы осядете, и осядете вы в земле, которую Я даю вам, в настоящем времени». И само исцеление, и весь этот процесс сорокалетнего блуждания по пустыне входит в обретение страны: для того чтобы заслужить страну, для того чтобы получить страну, нужны эти сорок лет скитаний. Поэтому самая первая строчка, самые первые слова Всевышнего уже дают какое-то утешение. И что же будет происходить, когда народ войдёт в эту землю?

וַעֲשִׂיתֶם אִשֶּׁה לַיהוָה עֹלָה אוֹ־זֶבַח לְפַלֵּא־נֶדֶר אוֹ בִנְדָבָה אוֹ בְּמֹעֲדֵיכֶם לַעֲשׂוֹת רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה מִן־הַבָּקָר אוֹ מִן־הַצֹּאן׃

*вааситэ́м ише́ ладона́й ола́ о-зэ́вах лефале-нэ́дер о виндава́ о бемоадехэ́м лаасо́т рэ́ях нихо́ах ладона́й мин-ґабака́р о мин-ґацо́н*

*3. И принесёте палимую жертву Господу, жертву всесожжения или жертву, данную по обету, или добровольную жертву, или в праздничные предназначенные дни ваши* (имеются в виду праздники и новомесячья, когда положено приносить жертвы)*, чтобы сделать запах благоухания Господу, от крупного скота или от мелкого скота.*

Мы видим, что речь идёт о каких-то новых условиях принесения жертвы.

וְהִקְרִיב הַמַּקְרִיב קָרְבָּנוֹ לַיהוָה מִנְחָה סֹלֶת עִשָּׂרוֹן בָּלוּל בִּרְבִעִית הַהִין שָׁמֶן:

*веґикри́в ґамакри́в корбано́ ладона́й минха́ со́лет исаро́н балу́ль бирвии́т ґаґи́н ша́мен*

*4. И приносящий жертву Всевышнему принесёт исаро́н (десятую часть эфы) муки со́лет, смешанной с четвертью гина масла.*

Напомним, что мука *со́лет* – это мука высшего качества, *исаро́н* или одна десятая часть меры (эфы) – примерно 2,2 литра. *Гин* – это примерно галлон (3,8 литра) плюс-минус, поэтому четверть *гина* – это 0,8-0,9 литра (хотя, по самым грандиозным меркам, а есть разница в понимании этих мерок, это 1,5 литра). Ну, будем считать округлённо, чтобы было проще: четверть *гина* будем считать за литр, и получается приношение из 2,2 литров муки, смешанной с одним литром масла.

וְיַיִן לַנֶּסֶךְ רְבִיעִית הַהִין תַּעֲשֶׂה עַל־הָעֹלָה אוֹ לַזֶּבַח לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד:

*вея́йин ланэ́сех ревии́т ґаґи́н таасэ́ аль-ґаола́ о лаза́вах лакэ́вес ґаэха́д*

*5. И вино для возлияния тоже четверть гина сделай на жертву всесожжения или на любую жертву из одного барана.*

То есть на каждого барана, приносимого в жертву, надо добавить ещё жертву *минха́ (хлебный дар)*, мы об этом знаем из книги Ваикра. Но теперь нужно добавить ещё и возлияние вина – то, чего раньше не было. Раби

Овадья бар Яаков Сфорно, один из известных комментаторов Торы, обращает внимание на то, что до того момента, как Израиль согрешил с золотым тельцом, не было хлебных приношений, сопровождающих жертву. И Ноах, выйдя из Ковчега, и Авраґам, когда принёс в жертву овна вместо Ицхака, не сопровождали жертвоприношение никакими хлебными жертвами. И в 24 главе книги Шмот, когда израильтяне принесли жертву в знак заключения Завета, тоже не написано ни о каких хлебных дарах, которые её сопровождали. Хлебный дар как добавление, довесок к жертве, появляется после греха золотого тельца, для исправления совершённого греха. С одной стороны, грех совершён всем народом, с другой стороны, это добавление появляется как довесок к индивидуальной жертве. Здесь, в нашем случае, мы видим ещё одно добавление – вино, словно Всевышний говорит: «Принесите Мне подарок, Я хочу от вас подарок». А когда кто-то хочет от нас подарок, хочет радоваться нашему подарку – значит, хочет примирения с нами. Всевышнему ни наш хлеб, ни наше вино не нужно, но хлеб и вино стали двумя довесками, дополнениями к жертвоприношениям, которые приносятся как часть искупления греха: с одной стороны, – греха золотого тельца, с другой стороны, – греха разведчиков. В этом важность употребления хлеба и вина. Всевышний говорит: «Я хочу от вас *новый дар*, даю вам *новую заповедь*; хочу, чтобы вы давали Мне дар, приносили Мне дар». Добавление к жертвоприношению в виде вина связано с виноградом:

народ видел, какую разведчики принесли виноградную гроздь. Некоторые комментаторы говорят: «Это была гроздь весом в несколько тонн, и вина из неё хватило Израилю на всё время существования в пустыне». Это, конечно, гипербола, но есть определённая связь. Разведчики сказали: «Смотрите, как плоды эти странные и какие-то мегаломанские, так и земля эта странная». То есть грех замешан на винограде, и исправление его тоже связано с виноградом, с вином. Всевышний мог бы сказать: «Я больше ваше вино видеть не хочу, и не говорите при Мне о винограде». Так бывает: когда человек в чём-то провинился, он об этом и вспоминать не хочет. Всевышний же говорит: «Я хочу вашего вина, вы будете приносить Мне вино». И дальше мы читаем, что каждой жертве будет соответствовать своё количество вина.

אוֹ לָאַיִל תַּעֲשֶׂה מִנְחָה סֹלֶת שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים בְּלוּלָה בַּשֶּׁמֶן שְׁלִשִׁית הַהִין:

*о лаа́йиль таасэ́ минха́ со́лет шенэ́ эсрони́м белула́ вашемен шелиши́т ѓаѓи́н*

*6. Агнца будет сопровождать хлебное приношение из двух десятых меры (4,4 литра) муки со́лет, смешанной с третью гина масла (1,3 литра).*

וְיַיִן לַנֶּסֶךְ שְׁלִשִׁית הַהִין תַּקְרִיב רֵיחַ־נִיחֹחַ לַיהוָה:

*веяйин ланэ́сех шелиши́т ѓаѓи́н такри́в реях-нихо́ах ладона́й*

*7. И треть гина вина (1,3 литра) принеси в жертву благоуханную Господу.*

Само по себе вино, естественно, не часть палимой жертвы, оно просто выливается на жертвенник.

וְכִי־תַעֲשֶׂה בֶן־בָּקָר עֹלָה אוֹ־זֶבַח לְפַלֵּא־נֶדֶר אוֹ־שְׁלָמִים לַיהוָה:
*вехи-таасэ́ вен-бака́р ола́ о-за́вах лефале-нэ́дер о-шелами́м ладона́й*
*8. А если принесёшь быка в жертву всесожжения, или в жертву восполнения обета, или в жертву мирную Господу,*

וְהִקְרִיב עַל־בֶּן־הַבָּקָר מִנְחָה סֹלֶת שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים בָּלוּל בַּשָּׁמֶן חֲצִי הַהִין:
*веѓикри́в аль-бен-ѓабака́р минха́ со́лет шелоша́ эсрони́м балу́ль баше́мен хаци́ ѓаѓи́н*
*9. То тогда с молодым быком вместе принесёшь три десятых части меры (6,6 литра) муки со́лет, смешанной с половиной гина (около 2 литров) масла.*

וְיַיִן תַּקְרִיב לַנָּסֶךְ חֲצִי הַהִין אִשֵּׁה רֵיחַ־נִיחֹחַ לַיהוָה:
*веяйин такри́в ланэ́сех хаци́ ѓаѓи́н ише́ реях-нихо́ах ладона́й*
*10. И вина принеси в жертву половину гина, палимая жертва и благоухание Господу.*

כָּכָה יֵעָשֶׂה לַשּׁוֹר הָאֶחָד אוֹ לָאַיִל הָאֶחָד אוֹ־לַשֶּׂה בַּכְּבָשִׂים אוֹ בָעִזִּים:
*ка́ха еасэ́ лашо́р ѓаэха́д о лаа́йиль ѓаэха́д о-ласэ́ вакеваси́м о ваизи́м*
*11. И так будет сделано с каждым быком, или с каждым агнцем, или с каждым из барашков, или с каждым из козлов.*

כַּמִּסְפָּר אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ כָּכָה תַּעֲשׂוּ לָאֶחָד כְּמִסְפָּרָם׃
*камиспа́р аше́р таасу́ ка́ха таасу́ лаэха́д кемиспара́м*
*12. Сколько приносится, к каждому из них сделайте по количеству их.*

То есть само по себе животное отдельно уже нельзя принести в жертву. Ко всякому животному нужно добавить своё приношение хлеба и вина.

כָּל־הָאָזְרָח יַעֲשֶׂה־כָּכָה אֶת־אֵלֶּה לְהַקְרִיב אִשֵּׁה רֵיחַ־נִיחֹחַ לַיהוָה׃
*коль-ґаэзра́х яасе-ка́ха эт-э́ле леґакри́в ише́ реях-нихо́ах ладона́й*
*13. Всякий природный житель сделает так это, чтобы принести жертву палимую, благоуханную для Господа.*

В 14 стихе мы читаем важное дополнение:

וְכִי־יָגוּר אִתְּכֶם גֵּר אוֹ אֲשֶׁר־בְּתוֹכְכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם וְעָשָׂה אִשֵּׁה רֵיחַ־נִיחֹחַ לַיהוָה כַּאֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ כֵּן יַעֲשֶׂה׃
*вехи-ягу́р итехэ́м гэр о ашер-бетохехэ́м ледоротехэ́м веаса́ ише́ реях-нихо́ах ладона́й кааше́р таасу́ кэн яасэ́*
*14. А если будет жить с вами пришелец или кто-то, кто живёт у вас много поколений, и сделает он палимую жертву, благоухание Господу, то как вы делаете, так и он пусть делает.*

**הַקָּהָל** חֻקָּה אַחַת לָכֶם וְלַגֵּר הַגָּר חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם כָּכֶם כַּגֵּר יִהְיֶה לִפְנֵי יְהוָה׃
***ґакаґа́ль*** *хука́ ахат лахэ́м велагэ́р ґагар́ хука́т ола́м ледоротехэ́м кахэ́м кагэ́р йиґйе́ лифнэ́ адона́й*

*15. Один закон у вас и у пришельца, живущего с вами, вечный закон в поколение ваше: как вы, так и пришелец будете перед Господом.*

Здесь начальное слово *ѓакаѓáль* – это обращение к обществу или к народу: «Слушай народ, слушай собрание!» В отношениях со Всевышним, во всём, что связано с прямыми отношениями со Всевышним, в том числе и в жертвоприношениях, нельзя делать различия между коренными израильтянами и пришельцами. В известном древнем мидраше Тана де-вэй Элияѓу, который приписывается самому Элияѓу-пророку как откровение, пророк Элияѓу говорит о том, что в это время завязался спор, завязалась ссора между израильтянами и пришельцами. Коренные израильтяне говорили: «От вас все беды, все несчастья от вас, вас здесь не стояло, вы не будете приносить жертвы, это наш Бог, наш Шатёр откровения, а вы стойте подальше». А пришельцы настаивали и говорили: «Мы тоже хотим к этому Богу, это и наш Бог». И позиция пророка Элияѓу, как это ему приписывается, однозначно всеобъемлющая. Это один из немногих текстов в иудаизме, который говорит, что любую заповедь, которую язычник хочет на себя принять, которую он осознал как заповедь и принял на себя – и шаббат, и обрезание, и всё, что угодно, – может делать, может брать на себя. И по мере того как он растёт, по мере того как он приближается к Торе, ему (так же, как и израильтянину) открывается дух Святой. Это важный мидраш, один из немногих мидрашей именно с такой

позицией. И дальше в этом мидраше говорится: «Здесь Всевышний вступается за пришельцев».

Сегодня есть очень много споров о том, должны или не должны язычники соблюдать заповеди, а если должны, то какие именно? И многие люди, которые не принадлежат к народу Израиля, оказываются в растерянности, потому что им действительно непонятно, что́ им соблюдать. И вроде бы уже не хочется сказать: «Ну, раз я финн или поляк, то пойду и буду есть свинину, мне же можно», вроде бы уже и не хочется, потому что есть ощущение у многих, что это нечистота. А с другой стороны, есть какие-то раввины, которые говорят: «Да ладно, тебе всё можно, кушай что хочешь, живи вообще как хочешь». А некоторые добавляют: «У тебя вообще души нет, с тебя какой спрос». И не хочется погружаться в эту тему, потому что у многих уже есть откровения. И как можно человеку, который хочет от чего-то отказаться ради Всевышнего, который делает что-то ради Всевышнего, запретить это делать? Можно только умолять, упрашивать людей примирять своё сердце, чтобы то, что они принимают на себя, было не для превозношения, не для того, чтобы сказать: «Вы, все остальные, – грешники, а вот я – праведник», а именно для служения Всевышнему.

И здесь Всевышний добавляет:

תּוֹרָה אַחַת וּמִשְׁפָּט אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם וְלַגֵּר הַגָּר אִתְּכֶם׃
*тора́ ахáт умишпáт эхáд йиhйé лахэ́м велагэ́р hагáр итхэ́м*

*16. Одна Тора и один суд будет у вас и у пришельца, живущего у вас».*

То есть вы вообще не можете притеснять пришельцев. Есть многие страны, в основном это страны третьего мира, в которых (если иноземец совершил аварию или если он имеет какой-то спор с постоянным жителем) полиция и всё население сразу становятся на сторону своего. Есть некоторые законы стран, которые так устроены. Всевышний говорит: «Справедливый суд – для всех, и предо Мной, в отношениях со Мной, по крайней мере, в этой вертикали взаимоотношений со Мной, все равны, об этом нет спора».

На этом закрывается вопрос возлияния вина, **первого лекарства**, которое приводит Всевышний (или **второго**, если считать, что первое – это обетование народу Израиля, что он войдёт-таки в землю).

С 17 стиха мы читаем следующее обращение Всевышнего к Моше:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*17. И говорил Господь с Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם בְּבֹאֲכֶם אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲנִי מֵבִיא אֶתְכֶם שָׁמָּה׃
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль веамарта́ алеѓе́м бевоахэ́м эль-ѓаа́рец аше́р ани́ меви́ этхэ́м ша́ма*

*18. «Говори с сынами Израиля и скажи им: когда вы придёте в страну, в которую Я вас привожу,*

Несмотря на то, что Всевышний дал народу наказание, в процессе этого наказания Он всё же приводит народ в страну.

וְהָיָה בַּאֲכָלְכֶם מִלֶּחֶם הָאָרֶץ תָּרִימוּ תְרוּמָה לַיהוָה׃
*веѓая́ баахольхэ́м миле́хем ѓаа́рец тари́му терума́ ладона́й*
*19. И когда будете вы есть от хлеба земли (страны) той, вознесите возношение от этого хлеба Господу.*

Это можно понять, скорее всего, так, как читается простой смысл: *от хлеба **той** земли* означает *от того хлеба, который там вырос*. Но есть у этого и другое понимание: *от хлеба **из** земли*, *от хлеба земного*, то есть вы сейчас живёте здесь, в пустыне, и вы едите хлеб с небес, а там вы будете есть хлеб из земли. Это не духовное падение, это духовный подъём, вы будете включены в новую работу. В этом, возможно, заключается один из страхов разведчиков, когда они говорят, что эта земля поедает жителей, то есть она заставит нас работать на ней. И Всевышний говорит: «Да, так и будет, вы будете есть от хлеба земного».

רֵאשִׁית עֲרִסֹתֵכֶם חַלָּה תָּרִימוּ תְרוּמָה כִּתְרוּמַת גֹּרֶן כֵּן תָּרִימוּ אֹתָהּ׃
*реши́т арисотехэ́м халá тари́му терума́ китрума́т го́рен кэн тари́му ота́*

*20. Первое ваше тесто (начаток, халу́), от него вознесите возношение; как возношение от гумна, так и вознесите его.*

מֵרֵאשִׁית עֲרִסֹתֵיכֶם תִּתְּנוּ לַיהוָה תְּרוּמָה לְדֹרֹתֵיכֶם׃

*мерешу́т арисотехэ́м титену́ ладона́й терума́ ледоротехэ́м*

*21. От начатков всякого вашего теста дайте Господу пожертвование, возношение в поколения ваши.*

Женщина замешивает тесто в соответствии с нормами, которые были в пустыне: там собирали *омер, меру* (мы говорили, что это около двух литров), и это было ежедневное пропитание. Если женщина замесила тесто из двух литров, то она отделяет от него кусочек, который называется *хала́,* эта заповедь сегодня называется *отделение халы́*. Она может испечь из него что-то или отдать это тесто служителям.

Естественно, сегодня далеко не все женщины и далеко не всегда пекут хлеб дома, поэтому кто-то просто убирает и выбрасывает, а кто-то, и это более разумно, кладёт в морозилку и замораживает. Когда набирается тесто на хорошую и красивую халу, её выпекают и отдают либо служителям, либо нуждающимся. Словом, выполняют эту заповедь так, как её можно выполнить в отсутствие храма.

Это **третье лекарство**, которое даёт Всевышний: «Вы будете есть хлеб земной, но тесто из земного хлеба всё равно будет связанно с Небесами, потому что Я возьму от него возношение ваше». Ты отделил кусочек теста, и всё тесто становится небесным. Точно так же,

как ты отделяешь десятину от своей зарплаты: все остальные твои деньги становятся небесными, ты освящаешь их все, потому что ты отделил часть для Бога. Это относится не только к тесту, но и к фруктам, к овощам – ко всему тому, от чего ты отделил до́лжную часть, отдал Богу Богово. Малая хала, как говорится, освящает всё тесто, отделённый кусочек всё тесто делает святым. Это важно помнить, но здесь Всевышний говорит это в утешение народу: «Будет у вас земной хлеб, Я его благословляю, Я его тоже возьму».

וְכִי תִשְׁגּוּ וְלֹא תַעֲשׂוּ אֵת כָּל־הַמִּצְוֹת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה
אֶל־מֹשֶׁה:
*вехи́ тишгу́ вело́ таасу́ эт коль-ха́мицво́т ха́э́ле ашер-
дибэ́р адона́й эль-моше́*
*22. Если вы ошибётесь и не будете делать из всех этих заповедей, которые дал Господь Моше, –*

אֵת כָּל־אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֲלֵיכֶם בְּיַד־מֹשֶׁה מִן־הַיּוֹם אֲשֶׁר צִוָּה
יְהוָה וָהָלְאָה לְדֹרֹתֵיכֶם:
*эт коль-ашер́ цива́ адона́й алехэ́м беяд-моше́ мин-ха́ём
ашер́ цива́ адона́й вахалъа ледоротехэ́м*
*23. Всё, что вам заповедал Господь рукой Моше, с того дня, когда заповедовал Господь, и дальше в роды ваши,*

וְהָיָה אִם מֵעֵינֵי הָעֵדָה נֶעֶשְׂתָה לִשְׁגָגָה וְעָשׂוּ כָל־הָעֵדָה פַּר בֶּן־
בָּקָר אֶחָד לְעֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה וּמִנְחָתוֹ וְנִסְכּוֹ כַּמִּשְׁפָּט
וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּת:

*веґая́ им меэнэ́ ґаэда́ неэста́ лишагага́ веасу́ холь-ґаэда́ пар бен-бака́р эха́д леола́ лерэ́ях нихо́ах ладона́й уминхато́ вениско́ камишпа́т усъир-изи́м эха́д лехата́т*
*24. И было: если что-то упустила община, если от глаз их что-то сокрылось и произошла ошибка, и принесёт вся община молодого быка в жертву всесожжения, благоуханную Господу, и хлебное приношение Его, и возлияние Его, как положено, и одного козла в очистительную жертву.*

Здесь Всевышний повторяет и утверждает, что исправление есть. Если вся община ошиблась, совершила ошибку, то можно всё исправить. Это напоминание о том, что исправление тоже является частью целительства.

וְכִפֶּר הַכֹּהֵן עַל־כָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִסְלַח לָהֶם כִּי־שְׁגָגָה הִוא וְהֵם הֵבִיאוּ אֶת־קָרְבָּנָם אִשֶּׁה לַיהוָה וְחַטָּאתָם לִפְנֵי יְהוָה עַל־שִׁגְגָתָם׃

*вехипэ́р ґакоґе́н аль-коль-ада́т бенэ́ йисраэ́ль венисла́х лаґе́м ки-шегага́ ґи веґе́м ґевиу́ эт-корбана́м ише́ ладона́й вехатата́м лифнэ́ адона́й аль-шигегата́м*
*25. И искупит коґен всю общину сынов Израиля, и простится им эта ошибка, и они принесли жертву палимую Господу и жертву очистительную Господу за свою ошибку.*

וְנִסְלַח לְכָל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם כִּי לְכָל־הָעָם בִּשְׁגָגָה׃

*венисла́х лехоль-ада́т бенэ́ йисраэ́ль велагэ́р ґага́р бетоха́м ки лехоль-ґаа́м бишгага́*

*26. И простится всему собранию сынов Израиля, и пришельцу, живущему среди них, как и всему народу, потому что это ошибка.*

Если народ ошибся, совершился всенародный грех, то можно, осознав это, принести жертву и народ будет искуплен, есть исправление для общины.

Но есть так же исправление и для человека, когда он сам по себе грешил, а не весь народ.

וְאִם־נֶפֶשׁ אַחַת תֶּחֱטָא בִשְׁגָגָה וְהִקְרִיבָה עֵז בַּת־שְׁנָתָהּ לְחַטָּאת׃
*веим-нэ́феш ахáт техетá вишгагá веґикри́ва эз бат-шенатá лехатáт*
*27. А если одна из душ согрешит по ошибке (если один человек согрешил, ошибся), принсёт в жертву козу годовалую, в жертву очистительную,*

וְכִפֶּר הַכֹּהֵן עַל־הַנֶּפֶשׁ הַשֹּׁגֶגֶת בְּחֶטְאָהּ בִשְׁגָגָה לִפְנֵי יְהוָה לְכַפֵּר עָלֶיהָ וְנִסְלַח לוֹ׃
*вехипэ́р ґакоґе́н аль-ґанэ́феш ґашогэ́гет бехетъá вишгагá лифнэ́ адонáй лехапэ́р алáв венислáх ло*
*28. И искупит коґен душу, которая ошиблась, согрешившую по ошибке перед Господом, искупит его и будет прощено ему.*

הָאֶזְרָח בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם תּוֹרָה אַחַת יִהְיֶה לָכֶם לָעֹשֶׂה בִּשְׁגָגָה׃
*ґаэзрáх бивнэ́ йисраэ́ль велагэ́р ґагáр бетохáм торá ахáт йиґйе́ лахэ́м лаосэ́ бишгагá*
*29. Коренной житель из сынов Израиля и пришелец, живущий среди них – общие правила будут у вас для совершившего ошибку.*

וְהַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר־תַּעֲשֶׂה בְיָד רָמָה מִן־הָאֶזְרָח וּמִן־הַגֵּר אֶת־יְהוָה
הוּא מְגַדֵּף וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מִקֶּרֶב עַמָּהּ:
*веґанэ́феш ашер-таасэ́ беяд рама́ мин-ґаэзра́х умин-ґагэ́р эт-адона́й ґу мегадэ́ф венихрета́ ґанэ́феш ґаґу́ микэ́рев ама́*
*30. А душа, которая будет действовать дерзновенно или нагло, из коренного жителя и из пришельца, он хулит Господа: истребится эта душа из среды народа своего.*

Речь здесь идёт о том, что человек, который знает, например, что Господь есть, что Господь запретил зажигать огонь в шаббат, что Господь повелевает не зажигать огонь в шаббат, и он не по ошибке, не по глупости, а назло Всевышнему говорит: «Раз Ты хочешь, чтобы я не зажигал, так я зажгу огонь в шаббат». Такая душа истребится из народа.

כִּי דְבַר־יְהוָה בָּזָה וְאֶת־מִצְוָתוֹ הֵפַר הִכָּרֵת תִּכָּרֵת הַנֶּפֶשׁ הַהִוא
עֲוֹנָהּ בָּהּ:
*ки девар-адона́й база́ веэт-мицвато́ ґефа́р ґикарэ́т тикарэ́т ґанэ́феш ґаґу́ авона́ ва*
*31. Потому что он пренебрёг словами Господа и заповедь Его нарушил; истреблением истребится эта душа, грех её на ней.*

Это интересное добавление: если человек продолжает упорствовать в своём неверии, то он истребится, но и после этого тоже можно раскаяться. Например, я могу подумать: «Я же ошибался, когда

пытался разозлить Всевышнего, ошибался, когда пытался делать Ему назло». Когда я осознаю, что я был не прав, то *тшувá (раскаяние)*, словно машина времени, возвращается в прошлое и забирает ту мою правоту, моё намерение. И мой поступок может стать как бы нечаянным. Если бы я знал то, что знаю *сегодня*, я бы не делал так *тогда*. Мудрецы говорят, что человек совершает проступок, когда в него входит дух глупости, то есть когда он теряет *дáат (осознанность, правильное восприятие)*, теряет разум. Что отличает человека от животного? Человек дышит как животное, ест и пьёт как животное, ходит и лежит как животное, справляет нужды свои и размножается как животное… Человека от животного отличает наличие разума. В тот момент, когда человек теряет разум, в него входит дух глупости, и он становится как животное, поэтому животным искупается грех человека. И если я осознаю, что я ошибался, что тогда во мне не было разума, то я ещё могу вернуться; если же я упорствую – тогда грех мой на мне.

В чём разница между тем человеком, который ошибся *и не понял,* и тем, который ошибся *и не осознал?* В том, что если человек ошибся непреднамеренно, если не было у него злого намерения, то сверху его, как говорят, подталкивают к *тшувé*. Всевышний хочет его *тшувы́*, его раскаяния, постоянно даёт ему какие-то подсказки, подбрасывает ему какие-то шпаргалки, и тогда выходит Голос с Неба, и говорит: «Вернись!» А если человек намеренно грешит, если это хула на духа

Святого, то нет вспомоществования такому человеку, чтобы вернуться.

С 32 стиха начинается новый рассказ:

וַיִּהְיוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בַּמִּדְבָּר וַיִּמְצְאוּ אִישׁ מְקֹשֵׁשׁ עֵצִים בְּיוֹם הַשַּׁבָּת׃

*вайиѓйю́ вене-йисраэ́ль бамидба́р вайимцеу́ иш мекоше́ш эци́м беём ѓашаба́т*

*32. И были сыновья Израиля в пустыне, и нашли человека, собиравшего ветви в шаббат.*

В чём проблема? Нигде же не написано: «Не собирай ветви в шаббат». Мудрецы спорят по поводу того, какой из шаббатних запретов этот человек нарушил. Одни говорят, что он отламывал ветви, другие говорят, что он их складывал в груду, и разные есть варианты понимания. Так или иначе, видимо, нарушение какого-то запрета там было.

Есть спор и в отношении личности этого человека. Раби Акива (мы читаем в Талмуде) говорит, сидя с мудрецами: «Этот человек был Цлофхад». Как мы знаем, что этот человек был Цлофхад? Раби Акива говорит: «Здесь написано: был народ Израиля в пустыне», а дальше (27:3) его дочери говорят: «Отец наш умер в пустыне». Связаны два: *в пустыне* и *в пустыне*; они пересекаются, значит, это Цлофхад». Этот метод толкования на основании схожих слов называется *гзера́ шава́*. Раби Йеѓуда бен-Батира возражает и говорит: «Акива, ты что? Если это Цлофхад и Тора это скрыла, то зачем ты это

раскрываешь? А если это не Цлофхад, то может оказаться, что ты клевещешь на человека невинного. И что же тогда будет?» Хочу здесь остановиться и сказать следующее. Часто мы, реконструируя какие-то события, смело говорим: «Вот этот человек согрешил и, скорее всего, нарушил вот эту заповедь, вот там он нарушил или вот там, и тут он преступил», даже если это не написано. И нужно быть очень осторожным в осуждении людей там, где это неочевидно, где Тора никого не осудила явно, и следует взять на вооружение метод Йеѓуды бен-Батиры. Такое именно моё ощущение.

Итак, мы не знаем, что это был за человек, мы знаем только, что каким-то образом он нарушил шаббат.

וַיַּקְרִיבוּ אֹתוֹ הַמֹּצְאִים אֹתוֹ מְקֹשֵׁשׁ עֵצִים אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן וְאֶל כָּל־הָעֵדָה:
*ваякри́ву ото́ ѓамоцеи́м ото́ мекоше́ш эци́м эль-моше́ веэль-аѓаро́н ве́эль коль-ѓаэда́*
*33. И те, кто нашёл его собирающим ветви, привели его к Моше, и к Аѓарону, и ко всему собранию.*

וַיַּנִּיחוּ אֹתוֹ בַּמִּשְׁמָר כִּי לֹא פֹרַשׁ מַה־יֵּעָשֶׂה לוֹ:
*ваяни́ху ото́ бамишма́р ки ло фора́ш ма-еасэ́ ло*
*34. И оставили его под стражей, потому что не было ясно, что с ним делать.*

Странно, зачем здесь вдруг приведена эта история? Может быть, как говорят комментаторы, как Тосафот (сборник комментариев практически на все

трактаты Талмуда) говорит, что этот человек хотел сделать что-то во имя Неба. Подумал он или услышал он, как народ говорит: «Ну всё, теперь на сорок лет мы тут застряли. Шаббат соблюдать не надо, кашрут соблюдать не надо, ничего соблюдать не надо». И человек этот решил жертвенно вызвать огонь на себя и пошёл собирать ветви деревьев, чтобы его наказали и казнили за шаббат, ради святого шаббата. Есть вот такое радикальное мнение.

Другие говорят: «Наоборот, этот человек подумал, что, раз Всевышний оставляет народ Израиля на сорок лет, значит, Он завет с Израилем отменил, и можно собирать ветви». И его наказывают, чтобы показать, что Всевышний сохранил завет с Израилем. Все эти комментарии пишутся для того, чтобы ответить или попытаться ответить на вопрос, зачем эта история здесь нам рассказывается. Мне близко другое объяснение. Мы ведь читали в 14 главе, что народ Израиля хотел побить Моше, Аѓарона, Калева и Йеѓошуа камнями. И здесь есть такое научение: самое важное – не творить полевой суд, не устраивать быструю расправу (чему народ до сих пор учится, кстати), потому что ответ не всегда ясен.

Итак, человека привели к Моше, но у Моше тоже нет ответа. У Моше, который знает законы, который законодатель и царь, и может просто сказать: «Да расстрелять его, и всё», у него нет ответа в отношении поступка этого человека. И Моше, как он это часто делает, обращается ко Всевышнему.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה מוֹת יוּמַת הָאִישׁ רָגוֹם אֹתוֹ בָאֲבָנִים כָּל־
הָעֵדָה מִחוּץ לַמַּחֲנֶה:
*ваёмер адона́й эль-моше́ мот юма́т ґаи́ш рагО́м ото́ ваавани́м коль-ґаэда́ миху́ц ламаханэ́*
*35. И сказал Господь Моше: «Смертью умрёт этот человек, побейте его камнями вся община за станом».*

Всевышний отвечает: «Суды действуют, законы действуют, и шаббат действует».

וַיֹּצִיאוּ אֹתוֹ כָּל־הָעֵדָה אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ בָאֲבָנִים
וַיָּמֹת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
*ваёцию́ ото́ коль-ґаэда́ эль-миху́ц ламаханэ́ вайиргему́ ото́ баавани́м ваямо́т кааше́р цива́ адона́й эт-моше́*
*36. И вывела его вся община за пределы лагеря, и побили его камнями, и был умерщвлён, как заповедовал Господь Моше.*

Это доказательство того, что законы остаются, шаббат остаётся. То есть возможно и вполне вероятно, что было очень много нарушителей шаббата за всю длинную еврейскую историю, и даже за этот год, который Израиль провёл в пустыне. И эта история рассказывается здесь для того, чтобы показать, каким должен и каким не должен быть суд. Показать, что законы по-прежнему действуют и завет со Всевышним не отменён.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
*ваёмер адона́й эль-моше́ лемо́р*
*37. И говорил Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־
כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת:
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль веамартá алеґéм веасу́ лаґéм цицу́т аль-канфэ́ вигдеґéм ледоротáм венатену́ аль-цицу́т ґаканáф пети́ль техэ́лет*
*38. «Говори сынам Израиля и скажи им, и сделают они себе кисти на крыльях одежды своей в поколения их, и вплетут в кисти голубую нить.*

הָיָה לָכֶם לְצִיצִת **וּרְאִיתֶם** אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה
וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תָתֻרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־
אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:
*веґая́ лахéм лецицу́т **уръитэ́м** отó узхартэ́м эт-кольмицвóт адонáй вааситэ́м отáм велó татýру ахарэ́ левавхэ́м веахарэ́ энехэ́м ашер-атэ́м зони́м ахареґéм*
*39. И будет вам кисть, и вы **будете видеть** её,*
*и будете помнить все заповеди Господни, и будете соблюдать их, и не будете ходить за сердцем вашим и за глазами вашими, за которыми вы блудите,*

Этот глагол, *уръитэ́м*, который здесь используется, повторяет повеление Моше, когда он отправляет разведчиков (14:18) и говорит: «И *осмотрите* страну». Здесь это слово означает: «…и *увидите* эту нить». Это исправление ви́дения.

*Не будете ходить (велó татýру)* – здесь используется будущее время глагола *латýр (исследовать)*; я говорил о том, что от него происходит слово *тая́р (турист, путешественник).* Народ пошёл выискивать красоты страны Израиля *(латýр)*, но не

получилось, получилось *лерагéль (выслеживать, шпионить)*. А что получается, когда наши глаза ходят за сердцем? Получается так: «Смотри, открытая касса, а в ней деньги! Смотри, как хорошо, нашли достопримечательность! Смотри, какая красивая девушка! Смотри, какой вкусный шашлычок! Смотри, смотри, смотри…» Смотрит каждый на что-то своё, у каждого свой соблазн. Глаза и сердце – это наши туристы, которые всё время ходят с проспектами страны греха: «Совершите путешествие в страну греха, смотрите, как там хорошо!»

Всевышний говорит: «Увидите голубую нить – вспомните все Мои заповеди». Что за странная связь, как голубая нить напоминает заповеди? Когда на дворе темно, ночь (а в те времена ночи были не особо освещёнными), то белая нить не отличается от голубой нити, никак не отличается. С началом рассвета голубую и белую нить уже можно различить. Как только рассвело, как только ты увидел голубую нить, вспоминай заповеди Всевышнего, и так каждое утро (*бóкер бóкер)*. Мы начинаем каждое утро благословляя Всевышнего, начинается день – начинается наше служение. Конечно, ночью тоже заповеди все существуют, в том числе и *люби ближнего* (я, когда сплю, вообще ближнего всегда люблю, разве что храп может быть проявлением моей нелюбви к ближнему, но обычно люблю). Большинство Божьих заповедей человек выполняет днём. Увидите голубые нити – и вспомните, каждый день будете вспоминать.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:
*лемáан тизкеру́ вааситэ́м эт-коль-мицвотáй виґййитэ́м кедоши́м лелоґехэ́м*
*40. Чтобы помнили вы и соблюдали все Мои заповеди, и будете святы Богу своему.*

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת
לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
*ани́ адонáй элоґехэ́м ашéр ґоцэ́ти этхэ́м меэ́рец мицрáйим лиґйёт лахэ́м лелоґим ани́ адонáй элоґехэ́м*
*41. Я – Бог ваш, Который вывел вас из страны Египетской, чтобы быть вам Богом. Я – Господь, Бог ваш».*

Эти последние строчки являются свидетельством того, что, хотя Всевышний и наказал народ Израиля, процесс воспитания, процесс изменения народа Израиля не остановлен. Господь от народа Израиля не отказался. Это последнее, **четвёртое** лекарство, которое Всевышний через Моше даёт народу Израиля.

# Затянувшийся экзамен

В центре нашей недельной главы Шлах находится история с разведчиками, которых посылает Моше, чтобы разведать землю. Глава начинается с того, что послать этих разведчиков повелевает Моше Всевышний. Всевышний говорит Моше в начале 13 главы:

*2. «Пошли себе (шелах-лехá) людей, и исследуют они страну Кнаан, которую Я даю сынам Израиля, по одному человеку от отчего лагеря пошлите, всякого предводителя из них».*

Но сорок лет спустя Моше пересказывает эту ситуацию по-другому. В 1 главе книги Дварим Моше говорит:

*22. И приблизились ко мне все вы и сказали: «Пошлём-ка мы людей перед нами, и пусть они разведают нам эту землю и вернутся к нам с отчётом, какой дорогой мы поднимемся и в какие города придём».*

То есть, согласно более позднему рассказу Моше, именно сам народ захотел послать разведчиков. И нам предстоит понять: кто же всё-таки был инициатором того, чтобы послать разведчиков? Некоторые комментаторы, некоторые толкователи Торы видели в этом некую снисходительность Всевышнего, словно Всевышний говорит: «Ну, Моше, если тебе надо посылать разведчиков, то и посылай *себе*». Сам же

Моше говорит о том, что он принял эту инициативу от народа.

Здесь нужно понять, что иногда мы слышим какой-то голос или в нашей голове возникает какая-то идея, какая-то мысль. И эта мысль вполне может быть от Бога, иногда Всевышний таким образом говорит с нами – через наши мысли, через наши рассуждения. Мы читаем во 2 стихе 13 главы, что, хотя Всевышний говорит: «*Пошли себе*…», это не значит, что Ему всё равно. Повеление Всевышнего напоминает нам 1 стих 12 главы книги Берешит: «И сказал Бог Авраѓаму: *иди себе (лех-лехá)*…» И когда мы это там читаем, мы точно знаем, что оно не сказано в таком смысле: «Ты себе иди, а Мне это не надо». Поэтому правильнее и здесь понимать сказанное именно как повеление Всевышнего, а не как Его снисходительность.

Есть ещё одна важная деталь этого разговора. Всевышний обращается к Моше, но не говорит ему: «Скажи народу так-то и так-то». То есть Моше получил задание для себя, а с народом он говорит уже по собственному рассуждению. Поэтому, когда он пересказывает историю в 1 главе книги Дварим, то немножко изменяет или даже, можно сказать, сильно изменяет то, что ему заповедовал Всевышний сделать в 18-20 стихах 13 главы нашей книги. Всевышний хотел, чтобы народ изучил землю, *исследовал землю*. Сам же народ хотел узнать, *какой дорогой в землю входить*. Но Моше посылает их именно с военной разведкой. Здесь Моше проявляется не просто как глава народа, он подготавливает руководителей

народа, хочет сделать весь народ лидером. Это своего рода искушение. Когда народ стоял у горы Синай, то он пообещал, что будет исполнять заповеди Всевышнего. Но когда пришло вот это искушение, когда надо было спланировать завоевание земли, действительно сделать и исполнить, то народ не устоял, народ так и остался народом-рабом. И, как следствие этого искушения, народ на сорок лет остался в пустыне. Но, хотя это было наказанием, это подготовило народ к служению, то есть за сорок лет народ-раб стал народом-служителем.

И, конечно, когда мы говорим о вхождении в землю, нужно сказать ещё об одном аспекте – о праве еврейского народа на землю Израиля. Вопросы об этом мы слышим постоянно и сегодня. Здесь, в Торе, мы видим, что до прихода евреев в землю, там жили другие народы. Мы видим, что эти народы имели процветающие города и что евреи просто завоевали их. И, естественно, возникает вопрос: по какому праву евреи эту землю завоевали тогда? Конечно, вся земля принадлежит Всевышнему, и Всевышний даёт её тому, кому считает нужным. В 15 главе книги Берешит, в 16 стихе, Всевышний говорит, что возвращение народа в землю, овладение землёй связано с виной живущих в ней эмореев. То есть у жителей этой земли была вина перед Всевышним, и Всевышний долго терпел это, по крайней мере сорок лет. И эта вина эмореев стала первой причиной завоевания земли израильтянами. И вторая причина – это то, что мы знаем из сегодняшних исследований, из переписки местных царей страны

Израиля с Египтом. Мы знаем, что все они находились в зависимости от Египта, и некоторые гордились тем, что в их городах находятся египетские войска. Так что завоевание страны Израиля – это ещё и часть войны с Египтом. И если мы смотрим на это с точки зрения символики, где Египет символизирует нижние, греховные миры, то завоевание земли происходит по *праву святости*, по праву превосходства святости над грехом: законно и легитимно завоёвывать землю для святого, для служения святому, хотя это само по себе тоже требует святости.

# Шлах леха (Пошли себе)

Давайте поговорим о некоторых аспектах и одном необычном взгляде на недельную главу Шлах. Эту главу принято также называть главой о разведчиках, потому что именно о разведчиках в ней идёт речь. Но только ли о них? Почитаем несколько стихов из 13 главы нашей книги. Господь сказал Моше:

*2. «Пошли себе (шлах леха) людей, и исследуют они (ятӯру) страну Кнаан, которую Я даю сынам Израиля, по одному человеку от отчего лагеря пошлите, всякого предводителя из них».*

Дальше есть повеление послать представителей, по одному из каждого колена, и перечисляется список людей. А с 17 стиха мы читаем задачи, которые ставит перед посланниками Моше.

*17. И послал их Моше исследовать страну Кнаан, и сказал им: «Поднимитесь с юга и взойдите на гору,*
*18. И осмотрите землю: что это за народ, который на ней живёт, сильный он или слабый, мало его или много;*
*19. И что это за земля, на которой он живёт, хороша она или плоха; и что это за города, в которых он живёт, открыты они или они окружены стеной;*
*20. И что это за земля, жирна она или худа, есть ли на ней дерево или нет, и если укрепитесь, то возьмёте от плодов земли». А это были дни первинок винограда.*

Одной из задач, с которыми Моше посылает людей, была задача *взять из плодов земли*. И это важно, потому что дальше Тора снова говорит про фрукты.

*23. И дошли они до потока Эшколь, и там срезали они одну виноградную гроздь, и понесли её вдвоём на шесте; и взяли они и от граната, и от инжира.*
*24. А место это названо источник Эшколь из-за грозди (эшко́ль), которую отрезали там сыновья Израиля.*

И когда разведчики возвращаются, приходят к Моше и Аѓарону и ко всей общине, они тоже начинают с демонстрации того, что принесли, и говорят, среди прочего: «…и вот плоды её (земли)». Все, кто читал недельную главу Шлах, знают, что миссия провалилась, что разведчики вместо того, чтобы ободрить народ, рассказали то, что рассказали, и случилось то, что случилось. И есть множество объяснений на тему того, почему так случилось.

Одни говорят, что у разведчиков были высокие души. Они так привыкли находиться в пустыне, где Божье присутствие явно, и не поверили, что такое же Божье присутствие может быть и в стране Израиля. То есть миссия провалилась из-за высокодушия этих людей. Другие говорят, что они боялись потерять своё служение, потерять свои посты. Ещё одно мнение: вместо того, чтобы просто принести разведданные, они взяли на себя функцию советчиков. Словом, есть множество разных версий, разных взглядов на эту картину, и (не устаю повторять), как это обычно

бывает, комментарии больше говорят о самих комментаторах.

Я предлагаю взглянуть на всю эту историю глазами раби Айзика из Гомеля, который предлагает удивительную и непривычную нам в контексте нашей недельной главы версию событий. Он как раз говорит о том, что очень важной частью миссии посланцев было собрать фрукты. Глагол *лату́р (исследовать)*, который здесь используется, связан в современном языке со словом *тая́р (турист, путешественник),* мы уже говорили об этом, как и о том, что турист по своему назначению, по своему определению ездит смотреть достопримечательности, краса́ты, ему показывают самое лучшее. И часть этих красот в данном случае – это фрукты. Почему Моше важно, какие фрукты там растут? Почему тем, кого Моше послал *туристами*, важно в качестве сувениров из земли Кнаанской привезти именно фрукты? В чём, как говорит Айзик, была миссия Всевышнего?

Народ Израиля вышел из Египта, жил больше года в Божественном присутствии, ходил вместе с Богом, видел чудеса, питался маном и, можно так сказать, жил, приучая себя к подчинению Всевышнему. Цель – войти в страну Кнаанскую, туда народ ведёт Бог. И можно сказать: «Ну да, это земля, в которую я иду, потому что Бог меня туда ведёт. Я подчиняю себя, смиряюсь с волей Творца, и я иду в эту землю». Но есть ещё что-то важное. Всевышний хотел, чтобы плоть не смирялась под желание Творца: «Ну, раз Творец хочет, то я пойду, хотя и трудно», но чтобы сам человек, каждый из

народа Израиля, переполнился любовью к земле, к её фруктам, к её озёрам, к её морю, в котором можно купаться, к её горам, в которых можно отдыхать, можно радоваться, можно радовать и своё тело, чтобы *человек любил эту землю.*

Учителя приводят такой пример. Юноше, который вырос и воспитан в любви к стране Израиля и к Торе, пришло время искать невесту. Он находит девушку и говорит: «Давай с тобой вместе строить семью в Израиле, давай вместе строить Израиль, давай вместе духовно развиваться». И на следующее свидание он приносит какие-то книги, чтобы вместе с ней почитать, вместе с ней поучить. А на таком-то этапе она спрашивает его: «Да, я очень рада, что у меня будет такой муж, который так любит Бога, и так любит Израиль, и так старается, а я? *Я сама* тебя интересую, или я для тебя средство в служении, или я для тебя только инструмент? Я существую? Есть ли у тебя на уровне твоей плоти я как личность, как то, что я есть? Я сама тебя притягиваю?»

Очень часто бывает, что раввины учат мужчин дарить женщинам подарки. Вот приходит мужчина и приносит домой букет цветов. Замечательное, казалось бы, дело, и жена спрашивает его: «Ты принёс мне букет? А с чего ты мне принёс букет?» – «Да нам на уроке рав сказал, что хорошо дарить женщинам букеты». Она говорит: «Ну, хорошо бы, чтобы ты *сам* решил принести букет...»

Бывает, что человеку лучше выбирать самому. Как-то один рав рассказывал о том, как он покупал

своей жене украшение. Он идёт в ювелирный магазин, выбирает что-то дорогое, красивое и бомбезное, на его взгляд. И жена с недоумением говорит: «Что это ты мне принёс?» Когда она идёт в магазин *сама*, когда она выбирает сама, то для неё это целая процедура, какое-то таинство. Муж не сможет угодить, он не сможет подобрать то, что ей нужно. Она сама должна выбрать для себя то, что хочет её сердце. Это, казалось бы, материальные вещи, но мы тоже материальны. И Всевышний хотел, чтобы душа народа Израиля загорелась, чтобы это было не просто: «Мы идём, потому что – ну, а куда нам деваться? Мы уже вышли из Египта, мы пошли, мы здесь, в пустыне, у нас нет выбора». Слово *лату́р* имеет ещё одно значение – *выбрать*. Всевышний хотел, чтобы народ Израиля сам, вот по желанию самой-самой-самой плотской души своей, сам захотел эту землю, полюбил эту землю, полюбил её настоящей любовью – не потому, что *Бог так хочет*, а потому, что и конкретный *я так хочу*. Когда человеку даётся выбор, можно сказать «да» или сказать «нет». Если ты не чувствуешь, что ты вправе сказать «нет», если ты никогда не можешь сказать «нет», то и твоё «да» тоже ничего не сто́ит.

Всевышний пригласил народ и сказал: «Идите, посмотрите, поешьте от плодов земли, порадуйтесь, в том числе, её красотам». Ведь что происходит? Разведчики в каком-то месте срывают *гроздь (эшко́ль)* винограда и называют это место так же – *Эшко́ль*. То есть место названо по *значимому* событию. Скажем, город *Кирьят-Шмона* (*город восьми*) назван так в честь

восьми героев, погибших при защите посёлка Тель-Хай в Войне за независимость Израиля 1947-1949 годов. Название Эшколь – это радость от грозди, призыв полюбить эту землю, радость от того, что даёт наслаждение, радость от того, что земля – это не только место служения, это наслаждение, и наслаждение этой землёй тоже есть часть служения. И что же случилось, когда вернулись разведчики или, скажем, туристы? Народ не сказал ни «да», ни «нет». Народ сказал: «Зачем ты нас заставляешь идти в ту землю?» *Народ даже не осознал, что землю можно выбрать и её можно полюбить*. И тогда народу сказано: «Ну что ж, оставайтесь ещё на сорок лет в пустыне, воспитывайте детей, воспитайте новое поколение людей».

И вот прошли эти сорок лет, и к Моше приходят представители колен Реувена и Гада и говорят: «Смотри, какая здесь земля! Здесь можно поставить загоны для скота, мы здесь поставим загоны для скота». Приходят дочери Цлофхада и говорят: «У нас такая история, у нас нет надела, дай нам землю». Появляется жажда обладать этой землёй, и не потому, что Бог так хочет, не потому, что это земля наших отцов, это наше отечество и не потому, что у нас такая духовная традиция, не только в рамках служения. Появляется *жажда любви внутри человека*, появляется любовь к земле, любовь к мифическому образу земли. И не потому, что папа так сказал или Небесный Папа так сказал, а потому что *мы сами* любим эту землю, потому что *мы сами* хотим там жить. Мы выбираем эту любовь к земле, радуемся её красоте, её плодам, её фруктам,

она для нас лучшая, избранная – как наша супруга, которую мы выбрали не только как данную Богом, но и как любимую.

Это то, как раби Айзик из Гомеля понимает всю трагедию, которая произошла. Трагедия поколения, которое, находясь в Божественном присутствии, видя Божественные чудеса, не захотело выбирать, отказалось от выбора и жаловалось на то, что его к чему-то принуждают.

Очень необычный взгляд из всех, которые есть на нашу недельную главу Шлах. И это, как я сказал, очень важно. Важно понимать: вот эту землю, которая мне предназначена, или эту женщину, на которой мне родители сказали жениться и на которую мне Бог указал, *нужно любить настоящей любовью.*

Вот такие размышления о недельной главе. Снова скажу, есть десятки разных, прямо противоположных мнений об истории с разведчиками. Мне захотелось поделиться с вами именно таким взглядом.

# КОРАХ

## Единство многообразия (16:1-35)

С Божьей помощью мы с вами начинаем изучение недельной главы Корах и будем читать 16 главу книги Бемидбар с 1 стиха.

Недельная глава Корах очень любима комментаторами. Ещё Раби Шломо Ицхаки (Раши) отмечал, что её очень хорошо комментировать. Бунт на корабле, история более чем классическая, хотя в то время произошедшая впервые. Бунт, противостояние, споры случаются в любой общине, да и в любой семье, в любом обществе. И хорошо в случае бунта, когда ты духовный лидер, когда ты наставник, проповедовать по главе Корах. Да что там в случае бунта? На любую критику можно ответить проповедью по недельной главе Корах, вложить в уста Кораха слова оппонентов, и сама Тора нарисует перед ними печальную картину, которая их ждёт. Обычно, когда я начинаю разбирать недельную главу Корах, я говорю, что, если бы я жил в те времена, если бы я ходил с лагерем Израиля в то время, я бы, вполне возможно, присоединился к Кораху в этом бунте. Давайте попытаемся разобраться, что там происходило, и посмотреть на это под разными углами, с разных сторон.

וַיִּקַּח קֹרַח בֶּן־יִצְהָר בֶּן־קְהָת בֶּן־לֵוִי וְדָתָן וַאֲבִירָם בְּנֵי אֱלִיאָב
וְאוֹן בֶּן־פֶּלֶת בְּנֵי רְאוּבֵן׃

*вайика́х ко́рах бен-йицха́р бен-кеха́т бен-леви́ ведата́н ваавира́м бенэ́ элиа́в вео́н бен-пэ́лет бенэ́ реувэ́н*
*1. И взял Корах бен Ицхар, бен Кехат, бен Леви и* (к нему присоединившиеся) *Датан и Авирам, сыновья Элиава, и* (человек по имени) *Он бен Пелет, все они сыновья Реувена,*

Что значит *и взял*? *И взял* инициативу, каким-то образом отделился от всех, стал не таким, как все (что не так уж плохо само по себе), и начал какую-то самостоятельную деятельность, о которой мы ещё почитаем.

Тора нам говорит, что Корах – из рода Кехата, из колена Леви, это достаточно важно. То есть затевают бунт ребята из колена Леви – из колена, которое поставлено прислуживать коэнам, и там могут быть недовольные: «Все мы левиты, чё это мы в слугах ходим?» Присоединившиеся к нему – из колена Реувена, принадлежащие к колену первенцев, но тоже обделённые властью и почётом. Вот такие, по сути, борцы за справедливость.

וַיָּקֻמוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וַאֲנָשִׁים מִבְּנֵי־יִשְׂרָאֵל חֲמִשִּׁים וּמָאתָיִם נְשִׂיאֵי עֵדָה קְרֻאֵי מוֹעֵד אַנְשֵׁי־שֵׁם׃

*ваякýму лифнэ́ мошé ваанашúм мибене-йисраэ́ль хамишúм уматáйим несиэ́ эдá кериэ́ моэ́д анше-шéм*
*2. И восстали они на Моше; и люди из числа сынов Израиля – двести пятьдесят человек, главы общины, собирающие собрания, люди именитые.*

То есть Корах, Датан, Авирам и Он бен Пелет взбунтовались против Моше и смогли объединить вокруг себя партию, создать первую в истории Израиля партию, отделённую от Моше. И это были серьёзные духовные лидеры, вдохновители толпы. Некоторые комментаторы говорят, что последней каплей для Кораха стало назначение Элицафана бен Узиэля на должность главы дома семьи Кеѓата, что Корах рассуждал примерно так: «У моего дедушки Кеѓата четыре сына – Амрам (отец Аѓарона и Моше), Ицѓар (его, Кораха, отец), Хеврон и Узиэль. И если первые, сыновья Амрама, получили свои почести, то второй в очереди за почестями и почётом – я. Сначала первенцы были избраны Богом, потом, после случая с золотым тельцом – о чудо! – Бог отвергает первенцев и ставит – кого бы вы думали? Именно колено Леви, к которому принадлежит избранный на служение Моше. В священство выбирают не кого-нибудь, а именно Аѓарона, брата Моше. И теперь вот какой-то странной, случайной властью Моше назначает своего племяшку на должность главы рода. Почему вдруг Моше берёт и назначает какого-то непонятного племянника, сына младшего из сыновей Леви? Совсем не по-человечески, нетрадиционно, не по-восточному поступает Моше». Если бы подобное происходило в вашем государстве, в вашей общине, в каком-то вашем сообществе, разве это не могло бы вас насторожить или, может быть, возмутить, как и Кораха? И, как говорят комментаторы, на этом основании Корах рассудил, что Моше просто выдумщик.

Другие говорят про этакий бухгалтерский вариант понимания причин бунта. Аѓарон получает, собирает со всего Израиля *трумý,* возношение и первинки, первые плоды. Давайте посчитаем. Трумá – это одна пятидесятая (1/50) часть; если посчитать от 600 тысяч долей всего народа, то это 12 тысяч. Первинки приносятся в размере одной шестидесятой (1/60) части – это 10 тысяч. И таким образом получается, что Аѓарон со всего народа собирает 22 тысячи долей, а это соответствует числу левитов (ведь левитов как раз исчислено 22 тысячи). И вот хорошо бы разделить это на число левитов и раздать всем, всем поровну, чтобы не было никакой разницы. Каждый левит получит с Израиля одну дополнительную долю, каждый левит будет за двоих, а не один олигарх Аѓарон за 22 тысячи. Действительно, кажется несправедливым.

И самое простое объяснение, самая важная отправная точка для бунта Кораха – это то, что мне приходится и говорить, и слышать: «Если Бог захочет говорить со мной, Он скажет мне Сам. Почему вы думаете, что Бог пророчествует только через вас?» Я думаю, многим из нас тоже приходилось слышать какие-то личные пророчества, когда к вам приходили и говорили: «Ты должен сделать так… ты должен сделать так…», «Ты должен мне пожертвовать», «Ты должен мне помочь», «Ты должна выйти замуж», «Ты должен жениться», «Ты должен развестись», «Ты должен усыновить, удочерить…» и всевозможные разные «ты должен», которые человек получил как пророчество для тебя. И точно так же приходилось

разводить руками и отвечать: «Что, у Бога нет моего номера телефона? Он что, не может связаться напрямую со мной? Если Он захочет, Он напрямую мне скажет». Я тоже так рассуждаю. И можно представить себе, что и Корах так рассуждал: «Чего это вы превозноситесь, товарищи левиты, соплеменнички мои? Мы все стояли на Синае, со всеми говорил Всевышний, Шехина пребывает на всём народе. Что же это вы: то цицит, то возлияние, то одно, то другое, какие-то странные заповеди постоянно выдумываете и жить простому народу не даёте?»

Традиция рассказывает такую байку о Корахе как о борце за справедливость. Это воображаемая речь, которую якобы толкнул Корах: «Была в моей округе вдова. У неё было две дочери и одно поле. Пошла она его распахивать, но пришёл Моше и сказал: «Слушай, не паши на быке и осле вместе». Она хотела его засеять, тогда он сказал: «Поля своего не засевай зерном разнородным». Когда она пришла жать, он сказал: «Оставь бедным отдельные колоски, забытые снопы, край своего поля». И когда она хотела молотить, он опять заявился и сказал: «Отдели трумý, возношение, а также отдели первую десятину и вторую десятину». И она, бедная вдова, слушалась воли Всевышнего и всё это ему отдала. Но поняла она, что с такими законами Божьими лучше земледелием не заниматься. Она продала своё поле и на вырученные деньги купила двух овечек, чтобы пользоваться их шерстью и молокопродуктами от них. Как только родились ягнята, сразу пришёл кто? Аґарон. И сказал: «Отдай

первенцев, поскольку Святой сказал: «Да будут принадлежать все первенцы, которые родятся у крупного и мелкого скота, Богу Всесильному твоему». И она снова, соблюдая закон, отдала ему приплод. Когда пришло время стричь овец, снова пришёл Аѓарон и сказал: «Начатки от хлеба твоего, вина твоего, масла твоего и от стрижки овец твоих отдай (ему, коѓену)». Она говорит: «Нет у меня сил уже противостоять этому человеку. Лучше я зарежу овечек и съем мясо». Но, как только она их зарезала, пришёл Аѓарон и сказал: «Дай мне плечо, челюсть и желудок». Тогда она сказала: «Господи, мне не избавиться от этого человека! Даже теперь, когда я уже зарезала их, он всё равно от меня что-то требует! Пусть они будут посвящены Тебе». И Аѓарон сказал: «Ах, раз они посвящены Господу, то я забираю всё».

Естественно, эта речь воображаемая, она написана для того, чтобы объяснить суть аргументов Кораха. Речь абсолютно демагогическая, но борьба за справедливость облекается именно в такие формы, а он, Корах, и есть борец за справедливость. Эта речь, вложенная в уста Кораха, показывает его как своего рода стендáпера, выступающего перед живой аудиторией. История говорит, что было в одно время три пророка: Йирмеяѓу, Цфанья и Хульда-пророчица. Йирмеяѓу пророчествовал на площадях, на рынках, в местах массового скопления людей, то есть занимался уличной проповедью. Цфанья, более академичный, пророчествовал в синагогах. Хульда пророчествовала женщинам. Когда человек пророчествует, пытается

наставить в чём-то, он обычно подбирает аудиторию по предпочтению своей души. Клоун может выступать везде, комик работает с выбранной им аудиторией. В данном случае *лецану́т (шутовство, клоунада, паясничание)* комика Кораха, согласно этому подходу, и побудило аудиторию присоединиться к нему. Именно шутовской подход стенда́пера Кораха собрал ему поклонников. Вот такое мнение существует.

וַיִּקָּהֲלוּ עַל־מֹשֶׁה וְעַל־אַהֲרֹן וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם רַב־לָכֶם כִּי כָל־
הָעֵדָה כֻּלָּם קְדֹשִׁים וּבְתוֹכָם יְהוָה וּמַדּוּעַ תִּתְנַשְּׂאוּ עַל־קְהַל
יְהוָה:

*вайикаґалу́ аль-моше́ веаль-аґарóн ваёмеру́ алеґе́м рав-лахе́м ки холь-ґаэдá кулáм кедоши́м увтохáм адонáй умадýа титнасеý аль-кеґáль адонáй*

*3. И пришли (столпились) они вокруг Моше и Аґарона, и сказали: «А не много ли вам будет? Ибо вся община, все святы, и среди них Господь! Почему вы превозноситесь над народом Божьим?!»*

И такое тоже приходится слышать и служителям, и учителям, и всякому, кто пытается быть лидером. Часто это говорят и в отношении Израиля: «А чё это евреи превозносятся?» И таким спорам нет числа. Как говорится: сыновья Кораха не умерли, спорщики всегда живы.

Итак, вот какая была основная идея Кораха: «Вы несправедливы. Весь народ равен перед Богом. Почему вы превозноситесь?» Большинство комментаторов осуждают Кораха. Но Аризаль (Ари), не только основатель учения каббалы, но и глубокий

комментатор, толкователь Торы, говорит, что последние буквы трёх слов из Теѓилим 92:13: «Праведник, как пальма, будет цвести – Цади́**к** (ק) катама́**р** (ר) йифра́**х** (ח)» составляют имя Корах. По мнению Аризаля, Корах – пример такого праведника.

В чём особенность финиковой пальмы? В том, что её листья не соединены вместе. Если мы посмотрим на крону дерева, то увидим, что крона обычно сливается в единое целое и листики её сливаются, накладываются друг на друга. У финиковой пальмы все ветви расположены по отдельности, и листики на ветвях – тоже по отдельности, и смотрят они в разные стороны, но соединены одним стеблем.

В мире существует множество *разделений*. Я говорил о том, что в каждом народе есть какие-то разделения, в каждой семье есть какие-то разделения. Иногда уже никто не помнит, по какой причине они произошли, по какой причине один отделился от другого. Происходят споры между конфессиями, между общинами, между людьми. Хорошо это или плохо? С одной стороны, когда нет спора, нет горения, нет огня, нет переживания за правду, то можно со всем согласиться. Где нет спора, там есть желание смириться, принять какую-то маленькую неправду, какую-то маленькую неточность, закрыть на это глаза. С другой стороны, спор и разногласия не должны быть поводом для разделения. Я могу не соглашаться со своим соседом, но он остаётся моим соседом, моим братом (даже когда мы по-разному видим), потому что наша общая цель – поиск правды. Если я захочу, чтобы

он просто согласился со мной, или он захочет, чтобы я просто согласился с ним, то это значит, что мы боремся за какие-то свои собственные победы. Если же я буду готов слушать его мнение, понимать его взгляд и, если он раскрывает мне истину, принимать эту истину (так же как и он, со своей стороны), тогда мы являемся частью одного народа. Но есть очень большой соблазн, перед которым действительно трудно устоять: желание переспорить человека, победить его в споре, оказаться правым даже ценой отступления от правды. Так часто бывает. Мы приходим к человеку, пытаясь научить его уму-разуму, но, на самом деле, хотим привлечь его на свою сторону, завербовать его в свою общину, в свои союзники. И его мнение, его позиция, его взгляд нас вообще мало интересует. А настройки радара души человека предостерегают: «Что-то здесь не так, *это не за меня, это не за правду, это против меня*. Они хотят не открыть мне глаза, а изменить моё ви́дение». И надо постоянно самого себя отслеживать, чтобы говорить правду, учить правде, вести к правде, а не убеждать в своём мнении, в собственной правоте.

Есть интересные примеры в истории еврейской учёной жизни. В трактате Шаббат рассказывается такая история. Мудрецы Абайе и Рава часто очень бурно и очень горячо спорили. И однажды случилось так, что Абайе победил в споре, приведя какой-то такой весомый аргумент, на который Раве уже нечего было возразить. Казалось бы, можно было захлопнуть книгу и станцевать победный танец с копьём. Но Абайе нашёл противоположный аргумент, защищающий

сторону Равы, нашёл аргумент, который помог бы Раве отстоять в споре его мнение. Это высший пилотаж любви к правде.

Раби Йоханан бен Закай, один из столпов иудаизма, долгое время учился с Реш Лакишем, своим зятем. Когда Реш Лакиш умер, раби Йоханану дали другого сотоварища в учёбу, который на всё говорил: «Как ты здорово сказал! Как ты прав!» И на каком-то этапе раби Йоханан не выдержал и закричал, взмолился: «Где же?! Где же Реш Лакиш, который на каждое слово мне возражал?! Я и так знаю, что я красиво говорю. Ты попробуй мне возразить, ты со мной поспорь!» Это то состояние, когда человек *добивается правды*, а не только *пытается быть правым*, хотя эти два мотива, безусловно, могут смешиваться и перемешиваться один с другим. Нужно постоянно отсеивать, отрезать одно от другого. Нужно постоянно себя в этом проверять, чтобы уметь вести спор с человеком. Тогда человек для тебя будет не плохим, не злодеем, а ищущим правду вместе с тобой.

Сама по себе идея, движущая сила Кораха, имела в себе рациональное, доброе зерно (по мнению Аризаля и по мнению некоторых других комментаторов). У Кораха были не только личные мотивы, не только то шутовство, которое кто-то хочет показать. У него был мотив борьбы за справедливость, действительно было ощущение несправедливости и было желание добиться правды. Да, он интриговал. Да, он ждал подходящего момента. Всё так, да и амен! И тем не менее он не абсолютный злодей, в нём есть эта праведность в виде

желания найти правду. Поэтому, когда Моше позже, в книге Дварим, будет вспоминать эту историю, он помянет только Датана и Авирама, но не Кораха. И с дальнейшей судьбой Кораха всё тоже непросто. Не всегда нужно видеть героев в чёрно-белом цвете, а ещё лучше никогда их в таком цвете не видеть. Несмотря на то, что там были какие-то личные мотивы, двигался и боролся Корах (по мнению Аризаля) за справедливость, в отличие от примкнувших к нему Датана и Авирама.

Ещё один герой нашей истории, человек по имени Он бен Пелет, появляется только в первом стихе. Дальше его нет, и о нём больше нет ни слова. Ну, куда-то пропал. Комментаторы рассказывают интересную историю на эту тему и говорят так: «У Кораха была жена амбициозная, сильная, но не очень добрая женщина, которая всё время его подбивала и говорила: «Что ты терпишь этого Моше, почему он над тобой властвует? Ты всё время на вторых ролях, тебе надо выбираться в лидеры, я за кого вышла замуж?» И подбивала всё время Кораха, науськивала его на Моше. Когда же Он бен Пелет пришёл к себе домой и рассказал: «Слушай, я подписался на такое дело! Мы на горе всем буржуям мировой пожар раздуем!» Его жена сказала: «Господи, ты куда сунулся, дорогой? Моше будет у власти – ты будешь простым евреем. Корах будет у власти – ты будешь простым евреем. Куда ты лезешь? Зачем ты влезаешь в этот спор?» Он сказал: «Знаешь, милая, дело такое, мужское, я уже пообещал». Она сказала: «Ничего, выпей вина,

покушай мяско». Напоила она его вином, положила спать. Начали туда-сюда сновать бунтари, стучаться в их шатёр. Никто не открывает. А жена села у входа в шатёр с распущенными волосами. Они попытались заглянуть, увидели, что сидит женщина с распущенными волосами и, извинившись про себя, ретировались. А когда Он бен Пелет проснулся, вся история уже закончилась. И так жена спасла его от не очень увлекательного путешествия, которое ожидало всех других бунтарей. Это одна из версий, которая больше рассказывает о том, как жёны влияют на нашу жизнь. Интересная такая байка. Но так или иначе, действительно, Он бен Пелет больше на горизонте не появился и ни под какие репрессии не попал.

Чисто для расширения кругозора добавлю, что, с точки зрения библейской критики, здесь в Торе описка. И нет никакого *бен Пелета*, а вместо *Он* надо читать *бен,* и Датан и Амирам, соответственно, *бней Пелет*. Вот такая вот описка писцов, которая стала оригиналом Торы, так говорит библейская критика. Но библейская критика много ошибок и опечаток в Торе находит, с этим нам ничего не поделать. Она просто существует по соседству с нами, эта библейская критика.

Итак, компания бунтовщиков приходит к Моше и предъявляет ему претензию в том, что он узурпировал власть, узурпировал святость и вообще узурпировал всё, что он выдумщик и сам придумывает откровения Всевышнего.

וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה וַיִּפֹּל עַל־פָּנָיו׃
*вайишма́ моше́ вайипо́ль аль-пана́в*
*4. И услышал Моше, и пал на лицо своё.*

וַיְדַבֵּר אֶל־קֹרַח וְאֶל־כָּל־עֲדָתוֹ לֵאמֹר בֹּקֶר וְיֹדַע יְהוָה אֶת־אֲשֶׁר־
לוֹ וְאֶת־הַקָּדוֹשׁ וְהִקְרִיב אֵלָיו וְאֵת אֲשֶׁר יִבְחַר־בּוֹ יַקְרִיב אֵלָיו׃
*вайдабэ́р эль-ко́рах веэль-коль-адато́ лемо́р бо́кер веёда́ адона́й эт-ашер-ло́ веэт-ѓакадо́ш веѓикри́в эла́в веэ́т аше́р йивхар-бо́ якри́в эла́в*
*5. И говорил он с Корахом и со всей его общиной, говоря: «Будет утро, и узнает Господь своих, и то, что святое, приблизит к Себе; то, что Он изберёт, приблизит к Себе.*

זֹאת עֲשׂוּ קְחוּ־לָכֶם מַחְתּוֹת קֹרַח וְכָל־עֲדָתוֹ׃
*зот асу́ кеху-лахэ́м махто́т ко́рах вехоль-адато́*
*6. Так поступим: возьмите себе совочки, Корах и вся его община,*

וּתְנוּ בָהֶן אֵשׁ וְשִׂימוּ עֲלֵיהֶן קְטֹרֶת לִפְנֵי יְהוָה מָחָר וְהָיָה הָאִישׁ
אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוָה הוּא הַקָּדוֹשׁ רַב־לָכֶם בְּנֵי לֵוִי׃
*утну-ваѓе́н эш весу́му алеѓе́н кето́рет лифнэ́ адона́й маха́р веѓая́ ѓаи́ш ашер-йивха́р адона́й ѓу ѓакадо́ш рав-лахэ́м бенэ́ леви́*
*7. И дайте на них огонь, и завтра поло́жите на них воскурение перед Господом. И будет: человек, которого изберёт Господь, он и будет считаться святым. Вот вам, сыновья Леви!»*

Обратите внимание на совершенно новое обстоятельство: Моше в этом случае не обращается ко Всевышнему. Тот самый Моше, который обычно по

каждой ситуации спрашивает Всевышнего, что делать и как поступить, здесь ко Всевышнему не обращается. Это свидетельство того, что Всевышний уже наделил его какими-то полномочиями, свидетельство того, что сам Моше уже наделён властью и правом принимать какие-то решения. Он может решить, как будут развиваться события и даже как будет действовать Всевышний.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־קֹרַח שִׁמְעוּ־נָא בְּנֵי לֵוִי׃
*ваёмер мошэ́ эль-ко́рах шимъу-на́ бенэ́ леви́*
*8. И сказал Моше Кораху: «Послушайте, сыновья Леви!*

הַמְעַט מִכֶּם כִּי־הִבְדִּיל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶתְכֶם מֵעֲדַת יִשְׂרָאֵל
לְהַקְרִיב אֶתְכֶם אֵלָיו לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת מִשְׁכַּן יְהוָה וְלַעֲמֹד לִפְנֵי
הָעֵדָה לְשָׁרְתָם׃
*ѓамъа́т микэ́м ки-ѓивди́ль элоѓе́ йисраэ́ль этхэ́м меада́т йисраэ́ль леѓакри́в этхэ́м эла́в лаавóд эт-авода́т мишка́н адона́й велаамо́д лифнэ́ ѓаэда́ лешаретэ́м*
*9. Разве мало вам, что отделил вас Бог от общины Израиля, чтобы приблизить вас к Себе, чтобы вы работали в Мишкане, чтобы стоять перед общиной и служить им,*

וַיַּקְרֵב אֹתְךָ וְאֶת־כָּל־אַחֶיךָ בְּנֵי־לֵוִי אִתָּךְ וּבְקַשְׁתֶּם גַּם־כְּהֻנָּה׃
*ваякрэ́в отеха́ веэт-коль-ахэ́ха вене-леви́ ита́х увикаштэ́м гам-кеѓуна́*
*10. И приблизил тебя и всех твоих братьев, сынов Леви, с тобою вместе? Вы ещё и священства хотите?*

לָכֵן אַתָּה וְכָל־עֲדָתְךָ הַנֹּעָדִים עַל־יְהוָה וְאַהֲרֹן מַה־הוּא כִּי תלונו (תַלִּינוּ) עָלָיו:
*лахэ́н ата́ вехоль-адатеха́ ѓаноади́м аль-адона́й веаѓаро́н ма-ѓу́ ки тали́ну ала́в*
*11. Поэтому вы и вся ваша община, вы с Богом спорите. А Аѓарон-то тут вообще при чём, что вам роптать на него?»*

Итак, Моше до утра пытается со всеми примириться, пытается спасти ситуацию и обойтись без крови, взывает к уму, к здравому смыслу Кораха и говорит: «У тебя же есть уже преимущество, ты уже левит. Зачем тебе, Корах Ицѓарович, лезть в коѓены?» Дальше мы читаем, что Моше пытается говорить также с Датаном и Авирамом.

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה לִקְרֹא לְדָתָן וְלַאֲבִירָם בְּנֵי אֱלִיאָב וַיֹּאמְרוּ לֹא נַעֲלֶה:
*вайишла́х моше́ ликро́ ледата́н велаавира́м бенэ́ элиа́в ваёмеру́ ло наале́*
*12. И послал Моше, чтобы позвали Датана и Авирама, сыновей Элиава. Они сказали: «А мы к тебе не пойдём!*

הַמְעַט כִּי הֶעֱלִיתָנוּ מֵאֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבַשׁ לַהֲמִיתֵנוּ בַּמִּדְבָּר כִּי־תִשְׁתָּרֵר עָלֵינוּ גַּם־הִשְׁתָּרֵר:
*ѓамъа́т ки ѓеэлита́ну меэ́рец зава́т халя́в удва́ш лаѓамитэ́ну бамидба́р ки-тистарэ́р але́ну гам-ѓистарэ́р*
*13. Разве мало тебе, что ты вывел нас из страны, текущей молоком и мёдом (Египта,) чтобы мы умерли*

*здесь, в пустыне? Чтобы ты ещё и властвовал теперь над нами и продолжал властвовать?*

אַף לֹא אֶל־אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבַשׁ הֱבִיאֹתָנוּ וַתִּתֶּן־לָנוּ נַחֲלַת שָׂדֶה וָכָרֶם הֲעֵינֵי הָאֲנָשִׁים הָהֵם תְּנַקֵּר לֹא נַעֲלֶה׃

*аф ло эль-э́рец завáт халáв удвáш ѓавиотáну ватитенлáну нахалáт садэ́ вахáрем ѓаэнэ́ ѓаанашúм ѓаѓéм тенакэ́р ло наалé*

*14. И ты не привёл нас в страну, текущую молоком и мёдом, и не дал нам надела или виноградника. Выколешь ли ты глаза этим людям (то есть нам)? Мы не придём!»*

Во многих древних законах, законах того времени, мы встречаем установление, что за неподчинение царю полагается выколоть глаза. В одном из хеттских документов есть упоминание о том, что людям выкололи глаза за то, что они не ответили на призыв царя. Здесь они говорят: «Ты что, выколешь нам глаза?» Надо сказать, что время для бунта выбрано идеальное. Поколению-то терять нечего: сорок лет в пустыне, всё равно ждём, пока умрём. Перспектива такая, что мы тут ждём своей смерти и больше ничего. Может, займёмся пока любимой еврейской забавой – революционными преобразованиями? Может, нам поменять лидера, выбрать амбициозного Кораха, который помоложе и за справедливость, его поддержать? Действительно, это очень тяжёлый период в жизни Моше, когда впервые он не смог отменить приговор, и поколение действительно приговорено к гибели в пустыне. Разумеется, очень

удачное время для бунта. И они сказали ему: «А ты вообще кто такой, чтобы нами командовать? В чём твоя заслуга? Ты не смог выполнить своей миссии, поэтому знай, что не будем мы тебе подчиняться».

וַיִּחַר לְמֹשֶׁה מְאֹד וַיֹּאמֶר אֶל־יְהוָה אַל־תֵּפֶן אֶל־מִנְחָתָם לֹא חֲמוֹר אֶחָד מֵהֶם נָשָׂאתִי וְלֹא הֲרֵעֹתִי אֶת־אַחַד מֵהֶם:
*вайи́хар лемоше́ мео́д ваёмер эль-адона́й аль-тэ́фен эль-минхата́м ло хамо́р эха́д меѓе́м наса́ти вело́ ѓарео́ти эт-аха́д меѓе́м*
*15. И очень горько стало Моше, и сказал Господу: «Не обращай внимания (не призри) на жертву их! Я ни одного осла от них никогда не взял и никому из них не сделал ничего плохого».*

Моше говорит: «В чём они меня обвиняют? Как я на них нажился?»

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־קֹרַח אַתָּה וְכָל־עֲדָתְךָ הֱיוּ לִפְנֵי יְהוָה אַתָּה וָהֵם וְאַהֲרֹן מָחָר:
*ваёмер моше́ эль-ко́рах ата́ вехоль-адатеха́ ѓею лифнэ́ адона́й ата́ ваѓе́м веаѓаро́н маха́р*
*16. И сказал Моше Кораху: «Будете стоять перед Господом ты, и вся твоя община, и Аѓарон, будете стоять завтра.*

וּקְחוּ אִישׁ מַחְתָּתוֹ וּנְתַתֶּם עֲלֵיהֶם קְטֹרֶת וְהִקְרַבְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אִישׁ מַחְתָּתוֹ חֲמִשִּׁים וּמָאתַיִם מַחְתֹּת וְאַתָּה וְאַהֲרֹן אִישׁ מַחְתָּתוֹ:
*укху́ иш махтато́ унтатэ́м алеѓе́м кето́рет веѓикравтэ́м лифнэ́ адона́й иш махтато́ хамиши́м умата́йим махто́т веата́ веаѓаро́н иш махтато́*

*17. И каждый возьмёт свой совок, и поло́жите на них воскурение, и принесёте перед Господом каждый свой совок с воскурением, двести пятьдесят совков; и ты, и Аѓарон, – каждый со своим совком (со своей лопаточкой).*

וַיִּקְחוּ אִישׁ מַחְתָּתוֹ וַיִּתְּנוּ עֲלֵיהֶם אֵשׁ וַיָּשִׂימוּ עֲלֵיהֶם קְטֹרֶת
וַיַּעַמְדוּ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וּמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן:
*вайикху́ иш махтато́ вайитену́ алеѓе́м эш ваясу́му алеѓе́м кето́рет ваямду́ пэ́тах о́ѓель моэ́д умоше́ веаѓаро́н*
*18. И взяли каждый свой совочек (свою лопаточку), и дали на них огонь, и возложили на них воскурение, и встали перед входом в Шатёр откровения, и Моше с Аѓароном.*

וַיַּקְהֵל עֲלֵיהֶם קֹרַח אֶת־כָּל־הָעֵדָה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וַיֵּרָא
כְּבוֹד־יְהוָה אֶל־כָּל־הָעֵדָה:
*ваякѓе́ль алеѓе́м ко́рах эт-коль-ѓаэда́ эль-пэ́тах о́ѓель моэ́д ваера́ хевод-адона́й эль-коль-ѓаэда́*
*19. И собрал к ним Корах всю свою общину ко входу в Шатёр откровения, и явилась Слава Господня всей общине.*

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר:
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ веэль-аѓаро́н лемо́р*
*20. И говорил Господь с Моше и Аѓароном, говоря:*

הִבָּדְלוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת וַאֲכַלֶּה אֹתָם כְּרָגַע:
*ѓибаделу́ митóх ѓаэда́ ѓазóт ваахале́ ота́м кера́га*
*21. «Отделитесь от этой общины, и поем Я их сейчас!»*

В буквальном смысле: «Отойдите в сторону, Я сейчас их уничтожу!»

וַיִּפְּלוּ עַל־פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ אֵל אֱלֹהֵי הָרוּחֹת לְכָל־בָּשָׂר הָאִישׁ אֶחָד יֶחֱטָא וְעַל כָּל־הָעֵדָה תִּקְצֹף׃

*вайипелу́ аль-пенеґе́м ваёмеру́ эль элоґе́ ґарухо́т лехоль-баса́р ґаи́ш эха́д ехета́ веа́ль коль-ґаэда́ тикцо́ф*

*22. И упали они* (то есть Моше и Аґарон) *ниц, и сказали: «Бог ду́хов всякой плоти! Разве из-за того, что согрешил один человек, Ты будешь гневаться на всю общину?»*

Снова, даже в этой ситуации, в смертельной опасности, оклеветанные и оплёванные, они заступаются за народ.

Есть какие-то заводилы бунта, которые потащили за собой простой народ, увлекли за собой людей. И есть разная вина у того, кто затевал спор, и у того, кто поддался на какие-то уговоры, пошёл за ложным лидером. Ответственность должна быть разная, и об этом идёт речь. Мидраш Танхума приводит как бы ответ Всевышнего, который говорит Моше и Аґарону: «Да, Я знаю, вы правы, и Я накажу именно виновных».

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃

*вайдабе́р адона́й эль-моше́ лемо́р*

*23. И говорил Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־הָעֵדָה לֵאמֹר הֵעָלוּ מִסָּבִיב לְמִשְׁכַּן־קֹרַח דָּתָן וַאֲבִירָם׃

*дабэ́р эль-ѓаэдá лемóр ѓеалу́ мисави́в лемишкан-кóрах датáн ваавирáм*
*24. «Говори с общиной и скажи им: отступитесь (отойдите) во все стороны от домов Кораха, Датана и Авирама».*

וַיָּקָם מֹשֶׁה וַיֵּלֶךְ אֶל־דָּתָן וַאֲבִירָם וַיֵּלְכוּ אַחֲרָיו זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*ваяком мошé ваелех эль-датáн ваавирáм ваелеху́ ахарáв зикнэ́ йисраэ́ль*
*25. И встал Моше, и пошёл к Датану и Авираму, и пошли с ним старцы Израиля.*

וַיְדַבֵּר אֶל־הָעֵדָה לֵאמֹר סוּרוּ נָא מֵעַל אָהֳלֵי הָאֲנָשִׁים הָרְשָׁעִים הָאֵלֶּה וְאַל־תִּגְּעוּ בְּכָל־אֲשֶׁר לָהֶם פֶּן־תִּסָּפּוּ בְּכָל־חַטֹּאתָם׃
*вайдабэ́р эль-ѓаэдá лемóр су́ру на меáль аѓолé ѓаанашúм ѓарешаúм ѓаэ́ле веаль-тигеу́ бехоль-ашéр лаѓéм пен-тисафу́ бехоль-хатотáм*
*26. И заговорил он с общиной, говоря: «Отойдите от шатров этих злодеев и не прикасайтесь ни к чему из них, чтобы вас не собрали (чтобы вы не умерли) за их грех».*

Здесь, в выражении *лаѓéм пен-тисафу́ (чтобы вас не собрали),* глагол *леѓеасеф (быть собранным)* используется в значении *приложиться к народу*, то есть в значении *смерти*. Это многозначное понятие. Мы говорили про слово *йосеф (добавлять, добрать, продолжать)*, когда разбирали значение имени Йосеф; слово *асефá* означает *собрание, асафсу́ф – сброд.*

וַיֵּעָלוּ מֵעַל מִשְׁכַּן־קֹרַח דָּתָן וַאֲבִירָם מִסָּבִיב וְדָתָן וַאֲבִירָם יָצְאוּ נִצָּבִים פֶּתַח אָהֳלֵיהֶם וּנְשֵׁיהֶם וּבְנֵיהֶם וְטַפָּם׃

*ваеалу́ меа́ль мишкан-ко́рах дата́н ваавира́м мисави́в ведата́н ваавира́м яцеу́ ницави́м пе́тах аґолеґе́м уншеґе́м увнеґе́м ветапа́м*

*27. И отошли они от жилища Кораха, Датана и Авирама вокруг, а Датан и Авирам вышли из своих шатров, встали у входа в свои шатры, и жёны их, и дети их с ними.*

То есть люди отступили, образовав круг пустоты вокруг жилищ Кораха, Датана и Авирама. Мы читали (во 2 и 3 главах нашей книги), что лагерь Реувена на юге соседствует с левитским лагерем Кораха.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּזֹאת תֵּדְעוּן כִּי־יְהוָה שְׁלָחַנִי לַעֲשׂוֹת אֵת כָּל־הַמַּעֲשִׂים הָאֵלֶּה כִּי־לֹא מִלִּבִּי׃

*ваёмер моше́ безо́т тедеу́н ки-адона́й шелаха́ни лаасо́т эт коль-ґамаасси́м ґаэ́ле ки-ло́ милиби́*

*28. И сказал Моше: «Так вы узнаете, что Господь меня послал делать все эти вещи, что они не от сердца моего:*

אִם־כְּמוֹת כָּל־הָאָדָם יְמֻתוּן אֵלֶּה וּפְקֻדַּת כָּל־הָאָדָם יִפָּקֵד עֲלֵיהֶם לֹא יְהוָה שְׁלָחָנִי׃

*им-кемо́т коль-ґаада́м емуту́н э́ле уфкуда́т коль-ґаада́м йипакэ́д алеґе́м ло адона́й шелаха́ни*

*29. Если они умрут, как всякий человек, как посещает смерть всякого человека, так посетит и их, значит, не Бог послал меня.*

וְאִם־בְּרִיאָה יִבְרָא יְהוָה וּפָצְתָה הָאֲדָמָה אֶת־פִּיהָ וּבָלְעָה אֹתָם
וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר לָהֶם וְיָרְדוּ חַיִּים שְׁאֹלָה וִידַעְתֶּם כִּי נִאֲצוּ
הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֶת־יְהוָה:
*веим-бериа́ йивра́ адона́й уфацета́ ѓаадама́ эт-пу́ѓа увалеа́ ота́м веэт-коль-аше́р лаѓе́м веяреду́ хайи́м шео́ла вида’тэ́м ки ниацу́ ѓаанаши́м ѓаэ́ле эт-адона́й*
*30. Но если новое творение сотворит Господь, и разверзнет земля уста свои, и проглотит она их и всё, что у них, и живыми спустятся они в шеол, тогда вы будете знать, что эти люди воевали с Богом».*

Моше сам устанавливает правила, без откровения Всевышнего. Моше говорит: «Пусть Всевышний сотворит что-то новое, чего раньше не было». Из этого свидетельства делают такой вывод: то, что праведник устанавливает в этом мире, что праведник связывает в этом мире, то и остаётся связанным. То есть как Моше сказал, так и будет, Моше как праведник имеет такое право.

Моше всегда был человеком, любящим Израиль, заступающимся за Израиль, и много раз подвергал себя смертельной опасности в этом мире и в мире грядущем ради спасения Израиля. Но здесь приходит время, когда Моше должен как бы ударить кулаком по столу и сказать: «Хватит!» Когда происходит церемония свадьбы и жених даёт невесте кольцо, он говорит ей: «Ты посвящаешься мне по вере Моше и Израиля». Что значит Моше и Израиль? Сорок лет вместе. Постоянные ссоры, склоки, споры, но сорок лет вместе прожили. Пока Моше был жив, он был с Израилем, так же и с супругом надо жить долгие годы: ссориться,

спорить, но быть вместе и любить друг друга. Здесь Моше снова заступается за Израиль, он говорит: «Не уничтожай тех, кого эти застрельщики увлекли, порази только виноватых». Но для остальных это должно быть *явное* свидетельство, чтобы больше они не впадали в сомнения, чтобы та вера, которая была в них, когда они поверили в Господа и в Моше, раба Его (Шмот, 14:31), чтобы эта вера оставалась. Нужно ещё одно, последнее, сильное свидетельство. И опять-таки это не ненависть, не злость – это забота о народе.

וַיְהִי כְּכַלֹּתוֹ לְדַבֵּר אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּבָּקַע הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תַּחְתֵּיהֶם׃

*вайѓи́ кехалото́ ледабэ́р эт коль-ѓадевари́м ѓаэ́ле* ***ватибака́*** *ѓаадама́ аше́р тахтеѓе́м*

*31. И было, когда закончил он говорить все эти слова, и разломилась* (***треснула, размялась***) *земля под ними.*

וַתִּפְתַּח הָאָרֶץ אֶת־פִּיהָ וַתִּבְלַע אֹתָם וְאֶת־בָּתֵּיהֶם וְאֵת כָּל־הָאָדָם אֲשֶׁר לְקֹרַח וְאֵת כָּל־הָרְכוּשׁ׃

*ватифта́х ѓаа́рец эт-пи́ѓа вативла́ ота́м веэт-батеѓе́м веэ́т коль-ѓаада́м аше́р лекора́х веэ́т коль-ѓареху́ш*

*32. И открыла земля уста свои, и проглотила их, и дома их, и всякого человека, который был с Корахом, и всё имущество их.*

Здесь не написано, что и Кораха тоже. Вопрос смерти Кораха остаётся загадкой. И до этого было написано, что ко входам в шатры подошли Датан и Авирам. И мы знаем, что пророк Шмуэль был из потомков Кораха, так написано в его родословной. Из

этого делают вывод, что Корах получил какое-то особое наказание и, во всяком случае, его дети остались живы: некоторые Псалмы написаны сыновьями Кораха.

Много веков спустя жил такой мудрец и рассказчик рабба бар Бар Хана. У него есть много чудесных рассказов о его необыкновенных путешествиях. Действительно, там описаны какие-то невероятные вещи, невероятные страны, и можно их воспринимать как небылицы. Некоторые воспринимают их как какие-то мистические переживания. Рамбам говорит, что эти истории рабба бар Бара Хана рассказывал ученикам перед своими уроками, чтобы как-то заинтриговать, привлечь их внимание. Вот одна из таких историй. Путешествуя по пустыне Синай, он встретил одного арабского торговца, ишмаэлита, который сказал ему: «Хочешь, я тебе покажу место, где земля проглотила сынов Кораха?» Он сказал: «Ну да, конечно, хочу, интересно же». И этот араб повёл его в какое-то место в пустыне. Там он взял большую палку, накрутил на неё какую-то вату, опустил её в щель, а когда вытащил, то она была подгоревшей. И этот араб сказал раббе: «Приложи ухо к земле». Тот приложил ухо к земле и услышал там, под землёй, голоса, которые сказали: «Мы ошибались, а Моше прав». Это было через две тысячи лет после событий, описанных в 32 стихе. Можно воспринимать эту историю как правду, а можно – как легенду. Я склонен ко второму, но такая история рассказывается,

история о том, что вся община была поглощена живьём.

וַיֵּרְדוּ הֵם וְכָל־אֲשֶׁר לָהֶם חַיִּים שְׁאֹלָה וַתְּכַס עֲלֵיהֶם הָאָרֶץ וַיֹּאבְדוּ מִתּוֹךְ הַקָּהָל׃
*ваередýˊ ѓем вехоль-ашéр лаѓéм хайúм шеóла ватехáс алеѓéм ѓаáрец ваёведýˊ митóх ѓакаѓáль*
*33. И спустились они и всё, что у них, живыми в шеол, и покрыла их (закрылась за ними) земля, и погибли (пропали) они из общины.*

Как просил Моше у Всевышнего, так и выполнил Всевышний: праведник устанавливает, Всевышний делает, как мы и говорили.

Некоторые комментаторы видят в этом стихе как бы слова земли. Земля открыла свои уста, проглотила всех бунтарей и сказала: «Они достигли шеола». Почему это нужно, почему комментаторы хотят такого объяснения? Чтобы народ убедился, что земля их проглотила и они до шеола долетели живыми. Ведь это надо долго лететь вниз, можно умереть по дороге. И если мы истолкуем эти слова как свидетельство земли, то всему народу сказано, как в телеграмме: «Вот, я их проглотила, и они благополучно долетели; эти бунтовщики долетели!» Есть такое понимание. Но и простое понимание вполне уместно. Тора свидетельствует нам, что вся эта бунтовщическая община, все повстанцы живыми спустились в шеол.

וְכָל־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר סְבִיבֹתֵיהֶם נָסוּ לְקֹלָם כִּי אָמְרוּ פֶּן־תִּבְלָעֵנוּ הָאָרֶץ׃

*вехоль-йисраэ́ль ашéр севивотеґéм нáсу лекола́м ки амеру́ пен-тивлаэ́ну ґаáрец*

*34. А все сыны Израиля, которые были вокруг, разбежались от голоса их, потому что сказали: «Чтобы и нас не проглотила земля!»*

Кто ещё остался не охвачен наказанием? Двести пятьдесят человек кандидатов в коґены.

וְאֵשׁ יָצְאָה מֵאֵת יְהוָה וַתֹּאכַל אֵת הַחֲמִשִּׁים וּמָאתַיִם אִישׁ מַקְרִיבֵי הַקְּטֹרֶת׃

*веэ́ш яцеá меэ́т адонáй ватóхаль эт ґахамишúм уматáйим иш макривэ́ ґакетóрет*

*35. И огонь вышел от Господа, и поел двести пятьдесят человек, принесших воскурение.*

Итак, часть общины унеслась под землю, часть пожёг огонь. Борьба за равенство закончилась трагически, но даже в этой смерти есть проявление неравенства. Действительно, единство общества – это не единообразие общества. Попытки сделать всех людей одинаково думающими, одинаково кушающими, одинаково одевающимися, имеющими одинаковый доход, одинаково преуспевающими – все эти попытки заканчиваются плохо. И хотя тому в истории мы видим тьму примеров, и бунт Кораха – один из них, мы продолжаем слышать и видеть подобное и поныне.

Помимо того, что эта глава о бунте, эта глава и о часто возникающем желании подменить справедливость одинаковостью, однообразностью, однотипностью. Такова была попытка Кораха, так он это видел.

И такое же ви́дение может быть свойственно не только ученикам, но и учителям. И учителям даже в большей степени хочется, чтобы все копировали, чтобы все подражали, чтобы все были одинаковые, потому что так легче учить. Как не всегда нужно бороться за единство мнений, так не всегда надо выступать против наставника, который думает не так, как вы. *Единство не означает единообразие*: должно быть разномыслие, чтобы появлялись искусные. Это один из уроков, которому нас учит Тора. А если кто-то хочет утверждать своё лидерство – ну что же, встаньте перед шатром с совочками, с лопаточками, с воскурением. Но лидер должен быть готов к тому, что его может и огнём попалить.

# Самостоятельный лидер (17:1-28)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Корах и будем читать 17 главу книги Бемидбар. Мы остановились на том, что бунт, попытка разделения Кораха закончилась трагически. Общины Датана и Авирама поглощены землёй и спустились живыми в шеол – наказание, подобного которому не было никогда доселе. А те, кто видел себя кандидатами в коґены, двести пятьдесят человек, стоявшие с совками и воскурениями, были сожжены огнём, который сошёл с небес. Страшная картина. Продолжаем читать трагичную историю народа Израиля.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-мошэ́ лемо́р*
*1. И говорил Господь Моше, говоря:*

אֱמֹר אֶל־אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן וְיָרֵם אֶת־הַמַּחְתֹּת מִבֵּין
הַשְּׂרֵפָה וְאֶת־הָאֵשׁ זְרֵה־הָלְאָה כִּי קָדֵשׁוּ׃
*эмо́р эль-элъаза́р бен-аґаро́н ґакоґе́н веярэ́м эт-ґамахто́т мибэ́н ґасерефа́ веэт-ґаэ́ш зере-ґа́лъа ки кадэ́шу*
*2. «Скажи Эльазару, сыну Аґарона-коґена, и соберёт он совки с места пожарища, огонь чуждый выкинет, потому что эти совки освятились.*

Отличие между Эльазаром и Аґароном в том, что Аґарон – коґен гадо́ль, то есть первосвященник, а его дети при его жизни – просто коґены, в том числе и

Эльазар бен Аґарон. Те, кто приносил в совках воскурение, оказались непригодны к священству и погибли. Сами же совки стали священными, потому что было намерение служить ими Всевышнему и их уже нельзя использовать в какой-то будничной, повседневной работе. Поэтому огонь надо выбросить, а совочки оставить, и Всевышний сейчас расскажет, как их использовать.

אֶת מַחְתּוֹת הַחַטָּאִים הָאֵלֶּה בְּנַפְשֹׁתָם וְעָשׂוּ אֹתָם רִקֻּעֵי פַחִים צִפּוּי לַמִּזְבֵּחַ כִּי־הִקְרִיבֶם לִפְנֵי־יְהוָה וַיִּקְדָּשׁוּ וְיִהְיוּ לְאוֹת לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*эт махто́т ґахатаи́м ґаэ́ле бенафшота́м веасу́ ота́м рикуэ́ фахи́м ципу́й ламизбэ́ях ки-ґикриву́м лифне-адона́й вайикда́шу вейиґю́ле́от ливнэ́ йисраэ́ль*
*3. Возьми совочки этих, согрешивших своею душою, и сделай их плоскими (с помощью чеканки), сделай их покрытием жертвеннику, потому что в них принесено было перед Господом, и они освятились, и будут они знамением для сыновей Израиля.*

То есть повторю: несмотря на то, что само приношение не было легитимным, совки всё равно освятились, и поэтому Всевышний повелевает их расплющить и сделать из них покрытие для жертвенника, чтобы сыновья Израиля помнили, кому принадлежит *кеґуна́ (священство)*. Служение *коґена гадо́ль (первосвященника)* – это отдельный вопрос, о нём будет сказано позже, в этой же главе. Пока что коґену Эльазару бен Аґарону повелевается собрать эти совки и подготовить их для чеканки, для обработки. В

чём будут эти совки знамением сынам Израиля? В том, что священство больше не будет оспариваться.

וַיִּקַּח אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֵת מַחְתּוֹת הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר הִקְרִיבוּ **הַשְּׂרֻפִים** וַיְרַקְּעוּם צִפּוּי לַמִּזְבֵּחַ׃

*вайика́х элъаза́р ґакоґе́н эт махто́т ґанехо́шет аше́р ґикри́ву ґа**серуфи́м** вайракеу́м ципу́й ламизбе́ях*

*4. И взял Эльазар-коґен эти совки медные, которые принесли **сожжённые**, и вычеканил из них покрытие жертвенника.*

Почему здесь написано *серуфи́м (сожжённые)*, а выше Всевышний говорит *ґахатаи́м ґаэ́ле бенафшота́м (согрешившие душой своей)*? Так может случиться, что люди могут сказать: «Ладно, Датан и Авирам, они – зачинщики, застрельщики. Этих же подбил Корах, сказав: «Идите вперёд, ребята, всё у вас получится!» Они с искренним, чистым сердцем шли принести Всевышнему воскурение, чтобы – что? Чтобы стать коґенами и служить Всевышнему. Чисты они сердцем, и тогда эти расплющенные листы из совочков будут в память о том, как погибли эти чистые люди». Но Всевышний ясно говорит, что они в душе своей были злодеями. То есть не было у этих людей, которые пошли с воскурениями, не было чистого намерения. И ещё: так часто бывает, что, кроме желания служить Всевышнему, искренне служить Всевышнему, всегда есть червячок, который говорит: «Это я буду делать, я буду видеть себя в Боге больше, чем Бога – в себе, я –

Божий служитель, не кто-нибудь, а именно я! И это Бог для меня, а не я для Бога». Это очень большой соблазн.

Итак, Эльазар собрал совочки и сделал из них покрытие для жертвенника.

זִכָּרוֹן לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא־יִקְרַב אִישׁ זָר אֲשֶׁר לֹא
מִזֶּרַע אַהֲרֹן הוּא לְהַקְטִיר קְטֹרֶת לִפְנֵי יְהוָה וְלֹא־יִהְיֶה כְקֹרַח
וְכַעֲדָתוֹ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה לוֹ׃

*зикарóн ливнэ́ йисраэ́ль лемáан ашéр ло-йикрáв иш зар ашéр ло мизэ́ра аґарóн ґу леґактúр кетóрет лифнэ́ адонáй вело-йиґйé хекóрах вехаадатó каашéр дибэ́р адонáй беяд-мошé ло*

*5. Память сыновьям Израиля, чтобы не приближался чужой человек, который не из семьи Аґарона, воскурять воскурение перед Всевышним, и чтобы не был он, как Корах и как община его, как сказал Бог через Моше ему.*

Кому *ему* сказал? Эльазару. Эльазару сказал расплющить медные листы. Как говорил ему, так он и сделал.

С 6 стиха читаем… Ну, как уже давно заведено:

וַיִּלֹּנוּ כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִמָּחֳרָת עַל־מֹשֶׁה וְעַל־אַהֲרֹן לֵאמֹר
אַתֶּם הֲמִתֶּם אֶת־עַם יְהוָה׃

*вайилóну коль-адáт бене-йисраэ́ль мимахорáт аль-мошé веаль-аґарóн лемóр атэ́м ґамитэ́м эт-áм адонáй*

*6. И пришла вся община сынов Израиля жаловаться (роптать) на следующий день на Моше и на Аґарона, говоря: «Вы погубили народ Божий».*

То есть: «Зачем ты, Моше, поставил их, этих несчастных людей, которых подбил Корах, поставил их приносить воскурение? Это же была твоя идея, Бог этого не говорил, чтобы ты их поставил. Ты же знал, что они погибнут. Почему ты, Моше, в этот раз, не заступился за народ Божий, почему ты не встал в проломе, а наоборот, поддержал убиение народа? Ты вообще с нами или с кем?» С такой претензией пришли люди к Моше.

וַיְהִי בְּהִקָּהֵל הָעֵדָה עַל־מֹשֶׁה וְעַל־אַהֲרֹן וַיִּפְנוּ אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד
וְהִנֵּה כִסָּהוּ הֶעָנָן וַיֵּרָא כְּבוֹד יְהוָה׃
*вайѓи́ беѓикаѓе́ль ѓаэда́ аль-моше́ веаль-аѓаро́н вайифну́ эль-о́ѓель мое́д веѓинэ́ хисаѓу́ ѓеана́н ваера́ кево́д адона́й*
*7. И было, когда собирался народ против Моше и против Аѓарона, и повернулись они все к Шатру откровения, и вот, покрыло его облако, и явилась Слава Господня.*

וַיָּבֹא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל־פְּנֵי אֹהֶל מוֹעֵד׃
*ваяво́ моше́ веаѓаро́н эль-пенэ́ о́ѓель мое́д*
*8. И (только тогда) вышли Аѓарон и Моше ко входу в Шатёр откровения.*

То есть, видимо народ собирался на несанкционированный митинг с претензиями к Моше. Народ написал плакаты: «Вы – убийцы евреев!», «Нет геноциду!», «Антисемиты!», и с этими плакатами хотел выйти к Шатру откровения – и вышел. Явилось облако, явилась Слава Господня. И на шум и свет подошли Моше и Аѓарон.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*9. И говорил Господь с Моше, говоря:*

הֵרֹמּוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת וַאֲכַלֶּה אֹתָם כְּרָגַע וַיִּפְּלוּ עַל־פְּנֵיהֶם׃
*ґерому́ митóх ґаэдá ґазóт ваахале́ отáм керáга вайипелу́ аль-пенеґе́м*
*10. «Взойдите (отойдите) от этой общины, Я вмиг уничтожу их». И пали они ниц.*

Снова суровое испытание для Моше. Опять народ обвиняет его в чём-то, опять сыпятся бесконечные обвинения. И Всевышний хочет уничтожить народ Израиля, как это уже было. Моше ничего не говорит, Моше падает ниц (вместе с Аґароном). И Моше, просто учитель, переживает за народ. Хотя мог бы, конечно, порадоваться: «Наконец-то Он, Владыка мира, всех убьёт, пока мы тут лежим». И вот, лежат они ниц.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קַח אֶת־הַמַּחְתָּה וְתֵן־עָלֶיהָ אֵשׁ מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ וְשִׂים קְטֹרֶת וְהוֹלֵךְ מְהֵרָה אֶל־הָעֵדָה וְכַפֵּר עֲלֵיהֶם כִּי־יָצָא הַקֶּצֶף מִלִּפְנֵי יְהוָה הֵחֵל הַנָּגֶף׃
*ваёмер моше́ эль-аґарóн ках эт-ґамахтá ветен-алéґа эш меáль ґамизбэ́ях весúм кетóрет веґолéх меґерá эль-ґаэдá вехапэ́р алеґéм ки-яцá ґакэ́цеф милифнэ́ адона́й ґехэ́ль ґанáгеф*
*11. И сказал Моше Аґарону: «Возьми ты совок, возьми на него огонь с жертвенника, и положи на него воскурение, и ступай быстрее к общине, и искупи их,*

*потому что гнев вышел от Господа и начался мор (эпидемия)».*

Моше увидел (возможно, духом Святым), что в народе началась эпидемия, начался мор. Как он это увидел, сказать трудно, но, видимо, какое-то откровение у него было, видимо, он был связан настолько крепко с народом Израиля, что мог почувствовать это – почувствовать, что в народе начинается мор, народ начинает умирать. Моше посылает Аѓарона с противоядием, с пилюлей от эпидемии, с прививкой, вакциной в виде воскурений. Комментаторы не обходят это стороной и спрашивают, откуда Моше узнал, что это сработает? И некоторые комментаторы рассказывают старый мидраш. Когда Моше поднялся на небеса, ангелы сказали Всевышнему: «Зачем Ты даёшь Тору людям? Дай её нам». Всевышний отвечал им так: «Ну, в Торе написано: «Я – Господь, Бог, Который вывел тебя из страны Египетской». Вы из страны Египта выходили? Нет. Написано: «Да не будет у тебя других богов передо Мной». У вас есть идолопоклонство? У вас есть соблазн такой? Нет. Написано: «Не возноси Моё Имя всуе». Вы ведёте какие-то переговоры, какие-то споры, какие-то тяжбы, чтобы клясться Моим Именем? Нет. У вас есть какая-то своя работа ежедневная, чтобы вы отдыхали в шаббат? Нет. У вас есть родители, чтобы вы почитали папу и маму? Нет. У вас и вещей нет, и жён нет, и судов нет, на которых бы вы свидетельствовали». И так далее, заповедь за заповедью (по некоторым

версиям, это Моше отвечал ангелам на все их аргументы). И Всевышний сказал: «Тора принадлежит людям». После этого Всевышний повелел каждому из ангелов научить Моше чему-нибудь. И вот, ангел смерти, согласно этому мидрашу, научил Моше тому, что воскурение помогает при эпидемии, что если Всевышний наслал мор, то нужно сделать воскурение, поставить его на границе распространения мора, и мор, эпидемия будут остановлены. И в этот момент, когда жизнь Моше (в очередной раз) под угрозой, Моше просто посылает своего старшего брата Аѓарона, уже не молодого человека, со словами: «Ступай побыстрее! Побыстрее, потому что народ умирает». Мне не настолько интересно, откуда Моше знает про воскурение. Мне интересно, как Моше решается уже не спорить, не полемизировать со Всевышним, не заступаться, а самому начать принимать какие-то контрмеры – зная, что это гнев Всевышнего, что это действие Всевышнего. Как можно вообще знать какие-то рецепты, чтобы противостать воле Всевышнего? Во-первых, как он смеет, как он решается на такое? Во-вторых, почему он думает, что у него это получится и почему у него действительно это получается? Это вопрос гораздо более удивительный, чем то, что он знал, как это делать. Это возвращает нас к тому, о чём мы говорили в 16 главе: «Праведник устанавливает, Всевышний делает». Своими действиями Моше говорит Всевышнему: «Я здесь управдом. Ты меня поставил, Ты мне дал полномочия, и на основании своих полномочий я решаю, что здесь и сейчас это

будет искуплением». Именно это остановит мор – не сама жертва воскурений, не Аѓарон и его кадильница (я думаю, что кадильница здесь нечто подсобное), а готовность Моше снова заступиться за народ.

וַיִּקַּח אַהֲרֹן כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה וַיָּרָץ אֶל־תּוֹךְ הַקָּהָל וְהִנֵּה הֵחֵל הַנֶּגֶף בָּעָם וַיִּתֵּן אֶת־הַקְּטֹרֶת וַיְכַפֵּר עַל־הָעָם׃
*вайика́х аѓаро́н кааше́р дибе́р моше́ ваяро́ц эль-то́х ѓакаѓа́ль веѓинэ́ ѓехэ́ль ѓанэ́геф баа́м вайитэ́н эт-ѓакето́рет вайхапэ́р аль-ѓаа́м*
*12. И сделал (взял) Аѓарон, как сказал Моше, и побежал в толпу, и вот, начался мор в народе, и вознёс он воскурение и искупил народ.*

Даже не пошёл побыстрее, как советовал Моше, а побежал. Старенький Аѓарон побежал спасать народ. А ведь Аѓарон тоже натерпелся от этого народа мама не горюй. И клят, и мят этим народом, и всё, что вытерпел Моше, то вытерпел и Аѓарон. И он тоже бежит спасать народ, не задаваясь вопросом: «Подождите-ка, мы же сейчас противодействуем Всевышнему». У него нет такой мысли, ему народ надо спасать.

וַיַּעֲמֹד בֵּין־הַמֵּתִים וּבֵין הַחַיִּים וַתֵּעָצַר הַמַּגֵּפָה׃
*ваяамо́д бен-ѓаметим́ увэ́н ѓахайим́ ватеаца́р ѓамагефа́*
*13. И встал он между живыми и мёртвыми* (встал на границе распространения эпидемии), *и эпидемия остановилась.*

וַיִּהְיוּ הַמֵּתִים בַּמַּגֵּפָה אַרְבָּעָה עָשָׂר אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת מִלְּבַד הַמֵּתִים עַל־דְּבַר־קֹרַח׃

*вайиѓйю́ ѓаметúм бамагефá арбаá асáр э́леф ушвá меóт милевáд ѓаметúм аль-девар-кóрах*
*14. И было умерших от эпидемии четырнадцать тысяч семьсот, это кроме тех, кто умер из-за Кораха.*

וַיָּשָׁב אַהֲרֹן אֶל־מֹשֶׁה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְהַמַּגֵּפָה נֶעֱצָרָה׃
*вая́шов аѓарóн эль-мошé эль-пэ́тах óѓель моэ́д веѓамагефá неэцáра*
*15. И Аѓарон вернулся к Моше ко входу в Шатёр откровения, и эпидемия была остановлена.*

Два вопроса, связанные с обвинением Моше в геноциде евреев и с коѓенами, решены. Остался ещё один – вопрос первосвященства, и его тоже надо закрыть.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адонáй эль-мошé лемóр*
*16. И говорил Господь Моше, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְקַח מֵאִתָּם מַטֶּה מַטֶּה לְבֵית אָב מֵאֵת כָּל־נְשִׂיאֵהֶם לְבֵית אֲבֹתָם שְׁנֵים עָשָׂר מַטּוֹת אִישׁ אֶת־שְׁמוֹ תִּכְתֹּב עַל־מַטֵּהוּ׃
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль векáх меитáм матэ́ матэ́ левэ́т ав мэ́т коль-несиэѓéм левэ́т авотáм шенэ́м асáр матóт иш эт-шемó тихтóв аль-матэ́ѓу*
*17. «Говори с сынами Израиля, и возьми из них по посоху, от каждого отчего дома, от каждого из вождей их отчих домов, двенадцать посохов; и каждый пусть напишет своё имя на посохе своём.*

וְאֶת שֵׁם אַהֲרֹן תִּכְתֹּב עַל־מַטֵּה לֵוִי כִּי מַטֶּה אֶחָד לְרֹאשׁ בֵּית אֲבוֹתָם׃

*веэ́т шем аґарóн тихтóв аль-матэ́ леви́ ки матэ́ эхáд лерóш бет автáм*

*18. А имя Аґарона напиши на посохе левитов, потому что от каждого дома* (от каждого отчего дома, в том числе от их общего дома) *нужен только один посох.*

וְהִנַּחְתָּם בְּאֹהֶל מוֹעֵד לִפְנֵי הָעֵדוּת אֲשֶׁר אִוָּעֵד לָכֶם שָׁמָּה׃

*веґинахтáм беóґель моэ́д лифнэ́ ґаэдýт ашéр иваэ́д лахэ́м шáма*

*19. И поместишь ты их в Шатре откровения, перед Ковчегом свидетельства, где Я являюсь вам.*

וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר אֶבְחַר־בּוֹ מַטֵּהוּ יִפְרָח וַהֲשְׁכֹּתִי מֵעָלַי אֶת־תְּלֻנּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵם מַלִּינִם עֲלֵיכֶם׃

*веґая́ ваúш ашéр эвхар-бó матэ́ґу йифрáх ваґашикотú меалáй эт-телунóт бенэ́ йисраэ́ль ашéр ґем малинúм алехэ́м*

*20. И будет, человек, которого Я изберу, расцветёт его посох, и сброшу Я все жалобы (избавлюсь от всех жалоб) сыновей Израиля, которыми они постоянно жалуются на вас».*

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּתְּנוּ אֵלָיו כָּל־נְשִׂיאֵיהֶם מַטֶּה לְנָשִׂיא אֶחָד מַטֶּה לְנָשִׂיא אֶחָד לְבֵית אֲבֹתָם שְׁנֵים עָשָׂר מַטּוֹת וּמַטֵּה אַהֲרֹן בְּתוֹךְ מַטּוֹתָם׃

*вайдабэ́р мошé эль-бенэ́ йисраэ́ль вайитенý элáв коль-несиэґéм матэ́ ленасú эхáд матэ́ ленасú эхáд левэ́т автáм шенэ́м асáр матóт уматэ́ аґарóн бетóх мататáм*

*21. И говорил Моше с сыновьями Израиля, и дали ему все вожди по одному посоху от каждого дома, от отчего дома каждого, двенадцать посохов, и посох Аѓарона среди них.*

וַיַּנַּח מֹשֶׁה אֶת־הַמַּטֹּת לִפְנֵי יְהוָה בְּאֹהֶל הָעֵדֻת׃

*ваяна́х моше́ эт-ѓаматóт лифнэ́ адона́й беóѓель ѓаэду́т*

*22. И поместил Моше эти посохи перед Господом в Шатре свидетельства.*

וַיְהִי מִמָּחֳרָת וַיָּבֹא מֹשֶׁה אֶל־אֹהֶל הָעֵדוּת וְהִנֵּה פָּרַח מַטֵּה־אַהֲרֹן לְבֵית לֵוִי וַיֹּצֵא פָּרַח וַיָּצֵץ צִיץ וַיִּגְמֹל **שְׁקֵדִים**׃

*вайѓи́ мимахора́т ваявó моше́ эль-óѓель ѓаэду́т веѓинэ́ пара́х мате-аѓарóн левэ́т леви́ ваёце фэ́рах ваяцец циц вайигмóль* ***шекеди́м***

*23. И было на следующий день, и пришёл Моше в Шатёр свидетельства, и вот, расцвёл посох Аѓарона из дома Леви, и вышел цветок, и появился росток, и пророс (вырос)* ***миндаль****.*

Слово *миндаль* на иврите *шаке́д (мн.число – шекеди́м)*, корень *шин-куф-рейш*. От того же корня происходит глагол *лишко́д (усердно трудиться над чем-то)*. Мы видим в книге Йирмеяѓу (1:11), что Всевышний показывает ему миндальную ветвь (*шаке́д)*, а в следующем стихе (1:12) говорит: «Ки шоке́д ани – Ибо Я усердно тружусь». И то, что посох Аѓарона пророс именно миндалём, является, возможно, знамением того, что пестование, воспитание, любой труд над народом – это долгий процесс. На сегодняшнем иврите *шакда́н* – это *прилежный*,

*старательный,* упорный и упёртый человек, вкладывающий всего себя. Это хорошая характеристика Аѓарона, который только что бежал с посохом (или без посоха) и кадильницей спасать народ Израиля, в который раз чуть его не убившего.

וַיֹּצֵא מֹשֶׁה אֶת־כָּל־הַמַּטֹּת מִלִּפְנֵי יְהוָה אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וַיִּרְאוּ וַיִּקְחוּ אִישׁ מַטֵּהוּ׃
*ваёцэ́ мошэ́ эт-коль-ѓаматóт милифнэ́ адонáй эль-коль-бенэ́ йисраэ́ль вайиръу́ вайикху́ иш матэ́hу*
*24. И вытащил Моше все жезлы (посохи) от лица Всевышнего к сыновьям Израиля, и увидели они, и каждый взял свой посох.*

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הָשֵׁב אֶת־מַטֵּה אַהֲרֹן לִפְנֵי הָעֵדוּת
לְמִשְׁמֶרֶת לְאוֹת לִבְנֵי־מֶרִי וּתְכַל תְּלוּנֹתָם מֵעָלַי וְלֹא יָמֻתוּ׃
*ваёмер адонáй эль-мошэ́ ѓашéв эт-матэ́ аѓарóн лифнэ́ ѓаэду́т лемишмэ́рет леóт ливне-мэ́ри утхáль телунотáм меалáй велó ямýту*
*25. И сказал Господь Моше: «Верни посох Аѓарона, чтобы он был перед Ковчегом свидетельства на вечное хранение, для знамения всем бунтовщикам, и прекратятся жалобы их на Меня (отстанут они от Меня), и они не умрут».*

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ כֵּן עָשָׂה׃
*ваяáс мошэ́ каашéр цива́ адонáй отó кэн аса́*
*26. И сделал Моше; как повелел ему Всевышний, так и сделал.*

Посох Аѓарона остался как знамение, как знак для всех желающих поспорить во всех поколениях

Израиля. К сожалению, до нас он не дошёл из-за множества наших грехов во многочисленных перипетиях нашей истории.

וַיֹּאמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר הֵן גָּוַעְנוּ אָבַדְנוּ כֻּלָּנוּ אָבָדְנוּ׃
*ваёмеру́ бенэ́ йисраэ́ль эль-моше́ лемо́р бен гава́’ну ава́ду кула́ну ава́ду*
*27. И говорили сыны Израиля Моше, говоря: «Вот, мы обречены на гибель и все погибаем, все пропадаем.*

Можно понять этот стих так, что народ Израиля увидел, как велика смертность, как скор Всевышний на смертные приговоры. И действительно, было от чего испугаться сынам Израиля. И они говорят: «При таком строгом отношении Всевышнего к народу мы все погибнем, мы все пропадём».

כֹּל הַקָּרֵב הַקָּרֵב אֶל־מִשְׁכַּן יְהוָה יָמוּת הַאִם תַּמְנוּ לִגְוֹעַ׃
*коль ѓакарэ́в ѓакарэ́в эль-мишка́н адона́й ямýт ѓаи́м та́мну лигво́а*
*28. И уже сказано, что всякий, кто приближается к Мишкану Господа, умрёт. Неужели мы все тут погибнем?»*

Неужели мы, каждый из нас, найдет какую-то свою смертную казнь, за какие-то свои грехи каждый из нас погибнет? Неужели мы действительно не выживем при таком строгом отношении Всевышнего?

На этом трагическом вопросе мы заканчиваем изучение 17 главы.

# Жизнь продолжается (18:1-32)

С Божьей помощью мы с вами будем изучать 18 главу из недельной главы Корах. В нашей главе делаются некоторые оргвыводы, подводятся некоторые итоги после всех страшных, трагических событий, о которых мы читали в 16 и 17 главах.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַהֲרֹן אַתָּה וּבָנֶיךָ וּבֵית־אָבִיךָ אִתָּךְ תִּשְׂאוּ אֶת־
עֲוֹן הַמִּקְדָּשׁ וְאַתָּה וּבָנֶיךָ אִתָּךְ תִּשְׂאוּ אֶת־עֲוֹן כְּהֻנַּתְכֶם׃

*ваёмер адона́й эль-аґаро́н ата́ уванэ́ха увет-ави́ха ита́х тисъу́ эт-авóн ґамикда́ш веата́ уванэ́ха ита́х тисъу́ эт-авóн кеґунатхэ́м*

*1. И сказал Господь Аґарону: «Ты и сыновья твои, и дом отца твоего с тобою будете нести грех святилища; ты и сыновья твои будете нести грех своего священства».*

Всего в Торе есть два случая, когда Господь говорит напрямую с Аґароном. Есть случаи, когда Господь обращается к Моше и Аґарону одновременно, таких случаев много. Есть случаи, когда Господь говорит с Моше и просит его наставить Аґарона. Но есть всего два случая, когда Господь говорит с Аґароном напрямую. Первый случай был в 10 главе книги Ваикра (после гибели сынов Аґарона), когда Господь говорит Аґарону, чтобы ни он, ни сыновья его не пили никакого алкоголя перед вхождением в святилище, и второй случай здесь. Если провести параллель, попытаться найти что-то общее между двумя случаями, то мы увидим, что речь идёт о

некотором утешении, подтверждении лично для Аѓарона продолжения его служения. Он остаётся в служении, его служение угодно, какие бы трагедии не происходили рядом. Он остаётся избранным Всевышнего на это служение.

Аѓарон и сыновья, его потомки – это коѓаним, часть колена Левия, именно они будут нести грех священства. А вместе с домом отца Аѓарона, то есть со всем коленом Левия, они будут нести ещё и грех святилища.

Когда Шатёр откровения стоит в собранном состоянии и в нём проходят служения, то за это отвечают коѓаним – Аѓарон и его сыновья, или их потомки. Коѓаним также отвечают за то, чтобы левиты не участвовали в разборке Мишкана, укладке святых принадлежностей, чтобы им не погибнуть. Когда же Мишкан путешествует, то его несут левиты, то есть это уже их ответственность. Это первая часть нашего стиха, когда Всевышний говорит: «Ты, и твои сыновья, и весь дом твоего отца отвечают за Святое, за святилище». Вторая часть говорит: «Ты и сыновья твои отвечают за своё священство». Священство требует трепетного отношения, соблюдения целого ряда законов, например: не входить пьяным или нечистым в святилище, хранить сосуды святилища в целости и сохранности, и многое другое. Есть различные наказания за нарушение храмового служения. В Мишне, в трактате Санѓедрин (глава 5, мишна 9), мы читаем следующее: «Коѓена, совершившего служение в нечистоте, его братья-коѓены не приводят в бейт-дин

(дом суда), но молодые коґены выводят его прочь со двора и разбивают ему голову поленьями дров. Посторонний, совершивший служение в Храме (по мнению Раби Акивы), подлежит удушению, а мудрецы говорят, что наказание его в руках Небес». Представьте себе коґена, который должен делать неимоверные усилия для того, чтобы хранить себя в чистоте, потому что малейшее прикосновение к чему-то, к чему не надлежит прикасаться, делает его нечистым, и ему придётся омываться и очищаться. И вряд ли он может сказать: «Ну, подумаешь, вошёл нечистым в святилище», потому что ни в какой суд его не поведут, а по законам военного, революционного времени его выведут и размозжат ему голову поленьями дров. Это, конечно, не текст Торы, это Мишна, но Мишна описывает действующий закон так, как это было на практике. Эта же Мишна говорит: «Своровавшего чашу ревнители сражают, ревнители убивают». То есть если коґен взял и украл какой-то сосуд из желания наживы или из-за спора, который был у фарисеев с саддукеями (саддукеи были против возлияний и могли спрятать чашу для возлияний), то этого человека ревнители, переживающие за Славу Божью люди, могли убить на месте, и им бы за это ничего не было. Смертная казнь за вхождение в святилище в состоянии нечистоты (причём, без суда и следствия, без разбора) и смертная казнь за кражу Божественного имущества, чаши или какой-то другой храмовой утвари. Вот такие строгие законы налагались на коґаним. Повторю, что мы не читаем это напрямую в Торе, но это та практика,

которая реально существовала, те законы, по которым коѓаним жили.

וְגַם אֶת־אַחֶיךָ מַטֵּה לֵוִי שֵׁבֶט אָבִיךָ הַקְרֵב אִתָּךְ וְיִלָּווּ עָלֶיךָ וִישָׁרְתוּךָ וְאַתָּה וּבָנֶיךָ אִתָּךְ לִפְנֵי אֹהֶל הָעֵדֻת׃
*вегáм эт-ахэ́ха матэ́ левú шéвет авúха ѓакрэ́в итáх **вейилавý** алéха вишаретýха веатá уванэ́ха итáх лифнэ́ óѓель ѓаэдýт*
*2. И братьев своих, лагерь Леви, колено отца твоего, приблизь к себе (или вместе с собою), и **будут сопровождать** тебя, и будут служить тебе, а ты и сыновья твои будете перед Шатром свидетельства.*

Это пояснение к тому, что было сказано стихом раньше: вот то, что будешь делать ты, и вот, что будут делать левиты. Название колена (по имени патриарха Леви) и слово *йилавý* (будущее время глагола *лелавóт – сопровождать, быть спутником)* происходят от одного корня, то есть левиты будут сопутствовать, «спутничать» тебе, идти рядом.

וְשָׁמְרוּ מִשְׁמַרְתְּךָ וּמִשְׁמֶרֶת כָּל־הָאֹהֶל אַךְ אֶל־כְּלֵי הַקֹּדֶשׁ וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא יִקְרָבוּ וְלֹא־יָמֻתוּ גַּם־הֵם גַּם־אַתֶּם׃
*вешамерý мишмартехá умишмэ́рет коль-ѓаóѓель ах эль-келé ѓакóдеш веэль-ѓамизбэ́ях ло йикрáву вело-ямýту гам-ѓéм гам-атэ́м*
*3. И будут они служить в услужении у тебя, и в служении во всём Мишкане, но к святым сосудам и к жертвеннику не будут приближаться, и не умрут ни они, ни вы.*

Левиты даны вам в услужение, они ваши подручные, они ваши помощники, но они помогают вам на хозяйственных работах. Ко всему, что касается соприкосновения со святостью, их нельзя подпускать, чтобы не умерли ни они, ни вы, которые это допустят. Очень строгие правила: когда речь идёт о Храме, о Мишкане, о том, что связанно со служением в Шатре откровения, правила всегда очень строги.

וְנִלְווּ עָלֶיךָ וְשָׁמְרוּ אֶת־מִשְׁמֶרֶת אֹהֶל מוֹעֵד לְכֹל עֲבֹדַת הָאֹהֶל
וְזָר לֹא־יִקָּרֵב אֲלֵיכֶם׃
*венильву́ але́ха вешамеру́ эт-мишме́рет о́ѓель мое́д лехо́ль авода́т ѓао́ѓель веза́р ло-йикра́в алехэ́м*
*4. И они будут сопровождать тебя, и хранить (исполнять) всё служение в Шатре откровения, во всех вопросах служения в Шатре; а чужак да не приближается к вам.*

Есть как бы два круга служения: непосредственно в Святом служат только коѓаним, вокруг – подручные их, левиты, а чужаку в это дело влезать не стоит, может очень плохо закончиться.

וּשְׁמַרְתֶּם אֵת מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ וְאֵת מִשְׁמֶרֶת הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא־יִהְיֶה
עוֹד קֶצֶף עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*ушмартэ́м эт мишме́рет ѓако́деш вээ́т мишме́рет ѓамизбэ́ях вело-йиѓйе́ од кэ́цеф аль-бенэ́ йисраэ́ль*
*5. И храните служение святыни и служение жертвенника, и не будет больше гнева на сыновей Израиля.*

С этого момента давайте жить дружно. Вы будете хранить всё ваше служение, никто уже на него (наверное) не решится позариться, поэтому не будет больше гнева на сыновей Израиля.

וַאֲנִי הִנֵּה לָקַחְתִּי אֶת־אֲחֵיכֶם הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָכֶם
מַתָּנָה נְתֻנִים לַיהוָה לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד׃
*ваани́ ґинэ́ лакáхти эт-ахехэ́м ґальвийи́м митóх бенэ́ йисраэ́ль лахэ́м матана́ нетуни́м ладона́й лаавóд эт-авода́т óґель моэ́д*
*6. И вот, Я взял братьев ваших, левитов, из всех сыновей Израиля, вам в дар. Они поданные Господа, чтобы исполнять все работы в Шатре откровения.*

Всевышний не отдал левитов как рабов, как дают в дар какую-то вещь. Он дал коґенам дар – возможность иметь помощь от левитов, но и левиты получили свой дар – возможность служить коґенам. Всё служение совершается ради Всевышнего, и сам факт, что Всевышний допускает до этого служения – коґенов ли, левитов ли – это дар и милость Всевышнего, потому что Сам Всевышний не нуждается ни в жертвах, ни в светильнике, ни в вине, ни в хлебе, ни в служении. И всё, что Он даёт своему народу, – это дар.

Коґены приставлены служить Всевышнему в Святом, поэтому, находясь в Святом, они получают не зарплату, не плату, а именно *матанóт кеґуна́* (*дары священства).* Левиты – рядом, они помощники, подсобники коґенов в служении в Святом, они на вторых ролях и они, как мы увидим дальше (в 31 стихе),

получают за своё служение *сахáр (плату,награду)*. И мы попытаемся понять, в чём разница между тем и другим даром.

וְאַתָּה וּבָנֶיךָ אִתְּךָ תִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּהֻנַּתְכֶם לְכָל־דְּבַר הַמִּזְבֵּחַ וּלְמִבֵּית לַפָּרֹכֶת וַעֲבַדְתֶּם עֲבֹדַת מַתָּנָה אֶתֵּן אֶת־כְּהֻנַּתְכֶם וְהַזָּר הַקָּרֵב יוּמָת:

*веатá уванэ́ха итехá тишмерý эт-кеґунатхэ́м лехоль-девáр ґамизбэ́ях ульмибэ́т лапарóхет ваавадтэ́м аводáт матанá этэ́н эт-кеґунатхэ́м веґазáр ґакарэ́в юмáт*

*7. А ты и сыновья твои с тобой храните священство своё во всём, что касается жертвенника, и во всём, что касается места за Завесой, и служите служением, дарованным вам. Дам Я вам священство* (или *именно вам Я дам священство*)*, а чужак приближающийся умрёт».*

Вы должны видеть, что ваше служение, которое вы имеете, это дар, данный вам по милости Всевышнего. То есть по милости, по любви, по расположению Своему Всевышний дал именно коґаним дар священства, а всякий приближающийся к этому чужой умрёт.

С 8 стиха начинается немного другая тема.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־אַהֲרֹן וַאֲנִי הִנֵּה נָתַתִּי לְךָ אֶת־מִשְׁמֶרֶת תְּרוּמֹתָי לְכָל־קָדְשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְךָ נְתַתִּים לְמָשְׁחָה וּלְבָנֶיךָ לְחָק־עוֹלָם:

*вайдабэ́р адонáй эль-аґарóн ваани́ ґинэ́ натáти лехá эт-мишмэ́рет терумотáй лехоль-кодшé вене-йисраэ́ль лехá нетати́м лемошхá ульванэ́ха лехок-олáм*

*8. И говорил Господь Аѓарону: «Вот, Я тебе дал хранение возношений от всех святынь сыновей Израиля; Я тебе их дал в знак благорасположения и сыновьям твоим в закон вечный.*

זֶה יִהְיֶה לְךָ מִקֹּדֶשׁ הַקֳּדָשִׁים מִן־הָאֵשׁ כָּל־קָרְבָּנָם לְכָל־מִנְחָתָם וּלְכָל־חַטָּאתָם וּלְכָל־אֲשָׁמָם אֲשֶׁר יָשִׁיבוּ לִי קֹדֶשׁ קָדָשִׁים לְךָ הוּא וּלְבָנֶיךָ׃

*зэ йиѓйе́ леха́ мико́деш ѓакодаши́м мин-ѓаэ́ш коль-корбана́м лехоль-минхата́м ульхоль-хатата́м ульхоль-ашама́м аше́р яши́ву ли ко́деш кадаши́м леха́ ѓу ульванэ́ха*

*9. Это будет тебе от святого, от святынь, от огня* (то есть после того, как жертвоприношение прошло огонь) *всех жертвоприношений их: всякая минха́ их, и всякая очистительная жертва их, и всякая повинная жертва их, которую они принесут Мне, будет святое святых тебе и сыновьям твоим.*

בְּקֹדֶשׁ הַקָּדָשִׁים תֹּאכְלֶנּוּ כָּל־זָכָר יֹאכַל אֹתוֹ קֹדֶשׁ יִהְיֶה־לָּךְ׃

*беко́деш ѓакодаши́м тохеле́ну коль-заха́р ёха́ль ото́ ко́деш йиѓйе-ла́х*

*10. В святой части будете есть его, всякий мужского пола из ваших сыновей* (из коѓенов, разумеется) *будет его есть, святым будет оно тебе.*

Коѓен имеет часть от каждой жертвы сынов Израиля, это вечное обетование, которое Всевышний даёт Аѓарону. С одной стороны, конечно, это великая милость, с другой стороны эту жертву, это мясо, нужно есть в святости. Тот, кто собирает пожертвования, как коѓен, тот, кто принимает какие-то дары, как коѓен,

должен помнить, что эти дары должны быть использованы в святости, и если они не в святости используются, то есть строгое наказание за это. И конечно, как замечают многие, есть ещё такой аспект: если коґен не учит свой народ нормальной праведной жизни, то ему приносят всё больше жертв *хатáт (очистительные)* и *ашáм (повинности)*. Он ест положенные ему от них части и буквально носит на себе грехи Израиля. Поэтому было очень много тучных коґенов – это же сколько надо съесть!

וְזֶה־לְּךָ תְּרוּמַת מַתָּנָם לְכָל־תְּנוּפֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ נְתַתִּים
וּלְבָנֶיךָ וְלִבְנֹתֶיךָ אִתְּךָ לְחָק־עוֹלָם כָּל־טָהוֹר בְּבֵיתְךָ יֹאכַל אֹתוֹ׃
*везе-лехá терумáт матанáм лехоль-тенуфóт бенэ́ йисраэ́ль лехá нетатúм ульванэ́ха веливнотэ́ха итехá лехок-олáм коль-маґóр беветехá ёхáль отó*
*11. Вот это тебе дар от всякого возношения сыновей Израиля; тебе Я дал, и сыновьям твоим, и дочерям твоим, тебе в закон вечный; всякий чистый в твоём доме может его есть.*

Здесь речь идёт о возношениях народа Израиля (от снопов, например), и в этом случае есть от них может всякий чистый, как мужчина, так и женщина (если она, разумеется, дочь или жена коґена). Есть нужно в чистоте, но уже нет обязательства кушать дар в святой части храмового двора.

כֹּל **חֵלֶב** יִצְהָר וְכָל־חֵלֶב תִּירוֹשׁ וְדָגָן רֵאשִׁיתָם אֲשֶׁר־יִתְּנוּ
לַיהוָה לְךָ נְתַתִּים׃

*коль* ***хэ́лев*** *йицха́р вехоль-хэ́лев тиро́ш ведага́н решита́м ашер-йитену́ ладона́й леха́ нетати́м*
*12. Весь* ***тук*** *оливкового масла, весь тук виноградного сока и злака – первое, что дают Господу, тебе Я отдам.*

Естественно, возникает вопрос: что это за тук у оливкового масла, которое само по себе жир? Как жир может быть у масла (как масло масляное) или тем более у виноградного сока? Под словом *хе́лев (тук, жир)* в данном случае имеется в виду *лучшее*. Это как в русском языке выражение *снимать сливки* означает *взять самое лучшее.* Конечно, сказать *сливки с оливкового масла и сливки с виноградного сока* тоже звучит не очень хорошо, но метафора достаточно понятная: «Я тебе дал лучшее от того, что они возносят, от первенков, что дают Господу, лучшее из лучшего».

בִּכּוּרֵי כָּל־אֲשֶׁר בְּאַרְצָם אֲשֶׁר־יָבִיאוּ לַיהוָה לְךָ יִהְיֶה כָּל־טָהוֹר
בְּבֵיתְךָ יֹאכֲלֶנּוּ׃
*бикурэ́ коль-аше́р беарца́м ашер-яви́у ладона́й леха́ йиха́ю́ коль-таха́р беветеха́ ёхеле́ну*
*13. И первинки от всего, что в их стране, которые принесут Господу, тебе будут. Всякий, кто будет чист в доме твоём, может это есть.*

כָּל־חֵרֶם בְּיִשְׂרָאֵל לְךָ יִהְיֶה׃
*коль-хэ́рем бейисраэ́ль леха́ йиха́ю́*
*14. Всё посвящённое в Израиле тебе будет принадлежать.*

Если кто-то решил и сказал: «Я посвящу Господу все плоды этого дерева, или детёныша, который родится у моей коровы», или ещё что-либо человек захотел посвятить Всевышнему, это отдаётся коѓенам. Коѓены – наместники Всевышнего на земле в плане получения даров за Него, такая вот удивительная должность. Очень почётно, но, как мы увидим, и очень ответственно.

כָּל־פֶּטֶר רֶחֶם לְכָל־בָּשָׂר אֲשֶׁר־יַקְרִיבוּ לַיהוָה בָּאָדָם וּבַבְּהֵמָה יִהְיֶה־לָּךְ אַךְ פָּדֹה תִפְדֶּה אֶת בְּכוֹר הָאָדָם וְאֶת בְּכוֹר־הַבְּהֵמָה הַטְּמֵאָה תִּפְדֶּה:

*коль-пэ́тер ре́хем лехоль-баса́р ашер-якри́ву ладона́й баада́м увабеѓема́ йиѓйе-ла́х ах падо́ тифдэ́ эт бехо́р ѓаада́м веэ́т бехор-ѓабеѓема́ ѓатемеа́ тифдэ́*

*15. Всякий разверзающий утробу всякой плоти, которого принесут в жертву (приблизят) Господу среди человеков и среди животных будет тебе. Но получай выкуп за первенцев человеческих, и за первенцев нечистых животных бери выкуп.*

О чём здесь идёт речь? Когда приближают ко Всевышнему, это означает начало жертвоприношения. Но мы не можем, упаси Бог, принести в жертву человека и не можем принести в жертву нечистое животное, хотя и этот человек-первенец, и первенец нечистого животного принадлежат Господу. И какой здесь выход? Их можно выкупить. Отец, если речь идёт о человеке, выкупает своего первенца, а хозяин нечистого животного – лошади, осла, верблюда – выкупает первенца своего животного.

וּפְדוּיָו מִבֶּן־חֹדֶשׁ תִּפְדֶּה בְּעֶרְכְּךָ כֶּסֶף חֲמֵשֶׁת שְׁקָלִים בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ עֶשְׂרִים גֵּרָה הוּא:

*уфдуя́в мибен-хо́деш тифдэ́ беэркеха́ кэ́сеф хамэ́шет шекали́м бешéкель ѓако́деш эсри́м гера́ ѓу*

*16. И будешь выкупать его от возраста месяц, выкупай за серебро в пять шекелей, по святому шекелю, который двадцать гер.*

Напомню: при малой выживаемости детей в то время, ребёнок считался имеющим шансы на выживание с месячного возраста. Это касается первенцев и людей, и нечистых животных. Их нельзя отдать коѓену, их нужно выкупить по оценке в пять святых шекелей. Слава Богу, у нас нет человеческих жертвоприношений, и нечистых животных в дар мы тоже не приносим.

אַךְ בְּכוֹר־שׁוֹר אוֹ־בְכוֹר כֶּשֶׂב אוֹ־בְכוֹר עֵז לֹא תִפְדֶּה קֹדֶשׁ הֵם אֶת־דָּמָם תִּזְרֹק עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־חֶלְבָּם תַּקְטִיר אִשֶּׁה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:

*ах бехор-шо́р о-вехо́р кэ́сев о-вехо́р эз ло тифдэ́ ко́деш ѓем эт-дама́м тизро́к аль-ѓамизбэ́ях веэт-хельба́м тактю́р ише́ лерэ́ях нихо́ах ладона́й*

*17. Но первенца быка, или первенца овцы, или первенца козы не выкупай их – святыня они. Кровь их окропи на жертвенник, тук их воскури в жертву палимую, благоуханную Господу.*

То есть, посвящённое Всевышнему в жертву или на храмовое служение (любая вещь, любой предмет)

становится святыней, принадлежит Всевышнему, освящено, и его нельзя опять сделать несвятым, нельзя лишить его святости.

וּבְשָׂרָם יִהְיֶה־לָּךְ כַּחֲזֵה הַתְּנוּפָה וּכְשׁוֹק הַיָּמִין לְךָ יִהְיֶה׃
*увсара́м йиґйе-ла́х кахазэ́ ґатенуфа́ ухшо́к ґаями́н леха́ йиґйе́*
*18. А мясо их будет тебе, как грудина вознесения и как правое плечо – будут тебе.*

כֹּל תְּרוּמֹת הַקֳּדָשִׁים אֲשֶׁר יָרִימוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לַיהוָה נָתַתִּי לְךָ וּלְבָנֶיךָ וְלִבְנֹתֶיךָ אִתְּךָ לְחָק־עוֹלָם בְּרִית מֶלַח עוֹלָם הִוא לִפְנֵי יְהוָה לְךָ וּלְזַרְעֲךָ אִתָּךְ׃
*коль терумо́т ґакодаши́м аше́р яри́му вене-йисраэ́ль ладона́й ната́ти леха́ ульванэ́ха веливнотэ́ха итеха́ лехок-ола́м бери́т мэ́лах ола́м ґи лифнэ́ адона́й леха́ ульзаръаха́ ита́х*
*19. Все святые возношения, которые принесут сыновья Израиля Господу, дал Я тебе, и сыновьям твоим, и дочерям твоим с тобой в вечный закон; это завет соли вечный перед Господом, тебе и семени твоему».*

Очень много сказано по поводу завета соли. Почему именно соль? В те времена соль – это консервант, то, что способно сохранять продукт на долгое время. Посыпанное солью консервируется, оно никогда не испортится, оно не подвержено действию бактерий. Завет соли – это образ вечного союза, образ взаимоотношений, которые невозможно испортить.

И ещё одну вещь говорит Всевышний Аѓарону, тоже как часть священнической ответственности.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַהֲרֹן בְּאַרְצָם לֹא תִנְחָל וְחֵלֶק לֹא־יִהְיֶה לָךְ בְּתוֹכָם אֲנִי חֶלְקְךָ וְנַחֲלָתְךָ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ваёмер адона́й эль-аѓаро́н беарца́м ло тинха́ль вехэ́лек ло-йиѓйе́ леха́ бетоха́м ани́ хелькеха́ венахалатеха́ бето́х бенэ́ йисраэ́ль*

*20. И сказал Господь Аѓарону: «В стране их ты не получишь надела, и части у тебя не будет среди них: Я – часть твоя и надел твой среди сынов Израиля.*

Здесь важно понять, что Всевышний говорит Аѓарону: «Мы с тобой, но при этом ты – только со Мной. Ты не будешь иметь надела в Святой земле, ты не будешь на ней крестьянином, ты не будешь её обрабатывать. Источник твоего пропитания – хлеб небесный, то, чем Я тебя наделяю из того, что сыновья Израиля вознесли, освятили, сделали святым, из этого ты ешь. Поскольку ты служишь Мне при Моём Шатре откровения, ты имеешь много даров». Всего комментаторы насчитывают двадцать четыре дара, которые получают коѓены. Есть разные списки этих даров, они сопоставляются или с какими-то частями тела, или ещё с чем-то. Много есть очень интересных, красивых мидрашей на тему о двадцати четырёх дарах священства. Но мы в это вдаваться здесь не будем, потому что это не совсем нам по пути.

וְלִבְנֵי לֵוִי הִנֵּה נָתַתִּי כָּל־מַעֲשֵׂר בְּיִשְׂרָאֵל לְנַחֲלָה חֵלֶף עֲבֹדָתָם אֲשֶׁר־הֵם עֹבְדִים אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד׃

*веливнэ́ леви́ ґинэ́ натáти коль-маасэ́р бейисраэ́ль ленахалá хэ́леф аводатáм ашер-ґém оведи́м эт-аводáт óґель моэ́д*

*21. А сыновьям Леви Я дал все десятины Израиля в надел за работу их, которую они выполняют в Шатре откровения.*

То есть весь народ Израиля выделяет левитам десятину со всех своих урожаев, со всех своих доходов на Святой земле, со всего, что даёт им Святая земля. И это заменяет надел левитам. Как и у коґенов, у них нет надела в стране Израиля.

וְלֹא־יִקְרְבוּ עוֹד בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד לָשֵׂאת חֵטְא לָמוּת׃

*вело-йикревý од бенэ́ йисраэ́ль эль-óґель моэ́д ласэ́т хэт ламу́т*

*22. И не будут больше сыновья Израиля приближаться к Шатру откровения, чтобы понести грех и умереть.*

То есть левиты назначаются на служение в Шатре откровения, только левиты теперь будут к нему приближаться, они постоянно будут там заняты. Им некогда будет заниматься возделыванием земли, сельским хозяйством, животноводством или чем-то подобным. Поэтому не будет у них надела, их надел – это Шатёр откровения или Храм, Святое. Но, поскольку кушать что-то всё же надо, они будут питаться от десятин. Весь народ Израиля будет их содержать за это их служение. А они будут служить в

Шатре откровения вместо народа Израиля, чтобы обычные израильтяне, нелевиты, не приближались и не умирали.

וְעָבַד הַלֵּוִי הוּא אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד וְהֵם יִשְׂאוּ עֲוֹנָם חֻקַּת
עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם וּבְתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא יִנְחֲלוּ נַחֲלָה:
*веава́д ґалеви́ ґу эт-авода́т о́ґель моэ́д веґе́м йисъу́ авона́м хука́т ола́м ледоротехэ́м увто́х бенэ́ йисраэ́ль ло йинхалу́ нахала́*
*23. И будут служить левиты служением в Шатре откровения, и будут они отвечать за грехи своего служения; это закон вечный в поколения ваши, а среди сыновей Израиля они не получат надела.*

כִּי אֶת־מַעְשַׂר בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָרִימוּ לַיהוָה תְּרוּמָה נָתַתִּי
לַלְוִיִּם לְנַחֲלָה עַל־כֵּן אָמַרְתִּי לָהֶם בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא יִנְחֲלוּ
נַחֲלָה:
*ки эт-ма'са́р бене-йисраэ́ль аше́р яри́му ладона́й терума́ ната́ти лальвийи́м ленахала́ аль-кэ́н ама́рти лаґе́м бето́х бенэ́ йисраэ́ль ло йинхалу́ нахала́*
*24. Потому что десятину сыновей Израиля, которую они дадут Всевышнему в возношение, Я дал левитам в надел, поэтому Я сказал им, что среди сыновей Израиля у них не будет надела».*

Надел левитов как бы в горнем, в небесном Израиле, в том, что Израиль возносит ко Всевышнему. Именно от вознесённого, от святого, от небесного хлеба левиты будут кушать.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*

*25. И говорил Господь с Моше, говоря:*

וְאֶל־הַלְוִיִּם תְּדַבֵּר וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי־תִקְחוּ מֵאֵת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
אֶת־הַמַּעֲשֵׂר אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֶם מֵאִתָּם בְּנַחֲלַתְכֶם וַהֲרֹמֹתֶם מִמֶּנּוּ
תְּרוּמַת יְהוָה מַעֲשֵׂר מִן־הַמַּעֲשֵׂר:
*веэль-ѓальвийи́м тедабе́р веамартá алеѓе́м ки-тикху́ мэ́т бене-йисраэ́ль эт-ѓамаасэ́р ашéр натáти лахэ́м меитáм бенахалатхэ́м ваѓаремотэ́м мимэ́ну терумáт адонáй маасэ́р мин-ѓамаасэ́р*
*26. «Говори с левитами и скажи им: когда вы возьмёте с сыновей Израиля десятины, которые Я дал вам от них в надел ваш, отделите от них пожертвование Всевышнему, десятину от десятин.*

Левиты – это сородичи Моше, он и сам левит. И они от своих десятин тоже дают десятины, отдают их коѓенам. Есть такой обычай, что многие лидеры общин, служители, отделяют свою десятину и посылают её в Израиль, посылают её в еврейские общины, на какое-то служение в Иерусалиме, на служение народу Израиля.

וְנֶחְשַׁב לָכֶם תְּרוּמַתְכֶם כַּדָּגָן מִן־הַגֹּרֶן וְכַמְלֵאָה מִן־הַיָּקֶב:
*венехшáв лахэ́м теруматхэ́м кадагáн мин-ѓагóрен вехамлеá мин-ѓаякев*
*27. И будет вам считаться это ваше возношение (маасэр) как будто вы вознесли с гумна или с винодельни.*

כֵּן תָּרִימוּ גַם־אַתֶּם תְּרוּמַת יְהוָה מִכֹּל מַעְשְׂרֹתֵיכֶם אֲשֶׁר תִּקְחוּ
מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּנְתַתֶּם מִמֶּנּוּ אֶת־תְּרוּמַת יְהוָה לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן:

*кэн тари́му гам-атэ́м терума́т адона́й мико́ль ма'серотехэ́м аше́р тикху́ мее́т бенэ́ йисраэ́ль унтатэ́м мимэ́ну эт-терума́т адона́й леаґаро́н ґакоґе́н*
*28. И так вы тоже будете возносить возношение Господу, от всяких десятин, которые возьмёте от сыновей Израиля и дадите от них пожертвование Аґарону-коґену.*

מִכֹּל מַתְּנֹתֵיכֶם תָּרִימוּ אֵת כָּל־תְּרוּמַת יְהוָה מִכָּל־חֶלְבּוֹ אֶת־
מִקְדְּשׁוֹ מִמֶּנּוּ׃

*мико́ль матенотехэ́м тари́му эт коль-терума́т адона́й миколь-хельбо́ эт-микдешо́ мимэ́ну*
*29. И от всяких даров ваших вознесите возношение Всевышнему, от всякого тука, от всего лучшего отделите его святую часть.*

לַלְוִיִּם תִּכְתּוּבוּן גֹּרֶן וְכִתְבוּאַת יָקֶב׃

*веамарта́ алеґе́м баґаримехэ́м эт-хельбо́ мимэ́ну венехша́в лальвийи́м китвуа́т го́рен вехитвуа́т я́кев*
*30. И скажи, когда они принесут лучшее из этого, будет считаться это левитам как будто дали от гумна и от винодельни,*

То есть Всевышний не только это объяснил непосредственно Моше, но и повелел: «Ты, Моше, скажи левитам, что вы даёте это как нажитое своим трудом, как будто не пожертвованиями делитесь, а делитесь плодами земли». Почему это важно? Потому что это делает левитов причастными к служению и земле Израиля тоже. Хочу напомнить о двух измерениях: коґены соединяют Всевышнего и народ по вертикали, левиты соединяют весь народ в единое

целое по горизонтали. Единство народа, в том числе и духовное, некоторым образом связано с левитами. И, как следствие этого, благословение гумна, винодельни, маслодавильни и всего того, что дарит земля, связано с деятельностью левитов: насколько поддерживают левиты в народе состояние праведности, чистоты и духовности, настолько и земля благословляет. Поэтому левиты – сотрудники каждому работнику земли. И то, что они дают как свою десятину, это действительно, как Всевышний сказал, часть их зарплаты, как заработанное ими с гумна и с винодельни, их часть в соединении земного труда всего народа в единое целое, и через это – одухотворение, освящение земного труда.

וַאֲכַלְתֶּם אֹתוֹ בְּכָל־מָקוֹם אַתֶּם וּבֵיתְכֶם כִּי־**שָׂכָר** הוּא לָכֶם חֵלֶף עֲבֹדַתְכֶם בְּאֹהֶל מוֹעֵד׃

*ваахальтэ́м ото́ бехоль-мако́м атэ́м уветехэ́м ки-**сахáр** ѓу лахэ́м хэ́леф аводатхэ́м беоѓель моэ́д*

*31. И можете есть в любом месте вы и дома ваши, потому что это – **награда (плата)** вам за ваше служение в Шатре откровения.*

Когда левиты отделят от десятин свои десятины, то, что у них осталось, они могут есть в любом месте. Если для коѓенов это свято, это подарок, дар коѓенам, *матано́т кеѓуна́* (*дары священства)*, то про левитов сказано: это ваша *зарплата (сахáр)*. Получайте за ваше служение, это ваше, можете кушать его, где хотите, но после того, как отделите десятину.

וְלֹא־תִשְׂאוּ עָלָיו חֵטְא בַּהֲרִימְכֶם אֶת־חֶלְבּוֹ מִמֶּנּוּ וְאֶת־קָדְשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא תְחַלְּלוּ וְלֹא תָמוּתוּ׃

*вело-тисъу́ алáв хэт баґаримехэ́м эт-хельбо́ мимэ́ну веэт-кодше́ вене-йисраэ́ль ло техалелу́ вело́ тамý̀ту*

*32. И не понесёте за него грех, когда вы отделите от него тук (лучшее), и святыни Израилевы не опорочите вы тогда и не умрёте за это».*

То есть, поскольку это ваша плата, награда (не то, что даётся вам в дар, а то, что даётся вам именно в награду), когда вы будете это есть, вы не понесёте за это наказание. Можете есть где угодно и как угодно, и в чистоте, и даже в нечистоте, потому что это ваша плата, вы не понесёте за это наказание.

Такие итоги подведены, такие выводы сделаны из всех событий, и такие инструкции даны. Дорогою ценою, но народ увидел ясно, кто каким служением служит, кто в каких отношениях со Всевышним находится и насколько опасно, страшно нарушать эту субординацию. Во всей этой главе, которую мы прочитали, не сказано ничего нового. Здесь речь идёт о повторении законов, которые позволят народу Израиля не нарушать святость святыни, не подвергать себя смертельной опасности; о повторении законов, которые утихомирят, возможно, потенциальных бунтовщиков, потому что на этот раз всё расписано совершенно ясно, чётко и однозначно. Даны предупреждения и для коґенов, и для левитов, чтобы показать, что это не какое-то беззаботное служение, не

синекура, а тяжёлая, сложная, ответственная и в духовном плане опасная работа.

# Не один ты здесь святой

Недельная глава Корах (16:1–18:32) посвящена, можно сказать, первой в истории (первой описанной) попытке революции. Корах восстаёт против Моше. Основная мысль бунта Кораха излагается в 3 стихе 16 главы:

*3. И пришли (столпились) они вокруг Моше и Аѓарона, и сказали: «А не много ли вам будет? Ибо вся община, все святы, и среди них Господь! Почему вы превозноситесь над народом Божьим?!»*

Мы видим здесь в некотором смысле борьбу за равенство. И стоит спросить: что же такое случилось, что Корах решил оспаривать право Моше на власть?

Ещё за полтора года до этой истории Моше возглавил Израиль. Во время казней египетских всё происходило по слову Моше, и Красное море расступилось по слову Моше, и во время дарования Торы все видели, как Моше говорит со Всевышним и как Всевышний говорит с Моше. В отношении Аѓарона тоже можно задать такой вопрос. Аѓарон к тому времени уже полгода как коѓен в новом Шатре откровения. Почему же именно в этот момент, после того как вернулись разведчики, Корах поднимает этот бунт? И еврейские мудрецы дают много разных объяснений. Мы остановимся здесь на одном из них.

Моше как лидер Израиля изначально имел три задачи. Первая задача была вывести Израиль из Египта,

и Моше с этой задачей справился. Вторая задача – это привести Израиль к горе Синай, к получению Торы. С этой задачей Моше тоже справился. И третья задача была ввести народ Израиля в Землю обетованную. И вот именно с выполнением этой задачи возникла проблема. Вернулись разведчики и стали говорить, что землю невозможно завоевать, народ стал оплакивать горькую свою участь и Всевышний наложил на народ наказание. В чём было наказание? В том, что народ будет оставаться в пустыне 40 лет и что не Моше введет народ в землю (через 40 лет это сделает Йеѓошуа бен Нун). Это означало, что больше у Моше как у лидера народа Израиля задач нет: ему вовсе некуда вести народ теперь и всё, что произойдет в дальнейшем, произойдет без его участия.

Давайте обратимся к книге Дварим и прочитаем два стиха из 2 главы:

*16. И было, когда умерли все, ходящие на войну,*

*17. Говорил (вайдабэ́р) мне Бог так…*

Здесь используется слово *вайдабэ́р* в смысле *говорил лицом к лицу*. Комментарий Раши на это место говорит, что с момента отправки разведчиков до этого места не было сказано *вайдабэ́р*, но было сказано только *ваёмер (сказал)*. В чем разница между этими словами? *Вайдабэ́р* (от глагола *ледабе́р*) означает *разговаривал*, то есть подразумевается возможность ответа. А слово *ваёмер* (*от глагола лома́р*) означает

*объявил*, собственно, простое обращение. То есть не было с момента возвращения разведчиков и до этого места книги Дварим прямого общения, именно общения, между Богом и Моше, пророческий уровень Моше был понижен. Почему такое произошло? Потому что такое близкое общение со Всевышним возможно только ради народа Израиля. Пророчество такого уровня даётся только ради народа Божьего, и, пока народ Израиля был в наказании, этого откровения не было.

Мы можем увидеть похожую историю в ситуации с золотым тельцом. Когда Израиль поклоняется золотому тельцу, Всевышний говорит Моше (Шмот, 32:7): «Иди, спустись *(лех-рэд)*, ибо развратился народ…» Талмуд говорит, что вот это *спустись* означает *спустись со своего величия, спустись с этого пророческого уровня.* То есть этот пророческий уровень дан Моше только ради народа Божьего. И когда (из-за греха разведчиков) Моше теряет вот это высокое пророческое помазание, можно так сказать, то, естественно, возникает вопрос: если высокого пророческого дара у Моше уже нет, если он просто иногда слышит обращение к нему Всевышнего, если у Моше нет больше миссии, то зачем, собственно, он превозносится? Отсюда и возмущение Кораха: если ситуация сложилась так, что народ в землю в ближайшее время не войдет, то почему Моше остаётся у власти? Почему бы вообще не устроить общество всеобщего равенства? В этом суть претензии, которую предъявляет Корах.

В чём же ошибка Кораха, из-за которой он получает такой жестокий ответ? Вероятно, в том, что избранничество не зависит от наделения миссией. Моше был избран на то, чтобы руководить народом, и это была его основная функция, всё остальное только следовало из неё. Пока народ существовал, существовала и эта функция Моше.

Можно провести параллель с народом Израиля в наше время. Надо сказать, что народ Израиля не принял Машиаха Йешуа, пережил изгнание и разрушение Храма. И может возникнуть вопрос: в чём же тогда суть избранности Израиля? И говорят, что народ Израиля потерял свою историческую функцию, и больше нет ничего особенного в народе Израиля. А есть и те, кто хочет занять его место. Но именно на примере Кораха видно, насколько такой подход неверен и опасен. Избранность Израиля не исчезла с падением Израиля, потому что избранность – это раз и навсегда, она не зависит от каких-то конкретных функций. Это и ошибка Кораха – считать, что Израиль перестал быть избранным народом. Об этом важно помнить, и это основной урок нашей недельной главы.

# Спорить или нет – вот в чём вопрос

Наша недельная глава Корах очень необычна, очень богата на материал для размышлений.

Корах бен Ицґар, казалось бы, появляется из ниоткуда и навсегда входит в еврейскую историю как *человек спора*. И если рассуждают об этой недельной главе, то обычно о том, что спорить нехорошо, неправильно, и очень часто разговор идёт в этом направлении: что побудило Кораха спорить, каково было основание для спора, в чём была его задумка.

Корах – человек непростой. Согласно традиции, он является одним из богатейших людей Израиля. До сих пор существует изречение «богатый, как Корах». Он хочет иметь влияние, но влияния не имеет, поэтому он берёт в оборот двух дельцов – Датана и Авирама, и человека по имени Он бен Пелет, а затем ещё подключается и группа поддержки, двести пятьдесят *людей именитых*, из тех, кто хотел бы тоже проводить воскурение в Шатре откровения, но не смеет, не решается. Так организуется глас народа, и с той поры это является общей схемой для бунта. Если бы Корах смотрел в зеркало и спрашивал себя, чего он хочет и за что он борется, он бы сказал, безусловно, что он борется за справедливость, чтобы всем поровну, чтобы всем одинаково, чтобы не было никакой иерархии.

Имя Корах, как мы уже упоминали в книге Шмот, чаще всего отождествляют с силой. Но наиболее вероятно, что имя происходит от слова *керéах (лысый)*. От того же корня происходит и слово *кéрах (лёд)* –

обычно поверхность льда на реках ровная, поверхность рек словно лысая. И спрашивают мудрецы: что значит имя Корах, почему его так родители назвали? Как символически толковать имя Корах? Какой смысл оно приобрело? И говорят, что Корах хотел превратить Израиль в *карáхат (прогалину)*, лесную поляну, дословно – *лысину леса*. По какой-то причине почва там не очень удачная, там не растут никакие деревья – ни низкие, ни высокие, только какие-то низкорослые растения. Когда деревьев нет, на лесной поляне всё более-менее одинаково. Как известно, низкорослые люди и гномы чувствуют себя удобнее, когда рядом нет никого высокого.

Вы только подумайте: вот люди вышли из Египта и пришли к горе Синай (и Корах в том числе). И они стояли у горы Синай, и они сказали знаменитое *наасэ́ вэнишма́ (сделаем и будем слушать)*, и они ели ман, прошли через золотого тельца, через испытания и наказания. Так они прожили этот удивительный год и вдруг после истории с разведчиками им сказано: «Ваше поколение всё умрёт в пустыне». Какой смысл в жизни теперь у людей, которые знают, что точно умрут в пустыне? Бог просто ждёт, когда пройдёт сорок лет, и всё поколение вымрет. Бог не убивает его сразу, а ждёт, пока оно само умрёт. И кажется, что последующая жизнь лишена смысла. И Кораху обидно: куда лидеры нас завели?

В народе Израиля есть определённая иерархия, и есть лидер – Моше. Но складывается ощущение, что он несправедливо разделил ключевые посты. И Корах

хочет побороться за справедливость, хочет убрать эту иерархию: «Всё общество одинаково святое, мы все одинаковые. В тогда чём разница? Почему мы должны отличать одних от других? Почему одни больше, другие меньше? Давайте сотрём различия!» И в общем-то, как говорят мудрецы, в конечном счёте, когда мир подойдёт к концу своего существования и волк будет мирно жить с овцой, то уйдут различия, исчезнет иерархия, не будет больше один научать другого. В конечном счёте будет-таки по-кораховски. *Но это долгий процесс исправления. Мир нельзя сделать сразу совершенным, мир должен дорасти и надо расти вместе с ним*.

Некоторые говорят, что Корах видел в духе, что от него родится пророк Шмуэль. А пророк Шмуэль – это такой народный пророк: где он, там и его дом. Он везде находит с людьми общий язык, он ко всем одинаково относится, и к нему тоже поднимаются, к нему тоже приходят за советом. И кажется, что нет никакой иерархии в служении этого народного пророка. И вот за такое народничество, за такое равенство борется Корах. Корах – за спор против спора, за спор о том, чтобы не было споров: давайте просто обнимем врага, давайте просто примем, что мы все одинаковые и уберём все различия.

Еврейские мидраши говорят о тех вопросах, которые он задавал, например: если у человека есть синяя одежда, нужна ли ему синяя нить на цицит? Если есть дом, полный свитков Торы, нужно ли ставить на дверь *мезузу?* И Моше отвечал ему: да, нужно, ибо

таков Закон. То есть, если мы полны добрых намерений, если я очень, всем сердцем, искренне люблю свою жену, надо ли ей дарить цветы и выносить мусор? Корах за то, что не надо. И, может быть, оно в грядущем и будет так налаживаться и устраиваться, но мы живем в мире, который нам дан для того, чтобы мы с Божьей помощью служили и над его исправлением, и над своим исправлением в том числе.

В этом мире каждый из нас – это ходячий спор, потому что моё лицо не похоже на лицо никого другого. Те инструменты, которые даны мне в дорогу, те инструменты, которые дал *мне* Всевышний, чтобы служить, они не похожи на инструменты, которые Он дал *другому*. Кто-то сильнее меня, кто-то может петь лучше меня, кто-то может рисовать лучше меня, говорить лучше меня. Но именно *мои* инструменты больше всего подходят для выполнения *моей* функции, для выполнения *моего* служения. Именно собой я лучше всего могу быть. И я должен понимать, споря с другим, что рядом со мной совершенно другой человек, не такой, как я, с другими инструментами, и он тоже служит Всевышнему.

Когда мудрецы разбирали спор Кораха, они говорили: «Любой спор, который происходит во имя Небес, он состоится». То есть если спорят сердце и мозг, то сердце говорит: «Надо кровь качать», а мозг говорит: «Надо другими функциями заниматься». И поскольку это разделение (*махло́кет)* происходит во имя Небес, всё это работает в гармонии. Поэтому говорят, что те, кто спорит о Торе, умножают мир во

всём мире, потому что они сохраняют гармонию в этом споре. Кстати, спор на иврите называется также словом *махло́кет*, то есть *разделение на частички*, как будто у каждого есть часть от одного целого. Но не разрыв отношений, а гармонию в споре разных людей. И это замечательное моё право – быть не таким, как другие, и любить ближнего моего, который не такой, как я, любить его, как самого себя, и действовать в гармони с ним.

Корах хотел, чтобы все были одинаковыми. Он предлагает признать следующее: «Пусть не очень хорошо играет человек на скрипке, но старается же! Давайте мерить не потенциалом, не инструментами, давайте мерить *стараниями*. Я так чего-то хочу, поэтому будем считать, что это у меня есть. Давайте примем другого таким, какой он есть, даже если он сам себя таким не принимает. Давайте обнимемся, и все споры исчезнут».

Нет, есть иерархия, есть разделение на функции, *есть у каждого человека своё служение, своё предназначение.* Не все будут одинаковыми, и желание, которое двигает Корахом как борцом за справедливость – это желание быть на чужом месте, желание жить чужой жизнью, это простая зависть в конце концов. Зависть, как ни странно, один из грехов, который больше всего осуждается, как больше всего осуждается в Торе желание занимать чужое место, совершать чужое служение, быть не самим собой или не быть самим собой. Человек, который завидует, живёт чужой жизнью, сам с собой находится в споре, и

это спор не во имя Небес, это спор во имя собственных представлений о справедливости, во имя себя: я хочу, чтобы меня считали лучше. Я не хочу служить со своими скромными инструментами, не хочу быть на своём месте, я хочу быть на том месте, на котором я хочу быть.

*Спор Кораха с Моше – это спор с Торой, спор с Законом, который в этом мире устанавливает Бог*, хотя это может выглядеть красиво, может казаться справедливым (как же, ему за державу обидно, ему обидно за то, куда лидеры нас завели). Ведь лидеры нас привели к тому, что мы теперь сорок лет будем здесь бессмысленно жить – кто сорок, а кто и меньше, но за сорок лет умрут все. Целое поколение лишено смысла жизни, нет смысла в исправлении, нет смысла в терпеливом ожидании, и хочется здесь и сейчас тех самых прекрасных мессианских времён. Корах рассуждает так: «Я вижу, в духе вижу, что от меня произойдёт порок Шмуэль. Значит, я прав, Бог на моей стороне, раз будут у меня такие плоды». Ну, то же самое можно сказать и про Лота. Лот стал прародителем Йешуа Машиаха, но это не делает то, что он совершил со своими дочерями, правильным.

Если мы вернёмся к самому-самому началу, то первое грехопадение человека совершено потому, что захотелось быть как боги. Захотелось не быть просто женщиной, не быть просто человеком, но быть как боги, знающие добро и зло. Змей говорит (по мидрашам): «Он вам запретил есть, потому что Сам ел и стал вот таким, как Он сейчас, а если вы съедите, то

и сами станете такими». Такое рассуждение: мы хотим быть как боги, не хотим быть просто человеками. И Корах не хочет быть просто коѓеном, просто богатым человеком, он хочет занять чужое место.

Древний спор, который просто явился пред лицо Моше в виде борьбы за справедливость. Можно так сказать: змей тоже хотел справедливости, змей хотел, чтобы всем можно было бы стать, как Бог: «А чё, только Он – Бог? И мы тоже можем стать как один из них, знать добро и зло. Это что, монополия что ли?» Вот этот древний спор возрождается Корахом, а корень – зависть, нежелание быть на своём месте, непринятие власти Творца как Того, Кто наделил нас всеми, абсолютно всеми необходимыми инструментами, чтобы быть собой. Есть какие-то вещи, которым мы сможем научиться, какие-то вещи, которые мы сможем освоить с нашими инструментами. Но если у меня нет гармоничного музыкального слуха, то я никогда не стану музыкантом, есть что-то другое, где я смогу себя проявить. Есть то, чему я смогу научиться, и то, чему я научиться не смогу, но мои инструменты – самые лучшие для того, чтобы мне быть собой. И да, люди неодинаковые: у кого-то одни инструменты, у кого-то – другие, у кого-то – одни задачи в жизни, у кого-то – другие – точно так же, как разные органы есть у человека. Если мы с этим разделением, с этой своей особенностью, совместно с этими своими инструментами действуем во имя Небес, то мы двигаемся к исправлению. Если же мы со своими инструментами ругаемся и не хотим быть самими

собой, то мы не свою жизнь проживём, и от Божьего замысла отпадём, и куда мы в итоге попадём – только на Божью милость можно рассчитывать.

# ХУКАТ

## Какого цвета корова? (19:1-22)

С Божьей помощью мы с вами начинаем изучение недельной главы Хукат и будем читать 19 главу книги Бемидбар. В прошлой недельной главе Корах мы читали среди прочего об ужасных трагедиях, которые постигли народ Израиля и в результате которых умерло несколько тысяч израильтян. И, естественно, многие люди должны были заниматься похоронами своих родственников, своих близких или похоронами тех, кого хоронить было просто некому. И в результате все эти люди, которые хоронили умерших, осквернились нечистотой мёртвого *(тума́т мэ́т)*. Проблема очищения тех, кто осквернился нечистотой мёртвого, стала весьма актуальной, и поэтому наша глава описывает именно эту проблему. Как очистить людей, которые осквернились самой страшной скверной из всех? Нет ничего более нечистого, чем мёртвый, и нет ничего более противопоставленного святости, чем смерть. Прикосновение к мёртвому требует особой процедуры очищения. К этому добавлю, что в отсутствие всего того, что в нашей главе написано о рыжей телице, все люди, абсолютно все жители Земли, нечисты нечистотой мёртвого. И если (когда) будет построен Храм, и если (когда) нужно будет в него войти, то очищение от нечистоты мёртвого необходимо будет всем.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ веэль-аѓаро́н лемо́р*
*1. И говорил Господь Моше и Аѓарону, говоря:*

זֹאת חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לֵאמֹר דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְיִקְחוּ אֵלֶיךָ פָּרָה אֲדֻמָּה תְּמִימָה אֲשֶׁר אֵין־בָּהּ מוּם אֲשֶׁר לֹא־
עָלָה עָלֶיהָ עֹל׃
*зот хука́т ѓатора́ ашер-цива́ адона́й лемо́р дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль вейикху́ эле́ха фара́ адума́ темима́ аше́р эн-ба́ мум аше́р ло-ала́ але́ѓа оль*
*2. «Это закон учения, который заповедовал Господь, научая так: говори сынам Израиля, и возьмут тебе рыжую непорочную телицу, в которой нет увечья, на которую не поднималось никакое ярмо.*

Что значит рыжую *непорочную* телицу (или красную корову, разные названия есть в русских переводах)? Это телица, которая *непорочна в своей рыжести*, можно так перевести. Если у неё есть, как это принято считать, хотя бы два не рыжих волоска, то она уже непригодна, поэтому телицу тщательно осматривали перед тем, как использовать её для выполнения этой Господней заповеди. И сегодня многие, кто ожидает восстановления Храма – и среди евреев, и среди христиан, – внимательно следят за каждым рождением рыжей телицы, видя в этом знамение: вот оно, началось! Это, конечно, хорошо, когда рождается рыжая телица, хорошо, когда кто-то помнит Божьи заповеди. Но всё-таки поторапливать события нужно с осторожностью.

Итак, это должна быть абсолютно рыжая без физического недостатка телица, которая никогда не выполняла никакой работы.

וּנְתַתֶּם אֹתָהּ אֶל־אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְהוֹצִיא אֹתָהּ אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה
וְשָׁחַט אֹתָהּ לְפָנָיו׃
*унтатэ́м ота́ эль-элъаза́р ѓакоѓе́н веѓоцу́ ота́ эль-миху́ц ламаханэ́ вешаха́т ота́ лефана́в*
*3. И отдайте её Эльазару-коѓену, и выведите её за пределы лагеря, и забьют её перед ним.*

Когда мы читаем про сыновей Аѓарона, как здесь про Эльазара, мы должны понимать, что в будущих поколениях это будет любой простой коѓен (не обязательно первосвященник), которому даётся эта рыжая телица.

Итак, Эльазар (или любой коѓен) контролирует процесс забоя этой телицы, но сам он её не забивает, это очень важная деталь: рыжая телица забивается не коѓеном.

וְלָקַח אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן מִדָּמָהּ בְּאֶצְבָּעוֹ וְהִזָּה אֶל־נֹכַח פְּנֵי אֹהֶל־
מוֹעֵד מִדָּמָהּ שֶׁבַע פְּעָמִים׃
*велака́х эльаза́р ѓакоѓе́н мидама́ беэцбао́ веѓиза́ эльно́хах пенэ́ оѓель-моэ́д мидама́ ше́ва пеами́м*
*4. И возьмёт Эльазар-коѓен от крови её пальцем, и окропит в сторону Шатра откровения от крови её семь раз.*

Мы неоднократно говорили в книге Ваикра, что обрызгивание, кропление кровью – это своего рода

породнение со Всевышним и освящение животного. Но в данном случае мы имеем дело с уникальной жертвой, кровь которой использоваться не будет.

וְשָׂרַף אֶת־הַפָּרָה לְעֵינָיו אֶת־עֹרָהּ וְאֶת־בְּשָׂרָהּ וְאֶת־דָּמָהּ עַל־
פִּרְשָׁהּ יִשְׂרֹף:
*весарáф эт-ґапарá леэнáв эт-орá веэт-бесарá веэт-дамá аль-пиршá йисрóф*
*5. И сожжёт телицу (корову) перед глазами его; кожу её, и плоть её, и кровь её вместе с навозом её, сожжёт её.*

Кто сожжёт? Кто её забил, тот и сожжёт её перед глазами коґена. То есть эту корову не потрошили, не разделывали, а всю её (вместе с кожей, с кровью, с внутренностями и даже с навозом) сжигали. Какая удивительная жертва!

וְלָקַח הַכֹּהֵן עֵץ אֶרֶז וְאֵזוֹב וּשְׁנִי תוֹלָעַת וְהִשְׁלִיךְ אֶל־תּוֹךְ שְׂרֵפַת
הַפָּרָה:
*велакáх ґакоґéн эц э́рез веэзóв ушни́ толáат веґишли́х эль-тóх серефáт ґапарá*
*6. И возьмёт коґен ветку кедрового дерева, и иссоп, и червлёную нить, и бросит их туда, где сжигается корова.*

Мы уже говорили про все эти детали в 14 главе книги Ваикра. Обычно комментируют так: ветка кедра символизирует высоту, гордость человеческую; иссоп символизирует уничижение. Червлёная нить как бы связывает их, её красный цвет символизирует, что и

излишнее превозношение, и излишнее уничижение – грех. Это одно из пониманий, есть много разных толкований.

Итак, это три составляющие такого своеобразного букета. И в результате этой процедуры все её участники становятся нечистыми.

וְכִבֶּס בְּגָדָיו הַכֹּהֵן וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְאַחַר יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה וְטָמֵא הַכֹּהֵן עַד־הָעָרֶב׃
*вехибэ́с бегада́в ґакоґе́н верахо́ц бесаро́ бама́йим веаха́р яво́ эль-ґамаханэ́ ветамэ́ ґакоґе́н ад-ґаа́рев*
*7. И омоет коґен одежды свои, и умоет плоть свою в воде, и после этого придёт в лагерь; и будет нечист коґен до вечера.*

И, как мы уже неоднократно читали, после того как человек становится нечистым, он не может очиститься сразу. Это не то же самое, что нажать на кнопку. И поэтому, после того как он очищается, он остаётся ещё нечистым до вечера.

וְהַשֹּׂרֵף אֹתָהּ יְכַבֵּס בְּגָדָיו בַּמַּיִם וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמָּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
*веґасоре́ф ота́ ехабэ́с бегада́в бама́йим верахо́ц бесаро́ бама́йим ветамэ́ ад-ґаа́рев*
*8. А тот, кто её сжигал, тоже омоет свои одежды в воде и умоет плоть свою в воде; и тоже нечист до вечера.*

Вот, здесь мы уже явно видим, что это не один и тот же человек.

וְאָסַף אִישׁ טָהוֹר אֵת אֵפֶר הַפָּרָה וְהִנִּיחַ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה בְּמָקוֹם טָהוֹר וְהָיְתָה לַעֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁמֶרֶת לְמֵי נִדָּה חַטָּאת הִוא:
*веасáф иш таhóр эт э́фер hапарá веhинúях михýц ламаханэ́ бемакóм таhóр веhаетá лаадáт бене-йисраэ́ль лемишмэ́рет лемэ́ нидá хатáт hу*
*9. И чистый человек соберёт пепел телицы и положит его вне лагеря, в чистом месте, и будет это для общины сынов Израиля на хранение, для воды очистительной он (пепел).*

Появляется третий, чистый человек, который тоже станет нечистым после того, как соберёт пепел. Вот такой вот сложный рецепт приготовления, когда нам для очищения от нечистоты мёртвых понадобится пепел рыжей телицы.

וְכִבֶּס הָאֹסֵף אֶת־אֵפֶר הַפָּרָה אֶת־בְּגָדָיו וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב וְהָיְתָה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם לְחֻקַּת עוֹלָם:
*вехибэ́с hаосэ́ф эт-э́фер hапарá эт-бегадáв ветамэ́ ад-hаáрев веhаетá ливнэ́ йисраэ́ль велагэ́р hагáр бетохáм лехукáт олáм*
*10. И омоет собиравший пепел телицы одежды его, и нечист он до вечера. И будет это для сыновей Израиля и для пришельца, который живёт среди них, законом вечным.*

В самом начале я сказал, что всё это предназначено для очищения от нечистоты мёртвого, но мы ещё не прочитали этого в тексте. С 11 стиха и начинается, собственно, объяснение, зачем нужен весь этот рецепт.

הַנֹּגֵעַ בְּמֵת לְכָל־נֶפֶשׁ אָדָם וְטָמֵא שִׁבְעַת יָמִים׃
*ґаногэ́я бемэ́т лехоль-нэ́феш адáм ветамэ́ шивъáт ямúм*
*11. Прикасавшийся к мёртвому всякой души человеческой будет нечист семь дней.*

הוּא יִתְחַטָּא־בוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִטְהָר וְאִם־לֹא יִתְחַטָּא בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לֹא יִטְהָר׃
*ґу йитхата-вó баём ґашелишúй уваём ґашевúй йитґáр веим-лó йитхатá баём ґашелишúй уваём ґашевúй ло йитґáр*
*12. Он очистится в третий день, а в день седьмой будет очищен; если в третий день не очищался, то и в седьмой день не будет очищен.*

Есть два этапа очищения при соприкосновении с мёртвым. Очищение это не такое уж и простое, и нужно проводить его в два этапа. Первый этап – на третий день, второй этап – на седьмой день. Сегодня в наших традициях тоже существует похожее разделение. Если люди оплакивают своих близких, они сидят в трауре по ним семь дней, это называется *шивъá*. Когда проходит три дня, люди получают (в традициях траура) некоторое облегчение. Талмуд говорит по этому поводу, что первые три дня человек плачет по умершим, семь дней скорбит по ним. То есть из семи дней скорби первые три дня – это непрерывный плач по умершему. Есть такая хронология принятия горя из человеческого опыта, которая описывает, как человек смиряется со смертью своих близких.

Итак, человек очищается в третий день и в седьмой день. Если в третий день человек не очищался, то он остаётся нечистым, и эта нечистота, скажем так, не рассосётся сама по себе, ему нужно будет очищаться позже.

כָּל־הַנֹּגֵעַ בְּמֵת בְּנֶפֶשׁ הָאָדָם אֲשֶׁר־יָמוּת וְלֹא יִתְחַטָּא אֶת־מִשְׁכַּן
יְהוָה טִמֵּא וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מִיִּשְׂרָאֵל כִּי מֵי נִדָּה לֹא־זֹרַק
עָלָיו טָמֵא יִהְיֶה עוֹד טֻמְאָתוֹ בוֹ׃

*коль-ѓаногэ́я бемэ́т бенэ́феш ѓаадáм ашер-ямýт велó йитхатá эт-мишкáн адонáй тимэ́ венихретá ѓанэ́феш ѓаѓú мийисраэ́ль ки мэ нидá ло-зорáк алáв тамэ́ йиѓйé од тумъатó во*

*13. Всякий, кто прикасался к мёртвому из человеческих душ, кто бы ни умер, и не очистился, и осквернил святилище Господне – истребится та душа из Израиля, потому что эта очистительная вода (с пеплом телицы) не была покроплена на него, и он будет оставаться нечистым, и нечистота его будет с ним.*

Итак, мы увидели очень необычную процедуру очищения человека от нечистоты мёртвого. По этому поводу сломано очень много копий, пролито очень много чернил в попытке понять, что же это за процесс такой. Почему вообще нужен пепел телицы? Почему это должен быть пепел именно рыжей телицы?

Есть история из жизни раби Йоханана бен Заккая, человека, который пережил разрушение Второго Храма, то есть жил достаточно давно. Однажды язычник спросил у раби Йоханана бен Заккая: «Разве ваши законы, связанные с рыжей телицей, не похожи

на колдовство? Вы берёте корову, сжигаете её, берёте её пепел, кропите два-три раза на того, кто нечист нечистотой мёртвого, и говорите ему: ты чист. Разве это не какое-то колдовство?» Сказал ему раби Йоханан бен Заккай: «В тебя когда-нибудь бес вселялся?» Тот ему говорит: «Нет, не вселялся» – «А ты, может быть, видел когда-нибудь человека, в которого вселялся бес?» Тот говорит: «Да, видел, приходилось» – «И что вы, язычники, делаете с таким человеком?» Он говорит: «Мы приносим корни деревьев, разжигаем их под человеком, а потом льём на него воду, и тогда бес выходит. То есть мы его окуриваем, потом льём на него воду, и бес из него выходит». И сказал раби Йоханан бен Заккай: «Вот! Вот, вот, вот, пусть твои уши услышат сейчас то, что сказал твой рот. Дух нечистоты – он как бес, на него кропят воду очищения, и он выходит». То есть сказал раби Йоханан язычнику: «Наша вера не хуже вашей веры. Если у вас так делают, то и у нас так делают». Для раби Йоханана в данном случае важно не переспорить язычника, а просто показать, что «мы не хуже». Но у этой истории есть продолжение. Когда язычник с чувством, что он узнал для себя что-то новое, выходит, ученики раби Йоханана бен Заккая говорят ему: «Ну, хорошо, от этого ты легко отделался (на иврите говорят: «оттолкнул соломинкой»). А нам ты что скажешь? Ведь это же действительно похоже на колдовство. Почему же мы это делаем?» И раби Йоханан отвечает им: «Клянусь вам, мёртвое тело не оскверняет и воды не очищают. Но Сам Всевышний, да будет благословен

Он, сказал: «Вот закон, который Я вам дал и нет у вас права его нарушать». То есть : «Не важно, что я ответил язычнику. Важно, чтобы он не думал, что иудаизм – это колдовство. И я ему не буду объяснять ничего про природу рыжей телицы, и не буду ему объяснять вообще ничего: просто достаточно, чтобы он отстал со своими претензиями. А вам я скажу так: *это закон, который установил Всевышний»*. То есть это невозможно понять, и не нужно это понимать – так Всевышний сделал.

Есть другая история. Она содержится в мидраше Ялкут Шимони. Мысль очень похожая. Это толкование раби Ицхака на слова царя Шломо в книге Коѓелет (7:23). Шломо говорит: «Всё это испытал я мудростью, думал, я стану мудрым, но мудрость далека от меня». Раби Ицхак толкует это так: «Так сказал царь Шломо: «Я изучил Тору, всю Тору, но всякий раз, когда я доходил, дочитывал до этой главы о рыжей телице, сколько я не пытался её понять, истолковать, исследовать, разобрать, ничего у меня не получалось. Я думал: сейчас разберусь, сейчас я пойму, на этот раз я пойму, но мудрость далека от меня». Большинство учителей, большинство комментаторов говорят о том, что природа этой рыжей телицы непонятна. Непонятно, почему Всевышний устроил всё именно так? Можно сказать просто: это закон. Почему? – По кочану. Это, конечно вариант, но я не очень люблю такие варианты.

Представьте себе, что есть какие-то силы, какие-то законы, которые в этом мире действуют. Из-за расположения Земли по отношению к Солнцу есть

климатические изменения. Есть сила гравитации, которая заставляет предметы падать. Есть ещё масса всевозможных законов: закон сообщающихся сосудов, законы Ньютона, законы физики, химии, множество других законов, которые действуют в этом мире. Один раз установленные, они работают, как в живом механизме. Всё налажено, процессы следуют своим чередом.

Есть какие-то ситуации, когда Всевышний непосредственно вмешивается, меняет природу вещей, творит чудеса или просто изменяет обстоятельства. И есть особая реальность, о которой мы мало знаем: *реальность чистоты и нечистоты.* С одной стороны, она целиком и полностью подчиняется Божественным законам. А с другой стороны, это не та реальность, которая налажена и уже работает сама по себе, нет. Всякий раз, когда человек прикасается к нечистому, проявляется Божья воля, Божий промысел, и человек становится нечист. Всякий раз, когда пеплом рыжей телицы, растворённым в воде, окропляют человека, он становится очищенным. Это тоже закон, но закон, который не работает в автоматическом режиме. Это воля Божья, которая так проявляется всякий раз. Это один из взглядов, который я предлагаю нам принять как понимание закона о рыжей телице. И когда наши мудрецы говорят, что не́что *нельзя понять*, что оно просто так и всё, и ничего не попишешь, то это совсем не значит, что нельзя *пытаться понять*, нельзя выдвигать свои какие-то версии. Да и сами же мудрецы рассуждали и говорили о том, что, например, рыжий,

красный цвет телицы символизирует грех, а совершенство её «рыжести» символизирует смерть, то есть абсолютную нечистоту. И поэтому одно исцеляется другим. Или, например, есть мысль о том, что пепел – это то, что остаётся от любого животного после того, как оно сожжено, то, что остается и после жертвы всесожжения и что невозможно отдать Всевышнему. Даже через всесожжение остаётся какая-то частица, которая Всевышнему не передаётся, и это тоже символизирует своего рода нечистоту, и можно увидеть параллель с рыжей телицей (если уж мы захотим искать параллели и пытаться понять этот закон).

זֹאת הַתּוֹרָה אָדָם כִּי־יָמוּת בְּאֹהֶל כָּל־הַבָּא אֶל־הָאֹהֶל וְכָל־אֲשֶׁר בָּאֹהֶל יִטְמָא שִׁבְעַת יָמִים׃

*зот ѓаторá адáм ки-ямýт беоѓель коль-ѓабá эль-ѓаоѓель вехоль-ашéр баоѓель йитмá шивъáт ямúм*

*14. Вот учение: человек, если умрёт в шатре, всякий входящий в шатёр и всё, что есть в шатре, осквернится, будет нечистым в течение семи дней.*

וְכֹל כְּלִי פָתוּחַ אֲשֶׁר אֵין־צָמִיד פָּתִיל עָלָיו טָמֵא הוּא׃

*вехóль келú фатýах ашéр эн-цамúд патúль алáв тамэ́ ѓу*

*15. И всякий открытый сосуд, который находится в шатре и на котором нет крышки, оскверняется.*

Речь идёт о ситуации, когда кто-то умирает в шатре и рядом с ним в этом шатре находятся какие-то люди и какие-то предметы. А кроме того, кто-то может

войти в этот шатер, пока там ещё находится тело умершего. И все: и те, кто был там в момент смерти, и тот, кто вошёл уже после того, как человек умер, если тело его там ещё оставалось, – оскверняются нечистотой умершего. В данном случае мы видим, что нечистота мёртвого как бы поднимается вверх и заполняет всё пространство под одной крышей, под одним и тем же навесом. Всё, что находится под ним, всё, что объединено этим навесом – всё это оскверняется (так же, как и все открытые сосуды). То есть, если человек не прикасался к мёртвому, но находился в том же доме, в том же шатре, под тем же зонтиком, что и мёртвый, он тоже оскверняется нечистотой мёртвого.

וְכֹל אֲשֶׁר־יִגַּע עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה בַּחֲלַל־חֶרֶב אוֹ בְמֵת אוֹ־בְעֶצֶם אָדָם אוֹ בְקֶבֶר יִטְמָא שִׁבְעַת יָמִים׃

*вехóль ашер-йигá аль-пенэ́ ŕасадэ́ бахалаль-хэ́рев о вемэ́т о-веэ́цем адáм о векáвер йитмá шивъáт ямúм*

*16. И всякий, кто прикоснётся в поле к жертве меча, или к умершему, или к кости человеческой, или к могиле, будет нечист семь дней.*

וְלָקְחוּ לַטָּמֵא מֵעֲפַר שְׂרֵפַת הַחַטָּאת וְנָתַן עָלָיו מַיִם חַיִּים אֶל־כֶּלִי׃

*велакехý латамэ́ меафáр серефáт ŕахатáт венатáн алáв мáйим хайúм эль-кэ́ли*

*17. И возьмут для нечистого от пепла сожжённой жертвы* (имеется в виду рыжая телица)*, и налил на этот пепел живую воду в сосуде.*

וְלָקַח אֵזוֹב וְטָבַל בַּמַּיִם אִישׁ טָהוֹר וְהִזָּה עַל־הָאֹהֶל וְעַל־כָּל־
הַכֵּלִים וְעַל־הַנְּפָשׁוֹת אֲשֶׁר הָיוּ־שָׁם וְעַל־הַנֹּגֵעַ בַּעֶצֶם אוֹ בֶחָלָל
אוֹ בַמֵּת אוֹ בַקָּבֶר:
*велакáх эзóв ветавáль бамáйим иш таґóр веґизá аль-ґаóґель веаль-коль-ґакелúм веаль-ґанефашóт ашéр ґаю-шáм веаль-ґаногэ́я баэ́цем о вехалáль о вамэ́т о вакáвер*
*18. И взял ветку иссопа, и окунёт её в воду чистый человек, и побрызгает на весь шатёр, и на все сосуды, и на всех людей, на все души, которые там были, и на прикасавшегося к кости, или к убитому, или к мёртвому, или к могиле.*

וְהִזָּה הַטָּהֹר עַל־הַטָּמֵא בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְחִטָּאוֹ
בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְכִבֶּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָהֵר בָּעָרֶב:
*веґизá ґатаґóр аль-ґатамэ́ баéм ґашелишúй уваём ґашевúй вехитеó баём ґашевúй вехибэ́с бегадáв верахáц бамáйим ветаґéр баáрев*
*19. И в третий, и в седьмой день чистый окропит нечистого, и очистит его в седьмой день, и омоет одежды свои, и умоется в воде, и очистится к вечеру.*

וְאִישׁ אֲשֶׁר־יִטְמָא וְלֹא יִתְחַטָּא וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מִתּוֹךְ
הַקָּהָל כִּי אֶת־מִקְדַּשׁ יְהוָה טִמֵּא מֵי נִדָּה לֹא־זֹרַק עָלָיו טָמֵא הוּא:
*вейúш ашер-йитмá велó йитхатá венихретá ґанэ́феш ґаґи митóх ґакаґáль ки эт-микдáш адонáй тимэ́ мэ нидá ло-зорáк алáв тамэ́ ґу*
*20. А человек, который осквернится и не очистится, и истребится та душа из общества, потому что осквернил святыню Божию; пока не омыт он этой водой, он нечист.*

וְהָיְתָה לָהֶם לְחֻקַּת עוֹלָם וּמַזֵּה מֵי־הַנִּדָּה יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְהַנֹּגֵעַ בְּמֵי הַנִּדָּה יִטְמָא עַד־הָעָרֶב:

*веґаетá лаґém лехукáт олáм умазэ́ ме-ґанидá ехабэ́с бегадáв веґаногэ́я бемэ́ ґанидá йитмá ад-ґаáрев*

*21. И будет это вам законом вечным; а тот, кто окроплял его этой водой, омоет свои одежды, а всякий, кто прикасается к этой воде, осквернится, будет нечистым до вечера.*

То есть это такая особая вода, которая делает нечистого чистым, а чистого делает нечистым. Вот такое вот удивительное свойство у этой воды.

וְכֹל אֲשֶׁר־יִגַּע־בּוֹ הַטָּמֵא יִטְמָא וְהַנֶּפֶשׁ הַנֹּגַעַת תִּטְמָא עַד־הָעָרֶב:

*вехóль ашер-йига-бóґатамэ́ йитмá веґанэ́феш ґаногáат титмá ад-ґаáрев*

*22. И всё, к чему прикоснётся этот нечистый, тоже станет нечистым, и тот, кто прикоснётся к этому нечистому, тоже будет нечистым до вечера».*

То есть: вот чистый человек, который служил тем, что очищал, окроплял нечистых водой, которая делала их чистыми. Но самого чистильщика очищающая вода сделала нечистым. И теперь всё, к чему прикоснётся этот ставший нечистым человек, и всякий, кто прикоснётся к нему, тоже становится нечистым (как и в обычном случае). То есть нечистота этого чистильщика так же заразна, как любая другая нечистота. Очень странное, конечно, явление, и можно

задать вопрос: «Как это так, что одна и та же вода нечистых делает чистыми, а чистых – нечистыми?» И снова, можно было бы ответить: «Ну, это закон такой. Так Всевышний рассудил».

Рав Саадия Гаон в своей книге Эмунот ведеот (Верования и мнения) говорит: «Есть ведь разные ситуации. Мы знаем, например, что огонь можно использовать для створаживания молока, когда молоко густеет. Но он же, огонь, действует по-другому на лёд или на свинец». Огонь расплавляет твёрдый свинец и в то же время створаживает молоко. Есть растения, которые при поливе водой наполняются жизнью. И есть растения, у которых от воды гниют корни: если их искусственно полить, то они перестают получать влагу из земли и погибают. Мы много раз видели, что одно и то же средство, применимое для разных людей, для разных ситуаций, имеет прямо противоположное действие. И, по мнению рава Саадии Гаона, рыжая телица – это именно такой случай.

Вот такая сложная заповедь, которую и мудрецы не могут понять до конца, и толкователи, и комментаторы. Но мы знаем, мы можем с уверенностью сказать, что в этом воля Божья, что так рассудил и постановил Всевышний для евреев пустыни: очищение от нечистоты мёртвых будет происходить посредством рыжей телицы, и это закон, который дан в поколения.

# Преданность служению (20:1-20)

Прежде всего мне хочется сказать, что 20 глава нашей книги посвящена трагическим событиям, хотя я говорил то же самое и в предыдущих главах. Так получилось, что вся книга Бемидбар пронизана трагедиями, словно всё пребывание в пустыне – это одна большая трагедия. Проблемы, их решения, трагические ситуации, связанные с возникновением этих проблем, проходят через всю книгу. И, хотя есть исчисление народа в начале и в конце пути, арифметики в ней как раз-таки мало, это не какой-то учебник математики. Нет, это книга о проблемах, о духовной пустыне, в которой люди оказываются, о человеческих трагедиях, связанных с пребыванием народа в пустыне, в изгнании, на пути к своему духовному предназначению.

Наша 20 глава книги Бемидбар очень трагична и в плане личных трагедий. Личных трагедий людей, которых мы уже, как я думаю, успели полюбить. Причины их не всегда понятны, но мы всё же попытаемся понять, потому что события происходят поистине страшные. Итак, начнём с самого начала.

וַיָּבֹאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל כָּל־הָעֵדָה מִדְבַּר־צִן בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן וַיֵּשֶׁב
הָעָם בְּקָדֵשׁ וַתָּמָת שָׁם מִרְיָם וַתִּקָּבֵר שָׁם:
*ваяво́у вене-йисраэ́ль коль-ґаэда́ мидбар-ци́н бахо́деш ґаришо́н вае́шев ґаа́м бекадэ́ш ватама́от шам мирья́м ватикавэ́р шам*

*1. И пришли сыны Израиля, вся община, в пустыню Цин в первый месяц, и жил, остановился народ в Кадеше, и умерла там Мирьям, и была похоронена там.*

וְלֹא־הָיָה מַיִם לָעֵדָה וַיִּקָּהֲלוּ עַל־מֹשֶׁה וְעַל־אַהֲרֹן׃
*вело-ѓáя мáйим лаэдá вайикаѓалýаль-мошé веаль-аѓарóн*
*2. И не было воды у общины, и собрались к Моше и Аѓарону.*

Вот такой вот неожиданный скачок. Жила-была Мирьям. Мидраши рассказывают, что именно она уговорила в своё время папу вернуться к жене, и родился в их семье третий ребёнок – Моше. Это мидраш. А из прямого текста Торы мы знаем, как она бежала в своё время за корзиночкой, в которой Моше плыл по реке, как она осмелилась подойти к дочери фараона и разыграть такую сложную комбинацию, чтобы Моше снова оказался в родном доме, чтобы он был вскормлен родной матерью и чтобы родная мать не только не боялась наказания за это, но и получила бы за это деньги. Это та самая Мирьям, которая при переходе через море возглавила женскую партию прославления и воспела хвалебную песню. Мы, конечно, все очень полюбили Мирьям. Это поистине необычная женщина. И вот мы читаем куцую строчку: «И умерла там Мирьям, и она похоронена там». И не написано «оплакивали её». И не написано, что чувствовал младший её брат, Моше, что чувствовал старший её брат, Аѓарон. Ничего этого нет, такой мимолётный эпизод. Всё, что Тора нам говорит, это: «В

первый месяц (не понятно, в какой год) народ Израиля пришёл в пустыню Цин и жил там в Кадеше. Там умерла Мирьям, и там она похоронена». И дальше речь идёт о том, что не хватало воды.

Традиция говорит, и всегда это говорила, что колодец, который путешествовал вместе с Израилем по пустыне, называется *Беэр-Мирьям (колодец Мирьям)*. Собственно, это может быть и не колодец, другое название его – *се́ла (скала*, *камень)*. Передвижная скала, из которой выходила вода, и эта скала (как говорит опять-таки мидраш) затерялась, пропала среди других камней после смерти Мирьям.

Итак, народ в пустыне, воды нет, Мирьям умерла и похоронена в Кадеше. И Тора не говорит нам, в какой год это происходит. Потом уже читатель узна́ет из последующих глав, что это происходит тридцать восемь лет спустя, что Тора сделала скачок во времени в тридцать восемь лет, перешагнув через многие годы в пустыне. А пока это не понятно, и может показаться, что речь идёт о событиях, которые следуют одно за другим непрерывно. Почему здесь важно было упомянуть Мирьям и почему важно было не упоминать, какой конкретно это был год? Постараемся ответить на эти и многие другие вопросы.

Итак, Мирьям умерла и похоронена в Кадеше. И народ собрался, как всегда, к Моше и Аѓарону жаловаться, что нет воды.

וַיָּרֶב הָעָם עִם־מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר וְלוּ גָוַעְנוּ בִגְוַע אַחֵינוּ לִפְנֵי יְהוָה׃
*вая́рев ґаа́м им-моше́ ваёмеру́ лемо́р велу́ гава́’ну бигва́ ахэ́ну лифнэ́ адона́й*
*3. И спорил народ с Моше, говоря: «Если бы мы умерли, как умерли братья наши перед Господом.*

Внимательный читатель вспомнит, что мы уже подобное читали в истории с разведчиками перед бунтом Кораха, и там народ говорил буквально этими же словами. То есть ситуация повторяется.

וְלָמָּה הֲבֵאתֶם אֶת־קְהַל יְהוָה אֶל־הַמִּדְבָּר הַזֶּה לָמוּת שָׁם אֲנַחְנוּ וּבְעִירֵנוּ׃
*велама́ ґаветэ́м эт-кеґаль адона́й эль-ґамидба́р ґазэ́ ламу́т шам ана́хну увъирэ́ну*
*4. Почему вы привели общину Господню в эту пустыню умереть там, мы и скот наш?*

וְלָמָּה הֶעֱלִיתֵנוּ מִמִּצְרַיִם לְהָבִיא אֹתָנוּ אֶל־הַמָּקוֹם הָרָע הַזֶּה לֹא מְקוֹם זֶרַע וּתְאֵנָה וְגֶפֶן וְרִמּוֹן וּמַיִם אַיִן לִשְׁתּוֹת׃
*велама́ ґеэлиту́ну мимицра́йим леґави́ ота́ну эль-ґамако́м ґара́ ґазэ́ ло мако́м зэ́ра утъэна́ вегэ́фен веримо́н ума́йим а́йин лишто́т*
*5. И почему поднял ты нас из Египта, чтобы привести нас в это плохое место, где нет места для сеяния, и для фиг, и для винограда, и для гранатов? И нет воды, чтобы пить».*

Жалоба на то, что нет воды, она, конечно, понятна. Без воды плохо, и это действительно большое несчастье. Но почему вдруг народ ожидал, что именно

в этом месте, в отличие от всех других стоянок, которые были во время странствия по пустыне, именно в этом месте можно будет сажать, сеять, выращивать фиги, виноград и гранаты? Откуда у них эта идея? Почему вдруг они об этом подумали?

Давайте вспомним, что народ несёт с собой два ящика: *аро́н ґаэду́т (Ковчег завета)* и ещё один ящик – гроб с костями Йосефа. Почему народ вынес ящик с костями Йосефа из Египта? По простой причине: Йосеф не хотел быть похороненным на египетской земле, он хотел быть похороненным в стране Израиля. Поэтому его кости понесли в страну Израиля. Мидраш говорит, что есть общий принцип: если праведника можно похоронить в стране Израиля, его не хоронят вне её. Это понятно. Тогда возникает вопрос: а почему Мирьям похоронена в Кадеше? Если праведница Мирьям похоронена в Кадеше, то народ мог решить: «Всё, мы пришли, вот она, точка. И если её похоронили здесь, значит, и земля может быть уже здесь, значит, уже пришли. Ведь земля-то Израиля за горой начинается!» Именно то, что Мирьям похоронена в Кадеше, могло послужить знамением: всё, мы дошли, мы пришли. И поэтому появляется просто страшная претензия к Моше: «Вы куда нас, ребята, привели, Моше и Аґарон? Вы из Египта вели нас сорок лет, обещали нам какую-то крутую землю благословенную и вдруг привели нас в пустыню. Как здесь жить? Как вы хотите, чтобы мы здесь жили? И зачем было из Египта нас выдёргивать, чтобы сюда привести? Мы много слышали об этой земле, наши отцы рассказывали

нам о её плодах». Но те, кто видел плоды этой земли, всё то сообщество уже умерло. И возникает сомнение: «Может быть, не такая уж она и хорошая, эта земля, если посмотреть. И вот это вот и есть страна Израиля, текущая молоком и мёдом? Это именно сюда вы нас, братья, хотели привести?» Не возникает любви с первого взгляда.

וַיָּבֹא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִפְּנֵי הַקָּהָל אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּפְּלוּ עַל־
פְּנֵיהֶם וַיֵּרָא כְּבוֹד־יְהוָה אֲלֵיהֶם׃
*ваяво́ моше́ веаґаро́н мипенэ́ ґакаґа́ль эль-пэ́тах о́ґель моэ́д вайипелу́ аль-пенеґе́м ваера́ хевод-адона́й алеґе́м*
*6. И ушли Моше и Аґарон от толпы ко входу в Шатёр откровения, и пали ниц, и явилась им Слава Господня.*

Моше и Аґарон испугались. Моше и Аґарон здесь словно ищут политического убежища у Всевышнего. Почему? Мы опять-таки знаем, как если бы читали Тору во второй раз, что эти события происходят почти сорок лет спустя, это уже не те рабы, которые вышли из Египта. Речь идёт уже о другом поколении людей, только-только начинающих свой духовный путь, и отношение к ним совершенно другое.

Итак, народ просит воду. Разгневается ли сейчас Всевышний, скажет ли Он: «Как же вы мне надоели! Доколе буду Я терпеть этот род? Когда же вы уже уймётесь?» или снова: «Погублю вас всех, от Моше произведу новый народ». Может, предложение ещё в силе? Как отреагирует Всевышний? Может, гнев Всевышнего изольётся на народ? Но Всевышний

принимает эту просьбу, считает эту просьбу вполне легитимной: народу нужна вода. Вода действительно нужна. Как поётся в одной советской песне: «Потому что без воды – не туды́ и не сюды́».

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*7. И сказал Господь Моше, говоря:*

קַח אֶת־הַמַּטֶּה וְהַקְהֵל אֶת־הָעֵדָה אַתָּה וְאַהֲרֹן אָחִיךָ וְדִבַּרְתֶּם
אֶל־הַסֶּלַע לְעֵינֵיהֶם וְנָתַן מֵימָיו וְהוֹצֵאתָ לָהֶם מַיִם מִן־הַסֶּלַע
וְהִשְׁקִיתָ אֶת־הָעֵדָה וְאֶת־בְּעִירָם׃
*ках эт-ѓаматэ́ веѓакѓе́ль эт-ѓаэдá ата́ веаѓарóн ахúха ведибартэ́м эль-ѓасэ́ла леэнеѓе́м венатáн мемáв веѓоцета́ лаѓе́м ма́йим мин-ѓасэ́ла веѓишкита́ эт-ѓаэдá веэт-беира́м*
*8. «Возьми посох и собери общину, ты и Аѓарон, брат твой, и будете говорить к скале перед глазами их, и даст она во́ды свои, и ты выведешь им воды из скалы и напоишь их и скот их».*

Обратите внимание: даст она во́ды *свои*, как будто они в неё уже заложены от природы. Итак, Моше получил повеление. Давайте попытаемся повторить и понять, какое повеление он получил: взять посох, собрать народ, говорить к скале перед глазами всего народа, чтобы скала дала свою воду, вывести воду из скалы и напоить весь народ.

В другом прочтении слова *говорить к скале (**эль-**ѓасэ́ла)* можно понять как *говорить о скале*, текст оба понимания позволяет. Что здесь пока не понятно? Не

понятно, для чего нужно брать посох, если Моше идёт просто говорить. И комментаторы спрашивают: «Зачем Всевышний говорит Моше взять посох? Разве это не соблазн для Моше, не какое-то подталкивание его к тому, чтобы он по скале *ударил*?» Посох – это не просто оружие, которым можно ударять, бить, в частности скалу. Посох – это ещё и символ Божественной власти. В каком случае Моше брал посох и действовал посохом, ничего и никого им не касаясь? При рассечении моря. Моше простёр посох, и море разошлось. Моше не бил посохом по морю, ему достаточно было простереть посох, и море разошлось (снова, кстати, чудо, связанное с водой).

Итак, Моше получает такое повеление. Здесь мы можем, как бы в скобках, вернуться к той версии, о которой говорили ранее: можно прочитать этот текст как *говори **о** скале*, а не *говори **к** скале*. И тогда будет верно сопоставление с рассечением моря. Когда Моше поднял руку на море и вода расступилась, это было знамением, рука с посохом была знамением для первого поколения по выходе из Египта. Как результат – море расступилось, вода послушалась, и народ поверил в Господа и в Моше, раба Его. В книге Шмот (14:16) написано: «А ты *подними (ѓарэ́м)* посох твой и *простри (унтэ́)* руку свою на море…», то есть два синонима – *подними и простри*. И в нашем случае есть определённая параллель. Вот для чего нужна эта тонкость, почему некоторые комментаторы обращают внимание на неё и говорят: «Можно прочитать *говори **о** скале* перед лицом народа». Это тоже вполне имеет

право на существование как определённое понимание событий. Можно сказать, что для нового поколения нужно было новое чудо, чтобы продемонстрировать, как и в случае с морем, что вода подчиняется Всевышнему, что Всевышний имеет над ней власть. И совсем не обязательно было по скале бить.

וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־הַמַּט�ֶּה מִלִּפְנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּהוּ׃
*вайика́х моше́ эт-ѓаматэ́ милифнэ́ адона́й кааше́р цива́ѓу*
*9. И взял Моше посох от лица Господа, как Господь заповедовал.*

Какой посох взял Моше, о чём идёт речь? Видимо, о посохе Аѓарона, который стоит перед Ковчегом завета. Для чего он там стоит? Написано в 25 стихе 17 главы нашей книги, что он там стоит в память и во свидетельство всем бунтарям, знамение всем бунтовщикам и повстанцам, организаторам бунта (*бне́й мерива́)*.

וַיַּקְהֵלוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶת־הַקָּהָל אֶל־פְּנֵי הַסָּלַע וַיֹּאמֶר לָהֶם
שִׁמְעוּ־נָא הַמֹּרִים הֲמִן־הַסָּלַע הַזֶּה נוֹצִיא לָכֶם מָיִם׃
*ваякѓи́лу моше́ веаѓаро́н эт-ѓакаѓа́ль эль-пенэ́ ѓаса́ла ваёмер лаѓе́м шимъу-на́ ѓаморы́м ѓамин-ѓасэ́ла ѓазэ́ ноцы́ лахэ́м ма́йим*
*10. И собрали Моше и Аѓарон всю общину перед скалой, и сказал им: «Слушайте, бунтари! Из этой ли скалы выведем вам воду?»*

Кто *сказал им*? Моше сказал им. Помним, что посох связан с бунтом. И Моше, видимо, повеление взять посох толкует именно так. Почему они, собственно, бунтари? Просто вышло какое-то недопонимание, но Всевышний ни в чём их не обвинял. Всевышний сказал просто дать воду и не говорил о том, что нужно ещё давать какое-то дополнительное обличение.

וַיָּרֶם מֹשֶׁה אֶת־יָדוֹ וַיַּךְ אֶת־הַסֶּלַע בְּמַטֵּהוּ פַּעֲמָיִם וַיֵּצְאוּ מַיִם רַבִּים וַתֵּשְׁתְּ הָעֵדָה וּבְעִירָם׃

*вая́рем мошэ́ эт-ядо́ ваях эт-ґасэ́ла бематэ́ґу паамáйим ваецеу́ мáйим рабúм ватэ́шт ґаэдá увъирáм*

*11. И поднял Моше руку, и ударил по скале дважды посохом, и вышло из скалы много воды, и напилась община и скот.*

Вроде бы чудо сработало, и всё хорошо. Давайте почитаем, что было дальше.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן יַעַן לֹא־הֶאֱמַנְתֶּם בִּי לְהַקְדִּישֵׁנִי לְעֵינֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָכֵן לֹא תָבִיאוּ אֶת־הַקָּהָל הַזֶּה אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נָתַתִּי לָהֶם׃

*ваёмер адонáй эль-мошэ́ веэль-аґарóн я́ан ло-ґеэмантэ́м би леґакдишéни леэнэ́ бенэ́ йисраэ́ль лахэ́н ло тавúу эт-ґакаґáль ґазэ́ эль-ґаáрец ашер-натáти лаґéм*

*12. И сказал Господь Моше и Аґарону: «Поскольку вы не уверовали в Меня, чтобы освятить Меня перед лицом сынов Израиля, поэтому вы не приведёте эту общину в страну, которую Я дал им».*

הֵמָּה מֵי מְרִיבָה אֲשֶׁר־רָבוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־יְהוָה וַיִּקָּדֵשׁ בָּם׃
*ге́ма мэ мерива́ ашер-раву́ вене-йисраэ́ль эт-адона́й вайикадэ́ш бам*
*13. Это место названо Мей-Мерива́ (воды раздора), потому что там спорили сыны Израиля с Господом и освятился Он в них.*

Понятно? Не очень. Ничего на самом деле не понятно. Наверное, это одно из самых толкуемых мест в Писании. Очень многие комментаторы и толкователи пытаются понять, что же такое страшное сотворили Моше и Аѓарон (который почти вообще ничего не делал в этой истории). За что они получили такое наказание? И, естественно, первая мысль, которая напрашивается: почему Моше нарушил слово Всевышнего и, вместо того чтобы *говорить* со скалой, *ударил* по скале? Но ведь не в первый раз Моше делает то, что Всевышний не повелевал. Например, когда Моше даёт указание о Песахе, он делает какие-то добавления, о которых мы не читали, что Всевышний повелел их сделать. Когда Моше получил в дар от Всевышнего скрижали для народа Израиля (несмотря на то, что Он знал, что там внизу происходит), Моше приходит и разбивает скрижали, и никто ему не говорит сверху, не выходит голос с Неба: «Моше, Моше, за то, что ты это сделал, ты не войдёшь в страну». И есть множество таких ситуаций. Возьмите хотя бы ситуацию из 17 главы, когда Моше посылает Аѓарона с воскурениями, и останавливается мор, и

Всевышний не говорит: «За то, что вы тут партизанили против Меня, вы не войдёте в Святую Землю».

Почему же здесь это происходит? И комментаторы, естественно, очень-очень много комментировали, так что один из них, подытоживая, говорит: «Я уже насчитал тринадцать грехов, которые Моше приписали разные комментаторы. И если я сейчас продолжу исследование и ради того, чтобы быть оригинальным, припишу ему какой-то особый, четырнадцатый грех, то что же я наделаю? Ведь Моше только одним грехом согрешил, а мы уже приписали ему целую кучу грехов».

Действительно, некоторые говорят: «Проблема была в том, что Моше разгневался на народ там, где Бог был милостив. Никто его не просил говорить *бунтари*, *бунтовщики*. Это проявление нелюбви к народу». Всевышний проявляет милость. Возможно потому, что речь идёт о новом поколении, которое ещё нуждается в милости Всевышнего. Ведь и в первый раз, когда народ Израиля хотел воды, Всевышний не гневался, а просто дал воду. Так и здесь. Но Моше от себя добавляет гнев. Он уже такой «заслуженный старец» по отношению к этому «молодняку» и переносит, может быть, все проблемы, накопленные в противостоянии с прошлым поколением, в нынешнюю реальность. Комментаторы продолжают и говорят: «В таком случае не зря здесь не указано время, когда события происходят. Кому-то покажется, что эти события напоминают то, что уже было, что это продолжение тех же занудных историй, когда те же самые занудные люди занудно с Моше

спорят. Но если читать второй раз, если вникать, то видно, что *речь идёт о сменившемся поколении*. Поколение сменилось, а Моше не сменился. Моше оказался не готовым к новым методам управления». Согласно этой версии, если Моше при рассечении Красного моря смог показать, что он – человек Божий и что Бог ведёт народ, как написано «и поверили в Господа и в Моше, раба Его», то для нынешнего поколения не произошло такого подтверждения. А лидерство требует постоянного обновления и постоянного движения, динамики в ногу со временем. Поэтому, как считают эти комментаторы, Моше нужно сменить.

Другие говорят: «Действительно, ну очевидно же, что грех Моше в том, что он *не говорил* к скале, а *ударил* по скале». Слово само по себе имеет силу, и Господь творит Словом. Это очень важно. Слово – это и прообраз Машиаха, и сам Машиах. И вместо того, чтобы показать власть словом, показать, насколько власть сильна и насколько природа подчиняется слову, Моше бьёт посохом. А бить посохом... Может быть, у него там волшебный посох, и, может быть, сила-то, она, на самом деле, в посохе: то он прорастает, то ещё с ним что-то чудесное происходит. И мидраши говорят, что, возможно, и магические имена на них были написаны. Так или иначе, Моше не являет власть Всевышнего во всей полноте.

Согласно ещё одному взгляду, проблема была в слове «выведем», когда Моше сказал: «*Мы* выведем вам воду», не Всевышний, а *мы* вытащим воду, и

дальше – два удара по скале. И у народа может сложиться впечатление, что это Моше и Аґарон выводят воду, что Всевышний здесь как бы ни при чём, что есть только два добрых волшебника, Моше и Аґарон. Так подано это дело. И в этом слове, в использовании этого слова многие тоже видят проблему, из-за которой на Моше разгорелся гнев.

Вот ещё одна версия. Некоторые комментаторы заостряют внимание на фразе Моше «из *этой* ли скалы?» Народ Израиля предлагал какую-то другую скалу, говоря: «Давай, вот из этой вытащи! Давай вот эту скалу!» И возникает вопрос: есть ли закон, есть ли строгие правила, по которым совершаются чудеса? Если Всевышний обещает чудо, нужно ли брать именно вот эту вот конкретную скалу и с ней чудо совершать? Естественно, что Всевышний может сотворить чудо и вытащить воду из любой скалы. Но Моше, судя по некоторым комментариям, считал, что есть закон и в отношении чудес. Представьте себе, что у вас есть какой-то знакомый, который болен, и вам приснился сон, что вы приходите, мажете его маслом, например, и он исцеляется. Замечательный сон. Вы думаете: «Это вещий сон». И вы собираетесь идти к этому человеку и вдруг видите, что рубашка, в которой вы были во сне, не поглажена. И вам придётся надеть другую рубашку, тоже хорошую, красивую, глаженую, но другую. И вы подумаете: «Если я приду в другой рубашке, может быть, это будет непослушанием Всевышнему, непослушанием сну, и тогда ничего не сработает? Будет ли проявлением веры и послушания

начать гладить рубашку? Или не надо вообще идти, если нет правильной рубашки? Или всё-таки можно пойти в любой рубашке?» Это вопрос веры, вопрос выбора каждого человека. И комментаторы говорят, что Моше сделал выбор в пользу конкретной скалы, той скалы, которую он видел. И Всевышний дал воду из той скалы, из которой Моше решил дать воду. Возможно, из той, на которую изначально указывал, а не из той, на которую указывал народ.

Но что случилось при этом? Мы говорили, что своими действиями праведник устанавливает определённые законы: то, что связывается на земле, связывается и на небесах. Для Моше всё связалось так, что теперь *в его чудесах тоже должны быть свои законы, свои закономерности.*

Комментаторы также говорят: «Моше изначально понимал, что его миссия – это сопровождение народа в пустыне, дарование Торы, объяснение Торы. Он понимал, что там, в Израиле, будут другие вожди. Но поскольку всё водительство Всевышним народа Израиля в пустыне чудесное, то он думал и надеялся, что каким-то чудесным образом и ему удастся войти в Святую Землю». Когда же Моше ограничил Всевышнего, ограничил чудодейственную силу Всевышнего, то уже стало невозможно сотворить такое чудо, чтобы он вошёл в страну Израиля. *Мера за меру* – это не грех, *это закон*, который он установил. Согласно этому представлению, у Моше не хватило веры в то, что Всевышний как Творящий чудеса милостив и превозносится над деталями этих чудес, что

иногда деталями нужно пренебречь для демонстрации бóльшей славы Всевышнего. В результате Моше и Аѓарон не явили полностью славы Всевышнего народу, как это нужно было сделать.

Наша 20 глава – тот самый случай, когда комментаторы до суффиксов, до молекул разбирают каждое слово, пытаясь найти, в чём именно состоит вина Моше, такого совершенного человека, и почему Всевышний так на него разгневался. Сам Моше, нужно сказать (и в книге Дварим мы это увидим), не признаёт свой грех и говорит: «Мне попало *из-за вас*». Так же и в Теѓилим (106:32) мы читаем, что народ гневил Бога у Меривы́, а Моше наказан *за них*. То есть и псалмы тоже не говорят о том, что Моше как-то сам здесь согрешил. Но это может быть из-за того, что они устроили такую провокацию, на которую Моше поддался.

Так или иначе, когда Моше слышит приговор, он не раскаивается, не падает ниц, и наша тема о вине Моше на этом месте и заканчивается. Потом мы уже будем читать в книге Дварим о том, что Моше просит за народ, просит за себя. Мы читаем множество мидрашей о том, как Моше просил, чтобы ему всё-таки было дано войти в страну Израиля. Но здесь пока всё так и заканчивается.

Остаётся одна сложность – понять, за что, собственно, наказан Аѓарон. Насколько мы видим, все действия Аѓарона в этой истории заключаются в том, что он стоит рядом с Моше, им так велено – идти вместе и так далее. Но очевидно, что раз состав здесь командный, то и зачёт командный. Моше и Аѓарон

давно уже единая, цельная пророческая пара. Дух, который действует среди них, – это единый дух, и поэтому то, что сделал Моше, сделал как бы и Аѓарон.

Наговорив много версий о том, как это было и как это могло быть, мы не можем дать единственно правильного ответа. Бойтесь людей, у которых есть единственно правильные ответы. Нам не всё понятно. Не понятно, почему наказан Аѓарон, не понятно, почему именно за это наказан Моше, а за какие-то другие свои непослушания он не наказан. Не понятно, почему Моше не просит прощения, почему обвиняет народ. Много чего остаётся и останется не понятным в этой истории. От этого такое множество разнообразных комментариев. И нет неправильных, неверных комментариев. Есть комментарии, которые вы читаете здесь и сейчас и которые могут вам показаться непонятными и, может быть, даже странными и нелепыми.

А Моше продолжает свою деятельность, несмотря на то что он получил страшное известие. Такова верность Моше. Моше продолжает вести народ, продолжает управлять народом как ни в чём не бывало: что бы ни говорил Всевышний, Моше остаётся Его верным служителем. Точно так же, как он принял, пусть и после препирательств, послание вывести народ Израиля. И дальше он постепенно учился послушанию, и Сам Всевышний засвидетельствовал о нём (12:7): «Не так раб мой, Моше. Во всём доме Моём верен он (*неэма́н ѓу)*».

Моше остаётся верным и после того, как воля Всевышнего не совпала с тем, чего он сам хотел бы. Но не его воля, а Божья да будет. А он, Моше, всё равно будет служить Божьей воле, пока жив. Это, возможно, не даёт ему впасть в депрессию. Иной депрессировал бы несколько месяцев, иной, может быть, и в запой ушёл бы, и от веры бы отошёл, но Моше не таков, депрессии его так просто не взять. Моше верит, что, как бы там ни было, миссия существует, народ в страну Израиля надо вести. И Моше продолжает это делать и даже начинает заниматься политикой, о чём мы читаем дальше.

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה מַלְאָכִים מִקָּדֵשׁ אֶל־מֶלֶךְ אֱדוֹם כֹּה אָמַר אָחִיךָ יִשְׂרָאֵל אַתָּה יָדַעְתָּ אֵת כָּל־הַתְּלָאָה אֲשֶׁר מְצָאָתְנוּ׃

*вайишла́х моше́ малъахи́м микадэ́ш эль-мэ́лех эдо́м ко амо́р ахи́ха йисраэ́ль ата́ ядо́’та эт коль-ѓателаа́ аше́р мецаа́тну*

*14. И послал Моше посланников из Кадеша к царю Эдома* (с такой весточкой)*: «Так сказал брат твой Израиль: ты знал все злоключения, которые нам выпали.*

Кто такой Эдом? Это тоже потомок Авраѓама. И если вспомнить завет Всевышнего с Авраѓамом, когда Всевышний сказал ему: «Рабами будут потомки твои в земле чужой», то можно понять, что это касалось в той же степени и Эдома. Но тем не менее лямку тянуть за всех выпало именно сынам Израиля. И здесь Моше говорит: «Ты помнишь, мы, собственно, пошли за всех

расплачиваться. Ты нам брат, и с тебя причитается чуток».

וַיֵּרְדוּ אֲבֹתֵינוּ מִצְרַיְמָה וַנֵּשֶׁב בְּמִצְרַיִם יָמִים רַבִּים וַיָּרֵעוּ לָנוּ מִצְרַיִם וְלַאֲבֹתֵינוּ׃
*ваередýу авотэ́ну мицра́йма ванэ́шев бемицра́йим ями́м раби́м ваярэ́у ла́ну мицра́йим велаавотэ́ну*
*15. Спустились отцы наши в Египет, и жили мы в Египте многие дни, и плохо поступали с нами египтяне и с отцами нашими.*

וַנִּצְעַק אֶל־יְהוָה וַיִּשְׁמַע קֹלֵנוּ וַיִּשְׁלַח מַלְאָךְ וַיּוֹצִאֵנוּ מִמִּצְרָיִם וְהִנֵּה אֲנַחְנוּ בְקָדֵשׁ עִיר קְצֵה גְּבוּלֶךָ׃
*ваницъа́к эль-адона́й вайишма́ коле́ну вайишла́х малъа́х ваёциэ́ну мимицра́йим веѓинэ́ ана́хну векадэ́ш ир кецэ́ гевуле́ха*
*16. И закричали (возопили) мы к Господу, и услышал Он голос наш, и послал ангела, и вывел нас из Египта, и вот, мы в Кадеше – городе, пограничном с твоей землёй.*

Моше говорит, намекает: «А ещё помни, товарищ Эдом, что у нас есть прямая связь со Всевышним. Если мы к Нему возопием, Он нам отвечает. Поберегись! Может быть, тебе стоит это принять во внимание? Он нас вывел, Он нас вот досюда уже довёл. И какая же у нас к тебе просьба, товарищ Эдом?»

נַעְבְּרָה־נָּא בְאַרְצֶךָ לֹא נַעֲבֹר בְּשָׂדֶה וּבְכֶרֶם וְלֹא נִשְׁתֶּה מֵי בְאֵר דֶּרֶךְ הַמֶּלֶךְ נֵלֵךְ לֹא נִטֶּה יָמִין וּשְׂמֹאול עַד אֲשֶׁר־נַעֲבֹר גְּבוּלֶךָ׃

*на’бера-на́ веарцэ́ха ло наавво́р бесадэ́ увхэ́рем вело́ нишмэ́ мэ веэ́р дэ́рех ґамэ́лех нелéх ло нитэ́ ями́н усмóвль ад ашер-наавво́р гевулéха*
*17. Пройдём-ка мы по твоей земле! Не пойдём мы по полю и по винограднику и не будем пить воду из колодца, мы пойдём по главной (столбовой) дороге и не будем отклоняться от неё ни вправо, ни влево, пока не пройдём через твою территорию».*

То есть мы та́к пройдём, чтобы не повредить ни твои посевы, ни твои виноградники. Дай нам транзитную визу, мы только пройдём по твоей территории, никого и ничего не тронем.

וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֱדוֹם לֹא תַעֲבֹר בִּי פֶּן־בַּחֶרֶב אֵצֵא לִקְרָאתֶךָ׃
*ваёмер элáв эдóм ло таавóр би пен-бахэ́рев эцэ́ ликратэ́ха*
*18. И ответил ему Эдом: «Нет! Ты не пройдёшь по моей земле, иначе я с мечом выйду навстречу тебе».*

Иными словами: «У вас свои обетования насчёт земли, насчёт всего, это я помню. Но я помню и своё обетование, которое я получил: «Мечом будешь жить!» Так что если мы говорим про обетование, то мой меч – твоя голова с плеч». Израильтяне делают ещё одно предложение:

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בַּמְסִלָּה נַעֲלֶה וְאִם־מֵימֶיךָ נִשְׁתֶּה אֲנִי
וּמִקְנִי וְנָתַתִּי מְכָרָם רַק אֵין־דָּבָר בְּרַגְלַי אֶעֱבֹרָה׃

*ваёмеру́ эла́в бене-йисраэ́ль бамсила́ наале́ веим-мемэ́ха ништэ́ ани́ умикна́й венатати́ михра́м рак эн-дава́р берагла́й ээво́ра*
*19. И сказали ему сыны Израиля: «Мы конкретным маршрутом пройдём, а если воду твою пить будем, я и скот мой (если кто-то что-то выпьет или съест), то мы цену дадим, мы только просто пешком пройдём».*

וַיֹּאמֶר לֹא תַעֲבֹר וַיֵּצֵא אֱדוֹם לִקְרָאתוֹ בְּעַם כָּבֵד וּבְיָד חֲזָקָה׃
*ваёмер ло таавО́р ваецэ́ эдо́м ликрато́ беа́м кавэ́д увъя́д хазака́*
*20. И сказал он: «Не пройдёте!». И вышел Эдом навстречу ему с большим собранием народа и с рукою крепкою.*

וַיְמָאֵן אֱדוֹם נְתֹן אֶת־יִשְׂרָאֵל עֲבֹר בִּגְבֻלוֹ וַיֵּט יִשְׂרָאֵל מֵעָלָיו׃
*ваймаэ́н эдо́м нето́н эт-йисраэ́ль аво́р бигвуло́ ваэ́т йисраэ́ль меала́в*
*21. И не дал Эдом Израилю пройти через свои территории, и пошёл Израиль обходить его.*

Почему Эдом отказался пропустить Израиль? Скорее всего, если бы Израиль прошёл транзитом через землю Эдома и вступил бы в войну, это означало бы косвенным образом, что сам Эдом ввязывается в войну со всеми маленькими и большими государствами региона. Взвесив все «за» и «против» и, может быть, проведя, так сказать, совещание на уровне царей и глав правительств, царь Эдомский решил, что ему выгоднее не только не заключать союз с Израилем, но, напротив, выступить против него на стороне народов земли. Именно поэтому царь собрал армию и вышел защищать

территорию. Но не свою территорию, которой никто не угрожал: он вышел защищать весь регион, таким образом выбрав сторону в этой войне. Народ Израиля снова не идёт прямой дорогой и вынужден идти в обход.

В завершении нашей главы мы читаем ещё одну трагическую историю, историю о смерти Аѓарона. Как и сказал Всевышний, Аѓарон не войдёт в страну Израиля, слова Его начинают сбываться. И у нас такая тяжёлая глава, в начале которой у Моше умирает сестра, а в конце у него умирает брат.

וַיִּסְעוּ מִקָּדֵשׁ וַיָּבֹאוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כָּל־הָעֵדָה הֹר הָהָר׃
*вайисъу́ микадэ́ш ваявóу вене-йисраэ́ль коль-ѓаэдá ѓор ѓаѓáр*
*22. И вышли из Кадеша, и пришли сыны Израиля, вся община, к горе Ѓор.*

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן בְּהֹר הָהָר עַל־גְּבוּל אֶרֶץ־אֱדוֹם לֵאמֹר׃
*ваёмер адонáй эль-мошé веэль-аѓарóн беѓóр ѓаѓáр аль-гевýль эрец-эдóм лемóр*
*23. И сказал Господь Моше и Аѓарону на горе Ѓор, на границе земли Эдомской, говоря:*

יֵאָסֵף אַהֲרֹן אֶל־עַמָּיו כִּי לֹא יָבֹא אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַל אֲשֶׁר־מְרִיתֶם אֶת־פִּי לְמֵי מְרִיבָה׃
*еасэ́ф аѓарóн эль-амáв ки ло явó эль-ѓаáрец ашéр натáти ливнэ́ йисраэ́ль аль ашер-меритэ́м эт-пú лемэ́ меривá*

*24. «Присоединится Аѓарон к народу своему* (то есть время пришло Аѓарону умирать, и Всевышний так и говорит прямо им обоим)*, потому что он не войдёт в страну, которую Я дал сынам Израиля, за то, что вы нарушили слово Моё у Мей-Меривы.*

קַח אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־אֶלְעָזָר בְּנוֹ וְהַעַל אֹתָם הֹר הָהָר׃
*ках эт-аѓарóн веэт-элъазáр бенó веѓáаль отáм ѓор ѓаѓáр*
*25. Возьми Аѓарона и Эльазара, сына его, и поднимитесь с ними на гору Ѓор.*

וְהַפְשֵׁט אֶת־אַהֲרֹן אֶת־בְּגָדָיו וְהִלְבַּשְׁתָּם אֶת־אֶלְעָזָר בְּנוֹ וְאַהֲרֹן יֵאָסֵף וּמֵת שָׁם׃
*веѓафшéт эт-аѓарóн эт-бегадáв веѓильбаштáм эт-элъазáр бенó веаѓарóн еасэ́ф умэ́т шам*
*26. И снимешь с Аѓарона одежды его* (имеются в виду, конечно, одежды коѓена)*, и оденешь в них Эльазара, сына его; а Аѓарон умрёт там».*

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה וַיַּעֲלוּ אֶל־הֹר הָהָר לְעֵינֵי כָּל־הָעֵדָה׃
*ваяáас мошéе каашéр цивá адонáй ваяалý эль-ѓóр ѓаѓáр леэнэ́ коль-ѓаэдá*
*27. И сделал Моше, как заповедал Господь, и поднялись они на гору Ѓор перед глазами всей общины.*

Аѓарон не просто должен умереть, он должен умереть сознательно: прийти к месту смерти, подготовится к смерти, передать свои функции сыну, остаться там и умереть. Это, на самом деле, очень тяжело. Возможно, это то, к чему Аѓарон шёл всю

жизнь, и, возможно, это апогей, квинтэссенция священства – способность встретить смерть лицом к лицу. И в смерти поступить так, как заповедано. Не только жить, как заповедано, не только делать, как заповедано, но и умереть, как заповедано, умереть по-деловому, в деталях соблюдая все повеления, связанные со смертью. Ещё одна трагедия. Так же как мы не читали о чувствах, которые испытывал Моше после смерти Мирьям, мы и здесь читаем пока просто о некой исполнительности Моше. Моше делает всё, как заповедовал Всевышний.

וַיַּפְשֵׁט מֹשֶׁה אֶת־אַהֲרֹן אֶת־בְּגָדָיו וַיַּלְבֵּשׁ אֹתָם אֶת־אֶלְעָזָר בְּנוֹ
וַיָּמָת אַהֲרֹן שָׁם בְּרֹאשׁ הָהָר וַיֵּרֶד מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר מִן־הָהָר׃
*ваяфшэ́т мошэ́ эт-аѓарóн эт-бегадáв ваяльбэ́ш отáм эт-элъазáр бенó ваямот аѓарóн шам берóш ѓаѓáр ваэ́ред мошэ́ веэлъазáр мин-ѓаѓáр*
*28. И снял Моше с Аѓарона одежды его, и одел их на Эльазара, сына его, и умер Аѓарон там, на вершине горы, а Моше и Эльазар спустились с горы.*

Так же кратко, без торжественности было описано, как Моше одевал Аѓарона и его сыновей. И точно так же кратко, без торжественности, с какой-то деловитостью, поражающей обычного человека, Моше снимает одежды с Аѓарона. Мы не читаем о том, есть ли слёзы в его глазах, не читаем, как бьётся его сердце. Каждый может примерить на себя эту ситуацию, и едва ли это была только деловитость. И только они трое знали, что там, на горе, происходило на самом деле.

וַיִּרְאוּ כָל־הָעֵדָה כִּי גָוַע אַהֲרֹן וַיִּבְכּוּ אֶת־אַהֲרֹן שְׁלֹשִׁים יוֹם כֹּל בֵּית יִשְׂרָאֵל׃

*вайиръу́ коль-ґаэдá ки гавá аґарóн вайивку́ эт-аґарóн шелошúм ём коль бэт йисраэ́ль*

*29. И увидела вся община, что умер Аґарон, и оплакивали Аґарона тридцать дней, весь народ Израиля.*

Тридцать дней, мы знаем, это обычное количество дней траура. И здесь мы впервые видим траур всей общины – то, чего не было после смерти Мирьям. Мы впервые видим всю общину Израиля, скорбящую от потери. Возможно, это большое свидетельство народной любви к Аґарону.

# С песней по жизни (21:1-22:1)

С Божьей помощью мы с вами будем изучать 21 главу из недельной главы Хукат книги Бемидбар. Когда-то, много лет назад, довелось мне в Израиле помогать обустраиваться новым репатриантам из СНГ. Я уж не помню, были они из России, или из Украины, или из какого-то другого места. И мы с ними стояли в очереди в банке. Перед нами стоял седой мужчина в чёрной шляпе, в лапсердаке, явно религиозный. Стоял и, слегка покачиваясь, читал какую-то маленькую книгу. И мои спутники заинтересовались и спросили: «Алекс, скажи, пожалуйста, что он читает?» Я посмотрел и сказал: «Он читает книгу Шмот». Они замолчали на какое-то время, потрясённые, и потом глава семейства робко так спросил: «Это что он, только сейчас, только вот в этом возрасте стал читать книгу Шмот, этот религиозный дедушка?» И мне пришлось объяснять, что дедушка, может быть, в шестидесятый, а может быть, в шестьдесят пятый раз читает книгу Шмот, что он читает её каждый год, и так у нас принято. К чему этот весь рассказ? Мы каждый год заново имеем удовольствие, счастье, благословение перечитывать книги Торы и находить для себя что-то новое.

В самом начале главы приводится короткая, но очень важная и поучительная история. Вся эта история занимает всего три стиха.

וַיִּשְׁמַע הַכְּנַעֲנִי מֶלֶךְ־עֲרָד יֹשֵׁב הַנֶּגֶב כִּי בָּא יִשְׂרָאֵל דֶּרֶךְ
הָאֲתָרִים וַיִּלָּחֶם בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁבְּ מִמֶּנּוּ שֶׁבִי׃
*вайишма ґакенааний мелех-арад ёшев ґанэгев ки ба йисраэль дэрех ґаатарим вайилахем бейисраэль вайишбе мимэну шеви*
*1. И услышал кнааней, царь Арада, который жил в Негеве (или на юге), что Израиль идёт через Атарим, и вышел, и воевал с Израилем, и взял из него пленников.*

Какое-то количество израильтян, мы не знаем, большое или малое, попало в плен. Видимо, бой был не очень удачным для армии Израиля.

וַיִּדַּר יִשְׂרָאֵל נֶדֶר לַיהוָה וַיֹּאמַר אִם־נָתֹן תִּתֵּן אֶת־הָעָם הַזֶּה בְּיָדִי
וְהַחֲרַמְתִּי אֶת־עָרֵיהֶם׃
*вайидар йисраэль нэдер ладонай ваёмар им-натон титэн эт-ґаам ґазэ беядий веґахарамтий эт-ареґем*
*2. И дал Израиль клятву Господу, и сказал: «Если Ты дашь этот народ в руки мои, города их (всё, что в них) я Тебе посвящу».*

По доброй (или не очень) традиции тех времен, завоёванные города, естественно, подлежали разграблению. Разграблялись их военные склады, святилища, ну, и что греха таить, разграблялось всё, что только можно, и делилось между воинами и военачальниками. Здесь Израиль говорит: «Если Ты дашь нам эти города, то мы, что найдём в этих городах, всё посвятим Тебе. Нам ничего не нужно. Нам нужна одна победа. Мы хотим освободить своих пленных».

וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּתֵּן אֶת־הַכְּנַעֲנִי וַיַּחֲרֵם וְאֶת־עָרֵיהֶם וַיִּקְרָא שֵׁם־הַמָּקוֹם חָרְמָה׃

*вайишмá адонáй бекóль йисраэ́ль вайитэ́н эт-ґакенааní ва**яхарэ́м** этґéм веэт-ареґéм вайикрá шем-ґамакóм хормá*

*3. И услышал Господь голос Израиля, и дал кнаанеев в руки израильтян, и были **посвящены** и они сами, и города их Всевышнему, и место это стало называться **Хормá**.*

Одно из значений корня *хет-рейш-мем* в названии места Хорма – *посвятить, отделить для Всевышнего (как и в глаголе леґахрим)*. У этого корня есть и другие значения, например, в слове *хэ́рэм (анафема – отделение от общины,* или *полное уничтожение, разгром)*. Но в данном случае речь идёт о посвящении Всевышнему, о положительной стороне этого корня.

Итак, вот вам отрывок в три стиха. История о нападении и о реванше, который взял Израиль. Здесь есть две проблемы, одна из них – географическая: мы не очень хорошо знаем, где этот Арад находится. Сегодня в Израиле есть город Арад, который находится между Беэр-Шевой и Мёртвым морем, мне доводилось там жить, замечательный, красивый город, но это не он. Этот Арад был, видимо, намного, намного южнее. Есть и историческая проблема. Мы в действительности не знаем, когда эти события происходили. Возможно, речь идёт о более позднем периоде, о периоде Шофтим, когда действительно мы читаем описание похожей истории (Шофтим, 1:17). Этим вопросом задаётся известный комментатор Торы и вообще большой

еврейский ученый Нахманид, раби Моше бен Нахман (Рамбан). И он говорит, что здесь есть своего рода добавление. Можно понять его так, что здесь написано некое пророчество на будущее, что Моше записал то, что произойдёт в будущем. Но Рамбан написал это таким сложным языком, что можно понять и по-другому. Можно понять, что какие-то писцы вписали эти два стиха после периода Шофтим, чтобы показать, чем закончилось дело. Так понял Нахманида другой еврейский комментатор, Абарбанель (очень известная личность, жил во время изгнания евреев из Испании, человек, который был министром финансов при дворе королевы испанской и, как говорят, был очень интересной фигурой). Он был очень возмущён комментарием Рамбана: «Это же получается, что в нашу Тору кто-то, будь он сколь угодно свят, мог вписывать какие-то детали и какие-то стихи, и тогда у нас не Тора, а сборник народного фольклора. Совершенно непонятно, как к этому относиться». Возможно, как считают современные учёные, Абарбанель неправильно понял Рамбана, и Рамбан всё же говорил о записанном пророчестве. Но можно предположить и то, что все эти события действительно произошли во времена Моше и что позже они просто повторились.

Зададимся вопросом: а для чего Тора нам это рассказывает? Вот интересные детали, которые можно отметить. Когда Моше посылает разведчиков, то они ***ґатари́м*** – те, кто *исследует, расследует* Землю (от глагола *лату́р*). Мы об этом говорили в 13 главе. Здесь,

в 1 стихе, Израиль идёт *дэ́рех* ***ґаатари́м*** (*путём разведчиков)*. Слово пишется немного по-другому, но звучит одинаково. То есть название места (Атарим) созвучно истории, которая произошла ранее. И это можно понять как намёк. Ранние переводчики Торы так и толковали этот фрагмент, читали слово как *ґатари́м (разведчики)*. По этой версии царь так и понял, что Израиль идёт *дорогой разведчиков*, и решил на него напасть. И это нам первый намёк на смысл истории. А вот и второй. Рассказ в 14 главе, в 45 стихе, заканчивается поражением израильтян в месте, которое называется Хорма́, здесь мы тоже об этом читаем. И третий, возможно, намёк. Здесь написано, что Всевышний *услышал голос Израиля (вайишма́ адона́й бека́ль йисраэ́ль)*, а там (14:41) написано, что Израиль *не послушался голоса* Всевышнего.

Всё это вместе похоже на то, что речь идёт об исправлении. Как узнать, что человек, который в чём-то грешил, исправился? Это легко узнать, если человек, оказавшийся перед тем же испытанием, его выдерживает, в похожей ситуации уже не совершает подобного греха. И, таким образом, в нашем случае произошло исправление. Вместо того, чтобы пойти воевать самостоятельно или обратиться в бегство, на этот раз народ Израиля воззвал ко Всевышнему, заключил со Всевышним завет по поводу этой войны. Это очень важный переломный момент в истории. Надолго ли? Ну, видимо, ненадолго.

Читаем с 4 стиха уже другую историю.

וַיִּסְעוּ מֵהֹר הָהָר דֶּרֶךְ יַם־סוּף לִסְבֹּב אֶת־אֶרֶץ אֱדוֹם וַתִּקְצַר נֶפֶשׁ־הָעָם בַּדָּרֶךְ׃

*вайисъу́ меѓо́р ѓаѓа́р дэ́рех ям-су́ф лисбо́в эт-э́рец эдо́м ватикца́р нефеш-ѓаа́м бада́рех*

*4. И ушли они с горы Ѓор по берегу моря, вокруг страны Эдомской* (то есть они пошли по большой дуге), *и сократилась душа народа в дороге.*

Дословно *ватикца́р нефеш* означает *короткой оказалась душа.* Что это значит? Можно провести аналогию с человеком, у которого не хватает дыхания. Он рассчитывал идти меньшее расстояние, пришлось идти дольше, а второе дыхание не открывается. Народ подвела «дыха́лка». Мы говорим про Всевышнего, что Он – *э́рех апа́йим (долготерпеливый, с длинными ноздрями).* Есть также выражение *э́рех ру́ах (долгота духа)* по отношению к человеку, который терпимо к чему-то относится. Словосочетание *кацар не́феш (короткая душа)* означает именно душевную, плотскую нетерпеливость. И результатом этой нетерпеливости снова становится ропот.

וַיְדַבֵּר הָעָם בֵּאלֹהִים וּבְמֹשֶׁה לָמָּה הֶעֱלִיתֱנוּ מִמִּצְרַיִם לָמוּת בַּמִּדְבָּר כִּי אֵין לֶחֶם וְאֵין מַיִם וְנַפְשֵׁנוּ קָצָה בַּלֶּחֶם הַקְּלֹקֵל׃

*вайдабэ́р ѓаа́м белоѓи́м увмоше́ лама́ ѓеэлиту́ну мимицра́йим ламу́т бамидба́р ки эн ле́хем ве́эн ма́йим венафше́ну ка́ца бале́хем ѓакелокэ́ль*

*5. И говорил народ на Бога и на Моше: «Зачем вы нас вывели из Египта, чтобы умереть в пустыне? Потому что нет хлеба и нет воды, и надоел душе нашей этот хлеб презренный».*

Сколько раз мы уже слышали этот вопрос?! Мы видим ещё одно выражение со словом *не́феш (душа)*. На этот раз *не́феш кацá,* от слова *кацé (конец, край),* то есть *дошла до предела, закончилась наша душа*, нет сил больше терпеть. Хлеб этот назван словом *ґакелокэ́ль*, которое можно перевести как *презренный, позорный*, как *подходящий для животных*. Слово *лекале́ль* означает *ругать, проклинать,* слово *лекалькéль – портить, повреждать.* Те комментаторы, которые пытаются сохранить возвышенность тона, говорят о том, что *ґакелокэ́ль* – это легчайший хлеб, малокалорийный хлеб, от слова *кáль (лёгкий)*. Это хлеб, который полностью усваивается, после которого нет необходимости идти по нужде куда-то, который весь, без остатка, усваивается, и именно это надоело. Но просторечие народа, скорее всего, указывает на *этот презренный хлеб*. В более резком варианте можно перевести это и как *проклятый хлеб*. Так или иначе, народ возмущается. Что это? Снова мы видим это отсутствие благодарности. Слово *йеґудú (еврей, иудей)* связано с *благодарностью.* Именем *Йеґуда* (*сейчас буду благодарить Всевышнего)* названа Лея своего четвёртого сына. Иудей – это тот, кто способен быть благодарным, это одно из свойств иудея. Но когда благодарность теряется, начинаются проблемы в жизни.

וַיְשַׁלַּח יְהוָה בָּעָם אֶת הַנְּחָשִׁים הַשְּׂרָפִים וַיְנַשְּׁכוּ אֶת־הָעָם וַיָּמָת עַם־רָב מִיִּשְׂרָאֵל׃

*вайшала́х адона́й баа́м эт ѓанехаши́м ѓа**серафи́м** вайнашеху́ эт-ѓаа́м вая́мот ам-ра́в мийисраэ́ль*

*6. И послал Господь на народ **змей жалящих**, и они кусали народ, и умерло много из народа Израиля.*

Слово *серафи́м* в русском языке обозначает некий *вид ангелов*, причём в единственном числе, а во множественном – *серафи́мы*. В иврите слово *сара́ф* – это *тот, кто жжёт, тот, кто имеет жгучий, жалящий язык, подвид жалящих змей*. Единственное число *сара́ф*, множественное число – *срафи́м*. В Танахе есть небесные существа, которые тоже называются *срафи́м*, как *шестикрылые змеи*. Но здесь речь идёт о подвиде змей. Поэтому некое возмущение – Почему Всевышний сказал сделать *сара́фа*, а Моше сделал *змея*? – не совсем уместно. Итак, Всевышний наслал на народ Израиля жалящих змей. Народ ропщет, а на народ тем временем надвигаются змеи.

Ицхак Каро, автор книги Толдот Ицхак, называет четыре причины, почему Всевышний наслал именно змей. *Первая причина*: змей был тем товарищем, который первый в истории произнёс *лашон ѓа-ра (злоречие)*. Змей говорил Хаве о том, что Бог просто не хочет, чтобы они были как Он, просто не хочет конкурентов, и поэтому Он им запретил есть плод. Словом, первый злоречивый товарищ – это змей, поэтому пришёл тот, кто отец-основатель злоречия и взыщет с того, кто злоречие произносит. *Второе*:

мидраш говорит, что змей не способен различать вкусы. Всё, что бы он не попробовал, для него имеет вкус земли, как это написано у Йешаяґу: «Пища твоя – прах». Действительно, у змеи есть такая интересная особенность. Все, наверное, видели, как мелькает перед змеёй её язык. Язык змеи – это её и нос, и определитель вкуса одновременно. Он постоянно снимает пробы из атмосферы, возвращается внутрь, прижимается к верху нёба, к так называемому органу Якобсона (вот, кстати, да, во рту у змеи есть орган, названный в честь датского еврея Людвига Левина Якобсона. И к змее в рот еврей просочился), и этот орган Якобсона анализирует вкус. То есть змея чувствует не вкус того, что она ест, а вкус того, что она распознаёт. У змеи нет органов слуха, змея глухая, она совсем не слышит. Змея и видит очень плохо, то есть и со зрением у неё серьёзный напряг. Средство ориентирования змеи – это её язык, и орган имени Людвига Левина Якобсона, который у неё во рту, к которому она прижимает язык, сообщает ей вкус того, что она ест. Но в процессе еды она этого вкуса сама не ощущает, вкусовых рецепторов на языке у неё нет. И поэтому можно так сказать, что вся её еда имеет вкус праха. И вот эта самая не различающая вкусы змея становится орудием наказания для людей, сказавших: «Нам не вкусен этот хлеб», который, как говорит мидраш, мог иметь по желанию едока разные вкусы. *Третья причина*: змей убивает языком. Тот, кто убивает языком, тот пусть накажет и проучит тех, кто языком копает себе могилу, кто говорит: «Мы знаем, жизнь и смерть – во власти языка». *Четвёртая причина* самая

простая: в пустыне вообще много змей. Народ Израиля, пока находился под защитой Всевышнего, был от этих змей защищён. Когда возгорелся гнев Всевышнего, защита слетела и змеям просто было попущено нападать на Израиль, Всевышний дал змеям отмашку.

Это нам тоже своеобразный урок. Когда на нас что-то нападает, когда с нами что-то происходит, мы спрашиваем: «Почему? Почему это с нами происходит?» А иногда, может быть, стоит задаться вопросом: «Почему с нами *раньше* этого не происходило?» и благодарить Всевышнего за то, что раньше Он нас от этой напасти хранил.

Так или иначе, змеи стали на Израиль нападать, и было немало погибших. Народ Израиля, надо сказать, на этот раз быстро всё понял и образумился.

וַיָּבֹא הָעָם אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ חָטָאנוּ כִּי־דִבַּרְנוּ בַיהוָה וָבָךְ הִתְפַּלֵּל אֶל־יְהוָה וְיָסֵר מֵעָלֵינוּ אֶת־הַנָּחָשׁ וַיִּתְפַּלֵּל מֹשֶׁה בְּעַד הָעָם׃

*ваяво́ ѓаа́м эль-моше́ ваёмеру́ хата́ну ки-диба́рну вадона́й вава́х ѓитпале́ль эль-адона́й веясэ́р меале́ну эт-ѓанаха́ш вайитпале́ль моше́ беа́д ѓаа́м*

*7. И пришёл народ к Моше, и сказали: «Согрешили мы тем, что мы говорили против Бога и против тебя, помолись Господу, и уберёт Он от нас этих змей!» И помолился Моше за народ.*

Снова обращает на себя внимание смирение Моше, который не сказал: «Ну, то-то же!» и даже не произнёс фразу из мультфильма про кота Леопольда: «Ребята, давайте жить дружно!» Моше просто идёт и

молится, как его просили. Можно было предположить, что Всевышний просто скажет: «Хорошо! Я тебя услышал, Моше. Я рад, что народ одумался, Я рад, что народ покаялся». И дальше скажет: «По норам, змеи! Возвращайтесь каждый по своим местам». Но Всевышний поступает по-другому, и это, скорее всего, для того, чтобы урок был действительно выучен и понят каждым человеком в отдельности, в любой критической для него ситуации.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עֲשֵׂה לְךָ שָׂרָף וְשִׂים אֹתוֹ עַל־נֵס וְהָיָה כָּל־הַנָּשׁוּךְ וְרָאָה אֹתוֹ וָחָי׃

*ваёмер адона́й эль-моше́ асэ́ ле́ха сара́ф весу́м ото́ аль-нэ́с веѓая́ коль-ѓанашу́х вераа́ ото́ вахай́*

*8. И сказал Господь Моше: «Сделай себе жалящую змею и подвесь (подними) её на шест, и будет: всякий, кто укушен (кого змея уже укусила), посмотрит на этого сара́фа (на этого жалящего змея) и будет жив.*

Здесь важно, что Всевышний не защищает никого от укусов, от них никто не получает защиту. Человек сам себя должен беречь, как-то следить за собой, чтобы ему не быть укушенным. Но если он всё же укушен, то он имеет путь к спасению. Именно человек, которого змея уже укусила, который осознаёт, что он поражён, что он может умереть, именно перед лицом смерти как уже почти состоявшегося факта он может посмотреть на змею и выжить. Это не защита *от укуса*. Это защита от *смерти* в результате укуса. Это очень важная деталь.

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה נְחַשׁ נְחֹשֶׁת וַיְשִׂמֵהוּ עַל־הַנֵּס וְהָיָה אִם־נָשַׁךְ הַנָּחָשׁ אֶת־אִישׁ וְהִבִּיט אֶל־נְחַשׁ הַנְּחֹשֶׁת וָחָי׃

*ваяа́с моше́ неха́ш нехо́шет вайсимэ́ґу аль-ґанэ́с веґая́ им-наша́х ґанаха́ш эт-и́ш веґибы́т эль-неха́ш ґанехо́шет вахай́*

*9. И сделал Моше змея из меди, и поставил (вознёс) его на шест, и было: если кусала кого-то змея, мог он посмотреть на медного змея и остаться живым.*

Почему Моше сделал змея из меди? Ну, решил: «Раз он *наха́ш (змей)*, то будет он из *нехо́шет (медь)*», по созвучию то есть.

Вот такая вот история. На самом деле за этим змеем нужно было увидеть Слово Божье, так говорят комментаторы. Когда человек смотрел на змея и понимал, что вот, это исправление, оно происходит по Слову Божьему, видел за этим Слово Божье, тогда он и выживал. То есть не сам змей, конечно, спасал, а спасало Слово Божье.

Дальше идёт такой географический раздел. И мы не очень хорошо знаем, где находятся все эти места.

וַיִּסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲנוּ בְּאֹבֹת׃

*вайисъу́ бенэ́ йисраэ́ль ваяханý беово́т*

*10. И двинулся народ Израиля, и остановился в месте, называемом Ово́т* (омофон *аво́т* означает *отцы*).

וַיִּסְעוּ מֵאֹבֹת וַיַּחֲנוּ בְּעִיֵּי הָעֲבָרִים בַּמִּדְבָּר אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי מוֹאָב מִמִּזְרַח הַשָּׁמֶשׁ׃

*вайисъу́ меово́т ваяханý беие́ ґаавари́м бамидба́р аше́р аль-пенэ́ моа́в мимизра́х ґаша́меш*

*11. И вышли из Овота, и пришли в место, которое называется Ийе-Аварúм, в пустыне перед Моáвом, со стороны восхода солнца.*

Можно перевести название как *пустошь* или *заброшенное место переходов*. Собственно, почти все комментаторы говорят, что они не знают, почему это место так называется.

מִשָּׁם נָסָעוּ וַיַּחֲנוּ בְּנַחַל זָרֶד׃
*мишáм насáу ваяханý бенáхаль зáред*
*12. Оттуда они двинулись и остановились у потока Заред.*

Поток Заред (по большинству версий) – это поток, который сегодня называется Эль-Хаси, который впадает с юго-восточной стороны в Мёртвое море.

מִשָּׁם נָסָעוּ וַיַּחֲנוּ מֵעֵבֶר אַרְנֹן אֲשֶׁר בַּמִּדְבָּר הַיֹּצֵא מִגְּבוּל הָאֱמֹרִי כִּי אַרְנֹן גְּבוּל מוֹאָב בֵּין מוֹאָב וּבֵין הָאֱמֹרִי׃
*мишáм насáу ваяханý мэ́вер арнóн ашéр бамидбáр ѓаёцэ́ мигевýль ѓаэморú ки арнóн гевýль моáв бэн моáв увэ́н ѓаэморú*
*13. Там они встали на берегу потока Арнон, в пустыне, выходящий от границы эмореев, потому что Арнон – это граница Моава, между Моавом и между эмореями.*

עַל־כֵּן יֵאָמַר בְּסֵפֶר מִלְחֲמֹת יְהוָה אֶת־וָהֵב בְּסוּפָה וְאֶת־הַנְּחָלִים אַרְנֹן׃
*аль-кэ́н еамáр бесэ́фер мильхамóт адонáй эт-ваѓéв бесуфá веэт-ѓанехалúм арнóн*

*14. Об этом сказано в Книге войн Господних: Ваѓе́в бесуфа́ и источники (потоки) Арнона.*

Согласно большинству исследователей, действительно существовала Книга войн (браней) Господних (*сэ́фер мильхамо́т адона́й*), как и Книга праведного (*сэ́фер ѓаяша́р*), которые, к сожалению, не сохранились, не дошли до нас. Эти Книги – сборники древней боевой поэзии, они воспевали боевое прошлое народа Израиля. Сегодня существует книга, которая называется *сэ́фер ѓаяша́р,* но она не имеет никакого отношения к той, древней Книге, она просто так же называется, это средневековая книга. Хотя многие претендуют на то, что она та самая, находят её где-то и говорят: «Вот, вот, мы нашли!» Нет, пока, к сожалению, никто не нашёл.

И вторая часть этого стиха, скорее всего, ссылается на главы или на названия поэм из потерянной для нас Книги браней Господних, и мы не можем сказать, что это значит, эти названия: *ваѓе́в бесуфа́* (возможно, название какого-то места *Ваѓев*, *которое в Суфе)* и *нахали́м арно́н (источники* или *потоки Арнона)*. Видимо, здесь имеются в виду ссылки на какие-то поэмы из утерянной Книги браней Господних.

וְאֶשֶׁד הַנְּחָלִים אֲשֶׁר נָטָה לְשֶׁבֶת עָר וְנִשְׁעַן לִגְבוּל מוֹאָב׃
*ве́шед ѓанехали́м аше́р ната́ леше́вет ар венишъа́н лигву́ль моа́в*

*15. Потоки, которые идут в руслах рек (заполняют русла, пересыхающие в жаркое время), отклоняются к (селению) Ар и примыкают к рубежам Моава.*

וּמִשָּׁם בְּאֵרָה הִוא הַבְּאֵר אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לְמֹשֶׁה אֱסֹף אֶת־הָעָם
וְאֶתְּנָה לָהֶם מָיִם:
*умиша́м бее́ра ́hи ́habeéр аше́р ама́р адона́й лемоше́ эсо́ф эт-́haа́м веэтена́ ла́е́м майим*
*16. А оттуда пошли к колодцу* (или *источнику*)*; это тот самый колодец, о котором сказал Господь Моше: «Собери там народ, Я дам ему воду».*

אָז יָשִׁיר יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת עֲלִי בְאֵר עֱנוּ־לָהּ:
*аз яши́р йисраэ́ль эт-́hашира́ ́hазо́т али́ бее́р эну-ла́*
*17. И тогда воспел народ Израиля эту песнь: «Поднимись вода колодца и подпевайте ему:*

Песнопение – это особая форма для прославления Всевышнего. Мидраш говорит про десять песнопений: из них девять упомянуты в Танахе, а десятая песнь – песнь новая, которую будут петь Машиаху. В Торе мы читаем три песнопения. Песнопение Моше при переходе через Красное море, когда песню поют и Моше, и Израиль. Песнопение в этом стихе, которое мы читаем сейчас – песнопение у колодца или песнь к колодцу, которую поёт Израиль, но не поёт Моше. И третья песня – это песнопение Моше *Ха́ази́ну ́hашамаим (Внемлите, небеса…),* в самом конце его жизни, в последний её день, когда поёт Моше, но не поёт Израиль.

Песнопение поётся после великого, грандиозного чуда, которое произошло. Человек, который пережил чудо и осознал чудо, воспевает песнь Всевышнему. Когда мы говорим о десяти песнопениях, мы имеем в виду песни народного масштаба, совместное песнопение народа (личное песнопение, конечно, вопрос отдельный), которое связано с чудом, связано со способностью народа говорить и благодарить.

Когда мы вспоминаем о сотворении мира, мы говорим, что мир сотворён Десятью речéниями, как написано: «И сказал Бог… И сказал Бог… И сказал Бог…» Бог *сказал*, и это может не подразумевать слушателя. Можно *сказать* и тогда, когда никого вокруг нет, и так и было: не было слушателя, который слышал бы Слова Бога. Но с того момента, как Бог сделал Адама живым, Адам стал не просто душою живою, Адам стал человеком *говорящим*, как написано об этом в Таргуме. Слово *живой* Таргум переводит как *говорящий*, Адам стал говорящим существом. Говорящий – это значит и думающий: ведь мы с вами думаем словами, думаем на том языке, на котором говорим, наша речь позволяет нам думать. И поэтому Десять заповедей, данные позже, параллельны Десяти речéниям, которыми сотворён мир. Но это уже не Десять речéний, они уже Десять говорений (*асéрет ѓадиброт*). Я могу сказать, что я разговариваю только тогда, когда у меня есть собеседник.

Песнопения – это редкий случай, когда весь народ может ответить на чудо. Это ответная реплика всего народа на раскрытие *давáр (лóгос), Слова Божьего*,

*Речения Божьего*, обращённого к человеку. Когда Слово, которое было вначале, раскрывается народу, тогда происходит чудо, и народ может на него ответить. Тогда и рождается песнопение всего народа как реакция на чудо, на откровение Божественного Слова. Ведь что такое чудо? Чудо – это вмешательство Творца в творение, когда порядок, заведенный в творении, изменяется. Ради кого? Ради верных Творцу. И это уже не *имра́ (речение)*, это уже не *сказал* Господь, а *говорил* Господь через чудеса со Своим народом. То самое Слово, которое было вначале, не обращено к сотворяемому миру, а обращено к людям, к народу, чтобы народ изменился. Реакция творения на откровение Слова Божьего, когда народ отражает и словно возвращает это Слово Всевышнему, – это и есть песнопение. Как будто духа прибавилось, как будто человек говорит уже не только одним своим духом, но весь народ духом Святым говорит песнопением.

И здесь народ Израиля поёт песнь о колодце. Солирует колодец, а на бэк-вокале, на подпевке – весь народ Израиля. Есть предание, что воды колодца Яакова поднимались ему навстречу, воды колодца поднимались навстречу хозяину. Это то, о чём самарянка спросила Йешуа: «Разве ты как Праотец наш, Яаков, что ты можешь без черпака, без ведра достать воду из колодца? Разве она поднимется тебе навстречу?» Здесь народ говорит: «Поднимись, колодец, и мы воспоём тебе!» Но это не просто колодец, это удивительный колодец с удивительной историей.

בְּאֵר חֲפָרוּהָ שָׂרִים כָּרוּהָ נְדִיבֵי הָעָם בְּמְחֹקֵק בְּמִשְׁעֲנֹתָם
וּמִמִּדְבָּר מַתָּנָה:
*беэ́р хафарýґа сарúм карýґа недивэ́ ґаáм бимхокэ́к бемишъанотáм умимидбáр матанá*
*18. Это колодец, который вырыли правители народа жезлом и посохом их, и от пустыни это дар.*

Мы можем без труда узнать героев этой песни. Колодец – это колодец, где Всевышний повелел Моше собрать людей. Вельможи и князья – это Моше и Аґарон; жезл и посох – тоже понятно. Но как Моше и Аґарон прорыли колодец жезлами и посохами? Можно сказать, что Тора сравнивается с водой, причём не просто с водой. Тора сравнивается с водой, которая предшествовала третьему дню творения, когда вся вода собралась в одно место. Тора – это вода, разлитая по всей земле, как Слава Божия. Во второй день Всевышний отделил воду, которая над *ракúя (сводом)*, от воды, которая под сводом. Вода – единственная субстанция материи, которая не имеет своей формы. Она всегда принимает форму того, в чём она находится. Мидраш, традиция говорит, что форма воды, её истинная форма, хранится там, наверху. Когда народ Израиля «творит» колодец и когда из колодца открывается вода, то это та самая вода, с которой сравнивается Тора, это вода, которая течёт из источников, существовавших до первого дня творения. Раскрытие этой воды – это раскрытие Торы в мире.

Поэтому такое большое благословение этому колодцу, поэтому Тора солирует, а все остальные только повторяют и перепевают то, что Тора говорит. Все остальные только припев поют перед Торой, потому что Тора – самая совершенная вода. Гимн колодцу – это гимн раскрытию Торы, это и апогей взаимопонимания народа и Всевышнего, когда народ благодарит Всевышнего: после змей, после всех наказаний, после всех историй возникает благословение. Народ благословляет колодец, благословляет Тору, благословляет и служителей, которые вырыли колодец с этой Торой, дали благословение Торы на пустынные души, на пустынные земли излили воду. Это осознание, *тшува́ (раскаяние)* народа и прославление Всевышнего за все чудеса, которые были Им совершены.

Интересно, что выражение *умимидба́р матана́,* которое мы перевели как *от пустыни это дар* можно перевести географически, как дальнейшее передвижение народа: *из пустыни – в Мата́н.* Скорее всего, песня сохраняет эту двузначность: и то, что мы отправляемся в место с названием Мата́н, и то, что этот колодец пустыня дала в дар, что Всевышний побудил пустыню дать этот колодец в дар. Этим, по сути, завершается песня, и дальше продолжается путешествие Израиля.

וּמִמַּתָּנָה נַחֲלִיאֵל וּמִנַּחֲלִיאֵל בָּמוֹת׃
*умиматана́ нахалиэ́ль уминахалиэ́ль бамот*

*19. И от Матаны́ – в Нахлиэль* (*наде́л Господа,* если перевести название), *и от Нахлиэля – Бамот* (название переводится как *высо́ты*).

וּמִבָּמוֹת הַגַּיְא אֲשֶׁר בִּשְׂדֵה מוֹאָב רֹאשׁ הַפִּסְגָּה וְנִשְׁקָפָה עַל־פְּנֵי הַיְשִׁימֹן׃
*умибамо́т ѓага́й аше́р бисдэ́ моа́в рош ѓаписга́ венишка́фа аль-пенэ́ ѓайшимо́н*
*20. От Бамот – в долину, которая в полях моавитских, к вершине, обращённой на пустошь.*

Вот такой выдался маршрут, с какими-то не всегда понятными географическими точками, но мы не будем сейчас в них углубляться. А народ Израиля продолжает попытки политического урегулирования своего входа в страну.

וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל מַלְאָכִים אֶל־סִיחֹן מֶלֶךְ־הָאֱמֹרִי לֵאמֹר׃
*вайишла́х йисраэ́ль малъахи́м эль-сихо́н мелех-ѓаэмори́ лемо́р*
*21. И послал Израиль посланников к Сихону, царю Эморейскому, говоря:*

אֶעְבְּרָה בְאַרְצֶךָ לֹא נִטֶּה בְּשָׂדֶה וּבְכֶרֶם לֹא נִשְׁתֶּה מֵי בְאֵר בְּדֶרֶךְ הַמֶּלֶךְ נֵלֵךְ עַד אֲשֶׁר־נַעֲבֹר גְּבֻלֶךָ׃
*э’бера́ веарцэ́ха ло нитэ́ бесадэ́ увхэ́рем ло ништэ́ мэ веэ́р бедэ́рех ѓамэ́лех нелёх ад ашер-наавор́ гевулёха*
*22. «Дай мне пройти по твоей земле. Мы не будем отклоняться в поле или в виноградник, не будем пить воду из колодца, пройдём царскою дорогою, пока не перейдём все твои границы.*

Точно так же, как в своё время народ Израиля говорил с царём Эдома (20:17), с такой же просьбой он обращается к царю Эморейскому: дайте нам просто пройти, дайте нам транзитную визу через вашу страну, ничего нам больше не надо. Но и царь Сихон, как и царь Эдома, отреагировал совершенно неадекватно.

וְלֹא־נָתַן סִיחֹן אֶת־יִשְׂרָאֵל עֶבֶר בִּגְבֻלוֹ וַיֶּאֱסֹף סִיחֹן אֶת־כָּל־עַמּוֹ
וַיֵּצֵא לִקְרַאת יִשְׂרָאֵל הַמִּדְבָּרָה וַיָּבֹא יָהְצָה וַיִּלָּחֶם בְּיִשְׂרָאֵל׃
*вело-натáн сихóн эт-йисраэ́ль авóр бигвулó ваеэсóф сихóн эт-коль-амó ваецэ́ ликрáт йисраэ́ль ѓамидбáра ваявó яѓ’ца вайилáхем бейисраэ́ль*
*23. И не дал Сихон Израилю пойти по своим границам, собрал Сихон весь народ свой и вышел навстречу Израилю в пустыню, и пришёл в место, которое называется Яѓац, и воевал с Израилем.*

וַיַּכֵּהוּ יִשְׂרָאֵל לְפִי־חָרֶב וַיִּירַשׁ אֶת־אַרְצוֹ מֵאַרְנֹן עַד־יַבֹּק עַד־
בְּנֵי עַמּוֹן כִּי עַז גְּבוּל בְּנֵי עַמּוֹן׃
*ваякэ́ѓу йисраэ́ль лефи-хáрев вайирáш эт-арцó меарнóн ад-ябóк ад-бенэ́ амóн ки аз гевýль бенэ́ амóн*
*24. И побил его Израиль мечом, и захватил его страну от Арнона до Ябока, до аммонитян, потому что сильная была граница у аммонитян.*

В этой битве победа была на нашей стороне, а к Амону Израиль пока не пошёл.

וַיִּקַּח יִשְׂרָאֵל אֵת כָּל־הֶעָרִים הָאֵלֶּה וַיֵּשֶׁב יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עָרֵי
הָאֱמֹרִי בְּחֶשְׁבּוֹן וּבְכָל־בְּנֹתֶיהָ׃

*вайика́х йисраэ́ль эт коль-ґеари́м ґаэ́ле вае́шев йисраэ́ль бехоль-арэ́ ґаэмори́ бехешбо́н увхоль-бенотэ́ґа*
*25. И захватил Израиль все эти города, и заселил Израиль все города эморейские, Хешбо́н и все его пригороды (города-спутники,* дословно *– всех дочерей его).*

כִּי חֶשְׁבּוֹן עִיר סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי הוּא וְהוּא נִלְחַם בְּמֶלֶךְ מוֹאָב
הָרִאשׁוֹן וַיִּקַּח אֶת־כָּל־אַרְצוֹ מִיָּדוֹ עַד־אַרְנֹן׃
*ки хешбо́н ир сихо́н мэ́лех ґаэмори́ ґи веґу́ нильха́м бемэ́лех моа́в ґаришо́н вайика́х эт-коль-арцо́ миядо́ ад-арно́н*
*26. Потому что Хешбо́н – это был город Сихона, царя Эморейского, а он воевал с первым царём Моавским и захватил все его земли до Арнона в свои руки.*

То есть это был город-трофей Сихона, царя Эморейского, которым Сихон очень гордился.

עַל־כֵּן יֹאמְרוּ הַמֹּשְׁלִים בָּאוּ חֶשְׁבּוֹן תִּבָּנֶה וְתִכּוֹנֵן עִיר סִיחֹן׃
*аль-кэ́н ёмеру́ ґамошели́м бо́у хешбо́н тибанэ́ ветиконэ́н ир сихо́н*
*27. И об этом рассказчики притч говорят: «Приходите в Хешбон! Вы увидите, как строится и обустраивается город Сихона!*

И далее, удивительное дело, следует эморейская легенда о славном захвате бывшего моавитского города Хешбон, этакое эморейское «Слово о полку Игореве». Тора приводит поэму, посвящённую национальной гордости эмореев, все придворные песнопевцы при царе Сихоне так восхваляли его.

כִּי־אֵשׁ יָצְאָה מֵחֶשְׁבּוֹן לֶהָבָה מִקִּרְיַת סִיחֹן אָכְלָה עָר מוֹאָב
בַּעֲלֵי בָּמוֹת אַרְנֹן:
*ки-э́ш яцеа́ мехешбо́н леґава́ микиръя́т сихо́н ахела́ ар моа́в баале́ бамо́т арно́н*
*28. Потому что огонь вышел из Хешбо́на и пламя вышло из Сихона, и поело оно Ар-моав, тех, кто жил на высотах Арнона.*

Некоторые говорят, что пламя, о котором здесь идёт речь, – это некий заговор, который царь Сихон устроил в городе Хешбон и из-за которого город пал.

אוֹי־לְךָ מוֹאָב אָבַדְתָּ עַם־כְּמוֹשׁ נָתַן בָּנָיו פְּלֵיטִם וּבְנֹתָיו בַּשְּׁבִית
לְמֶלֶךְ אֱמֹרִי סִיחוֹן:
*ой-леха́ моа́в ава́дта ам-кемо́ш ната́н бана́в пелети́м увноты́в башеви́т лемэ́лех эмори́ сихо́н*
*29. Горе тебе, Моав, погиб народ Кемоша* (национальное божество, которому моавитяне поклонялись)*, сделал сыновей его беженцами, а дочерей его пленницами Эморейского царя Сихона.*

וַנִּירֶם אָבַד חֶשְׁבּוֹן עַד־דִּיבוֹן וַנַּשִּׁים עַד־נֹפַח אֲשֶׁר עַד־מֵידְבָא:
*ванира́м ава́д хешбо́н ад-диво́н ванаши́м ад-но́фах аше́р ад-медева́*
*30. Мы же обстреляли их, и пропал Хешбон до самого Дивона, и мы опустошили его до Нофаха, который (вблизи) Медвы».*

Вот такой гимн о славной победе эмореев над Моавом слагали для царя Сихона его придворные поэты. Но хорошо слагает гимны тот, кто слагает

гимны последний. У эмореев это не получилось: они напали на Израиль, отказавшись от мирного процесса, и получили звонкий щелчок по эморейскому носу. И Израиль, соответственно, поселился в тех городах, которые были предметом национальной гордости эмореев.

וַיֵּשֶׁב יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ הָאֱמֹרִי׃
*ваéшев йисраэ́ль беэ́рец ѓаэморú*
*31. И поселился Израиль в стране эмореев.*

וַיְשַׁלַּח מֹשֶׁה לְרַגֵּל אֶת־יַעְזֵר וַיִּלְכְּדוּ בְּנֹתֶיהָ וַיִּירַשׁ (וַיּוֹרֶשׁ) אֶת־הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר־שָׁם׃
*вайишлáх мошé лерагэ́ль эт-я’зэ́р вайилькедý бенотэ́ѓа ваёреш эт-ѓаэморú ашер-шáм*
*32. И послал Моше разведчиков, чтобы произвести разведку в Язэ́ре, и они захватили пригороды этого города, и прогнали они эмореев, которые там были.*

Есть разные мнения относительно того, где это место находится. По примерным подсчётам – это 10-15 километров от Рабат Амона.

Итак, Израиль начинает вести первые победоносные войны, мы читаем о первых победах народа Израиля.

וַיִּפְנוּ וַיַּעֲלוּ דֶּרֶךְ הַבָּשָׁן וַיֵּצֵא עוֹג מֶלֶךְ־הַבָּשָׁן לִקְרָאתָם הוּא וְכָל־עַמּוֹ לַמִּלְחָמָה אֶדְרֶעִי׃
*вайифнý ваяалý дэ́рех ѓабашáн ваецэ́ог мелех-ѓабашáн ликратáм ѓу вехоль-амó ламильхамá эдрэ́и*

*33. И повернули они, и пошли они через Башан, и вышел к ним навстречу Ог, царь Башанский, он и весь народ его, на войну в Э́дреи.*

Царь Башанский – это действительно личность легендарная. О нём много что можно рассказать, и мы ещё расскажем, мы ещё о нём поговорим, когда будем изучать книгу Дварим.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אַל־תִּירָא אֹתוֹ כִּי בְיָדְךָ נָתַתִּי אֹתוֹ וְאֶת־כָּל־עַמּוֹ וְאֶת־אַרְצוֹ וְעָשִׂיתָ לּוֹ כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ לְסִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר יוֹשֵׁב בְּחֶשְׁבּוֹן׃

*ваёмер адона́й эль-моше́ аль-тира́ ото́ ки веядеха́ ната́ти ото́ веэт-коль-амо́ веэт-арцо́ веаси́та ло кааше́р аси́та лесихо́н мэ́лех ѓаэмори́ аше́р ёше́в бехешбо́н*

*34. И сказал Господь Моше: «Не бойся его! Потому что в руки твои отдал его и весь народ, и страну его, и сделаешь с ним так, как ты поступил с Сихоном, царём Эморейским, который жил в Хешбоне».*

וַיַּכּוּ אֹתוֹ וְאֶת־בָּנָיו וְאֶת־כָּל־עַמּוֹ עַד־בִּלְתִּי הִשְׁאִיר־לוֹ שָׂרִיד וַיִּירְשׁוּ אֶת־אַרְצוֹ׃

*ваяку́ ото́ веэт-бана́в веэт-коль-амо́ ад-бильти́ ѓишъир-ло́ сари́д вайирешу́ эт-арцо́*

*35. И поразили его, и всех его сыновей, и весь его народ так, что не осталось от него никакого остатка* (ни одного уцелевшего не осталось от этого народа)*, и завладели его землей.*

В завершение прочитаем 1 стих из 22 главы:

וַיִּסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲנוּ בְּעַרְבוֹת מוֹאָב מֵעֵבֶר לְיַרְדֵּן יְרֵחוֹ׃
*вайисъу́ бенэ́ йисраэ́ль ваяхану́ беарво́т моа́в меэ́вер леярдэ́н ерехо́*
*1. И двинулись сыны Израиля, и остановились в степях Моава, по ту сторону Иордана, напротив Иерихона.*

Ну, кто там спрашивал: «Читаю и жду, когда же будут радости?» Вот и первые радости в книге Бемидбар.

# Змеи, змеи кругом

В недельной главе Хукат много интересных историй, но мы в этой беседе сосредоточимся на одной из них. Это история о змее́, или о медном змéе, или о змеях – в общем, поговорим о пресмыкающихся.

Давайте почитаем саму историю (это 4-9 стихи 21 главы), немного глубже вникнем в перевод и, возможно, узнаем для себя что-то новое.

*4. От горы Ѓор отправились они путём Красного моря, чтобы обойти землю Эдома, и стал малодушествовать народ в пути.*

Итак, отошли они от горы Ѓор (*ор* означает *свет)*. Народ спускается с горы Света, спускается до Красного моря*,* дословно – до *Тростникового моря (ям Суф).* И в слове *суф* явно слышится *соф (конец),* в написании слова отличаются только огласовкой средней буквы *вав*. То есть народ спустился с самой высоты в самые низины. Для чего они спустились, для чего они пошли путём моря? Чтобы обойти землю Эдом. И стал малодушествовать народ в пути, дословно – *сократилась (не достала) душа народа* в пути. Есть такое выражение: «руки коротки» что-то сделать. У народа стали короткими души, и из-за этого «короткодушия» народ стал говорить против Бога и Моше.

*5. И говорил народ против Бога и Моше: «Зачем вы вывели нас из Египта, чтобы умереть нам в пустыне? Ибо здесь нет ни хлеба, ни воды, и душе нашей опротивел этот негодный хлеб!»*

Возникает вопрос: *вы* – это кто? А *вы* – это Бог и Моше вместе, такая парочка, в народе именуемая «шайка». То есть: у них там ман (который, как говорит мидраш, принимает любые вкусы), у них есть вода – в общем, меню походное, но сытное, жаловаться им особо не на что вроде бы, да? И «короткодушие» народа приводит к следующей ситуации.

*6. И послал Господь на народ ядовитых змей, которые жалили народ, и умерло множество из сынов Израиля.*

Что делают евреи? Они понимают: что-то пошло не так, что-то не так случилось, и они приходят к Моше.

*7. И пришёл народ к Моше, и сказал: «Согрешили мы, что говорили против Господа и против тебя; помолись Господу, чтобы Он удалил от нас змей». И помолился Моше Господу о народе.*

Обратите внимание, если раньше они соединяли Господа и Моше: «Вы там, двое», то теперь произошло распознавание, произошло разделение: «Согрешили мы против Господа и против тебя». Моше, услышав, что у него попросили прощения, хотя даже не сказали «прости», а просто признали грех, прощает народ от

себя и уже предстоит, молится за народ перед Всевышним.

*8. И сказал Господь Моше: «Сделай себе змея (сара́фа) и выставь его на знамя* (или *на высокий шест*)*, и взглянул (веѓаби́т) на него ужаленный, и останется жив».*

Слово *сара́ф* – это не совсем змей, это *пресмыкающееся*, *ящеровидное*, *огнедышащее* что-то, скажем так.

*9. И сделал Моше медного змея (неха́ш нехо́шет), и выставил его на знамя, и, когда змея жалила человека, он, взглянув на медного змея, оставался жив.*

Во-первых, в повелении Бога не было слова *медный (нехо́шет),* Моше сам решил делать змея из меди. Удивительно, да? Во-вторых, он сделал не *сара́ф*, а *наха́ш* (вот *наха́ш* уже буквально означает *змей*).

В этой истории много всего непонятного. Во-первых, непонятно, почему народу хлеб показался противным? Почему произошло это объединение Моше и Бога? Почему именно змеи стали наказанием? Почему Бог повелел сделать *сара́ф*, а Моше сделал *наха́ш*, и почему *наха́ш* был медным? И как это всё работает? Вся история полна непонятностей, вся история загадочна, и мы потихонечку попытаемся разобраться.

Раби Шломо Ицхаки (Раши), известный еврейский комментатор, пишет свой комментарий, в общем-то, для самых-самых новоначальных людей, и он говорит так: «Когда они сказали: *вы* вывели нас, зачем *вы* вывели нас, они сравнили раба и Хозяина, перепуталась у них, разорвалась цепочка иерархии, разорвалась цепочка связи». Почему змеи стали наказанием? Так говорит Раши: «Змей, который некогда был покаран за злоречие, покарает распространяющих злоречие». То есть, если вы говорите клевету на Господа, клевету на Моше, то придёт тот, кто за это уже огрёб, кто за это уже был наказан, – змей, и будет наказывать вас за злоречие. Как мы помним, одно из проклятий змею было: «И прах будешь есть во все дни жизни твоей» В природе всё, что змея ест, имеет одинаковый вкус – вкус праха, чего-то невкусного, рецепторов вкуса у неё нет (хотя Тора – это, конечно, не учебник по зоологии). И тот, для которого все виды пищи имеют *один вкус*, покарает неблагодарных, у которых есть ман, обладающий (как говорит мидраш) *различными вкусами*. Таким образом обозначены определённые методы лечения: тот, кто уже прошёл через наказание за злоречие внутри наказания за соблазнение, становиться инструментом наказания за злоречие внутри наказания за неблагодарность.

Дальше ещё одно пояснение, которое даёт Раши. Он говорит, что Моше не было повелено изготавливать змея из меди, но Моше сказал: «Святой, Благословен Он, назвал его *наха́ш (змей)*, я сделаю его из *нехо́шет*

*(меди)*». *Наха́ш (змей)* и *нехо́шет (медь)* – это однокоренные слова. Здесь используется одно из правил постижения текста Торы, которое звучит так: *лашо́н нофе́ль аль лашо́н (язык падает на язык)*. Суть этого правила состоит в том, чтобы, заменяя в анализируемом отрывке какое-либо слово или выражение другим, сходным с ним по звучанию, выявить иную смысловую грань понятия. На языке Раши это можно понять так, как приведено здесь. Раши продолжает объяснять и говорит: «Почему нужно было смотреть на змея? Наши мудрецы говорили: змей не умерщвляет и не сохраняет жизнь. Когда сыны Израиля устремляли взор ввысь и поднимали сердца к своему Отцу Небесному, они исцелялись, а если нет – угасали. Если они смотрели на змея и видели Слово, то они исцелялись».

Другой еврейский комментатор, раби Моше бен Нахман, Нахманид (Рамбан) говорит: «Известный путь в Торе, что часто то, что причинило ущерб, то, что приносило вред, является исцелением от вреда».

В скобочках скажем, что и в нашей недельной главе мы видим, что исцеление с помощью *рыжей телицы* (*пара́ адума́)* является противовесом, антифазой *золотого тельца*: она тоже рыжая, золотая, её тоже сжигают, как и тельца, и есть ещё много параллелей. Как говорит тот же Раши: если ребёнок напроказничал, то убирать за ним зовут его маму. Здесь можно образно сказать, что рыжая телица – это такая своего рода самка золотого тельца, только уже изготовленная по Божественному повелению.

Итак, Рамбан говорит: «То, что наносит ущерб, то может и исцелять ущерб, то, что приносит болезнь, может исцелять от этой болезни». Здесь мы видим очень интересную вещь: много веков спустя после Рамбана, еврейский врач Самуэль Ганеман изобрёл систему, основанную на древнем принципе similia similibus curantur *(подобное лечится подобным)* – гомеопатию: то, что причиняет человеку вред, может принести ему и пользу.

Дальше Нахманид говорит, что если человека когда-то ужалила змея, то после этого он испытывает определённый страх перед змеями (это духовный аспект по Рамбану), он уже боится самого слова «змея». Настолько боится, что лучше ему вообще про змей не рассказывать, по принципу: как в доме повешенного не говорят о верёвке, так в доме укушенного змеёй не говорят о змеях. И дальше Рамбан говорит: «Раз так, то именно через змея, именно через вот это удвоение, *наха́ш нехо́шет*, через то, что человека больше всего пугает, кажется ему наиболее страшным, именно через это человек исцелялся и видел, что не змей здесь важен, а важна воля Творца, которая либо исполняется, либо не исполняется». Так понимает Рамбан. Ещё раз повторим. Рамбан говорит: «Если человека кусала змея и он боится змей, то исцелением от укуса змеи может быть змей, который посылается уже по воле Всевышнего. Увидеть в змее волю Божью, увидеть в инструменте наказания волю Божью – в этом уже избавление».

Теперь давайте попробуем понять значение слова *нехóшет (медь)*. Почему именно медь, что такое медь и что медь в себе несёт? Есть **три свойства меди**, о которых хотелось бы поговорить.

**Первое**. У Йешаяґу (48:4) мы читаем: «Я знаю, что ты упорен, и что в шее твоей жилы железные, и лоб твой – медный *(умицхахá нехушá)*». Слово *нехишýт* означает *последовательную дерзость*, *дерзкое упорство*, *действие с уверенностью*, оно имеет тот же корень, *нун-хет-шин*, что и слово *нахáш (змей)*, и в свою очередь отсюда происходит понятие *мéцах нехушá (медный лоб).*

Чтобы вникнуть в слово *нехóшет (медь)* ещё глубже, давайте обратимся ко 2 стиху 27 главы книги Шмот, где сказано: «И сделай рога на четырёх углах его (жертвенника), так, чтобы рога выходили из него, и обложи его *медью*». Жертвенник обит, покрыт медью, он имеет медное покрытие. Раши (опять же) объясняет: «Покрой его медью, чтобы искупить за дерзость, за «меднолобость», как сказано: *и лоб твой медный*». Что это вообще означает? Как медь может искупать за дерзость? Допустим, человек согрешил, сделал что-то не очень хорошее (то, чем он потом не очень гордится) и думает: «Вот, сейчас я возьму барашка, и пойду с ним в Иерусалим, и подойду с ним к жертвеннику, и все увидят, что я приношу жертву за грех. И скажут люди: «Ах ты, такой-рассякой учитель» или «Ах ты, такой-рассякой пекарь! Что ты наделал? Видимо какой-то у него грех! Давайте, давайте его осуждать, давайте будем тыкать в него пальцем». И человек, естественно,

может постыдиться пойти туда, где исцеляется грех. Я знаю людей, которые должны были на работу принести справку из венерологического диспансера. Это были совершенно здоровые, нормальные люди, и им было стыдно туда заходить, чтобы люди не подумали: «А что это мы заходим в такое место?» Это неприятно, тем более, когда речь идёт о жертвеннике, ведь туда не приносят жертву, чтобы просто провериться. И нужна определённая, последовательная дерзость, чтобы с этой жертвой прийти в Храм.

Если мы почитаем те главы книги Шмот, где рассказывается о конструкции Мишкана, мы увидим, что в Шатре откровения всё, что связано с упорством, с объединением, всё, что даёт нам упорство во внешнем мире, твёрдость в нашем стоянии – всё это связано с медью. Внутри – золото, внутри хранится Святыня Господня, внутри – святость. Снаружи – медь, как символ упорства, символ постепенного, упёртого, дерзкого, ни на что не взирающего, стойкого движения вперёд. И медные крючки (Шмот, 26:11), которые соединяют Мишкан в единое целое, как бы объединяют народ, это та самая дерзкая, детская упёртость.

**Второе.** Мы знаем ещё одну историю – про женщин, которые пожертвовали на Шатёр откровения, принесли Моше свои маленькие медные зеркальца, штучки дорогие. Тора говорит (Шмот, 38:8): «И сделал он *медный умывальник (ґакиёр нехóшет)* и основание его медное из зеркалец толпящихся (женщин), которые толпились у входа в Шатёр откровения». И вот что говорит комментарий: «У дочерей Израиля были

медные зеркала, в которые они смотрелись, когда украшали себя. И даже это они, не колеблясь, принесли в доброхотный дар для Шатра откровения». У женщин могли быть сомнения. Во-первых, зеркальце-то стоит дорого, а другое муж может и не купить, особенно в пустыне, где с магазинами Диора напряжёнка: вот отдам зеркальце, а во что мне смотреться, когда буду краситься? Это во-первых. Во-вторых, есть некое стеснение: зеркальце – это такое личное, интимное и может показаться кому-то нечистым. Могу ли я принести для святого то, что помогает мне быть красивой, с помощью чего я крашусь, чепурюсь? Но женщины и первое, и второе сомнение преодолели и принесли эти свои зеркала в доброхотный дар для Шатра откровения.

Комментарий также говорит (это мидраш, который описывает Моше в данном случае как просто мужчину): «Моше эти медные зеркала внушали отвращение: уф, это всё женские какие-то безделушки («делушек» у женщин вообще нет, у них всегда только *без*делушки), а эти ещё и с красотой связаны. И вообще, как можно было подумать и такое для Мишкана принести? Вы бы ещё помаду для коѓенов пожертвовали и пудру для левитов!» Напомню, что мы сейчас читаем мидраш, который описывает какие-то отношения, какие-то состояния, которые могут быть у человека. Мидраш не претендует на историчность разговора – он описывает психологическую реальность, скажем так. И дальше: «Всевышний сказал Моше: «Возьми! Возьми эти зеркала, ибо они милее

Мне, чем все другие приношения!» Эти зеркала милее Всевышнему, чем все другие приношения, потому что с их помощью женщины произвели в Египте многие воинства». Представьте себе: муж, египетский раб, ушёл к шести утра на работу. Лепит он кирпичи из глины этак часов до десяти вечера с получасовым перерывом на обед и десятиминутным перерывом на политинформацию – это всё, что у него есть. Вечером он возвращается домой (как пел один известный советский бард: «Придёшь домой – там ты сидишь»). А женщина к этому времени причепурилась, приукрасилась, принакрасилась и показывает ему в зеркало: «Смотри, смотри, какая я красивая! Смотри, какая я у тебя хорошая!» Тем самым женщины притягивали к себе мужчин, чтобы дети рождались, несмотря на то что мужчины сильно уставали. И, более того, женщины ещё брали обед с собой, таскали им на работу, в те самые полчаса кормили их омлетом, поили их щербетом, и при этом украшали себя, и показывали в зеркало: «Смотри, какая я хорошая!» Так между делом зачинались еврейские дети. Об этом говорит мидраш и приводит Шир ѓаширим (8:5): «Под яблоней я пробудила тебя». И зеркала названы «зеркалами воинств», потому что женщины воюют с этим миром с помощью своих зеркал. И из них, по Торе, именно из этих медных зеркал сделан *умывальник (ѓакиёр)* для омовения коѓенов и подножие его. А подножие жертвенника, и сам медный жертвенник, и решётка его также сделаны из меди, но из других возношений. Так толкует раби Танхума (мидраш Танхума). Таким

образом, о чём здесь речь? Ещё одно из значений понятия *нехóшет*, ещё один из смыслов – это отражение человека. Бог дал женщинам красоту, чтобы они показывали её мужчинам в зеркале. И можно понять так, что Бог явил Себя, создав человека по образу Своему, чтобы показать нам какое-то отражение, к которому бы мы стремились.

Есть ещё одно, **третье** свойство меди. Мы будем читать об этом в недельной главе Балак, будем читать историю про Бильама, который то собирается, то не собирается проклясть народ Израиля, мучается, терзается мыслями, но всё же приходит проклинать народ. И в 1 стихе 24 главы написано: «Бильам увидел, что Господу угодно благословлять Израиль, и не пошёл, как прежде, для волхвования *(ликрáт нехашúм*, то есть не пошёл к *змеям)*. Слова *гадание*, *волхвование*, *предсказание на короткое время* на иврите называются *нихýш*, снова тот же корень *нун-хет-шин*, что и в слове *нахáш (змей)*. Можно провести параллель с русскими *гад* и *гадать*: *гад – змей, гадина,* слово *гадать* означает *предсказывать что-то из ближайшего будущего.*

Рамбан объясняет, что *менахéш (гадатель)* видит предметы из ближайшего будущего, пытается поторопить, объявить будущее прежде, чем оно наступит. Опять-таки процитируем песню: «Ну что сказать, устроены так люди, желают знать, что будет». В книге Коѓелет (10:20) говорится: «Даже в мыслях твоих не злословь царя и в покоях своих не злословь богатого, потому что птица небесная возвещает слово (твоё), и крыло пересказывает речь (твою)». Есть такое

понимание (по мидрашам), что по полёту, по пению птицы можно предсказывать будущее, была такая гадательная традиция на востоке, люди это всё широко практиковали. Можно обратиться к птице и спросить: «Сколько ещё проповедей непрочитанных у меня? Скажи, кукушка, пропой. Оставаться ли мне здесь или отправляться в миссионерскую поездку? Быть мне баптистом или харизматом?» В Коране интересная есть строчка: *Аллах говорит: «К сердцу каждого человека привязали мы птицу»*. Арабы зачастую не понимают, о чём вообще там идёт речь. А речь идёт о том, что люди гадали по полётам птиц – здесь, в стране Израиля, и по всему Востоку. Бог пытается достучаться и сказать: «Это всё идёт от сердца человеческого, не надо гадать». Гадание, желание знать, что будет, не является мерзостью перед Всевышним, но является запрещённым занятием. Запрещено гадать, запрещено обращаться к гадателям. Гадатели есть двух типов: есть *менахэ́ш*, о котором мы уже сказали – тот, кто предсказывает будущее ближайшее. И есть *косэ́м (волшебник, чародей)* – это тот, который следит уже за глобальными процессами, этакий гадальщик-стратег; вот это действительно уже мерзость перед Всевышним, это уже *мехаше́ф (колдун)*.

Итак, подытоживая, мы можем сказать, что значение *наха́ш нехо́шет* – это и *упорство*, упёртость, это и *привлекательность*, создание возможности привлекать к себе кого-то или что-то, раскрытие привлекательности, это и *желание притягивать будущее*, заглянуть в будущее.

Теперь давайте рассмотрим ещё один аспект, вернёмся в самое начало и попробуем снова прочитать и прокомментировать текст.

Итак, евреи спускаются с горы Ѓор (горы Света) вниз, к Красному морю (к морю Конца), и у народа сократилась душа, народ не достаёт до чего-то. А спустились они для чего? Чтобы обойти землю Эдом. Вы только представьте себе: народ выведен из Египта, Египет разрушен с огромным количеством спецэффектов, до которых не доросли ещё фильмы ужасов, Египет лежит в пыли. Народ почувствовал мощнейшую поддержку Всевышнего. И вдруг на этом самом фоне происходит такой воображаемый диалог. Им говорят: «Обходите землю Эдома». – «Подожди, Всевышний! А почему нельзя этот Эдом растакой-разэтакий покрыть ковровой бомбёжкой или сжечь им там напалмом пару деревень, чтобы мы могли пройти напрямую? Мы сейчас с горы Света спускаемся и вдруг начинаем там что-то обходить! Подожди, Господи, Ты с нами или нет?» Как сказал Филипп (Ев. от Йоханана, 14:8): «Покажи нам Отца и довольно для нас». И здесь та же самая мысль: «Мы тут вроде бы с Богом, а хлеб наш (ман)… а что наш хлеб? Он, с одной стороны, чудный, а с другой стороны, он обыденный. Мы должны здесь кого-то где-то обходить? Надоело! Давайте жить чудесно! We want Moshiach now! Давайте нас срочно, сейчас избавляйте! Избавление – сейчас! Хватит размазывать кашу!» Вот что, по сути, говорит народ: народ хочет будущего сегодня. Народ хочет не сегодняшнего хлеба сегодня, народ хочет хлеба

завтрашнего, послезавтрашнего, хлеба дней грядущих прямо сейчас. Они не могут понять разделение Моше и Бога (вы же тут вдвоём, Моше смешался с Богом, земное смешалось с небесным), не могут отделить своё служение от Божьего присутствия. И от этого желания поторопить, от того, что они не видят всего Божьего замысла, у них рождается короткодушие. А короткодушие рождает озлобление на всех и злоречие. Отчего человек становится злоречив? Он не принимает того, что всё находится под Божьим контролем, что Господь всё исправит в своё время. И поэтому он хочет сам прийти и обличить, хочет сам прийти и гнев свой выразить по отношению к кому-то, и это порождает злоречие. Народ хочет поторопить события… змей тоже пытался как-то там что-то там поторопить. Один из грехов народа – это грех нетерпеливости. Нетерпеливость порождает неблагодарность, гнев, порождает злословие. Происходит же нетерпеливость от недоверия к тому, что всё в руках Всевышнего. И когда у нас этого в вере нет, то наш хлеб – это испорченный хлеб, наша пища – испорченная пища и то, что мы делаем сегодня, наши сегодняшние задачи нам не нравятся. Это то, что связано с понятием *наха́ш (змей)*.

Теперь остаётся последний вопрос. Хорошо, *наха́ш нехо́шет (медный змей)* – это то, что сделал Моше. А что такое *сара́ф*, тот самый *сара́ф*, которого повелел сделать Бог? И непонятно, как так получилось, что Бог сказал сделать *сара́ф*, а Моше сделал *наха́ш*?

Слово *сара́ф* мы встречаем у пророка Йешаяґу. Пророк Йешаяґу говорит (6:6): «Я увидел одного из *срафи́м* (одного *сара́фа)*, который щипцами взял от жертвенника головешку из пылающего угля (такой своеобразный пирожок, печенюшку, можно сказать, угольную) и вложил мне в мои уста». Арамейский перевод (Таргум), объясняет, что́ это за печенюшка: это – Слово Божие. *Сара́ф* поднимается наверх и берёт уголь с жертвенника (Слово), приходит и сжигает злоречие, сжигает всё нечистое в человеке и вкладывает в человека Слово Божье. Это какое-то духовное существо, которое похоже и на ангела, и на змея, которое берёт щипцами, чтобы не обжечься, печенюшки горячие Слова Божьего с жертвенника и приносит их, вкладывает их в уста пророков – тех, кто говорит, тех, чья речь приведена в соответствие со Словом Божьим. Параллели с Йешуа, я думаю, видны и очевидны.

Непонятно только тогда, почему всё-таки Моше делает *наха́ш*? Потому что в данном случае *наха́ш* так же, как и *сара́ф,* предназначен вкладывать в уста людей Слово Божье. То есть Всевышний сказал Моше сделать «вкладывалку» Слова Божьего, наподобие того, что вкладывает *сара́ф* в уста пророка в съедобном виде – *язык падает на язык*. Моше сделал воплощение Слова Божьего (вот этого самого уголька), сделал его на земле в виде *наха́ш (змея)*. И в виде Слова Божьего *наха́ш* возносится над всем народом Израиля. И вот чудо: кто на него *посмотрел (ґабит),* тот исцеляется, как говорит комментарий: «Исцеляется, если увидит в нём Слово

Божие», если увидит, что через него раскрывается Слово Божие. Можно сопоставить с 10 стихом 12 главы книги пророка Зехарьи: «*И посмотрят они (веѓибиту)* на Того, Кого пронзили» – здесь используется тот же самый глагол *леѓабит (смотреть, взирать)*.

Итак, **первое понимание***: нахáш* призван исправлять упёртость: ту упёртость, из-за которой человек грешит, он направляет на упёртость в следовании Божьему плану. Вся его нетерпеливость, которая казалась слабостью, вдруг раскрывается. Рав Кук замечательно пишет об этом в письме: «И то, что Всевышний не избавляет Израиль мгновенно, а избавление происходит капля за каплей, постепенно – это мегадемонстрация Божественной силы». *Нехишýт* – это умение последовательно стоять в своём спасении, чтобы душа не сокращалась, как написано в нашей недельной главе; это удлинитель души против ускорителя будущего, против того, чтобы стараться будущее приблизить. **Второе понимание** – это вкладывание Божественного Слова в наши уста, это первое воплощение Слова во плоти, Слова, которое становится плотью, но обитает пока *над* нами. И **третье понимание** – это раскрытие Божественного Образа для нас, чтобы мы увидели Его привлекательность, чтобы мы увидели что-то более прекрасное, чем мы сами. Вот в этом свойства меди, и поэтому Моше сделал именно *нахáш нехóшет*.

Я не буду специально сейчас указывать на все параллели по отношению к Йешуа, к Машиаху, который в беседе с Никодимом сам себя сопоставил со

змеем, вознесённым Моше в пустыне (Ев. от Йоханана, 3:14-15). Я предлагаю это как тему для размышления, потому что даже лепет о Торе приятен Творцу. Поэтому не будем стесняться о Торе размышлять.

# За что наказан Моше?

Мне часто задают вопрос: «За какой грех наказан Моше? Почему Всевышний сказал, что Моше не войдёт в страну Кнаан? За что такое суровое наказание?» И я подумал, что было бы интересно перечитать эту историю, посмотреть, как отвечали на этот вопрос другие комментаторы, и с Божьей помощью попытаться понять, что же там произошло.

Итак, прочитаем первые 13 стихов 20 главы нашей недельной главы Хукат.

*1. И пришли сыновья Израиля, вся община (коль-ѓаэдá), в пустыню Цин в первый месяц, и народ жил в Кадеше, и умерла там Мирьям, и похоронили её там.*

Удивительно, почему Тора говорит, что пришла *вся община*, зачем оговаривать это особо? Ведь всегда так было, всегда народ Израиля ходил не частями, а все вместе. Не было такого, чтобы три колена пошли в одно место, а три колена в другое. Очевидно, что слова *вся община* (*коль-ѓаэдá)* здесь можно понимать так, что поколение тех, кто был приговорён к смерти в пустыне, уже умерло, и сейчас речь идёт о новой, обновлённой общине, которая уже вся целиком предназначена для вхождения в страну. Мы накануне торжественного события вхождения народа Израиля в страну Израиля. Итак, в первый месяц сорокового года странствий Израиля по пустыне вся община, весь народ Израиля пришёл в пустыню Цин.

Прочитав о смерти Мирьям, мы можем подумать, что дальше мы прочитаем о том, как народ оплакивал Мирьям, или о том, как Моше и Аґарон оплакивали Мирьям, а народ приходил и выражал соболезнования. Мы знаем, что Мирьям – это та сама Мирьям, которая маленькой-маленькой девочкой бежала за ковчегом, с находящимся в нём ещё более маленьким Моше, и которая договорилась с дочерью фараона о кормилице. Через Мирьям Всевышний спас жизнь Моше, но здесь мы не читаем о каких-то чувствах, о какой-то скорби братьев по Мирьям: у общины есть проблема.

*2. И не было воды у общины, и столпились они на Моше и на Аґарона.*

Толпой пришла община к братьям, которые только что похоронили свою сестру. Мидраш говорит о том, что есть определённая связь между Мирьям и водой, о своеобразном подарке Мирьям от Всевышнего: вместе с народом Израиля, в заслугу Мирьям, по пустыне путешествовал колодец с водой, и, когда не стало Мирьям, не стало и воды. Есть и другие мидраши – о том, что народ пил воду из *э́вен ґаштия́ (камня основания)*. Но простой текст Торы не говорит о том, что Мирьям как-то связана с водой. Итак, Мирьям умерла, а у народа есть серьёзная проблема – нет воды. Народ толпой приходит к Моше и к Аґарону.

*3. И ссорился народ с Моше, и говорили они ему, говоря: «Лучше бы мы погибли погибелью братьев наших перед Господом.*

Кого они имеют в виду? Может быть, они имеют в виду всё поколение пустыни или тех, кто умер во время бунта Кораха. Было много наказаний, много эпидемий, много смертей, и сейчас они говорят: «Лучше бы нам умереть тогда, лучше бы не жить этой тщетной надеждой».

*4. Зачем вы привели общину Господа в эту пустыню, чтобы здесь умерли мы и скот наш?*

Другими словами, это провал в вашем правлении. То есть претензия народа не ко Всевышнему, а к тому, что Моше и Аѓарон неправильно управляют общиной Господа и привели их куда-то не в то место.

*5. Зачем же вы поднимали нас из Египта? Чтобы привести нас в это дурное место? Это не место для сеяния, для фиги, для винограда и для гранатов. И воды нет, чтобы пить».*

Все эти жалобы напоминают древние истории: и историю с разведчиками, и историю с перепелами, и историю с Корахом, когда он говорил: «Вы неправильно управляете общиной Господа» – все те истории, которые происходили в первые годы странствия народа по пустыне. И здесь у Моше и

Аґарона не может не возникнуть дежавю по поводу происходящего.

*6. И пришли Моше и Аґарон, скрываясь от этой толпы, ко входу в Шатёр откровения, и пали на лицо своё, и явилась им Слава Господня.*

Абарбанель, тонко чувствующий язык, говорит, что здесь они как будто бы сбежали, скрылись от всей этой толпы, словно боясь расправы, в Шатре откровения.

*7. И говорил Господь Моше, говоря:*
*8. «Возьми посох, и собери общину, ты и Аґарон, брат твой, и будете говорить со скалой перед глазами их, и даст вам воды свои, и ты вытащишь им воду из скалы, и напоишь общину и скот».*

Моше получает повеление взять посох (мы дальше разберёмся, что это за посох), собрать всю общину и говорить со скалой. Кажется, уже есть что-то такое подталкивающее к тому, чтобы по скале ударить, когда получено повеление взять посох.

*9. И взял Моше посох, который был перед Господом, как Господь заповедовал ему.*

Что это за посох, который был перед Господом? Вспомним историю из недельной главы Корах, когда Всевышний повелел Моше собрать от каждого колена по посоху и положить их на ночь перед Ковчегом

завета (это стихи 22-26 из главы 17): *«И поместил Моше эти посохи перед Господом в Шатре свидетельства. И было на следующий день, и пришёл Моше в Шатёр свидетельства, и вот, расцвёл посох Аѓарона из дома Леви, и вышел цветок, и появился росток, и вырос миндаль. И вытащил Моше все посохи от лица Всевышнего к сыновьям Израиля, и увидели они, и каждый взял свой посох. И сказал Господь Моше: «Верни посох Аѓарона, чтобы он был перед Ковчегом свидетельства на вечное хранение, для знамения всем* ***непокорным****, и прекратятся жалобы их на Меня, и они не умрут. И сделал Моше; как повелел ему Всевышний, так и сделал».*

И там, и здесь, в 9 стихе, написано, что Моше сделал так, как повелел Господь. Моше взял посох, который предназначался в качестве знамения для непокорных. Всевышний предусмотрел это, сказав: «Оставьте в ковчеге посох, который вы поднимите, покажите для усмирения непокорных». Вот свидетельство тому, что Моше и Аѓарон имеют право руководить, управлять этой общиной. Посох можно было показать всем и сказать: «Слушайте, непокорные, смотрите: вот этот посох». Возможно, целью повеления Всевышнего было взять этот посох именно для этого.

*10. И собрали Моше и Аѓарон всю толпу, всё сообщество перед скалой, и сказал им (Моше): «Слушайте,* ***непокорные,*** *из этой ли скалы мы вытащим вам воду?*

Этот вопрос («Можем ли мы из этой скалы вытащить нам воду?») звучит как риторический, на который обычно не отвечают. Но если на него отвечать, то ответ будет «нет». Что происходит дальше?

*11. И поднял Моше руку, и ударил скалу посохом дважды, и вышли воды в большом количестве, и напилась община, и напился скот.*

Если бы это происходило в голливудском фильме, здесь бы могли уже побежать титры, заиграть какая-то душещипательная музыка, хэппи-энд, благополучный конец: народ страдал от жажды, народ напился. Поэтому совершенно неожиданно звучит 12 стих.

***12. И сказал Господь Моше и Аѓарону: «За то, что вы не поверили (ло-ѓеэмантэ́м) в Меня, чтобы освятить Меня перед глазами всего Израиля, вы не введёте эту общину в страну, которую Я им дал».***

*13. И это воды раздора, где ссорились сыновья Израиля с Господом, и Господь освятился там.*

Вот и вся история, в тринадцати стихах. Если бы не 12 стих, если бы Тора остановилась на 11 стихе, может быть, никто бы и не стал думать, что здесь случилось что-то неладное, что Моше в чём-то согрешил. Моше ударил по скале, ударил дважды, вода пошла, все напоены, все благодарят Господа… и Моше получает наказание. Естественно, комментаторы

начинают спорить: за что же наказан Моше? И чем больше комментаторов, тем шире становится спор.

В одном из поздних комментариев (Акедат Ицхак) говорится, что Моше согрешил всего одним грехом, но ему приписали бесчисленное множество грехов, потому что каждый комментатор, каждый, кто пытается понять, приписывает Моше какой-то новый грех. Абарбанель, средневековый комментатор, делает некую антологию и приводит десять разных пониманий того, в чём согрешил Моше.

Вот мнение Раши (раби Шломо Ицхаки): Моше *ударил* по скале, вместо того чтобы *говорить к ней*. А если бы он говорил со скалой, то тогда можно было бы сказать народу, научить народ: «Смотрите, вот, даже камень слушается слова Всевышнего, а вы слова Всевышнего не слушаетесь». Рав Кук добавляет, что если бы Моше говорил со скалой, а не ударил бы по ней, то всё воспитание в этом мире было бы устроено по-другому, и не нужно было бы применять какие-то особые меры, и можно было бы воспитывать детей мягко, не повышая голоса.

Рамбам (Маймонид) возражает и говорит: «Ну, во-первых, Моше сказали взять посох». Переводя это на очень простой русский язык, можно сказать, что если человеку говорят: «Иди, возьми бейсбольную биту и поговори с Васей», то не было бы большой глупостью сделать вывод, что с помощью бейсбольной биты будет проявлена агрессия. Кроме того, в этом объяснении непонятно, за что наказан Аѓарон: Аѓарон не бил ни раз, ни два, Аѓарон вообще скалу не трогал.

Есть другое объяснение, что Моше наказан за своё пренебрежительное отношение к народу Израиля и к его нуждам. Ну, опять-таки мы часто видим, что Моше гневается. Это не первый раз, когда Моше гневается на народ, однако не всегда получает за это наказание. И снова – Аѓарон-то молчал.

Есть ещё одно понимание: гнев Моше мог создать искажённый образ Всевышнего у народа. Народ мог подумать, что, если Моше гневается на них, значит, и Всевышний гневается на них. А Всевышний проявил милость, но Его милость не была явлена, и поэтому Всевышний не был освящён.

Следующее понимание обращает внимание на слово *вытащим*, *выведем,* то есть *мы* дадим вам воду, как будто Моше приписывает себе и Аѓарону чудотворные свойства. Ну, во-первых (как я уже сказал), вопрос был риторический, а во-вторых, Сам Всевышний сказал: «*Ты (Моше)* дашь им воду, *ты* напоишь их».

Дальше: Моше ударил по скале дважды, а нужно было бить только один раз. И снова: при чём здесь Аѓарон? Он вообще ничего не делал.

Вот ещё одна версия того, за что Моше и Аѓарон получили наказание: «За то, что они не воспели песнь благодарности, как при рассечении моря». И опять много чудес происходило, и не всегда пели песню благодарности. Кроме того, мы не знаем в действительности, благодарили ли Моше и Аѓарон Всевышнего за это чудо.

В следующем мнении вводятся уже какие-то новые данные: народ хотел, чтобы Моше вывел воду из определённой скалы, но не из той, на которую указал Всевышний. И Моше боялся, что чуда не случится, и не явил тем самым Славы Божьей. Он якобы думал, что надо выводить воду из какой-то конкретной скалы, но трудно принять это мнение, потому что оно не подтверждается простым смыслом текста.

Есть также мнение, что Моше из-за своего гнева потерял связь со Всевышним. Такое бывает, что в гневе человек теряет связь со Всевышним и за это получает наказание. Снова непонятно, какое отношение имеет к этому Аѓарон.

И ещё одно понимание: Моше вообще не должен был обращаться ко Всевышнему за помощью, достаточно было самому догадаться, что можно поговорить со скалой, пора уже становиться независимым Моше.

Кроме этой антологии пониманий, Абарбанель приводит своё мнение и говорит о том, что все эти события подтвердили, что Моше является правителем, лидером *уходящей эпохи*, что наказание связано не с грехом, а с тем, что в этой ситуации проявилась окончательная неспособность Моше стать лидером для нового поколения людей.

Сам Моше говорит, что он наказан за другой грех, за грех разведчиков. Вот что мы читаем в 1 главе книги Дварим (34-38), в которой Моше пересказывает историю: *«И услышал Господь голос речей наших, и разгневался, и поклялся, сказав: «Никто из людей, из*

*этого злого рода, не увидит доброй земли, которую Я поклялся отдать отцам вашим, только Калев бен Йефунэ, он увидит её. Ему отдам Я землю, по которой ходил он, и сынам его за то, что он повиновался Господу. И на меня (Моше говорит про себя) прогневался Господь за вас, говоря: «И ты не войдешь туда! Йеѓошуа бен Нун, стоящий перед тобою, он придёт туда, и его утверди, ибо он передаст её (землю) во владение Израилю»*. То есть сам Моше связывает своё наказание совсем с другой ситуацией. А кто, как не Моше, лучше всех знает, что случилось. История, о которой здесь говорит Моше, произошла в самый первый год странствия народа Израиля, не в сороковой, и Моше понимает, что уже тогда он получил это наказание.

Давайте вернёмся к 11 главе нашей книги, в недельную главу Беѓаалотха, и почитаем историю, которая произошла, когда в первый год странствия народ роптал и просил мяса (это стихи с 11 по 15), ещё до истории с разведчиками. *«Сказал Моше Господу: «Зачем Ты сделал зло рабу твоему, и отчего не нашёл я милости в глазах Твоих, что возлагаешь бремя всего народа этого на меня? Разве я носил во чреве весь народ этот или я родил его, что Ты говоришь мне: «Неси его в лоне твоём, как носит воспитатель грудного младенца, в землю, которую Ты клятвенно обещал отцам его? Откуда у меня мясо, чтобы дать всему народу этому (кстати, очень похоже: с этой ли скалы я вытащу вам воду?), когда плачут они передо мной, говоря: «Дай нам мясо, и будем есть». Не могу я*

*один нести весь народ этот, слишком тяжело для меня. Когда же Ты так поступаешь со мною, то лучше умертви меня, если я нашёл милость в глазах Твоих, чтобы не видеть мне бедствий народа моего»*. Эта мысль, эта идея высказана впервые самим Моше. Именно он сказал: «Лучше убей меня, лучше умертви меня, но освободи меня от этой должности».

В той же 11 главе есть история о том, что Всевышний повелел разделить дух Моше и передать его старейшинам, чтобы Моше не нёс всё это бремя один (стихи 25-29): *«И сошёл Господь в облаке, и говорил с ним, и отделил от духа, который на нём, и возложил на семьдесят мужей-старейшин. И вот, овладел ими дух, и стали они пророчествовать, и никогда более не пророчествовали. И оставались в стане два человека: имя одному Эльдад, а имя другому Мейдад. И осенил их дух, ибо они были из записанных, но не выходили к Шатру и пророчествовали в стане. И прибежал отрок, и сообщил Моше, сказав: «Эльдад и Мейдад пророчествуют в стане». И отозвался Йеѓошуа бен Нун, служитель Моше из избранных им, и сказал: «Господин мой Моше, задержи их (это может подорвать твою власть)». И сказал ему Моше: «Не ревнуешь ли ты меня? О, если бы весь народ Господень был бы пророками, лишь бы возложил Господь дух Свой на них».*

Из простого смысла Торы непонятно, как такое получилось, что пришли семьдесят старейшин, на них сошёл дух, а было ещё два, которые тоже были записаны, но не вышли к Шатру. Есть много разных

объяснений этому. Например, мидраш говорит, что Моше рассудил так: «Как мне отобрать семьдесят старейшин? Если я возьму по пять от каждого колена, то будет шестьдесят, и десяти будет не хватать. Если я возьму по шесть от каждого колена, то будет двое лишних, я обделю какие-то колена, и это будет несправедливо». И Моше решил сделать выбор по такому жребию: он взял семьдесят две записки, на семидесяти написал «старейшина», а две оставил пустыми. Если кто-то вытягивал записку с надписью «старейшина», то этот человек был благословляем и Моше приглашал его к Шатру. Эльдад и Мейдад были теми, кто вытянул пустые записки: вроде были записаны, а к Шатру не были приглашены, но дух на них сошёл. И это не единственное объяснение, много есть разных версий, потому что непонятно и наверняка никто не может знать, как такое произошло. В том, что они пророчествовали в стане, можно было увидеть подрыв авторитета Моше, ослабление авторитета Моше и власти Моше. И какой-то молодой человек, отрок, обратил на это внимание и тоже счёл, что здесь что-то происходит не так, как должно быть.

И что отвечает Моше? Он говорит, что лишь бы вся община пророчествовала, вся община была бы свята, лишь бы было равенство среди всех. Моше – скромнейший из людей, и мы видим это проявление скромности в желании, чтобы все вы пророчествовали, это доброе переживание за народ. Но мы помним также, что это продолжение диалога со Всевышним,

когда Моше говорит: «Забери у меня это, я не могу это нести», и это не просто забота о народе.

Что же происходит дальше? В 12 главе, в 1-2 стихах, мы читаем: *«И оговаривали Мирьям и Аѓарон Моше за жену-кушиянку, которую он взял, ибо он взял себе жену-кушиянку. И сказали: «Разве только с Моше говорит Господь? Ведь и с нами он так же говорил…»* Сейчас неважно, что там была за история, я хочу показать некую цепочку взаимосвязи событий. Мечты Моше сбываются, Мирьям и Аѓарон говорят: «Разве только с Моше говорил Господь? Господь говорит со всеми, вся община равна. Поэтому мы тоже можем говорить с Моше, можем предъявлять ему какие-то претензии». И это тоже подтачивание власти Моше.

И, конечно же, реакция народа на доклад разведчиков тоже повлияла на авторитет Моше. Давайте почитаем 2-4 стихи 14 главы: *«И роптали на Моше и Аѓарона все сыны Израиля, и сказала им вся община: «О, если бы мы умерли в земле Египетской, либо в пустыне этой умерли бы! Господь ведёт нас в землю эту, чтобы пали мы от меча, жёны наши и дети наши станут добычей. Не лучше ли нам возвратиться в Египет?» И сказали друг другу: «Назначим нового начальника и возвратимся в Египет»*. Если перевести дословно, то народ хочет поставить *новую голову*, а это значит снять *старую голову* (в фигуральном смысле). Назначение нового начальника может быть даже прямой угрозой жизни Моше. Что делают Моше и Аѓарон? Моше и Аѓарон только падают ниц перед

общиной. Кто заступается, кто пытается разрешить эту ситуацию? Йеѓошуа бен Нун и Калев бен Йефунэ.

После этого Всевышний говорит, что весь народ падёт в пустыне, но народ всё равно собирается идти войной и думает: «Если мы сейчас пойдём, если мы сейчас решимся пойти в бой, может быть, Всевышний помилует нас». Моше их предостерегает (14:41-43): *«Зачем вы преступаете повеление Господне? Ведь это будет безуспешно. Не взбирайтесь (на гору), ибо нет Господа среди вас, дабы не быть поражёнными пред врагами вашими. Ведь амалекитяне и кнаанеи там, перед вами, и вы падёте от меча, ибо вы на самом деле отступили от Господа, и Господа не будет с вами».*

Но Моше просто никто не слушает (14:44-45): *«Они дерзнули подняться на вершину горы, Ковчег же завета Господня и Моше не двинулись из стана. И сошли амалекитяне и кнаанеи, жившие на горе той, и разбили их, и громили их вплоть до Хормы».* В стане остались несколько человек: может быть, Моше, Аѓарон, может быть, Калев и Йеѓошуа. Все остальные пошли на гору. Кроме того, что Моше предупредил их о том, что случится, он ничего больше здесь не предпринимает.

После трагического окончания бунта Кораха, Датана и Авирама, после сожжения небесным огнём кандидатов в коѓены, в 17 главе, в 6 стихе, мы читаем: *«И на следующий день возроптала вся община сынов Израиля на Моше и Аѓарона, говоря: «Вы умертвили народ Господень».* Снова огромная претензия по отношению к власти, к правлению Моше. Шаг за

шагом, событие за событием это самое поколение пустыни постоянно ропщет, бунтует против Моше.

Что мы здесь видим? Народ перестал слушаться Моше, Моше стремительно теряет авторитет. На протяжении всей книги Бемидбар мы видим подтачивание авторитета Моше. Но нужно помнить, что книга Бемидбар рассказывает о первых и о последних годах хождения по пустыне и очень мало о том, что происходит между ними. И всё, о чём мы говорили в нашей беседе (за исключением первых тринадцати стихов 20 главы, с которых мы начали), – это дела поколения пустыни, дела людей, скажем так, уже приговорённых к смерти. Это то, что происходило в первые годы странствий Израиля. Корах – отдельная история, я не буду на ней подробно останавливаться, но Корах приходит с той же самой претензией: «Вся община святая, зачем вы превозноситесь? Ты хотел, Моше, чтобы все были пророками, ты хотел, чтобы вся община была святая? Вот, вся община свята, зачем же вы превозноситесь?» Мы знаем, что случилось, как Всевышний наказал Кораха, Датана и Авирама.

Всё это было в первые годы, это было очень-очень давно, теперь пришла *вся община*, теперь пришло *новое поколение людей*. Наступил сороковой год странствий, все те люди, которые подрывали авторитет Моше, все они умерли. Смерть Мирьям символически указывает на то, что старое поколение уже уходит. Мирьям умерла прежде всего потому, что она уже старáя: если Аѓарону 123 года, то Мирьям, может быть, 127 лет,

может, больше. Поколение уходит. Моше, Аѓарон, Мирьям умрут в течение одного года.

Но сейчас перед Моше и Аѓароном толпится новое поколение людей, у которых реальная проблема – у них нет воды. Всевышний проявляет к ним милость и даёт Моше инструкцию, как напоить народ. Но Моше гневается. Конечно, все эти претензии, которые предъявляются Моше и Аѓарону, не могли не стать дежавю для них, не могли не вызвать у Моше воспоминаний о первых годах странствий, о подрыве власти, о том, как он сам предпочитал смерть руководству этим народом, особенно в тех горестях, которые он испытал, водя по пустыне первое поколение. Но вместе с тем нужно было помнить, что Всевышний не только обещал, что это поколение погибнет в пустыне, Он обещал и то, что вырастет и будет воспитано новое, совершенно другое поколение. В это нужно было верить, и, может быть, именно об этом сказано *ло-ѓеэмантэ́м*: «Вы не поверили мне». С этим поколением можно было просто поговорить, показать им посох, сказать: вот символ нашей власти, символ нашего авторитета – посох Аѓарона, ведь он и предназначен для бунтующих, чтобы они не умерли. Где бы ещё его можно было применить, как ни в этой ситуации? Что было бы бóльшим освящением Имени, чем эта ситуация? Но Моше словно находится в плену у того поколения. Он не видит, что выросли другие люди, которые, может быть, внешне и хулиганят, как их отцы, но внутренне они другие. Это похоже на учителя, который гневается, сердится на ученика,

потому что он заслуженный учитель, он ещё папу этого мальчика учил. Моше помнит папу каждого из этих мальчиков, на некоторых из них он сердит, в некоторых из них он узнает, как ему кажется, черты их отцов, и поэтому Моше говорит: «Слушайте, непокорные, из этой ли скалы вывести вам воду?» и в гневе два раза ударяет посохом по скале.

На самом деле, мне было страшно говорить такие вещи, как, наверное, и каждому, кто писал о том или ином грехе Моше, кто так или иначе представлял грех Моше. Я всегда говорю, что комментарий больше говорит о комментаторе, чем о том, что он комментирует. И, наверное, это моё понимание больше говорит обо мне, чем о Моше. Это мой взгляд на эти события, мой взгляд на то, что происходило тогда. Упаси Бог, это не попытка выискать у Моше грех. Всевышний наказал Моше за что-то, и это не для того, чтобы показать нам, какой Моше плохой и какой Моше грешник. Это для того, чтобы мы, может быть, не будучи на уровне Моше, остерегались какого-то греха, остерегались повторения чего-то, в чём Моше ошибся. Чтобы где-то кого-то чему-то обучая, где-то кому-то передавая указания, где-то в чём-то служа Всевышнему, мы остерегались бы воспринимать людей через призму, через очки старых портретов, старых представлений, старых рамок и всего подобного.

Мы, может быть, тоже не верим в Бога, способного изменить людей, не верим в то, что мы сами призваны служить инструментом этого изменения, освящения

людей. Не верим в то, что именно этого человека Бог может изменить, не верим в то, что мы можем полюбить именно вот этого конкретного человека, который сын таких-то и таких-то, сделавших нам то-то и то-то.

Это те уроки, которые я вижу для себя, это моё понимание, и – да, пусть оно говорит больше обо мне.

# Пророчица Мирьям

Наша недельная глава Хукат очень богата на разные истории и, среди прочего, рассказывает нам о смерти пророчицы Мирьям, сестры Моше и Аѓарона. И рассудилось мне сказать несколько слов об этой женщине.

Родилась она предположительно через 122-123 года после того, как народ Израиля с Праотцом Яаковом сошёл в Египет. Там, видимо, всё было уже не так сказочно хорошо, но ещё не так печально. Назвали девочку Мирьям. Что означает это имя? Мидраш говорит, что уже тогда жизнь израильтян становилась хуже, и назвали её так от *горечи (мар, маро́р)*, которую причиняли египтяне евреям. Другие говорят, что имя Мирьям указывает на *ме́ред (бунт)*, на способность противопоставить себя, и такая бунтарка в юности станет в будущем бунтаркой взрослой. Иные говорят, что имя происходит от глагола *леромэ́м* (*поднимать в высь*, *превозносить)*, то есть та, кто обладает способностью приподнимать людей. Все эти значения имени действительно осуществились и реализовались в Мирьям, но изначально, скорее всего, имя Мирьям было дано ей как египетское имя (очень у многих героев книги Шмот мы видим египетские имена), которое на языке Древнего Египта означает *любимая*. На современном иврите её назвали бы Аѓува, достаточно подходящее имя для девочки.

Мидраш начинает рассказ о Мирьям незадолго до рождения Моше. Когда фараон отдал приказ всех

родившихся мальчиков бросать в Нил, Амрам, отец Мирьям, удалился от своей жены Йохевед, отослал её: раз уж так, зачем рожать детей, если их всё равно будут убивать. Здесь вспомним ещё один мидраш (напомню, что мидраш – это такое вольное толкование), можно его принимать, можно не принимать, но давайте его здесь упомянем. Согласно этому мидрашу, этому преданию, Йохевед и Мирьям были теми самыми повитухами (Шифра и Пуа), о которых мы читали в 1 главе книги Шмот и которые противостали фараону. Это не так просто, они ведь не читали книгу Шмот и не знали, чем всё закончится. Неповиновение фараону, который и детей-то убивает, а уж повитух и подавно может убить – это риск для жизни, такая была перспектива.

И вот эта маленькая девочка, как рассказывает мидраш, сказала: «Папа, фараон-то решил только мальчиков убивать, а ты и девочек убиваешь», и поэтому Амрам жену вернул, как написано: «И *взял* человек из колена Леви жену». Как взял, если у него уже дети были? *Взял* в смысле *вернул*. Другие рассказывают ещё более красивую историю. Мирьям сказала: «У нас родится мальчик, друг египтян, который спасёт евреев и выведет нас отсюда». Когда рождается Моше, дом наполняется светом, и в этот момент Амрам целует свою дочку Мирьям и говорит: «Пророчица ты моя, вот твоё пророчество и осуществляется». Три месяца спустя, когда Моше кладут в корзиночку, которая поплывёт по Нилу, Амрам говорит: «Ну, и где твоё пророчество?»

Наверное, это всё легенды, но, возможно, это приоткрывает такую небольшую щёлочку чтобы увидеть мир девочки, которая обладает какой-то пророческой силой, у которой есть надежды и чаяния. Мир, в котором взрослые по «доброте» своей могут сказать: «Ну, и где твоё пророчество, где твои мечты?» Очень детское ощущение обиды здесь вспоминается и едва ли не всем телом ощущается. Ну, это мидраши. А Тора рассказывает нам такую историю. Когда маленького Моше пустили по Нилу, девочка Мирьям бежит, бежит, бежит за этой корзинкой, как за надеждой на лучшее, так можно понять. С самого начала она верит в то, что всё будет хорошо, всё должно быть хорошо, всё обязательно должно разрешиться к лучшему. Надо только бежать, наблюдать, оказаться готовой в нужный момент выйти к дочери фараона и сказать: «А я ещё и кормилицу знаю, давайте я вам кормилицу еврейскую сейчас приведу». Мальчика назвали *Моше*. Мы не знаем, какое у него было еврейское имя: некоторые говорят, что *Тов*, некоторые говорят, что *Йекутиэль*, но не о нём сейчас речь. Благодаря стараниям Мирьям, мальчик Моше вскармливается в собственной семье собственной мамой, что-то в него закладывается перед тем, как он в качестве сына фараоновой дочери возвращается во дворец фараона.

В следующий раз мы встречаем Мирьям уже после того, как народ собрался и вышел из Египта. В 15 главе книги Шмот, когда Моше воспел песнь благодарности Всевышнему, в 20 стихе мы читаем: «И взяла Мирьям-

пророчица, сестра Аѓарона барабан…» Почему она названа здесь сестрой Аѓарона, зачем говорить, что она сестра Аѓарона? А если сказать, что она сестра Аѓарона, почему не сказать, что она ещё и сестра Моше? Она была пророчицей ещё тогда, когда Моше и на свете не было, когда она была только сестрой Аѓарона. Это подтверждает некоторым образом те мидраши, о которых мы говорили. Итак, она берёт в руки барабан (или бубен), и это уже не просто пение, это пение с музыкальными инструментами. Сегодня детский такой тамбурин, барабан называется *тоф-мирьям (бубен Мирьям)*. Мирьям поёт, Мирьям играет, и женщины тоже выходят с барабанами в хороводы *(мехоло́т)*. Некоторым комментаторам мешают хороводы, и они говорят, что это ещё какие-то особенные музыкальные инструменты, кроме барабанов. Но, скорее всего, это всё-таки хороводы. Представьте себе: женщины водят хороводы, танцуют в таких маленьких хороводах при рассечении моря. Как это красиво, как это зажигает! И это не просто пение, это пение, на которое отзывается душа, на которое отзывается тело. Пение как бы старшей сестры вместе с младшими братьями и сёстрами, возможно, как воспитательницы в детском саду. Пение, которое побуждает движение в этом мире, зажигательный оптимизм, заставляющий двигаться вместе с Мирьям.

Ещё один раз мы встречаем Мирьям в 12 главе нашей книги Бемидбар, в удивительной истории с *ѓашша́ ѓакуши́т (женщиной-кушиянкой)*. Что это за женщина-кушиянка? В чём была проблема Мирьям?

По этому поводу есть много разных споров. Одни говорят, что Моше царствовал там, в стране Кушитов (Эфиопии), и оттуда взял себе жену, и это почему-то вызвало возмущение. Другие говорят, что эта женщина была из племени *кассúтов*, которые в то время правили в Вавилонии. И возмутило Мирьям то, что Моше заключает какие-то политические союзы, что он взял себе жену из влиятельной державы, а народ шепчется. Мирьям решила разобраться с Аѓароном: с каких это пор мы тут занялись политикой и не только под Всевышним ходим? Третьи говорят, что эта женщина – всё-таки Ципора, дочь Итро, иностранка, которую Моше хочет взять в страну Израиль. Ладно, когда Ципора жила у Итро, то это была прошлая жизнь Моше. Но мы-то шагаем в новую жизнь, как можно с собой взять старую, не к нашему народу принадлежащую женщину? Есть ещё одно толкование, и оно сегодня наиболее распространено, более часто о нём говорят. Мирьям услышала, что взять-то он жену взял, но жить с ней не живёт, а удалился от неё. Если он удалился от жены, то и другие поудаляются от своих жён, и каждый, кто будет служить, кто будет призван на служение, будет удаляться от своей жены. И из этого тоже делаются разные выводы.

Рамбам говорит, что Моше удалился не только от жены, но и вообще от всего, что похоже на жену, то есть удалился от всех чувственных удовольствий. Про праведника говорят: «Если он ведёт чистую семейную жизнь, если его ложе чисто, даже если оно сокрыто от всех, если он живёт в полной скромности, если он

практикует какое-то поведение в семье, соответствует какому-то определённому образу семейной жизни, то это влияет на весь народ». То есть то, что праведник делает в праведности, любое его действие в праведности, даже если никто о нём не знает, оно влияет на народ. Праведник, ведущий чистую интимную жизнь, помогает народу вести такую же чистую интимную жизнь, даже если никто этого не видит. И поэтому, если Моше удалился, то как же быть народу? В любом случае мы можем сказать, что не посплетничать Мирьям пошла к Аѓарону. Какие-то действия Моше могли повлиять на народ или вызвать разговоры в народе.

Мирьям проявляет инициативу и решает всё исправить. В итоге мы знаем, что происходит: Мирьям наказывается проказой. С одной стороны, конечно, это наказание, наказание за грех; с другой стороны, мы видим, что весь лагерь ждёт, пока Мирьям исцелится. Весь лагерь задерживает своё движение, пока Мирьям не вернётся к служению, лагерь не движется без этой заводной заводилы Мирьям, Моше молится за её исцеление. Её проказа проявилась на ней словно и грех других, стала свидетельством того, что не надо говорить ничего о Моше. Мирьям как бы взяла огонь на себя, и неважно, какие были разговоры, неважно, о чём шушукались в народе, неважно, за что она переживала. Через её действия и её наказание народу было показано, что Моше праведен и в этом вопросе, о котором вы, возможно, на своих кухнях шушукаетесь.

Такой вот образ женщины, женщины верующей, сильной, способной поднимать, вести, зажигать сердца людей, несмотря на обстоятельства, несмотря на все угрозы, которые есть вокруг этого. Мирьям – это женщина, которая способна зажигать сердца мужчин, которая способна побуждать мужчин быть мужчинами. Женщина-пророчица, женщина-музыкант, женщина-поэт, заботливая сестра, старшая сестра всего народа Израиля. Мидраш говорит о том, что за заслуги Мирьям народ Израиля в пустыне сопровождал чудесный источник – колодец Мирьям. Она утоляла жажду народа Израиля. Можно увидеть, что в имени Мирьям сокрыто слово *ма́йим (вода)*. Слёзы, которыми её не оплакивали, – это своеобразное сокрытие воды, сэкономили люди на влаге. И Мирьям, которую сопровождал колодец, умирает, она не оплакана, и пропадает вода.

Удивительная женщина с удивительной историей. Радостно, что можно сказать о ней несколько слов. Задолго до того, как Моше подошёл посмотреть, почему это куст горит и не сгорает, маленькая девочка, его старшая сестра, бежала посмотреть, что станется с её младшим братом.

Это были размышления о пророчице Мирьям.

# Трудные вопросы

Недельная глава Хукат очень богата на события. Здесь и рыжая телица, и смерть Мирьям и Аґарона, и история со змеями, и история с Эдомом – очень много событий, кое-какие темы мы уже затронули более подробно. Хочется поговорить ещё об одном комментарии, о маленькой точке, о «костерке» для размышлений в нашей недельной главе. Речь опять-таки пойдёт о вине Моше.

Все читали, все знают историю о том, как Всевышний повелел Моше говорить со скалой, а Моше по скале ударил, ударил дважды. Что из этого вышло? Вышло наказание, которое Моше получил. И сколько перьев сломано, сколько морей чернил пролито, чтобы рассказать о вине Моше и Аґарона. В чём только их не обвиняли! И в том, что это непослушание Всевышнему – *ударить* по скале, когда сказано *говорить*. И в проявлении гнева по отношению к народу: «Послушайте вы, бунтари! Из этой ли скалы выведем вам воду?» И в неправильном понимании природы народа, с которым нужно было просто поговорить, вместо того чтобы гневаться на них. И в отсутствии сочувствия к беде народа, у которого реально нет воды. А когда нет воды, это действительно беда, действительно переживание, действительно страх. Есть разные комментарии на этот счёт.

Рав Саадия Гаон говорит очень интересную вещь (я не утверждаю, что какое-то мнение единственно правильное), в том числе и о том, почему наказан

Аґарон. Представьте себе картину: вот приходит народ, это уже племя молодое, незнакомое, и оно говорит: «Зачем вы нас сюда привели? У нас тут нет воды! У нас тут куча проблем!» И, как мы читаем, Моше и Аґарон разворачиваются и уходят, уходят за пределы стана, уходят к Шатру Откровения и там простираются ниц перед Всевышним. *Они не говорят с народом*, и Саадия Гаон именно в этом видит проблему. Можно было бы показать народу пример веры. Народ проходит такую стадию подготовки к входу в страну, когда это похоже на отлучение ребёнка от груди: его ещё иногда кормят грудью, ещё падает ман, но ему уже добавляют какую-то новую пищу, его уже побуждают питаться самостоятельно. В этом состоянии у народа есть переживания, у него возникают вопросы. А на вопросы нужно отвечать.

Хорошо отвечать на простые детские вопросы: сколько на небе звёзд? что будет, если кит нападёт на носорога? И даже – откуда берутся дети? Нормальный такой вопрос. Хорошо отвечать на детские вопросы. А как отвечать, когда возникают взрослые вопросы? Мы сейчас, вот именно в этот период нашей истории, находимся на таком этапе, когда лидеры, вожди, наставники, учителя должны быть готовы отвечать на непростые вопросы. Ребёнок может прийти и спросить: «А меня тоже могут похитить? А меня тоже могут убить? А мы тоже можем попасть под бомбёжку? Мы тоже можем попасть под обстрел? Что такое умер? Что такое самопожертвование?» Страшные вопросы. И на них надо отвечать.

Моше и Аґарон в этой ситуации не научили народ понять, что – да, у нас впереди жизнь, жизнь со Всевышним, но будут и проблемы, будут и сложные ситуации. Надо уметь называть вещи своими именами. Моше и Аґарон оказались не готовы отвечать на вопросы, оказались не готовы сказать: «Да, нам тоже не хватает воды». Ведь они не имеют у себя дома отдельный кулер с водой, и в холодильнике у них нет запаса минералки. Они тоже страдают вместе с народом, и можно было бы подумать о народных переживаниях. Иногда нужно признать: «Да, я тоже не знаю ответа на вопрос, почему трудно, почему есть в жизни трудности. Но я готов вместе с тобой их переживать и буду вместе с тобой их проходить».

Не нужно бояться. Не нужно бояться отвечать на какие-то вопросы, не нужно бояться о чём-то говорить, что-то делать, называть вещи своими именами. Не нужно бояться столкнуться с чем-то неизвестным, бояться непростых вопросов: почему вот этот человек задаёт такие вопросы? Он так может и от Бога отойти, может лишиться спасения, может ещё что-то ужасное с ним произойти.

Нет, не в вопросах и не в словах спасение, и не нужно бояться. Есть Бог, который исцеляет и воскрешает, оживляет и умерщвляет, всё в руках Его. И в этой нашей жизни, во всех наших бедах, мы должны не бояться сказать, что у нас есть беда, должны не бояться того, что есть болезнь, должны не бояться плакать от того, что у нас нет воды, не осуждать кого-

то, кто плачет, что у него нет воды. И это одно из пониманий наказания Моше.

# БАЛАК

## Знакомьтесь: Бильам (22:2-20)

С Божьей помощью мы с вами начинаем изучение недельной главы Балак и будем читать со 2 стиха 22 главы книги Бемидбар. Недельная глава Балак отличается от всех остальных недельных глав. Мы читали недельные главы, которые состояли из разных историй, переходили с темы на тему, и нам приходилось искать общую сюжетную линию. В нашей недельной главе рассказ более-менее целостный, и весь сюжет един и понятен. Ещё одна особенность недельной главы в том, что всё происходит как бы за кулисами (если смотреть глазами Израиля). В лагере Израиля дни сменяются днями, всё идет своим чередом. Утро начинается как обычно: кто-то встал и стал делать зарядку, кто-то встал и пошёл собирать ман, а кто-то встал и пошёл собирать дрова. Ничто не предвещает беды, никто не боится беды. Но не спит и не дремлет хранитель Израиля: Всевышний взращивает избавление Израиля даже тогда, когда Израиль ничем не обеспокоен. Именно о том, что происходит за кулисами, мы читаем в нашей недельной главе. И здесь есть урок и для нас: очень часто Всевышний также скрытно действует в нашей жизни. Мы даже не можем себе представить, от какого количества опасностей и сложностей Всевышний избавляет нас, так что мы даже

и не знаем, что они нам угрожали. Итак, давайте начнём читать.

וַיַּרְא בָּלָק בֶּן־צִפּוֹר אֵת כָּל־אֲשֶׁר־עָשָׂה יִשְׂרָאֵל לָאֱמֹרִי׃
*ваяр балак бен-ципор эт коль-ашер-аса йисраэль лаэмори*
*2. И увидел Балак бен Ципор всё, что сделал Израиль с эмореями.*

Давайте остановимся на имени Балак бен Ципор. Имя *Балак* происходит от древнего корня *бет-ламед-куф*, и означает *открывающий*, *отверзающий*. Возможно, так могли назвать первенца – *разверзающий, открывающий утробу*. *Ципор* – это *птица*. Мидраш толкует, что у этого царя был какой-то необычный скворец, или удод, или какая-то другая говорящая птица, которая ему доносила разведданные, этакий сказочный золотой петушок. Но, скорее всего, по пшат (простому смыслу) – это человек, у которого просто такое имя, Балак бен Ципор. И он увидел всё, что произошло между Израилем и эмореями, увидел полную победу Израиля над этим народом. Эмореи тоже были не «хухры-мухры», были солидной, серьёзной державой. Израиль полностью их разгромил, а затем и царя Башанского. И это, естественно, нагнало страху на окружающие народы.

וַיָּגָר מוֹאָב מִפְּנֵי הָעָם מְאֹד כִּי רַב־הוּא וַיָּקָץ מוֹאָב מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ваяґор моáв мипенэ́ ґаáм меóд ки рав-ґу́ ваякоц моáв мипенэ́ бенэ́ йисраэ́ль*
*3. И очень убоялся Моав народа, ибо он многочисленный, и постылыми стали сыновья Израиля в глазах Моава.*

Естественно, появление в регионе новой влиятельной силы, которая действует непонятно каким оружием, с непонятно какими мотивами, пугает. Явно разведка доложила, что у Израиля нет тяжёлой амуниции, что нет у них ни стенобитных орудий, ни копий, ни пушек, ни самолётов, ни вертолётов, ни оружия из настоящего, ни оружия из будущего. И они смогли разгромить не одну страну – может быть, многочисленностью своей, может быть, патриотичностью своей. И это, естественно, страшно. И страшно думать, страшно жить с мыслью, что рядом с тобой действует такая непонятная и грозная сила. Разумеется, это будет пугать, и это будет немало действовать на нервы, и потому обрыдли, опротивели израильтяне Моаву.

וַיֹּאמֶר מוֹאָב אֶל־זִקְנֵי מִדְיָן עַתָּה יְלַחֲכוּ הַקָּהָל אֶת־כָּל־
סְבִיבֹתֵינוּ כִּלְחֹךְ הַשּׁוֹר אֵת יֶרֶק הַשָּׂדֶה וּבָלָק בֶּן־צִפּוֹר מֶלֶךְ
לְמוֹאָב בָּעֵת הַהִוא׃
*ваёмер моáв эль-зикнэ́ мидья́н атá елахаху́ ґакаґáль эт-коль-севивотэ́ну кильхо́х ґашо́р эт е́рек ґасадэ́ увалáк бен-ципо́р мэ́лех лемоáв баэ́т ґаґи́*
*4. И обратились моавитяне к старцам мидьянским: «Теперь этот сброд поест всю округу нашу, как быки*

*выедают всю полевую зелень». А в то время Балак бен Ципор был царём Моава.*

То, что моавитяне обратились к мидьянитянам, само по себе интересно, потому что это были две враждующие страны. Некоторые комментаторы говорят, что не из любви друг к другу, а под страхом перед Израилем они и объединились. Другие говорят, что именно в этот момент так сложилась политическая ситуация, что эти страны находились в некой политической конфедерации.

Итак, есть царь в Моаве, его зовут Балак бен Ципор. Есть обострившаяся политическая ситуация, в которой какие-то силы, помимо царя, шушукаются, ведут между собой переговоры в отношении того, что надо что-то делать: этот народ объест всю округу, как бык объедает поле! Мы знаем, что у Израиля есть такое повеление: с Моавом не воевать. Но как не бояться того, что, когда Израиль начнёт боевые действия, под это дело он потихонечку будет реквизировать где телегу, где лошадь, где ещё что-то. В те времена тоже практиковалась реквизиция, когда наступающая армия забирала насильно или покупала по какой-то бросовой цене имущество народа той страны, через которую она проходила: всё для фронта, всё для победы. Естественно, страшно. И, скорее всего, пошли такие разговоры: «А Балак? А что делает Балак?» Балаку нужно не только позаботиться о том, чтобы как-то переломить ситуацию с этими бродящими по округе израильтянами. Балаку нужно ещё и как-то укрепить,

упрочить своё политическое положение. И Балак делает вот что.

וַיִּשְׁלַח מַלְאָכִים אֶל־בִּלְעָם בֶּן־בְּעוֹר פְּתוֹרָה אֲשֶׁר עַל־הַנָּהָר
אֶרֶץ בְּנֵי־עַמּוֹ לִקְרֹא־לוֹ לֵאמֹר הִנֵּה עַם יָצָא מִמִּצְרַיִם הִנֵּה כִסָּה
אֶת־עֵין הָאָרֶץ וְהוּא יֹשֵׁב מִמֻּלִי׃
*вайишла́х малъахи́м эль-билъа́м бен-бео́р пето́ра аше́р аль-ґанаґа́р э́рец бене-амо́ ликро-ло́ лемо́р ґинэ́ ам яца́ мимицра́йим ґинэ́ хиса́ эт-э́н ґаа́рец веґу́ ёшев мимули́*
*5. И послал он посланников к Бильаму, сыну Беора, в Птор, который на реке, в страну народа его, чтобы позвать его и сказать ему: «Вот народ, вышедший из Египта, и вот, он покрыл все окрестности (насколько это видно взору), и он сидит тут, передо мной.*

Бильам бен Беор – это, чтобы вы знали, личность широко известная и далеко не в узких кругах, хотя у этого рассказа, который мы сейчас читаем, не было живых свидетелей, его не записал кто-то из участников этой истории, его открыл Израилю Всевышний. Личность Бильама бен Беора (Бильама Беоровича) нам известна из древнего памятника. В 1967 году во время раскопок в Тель Дир-Алла, в Иордании, было обнаружено некое сооружение, которое когда-то, давным-давно, задолго до этого, было разрушено землетрясением. А на стене этого сооружения была надпись, очень древняя надпись, которая рассказывала о человеке, которого звали Бильам бен Беор. Вот как она реконструируется: «Надпись Бильама, сына Беора, человека, который был боговидцем. Вот, боги пришли к нему ночью, и говорили с ним. И по этим словам они

сказали Бильаму, сыну Беора, что приходят последние дни: пламя, огонь наказания появился. И Бильам на следующий день встал и несколько дней был в трауре, не мог ни спать, ни есть и сильно плакал. И все его люди пришли к нему, и сказали Бильаму, сыну Беора: «Что ты ничего не ешь, почему ты плачешь?» И он им сказал: «Сядьте, я вам покажу великое бедствие». Ну и так далее. Там идёт длинная и очень печальная история о пророчестве, которое получил Бильам бен Беор. Нам не очень, наверное, интересно содержимое надписи, но само свидетельство о том, что Бильам бен Беор существовал и был человеком очень известным, настолько известным, что собирал людей и мог пророчествовать о конце света, это для нас довольно важно. То есть личность в регионе очень известная, очень влиятельная. И его визит к Балаку мог очень сильно самого по себе Балака поддержать – как, может быть, помогло бы президенту маленькой страны то, что приехал бы глава какой-то большой супердержавы, постоял с ним рядом и просто похлопал его по плечу. Популярная личность, поддержка которой придаст силы.

Итак, Балак посылает посланников к Бильаму бен Беору в Птор. А Птор находится довольно далеко, аж на берегу Ефрата: *ашéр аль-ѓанаѓáр (который на реке)* – река как раз и есть Евфрат.

Вот это выражение, *ликро-ло́ (позвать его)*, казалось бы, совершенно обычное выражение. Йешуа говорил (Мф.22:14): «Много званых, но мало избранных». Есть такое слово – *званый*. Это люди

призвания, которых зовут на собрания, на конференции, люди-украшения, звёзды всех событий. В данном случае *ликро-ло́* – это тот, кто позван для политической поддержки самого Балака, его личного политического статуса.

וְעַתָּה לְכָה־נָּא אָרָה־לִּי אֶת־הָעָם הַזֶּה כִּי־עָצוּם הוּא מִמֶּנִּי אוּלַי אוּכַל נַכֶּה־בּוֹ וַאֲגָרְשֶׁנּוּ מִן־הָאָרֶץ כִּי יָדַעְתִּי אֵת אֲשֶׁר־תְּבָרֵךְ מְבֹרָךְ וַאֲשֶׁר תָּאֹר יוּאָר׃

*веата́ леха-на́ ара-ли́ эт-ѓаам ѓазэ́ ки-ацу́м ѓу мимэ́ни ула́й уха́ль наке-бо́ ваагарешу́ мин-ѓаарец ки ядá’ти эт ашер-теварэ́х меворáх ваашу́р таóр юáр*
*6. Теперь же, иди и прокляни этот народ, потому что он сильнее меня. Может быть, тогда я смогу побить его и выгнать его из страны. Потому что я знаю, кого ты благословишь, тот благословен, а кого ты проклянёшь, тот будет проклят».*

Комментаторы обращают внимание на особенность этого языка. *Тот, кого ты благословишь, тот благословен* – то есть человек *уже* благословен, не ты его благословишь, нет власти благословлять. Бильам видел, что человек имеет расположение Бога, и благословлял такого человека, своей властью он никого не мог благословить. А вот *кого ты проклянёшь, тот будет проклят* – власть проклинать есть, у проклятия есть сила. Очень умный политический ход. Израиль вёл многочисленные войны на протяжении всей своей истории. Войны эти, конечно, происходили как в духовном, так и в физическом мире. Но побеждал народ за счёт того, что

корень победы Израиля был именно в духовном мире, его сила – не физическая сила, в этом разница. И Балак, возможно, это хорошо понимает. И он понимает, что раз корень духовный, то и противодействие должно быть духовное. И, может быть, Бильам окажется сильнее Того, Кто стоит за Израилем, и сможет проклясть народ и тем самым отключить Израиль от этой духовной поддержки, которая позволяет ему побеждать. Это то, зачем Балаку нужно, чтобы Бильам Израиль проклял. Если Бильам отключит Израиль от духовной розетки, тогда, возможно, Балак сможет его победить. Итак, Балак организует делегацию к влиятельнейшему специалисту того времени, Бильаму бен Беору.

וַיֵּלְכוּ זִקְנֵי מוֹאָב וְזִקְנֵי מִדְיָן וּקְסָמִים בְּיָדָם וַיָּבֹאוּ אֶל־בִּלְעָם
וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו דִּבְרֵי בָלָק׃
*ваелеху́ зикне́ моа́в везикне́ мидья́н уксами́м беяда́м ваявоу́ эль-билъа́м вайдаберу́ эла́в диврэ́ вала́к*
*7. И пошли старцы Моава и старцы Мидьяна, и всяческие принадлежности, необходимые для колдовства, – с ними. И пришли они к Бильаму, и пересказали ему речи Балака.*

*Всяческие принадлежности, необходимые для колдовства, с ними* – это такой наиболее вероятный перевод текста. Чтобы Бильам не мог сказать: «У меня сейчас как раз хрустальный шар в ремонте», или: «У меня в маятнике цепочка порвалась», или: «Закончился порошок из жабьих глаз». А мы как раз с собой

принесли! Совершенно случайно в кустах у нас банка с порошком из жабьих глаз! И тогда Бильам не отвертится. Ну и, кроме того, любой мастер любит инструменты, которые он использует в работе, и как скрипка для скрипача, как нож для мясника, так порошок из жабьих глаз – лучший подарок для чёрного колдуна.

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לִינוּ פֹה הַלַּיְלָה וַהֲשִׁבֹתִי אֶתְכֶם דָּבָר כַּאֲשֶׁר יְדַבֵּר יְהוָה אֵלָי וַיֵּשְׁבוּ שָׂרֵי־מוֹאָב עִם־בִּלְעָם׃

*ваёмер алеѓём лúну фо ѓалáйла ваѓашивотú этхэ́м давáр каашéр едабэ́р адонáй элáй ваешевý саре-моáв им-билъáм*

*8. Он им сказал: «Переночуйте здесь ночь, я отвечу вам слово, как мне скажет Господь». И остались князья Моава у Бильама.*

Итак, Бильам говорит: «Ребят, я так просто не пойду, мне не с руки. Я послушаю, что Господь хочет мне сказать». На самом деле, как мы увидим позже, Бильам всё-таки готов пойти, но он хочет (это видят многие комментаторы, и многие мидраши указывают на это) казаться праведным, ему это важно. Он действительно находится в личных отношениях со Всевышним. Бог говорит с Бильамом, и Бильам действительно многое знает. Мы прочитаем в 24:16, что он *ёдэ́я дáат эльён (знает замысел Всевышнего),* знает законы горние, но это не очень хорошо отражается на его моральных качествах: зная всё это, он не очень меняется. Да, у него есть пророческая сила,

у него есть знания о Боге и есть какие-то, современным языком говоря, пророческие или сверхпророческие способности.

Мудрецы спорят, был ли он колдуном или просто волшебником. Мидраш отмечает, что не было у Израиля пророка, подобного Моше. Есть комментаторы, которые, на основании этого мидраша, говорят: «У Израиля не было, а у народов мира был, и это Бильам». Другие говорят, что Бильам был колдуном, на основании того, что написано в книге Йеѓошуа бен Нуна (13:22): «И Бильама бен Беора, кудесника *(косэ́м)* убили сыны Израиля…» Слово *косэ́м* означает *волшебник*, *кудесник*, на современном иврите – *фокусник*. То есть убили Бильама, который был колдуном, но имел такую милость, что Всевышний с ним общался. Но Бильам не использовал эту милость ни во благо себе, ни во благо другим.

וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־בִּלְעָם וַיֹּאמֶר מִי הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה עִמָּךְ׃
*ваявó элоѓи́м эль-бильа́м ваёмер ми ѓаанаши́м ѓаэ́ле има́х*
*9. И пришёл Бог к Бильаму, и сказал: «Что это за люди с тобой?»*

Некоторые комментаторы говорят, что вот здесь-то у Бильама и возникает сомнение. Ага, значит не такой уже этот Бог Всезнающий, если Он спрашивает, что это за люди. Другие комментаторы говорят, что Всевышний обычно задаёт такие полуриторические вопросы злодеям. И злодеи отвечают на такие вопросы:

на то они и злодеи, чтобы не понимать, что такое риторический вопрос. В частности, Каин на вопрос Всевышнего: «Где Авель, брат твой?» сказал: «Разве сторож я брату своему?» И здесь Всевышний снова задаёт риторический вопрос, и Бильам отвечает.

וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־הָאֱלֹהִים בָּלָק בֶּן־צִפֹּר מֶלֶךְ מוֹאָב שָׁלַח אֵלָי׃
*ваёмер билъа́м эль-ѓаэлоѓи́м бала́к бен-ципо́р мэ́лех моа́в шала́х эла́й*
*10. И ответил Бильам Богу: «Это Балак Ципорович, царь моавский, послал их ко мне.*

Бильам тоже выделяет две цели. С одной стороны, первое, зачем Балак *послал их ко мне:* получить такую поддержку от Бильама– это личная цель Балака, даже если Бильам просто придёт. Это, может быть, не очень улавливается в русском переводе, но в еврейском тексте это постоянно подчёркивается.

הִנֵּה הָעָם הַיֹּצֵא מִמִּצְרַיִם וַיְכַס אֶת־עֵין הָאָרֶץ עַתָּה לְכָה קָּבָה־לִּי אֹתוֹ אוּלַי אוּכַל לְהִלָּחֵם בּוֹ וְגֵרַשְׁתִּיו׃
*ѓине ѓаа́м ѓаёцэ́ мимицра́йим вайха́с эт-э́н ѓаа́рец ата́ леха́ кава-ли́ ото́ ула́й уха́ль леѓила́хем бо вегерашти́в*
*11. Вот тот народ, который вышел из Египта и покрыл всю видимую землю, теперь иди и прокляни мне его, может, я могу с ним воевать и изгоню его.*

Это, с другой стороны, ещё одна цель Балака. Давайте сравним 5 стих с нашим, 11 стихом, то есть версию Балака и версию Бильама, пересказанную Всевышнему. Когда Балак посылает князей к Бильаму,

он говорит (в 5 стихе) *ѓинэ́ ам яцá мимицрáйим (вот народ, вышедший из Египта),* то есть ***ам яцá*** употреблено без определённого артикля – какой-то народишко, народец. А Бильям, рассказывая Всевышнему, говорит о народе уже с определённым артиклем, ***ѓаáм ѓаёцэ́*** *мимицрáйим*. Бильям понимает, что для Всевышнего народ, вышедший из Египта, – это особый народ. Кроме того, Бильям пересказывает слова Балака *и покрыл всю видимую землю* немного не так. Балак два раза повторяет слово *ѓинэ…ѓинэ (вот...вот): **вот** народ, вышедший из Египта, и **вот**, он покрыл все окрестности,* и из-за этого двойного повторения получалось, что Балак говорил более панически, чем это пересказывает Бильям (опять же русский перевод это упускает). Таким образом, если у Балака ситуация нагнеталась, то здесь Бильям пересказывает смягчённую версию. Бильям постоянно юлит, пересказывая одно и то же, постоянно пытается угодить и тем, и другим. Далее. Балак предполагал, что сможет народ *побить и выгнать из страны*. В пересказе Бильама это звучит более смягченно: *смогу с ним воевать и изгоню его*. Итак, Бильям пытается пересказать Всевышнему, чтó это за народ, но немножко сглаживает углы, немножко смягчает обстоятельства, понимая, что, возможно, последует гнев Божий.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־בִּלְעָם לֹא תֵלֵךְ עִמָּהֶם לֹא תָאֹר אֶת־הָעָם כִּי
בָרוּךְ הוּא׃

*ваёмер элоґи́м эль-билъа́м ло телéх имаґем ло таóр эт-ґаа́м ки вару́х ґу*
*12. И сказал Бог Бильаму: «Не пойдёшь (или не ходи) ты с ними, и не проклинай народ, потому что он благословен».*

Всевышний отвечает Бильаму однозначным «нет», и Бильам в данном случае Всевышнего слушается. Тут мы можем задаться совершенно резонным вопросом – почему Всевышний пытается остановить Бильама? Ведь Он – Владыка мира, Царь Вселенной, Верховный Судья и вполне может остановить всё, что скажет Бильам, считать его проклятие недействительным и поставить резолюцию «отказать» на любой депеше, которую Бильам пытается заслать в Небесный суд. Почему Всевышний всё-таки останавливает Бильама – неважно, кто он: пророк ли, колдун ли, лжепророк или шарлатан? Почему важно, чтобы проклятие не было произнесено? Во-первых, потому что сам факт, что Израиль можно проклясть, может стать плохим свидетельством для окружающих народов. Они могут подумать, что не так уж сильна защита у этого народа, если Бильам взял – и открыл рот, и стал говорить про этот народ всё, что вздумается, никого не страшась. Во-вторых, если народ Израиля будет проклят, народы мира могут затаить дыхание, затаить дыхание надолго-надолго. И если когда-нибудь Всевышний за грехи накажет народ Израиля или какое-то несчастье случится в народе Израиля из-за его отпадения от Него, то придут свидетели, историки или просто люди

«доброй» памяти и скажут: «А-га! Вот оно, сработало проклятие Бильама! Это Бильам сделал так, что на народ обрушилось это бедствие!» Кроме того, проклятие, если бы оно удалось, сплотило бы врагов, усилило бы врагов Израиля. Конечно, Всевышний может сделать любую силу ничем, но зачем давать врагам укрепиться? И, наконец, если народ проклят, то и спустя много веков те, кто будет помнить, что этот народ проклят, будут, возможно, просто опасаться дружить и общаться с этим народом. Поэтому очень важно, чтобы этот маг расписался в собственной несостоятельности и не смог проклясть народ Израиля. Также не подходит вариант, например, с инфарктом, который по дороге мог бы случиться с Бильамом, и по этой причине Бильам народ бы не проклял. Но тогда можно было бы сказать, что это совпадение, стечение обстоятельств или происки еврейских врачей-вредителей, которые проникли в окружение Бильама. Нет, *Всевышнему важно, чтобы проклятие не прозвучало*, чтобы все увидели, что Бильам, окружённый почётом и почестями, не может обеспечить поставку товара, который называется «проклятие народа Израиля». Возможно, поэтому Всевышний и говорит с ним, и взращивает такого «анти-моше́», «анти-пророка» среди язычников, чтобы показать, что сильный пророк, который общается с Богом (так все воспринимают), всё же не может Израиль проклясть.

וַיָּקָם בִּלְעָם בַּבֹּקֶר וַיֹּאמֶר אֶל־שָׂרֵי בָלָק לְכוּ אֶל־אַרְצְכֶם כִּי מֵאֵן יְהוָה לְתִתִּי לַהֲלֹךְ עִמָּכֶם:
*ваяко́м билъа́м бабо́кер ваёмер эль-сарэ́ вала́к леху́ эль-арцехэ́м ки мэ́н адона́й летити́ лаґало́х имахэ́м*
*13. И встал Бильам утром, и сказал князьям Балака: «Идите в свою страну, потому что запрещает мне Господь идти с вами».*

Мы видим, что Всевышний открывался Бильаму и как *Элоґи́м,* и как *Адона́й.* Здесь снова Бильам говорит *Господь*.

וַיָּקוּמוּ שָׂרֵי מוֹאָב וַיָּבֹאוּ אֶל־בָּלָק וַיֹּאמְרוּ מֵאֵן בִּלְעָם הָלֹךְ עִמָּנוּ:
*воякýму сарэ́ моа́в ваявóу эль-бала́к ваёмеру́ мэ́н билъа́м ґало́х има́ну*
*14. И встали моавские князья, и пришли они к Балаку, и сказали: «Отказывается Бильам с нами идти».*

Но Балак так легко не сдаётся.

וַיֹּסֶף עוֹד בָּלָק שְׁלֹחַ שָׂרִים רַבִּים וְנִכְבָּדִים מֵאֵלֶּה:
*ваёсеф од бала́к шело́ах сари́м рабу́м венихбади́м мэ́ле*
*15. И решился ещё раз Балак, и послал большее количество начальников и более уважаемых, чем те.*

Балак решил сделать ещё одну попытку и послать более почтенную делегацию к Бильаму.

וַיָּבֹאוּ אֶל־בִּלְעָם וַיֹּאמְרוּ לוֹ כֹּה אָמַר בָּלָק בֶּן־צִפּוֹר אַל־נָא תִמָּנַע מֵהֲלֹךְ אֵלָי:

*ваявóу эль-билъáм ваёмеру ло ко амáр балáк бен-ципóр аль-нá тиманá меѓалóх элáй*
*16. И пришли к Бильаму, и сказали ему: «Так сказал Балак бен Ципор: не отказывайся прийти ко мне,*

כִּי־כַבֵּד אֲכַבֶּדְךָ מְאֹד וְכֹל אֲשֶׁר־תֹּאמַר אֵלַי אֶעֱשֶׂה וּלְכָה־נָּא קָבָה־לִּי אֵת הָעָם הַזֶּה׃
*ки-хабэ́д ахабэ́дха меóд вэхóль ашер-томáр элáй ээсэ́ ульха-нá кавá ли эт ѓаáм ѓазэ́*
*17. Потому что большим уважением я тебя уважу, всё, что ты скажешь мне, я сделаю! Иди же и прокляни мне этот народ!»*

Что делает Бильам, который вроде бы уже знает ответ?

וַיַּעַן בִּלְעָם וַיֹּאמֶר אֶל־עַבְדֵי בָלָק אִם־יִתֶּן־לִי בָלָק מְלֹא בֵיתוֹ כֶּסֶף וְזָהָב לֹא אוּכַל לַעֲבֹר אֶת־פִּי יְהוָה אֱלֹהָי לַעֲשׂוֹת קְטַנָּה אוֹ גְדוֹלָה׃
*ваяáн билъáм вайёмер эль-авдэ́ валáк им-йитэн-лú валáк мелó ветó кэ́сэв везаѓáв ло ухáль лаавóр эт-пú адонáй элоѓáй лаасóт кетанá о гедолá*
*18. И отвечал Бильам, и сказал рабам Балака: «Даже если Балак даст мне полный дом серебра и золота, я не преступлю повеление уст Господа, Бога моего, на малое или на большое.*

Вот, казалось бы, красивый и достойный праведника ответ, который Бильам даёт своим гостям. И очень поучительно: смотрите, Бильам настолько верит в Господа, что ни за какие коврижки, ни за какие ювелирные изделия, даже за полный дом (а у Балака,

наверное, достаточно большой дом) серебра и золота – ни за что не согласится он отступить от слова Всевышнего. Да вот только мы знаем, что Бильам не очень здесь искренен. Знаем мы об этом из дальнейших поступков Бильама, знаем мы об этом из послания Кефы, из послания Йеѓуды. Из всех еврейских источников мы знаем, что это заявление Бильама показное. В Мишне, в трактате Авот (5:19), есть интересный фрагмент, который касается нашей истории. Мишна говорит так: «Тот, кто обладает тремя следующими качествами, – из учеников нашего Праотца Авраѓама, а [тот, который обладает] тремя качествами, [перечисленными ещё ниже], – из учеников злодея Бильама. Добрый глаз, смиренный дух и скромность желаний свойственны ученикам Праотца нашего Авраѓама. Дурной глаз, заносчивость духа и безудержность желаний свойственны ученикам злодея Бильама». Ну, вроде бы понятно, как Авраѓам учит положительным качествам. А вот перечисленные здесь отрицательные качества: дурной глаз, заносчивость, безудержность желаний – кто захочет этому учиться, кому нужно этому учиться? Каждый злодей и сам это умеет без всяких учителей. Хасидский учитель, адмор Сфат Эмет, говорит по этому поводу так: Бильам умел маскировать эти качества под святость, умел ложной святостью удовлетворять эти свои потребности, и когда люди говорили: «Смотрите, вот какой он важный! А какой он ещё и скромный!», то эта скромность добавляла ему почёта и радость славы. Это, на самом деле, очень большой соблазн для всякого

человека, когда человек, обманывая себя, обманывая других, кажется святым. И он настолько привыкает обманывать других и выставлять себя святым, настолько нарабатывает эту актёрскую святость, что тут и раскаяться уже трудно. Потому что человек начинает думать: «А раскаялся ли я или только разыгрываю раскаяние?» Это действительно очень серьёзная ловушка для человека. Мудрецы, хасиды, все, кто живёт духовной жизнью, это отмечали. Показная святость – это капкан, и Бильам действительно загоняет себя здесь в капкан, желая иметь и хорошие отношения со Всевышним (как он это себе представляет), и выглядеть праведным в глазах окружающих, и подзаработать денег, и славой пропиариться за счёт народа Израиля, и установить хорошие отношения с Балаком, сделав то, что Балак просит.

וְעַתָּה שְׁבוּ נָא בָזֶה גַּם־אַתֶּם הַלָּיְלָה וְאֵדְעָה מַה־יֹּסֵף יְהוָה דַּבֵּר עִמִּי׃

*веата́ шеву́ на вазэ́ гам-атэ́м ґала́йла веэдеа́ ма-ёсэ́ф адона́й дабэ́р ими́*

*19. Ну, ладно, и вы здесь тоже переночуйте, и узнаю я, что Господь продолжит говорить со мной».*

וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־בִּלְעָם לַיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ אִם־לִקְרֹא לְךָ בָּאוּ הָאֲנָשִׁים קוּם לֵךְ אִתָּם וְאַךְ אֶת־הַדָּבָר אֲשֶׁר־אֲדַבֵּר אֵלֶיךָ אֹתוֹ תַעֲשֶׂה׃

*ваявó элоґúм эль-билъáм лáйла ваёмер ло им-ликрó лехá бáу ґаанашúм кум лех итáм веáх эт-ґадавáр ашер-адабэ́р элéха отó таасэ́*
*20. И пришёл Бог к Бильаму ночью, и сказал ему: «Если позвать тебя пришли эти люди, встань и иди с ними, но то, что Я тебе скажу, то будешь делать».*

# Осел на осле, слепец на слепце (22:21-41)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Балак и будем читать с 21 стиха 22 главы книги Бемидбар. В прошлый раз мы с вами познакомились с Бильамом, немножко поближе его узнали и остановились на том, что Бильам получил ночью во сне (или в видении) второе откровение от Всевышнего, в котором Всевышний вроде бы позволил ему идти с людьми Балака.

וַיָּקָם בִּלְעָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־אֲתֹנוֹ וַיֵּלֶךְ עִם־שָׂרֵי מוֹאָב׃
*вая́ком билъа́м бабо́кер ваяхабо́ш эт-атоно́ вае́лех им-сарэ́ моа́в*
*21. И встал Бильам утром, и оседлал ослицу свою, и пошёл с начальниками моавскими.*

Смотрите, какое сходство с тем, что происходит с Авраґамом. Эта параллель, которую мы читаем в трактате Авот де-раби Натан, совершенно не на пустом месте возникает. Давайте посмотрим: когда Авраґам слышит повеление Всевышнего пойти и принести в жертву Ицхака, он встаёт утром, седлает осла и идёт с двумя сопровождающими (Раши говорит нам, что это Элиэзер и Ишмаэль). И здесь тоже товарищ Бильам седлает ослицу и тут же идёт с двумя юношами (мы прочитаем о них в 22 стихе), есть такое вот явное сходство с Праотцом Авраґамом.

Итак, Бильам получил дозволение от Всевышнего пойти с начальниками моавскими, оседлал ослицу и пошёл.

וַיִּחַר־אַף אֱלֹהִים כִּי־הוֹלֵךְ הוּא וַיִּתְיַצַּב מַלְאַךְ יְהוָה בַּדֶּרֶךְ **לְשָׂטָן** לוֹ וְהוּא רֹכֵב עַל־אֲתֹנוֹ וּשְׁנֵי נְעָרָיו עִמּוֹ׃

*вайихар-а́ф элоги́м ки-го́лех го́у вайитъяцэ́в малъа́х адона́й бадэ́рех **лесата́н** ло вего́у рохэ́в аль-атоно́ ушнэ́ неара́в имо́*

*22. И разгневался Всевышний, что он пошёл. И встал ангел Господень на дороге, чтобы* (если дословно перевести – ***сата́нить*** *ему) быть ему преградой, а он едет себе верхом на ослице, и два юноши с ним.*

Не очень понятно, да? Всевышний сказал ему в 20 стихе: «Если они пришли позвать тебя, то иди». И, когда Бильам пошёл, Всевышний разгневался. В чём суть дозволения Всевышнего и почему же Всевышний разгневался? Первый ответ даёт Раби Шломо Ицхаки, который приводит объяснение из Талмуда, из трактата Макот, 10 лист, в котором сказано: «Человека ведут по той дороге, по которой он хочет идти». То есть Всевышний воспитывает человека, работает с ним через тот путь, который сам человек для себя выбирает. В книге пророка Йешаягу (48:17) мы читаем: «Я – Господь, Бог твой, учащий тебя быть полезным, наставляющий тебя на пути, по которому ты идёшь». То есть человек выбрал дорогу, по которой он хочет идти и учиться. На этой дороге – проходит она через пустыню, через степь или через яблоневый сад – Всевышний научает человека. Там, в Талмуде,

приводится ещё один источник, из Мишлей (3:34): «Если над насмешниками Он насмехается, то смиренным даёт благодать». Хочешь ли ты идти по пути комика или по пути смирения – к тебе будет соответствующее отношение. Поэтому первый раз Всевышний сказал Бильаму: «Я не хочу, чтобы ты шёл». Бильам проявляет такое почти детское: «А я хочу! Ну, может быть, можно? Может, я могу заработать что-то, денежку ли, почёт ли?» И тогда Всевышний говорит ему: «Хорошо, иди. Хочешь пойти этим путём? Иди. Я справлюсь с тобой. Я добьюсь нужных результатов и с тобой, и с народом, и со всей ситуацией, если ты пойдёшь этим путём». Это принцип свободы воли, и именно эту позицию приводит Раби Шломо Ицхаки в своём комментарии.

Но если мы говорим о свободе воли и о дозволении, почему Всевышний в первый раз это не сказал? Почему бы в первый раз не разрешить Бильаму идти? Возможное понимание, которое предлагают другие комментаторы, такое: Всевышний сказал Бильаму: «Если это только для поддержки Балака, то иди, но будешь делать то, что Я тебе скажу». То есть, если это для личных целей Балака (с чего мы начали эту историю), если они просто позвать тебя пришли, тогда иди с ними, но народ Мой не проклинай. А он пошёл с намерением проклясть народ, и поэтому Всевышний разгневался на Бильама.

И дальше снова интересный поворот сюжета. Мы говорили о том, что Израиль не знает, что происходит, не знает, что против него затевается вся эта история, но

Всевышний действует ради спасения Израиля. Здесь Бильам тоже едет себе на ослице, поёт песни, и не знает, и не видит, что ангел уже стоит у него на пути.

וַתֵּרֶא הָאָתוֹן אֶת־מַלְאַךְ יְהוָה נִצָּב בַּדֶּרֶךְ וְחַרְבּוֹ שְׁלוּפָה בְּיָדוֹ
וַתֵּט הָאָתוֹן מִן־הַדֶּרֶךְ וַתֵּלֶךְ בַּשָּׂדֶה וַיַּךְ בִּלְעָם אֶת־הָאָתוֹן
לְהַטֹּתָהּ הַדָּרֶךְ׃
*ватэ́ре ѓаатóн эт-малъáх адонáй ницáв бадэ́рех вехарбó шелуфá беядó ватэ́т ѓаатóн мин-ѓадэ́рех ватэ́лех басадэ́ ваях билъáм эт-ѓаатóн леѓатотá ѓадáрех*
*23. И увидела ослица ангела Божьего, стоящего на дороге с обнажённым мечом в руке его, и отклонилась ослица от дороги, и пошла в поле. И ударил Бильам ослицу, чтобы вернуть её на дорогу.*

Ослица увидела, а Бильам не увидел и едет себе дальше. Есть интересная параллель к этому из мидраша (снова вернёмся к Авраѓаму), когда Авраѓам увидел гору издалека. Мидраш говорит, что Авраѓам увидел облако, некое особое облако, которое было над горой, и спросил стоящих рядом с ним юношей, то есть Элиэзера и Ишмаэля: «Вы видите облако?» Они сказали: «Нет». Авраѓам сказал им: «Вы не видите облако, и осёл не видит облако, поэтому вы останетесь вместе с ослом, а я пойду». Мидраш, конечно, написан позже текста Торы, но он раскрывает некую грань происходящего в нашей истории. Этот всевидящий, знающий происходящее наверху Бильам не может увидеть ангела Божьего, а осёл его видит. Удивительный позор для пророка уровня Бильама, да и

просто для дворового экстрасенса тоже позор. Возможно, эта картина много говорит о характере самого Бильама, как и тот факт, что Бильам известен больше своими проклятиями, чем своими благословениями (по свидетельству самого Балака). Как и тот факт, что в данном случае Бильам не может увидеть ангела Божьего, не распознаёт интонации в словах Всевышнего и не понимает до конца воли Всевышнего. Человек, который обладает пророческими знаниями или знает что-то, чего не знают другие, тоже идёт по какой-то дороге, и по этой дороге его тоже ведут. И в пророчестве, и в «сверхзнании» можно выбрать какое-то направление. Можно изучать слово Всевышнего (оставим пророчество в стороне), можно изучать Тору, Писание для того, чтобы пальцем показывать на тех и этих, осуждать, искать и находить виноватых, обличать людей за грехи, находить в этом причины болезней и проклятий или находить причины для того, чтобы проклинать людей. А можно это же Писание использовать для того, чтобы исцелять, направлять на благо и делать что-то, чтобы улучшать этот мир, исполнять волю Божию. Даже изучая Писание, можно этим же Писанием волю Божию нарушать.

Есть такая байка, которая рассказывает об учителях. Она есть в разных вариантах, потому что, как обычно, когда такая история передаётся, может меняться время событий, какие-то детали, но основные рамки остаются. Жила-была девушка, которую выдали замуж вроде бы за приличного юношу. Прожили они

вместе в браке четыре месяца (неясно, счастливые были месяцы или нет), и муж пропал. Некоторые говорят, оставил записку: «Не ищи меня». Некоторые говорят, что просто вышел да пропал. Другие говорят, что уехал в дальние страны и не вернулся. Пропал. Что делать? Ну, горе женщине, она и неразведённая, и незамужняя, и не вдова (на иврите называется *агуна́*, дословно *связанная*, а на русском языке, наверное, можно сказать *соломенная вдова)*. Проходит пять лет. Появляется человек и говорит: «Я твой муж», и знает он о ней всё, в мельчайших подробностях. И устройство дома, каким оно было, когда он его оставил, тоже знает в мельчайших подробностях, и всё узнаёт, обо всём ей рассказывает. И вроде бы вот он, вот он муж, вернулся, и даже похож вроде бы, но почему-то сердце женское говорит: «Нет, это не мой муж». Кинулась она к отцу, отец кинулся к раввину, и раввин сказал: «Давай проверим этого человека». И как они решили его проверить? В пятницу, перед шаббатней молитвой, тесть (или тесть в кавычках, мы ещё не знаем) с зятем заходят в синагогу. Тесть говорит ему: «Ты иди на наши места, а я сейчас подойду». И тут – вот незадача! – зять не знает, где их места в синагоге. И начинается разбирательство. После некоторого физического давления молодой человек признаётся, что просто решил выдать себя за мужа, а муж этой женщины на самом деле погиб. Долгое время они служили вместе на каком-то корабле, и муж хвастался своей красавицей-женой, а этот человек всё у него в подробностях выспрашивал. Он получил доступ ко

всей информации, узнал всё, что можно, даже про какие-то особенности её тела, про какие-то родинки, про какие-то изгибы: поскольку муж был не очень скромным человеком, он всем этим поделился. То есть этот человек расспросил про всё – и про кухню, и про тело, и про дом, но ему не пришло в голову спрашивать о том, что касается служения, о том, что касается святости.

Подобное может случиться и с нами, когда мы изучаем Писание, когда мы ищем откровений. И мы можем сказать: «Хочу понять, как бы мне финансово преуспеть». Это хорошо, конечно, финансово преуспевать, получить на это благословение – дело хорошее, но при этом желания служить Всевышнему может и не возникнуть. В третьем послании Йоханана, во 2 стихе написано такое обетование: «Молюсь, чтобы ты здравствовал и преуспевал во всём, как преуспевает душа твоя». Но если мы хотим только процветания тела, без процветания души, то это неправильно. Или можем сказать: «Хочу узнать с помощью Библии, как мне найти хорошую жену. Найду себе девушку, буду промывать ей с помощью Библии мозги, её мозги поменяются, я на ней женюсь, буду ей главой, но и мне будет глава Христос. И вот заживём тогда!» Это уже вполне определённый путь, и вопрос в том, есть ли на этом пути служение Всевышнему.

Итак, Бильам действительно использовал Божье имя, действительно знал, кто благословен, и он мог благословить, и действительно мог и проклясть, но именно таким людям в конце может быть сказано:

«Отойдите, Я вас никогда не знал, делающие беззаконие». Мы видим это в его избирательном зрении, когда он не может увидеть ангела Божьего – он, *хозе́ (провидец, прорицатель),* не видит ангела Божьего и не увидит, пока ему Всевышний не откроет глаза.

Тем временем ослица вернулась на прежний путь.

וַיַּעֲמֹד מַלְאַךְ יְהוָה בְּמִשְׁעוֹל הַכְּרָמִים גָּדֵר מִזֶּה וְגָדֵר מִזֶּה׃
*ваяамо́д малъа́х адона́й бемишъо́ль ґакерами́м гадэ́р мизэ́ вегадэ́р мизэ́*
*24. И тогда ангел встал на узком переходе (проходе) между виноградниками – с одной стороны забор, и с другой стороны забор.*

Второй раз появляется ангел, второй раз мешает ослице пройти.

וַתֵּרֶא הָאָתוֹן אֶת־מַלְאַךְ יְהוָה וַתִּלָּחֵץ אֶל־הַקִּיר וַתִּלְחַץ אֶת־רֶגֶל בִּלְעָם אֶל־הַקִּיר וַיֹּסֶף לְהַכֹּתָהּ׃
*ватэ́ре ґаатóн эт-малъа́х адона́й ватилахэ́ц эль-ґаки́р ватильха́ц эт-рэ́гель билъа́м эль-ґаки́р ваёсеф леґакота́*
*25. И увидела ослица ангела Господнего, и прижалась к стене, и прижала ногу Бильама к стене, и он ещё раз ударил её.*

Рассказывают мидраши (как же пройти мимо такой подробности), что Бильам стал от этого хромым на всю жизнь. Второй раз появляется ангел на пути, второй раз ослица сходит с дороги, пытается ангела обойти, и второй раз Бильам её бьёт.

מַלְאַךְ־יְהוָה עָבוֹר וַיַּעֲמֹד בְּמָקוֹם צָר אֲשֶׁר אֵין־דֶּרֶךְ לִנְטוֹת יָמִין וּשְׂמֹאוֹל׃

*ваёсеф малъах-адонáй авóр ваяамóд бемакóм цар ашéр эн-дэ́рех линтóт ямúн усмóль*

*26. И продолжал ангел Господень, и встал в очень узком месте, там, где нельзя обойти его ни справа, ни слева.*

וַתֵּרֶא הָאָתוֹן אֶת־מַלְאַךְ יְהוָה וַתִּרְבַּץ תַּחַת בִּלְעָם וַיִּחַר־אַף בִּלְעָם וַיַּךְ אֶת־הָאָתוֹן בַּמַּקֵּל׃

*ватэ́ре ѓаатóн эт-малъáх адонáй ватирбáц тáхат билъáм вайихар-áф билъáм ваях эт-ѓаатóн бамакэ́ль*

*27. И увидела ослица ангела Господнего, и легла она под Бильамом, и разгневался Бильам, и третий раз ударил ослицу палкой.*

Третий раз Ангел встаёт на пути, и снова, третий раз, ослица действует соответственно, и третий раз Бильам ослицу бьёт. И тут происходит чудо!

וַיִּפְתַּח יְהוָה אֶת־פִּי הָאָתוֹן וַתֹּאמֶר לְבִלְעָם מֶה־עָשִׂיתִי לְךָ כִּי הִכִּיתַנִי זֶה שָׁלֹשׁ רְגָלִים׃

*вайифтáх адонáй эт-пú ѓаатóн ватóмер левилъáм меасúти лехá ки ѓикитáни зэ шалóш регалúм*

*28. И открыл Господь уста ослицы, и сказала она Бильаму: «Что я тебе сделала, что ты меня уже третий раз бьёшь?»*

И опять мы можем увидеть определённую параллель с Авраѓамом, из той же мишны в трактате

Авот, которая говорит о десяти сущностях, сотворённых перед наступлением шаббата в первые дни творения. Среди них и агнец, который запутался рогами в ветвях, и уста ослицы (разумеется, не челюсть ослицы, не её речевой аппарат, которого у неё нет, а сама возможность говорить). То есть, переводя это с языка мистики на более упрощённый язык, перед шаббатом в плане сотворения у Всевышнего были определённые точки, места встречи с мирозданием, и это были среди прочего и агнец, и ослица Бильама. И это возвращает нас к тому, о чём мы уже сказали: Авраґам пошёл своим путём, и для него на этом пути заранее предусмотрен агнец. Бильам пошёл своим путём, не оставил осла, как сделал Авраґам, а пошёл под предводительством осла, и на его пути приготовлен говорящий осёл.

Очень много людей ездило на ослах, на ослицах в те времена. Ослы – самый распространённый, дешёвый, доступный вид транспорта. Надо сказать, что ослам не повезло – они животные не очень уважаемые, и глупых людей обзывают ослами, и отношение к ослам пренебрежительное, и бьют их довольно часто. Но чтобы ослы говорили – это, конечно, бывает в сказках и мультфильмах, а в повседневной жизни ослы были товарищи нечистые. И здесь мы видим, что произошло чудо, и ослица заговорила с Бильамом. И можно было бы ожидать удивлённую реакцию: «Ничего себе, ослица заговорила!», или: «Так чего ж ты раньше молчала?», или: «Так ты умеешь говорить?!»

Но Бильам реагирует так, как будто ничего особенного не произошло, и просто отвечает ослице на её вопрос.

וַיֹּאמֶר בִּלְעָם לָאָתוֹן כִּי הִתְעַלַּלְתְּ בִּי לוּ יֶשׁ־חֶרֶב בְּיָדִי כִּי עַתָּה הֲרַגְתִּיךְ׃
*ваёмер билъа́м лаато́н ки ѓитъала́льт би лу еш-хэ́рев беяду́ ки ата́ ѓарагти́х*
*29. И сказал Бильам ослице: «Ты же надругалась надо мной! Если бы в руках у меня был меч, я бы тебя сейчас прямо на месте убил бы!»*

Говорящая ослица, как говорит мидраш, на этом месте рассмеялась. Действительно, смешно: великий провидец, иллюзионист, маг и волшебник, собирающийся проклясть целый народ, без меча не может справиться с простой ослицей. Стыдно, товарищ! Какой чудовищный непрофессионализм!

Всё-таки остаётся вопрос: а почему Бильам не удивился, что ослица с ним заговорила? Я думаю, всё дело в том, что Бильам мог представлять себе, что он видит такое виде́ние, откровение, что не наяву ослица с ним говорит. Реальность человека, который занимается подобными вещами, часто смещена, и с ним не только ослы, но камни, обезьяны и рыбы говорят. Поэтому он не удивился, а просто начал с ослицей спорить, да ещё и угрожать ей холодным оружием. Ну и ослица, собственно говоря, тоже не очень удивлена, и продолжает с ним разговор.

וַתֹּאמֶר הָאָתוֹן אֶל־בִּלְעָם הֲלוֹא אָנֹכִי אֲתֹנְךָ אֲשֶׁר־רָכַבְתָּ עָלַי
מֵעוֹדְךָ עַד־הַיּוֹם הַזֶּה הַהַסְכֵּן הִסְכַּנְתִּי לַעֲשׂוֹת לְךָ כֹּה וַיֹּאמֶר לֹא:
*ватóмер ѓаатóн эль-билъáм ѓалó анохú атонехá ашер-рахáвта алáй меодéха ад-ѓаём ѓазэ́ ѓаѓаскэ́н ѓискáнти лаасóт лехá ко ваёмер ло*
*30. И сказала ослица Бильаму: «Я же твоя ослица, и ты ездил на мне издавна и до сего дня! Разве у меня было в привычке с тобой так поступать?» И сказал: «Нет».*

Ну видите, какая-то честность у Бильама есть, он даже с ослицей честен: «Нет, не было такого». И когда было сказано хоть какое-то слово правды, в 31 стихе мы читаем:

וַיְגַל יְהוָה אֶת־עֵינֵי בִלְעָם וַיַּרְא אֶת־מַלְאַךְ יְהוָה נִצָּב בַּדֶּרֶךְ
וְחַרְבּוֹ שְׁלֻפָה בְּיָדוֹ וַיִּקֹּד וַיִּשְׁתַּחוּ לְאַפָּיו:
*вайгáль адонáй эт-энэ́ вилъáм ваяр эт-малъáх адонáй ницáв бадэ́рех вехарбó шелуфá беядó вайикóд вайиштáху леапáв*
*31. И раскрыл Господь глаза Бильаму* (тому самому всевидящему, всезнающему Бильаму)*, и увидел ангела Господнего, стоящего на пути у него с обнажённым мечом в руке, и поклонился, и простёрся ниц.*

Прежде всего, наверное, Бильам очень испугался, но реагирует правильно, как и положено, – кланяется и простирается ниц.

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַלְאַךְ יְהוָה עַל־מָה הִכִּיתָ אֶת־אֲתֹנְךָ זֶה שָׁלוֹשׁ
רְגָלִים הִנֵּה אָנֹכִי יָצָאתִי לְשָׂטָן כִּי־יָרַט הַדֶּרֶךְ לְנֶגְדִּי:

*ваёмер элáв малъáх адонáй аль-мá ѓикúта эт-атонехá зэ шалóш регалúм ѓинэ́ анохú яцáти лесатáн ки-ярáт ѓадэ́рех ленегдú*
*32. И сказал ему ангел Господень: «За что ты бьёшь свою ослицу три раза? Вот я вышел противостоять тебе, потому что ты отклонился от пути Моего.*

Обратите внимание, ангел начинает с того, что заступается за животину и говорит: «Бильам, вы пошто животину тираните? За что ты её бьёшь три раза?» Если вспомнить параллель с Авраѓамом, которому тоже является ангел, то ангел заранее говорит ему: «Не поднимай руки на юношу, не трогай своего сына!» И ещё: «Потому что Я знаю, что ты верен Мне, потому что Я знаю, что ты сына своего не пожалел». Здесь – тоже ангел Господень, тоже останавливает Бильама и говорит: «Потому что ты отклонился от пути Моего». Получается, что Бильам – тот самый осёл, который ходит и сбивается с пути и который пытается как-то обойти Всевышнего, как ослица пыталась объехать ангела. Но Всевышнего не объедешь ни на ослице, ни на кривой козе, и Он посылает ангела, и ангел вмешивается в судьбу Бильама. Ослица как притча для Бильама, чтобы показать ему, что он и сам, в общем-то, осёл, и не должен много на себя брать. Ослица, находясь между одним господином, Бильамом, который на ней сидит, и другим, невидимым ему Господином, ангелом Господним, который перед ней стоит, как бы демонстрирует Бильаму, что подчиняться-то надо невидимому Господину. Это и

ослу понятно! Поэтому ангел и говорит Бильаму: «Ты за что бьёшь ослицу? Себя бей, ведь это ты отклонился с пути Моего».

Есть такая интересная притча. Когда Йешуа въезжал в Иерусалим на осле и его приветствовали толпы народа, осёл думал, что это его приветствуют, и радовался, и восхищался: «Наконец-то меня узнали и оценили!» Мы так же поступаем иногда, когда делаем какое-то доброе дело во имя Всевышнего. Мы, по сути, выступаем в качестве осла или курьера, который приносит пиццу. И хотя не он её испёк, не он её оплатил, но иногда он получает чаевые и благодарность, и возникает мысль: «Вот я молодец, какую хорошую пиццу доставил». Рассуждая так, мы оказываемся в положении осла Йешуа. Когда ты служишь Всевышнему, то надо помнить, что ты – курьер, ты Его ослик, иначе ты можешь оказаться в подчинении у осла. Здесь много параллелей, потому что в каждом из нас есть Бильам, в каждом из нас есть ослица, ну, и от *Праотца нашего (ави́ну)* Авраѓама, тоже, надеюсь, что-то есть. И вся эта история с ослицей – поучительная, показательная притча для Бильама и нам наставление.

И дальше ангел рассказывает Бильаму, что же было на самом деле, немножко приоткрывает ему закулисье происходящего.

וַתִּרְאַנִי הָאָתוֹן וַתֵּט לְפָנַי זֶה שָׁלֹשׁ רְגָלִים אוּלַי נָטְתָה מִפָּנַי כִּי עַתָּה גַּם־אֹתְכָה הָרַגְתִּי וְאוֹתָהּ הֶחֱיֵיתִי׃

*ватиръа́ни ѓаатóн ватэ́т лефана́й зэ шало́ш регали́м ула́й натета́ мипана́й ки ата́ гам-отеха́ ѓара́гти веота́ ѓехее́ти*
*33. И видела меня ослица, и отклонилась (отошла) от меня три раза; если бы она не отошла от меня, я бы тебя убил, а её оставил в живых».*

Всевышний помиловал Бильама, научив его чему-то через ослицу. Ослица в какой-то степени приняла на себя удар вместо Бильама. И ангел сказал: «Я бы тебя убил, если бы не эта ослица. Скажи спасибо ослице». Я думаю, очень часто и в нашей жизни так происходит, что мы сопротивляемся чему-то и подобно Бильаму бьём осла, который нас, по сути, спасает. Нам кажется: чего это он нас куда-то не туда везёт?! Вот же осёл! Но иногда так оказывалось в жизни, что единственным ослом, с которым я встречался, был я сам. И снова это притча о подчинении человека Всевышнему и о том, Кто в этом сотрудничестве главный, притча и для Бильама, и для нас, которую мы с разных сторон здесь рассматриваем. Бильам, надо сказать, осознаёт свою вину, меру, степень и глубину.

וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־מַלְאַךְ יְהוָה חָטָאתִי כִּי לֹא יָדַעְתִּי כִּי אַתָּה
נִצָּב לִקְרָאתִי בַּדָּרֶךְ וְעַתָּה אִם־רַע בְּעֵינֶיךָ אָשׁוּבָה לִי׃
*ваёмер билъа́м эль-малъа́х адона́й хата́ти ки ло ядá'ти ки ата́ ница́в ликрати́ бада́рех веата́ им-ра́ беэнэ́ха ашу́ва ли*
*34. И сказал Бильам ангелу Господнему: «Я согрешил, потому что я не знал, что ты стоишь передо мной на пути. Теперь если мне не надо туда идти, так я сразу*

*же вернусь домой* (если я сделал что-то плохое, так я сразу же раскаюсь, я всё понял)*»*.

וַיֹּאמֶר מַלְאַךְ יְהוָה אֶל־בִּלְעָם לֵךְ עִם־הָאֲנָשִׁים וְאֶפֶס אֶת־
הַדָּבָר אֲשֶׁר־אֲדַבֵּר אֵלֶיךָ אֹתוֹ תְדַבֵּר וַיֵּלֶךְ בִּלְעָם עִם־שָׂרֵי בָלָק׃
*ваёмер малъа́х адона́й эль-билъа́м лех им-ґаанаши́м ве́эфес эт-ґадава́р ашер-адабе́р эле́ха ото́ тедабе́р вае́лех билъа́м им-сарэ́ вала́к*
*35. И сказал ангел Господень Бильаму: «Иди с этими людьми, и только то, что я тебе скажу, то и говори». И пошёл Бильам с князьями Балака.*

Бильам пошёл, уже будучи полностью завербованным на сторону Всевышнего, то есть окончательно перейдя на сторону невидимого Господина.

וַיִּשְׁמַע בָּלָק כִּי בָא בִלְעָם וַיֵּצֵא לִקְרָאתוֹ אֶל־עִיר מוֹאָב אֲשֶׁר
עַל־גְּבוּל אַרְנֹן אֲשֶׁר בִּקְצֵה הַגְּבוּל׃
*вайишма́ бала́к ки-ва́ вилъа́м ваецэ́ ликрато́ эль-и́р моа́в аше́р аль-геву́ль арно́н аше́р бикцэ́ ґагеву́ль*
*36. И услышал Балак, что пришёл Бильам, и вышел далеко навстречу* (за околицу, так сказать, вышел встречать Бильама) *в моавский город на самой границе Арнона.*

וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל־בִּלְעָם הֲלֹא שָׁלֹחַ שָׁלַחְתִּי אֵלֶיךָ לִקְרֹא־לָךְ לָמָּה
לֹא־הָלַכְתָּ אֵלָי הַאָמְנָם לֹא אוּכַל כַּבְּדֶךָּ׃
*ваёмер бала́к эль-билъа́м ґало́ шало́ах шала́хти эле́ха ликро-ла́х ла́ма ло-ґала́хта эла́й ґаумна́м ло уха́ль кабедэ́ха*

*37. И сказал Балак Бильаму: «Я же слал к тебе людей, чтобы позвать тебя. Почему ты ко мне не пришёл? Разве я тебя не уважу?»*

Балак снова возвращается к той же мысли, с которой мы начали: «Я хотел послать за тобой и для своих личных целей».

וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־בָּלָק הִנֵּה־בָאתִי אֵלֶיךָ עַתָּה הֲיָכוֹל אוּכַל דַּבֵּר
מְאוּמָה הַדָּבָר אֲשֶׁר יָשִׂים אֱלֹהִים בְּפִי אֹתוֹ אֲדַבֵּר׃
*ваёмер билъа́м эль-бала́к ѓине-ва́ти эле́ха ата́ ѓаяхо́ль
уха́ль дабэ́р меу́ма ѓадава́р аше́р яси́м элоѓи́м бефи́ ото́
адабэ́р*
*38. И ответил Бильам Балаку: «Вот, я пришёл к тебе. Но теперь, разве я смогу сказать что-нибудь? То, что Господь вложит мне в уста, то я и буду говорить».*

וַיֵּלֶךְ בִּלְעָם עִם־בָּלָק וַיָּבֹאוּ קִרְיַת חֻצוֹת׃
*вае́лех билъа́м им-бала́к ваяво́у киръя́т хуцо́т*
*39. И пошёл Бильам с Балаком, и пришли они в большой город*.

Некоторые переводчики переводят *Кирьят-хуцот* как название города. Но если разобрать это название, то *кирья́т* – это *город*, *хуцо́т* – это *площади*, *большие дворы*, *большие проспекты*, то есть *Кирья́т хуцо́т* – это *большой мегаполис*. Пришли они, видимо, в столицу, так надо понимать.

וַיִּזְבַּח בָּלָק בָּקָר וָצֹאן וַיִּשְׁלַח לְבִלְעָם וְלַשָּׂרִים אֲשֶׁר אִתּוֹ׃

*вайизбáх балáк бакáр вацóн вайшалáх левилъáм веласарúм ашéр итó*
*40. И забил Балак крупный и мелкий скот, и послал Бильаму и князьям, которые с ним.*

Естественно для человека угощать гостей вкусной мясной пищей, свежим мясом – это классическое восточное гостеприимство. Здесь дальше всё идет как обычно, и в конце нашей главы начинается новая история, наверное, самая интересная.

וַיְהִי בַבֹּקֶר וַיִּקַּח בָּלָק אֶת־בִּלְעָם וַיַּעֲלֵהוּ בָּמוֹת בָּעַל וַיַּרְא מִשָּׁם קְצֵה הָעָם׃

*вайúй вабóкер вайикáх балáк эт-билъáм ваяалéѓу бамóт бáаль ваяр мишáм кецэ́ ѓаáм*
*41. И было утром, и взял Балак Бильама* (ну, пора бы и за дело приниматься)*, и поднял его на высоты Бааля, и увидел оттуда край народа.*

Оттуда мы увидим самый краешек стана Израиля. Это начало новой истории, но это и конец нашей 22 главы.

# Переупрямишь ли Бога? (23:1-30)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Балак и будем читать с 1 стиха 23 главы книги Бемидбар. Я напомню краткое содержание, предысторию. Народ Израиля двигается в сторону обетованной земли, в сторону страны Израиля и приближается к границам Моава. Израильтян вокруг Моава видимо-невидимо, так что они заполняют всё обозримое пространство. Об этом говорит Балак, он очень обеспокоен и встревожен. И он понимает, что Израиль совершил несколько победоносных битв, что есть какая-то особая сила, которая охраняет Израиль, и просто так воевать с Израилем у Моава сил не хватит – особенно после того, как Израиль разбил эмореев. И поэтому Балак придумывает, как ему кажется, гениальный ход, и издалека, от берегов Евфрата, из тридевятого царства, тридесятого государства выписывает себе великого пророка, экстрасенса и колдуна по имени Бильам. После долгих переговоров Бильам прибывает в Моав, его торжественно встречают, кормят сытным ужином, о чём мы читали в конце 22 главы. Но у каждого вечера есть утро, и наутро Бильам должен приступить к исполнению того, зачем его, собственно, и позвали.

וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־בָּלָק בְּנֵה־לִי בָזֶה שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת וְהָכֵן לִי בָּזֶה שִׁבְעָה פָרִים וְשִׁבְעָה אֵילִים׃

*ваёмер билъа́м эль-бала́к бене-ли́ вазэ́ шивъа́ мизбехо́т веґахэ́н ли базэ́ шивъа́ фари́м вешивъа́ эли́м*

*1. И сказал Бильам Балаку: «Построй мне здесь семь жертвенников и приготовь мне на них семь быков и семь агнцев».*

Ну, конечно, мы знаем (начиная с книги Берешит, когда есть семь дней творения), что число семь – число важное, имеющее большое символическое значение. Но здесь мы будем вникать в арифметику чуть глубже, потому что нас ждёт ещё кое-какой сюрприз. Итак, Бильам даёт Балаку указание построить семь жертвенников.

וַיַּעַשׂ בָּלָק כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר בִּלְעָם וַיַּעַל בָּלָק וּבִלְעָם פָּר וָאַיִל בַּמִּזְבֵּחַ׃

*ваяа́с балА́к кааше́р дибэ́р билъА́м ваяа́ль балА́к увилъА́м пар ваа́йиль бамизбэ́ях*

*2. И сделал Балак, как говорил Бильам, и на каждом из жертвенников Бильам и Балак вместе (в каком-то сотрудничестве) принесли в жертву быка и агнца.*

וַיֹּאמֶר בִּלְעָם לְבָלָק הִתְיַצֵּב עַל־עֹלָתֶךָ וְאֵלְכָה אוּלַי יִקָּרֶה יְהוָה לִקְרָאתִי וּדְבַר מַה־יַּרְאֵנִי וְהִגַּדְתִּי לָךְ וַיֵּלֶךְ שָׁפִי׃

*ваёмер билъА́м левалА́к ѓитъяцэ́в аль-олатэ́ха веэлехА́ улА́й йикарэ́ адонА́й ликратИ́ удвА́р ма-яръэ́ни веѓигА́дти лах ваэ́лех* ***шэ́фи***

*3. И сказал Бильам Балаку: «Постой возле своих всесожжений, а я пойду. Может быть, явится мне Господь, и то, что Он мне покажет, я тебе скажу». И пошёл он* ***один.***

Слово *шэ́фи* можно перевести как *сокрушённый,* то есть *пошёл сокрушённый,* так переводят некоторые

комментаторы. Другие говорят, что слово *шэ́фи* означает *холм,* и тогда Бильам стал восходить на холм. Большинство комментаторов говорит, что слово *шэ́фи* означает *один,* то есть *ты постой здесь, а я пойду один*. Ибн Эзра, известный комментатор и большой знаток иврита, позволяет себе здесь пошутить и говорит: «Многие переводят слово *шэ́фи* как слово *одиноко, одинокий,* и само это слово одиноко, потому что больше нигде в Писании оно не встречается». Мы нигде больше не встречаем слово *шэ́фи,* поэтому и трудно его переводить. Сам Ибн Эзра склонен переводить всю фразу как *и пошёл на холм*. Я думаю, что здесь важно понимать её как *и пошёл он один*.

О чём идет речь вообще во всём стихе? Балак не просто так себе человек, Балак – это царь Моава. И как царь Моава, он представляет собой весь моавитский народ. Когда он стоит рядом с жертвенниками, это символизирует жертвенность всего моавитского народа. А впереди него, от его имени как посланник народа Моава идёт Бильам. Поэтому он идёт один. Итак, Балак остался у жертвенников, а Бильам пошёл вперёд в ожидании откровения Всевышнего.

וַיִּקֶר אֱלֹהִים אֶל־בִּלְעָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֶת־שִׁבְעַת הַמִּזְבְּחֹת
עָרַכְתִּי וָאַעַל פָּר וָאַיִל בַּמִּזְבֵּחַ׃
*вайикáр элоѓúм эль-билъáм ваёмер элáв эт-шивъáт ѓамизбехóт арáхти ваáаль пар ваáйиль бамизбэ́ях*
*4. И явился Господь Бильаму, и Бильам Ему говорит: «Я приготовил семь жертвенников для Тебя и на один*

*из жертвенников собственноручно поднял быка и агнца».*

Слово *вайика́р* (вместо *вайикра́*) написано коротко, как будто проглатывается последний слог. Комментаторы указывают, что есть в этом какое-то несовершенство откровения, словно Всевышний, явившись Бильаму, недоволен им. Бильам тоже, видимо, чувствует, что не с сияющим лицом Всевышний к нему обращается, и поэтому говорит: «Эээ… а я Тебе там жертву принёс». Другие комментаторы говорят: «Израиль построил Тебе только один жертвенник (имеется в виду во дворе Мишкана), смотри, я Тебе семь жертвенников построил, я даю больше».

וַיָּשֶׂם יְהוָה דָּבָר בְּפִי בִלְעָם וַיֹּאמֶר שׁוּב אֶל־בָּלָק וְכֹה תְדַבֵּר׃
*вая́сем адона́й дава́р бефи́ вилъа́м ваёмер шув эль-бала́к вехо́ тедабэ́р*
*5. И вложил Господь слово в уста Бильама, и сказал ему: «Возвращайся к Балаку, и так ему скажешь».*

וַיָּשָׁב אֵלָיו וְהִנֵּה נִצָּב עַל־עֹלָתוֹ הוּא וְכָל־שָׂרֵי מוֹאָב׃
*вая́шов эла́в веґинэ́ ницáв аль-олато́ ґу вехоль-сарэ́ моáв*
*6. И вернулся к нему, и вот, он стоит возле своих всесожжений, он и все князья моавские.*

Все ждут с нетерпением, но стоят смиренно у жертвенников и ждут, что же скажет Бильам.

וַיִּשָּׂא **מְשָׁלוֹ** וַיֹּאמַר מִן־אֲרָם יַנְחֵנִי בָלָק מֶלֶךְ־מוֹאָב מֵהַרְרֵי־
קֶדֶם לְכָה **אָרָה־לִּי** יַעֲקֹב וּלְכָה זֹּעֲמָה יִשְׂרָאֵל׃

*вайиса́ **мешало́** ваёма́р мин-ара́м янхэ́ни вала́к мелех-моа́в меґарере-кэ́дем леха́ **ара-ли́** яако́в ульха́ зоама́ йисраэль*

*7. И начал **притчу**, и сказал: «Из Арама призвал меня Балак, царь моавский, от дальних гор: иди и **прокляни мне** Яакова, иди и вызови гнев на Израиль!»*

Слово *мешало́* обычно переводят как *притча*. Можно здесь перевести как *художественная речь.* В книге Йова мы встречаем это слово в похожем значении. *От дальних гор* – это метафора, можно перевести как *из тридевятого царства* или *из-за моря, из дальних краёв*.

Давайте обратим внимание на то, что мы не сделали раньше – на слово *ара-ли́* (*прокляни мне)*. Есть несколько слов, которые встречаются в Торе для проклятия. В книге Дварим (23:6), когда будет напоминание о проклятии Бильама, будет сказано, что Всевышний превратил *клала́ (проклятие)* в *брахá* (*благословение).* Слово *клала́* в значении *проклятие* происходит от слова *ка́ль – лёгкий, невесомый*, *презренный, ничего не стоящий. Клала́* внушает человеку, что он недостойный, ничего не стоящий, жалкий, убогий, си́рый, ничего из него не выйдет, нечего и пытаться.

Второе слово в том же значении *прокляни мне*, которое встречается в этой главе и в предыдущей главе, – это слово *кава-ли́,* от корня *нун-куф-бет;* глагол

*линко́в* означает *пробить отверстие, продырявить.* Это когда в человеке, как в сосуде, словно появляется дыра: что в него не нальёшь – всё будет вытекать, пробоина в борту судна.

И третье слово, которое используется здесь, в нашем стихе, это слово *ара-ли́* – самое удивительное, наверное, из всех используемых слов, потому что корень у него такой же, как и у слова *ор (свет).* Но ведь свет – это же обычно благословение? Правильно. Но трудно смотреть на солнце – оно слепит, и если ночью вам посветили фонарём в глаза, то это совсем не поможет вам видеть: слишком большое количество света может ослепить. Так же, как слишком большое изобилие может погубить человека. Если у наркомана или алкоголика оказываются большие деньги, он может соблазниться и умереть. Если человек на руководящей должности получает доступ к большим деньгам, он тоже может соблазниться. Если человек чересчур красив, чересчур красноречив, чересчур уважаем, пользуется вниманием, то избыток внимания может совратить человека. Так же и сила может совратить человека. *Любая вещь в избытке может превратиться в проклятие, если человек её не вмещает.* Слово *ара-ли́* как раз и означает *проклятие через изобилие*, через чрезмерное обладание чем-то, чем человеку обладать не дано, с чем он не может справиться.

Итак, Бильам начинает свою речь к Балаку. И дальше объясняет, почему у него не получается сделать то, чего от него ждут.

מָה אֶקֹּב לֹא קַבֹּה אֵל וּמָה אֶזְעֹם לֹא זָעַם יְהוָה׃
*ма экóв ло кабóэль умá эзъóм ло заáм адонáй*
*8. Что же я прокляну (продырявлю), если не проклял Господь? И что будет стоить мой гнев, если Господь не гневается на них?*

То есть: «Я могу сколько угодно плясать гневные танцы вокруг них, но если Господь не имеет к ним гнева, то это не воздействует на них никак». Но мало того, что Бильам отказывается проклясть народ, он ещё и благословляет его перед всем кабинетом министров Моава и совершенно неожиданно для самого Балака.

כִּי־מֵרֹאשׁ צֻרִים אֶרְאֶנּוּ וּמִגְּבָעוֹת אֲשׁוּרֶנּוּ הֶן־עָם לְבָדָד יִשְׁכֹּן
וּבַגּוֹיִם לֹא יִתְחַשָּׁב׃
*ки-мерóш цурúм эръэ́ну умигеваóт ашурэ́ну ѓен-áм левадáд йишкóн увагойúм ло йитхашáв*
*9. Потому что, вот я смотрел с самых высоких гор, с самых высоких скал: вот, народ живёт отдельно и не числится с язычниками.*

Можно это понять как в самые глубины, в самые глубины их истории я проник до корня и попытался покопаться в них. Так Всевышний устроил, что самое красивое благословление Израилю сказано устами язычника, волхва Бильама.

В средние века это место комментировали так: «Мы живём тут – в Германии, во Франции, в Польше. Но ни Германия, ни Франция, ни Польша на нас не влияют. Мы живём в нашем культурном богословском

гетто, никакой *галу́т* на нас не повлияет, ничто нас не заставит им подражать – мы не как они». Но это, скорее всего, не то, что имел в виду Бильам здесь. А что же имел в виду Бильам? Это можно понять, опираясь на комментарий Ибн Эзры, который говорит: «Когда раздаются наделы народам, народ Израиля получает свой надел по другой программе». Как написано в книге Дварим (32:8-9): «Когда Всевышний давал уделы народам, разделяя людей, установил Он границы народов по числу сынов Израиля, ибо доля Бога – народ Его, Яаков – область удела Его».

מִי מָנָה עֲפַר יַעֲקֹב וּמִסְפָּר אֶת־רֹבַע יִשְׂרָאֵל תָּמֹת נַפְשִׁי מוֹת
יְשָׁרִים וּתְהִי אַחֲרִיתִי כָּמֹהוּ׃
*ми мана́ афа́р яако́в умиспа́р эт-ро́ва йисраэ́ль тамо́т нафши́ мот ешари́м утѓи́ ахаритѝ камо́ѓу*
*10. Кто может смешать Израиль с пылью? И кто может грязью сделать Израиль? Да пусть моя душа умрёт, как умирают праведники, и кончина моя будет такой, как у них».*

То есть: «Кто может проклясть Израиль так, чтобы он стал пылью? Я даже и смерти такой хотел бы, какая будет у них. Я бы хотел иметь участие, иметь долю в их предназначении, хотел бы я быть частью этого народа». В Одесе говорят: «Чтоб я так жил!» Бильам же говорит: «Чтоб я так умер, как они!» Ну, естественно, этот расклад не нравится Балаку.

וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל־בִּלְעָם מָה עָשִׂיתָ לִי לָקֹב אֹיְבַי לְקַחְתִּיךָ וְהִנֵּה בֵּרַכְתָּ בָרֵךְ׃

*ваёмер балáк эль-билъáм мэ асúта ли лакóв оевáй лекахтúха веѓинэ́ берáхта варэ́х*

*11. И сказал Балак Бильаму: «Что ты мне сделал? Я взял тебя, чтобы проклясть моих врагов. А ты их благословением благословляешь!»*

וַיַּעַן וַיֹּאמַר הֲלֹא אֵת אֲשֶׁר יָשִׂים יְהוָה בְּפִי אֹתוֹ אֶשְׁמֹר לְדַבֵּר׃

*ваяан ваёмáр ѓалó эт ашéр ясúм адонáй бефú отó эшмóр ледабэ́р*

*12. И отвечал ему Бильам, и сказал: «Я-то что? Я говорю вообще только то, что мне Господь вложит в уста».*

Другими словами: «Ты извини, я человек подневольный: что Господь мне вкладывает в уста, то и говорю. Это ты меня позвал, ты решил в это дело ввязаться. Ко мне какие претензии? Я с самого начала говорил, что я буду говорить то, что скажет мне Бог». Здесь Бильам честно предупреждает и говорит: «Извините, я буду говорить то, что скажет Бог. Если ты думаешь как-то Бога уговорить, ну давай попытаемся, хорошо. Но от себя я ничего не скажу». В апокрифе (4 книга Маккавеев, гл.10) описывается эта история с Бильамом, который говорит: «Я, конечно, люблю деньги. Но я боюсь Всевышнего больше, чем я люблю деньги». На этом этапе Бильам уже много для себя понял и потому сказал: «Ты извини, Балак. Если мы там договоримся с Ним как-то и Он проклянёт народ – я ж

прокляну, мне не жалко. Но я буду говорить только то, что мне сказал Всевышний».

וַיֹּאמֶר אֵלָיו בָּלָק לְךְ־נָא (לְכָה )אִתִּי אֶל־מָקוֹם אַחֵר אֲשֶׁר תִּרְאֶנּוּ מִשָּׁם אֶפֶס קָצֵהוּ תִרְאֶה וְכֻלּוֹ לֹא תִרְאֶה וְקָבְנוֹ־לִי מִשָּׁם:
*ваёмер элáв балáк леха-нá итú эль-макóм ахэ́р ашéр тиръэ́ну мишáм э́фес кацэ́ѓу тиръэ́ вехулó ло тиръэ́ вековно-лú мишáм*
*13. И сказал ему Балак: «Пойдём со мной в другое место, там ты увидишь его край, а всего его не увидишь. И прокляни его мне оттуда!»*

То есть так может быть, что когда ты видишь весь народ, то понятно, что весь народ, целый народ Всевышний любит и благословляет. Но, возможно, когда ты увидишь край народа, каких-то аутсайдеров, сможешь найти какой-то сучок в глазу, какую-то соринку, то ты сможешь всё-таки проклясть этот народ, и потому – пойдём в другое место. Балак не теряет надежды.

וַיִּקָּחֵהוּ שְׂדֵה צֹפִים אֶל־רֹאשׁ הַפִּסְגָּה וַיִּבֶן שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת וַיַּעַל פָּר וָאַיִל בַּמִּזְבֵּחַ:
*вайикахэ́ѓу седэ́ цофúм эль-рóш ѓаписгá вайúвен шивъá мизбехóт ваяáль пар ваáйиль бамизбэ́ях*
*14. Взял его в поле наблюдателей, на вершину пика, и снова поставил семь жертвенников, и на каждом из жертвенников снова принёс быка и агнца в жертву.*

*Поле наблюдателей* – это, видимо, такое место, где собирались астрологи и астрономы и наблюдали за

звёздами, то есть какая-то очень удобная обзорная площадка.

Это второй раз, когда Бильам и Балак приносят четырнадцать животных в жертву.

וַיֹּאמֶר אֶל־בָּלָק הִתְיַצֵּב כֹּה עַל־עֹלָתֶךָ וְאָנֹכִי אִקָּרֶה כֹּה׃
*ваёмер эль-балáк ѓитъяцэ́в ко аль-олатэ́ха веанохи́ икáре ко*
*15. И сказал ему Балак: «Постой здесь, возле своих всесожжений, а я воззову к откровению».*

וַיִּקֶר יְהוָה אֶל־בִּלְעָם וַיָּשֶׂם דָּבָר בְּפִיו וַיֹּאמֶר שׁוּב אֶל־בָּלָק וְכֹה תְדַבֵּר׃
*вайикáр адонáй эль-билъáм ваясем давáр бефи́в ваёмер шув эль-балáк вехо́ тедабэ́р*
*16. И снова явился Господь Бильаму, и вложил слово в уста его, и сказал: «Возвращайся к Балаку и говори так».*

וַיָּבֹא אֵלָיו וְהִנּוֹ נִצָּב עַל־עֹלָתוֹ וְשָׂרֵי מוֹאָב אִתּוֹ וַיֹּאמֶר לוֹ בָּלָק מַה־דִּבֶּר יְהוָה׃
*ваяво́ элáв веѓино́ ницáв аль-олато́ весарэ́ моáв ито́ ваёмер ло балáк ма-дибэ́р адонáй*
*17. И он пришёл к нему, и снова тот стоит у своих всесожжений, и с ним моавские министры. И спросил его Балак: «Что сказал Господь?»*

וַיִּשָּׂא מְשָׁלוֹ וַיֹּאמַר קוּם בָּלָק וּשְׁמָע הַאֲזִינָה עָדַי בְּנוֹ צִפֹּר׃
*вайиса́ мешало́ ваёма́р кум балáк ушама́ ѓаази́на адáй бено́ ципо́р*
*18. И начал он речь свою, и сказал: «Встань, Балак, и послушай свидетельство моё, бен Ципор!*

לֹא אִישׁ אֵל וִיכַזֵּב וּבֶן־אָדָם וְיִתְנֶחָם הַהוּא אָמַר וְלֹא יַעֲשֶׂה וְדִבֶּר וְלֹא יְקִימֶנָּה׃
*ло иш эль вихазэ́в увен-адáм вейитнехáм ѓаѓý амáр велó яасэ́ ведибэ́р велó екимэ́на*
*19. Всевышний не человек, чтобы Ему менять Своё мнение, и не человек Он, чтобы Ему раскаиваться. Он ли не сделает, если сказал, и не исполнит слово Своё?*

הִנֵּה בָרֵךְ לָקָחְתִּי וּבֵרַךְ וְלֹא אֲשִׁיבֶנָּה׃
*ѓинэ́ варэ́х лакáхти увереэ́х велó ашивэ́на*
*20. Он меня призвал благословлять (я принял на себя обязанность благословлять), и не могу от этого отказаться, я могу только благословить.*

לֹא־הִבִּיט אָוֶן בְּיַעֲקֹב וְלֹא־רָאָה עָמָל בְּיִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהָיו עִמּוֹ וּתְרוּעַת מֶלֶךְ בּוֹ׃
*ло-ѓибúт áвен беякóв вело-раá амáль бейисраэ́ль адонáй элоѓáв имó утруáт мэ́лех бо*
*21. Я не усмотрел в Яакове кривды, и нечестия в Израиле я не усмотрел. С ним Господь, Бог его, и трубы трубят, прославляют Царя его.*

Звучат постоянные парадные трубные призывы в народе Израиля, постоянное радостное трубление от присутствия Царя.

אֵל מוֹצִיאָם מִמִּצְרַיִם כְּתוֹעֲפֹת רְאֵם לוֹ׃
*эль моциáм мимицрáйим кетоафóт реэ́м ло*
*22. Вывел их Господь из Египта, как скачет горный козёл по вершинам гор.*

То есть скачками с вершины на вершину, с большой скоростью, стремительно вывел их Всевышний из Египта.

כִּי לֹא־נַחַשׁ בְּיַעֲקֹב וְלֹא־קֶסֶם בְּיִשְׂרָאֵל כָּעֵת יֵאָמֵר לְיַעֲקֹב
וּלְיִשְׂרָאֵל מַה־פָּעַל אֵל׃
*ки ло-на́хаш беяако́в вело-кэ́сем бейисраэ́ль каэ́т еамэ́р леяако́в ульйисраэ́ль ма-паа́ль эль*
*23. Потому что нет волхвования в Якове и волшебства в Израиле, и в своё время будет раскрыто Якову и Израилю, что готовит Всевышний.*

Что это за странная фраза такая? Что за странную идею озвучивает Бильам? Он говорит о том, что Израиль невозможно понять волшебством, невозможно по кофейной гуще, по хрустальному шару или по яблоку, которое катится по тарелочке, разглядеть будущее Израиля. И сам Израиль этим не занимается. И никому это не дано. В своё время будет раскрыто то, для чего Израиль предназначен.

הֶן־עָם כְּלָבִיא יָקוּם וְכַאֲרִי יִתְנַשָּׂא לֹא יִשְׁכַּב עַד־יֹאכַל טֶרֶף
וְדַם־חֲלָלִים יִשְׁתֶּה׃
*ге́н-а́м **келави́** яку́м **вехаари́** йитнаса́ ло йишка́в ад-ёхаль тэ́реф ведам-халали́м йиштэ́*
*24. Вот народ встанет **как лев**, **и как лев** поднимется, и не уляжется, пока не поест добычи и не напьётся крови жертвы их».*

В иврите есть несколько слов для обозначения льва и ещё больше для обозначения львят, так исторически

сложилось. В данном случае в первой части стиха *келави́ яку́м – как лев (лави́) встанет*. Во второй части стиха *вехаари́ йитнаса́ – и как лев (арйе) поднимется*. То есть то же самое выражение сказано двумя разными способами. Разумеется, речь не идёт о том, что народ Израиля будет пить кровь. Это притча, сравнивающая Израиль со львом.

וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל־בִּלְעָם גַּם־קֹב לֹא תְקֳבֶנּוּ גַּם־בָּרֵךְ לֹא תְבָרְכֶנּוּ׃
*ваёмер балáк эль-билъáм гам-кóв ло тиковэ́ну гам-барэ́х ло тевареха́ну*
*25. И сказал Балак Бильаму: «Если уж ты его не проклинаешь, то хотя бы не благословляй его!»*

וַיַּעַן בִּלְעָם וַיֹּאמֶר אֶל־בָּלָק הֲלֹא דִבַּרְתִּי אֵלֶיךָ לֵאמֹר כֹּל אֲשֶׁר־יְדַבֵּר יְהוָה אֹתוֹ אֶעֱשֶׂה׃
*вая́ан билъáм ваёмер эль-балáк ѓалó дибáрти элéха лемóр коль ашер-едабэ́р адонáй отó ээсэ́*
*26. И сказал Бильам Балаку: «Я же тебя предупреждал, я же говорил, говоря: всё, что скажет Господь, то я буду делать».*

Бильам говорит: «Я и молчать тоже не могу, раз уж ты меня позвал, раз уж ты меня в это дело втянул – то получи и распишись. Я буду делать то, что мне Всевышний сказал, и никуда нам не деться от этого». Но Балак не унимается: мышки плакали, кололись, но продолжали есть кактус.

וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל־בִּלְעָם לְכָה־נָּא אֶקָּחֲךָ אֶל־מָקוֹם אַחֵר אוּלַי יִישַׁר בְּעֵינֵי הָאֱלֹהִים וְקִבַּתּוֹ לִי מִשָּׁם׃

*ваёмер балáк эль-билъáм леха-нá экахахá эль-макóм ахэ́р улáй йишáр беэнэ́ ѓаэлоѓúм векабóто ли мишáм*
*27. И сказал Балак Бильаму: «Я тебя возьму ещё в одно место! Может, оно будет подходящим для Господа, и ты его (народ) проклянёшь мне оттуда».*

Может быть, есть какой-то такой угол зрения, может, как-то с помощью хакерской программы подобрать ключики ко Всевышнему, и под этим углом зайдёт, под этим углом ты сможешь народ проклясть.

וַיִּקַּח בָּלָק אֶת־בִּלְעָם רֹאשׁ הַפְּעוֹר הַנְּשָׁקֻף עַל־פְּנֵי הַיְשִׁימֹן׃
*вайикáх балáк эт-билъáм рош ѓапеóр ѓанишкáф аль-пенэ́ ѓайшимóн*
*28. И взял Балак Бильама на вершину горы Пеор, которая смотрит на пустыню.*

וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־בָּלָק בְּנֵה־לִי בָזֶה שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת וְהָכֵן לִי בָּזֶה שִׁבְעָה פָרִים וְשִׁבְעָה אֵילִים׃
*ваёмер билъáм эль-балáк бене-ли́ вазэ́ шивъá мизбехóт веѓахэ́н ли базэ́ шивъá фари́м вешивъá эли́м*
*29. И сказал Бильам Балаку: «Построй мне здесь семь жертвенников, и здесь мне тоже приготовь семь быков и семь агнцев».*

וַיַּעַשׂ בָּלָק כַּאֲשֶׁר אָמַר בִּלְעָם וַיַּעַל פָּר וָאַיִל בַּמִּזְבֵּחַ׃
*ваяáс балáк каашéр амáр билъáм ваяáль пар ваáйиль бамизбэ́ях*
*30. И сделал Балак, как сказал Бильам, и поднял быка и агнца на жертвенник.*

Третий раз Балак и Бильам строят семь жертвенников и приносят на них четырнадцать жертв. Итого, три раза по четырнадцать – сорок две жертвы приносят Балак и Бильам. Число сорок два часто встречается в Писании. Три раза по четырнадцать – это родословие Йешуа от Адама в Евангелии от Матфея (1:7). Три раза по четырнадцать – это количество жертв, которые принесли друзья Йова (книга Йова, 42:8), по семь тельцов и семь овнов от каждого. Сорок две стоянки сыновей Израиля в пустыне описаны в 33 главе нашей книги Бемидбар. Вот и здесь у нас число сорок два тоже запрятано, в 30 стихе 23 главы.

# Благословения и пророчества (24:1-25:9)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Балак и будем читать 24 главу книги Бемидбар. Мы остановились на том, что после двух неудачных попыток проклясть народ Бильам решается на третью попытку и в третий раз просит царя Балака подготовить четырнадцать жертв.

וַיַּ֤רְא בִּלְעָם֙ כִּי֙ טֹ֣וב בְּעֵינֵ֣י יְהוָ֔ה לְבָרֵ֖ךְ אֶת־יִשְׂרָאֵ֑ל וְלֹא־הָלַ֤ךְ כְּפַעַם־בְּפַעַם֙ לִקְרַ֣את נְחָשִׁ֔ים וַיָּ֖שֶׁת אֶל־הַמִּדְבָּ֥ר פָּנָֽיו׃

*ваяр́ билъа́м ки тов беэнэ́ адона́й леварэ́х эт-йисраэ́ль вело-ѓала́х кефаам-бефа́ам ликра́т нехаши́м ваяшет эль-ѓамидба́р пана́в*

*1. И увидел (понял) Бильам, что благо в глазах Всевышнего – благословлять народ Израиля, и он уже не следовал, как это делал обычно, вослед своим гадательным практикам, но обратил к пустыне лицо своё.*

Бильам понял, что для него самого его поведение в глазах Всевышнего будет благим, если он будет благословлять народ Израиля. Всевышний хочет от него благословения для народа Израиля, и Бильам это наконец-то понял, он с этим смирился и уже не пытается как-то Всевышнего переспорить, подчиняется Всевышнему в этом. И для того, чтобы что-то узнать, понять обстановку, Бильаму уже не нужно яблочко, которое катится по тарелочке, или хрустальный шар, или маятник, или дым воскурения. Никакими магическими вещами он не пользуется, а

смотрит только своим, может быть, сверхъестественным зрением на пустыню, которая заполнена народом Израиля.

וַיִּשָּׂא בִלְעָם אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־יִשְׂרָאֵל שֹׁכֵן לִשְׁבָטָיו וַתְּהִי עָלָיו רוּחַ אֱלֹהִים׃
*вайиса́ вилъа́м эт-эна́в ваяр эт-йисраэ́ль шохэ́н лишвата́в ватеѓи́ ала́в ру́ах элоѓи́м*
*2. И поднял Бильам свои глаза, и увидел Израиль, расположенный по коленам его, и сошёл на него дух Господень.*

Мы знаем, что выражение *вайиса́ эт-эна́в (и поднял глаза)* встречается, когда осуществляется переход на какой-то пророческий уровень. Бильам отказался получать какие-то сведения из источников своей магии, с помощью транса или ещё каким-то неизвестным образом, начал смотреть человеческим взором и поднялся на пророческий уровень. На этот раз он удостаивается того, что на него нисходит дух Всевышнего, и именно духом Божиим он сейчас будет говорить свою речь.

וַיִּשָּׂא מְשָׁלוֹ וַיֹּאמַר נְאֻם בִּלְעָם בְּנוֹ בְעֹר וּנְאֻם הַגֶּבֶר שְׁתֻם הָעָיִן׃
*вайиса́ мешало́ ваёма́р неу́м билъа́м бено́ вео́р унъу́м ѓагэ́вер шету́м ѓаа́йин*
*3. И начал речь свою, и сказал: «Вот речение Бильама бен Беора, вот речение человека с вырванным глазом (зияющим глазом, открытым глазом).*

Словосочетание *шету́м ґаа́йин* встречается в тексте очень редко. И всякий раз, когда возникает подобная ситуация, трудно понять, о чём идёт речь, и приходится искать какие-то параллельные источники, а параллельных источников почти нет. И мы пытаемся догадаться через какие-то другие языки, через что-то близкое, и возникает два варианта: первый вариант – это *вырванный глаз, открытая глазница, зияющий глаз,* как это обычно переводят; второй вариант – это *раскрытый чрезмерно глаз*, как сегодня бы сказали языком нью-эйдж – открытый третий глаз, то есть человек, видящий сверхъестественным зрением. Так говорит о себе Бильам, и, скорее всего, именно второй вариант наиболее подходит, потому что едва ли человек, начиная свою речь, скажет: «Послушайте меня, ибо я одноглазый». Правда, идея одноглазого пророка тоже укоренилась в литературе и фольклоре, стала пословицей. В Талмуде есть пословица, смысл которой понятен: «На улице слепых и *одноглазого* зовут пророком». Так вот для обозначения одноглазого используется именно это выражение, *шету́м ґаа́йин*. Но, скорее всего, во времена Моше, во времена, когда давалась Тора, это выражение имело всё-таки значение *раскрытый, разверстый глаз*. Это часть того, как Бильам, говоря о своём авторитете, себя представляет, как он объявляет, кто сейчас будет говорить.

נְאֻם שֹׁמֵעַ אִמְרֵי־אֵל אֲשֶׁר מַחֲזֵה שַׁדַּי יֶחֱזֶה נֹפֵל וּגְלוּי עֵינָיִם׃
*неу́м шомэ́я имре-э́ль аше́р махазэ́ шадда́й ехезэ́ нофэ́ль углу́й эна́йим*

*4. Это речь того, кто слышит божественное речение, который видение Шаддая видит, падает и остаётся с открытыми глазами.*

Интересно, что здесь Бильам называет имя Шаддай. Это имя используется в книге Берешит, его очень часто произносят Праотцы. Это имя много раз встречается в книге Йова, которая относится примерно к тем же временам. То, что Бильам использует это имя, говорит о том, что он знаком с давней традицией. Что значит выражение *падает и остаётся с открытыми глазами*? Это означает, что видения ему открываются и являются во сне. Свидетельством о видении Шаддая начинается речь Бильама, то есть прежде, чем человек говорит о том, почему его нужно слушать, он представляется, кто он, собственно, такой. В данном случае Бильам говорит: «Сейчас с вами будет говорить великий пророк, который видит виде́ние, слышит рече́ние, пророк с зияющим глазом». Помните, как представлялся Павел: «Я – Павел, раб Йешуа Машиаха»? Здесь же представление, которое должно создать у слушателей ажиотаж: как же, такой авторитет, сам Бильам сейчас будет говорить! Что же скажет великий Бильам?

מַה־טֹּבוּ **אֹהָלֶיךָ** יַעֲקֹב **מִשְׁכְּנֹתֶיךָ** יִשְׂרָאֵל׃
*ма-то́ву **оґале́ха** яако́в **мишкенотэ́ха** йисраэ́ль*
*5. Как прекрасны **шатры** твои, Яаков, **жилища** твои, Израиль.*

Комментаторы говорят, что Бильам смотрел сверху и увидел, что шатры в Израиле расположены так, что вход не находится напротив входа, чтобы из одного шатра не было видно, что происходит в другом шатре – как окна домов не должны находиться напротив друг друга, чтобы не создавать соблазн, чтобы нечаянно не открыть частную жизнь других людей. Талмуд обсуждает этот вопрос, обсуждает, является ли подглядывание за человеком нанесением ему ущерба. Понятно, если я сломал у человека швейную машинку, то я нанёс ему ущерб. Если я нанёс ему телесные повреждения, то я нанёс ему ущерб (и ещё другие многочисленные случаи). А вот если я стоял и смотрел в окно за тем, как он режет селёдку, нанёс ли я ему этим ущерб? Талмуд говорит – да, нанёс ущерб. Любой человек имеет право на частную жизнь, даже если он не делает ничего предосудительного или нескромного, а просто занимается своим повседневным трудом, живёт своей повседневной жизнью, и незачем за ним подглядывать. И комментаторы говорят: «Шатры Израиля стояли так, чтобы не быть друг против друга, чтобы народ друг за другом не подглядывал, не стремился проникнуть в чужую частную жизнь», не только на уровне окон, не только на уровне дверей. Опять-таки комментаторы говорят: «Ну не мог Бильам видеть это чудо архитектуры с такого огромного расстояния». Но по тому воздуху, которым дышал Израиль, по тому, каким Бильям видел стан, по тому, как выглядел город, он понял, что в городе нет этих дрязг, что у Израиля есть

это качество – невмешательство в частную жизнь. Как говорят, это один из вариантов, почему Бильам так восхитился шатрами Израиля. Бильам знает, как живут кочевники, и шатры он видел разные.

Другие комментаторы говорят, что *оґале́ха* и *мишкенотэ́ха* – это названия святилища. Бильам восхищается тем, что в Израиле живёт Всевышний, что на тот момент – это адрес, известный среди других народов, по которому Всевышний прописан в этом мире.

כִּנְחָלִים נִטָּיוּ כְּגַנֹּת עֲלֵי נָהָר כַּאֲהָלִים נָטַע יְהוָה כַּ**אֲרָזִים** עֲלֵי־מָיִם׃

*кинхали́м нита́ю кегано́т але́ наґа́р кааґали́м ната́ адона́й ка**араз**и́**м** але-ма́йим*

*6. Как пальмы рассаженные, как сад, растущий на берегу реки, как алоэ, посаженное Господом, как **кедры** у воды.*

Здесь есть целая серия растительных элементов, различные виды красивых деревьев разной степени высоты и разной степени полезности. Интересное замечание *как кедры у воды*. А дело в том, что кедр обычно не нуждается в потоках вод, он не стремится расти у потоков вод, и, скорее всего, под названием *э́рез* (мн.число *араз*и́*м*) здесь подразумевается какое-то другое неплодоносящее высокое дерево, не обязательно понимать это как кедр.

יִזַּל־מַיִם מִדָּלְיָו וְזַרְעוֹ בְּמַיִם רַבִּים וְיָרֹם מֵאֲגַג מַלְכּוֹ וְתִנַּשֵּׂא מַלְכֻתוֹ׃

*йизаль-ма́йим мидалея́в везаръо́ бема́йим рабу́м веяро́м меага́г малько́ ветинасэ́ мальхуто́*

*7. И сочатся водою ветви его (ветви его плачут от того, что они насыщены влагой), и семя его у многих вод (очень плодовит этот народ, очень успешен), и царь его будет возвышен больше, чем Агаг, и будет возвышено его царство.*

Ну, мы знаем, что Агаг – это царь амалекитян, который будет царствовать много позже, во времена Шауля. И комментаторы видят в этом, возможно, пророчество, в котором говорится о Шауле, так это можно понимать. Здесь Бильам под воздействием духа Божьего говорит пророчество. С другой стороны, можно понять слово *ага́г* не как имя собственное, а как должность: царь, фараон, падишах, паша, султан, бей или вот, например, *ага́г*. И тогда речь идёт о том, что царь Израиля будет превыше *ага́га* (по должности). Но, скорее всего, речь действительно идёт о пророчестве, это вполне подходит к тому, что произошло с Шаулем, который смог победить Агага и царство которого возвеличилось.

אֵל מוֹצִיאוֹ מִמִּצְרַיִם כְּתוֹעֲפֹת רְאֵם לוֹ יֹאכַל גּוֹיִם צָרָיו וְעַצְמֹתֵיהֶם יְגָרֵם וְחִצָּיו יִמְחָץ׃

*эль моцио́ мимицра́йим кетоафо́т реэ́м ло ёха́ль гойи́м цара́в веацмотеэ́ём егарэ́м вехица́в йимха́ц*

*8. Господь вывел его стремительно из Египта, и даже буйвол не справится с ним, он победит всех своих*

*врагов и разгрызёт кости их (раздробит, уничтожит их полностью), и тот, кто пытается подавить его, тот сам будет подавлен.*

כָּרַע שָׁכַב כַּאֲרִי וּכְלָבִיא מִי יְקִימֶנּוּ מְבָרֶכֶיךָ בָרוּךְ וְאֹרְרֶיךָ אָרוּר׃

*карáшахáв каарú ухлавú ми екимэ́ну меварехэ́ха вару́х веорерэ́ха ару́р*

*9. Прилёг и возлёг, как лев и как львица. Кто же его поднимет? Благословляющий тебя будет благословен, а проклинающий тебя будет проклят».*

То есть как лев или львица, которые устали после того, как насытились добычей, загрызли всех своих врагов и невозмутимо, вальяжно возлегли на траве и отдыхают, так что зайцы, кролики и волки могут прыгать спокойно рядом. Это не трогает львов, спокойное, флегматичное безразличие опускается на сытого льва – и кто его поднимет? Это пророчество Бильама о народе Израиля, который после своих побед будет мирно, спокойно, безопасно жить в своей стране.

*Благословляющий тебя будет благословен, а проклинающий тебя будет проклят* – это общий принцип, который Всевышний не раз говорит в отношении Израиля, но в данном случае это имеет особое значение. Бильам приглашён, чтобы проклинать, рядом находится Балак, который попадает под категорию проклинающего, а значит, сам будет проклят, и Бильам здесь не только благословляет Израиль, но и проклинает Балака. И Балак не мог этого не понять, это не могло Балака не взбесить.

וַיִּחַר־אַף בָּלָק אֶל־בִּלְעָם וַיִּסְפֹּק אֶת־כַּפָּיו וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל־
בִּלְעָם לָקֹב אֹיְבַי קְרָאתִיךָ וְהִנֵּה בֵּרַכְתָּ בָרֵךְ זֶה שָׁלֹשׁ פְּעָמִים:
*вайихар-а́ф балА́к эль-билъа́м вайиспо́к эт-капа́в ваёмер балА́к эль-билъа́м лако́в оева́й кератúха веґинэ́ бера́хта варэ́х зэ шало́ш пеамúм*
*10. И разгневался Балак на Бильама, и всплеснул руками, и сказал Балак Бильаму: «Я тебя позвал, чтобы ты проклял моих врагов, а ты же их благословением благословил вот уже три раза.*

Хлопнул в ладоши, может, хлопнул ладонями по коленям – такой жест, означающий не аплодисменты, а разочарование.

וְעַתָּה בְּרַח־לְךָ אֶל־מְקוֹמֶךָ אָמַרְתִּי כַּבֵּד אֲכַבֶּדְךָ וְהִנֵּה מְנָעֲךָ
יְהוָה מִכָּבוֹד:
*веата́ берах-лехá эль-мекомэ́ха амáрти кабэ́д ахабедхá веґинэ́ менаахá адонáй микавóд*
*11. Теперь же убегай в своё место. Я-то думал, что большое уважение окажу тебе, большим почётом отплачу тебе, и вот, лишил тебя Господь этого почёта».*

Ну, Бильам за словом в карман не лезет, благо, оно у него давно на устах.

וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־בָּלָק הֲלֹא גַּם אֶל־מַלְאָכֶיךָ אֲשֶׁר־שָׁלַחְתָּ אֵלַי
דִּבַּרְתִּי לֵאמֹר:
*ваёмер билъа́м эль-балА́к ґало́ гам эль-малъахэ́ха ашер-шалáхта элáй дибáрти лемóр*

*12. И сказал Бильам Балаку: «Даже посланникам, которых ты посылал ко мне, я ведь им говорил, я же говорил:*

אִם־יִתֶּן־לִי בָלָק מְלֹא בֵיתוֹ כֶּסֶף וְזָהָב לֹא אוּכַל לַעֲבֹר אֶת־פִּי
יְהוָה לַעֲשׂוֹת טוֹבָה אוֹ רָעָה מִלִּבִּי אֲשֶׁר־יְדַבֵּר יְהוָה אֹתוֹ אֲדַבֵּר׃
*им-йитен-ли́ валáк мело́ ветó кэ́сеф везаґáв ло уха́ль лаавóр эт-пи́ адона́й лаасóт това́ о раа́ милиби́ ашер-едабэ́р адона́й отó адабэ́р*
*13. «Даже если даст мне Балак полный свой дом серебра и золота, я не смогу нарушить то, что говорят уста Господни, чтобы сделать доброе или злое из сердца своего. То, что будет говорить Господь, я и буду говорить.*

Бильам говорит: «Какие ко мне претензии? Я же тебя предупреждал, что работаю в режиме ретранслятора: что Господь говорит, то я и буду говорить, и ни за какие деньги не соглашусь ни на что другое». Конечно, у Бильама была надежда, что Всевышний Израиль проклянет, потому он и решился на это. Но он ведь предупреждал заранее, что система может дать сбой.

וְעַתָּה הִנְנִי הוֹלֵךְ לְעַמִּי לְכָה אִיעָצְךָ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה הָעָם הַזֶּה
לְעַמְּךָ בְּאַחֲרִית הַיָּמִים׃
*веата́ ґинени́ ґолéх леами́ лехá иацехá ашéр яасэ́ ґаáм ґазэ́ леамехá беахари́т ґаями́м*
*14. А теперь я иду к своему народу. Пойдём, я посоветую тебе, что сделает этот народ твоему народу в конце времён».*

Комментаторы останавливаются на двух словах, *лехá иацехá (пойдём, я посоветую тебе)*, и говорят, что речь идёт о совете подкинуть в качестве искушения Израилю девушек из соседних народов, просто соблазнить Израиль через разврат. На это есть намёк в нашей книге (31:16), где Моше говорит, что эти дéвицы появились на горизонте Израиля по слову Бильама. Здесь же мы читаем простой смысл.

וַיִּשָּׂא מְשָׁלוֹ וַיֹּאמַר נְאֻם בִּלְעָם בְּנוֹ בְעֹר וּנְאֻם הַגֶּבֶר שְׁתֻם הָעָיִן׃
*вайисá мешалó ваёмáр неýм билъáм бенó веóр унъýм ѓагэ́вер шетýм ѓаайин*
*15. И начал он речь свою, и сказал: «Вот речение Бильама бен Беора, вот речение человека с зияющим глазом,*

נְאֻם שֹׁמֵעַ אִמְרֵי־אֵל וְיֹדֵעַ דַּעַת עֶלְיוֹן מַחֲזֵה שַׁדַּי יֶחֱזֶה נֹפֵל וּגְלוּי עֵינָיִם׃
*неýм шомэ́я имре-э́ль веёдэ́я дáат эльён махазэ́ шадáй ехезэ́ нофэ́ль углýй энáйим*
*16. Вот слова того, кто слышит речение Господа, и тот, кто знает замысел Всевышнего, видит видение Шаддая и падает с открытыми глазами».*

Может быть, после того как Бильам понял, что в замысле Всевышнего – благословлять народ Израиля, он прибавил к своему титулу новое описание. Другие комментаторы говорят, что у Бильама было такое вредное свойство: он знал, когда Всевышний гневается, и умел подловить эти моменты. Он как бы знал биологические часы Бога (если принять, что они у Него

есть). Но это кажется слишком простой схемой, и, скорее всего, можно предположить, что Бильам теперь приписал себе уже опыт прямого общения со Всевышним на основании вот этого самого случая, когда на него нисходил дух Божий.

И Бильам снова повторяет, что он видит видение Шаддая и падает с открытыми глазами. Это его традиционный зачин, традиционное вступление к его притчам. Мы уже второй раз это читаем.

אֶרְאֶנּוּ וְלֹא עַתָּה אֲשׁוּרֶנּוּ וְלֹא קָרוֹב דָּרַךְ כּוֹכָב מִיַּעֲקֹב וְקָם שֵׁבֶט מִיִּשְׂרָאֵל וּמָחַץ פַּאֲתֵי מוֹאָב וְקַרְקַר כָּל־בְּנֵי־שֵׁת׃

*эръэ́ну вело́ ата́ ашурэ́ну вело́ каро́в дарáх кохáв мияако́в векáм шéвет мийисраэ́ль умахáц паатэ́ моáв векаркáр коль-бене-шéт*

*17. Я вижу его, но не сейчас, созерцаю его, но не близко: вот, взошла звезда от Яакова, и восстанет колено от Израиля, и раздавит, подавит окраины Моава, и разгрызёт (раздробит, истолчёт) всех сыновей Шета* (указание на победоносную войну).

Интересное слово *дарáх: лидро́х* означает *наступать*, *леѓидаре́х – быть взведенным, как курок*. Здесь оно используется как *подниматься наверх*. В то же время, это слово однокоренное со словом *дере́х* (*путь)*. То есть звезда от Яакова может взойти, а может стать путеводной, начать указывать путь. Комментаторы видят в этом прежде всего намёк на Давида и, конечно же, намёк на Машиаха (одно не исключает другое). Ибн Эзра говорит, что это пророчество именно о Давиде, а о Машиахе здесь не

надо говорить, у нас достаточно мест о Машиахе. Но вполне может быть, что речь идёт об общем принципе действия Всевышнего. И поскольку Машиах – сын Давида, его раскрытие тоже может быть параллелью к раскрытию Давида. Поэтому можно сказать, что есть звезда, которая взойдет от Яакова, звезда Яакова, которая будет путеводной.

וְהָיָה אֱדוֹם יְרֵשָׁה וְהָיָה יְרֵשָׁה שֵׂעִיר אֹיְבָיו וְיִשְׂרָאֵל עֹשֶׂה חָיִל׃
*веґая́ эдо́м ерешá веґая́ ерешá сеи́р оевáв вейисраэ́ль о́се ха́йиль*
*18. И будет Эдом подвластен, и будет Сеир подвластен врагам своим, а Израиль совершит победоносную войну.*

וְיֵרֶד מִיַּעֲקֹב וְהֶאֱבִיד שָׂרִיד מֵעִיר׃
*вее́рд мияако́в веґеэви́д сари́д меи́р*
*19. И будет человек из потомков Яакова, и уничтожит даже остаток в этом городе.*

Видимо, речь идёт о Давиде, это то, что происходило в его времена, как и то, что Давид сокрушил окраины Моава. После этого Бильам переключает свой пророческий взор, переключает каналы.

וַיַּרְא אֶת־עֲמָלֵק וַיִּשָּׂא מְשָׁלוֹ וַיֹּאמַר רֵאשִׁית גּוֹיִם עֲמָלֵק
וְאַחֲרִיתוֹ עֲדֵי אֹבֵד׃
*ваяр эт-амале́к вайиса́ мешало́ ваёма́р реши́т гойи́м амале́к веахарито́ адэ́ овэ́д*

*20. И увидел он Амалека, и сказал им притчу свою, и сказал: «Первенец из язычников Амалек, и конец его – гибель».*

Что значит первенец из язычников Амалек? Как так получилось, что он первенец? Он первопроходец нападения на Израиль. Когда никому ещё в голову не приходило на Израиль нападать, Амалек уже на это решился. Комментаторы приводят пример с горячей миквой, с каким-то горячим бассейном. Из-за того, что он горячий, из него поднимается пар, и никто не решается опуститься туда. И вот, приходит такой Амалек, бодрячком прыгает в этот горячий бассейн – и все понимают, что не так уж оно и страшно.

וַיַּרְא אֶת־הַקֵּינִי וַיִּשָּׂא מְשָׁלוֹ וַיֹּאמַר אֵיתָן מוֹשָׁבֶךָ וְשִׂים בַּסֶּלַע קִנֶּךָ׃

*ваяр эт-ѓакени́ вайиса́ мешало́ ваёма́р эта́н мошавэ́ха весим́ басэ́ла кинэ́ха*

*21. И увидел он Кенея, и сказал притчу свою, и сказал им: «Сделай сильным поселение своё и построй гнездо своё в скале.*

Может быть, речь идёт не о скале, а о городе Села, который находится на юге, и в нём нужно построить жилище.

כִּי אִם־יִהְיֶה לְבָעֵר קָיִן עַד־מָה אַשּׁוּר תִּשְׁבְּךָ׃

*ки им-йиѓйе́ лева́эр ка́йин ад-ма́ ашу́р тишбэ́ка*

*22. Потому что, если будет разорён Каин, вся эта область будет разорена, куда же угонят тебя ассирийцы?»*

Это выражение можно примерно перевести как «Ну, дальше Сибири всё равно не сошлют». Даже если тебя угонят куда-то в плен, то недалеко и ненадолго, потому что дальше уже просто некуда. Мы видим здесь, что пророчество Бильама имеет отношение не только к Израилю. Это большое пророчество на весь регион: Всевышний говорит, что́ изменится с вхождением народа Израиля в этот регион, в эту область, не привязывая абсолютно всё к судьбе Израиля. Через Бильама Всевышний говорит народам об их будущем.

וַיִּשָּׂא מְשָׁלׁוֹ וַיֹּאמַר אוֹי מִי יִחְיֶה מִשֻּׂמוֹ אֵל׃
*вайиса́ мешало́ ваёма́р ой ми йихйе́ мисумо́ эль*
*23. И ещё одну притчу сказал, и сказал: «О, кто будет жив, кто останется жить, если так устроит Господь?*

וְצִים מִיַּד כִּתִּים וְעִנּוּ אַשּׁוּר וְעִנּוּ־עֵבֶר וְגַם־הוּא עֲדֵי אֹבֵד׃
*вецӣ́м мия́д китӣ́м веину́ ашу́р веину-э́вер вегам-ӯ́ адэ́ овэ́д*
*24. Придёт флот из Китима, и будут они подавлять, держать Ашур, и будут они притеснять всю территорию прибрежную на другом берегу Евфрата (Эвер), но и сами погибнут».*

Здесь Бильам пророчествует о падении Ашура после нападения флота, который придёт с одного из островов Средиземного моря. Это падение Ашура и всего региона за Евфратом, то, что Бильам называет Эвер (другой берег). То есть будет большая война, практически по всей территории страны Израиля, но и Китим тоже погибнет. На этом Бильам закончил своё пророчество, своё пророческое обращение к Балаку.

וַיָּקָם בִּלְעָם וַיֵּלֶךְ וַיָּשָׁב לִמְקֹמוֹ וְגַם־בָּלָק הָלַךְ לְדַרְכּוֹ׃
*ваяко́м билъа́м ваэ́лех ваяшо́в лимкомо́ вегам-бала́к ѓала́х ледарко́*
*25. И встал Бильам, и пошёл, и вернулся на своё место, и Балак тоже пошёл своею дорогою.*

На этом заканчивается 24 глава книги Бемидбар, и, казалось, бы всё идёт хорошо, всё, что должно было случиться, случилось. Мы говорили о том, что всё это происходит за кулисами, всего этого Израиль не знает и не видит, и в Израиле всё идёт своим чередом. Никто не знает о том, что Всевышний осуществляет Свой план, только нам Тора приоткрывает это (через Моше), никто из народа не был свидетелем этой истории.

Продолжим читать 25 главу, с 1 стиха.

וַיֵּשֶׁב יִשְׂרָאֵל בַּשִּׁטִּים וַיָּחֶל הָעָם לִזְנוֹת אֶל־בְּנוֹת מוֹאָב׃
*ваэ́шев йисраэ́ль башити́м ваяхель ѓаам лизно́т эль-бено́т моа́в*
*1. И жил Израиль в Шитим, и начал народ блудодействовать с дочерьми моава.*

Естественно, пока ходили по пустыне, такой проблемы не возникало. Но вот народ поселился рядом с другими народами, дошёл до места, где можно познакомиться с иностранками, и стал знакомиться, и это привело к блуду.

וַתִּקְרָאן לָעָם לִזְבְחֵי אֱלֹהֵיהֶן וַיֹּאכַל הָעָם וַיִּשְׁתַּחֲווּ לֵאלֹהֵיהֶן׃
*ватикрэ́на лаа́м лезивхэ́ элоґеґе́н ваёхаль ґаа́м вайишхатавў лелоґеґен*
*2. И они призывали народ приносить жертвы вместе с ними, и народ обедал с ними, и поклонялся их богам.*

Всё-таки культурная жизнь Моава, видимо, была не очень богатой: куда пойти вечером с девушкой? Кинотеатры ещё не открылись, театров нет, а в библиотеки никто не записался. Поэтому девушки после романтических ужинов приглашали народ на жертвоприношение своим богам: «Ты меня сводишь сегодня в наше капище? – Ну, конечно, свожу, дорогая».

וַיִּצָּמֶד יִשְׂרָאֵל לְבַעַל פְּעוֹר וַיִּחַר־אַף יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל׃
*ва**йицáмед** йисраэ́ль левáаль пеóр вайихар-аф адонáй бейисраэ́ль*
*3. И прилепился Израиль к Бааль-Пеору, и разгневался Господь на Израиль.*

В древнесемитских текстах глагол *леґицамед* (по отношению к какому-то богу) означает *заключить завет с богом.* То есть многие из израильтян разорвали завет со Всевышним и вступили в завет с рогатым

моавитским богом по прозванию Бааль-Пеор. *Бааль – хозяин, властитель, Пеор – яма, могила*. То есть это такой бог смерти, бог захоронений, весь его культ связан с культом смерти. И вот к этому товарищу прилепился народ Израиля через моавитских девочек и нарушил завет со Всевышним.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה קַח אֶת־כָּל־רָאשֵׁי הָעָם וְהוֹקַע אוֹתָם
לַיהוָה נֶגֶד הַשָּׁמֶשׁ וְיָשֹׁב חֲרוֹן אַף־יְהוָה מִיִּשְׂרָאֵל׃
*ваёмер адона́й эль-моше́ ках эт-коль-раше́ ґаа́м веґока́
ота́м ладона́й нэ́гед ґаша́меш веяшо́в харо́н аф-адона́й
мийисраэ́ль*
*4. И сказал Господь Моше: «Возьми всех сынов народа, всех начальников народа, и повесь их Господу перед солнцем, и успокоится, отвратится гнев Всевышнего от Израиля».*

Господь говорит Моше: «Выведи всех начальников и повесь, выстави их на позор перед всем Израилем». Моше поступает по-другому, как мы дальше увидим. Слово *леґокиа (обличать, клеймить)* здесь означает *повесить на кресте, повесить или публично подвергнуть позору.* В послании Колоссянам (2:15) мы читаем про Машиаха: «Отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою». То есть эти начальства (но уже не начальства народа, а начальства в духовном плане) были вывешены-таки, подвергнуты позору, и восторжествовал над ними Машиах. Это исправление заканчивает Машиах, который побеждает грех идолопоклонства и стремление к завету с чужими

богами, отклонение вправо и влево – всё то, за что несут ответственность некие духовные начала, поработившие народ Израиля грехом. Именно их Машиах побеждает, в повелении Всевышнего говорится о Машиахе: «Вывел все начальства и повесил их на позор», то есть наказал всех, кто был ответственен за тягу народа ко греху.

А тем временем в ответ на повеление Всевышнего Моше не делает того, что Всевышний ему повелел сделать, он поступает по-другому. Моше повелевает судьям разобраться с теми, кто затевает этот разврат.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־שֹׁפְטֵי יִשְׂרָאֵל הִרְגוּ אִישׁ אֲנָשָׁיו הַנִּצְמָדִים לְבַעַל פְּעוֹר׃

*ваёмер мошэ́ эль-шофетэ́ йисраэ́ль ѓиргу́ иш анаша́в ѓаницмади́м лева́аль пео́р*

*5. И сказал Моше судьям Израилевым: «Каждый пусть убьёт своих подчинённых, которые привязаны к Бааль-Пеору».*

Моше повелевает судьям разобраться со своими подчинёнными. Он не готов вывешивать начальников на позор. Но на самом деле и это повеление Моше не выполняется, или, возможно, оно не успевает выполниться, потому что события его опережают.

וְהִנֵּה אִישׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל בָּא וַיַּקְרֵב אֶל־אֶחָיו אֶת־הַמִּדְיָנִית לְעֵינֵי מֹשֶׁה וּלְעֵינֵי כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְהֵמָּה בֹכִים פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃

*веѓинэ́ иш мибенэ́ йисраэ́ль ба ваякрэ́в эль-эха́в эт-ѓамидьяни́т леэнэ́ мошэ́ ульэнэ́ коль-ада́т бене-йисраэ́ль веѓэ́ма вохи́м пэ́тах о́ѓель моэ́д*

*6. И вот, пришёл некто из Израиля и приблизил к братьям своим мидьянитянку перед глазами Моше и перед глазами всего Израиля, а они плакали у входа в Шатёр откровения.*

При всём честном народе некий израильтянин зашёл в шатёр с мидьянитянкой и сказал: «Это моя девушка, теперь я с ней живу, и вот, я не обращаю внимания на все ваши потуги, я не расист, а вы все – религиозные фанатики». Это произошло перед глазами всей общины, вся община плакала, и никто не решался ни на какие действия, но был человек по имени Пинхас.

וַיַּרְא פִּינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן וַיָּקָם מִתּוֹךְ הָעֵדָה וַיִּקַּח רֹמַח בְּיָדוֹ׃

*ваяр́ пинехáс бен-элъазáр бен-аґарóн ґакоґéн ваяком митóх ґаэдá вайикáх рóмах беядó*

*7. И увидел это Пинхас, бен Эльазар, бен Аґарон-коґен, и встал он из общины, и в руке у него копьё.*

וַיָּבֹא אַחַר אִישׁ־יִשְׂרָאֵל אֶל־הַקֻּבָּה וַיִּדְקֹר אֶת־שְׁנֵיהֶם אֵת אִישׁ יִשְׂרָאֵל וְאֶת־הָאִשָּׁה אֶל־קֳבָתָהּ וַתֵּעָצַר הַמַּגֵּפָה מֵעַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*ваявó ахáр иш-йисраэ́ль **эль-ґакубá** вайидкóр эт-шенеґéм эт иш йисраэ́ль веэт-ґаишá эль-коватá ватеацáр ґамагефá меáль бенэ́ йисраэ́ль*

*8. И вошёл он вслед за израильтянином **в нишу**, и проткнул он обоих их, и израильтянина, и женщину, прямо в чрево (желудок) её. И прекратился мор среди сынов Израиля.*

Слово *ґакубá (ниша)* используется и для обозначения места для интимных отношений, и для неприличных всяких публичных заведений.

וַיִּהְיוּ הַמֵּתִים בַּמַּגֵּפָה אַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים אָלֶף׃
*вайиґйю́ ґаметúм бамагефá арбаá весрúм áлеф*
*9. И было умерших от этой эпидемии двадцать четыре тысячи человек.*

Итак, есть такая ситуация, что народ Израиля получил благословение Бильама. Народ так и не узнал об этом благословении, но благословение действует. Когда в духе человека появляется ощущение, что он совершенен, праведен, возвышен и избран, это может побудить к тому, что он может рискнуть согрешить, подумав, что грех ему простится, что ему всё можно или что ему можно больше, чем другим. Так благословение может обернуться для человека своей обратной стороной, упаси Бог. Комментаторы говорят о том, что благословение было большим светом, и Израиль не справился с этим светом, хотя он и не видел, и не понимал того, что происходит за кулисами. Израиль, получив благословение, стал, возможно, привлекательным в глазах мидьянитянок, которые всю эту историю знали, и вот к чему это привело. Не все мудрецы, не все учителя одобряют поступок Пинхаса, не всегда возможно так поступать. О том, что произошло с Пинхасом дальше, мы с вами узнаем, изучая следующую главу, главу Пинхас.

# Любой каприз за ваши деньги

В центре нашей недельной главы находятся два основных персонажа: царь Моава Балак и пророк Бильам бен Беор. Балак, царь Моава, видит политические события, которые происходят вокруг него, и это его очень сильно пугает. Представляя Балака, Тора называет его просто: Балак бен Ципор. Что здесь особенного? Обычно, когда появляется в Писании царь, его называют царём. Правильно было бы написать *Балак – царь Моава.* Но Балак напуган, ошеломлён, то есть он находится в таком состоянии, что он и не царь вовсе, а просто сын Ципора. И испуганный Балак обращается за помощью к пророку, просит у Бильама за деньги проклясть народ Израиля. Мы можем попристальнее взглянуть на этого человека, пророка, которого зовут Бильам. Когда в 1967 году археологи проводили раскопки, они нашли несколько каменных табличек, несколько камней, прославляющих деяния Бильама. Причём такие таблички находили и в Иудейской пустыне, и на са́мом севере, у границы Голанских высот. То есть человек был не просто каким-то мелким пророком, местным шаманом, а был широко известен по тем временам. Мы также видим в Торе, что он не лжепророк, к нему приходит, ему является Сам Всевышний. То есть это пророк, имеющий общение с Богом Израиля. Еврейская традиция говорит, что не было пророка как Моше в Израиле. В Израиле не было, а среди народов мира – был, и это как раз Бильам. И вот к Бильаму

обращается царь Балак с просьбой пойти и проклясть народ Израиля. Бильам поначалу отказывается. Он говорит посланникам царя: «Даже если Балак даст мне полный дом свой серебра и золота, я все равно не пойду, если не скажет мне Господь. Поэтому оставайтесь на ночь, ночью я послушаю и сделаю то, что Господь мне скажет». И в конечном счете Бильам всё-таки соглашается. В чём причина, что заставило его согласиться? Можно сказать, что в страну Израиля входит целый народ пророков, народ, имеющий живое общение с Богом. И кем теперь на этом фоне будет Бильам? Вся его особенность, вся его слава – всё это не будет стоить ничего, если в страну войдёт народ Божий. И поэтому для Бильама важно, чтобы народ Израиля преткнулся.

Возникает вопрос: неужели Бильам, который видел все произошедшие с Израилем события и понимал, что народ благословен, неужели он не осознаёт, как опасно идти и проклинать такой народ? Всё же он на это идёт, и мы можем попытаться понять, как он сам оценивает происходящее. Вот идёт народ, который находится под защитой Всевышнего и который уже не один десяток лет со Всевышним, идёт из разгромленного Египта, освобождённый из всякого дома рабства. Комментаторы говорят, что Бильам, возможно, думал, что весь этот путь народ проделал, чтобы быть преданным в его руки, и видели в этом ошибку, которая часто происходит с верующим человеком. Когда человек получает какие-то откровения и имеет общение со Всевышним, он может

начать видеть собственную важность в глазах Всевышнего, может начать думать, что Всевышний как бы даже ему служит и делает то, что человек Ему говорит. И он пытается использовать эти откровения как для того, чтобы получать какую-то славу и почёт, так и для того, чтобы просто зарабатывать. И в этом плане откровение Всевышнего, которое он получает, вводит его в заблуждение. Ему кажется, что если откровение есть, значит, у него мир и правильные отношения с Богом. Во втором послании Кефы (2:15) сказано: «Оставив прямой путь, они (пророки) заблудились, идя по пути Бильама бен Беора, который возлюбил мзду неправедную». То есть общение со Всевышним стало для Бильама средством заработка.

Когда мы читаем рассказ о Бильаме, мы можем увидеть, что Бильам – это не просто какая-то историческая личность. Бильам – это своего рода духовная болезнь, когда человек, который имеет общение с Богом, ставит Его на службу себе, а не наоборот, себя на службу Богу. И вот, заражённый этой болезнью, Бильам встаёт и отправляется в путь, едет проклинать Израиль. И Господь делает для него чудо. И не только для него, но и для жрецов мидьянских и моавских, которые его сопровождают: ослица начинает говорить. И комментаторы задаются вопросом: «Для чего здесь нужно было чудо? Почему не дать какое-то прямое откровение или ещё что-то?» И ответ, который они дают, связан с пониманием традиций того времени. Очень часто правители разыгрывали нападения каких-то врагов и создавали тем самым вымышленные

победы, чтобы улучшить свою репутацию. Поэтому уже тогда могло возникнуть мнение, что эти евреи специально подкупили царя Балака, чтобы сделать себе хорошее реноме, хорошую репутацию. И для этого перед всеми жрецами было явлено такое чудо.

И был ещё один аспект, уже для Бильама: ему было показано, кто действительно здесь пророк. Пророческая речь даётся человеку от Всевышнего, и Всевышний может и ослицу сделать пророком. Это было предупреждением для Бильама о том, что он не должен превозноситься, что нет у него никакой важности в глазах Всевышнего. Но Бильам так ничего и не понял, продолжил путь и готов был произнести проклятие.

Тора говорит, что Всевышний не услышал его проклятия. Есть очень интересное место в книге Дварим (23:6): «Но не захотел Господь, Бог твой, слушать Бильама, и обратил Господь, Бог твой, проклятие для тебя в благословение…» Когда Всевышний мог услышать проклятие? Здесь мы должны понять ещё одну особенность пророка. Общение со Всевышним даётся пророку для того, чтобы он учил свой народ. И у Бильама это было точно так же. Изначально дар пророчества был связан с его должностью учителя, он должен был народ учить. Как человек, который поставлен учителем, поставлен связывать и развязывать, он мог говорить обличение и даже объявлять наказание. Это в случае, если он предстоит перед Богом. Но Бильам возлюбил мзду, и, поскольку он возлюбил мзду, Всевышний не захотел

слушать его проклятие, Бильам просто не смог его сказать. Как работает пророчество? Пророк объявляет приговор, и Всевышний может сказать на этот приговор «Амэн». Но Бильам отошёл от должности, отошёл от звания пророка, и поэтому Всевышний не захотел его слушать. Не забывайте, что не ответил Всевышний на молитву Бильама, когда он просил умереть смертью праведника (23:10), то есть не было у Бильама хорошего конца (31:8).

И что это нам даёт как верующим людям? Это материал к размышлению о том, предстоим ли мы перед Всевышним, даже имея дар пророчества. Этот вопрос всё равно остается, всё равно может оказаться, что мы перед Всевышним не стои́м. Думая, что мы в хороших с Ним отношениях, мы Ему на самом деле не служим, и необходимо себя постоянно в этом проверять.

# Яаков и Израиль

В этой беседе мы поговорим об одной из граней, которую нам приоткрывает недельная глава Балак. История, на которой мы остановимся, записана в 22 главе нашей книги, с 21 стиха.

Бильам, широко известный (не только в узких кругах, а и повсеместно) колдун и проклинатель, человек, с которым общается Всевышний, едет на осле проклинать народ Израиля. По дороге он сталкивается с ангелом, которого не видит, но его видит ослица. Ослица первый раз сходит с дороги, Бильам её бьёт. Второй раз она прижимается к стене, Бильам снова её бьёт. Третий раз она ложится, и Бильам её бьёт уже очень сильно. И тут разверзаются уста ослицы. Затем Господь раскрывает глаза Бильаму, и он тоже видит ангела. И первый вопрос, который ангел задаёт Бильаму: «За что ты бьёшь свою ослицу три раза?»

Любой человек, который ездит на осле, что поделать, осла бьёт. Так управляют ослами все народы: люди, ездящие на ослах, своих ослов бьют. Какая претензия к Бильаму? Претензия к Бильаму в том, что, будучи человеком, который называет себя общающимся с Богом, колдуном, магом или кем-либо подобным, он должен обращать внимание на те события, которые происходят вокруг него. Он должен был обратить внимание и понять, что неспроста ослица так себя ведёт. Раби Леви-Ицхак из Бердичева в своём комментарии говорит: «Человек должен обращать

внимание на те события, которые происходят в его жизни». А Бильам внимания не обратил.

Мы знаем другие примеры. Моше, который увидел несгорающий куст, подошёл посмотреть, почему это куст горит и не сгорает. Он заинтересован рассмотреть, заинтересован понять то, что вокруг него происходит. Или, когда Йосеф идёт искать своих братьев, он встречает на дороге человека. Комментаторы говорят, что это был ангел. Да, может быть, не в буквальном смысле был ангел, но это был посланник Всевышнего, какой-то человек, который оказался необходим в его ситуации и действительно играл роль ангела. И потом, много времени спустя, Йосеф скажет: «Братья, вы не печальтесь, что меня продали, это Бог меня послал». В происходящих с ним событиях Йосеф видит руку Божию. А Бильам её не видит.

Поэтому, собственно, к нему и обращение: «У тебя, Бильям, вроде как есть пророческий дар. Но на самом деле этот дар у тебя есть, потому что Я, Всевышний, тебе его дал, и Я могу забрать его у тебя и отдать ослу. И тогда осёл будет видеть ангела, а ты – нет. Осёл будет понимать, что происходит, а ты – не будешь. Ты имеешь этот дар только по Моей милости, это Мой дар, не твой. А по сути, ты от осла ничем не отличаешься».

Снова вернёмся к мысли раби Леви-Ицхака о том, что человеку, который общается со Всевышним, необходимо видеть Всевышнего в событиях, которые вокруг него происходят. И он также говорит, что праведник – это человек, который внимательно

смотрит за собой. Не всегда это надо воспринимать буквально. В повседневной жизни может происходить так, что ты постоянно надеваешь рубашку на левую сторону, тебе приходится постоянно её переодевать. Или ты хочешь вытащить из кармана одну купюру, а вытаскивается другая. Если это постоянно происходит, то надо обратить на это внимание и понять, что Всевышний тебе хочет этим сказать.

В продолжение этой идеи давайте прочитаем часть благословения, которым против своей воли благословляет Бильам народ Израиля. Это 23 глава нашей книги. Есть разные переводы, я дам классический. Бильам говорит (23:23): «Ведь нет *ворожбы (на́хаш)* в Яакове и нет *волшебства (кэ́сем)* в Израиле, в своё время раскроется Яакову и Израилю то, что Бог готовит». Что это за такая странная фраза? Понятно, что речь идёт о разных видах магии, которые Израиль не практикует, будучи простым перед Господом. Бывают такие случаи, когда многие религиозные семьи даже не проверяют на УЗИ пол будущего ребёнка, хотя, казалось бы, это не магия, не предсказание, но они говорят: «Мы не будем спрашивать. Кого Всевышний даст, тот и будет». Есть такой подход. Мы не проверяем, мы не узнаём, мы не пытаемся как-то гадать.

Мейшлоах, рав Лайнер, даёт интересное понимание этого стиха, открывает интересную грань. Слово *на́хаш (ворожба, волхвование)* можно понять как происходящее от слова *наху́ш (упорный, упрямый, упёртый).* Когда человек напролом движется к какой-

то цели и говорит: «А я всё равно это сделаю», не обращая внимания ни на какие сопутствующие события. Это нам пример Бильама, который едет и бьёт ослицу, и говорит: «Ты чего сворачиваешь с дороги, я должен доехать!»

Вот что мы наблюдаем: несмотря на то что *Яаков* получил имя *Израиль*, в Торе его периодически опять называют Яаков. Считается, что у Израиля есть два состояния. Когда он пребывает в некоем слабом состоянии, когда ему не полностью раскрыта воля Божья, его называют *Яаков* (поэтому пороки часто говорят, что Яакова жалко, он так мал). *Яаков* не находится в состоянии *нахýш (упорства, упрямства)*. Когда человек находится в состоянии *Яаков*, он не знает точно волю Божью, пытается её понять, и тогда он должен внимательно прислушиваться к событиям, не делать что-то напролом, любой ценой. Есть случаи, когда Писание это однозначно запрещает, запрещает всевозможные способы воздействия на реальность. Например, ушёл муж из семьи, а мы возьмём и сделаем приворот, мы его магическим способом вернём. Мы магическим способом (и не важно, работает это или нет, важно само обращение к этому) притянем денежный канал, магическим способом ещё что-то сделаем. Какая-то магия, которая пытается прогнуть реальность под свою волю, запрещена.

Итак, мы не знаем, в чём воля Божья, когда мы в состоянии *Яаков.* Есть ситуации, когда нам неясно, нужно ли что-то делать, правильно ли как-то поступить, поговорить с человеком или нет, поехать

куда-то или нет. И тогда нужно прислушаться к обстоятельствам. Например, я не могу решить, ехать ли мне в Тель-Авив или нет, и говорю себе: «Если я сейчас пойду на остановку и будет автобус, то я поеду; если нет – то не поеду». Или я думал о том, поговорить ли мне с этим человеком или не поговорить, сказать ему что-то или не сказать? И вдруг он приходит ко мне и заговаривает со мной на ту тему, на которую я хотел говорить. И я понимаю, что нужно *сейчас* с ним говорить, это *сейчас* будет правильно.

*Израиль* – это тот же Яаков, но в состоянии осознания воли Божьей, когда мы точно понимаем, что то, что мы делаем, – это воля Божья. Человек создаёт какой-то фонд помощи, человек занимается какой-то благотворительностью, и он осознаёт, что он не в состоянии *Яаков*, а в состоянии *Израиль*. Но есть сопротивление. Когда человек понимает, что он делает то, что Бог хочет, появляется сопротивление. Почему есть сопротивление? Цели благие, средства благие. Почему не получается? Иногда это происходит, потому что Всевышний хочет нас чему-то научить. Есть такой классический пример. Мама стоит с погремушкой и ждёт, что ребёнок до неё доползёт. Он ползёт, у него не получается. Но мама хочет ему дать погремушку, мама хочет, чтобы он до неё дополз, чтобы он чему-то научился, чтобы он, может быть, поднялся на ноги, как-то научился ходить. Может быть, если это противостояние бюрократии, надо бюрократии противостать. То есть бывают ситуации, когда нужно броситься, как лев, и исполнить свою задачу.

То есть снова повторю мысль рава Мейшлоаха: «Есть два состояния. ***Яаков*** – это состояние, когда ***мы не знаем воли Божьей***. Тогда надо посмотреть, как складываются обстоятельства, будут ли обстоятельства споспешествовать тому, чтобы мы что-то сделали. Есть состояние ***Израиль*****,** когда ***мы понимаем волю Божью***, когда мы знаем, что надо действовать, надо бросаться как лев, противопоставлять себя обстоятельствам и двигаться».

Итак, что же нужно делать? Нужно быть в состоянии *каэ́т (сейчас, теперь, в настоящее время).* Нужно смотреть, какое сейчас время, в каком я сейчас состоянии, какая сейчас ситуация и оценивать свои действия: то ли я сейчас брошусь, я сейчас двинусь, я сейчас буду двигаться, то ли я сейчас должен ждать, как сложатся обстоятельства. Но только не в случае, когда это противоречит Торе, когда это запрещено. То есть я не могу сказать: «Если сейчас кошерная колбаса окажется дешевле некошерной, то куплю кошерную. Если нет, то куплю ту, какая дешевле». Тут понятно, в чём воля Божья. Но если в какой-то ситуации есть сомнение, есть метание, то нужно всматриваться в обстоятельства. Нужно понимать, что наше ощущение праведности, наше ощущение себя Бильамом, или Моше, или пророком может дать сбой, и может оказаться, что мы потеряли этот дар, за этим нужно следить. И надо иногда не бить ослицу, а повернуть в другую сторону. А вот когда мы точно знаем, что́ мы будем делать, тогда мы должны двигаться, несмотря на обстоятельства.

У раби Мейшлоаха есть и другой комментарий, который он сюда же относит. Всевышний даёт заповедь *не делать себе литой маски (литых богов)*. *Литая маска* – это форма, отлитая из металла, для изваяния, например, какого-то божества. Замечание в скобках: некоторые комментаторы говорят, что эта маска – гнев. Гнев так корчит человеческое лицо, что оно становится похожим на маску по типу «разойдитесь, испугайтесь меня и разбегайтесь от меня». Раби Мейшлоах перефразирует эту заповедь для других обстоятельств: «Не создавай себе бюрократических правил, которые нельзя обойти». То есть бывает логичнее и правильнее сказать, что есть место для компромисса, есть возможность отступить от правил или что-то поменять. Например, собрался человек делать беседу, поговорить на какую-то тему. Он заходит в класс, а класс бурно переживает какую-то другую тему или какое-то событие. Или ехал человек в машине, готовил какой-то урок и вдруг услышал какую-то важную новость. И можно поменять первоначальный замысел.

Есть множество ситуаций, которые происходят с людьми только начинающими принимать на себя заповеди. Они сталкиваются с непониманием или неприятием этого родителями или семьёй. И если строгая *ѓалаха* говорит, что ни при каких обстоятельствах нельзя поступать так и так, то в случае, когда человек только встаёт на путь *тшувы́*, есть определённая гибкость. Нельзя говорить, что у нас так не принято, у нас так не делают, мы никогда и ни

при каких обстоятельствах так не сделаем, потому что это и будет *литая маска*. Не нужно превращать свою традицию, свои устойчивые привычки, свои взгляды в *литую маску*. Вслушивайся в обстоятельства, вслушивайся в мир. Если ты всё время думаешь, что ты в состоянии *Израиль*, не делай из этого *литую маску*, ты можешь оказаться в состоянии *Яаков*. Иногда надо поменять задуманный план, отступить от какой-то традиции и вслушаться в мир. И Рамбам говорит об этом, и Маймонид говорит: «Человек должен каждое событие в своём мире, в своём окружении, в своей жизни видеть как проявление Божественного участия». Что-то произошло – внимательно всматриваемся в то, что произошло, почему так произошло. Не надо из-за этого впадать в психическую болезнь, не надо терять здравый смысл, но сто́ит понаблюдать за какими-то событиями, которые постоянно происходят в твоей жизни.

Вот такими мыслями захотелось поделиться.

## Как работает проклятие

Давайте на примере нашей недельной главы Балак поговорим о том, как же работает проклятие. Но сначала немного предыстории. Моавитский царь по имени Балак бен Ципор, испугавшись грядущего столкновения с народом Израиля, решил обратиться за помощью к колдовству. Будучи человеком очень основательным и достаточно богатым, он обращается к самому известному, самому авторитетному специалисту своего времени в области колдовства, не просто колдуну, а человеку, с которым общается Всевышний, человеку по имени Бильам. Тора рассказывает долгую, полную, перипетий историю о том, как Бильам добирался до места, как он пытался проклясть народ Израиля и как это у него не получилось. И в 8 стихе 23 главы мы читаем вопль души этого профессионала: «Как же я прокляну, если Бог не проклял? Как я наведу гнев, если Господь не гневается?»

И возникает вопрос: если можно проклясть только того, кого проклял Бог, то зачем тогда вообще нужно проклятие? Для чего вообще тогда Бильам нужен, если он может проклясть только того, кто и так проклят? Мы попытаемся это понять, обратившись к комментарию Хаима бен Атара, который известен больше по названию своей книги *Ор а-Хаим (Свет жизни)*.

Но для начала нужно понять, как работает долготерпение Божье. Мы знаем, что мир построен по принципу *награды и наказания*. Праведник получает

награду за свои добрые дела, получает помощь в своих добрых делах, и, хотя это не всегда очевидно, мы верим, что это так. Праведника невозможно проклясть, невозможно проклясть того, кого Бог не проклял. Злодей получает за свои злые дела наказание. Здесь снова стоит добавить, что и это *не всегда* очевидно, и многих озадачивало процветание злодеев, но это так. Почему злодей какое-то время может процветать? Мы знаем, что Бог долготерпелив. И не только долготерпелив, у Него есть ещё такое качество, как *рахами́м – воспитывающая, охраняющая любовь*. Даже по отношению к человеку, который совершил грех. Господь заботится о том, чтобы он обратился от своего греха, чтобы он имел возможность покаяться, вернуться на истинный путь.

Что происходит, когда Господь проявляет *долготерпение* по отношению к злодею? Когда злодей совершает грех, его грех становится как бы отдельной сущностью, которая его обличает наверху и говорит: «Такой-то или такой-то создал меня». Эта сущность является в то же время частью самого злодея, она в нём живёт. Это одна из граней того, что Всевышним называется *носе́ авóн (несущий грех)*. Мы окружены своими делами, как в одежду облачаемся в свои дела. Но Господь, дающий жизнь всему живому, в милости Своей даёт жизнь и этой разрушительной греховной сущности, порождённой злодеем, чтобы дать возможность злодею жить. Иначе грехи придавили бы его своей массой. Когда звучит проклятие, когда человека проклинают, это проклятие поднимается

наверх, поднимается перед Всевышним (если оно заслуженное, конечно). Оно прерывает или сокращает процесс долготерпения, и в *какой-то момент* происходит излияние гнева, о котором говорит Бильам. Это именно *момент*, как Давид говорит в Теѓилим (30:6): «Ибо на мгновение гнев Его». То есть *долготерпение – это процесс, проклятие – это событие.*

И Хаим бен Атар в нескольких словах объясняет, как работает проклятие. Бог говорит всем этим сущностям: «Идите и кормитесь у того, кто вас создал. Кто вас создал, кто вас породил, тот самый грешник пусть вас и кормит». И они приходят к нему, и они съедают его душу, съедают его жизнь, потому что самостоятельной-то жизни у него нет, он не источник жизни. И так проклятие действует в человеке, разрушая его жизнь и, возможно, убивая его. По сути, проклятие – это прерывание, сокращение долготерпения Божьего по отношению к человеку, излияние Божьего гнева на человека. Всё то, что Господь нёс на Себе, все собственные злые дела человека сыпятся на него сверху, и под этим завалом человек разрушается и, может быть, даже погибает. Так изливается Божий гнев. Это, конечно, только один из взглядов, это снова дровишки в костерок размышлений.

# Тора за 5 минут

Есть такая известная шутка, что светофоры – это единственное место на Земле, где скорость звука больше, чем скорость света. Не успел ты увидеть зеленый свет, который для тебя загорелся, как уже слышишь сигнал сзади и тебя поторапливают двигаться вперед. Если мы посмотрим на это глазами человека, находящегося позади нас (мы часто оказываемся на его месте), то нам может показаться, что кто-то впереди нас мешкает, что из-за какого-то увальня мы не успеваем в жизни, есть какие-то препятствия, которые нас задерживают, а так бы мы успели, так бы мы двигались вперёд, и поэтому каждый из нас гудит в свой клаксон. Потом, приглядевшись, остановившись, надудевшись, мы можем увидеть, что есть какой-то дедушка, который ещё переходит дорогу, или кто-то, кто двигается, нарушая правила движения, кто является причиной задержки стоящего впереди. И тогда мы понимаем, что дудели и гневались просто из-за того, что не видели всего происходящего.

Похожая история произошла в нашей недельной главе с человеком прозорливым, провидцем по имени Бильам. Мы читаем об этом в 22 главе книги Бемидбар, с 21 по 34 стих.

Бильам, говоря сегодняшним языком, стал дудеть в свой клаксон после того, как ослица первый раз ушла с дороги, увидев ангела Господнего. А когда она прижала ногу Бильама, то ему уже больно, представьте себе, как он гудит в свой клаксон! И Бильам настолько

увлечён своим клаксоном, что даже не обращает внимания на то, что ослица с ним заговорила.

Затем происходит нечто удивительное. Бильам признаётся в том, что он согрешил, и говорит: «Причиной моего греха стало то, что *я не всё видел*». Казалось бы, вот хороший урок для Бильама – смотри на полную картину, учись, ты можешь согрешить, когда ты видишь не всё, когда ты видишь только часть картины. Признаваясь в грехе, Бильам этот урок усваивает, но продолжает путь, собираясь проклясть Израиль.

Дальше (23:13) мы читаем: «*И сказал ему Балак: «Пойди, прошу, со мною на другое место, с которого увидишь ты его (Израиль), но лишь край его ты увидишь, а всего не увидишь. И прокляни его мне оттуда!»*

То есть: «Может быть, ты увидишь какую-то не лучшую его *часть*, и тебе удастся зацепиться за что-то, чтобы *проклясть* его». Это удобно для Бильама. Он сознательно закрывает свои глаза, чтобы не увидеть всего, чтобы проклясть, а не благословить. И только когда он видит *весь* Израиль, когда он смотрит с высоты и видит весь израильский стан, он *благословляет* Израиль.

Это то, что случается в нашей жизни довольно часто. Мы постоянно дудим в клаксон своих жалоб, говорим, что не то с нами происходит и не так. Возможно, так происходит потому, что мы не видим ангела – не с мечом, может быть, но ангела-хранителя, который стоит и защищает нас.

Все события нашей недельной главы Балак происходят как бы за сценой, народ Израиля в них не участвует. Это избавление народа Израиля, о котором народ Израиля даже не знает, и урок для нас. Возможно, мы не видим череды избавлений в нашей жизни, и нам стоит пересмотреть ситуацию, посмотреть на свою жизнь под другим углом. Это поможет нам перестать дудеть в клаксон и начать благословлять Всевышнего за то доброе, что уже есть в нашей жизни, за то, что мы всё же в автомобиле сидим, ещё немножко – и поедем вперёд.

# ПИНХАС

## Священник-долгожитель (25:10-26:11)

Мы с Божьей помощью начинаем изучение недельной главы Пинхас и будем читать с 10 стиха 25 главы книги Бемидбар. Мы остановились на том, что благословенный народ Израиля живёт в Шитим, начинает тесное общение с женщинами-мидьянитянками и прилепляется к их богу – Бааль-Пеору, богу смерти, богу могилы, богу, который связан с преисподней. Народ Израиля стал заключать завет с Бааль-Пеором, оставляя завет со Всевышним. И, когда один израильтянин привел в свой шатёр девушку-мидьянитянку, весь народ плакал. И на фоне того, что весь народ плачет, вошёл в место их уединения Пинхас, сын Эльазара-коґена, вошёл с копьём и убил, пронзил копьём обоих. Тем самым отвратился гнев Всевышнего от народа Израиля, и остановился мор, который случился народе.

И мы читаем с 10 стиха 25 главы продолжение этой истории.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*10. И говорил Господь Моше, говоря:*

פִּינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן הֵשִׁיב אֶת־חֲמָתִי מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקַנְאוֹ אֶת־קִנְאָתִי בְּתוֹכָם וְלֹא־כִלִּיתִי אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאָתִי׃

*пинехáс бен-элъазáр бен-аґарóн ґакоґéн ґешúв эт-хаматú меáль бене-йисраэ́ль беканъóд эт-кинъатú бетохáм вело-хилúти эт-бене-йисраэ́ль бекинъатú*
*11. «Пинхас, бен Эльазар, бен Аґарон-коґен, обратил вспять Мой гнев от сынов народа Израиля, потому что он явил Мою ревность среди них, и Я не уничтожил народ Израиля ревностью своей.*

Когда ревность Всевышнего проявилась и когда даже один человек проявил ревность Всевышнего среди народа Израиля, то этот один человек уже так изменил ситуацию, что тем самым оправдал весь народ Израиля. Мы здесь видим, насколько большая опасность нависла в тот момент над Израилем, от какой большой опасности избавил Израиль Пинхас своим поступком.

לָכֵן אֱמֹר הִנְנִי נֹתֵן לוֹ אֶת־בְּרִיתִי שָׁלוֹם׃
*лахэ́н эмóр ґинени́ нотэ́н ло эт-беритú шалóм*
*12. Поэтому ты скажи: вот, Я даю ему завет мира.*

וְהָיְתָה לּוֹ וּלְזַרְעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית כְּהֻנַּת עוֹלָם תַּחַת אֲשֶׁר קִנֵּא לֵאלֹהָיו וַיְכַפֵּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*веґáета ло ульзаръо ахарáв берúт кеґунáт олáм тáхат ашéр кинэ́ лелоґáв вайхапэ́р аль-бенэ́ йисраэ́ль*
*13. И будет ему и семени его после него завет священства вечного за то, что он ревновал Господу и искупил народ Израиля».*

Итак, за свой поступок Пинхас бен Эльазар бен Аґарон-коґен получает одобрение Всевышнего и

награду: Всевышний заключает с ним завет мира и говорит, что Пинхас и семя его получают вечное священство. Но мы же читали, мы знаем, что Пинхас – сын Эльазара, сына Аѓарона-коѓена, и вроде бы он и так коѓен, и, соответственно, дети его тоже коѓены. И для чего нужен отдельный договор? Ну, во-первых, мы знаем, что на священство был помазан Аѓарон и дети Аѓарона, а внуки не были помазаны. Поэтому вполне допустимо, что на тот момент Пинхас и не был помазан на священство. Другая мысль возникает из воспоминания о происхождении Пинхаса. О Пинхасе впервые сказано в 6 главе книги Шмот, в 25 стихе: «А Эльазар, сын Аѓарона, взял себе жену из дочерей Путиэля, и она родила ему Пинхаса», то есть Эльазар женился на одной из дочерей некоего Путиэля. Комментаторы говорят, что Путиэль – это никто иной, как египетский фараон. И вроде бы, с одной стороны, это возводит Пинхаса к самому фараону, к благородной египетской крови. С другой стороны, его еврейство, принадлежность к еврейскому народу, чистота крови ставится под сомнение. И в этом мидраши тоже видят одну из вероятных причин, почему он не был помазан на служение. Другие комментаторы говорят: в этот момент, когда израильтянин привёл мидьянитянку, он подвёл её к Моше и спросил: «Скажи, Моше, мне разрешена эта женщина? Если ты скажешь, что не разрешена, то на каком основании *ты* себе взял мидьянитянку?» И от этого Моше плакал, Моше растерялся, и только Пинхас, восприняв дух Божий и уразумев, чего хочет Всевышний, проявил

Божественную ревность. И вот это свойство восприятия Божественного духа, восприятия Божественной воли, способность Пинхаса проявить Божественную ревность и искупить народ, это и сделало его коґеном. Он просто засвидетельствовал качества коґена в себе.

У самого Пинхаса удивительная судьба, которая прослеживается и в Танахе, и в мидрашах. В книге Йеґошуа бен Нуна, в 22 главе, рассказывается история о том, как сыновья колен Гада, Реувена и половины колена Менаше решили в своём наделе построить жертвенник, аналогичный жертвеннику Моше. Они построили себе жертвенник, который было видно издалека. Это, конечно, возмутило сынов Израиля, потому что возникает какая-то альтернативная святыня, альтернативное место поклонения, что снова может привести к ревности Всевышнего и гневу на весь Израиль. И народ Израиля собрался было на гражданскую войну против этих отщепенцев, но вначале решил послать делегацию во главе с Пинхасом, сыном Эльазара. Пинхас сказал им проникновенную речь, и они ответили ему: «Господь – Он и наш Господь, мы ничего другого не думали. Но мы боялись, что из-за нашего географического положения вы когда-нибудь от нас откажетесь и скажете: «Вы вообще не часть нашего народа». И тогда мы построили копию святилища на тот случай, если у вас будет какая-то претензия, и тогда мы скажем вам: «Вот, смотрите, у нас точно такое же святилище, не для жертвы, но свидетель он между нами и вами, мы с вами одной

крови». Этот ответ Пинхаса устроил, и гражданская война была предотвращена.

В следующий раз мы встречаем Пинхаса уже после очень печальной истории с наложницей из города Гивы, в пределах колена Биньямина (книга Шофтим, 19-20). Некий человек пошёл возвращать наложницу, которая с ним поссорилась и ушла к отцу в Бейт-Лехем. Он забрал её из дома её отца, и они пошли домой, к окраинам гор Эфраимовых. По дороге они зашли переночевать в город Гиву. И собралось население, которое заставило выдать наложницу, и насиловали её всю ночь. И много печальных событий, связанных с этим (в подробности я не хочу входить), возмутили весь народ Израиля против колена Биньямина. И мы читаем (20:28), что Пинхас бен Эльазар предстоял в те дни за народ, и сказали: «Выходить ли мне опять на сражение с сынами Биньямина, брата моего, или оставить мне это?» И сказал Господь: «Выходите, ибо завтра предам Я его в руку твою». То есть Пинхас снова пытается как-то устроить мир, обойти гражданскую войну, но на этот раз у него не получается.

Ещё один раз мы встречаем Пинхаса в первой книге Диврей ѓаямим, в 9 главе, где говорится о том, что он был начальником над левитами уже во времена Давида. Отметим долгожительство Пинхаса: этот человек жил по крайней мере пять веков. Это то, о чём говорит непосредственно Писание.

А мидраши говорят гораздо больше. Мидраши говорят о том, что после описанных событий Пинхас

стал словно бы ангелом, и он не единственный, кого мидраши сделали ангелом.

Ханох был взят живым ко Всевышнему и стал Метатроном, ангелом нижнего лика (по иерархии ангелов). Лемех стал ангелом смерти, об этом тоже говорит мидраш, хотя не такой известный и не такой популярный.

И вот – Пинхас, ещё один ангел, который был человеком, стал вечным благовестником мира. Он тот самый ангел, который являлся Гидону и Ифтаху. Пинхаса отождествляют с пророком Элияґу, мидраш проводит очень много параллелей между ними и говорит, что Пинхас-Элияґу, о котором говорит пророк: «Вот, я посылаю ангела», будет благовествовать о приходе Машиаха. А если бы мы восприняли эту идею как мессианские евреи, то мы сказали бы, что Пинхас – это Элияґу, он же Йоханан Погружающий, который тоже свидетельствует о себе, что он пришёл примирить отцов и детей, то есть и его цель – примирение. Тот самый *завет мира (бри́т шало́м)* можно увидеть здесь как параллель. Хотя нужно помнить, что мидраш – это мидраш, и это только попытка человеческого осмысления библейского текста. Такая вот необычная личность – Пинхас бен Эльазар, явный долгожитель и человек с очень удивительной судьбой.

וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמֻּכָּה אֲשֶׁר הֻכָּה אֶת־הַמִּדְיָנִית זִמְרִי בֶּן־סָלוּא
נְשִׂיא בֵית־אָב לַשִּׁמְעֹנִי׃

*вешéм иш йисраэ́ль ѓамукэ́ ашéр ѓука́ эт-ѓамидьяни́т зимри́ бен-салу́ несúи́ вет-а́в лашимъони́*
*14. А имя убитого израильтянина, который был убит вместе с мидьянитянкой, – Зимри бен Салу, и он был начальствующим в доме Шимона.*

Имя *Зимри* может быть связано с *песнопением*; слово *замáр* – это *певец*, *зéмер – песня, мелодия, напев*. Может также означать *подрезание веток (змирá)*, когда, например, подрезают виноградные лозы для того, чтобы они не забирали лишний сок из растения. Имя *Салу* означает *целостность, изобилие, полноту.* И Зимри бен Салу был начальствующим в одном из домов, в одной из пяти семей Шимона. Это говорит о том, что Пинхас не побоялся действовать против лица, занимающего высокое положение в народе. То есть он не сказал: «Жираф большой, ему видней. Он начальник, а моё дело маленькое», а пошёл и, возревновав ревностью Господней, пронзил копьём пусть даже и большого начальника.

וְשֵׁם הָאִשָּׁה הַמֻּכָּה הַמִּדְיָנִית כָּזְבִּי בַת־צוּר רֹאשׁ אֻמּוֹת בֵּית־אָב בְּמִדְיָן הוּא׃
*вешéм ѓашшá ѓамукá ѓамидьяни́т козби́ ват-цу́р рош умóт бет-а́в бемидья́н ѓу*
*15. А имя убитой женщины-мидьяннитянки – Козби, дочь Цура, он глава одного из домов в Мидьяне.*

Имя *Козби*, если переводить, основываясь на современном иврите, связано со словом *козэ́в – обманчивый, вводящий в заблуждение,* глагол *леахзэ́в*

означает *разочаровать.* Так могли называть девочку, которая родилась вместо долгожданного мальчика. Мне приходилось общаться с девушкой, которую звали *Ахзава́ (разочарование)*. В наши дни и в наше время родители назвали её так, потому что хотели, чтобы родился мальчик, и живётся ей с этим именем непросто. А другое понимание имени Козби – *изобилие, обилие, достаток*. И, в общем-то, можно перевести точно так же, как имя Салу. Имя *Цур* означает *скала или большой камень*. И этот Цур – он глава одного из домов в Мидьяне.

Итак, человека, который был убит Пинхасом, звали Зимри. Это породило пословицу. Когда человек приукрашивает свои дела, то говорят, что он *делающий дело Зимри и просящий награду, как Пинхас.*

С 16 стиха начинается другая тема.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*16. И говорил Господь Моше, говоря:*

צָרוֹר אֶת־הַמִּדְיָנִים וְהִכִּיתֶם אוֹתָם׃
*царо́р эт-ѓамидьяни́м веѓикитэ́м ота́м*
*17. «Враждуй с мидьянитянами, и вы побьёте их,*

כִּי צֹרְרִים הֵם לָכֶם בְּנִכְלֵיהֶם אֲשֶׁר־נִכְּלוּ לָכֶם עַל־דְּבַר־פְּעוֹר וְעַל־דְּבַר כָּזְבִּי בַת־נְשִׂיא מִדְיָן אֲחֹתָם הַמֻּכָּה בְיוֹם־הַמַּגֵּפָה עַל־דְּבַר־פְּעוֹר׃

*ки-цорери́м ѓем лахэ́м бенихлеѓе́м ашер-никелу́ лахэ́м аль-дева́р пео́р веаль-дева́р козби́ ват-неси́ мидья́н ахота́м ѓамука́ веём-ѓамагефа́ аль-девар-пео́р*
*18. Потому что они враждуют с вами в хитростях своих, которыми они изощрялись против вас, за Пеора и за ту самую Козби, дочь вождя Мидьяна, сестру их, которую убили в день мора за связь с Пеором».*

То есть Всевышний говорит: «Теперь мидьянитяне увидели, что их Пеор поруган, что вы с ним расстались, разорвали с ним завет, и они за это будут вам мстить, они готовят против вас всевозможные хитрости. Они будут затевать против вас недоброе, будут строить против вас заговоры и пытаться с вами воевать, поэтому сработайте на опережение и нападите на них». Из этого выведено правило: того, кто затевает убить тебя, опереди его и убей, не жди, пока на тебя нападут.

На этом заканчивается 25 глава и мы продолжим читать с 1 стиха 26 главы.

וַיְהִי אַחֲרֵי הַמַּגֵּפָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן לֵאמֹר׃
*вайѓи́ ахарэ́ ѓамагефа́ ваёмер адона́й эль-моше́ веэ́ль элъаза́р бен-аѓаро́н ѓакоѓе́н лемо́р*
*1. И было после мора (эпидемии): и говорил Господь Моше и Эльазару бен Аѓарон-коѓен, говоря:*

Поскольку Аѓарон умер, Господь обращается уже не к Моше и Аѓарону, а к Моше и к сыну Аѓарона, Эльазару.

שְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה
לְבֵית אֲבֹתָם כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל׃
*сеу́ эт-ро́ш коль-ада́т бене-йисраэ́ль мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла левэ́т авота́м коль-ёцэ́ цава́ бейисраэ́ль*
*2. «Учтите (сочтите) головы всей общины Израиля от двадцати лет и старше, по дому отцов их, всякого пригодного в войско в Израиле».*

То есть, готовя народ к войне с Мидьяном, Всевышний повелевает устроить общую мобилизацию. Всевышний не сказал: «Соберитесь десять человек, Я совершу чудо, и вы их победите». Нет, требуется полная отдача со стороны народа Израиля для участия в этой войне.

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֹתָם בְּעַרְבֹת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ
לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р моше́ веэльъаза́р ѓакоѓе́н ота́м беарво́т моа́в аль-ярдэ́н ерехо́ лемо́р*
*3. И говорили с ними (с народом Израиля) Моше и Эльазар-коѓен в степях Моава, на Иордане, возле Иерихона, говоря:*

מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל הַיֹּצְאִים מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם׃
*мибэ́н эсри́м шана́ вама́’ла кааше́р цива́ адона́й эт-моше́ увнэ́ йисраэ́ль ѓаёцеи́м меэ́рец мицра́йим*
*4. «От двадцати лет и старше, как заповедовал Господь Моше и сыновьям Израиля, которые вышли из Египта».*

И начинается, собственно, перечисление, учёт сыновей Израиля.

רְאוּבֵן בְּכוֹר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי רְאוּבֵן חֲנוֹךְ מִשְׁפַּחַת הַחֲנֹכִי לְפַלּוּא
מִשְׁפַּחַת הַפַּלֻּאִי׃
*реувэ́н бехо́р йисраэ́ль бенэ́ реувэ́н ханох мишпа́хат ѓаханохи́ лефалу́ мишпа́хат ѓапалуи́*
*5. Реувен – первенец Израиля. Сыновья Реувена: Ханох и семья Ханохи (ѓаХанохи), Палу и семья Палуи (ѓаПалуи).*

לְחֶצְרֹן מִשְׁפַּחַת הַחֶצְרוֹנִי לְכַרְמִי מִשְׁפַּחַת הַכַּרְמִי׃
*лехецро́н мишпа́хат ѓахецрони́ лехарми́ мишпа́хат ѓакарми́*
*6. У Хецрона – семья Хецрони (ѓаХецрони), и у Карми – семья Карми (ѓаКарми).*

Может быть, это возможность немного сказать о том, для чего Тора говорит: «У Карми – Кармиева семья, у Хецрона – Хецронова семья». Это для того, чтобы не сказали люди: «Они там, в Египте, жили в рабстве, и египтяне управляли ими. А их жёны тоже были рабынями у египтян, поэтому – поди знай, у какой женщины от кого дети? Откуда они вообще знают, что это их дети?» И поэтому здесь Тора указывает имена: у Хецрона – Хецроновы дети, у Карми – Кармиевы дети, у каждого свои дети, чтобы не было никаких подозрений. Мы ещё поговорим об этом при дальнейшем изучении 26 главы.

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת הָרְאוּבֵנִי וַיִּהְיוּ פְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים׃

*э́ле мишпехо́т ѓарувени́ вайиѓйю́ фекудеѓе́м шелоша́ веарбаи́м э́леф ушва́ мео́т ушлоши́м*

*7. Вот это семьи Реувени; и было исчисление их сорок три тысячи семьсот тридцать.*

וּבְנֵי פַלּוּא אֱלִיאָב׃

*увнэ́ фалу́ элиа́в*

*8. А из сыновей Палу: Элиав.*

А одним из сыновей Палу был человек по имени Элиав, мы о нём читали и сейчас вспомним.

וּבְנֵי אֱלִיאָב נְמוּאֵל וְדָתָן וַאֲבִירָם הוּא־דָתָן וַאֲבִירָם קְרוּאֵי (קְרִיאֵי) הָעֵדָה אֲשֶׁר הִצּוּ עַל־מֹשֶׁה וְעַל־אַהֲרֹן בַּעֲדַת־קֹרַח בְּהַצֹּתָם עַל־יְהוָה׃

*увнэ́ элиа́в немуэ́ль ведата́н ваавира́м ѓу-дата́н ваавира́м кериэ́ ѓаэда́ ашер ѓицу́ аль-моше́ веаль-аѓаро́н баадат-ко́рах беѓацота́м аль-адона́й*

*9. А из сыновей Элиава: Немуэль, и Датан, и Авирам. Это те знатные Датан и Авирам, которые бунтовали против Моше и Аѓарона в общине Кораха, бунтуя против Всевышнего.*

Раз уже зашёл разговор про Реувена и его потомков, Тора напоминает нам, что́ это за семейство Палу и что́ это за Датан и Авирам.

В 10 стихе Тора снова напоминает нам историю:

וַתִּפְתַּח הָאָרֶץ אֶת־פִּיהָ וַתִּבְלַע אֹתָם וְאֶת־קֹרַח בְּמוֹת הָעֵדָה
בַּאֲכֹל הָאֵשׁ אֵת חֲמִשִּׁים וּמָאתַיִם אִישׁ וַיִּהְיוּ לְנֵס:
*ватифтáх ѓаáрец эт-пиѓá вативлá отáм веэт-кóрах бемóт ѓаэдá баахóль ѓаэ́ш эт хамишúм уматáйим иш вайиѓйю́ ленэ́с*
*10. И отверзла земля уста свои, и поглотила их и Кораха смертью общины, и тогда, когда огонь поел двести пятьдесят человек, и стали они знамением.*

Мы говорили, что кроме той общины, были ещё люди, которые вышли с совками к святилищу, претендуя на коѓенское служение, и их поел огонь, и стали они знамением, стали они притчей во языцех, стали они чудом.

וּבְנֵי־קֹרַח לֹא־מֵתוּ:
*увне-кóрах ло-мéту*
*11. А сыновья Кораха не умерли.*

Удивительное дело. Сыновья Кораха, как говорит мидраш, в последний момент решили, что они не с отцом, что они не согласны с этим бунтом, не хотят в нём участвовать, и их *тшувá (раскаяние)* в последний момент спасла их от того, чтобы быть проглоченными преисподней. Некоторые комментаторы говорят, что словно столб возник в этом провале земном, и сыновья Кораха остались стоять, и не были поглощены преисподней. Мы читаем о сыновьях Кораха, что они были псалмопевцами при дворе Давида, и есть псалмы сынов Кораха в Теѓилим.

# Подготовка к новоселью (26:12-65)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Пинхас и будем читать с 12 стиха 26 главы книги Бемидбар. В прошлый раз мы начали читать список, отчёт о переписи, последней переписи перед вхождением в Израиль, которую по повелению Всевышнего провели Моше и Эльазар, сын Аѓарона, в том числе и для разделения земли на наделы Мы стали её читать и остановились в начале. Самое время поговорить о первых, скажем так, еврейских фамилиях, которые мы здесь встречаем. Они образуются путём добавления к имени отца семейства впереди буковки *ѓэй* и в конце – буковки *йуд*. То есть если мы встречаем имя Намуэль, то фамилия потомков Намуэля будет ѓаНамуэли. И, как мы уже сказали, это свидетельство того, что отцы семейств являются и биологическими отцами детей, чтобы не было подозрения, что эти дети рождены вне брака, от каких-то египетских хозяев, под давлением, как результат насилия или связи еврейских женщин с египтянами.

בְּנֵי שִׁמְעוֹן לְמִשְׁפְּחֹתָם לִנְמוּאֵל מִשְׁפַּחַת הַנְּמוּאֵלִי לְיָמִין מִשְׁפַּחַת הַיָּמִינִי לְיָכִין מִשְׁפַּחַת הַיָּכִינִי׃

*бенэ́ шимъо́н лемишпехота́м линму́эль мишпа́хат ѓанемуэли́ леями́н мишпа́хат ѓаямини́ леяхи́н мишпа́хат ѓаяхини́*

*12. Вот сыновья Шимона по семействам их: у Немуэля – семья ѓаНемуэли, у Ямина – семья ѓаЯмини, у Яхина – семья ѓаЯхини.*

לְזֶרַח מִשְׁפַּחַת הַזַּרְחִי לְשָׁאוּל מִשְׁפַּחַת הַשָּׁאוּלִי:
*лезэ́рах мишпа́хат ѓазархи́ лешау́ль мишпа́хат ѓашаули́*
*13. У Зэраха – семья ѓаЗархи, у Шауля – семья ѓаШаули.*

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת הַשִּׁמְעֹנִי שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים אֶלֶף וּמָאתָיִם:
*э́ле мишпехо́т ѓашимъони́ шена́йим веэсри́м э́леф умата́йим*
*14. Вот это семьи Шимоновы – двадцать две тысячи двести.*

Как это обычно бывает, когда Тора приводит какие-то списки, она не придумывает какой-то новый язык, не старается быть литературно богатой, а тем же самым языком продолжает описание и всех остальных колен. Так что эта глава может показаться скучной из-за вот этого речитатива имён, и тем не менее в ней будут тоже очень интересные детали.

בְּנֵי גָד לְמִשְׁפְּחֹתָם לְצָפוֹן מִשְׁפַּחַת הַצְּפוֹנִי לְחַגִּי מִשְׁפַּחַת הַחַגִּי לְשׁוּנִי מִשְׁפַּחַת הַשּׁוּנִי:
*бенэ́ гад лемишпехота́м лицфо́н мишпа́хат ѓацефони́ лехаги́ мишпа́хат ѓахаги́ лешуни́ мишпа́хат ѓашуни́*
*15. Сыновья Гадовы по семействам их: у Цфона – семья ѓаЦефони, у Хаги – семья ѓаХаги, у Шуни – семья ѓаШуни.*

לְאָזְנִי מִשְׁפַּחַת הָאָזְנִי לְעֵרִי מִשְׁפַּחַת הָעֵרִי:
*леозни́ мишпа́хат ѓаозни́ леэри́ мишпа́хат ѓаэри́*
*16. У Озни – семья ѓаОзни, у Эри – семья ѓаЭри.*

Здесь, в имени *Озни* мы, возможно, в первый раз во всей Торе встречаем ласкательное имя. Имя *Озни* образовано от имени *Озняґу*, как, например, имя Коля – от имени Николай или имя Костя – от имени Константин. *Озняґу – тот, кого взвешивает, уравновешивает Всевышний*. Это же можно понять и как *тот, кто слышит Всевышнего,* или *тот, кого слышит Всевышний*. Дело в том, что уши человека можно сравнить с чашами весов: они находятся с двух сторон головы и, образно говоря, уравновешивают через слух плохое и хорошее, доброе и худое. Поэтому интересно, что есть связь между словом *о́зен (ухо)* и глаголом *леазе́н (уравновешивать),* это слова однокоренные.

לַאֲרוֹד מִשְׁפַּחַת הָאֲרוֹדִי לְאַרְאֵלִי מִשְׁפַּחַת הָאַרְאֵלִי׃
*лааро́д мишпа́хат ґаародо́ли леаръэ́ли́ мишпа́хат ґааръэ́ли́*
*17. У Арода – семья ґаАроди, у Аръэля – семья ґаАръэли.*

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי־גָד לִפְקֻדֵיהֶם אַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
*э́ле мишпехо́т бене-га́д лифкудеґе́м арбаи́м э́леф вахамэ́ш мео́т*
*18. Вот это семьи сыновей Гада по учёту их – сорок тысяч пятьсот.*

С 19 стиха перечисляются сыновья Йеґуды, самого многочисленного из всех колен Израиля.

בְּנֵי יְהוּדָה עֵר וְאוֹנָן וַיֶּמֶת עֵר וְאוֹנָן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן׃

*бенэ́ еґуда́ эр веона́н вая́мот эр веона́н беэ́рец кена́ан*
*19. Сыновья Йеґуды: Эр и Онан, и умерли Эр и Онан в стране Кнаанской.*

Мы знаем, что его два сына, Эр и Онан, умерли давно, ещё до того, как народ сошёл в Египет. И всё же они здесь перечисляются. Человек никогда не забывает своих сыновей, даже умерших. И Тора отдаёт дань уважения Йеґуде, упоминая этих его сыновей.

וַיִּהְיוּ בְנֵי־יְהוּדָה לְמִשְׁפְּחֹתָם לְשֵׁלָה מִשְׁפַּחַת הַשֵּׁלָנִי לְפֶרֶץ מִשְׁפַּחַת הַפַּרְצִי לְזֶרַח מִשְׁפַּחַת הַזַּרְחִי׃
*вайиґйю́ вене-еґуда́ лемишпехота́м лешела́ мишпа́хат ґашелани́ лефэ́рец мишпа́хат ґапарци́ лезэ́рах мишпа́хат ґазархи́.*
*20. И вот были сыновья Йеґуды по семействам их из тех, что были на то время живы: у Шелы – семья ґаШелани, у Пэреца – семья ґаПарци, у Зэраха – семья ґаЗархи.*

Конечно же, со временем фамилии имеют свойство меняться. Сегодня трудно встретить человека с фамилией *ґаПарци*. А вот человека с фамилией *Пэ́рец* встретить довольно легко, очень много восточных евреев носят такую фамилию. И традиция говорит, что они относятся к потомкам царя Давида. Среди других восточных семейств, которые носят фамилии дома Давида (раз уж мы об этом заговорили), можно упомянуть фамилию *Даян (судья)* и фамилию *Мани*. *Мани* – это буквально аббревиатура от *Мин Нецар Ишай (из потомков Ишая)*, то есть из потомков Давида.

И фамилия *Ка́рга* тоже относится к потомкам двора Давида. Скорее всего, к потомкам Давида относятся Лурье, Рубинштейн, Харлап и Гроссман, из ашкеназских евреев. И если у кого-то такая фамилия в роду, то можно предположить (конечно, с большой долей осторожности), что царь Давид – один из ваших предков. Вот такие говорящие фамилии. То, что они упомянуты в Торе в другом виде, говорит о том, что они были такими, они звучали так в момент, когда народ Израиля входил в Святую Землю. Разумеется, Рубинштейнов тогда и близко быть не могло. Но такие уж перипетии истории, что Давид бен Ишай породил где-то там, впоследствии, и род Рубинштейнов. Вот вам и первые однофамильцы в истории.

Отмечаем, что Зэрах и семейство ѓаЗархи есть и у сыновей Шимона, и у сыновей Йеѓуды.

וַיִּהְיוּ בְנֵי־פֶרֶץ לְחֶצְרֹן מִשְׁפַּחַת הַחֶצְרֹנִי לְחָמוּל מִשְׁפַּחַת הֶחָמוּלִי׃
*вайиѓйю́ вене-фэ́рец лехецро́н мишпа́хат ѓахецрони́ лехаму́ль мишпа́хат ѓехамули́*
*21. И вот сыновья Пэреца: у Хецрона – семья ѓаХецрони, у Хамуля – семья ѓеХамули.*

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת יְהוּדָה לְפְקֻדֵיהֶם שִׁשָּׁה וְשִׁבְעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
*э́ле мишпехо́т еѓуда́ лифкудеѓе́м шиша́ вешивъи́м э́леф вахамэ́ш мео́т*
*22. Вот список семей Йеѓуды по исчислению их – семьдесят шесть тысяч пятьсот.*

בְּנֵי יִשָּׂשכָר לְמִשְׁפְּחֹתָם תּוֹלָע מִשְׁפַּחַת הַתּוֹלָעִי לְפֻוָּה מִשְׁפַּחַת הַפּוּנִי׃

*бенэ́ йисаха́р лемишпехота́м тола́ мишпа́хат ѓатолаи́ лефува́ мишпа́хат ѓапуни́*
*23. Сыны Исахаровы по семьям их: у Толы – семья ѓаТолаи, у Пувы – семья ѓаПуни.*

Имя *Тола*, конечно, не имеет отношения к современному имени Анатолий. Оно происходит от *тола́ат шани́ (нить или шерсть, окрашенная в багряный цвет)*. Наверное, будет интересно отметить, что и имя *Пува* тоже связано с окрашиванием: это название растения (*маре́на краси́льная),* которое также применяют в окрашивании тканей. Оба эти имени, скорее всего, стали родовыми, то есть общеупотребительными, традиционными именами в колене Исахара. В книге Шофтим (10:1-2) мы читаем рассказ про человека по имени *Тола бен Пуа*, который встал для спасения Израиля и был судьёй двадцать три года. Он из колена Исахара, хотя жил и погребён в Шамире, на горах Эфраимовых. То есть здесь упомянуты эти самые два имени, хотя уже не как имена братьев, а как имена сына и отца. О Шамире мы вот-вот тоже поговорим.

לְיָשׁוּב מִשְׁפַּחַת הַיָּשׁוּבִי לְשִׁמְרֹן מִשְׁפַּחַת הַשִּׁמְרֹנִי׃
*леяшу́в мишпа́хат ѓаяшуви́ лешимро́н мишпа́хат ѓашимрони́*
*24. От Йашува – семейство ѓаЙашуви, от Шимрона – семейство ѓаШимрони.*

Сын Исахара *Йашув,* который упоминается этом стихе, – это тот же человек, который назван *Йов* в книге

Берешит (46:13) среди спускающихся в Египет с Яаковом. Имя *Шимро́н* можно связать со словом *шами́р (тот, кто способен резать камни, пронзающий камни)* или с глаголом *лешаме́р – хранить,* то есть *будет храним.* Некоторые комментаторы говорят, что и сам посёлок Шамир, в котором жил вышеупомянутый спаситель Израиля, Тола бен Пуи, назван в честь вот этого самого Шимрона, одного из сыновей Исахара.

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת יִשָּׂשכָר לִפְקֻדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְשִׁשִּׁים אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת׃

*э́ле мишпехо́т йисаха́р лифкудеѓе́м арбаа́ вешиши́м э́леф ушло́ш мео́т*

*25. Вот семейства Исахаровы по исчислению их – шестьдесят четыре тысячи триста.*

בְּנֵי זְבוּלֻן לְמִשְׁפְּחֹתָם לְסֶרֶד מִשְׁפַּחַת הַסַּרְדִי לְאֵלוֹן מִשְׁפַּחַת הָאֵלֹנִי לְיַחְלְאֵל מִשְׁפַּחַת הַיַּחְלְאֵלִי׃

*бенэ́ зевулу́н лемишпехотам лесэ́ред мишпа́хат ѓасарду́ леэло́н мишпа́хат ѓаэлони́ леяхлеэ́ль мишпа́хат ѓаяхлеэли́*

*26. Сыновья Звулуна по семействам их: у Сэреда – семья ѓаСарди, у Эйлона – семейство ѓаЭйлони, у Яхлеэля – семья ѓаЯхлеэли.*

И про это имя, *Эйлон,* мы тоже можем сказать, что оно стало родовым, стало именем, распространённым в колене Звулуна. В той же книге Шофтим (12:11-12) мы читаем: «И судил после него Исраэль Эйлон Звулунянин, и судил он Исраэль 10 лет. И умер Эйлон Звулунянин, и погребён был в Эйлоне (и место, город

назван по имени этих сыновей), в земле Звулуновой». Так что мы видим, что вот так имена укореняются и становятся именами родовыми. Вот нам уже третий пример.

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת הַזְּבוּלֻנִי לִפְקֻדֵיהֶם שִׁשִּׁים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
*э́ле мишпехо́т ѓазевулони́ лифкудеѓе́м шиши́м э́леф вахамэ́ш мео́т*
*27. Вот семьи Звулуна по переписи их – шестьдесят тысяч пятьсот.*

בְּנֵי יוֹסֵף לְמִשְׁפְּחֹתָם מְנַשֶּׁה וְאֶפְרָיִם׃
*бенэ́ ёсэ́ф лемишпехота́м менаше́ веэфра́йим*
*28. Сыновья Йосефа по семьям: Менаше и Эфраим.*

בְּנֵי מְנַשֶּׁה לְמָכִיר מִשְׁפַּחַת הַמָּכִירִי וּמָכִיר הוֹלִיד אֶת־גִּלְעָד לְגִלְעָד מִשְׁפַּחַת הַגִּלְעָדִי׃
*бенэ́ менаше́ лемахи́р мишпа́хат ѓамахири́ умахи́р ѓоли́д эт-гильъа́д легильъа́д мишпа́хат ѓагильъади́*
*29. Сыновья Менаше: у Махира – семья ѓаМахири, и Махир родил Гильъада, а у Гильъада – семья ѓаГильъади.*

אֵלֶּה בְּנֵי גִלְעָד אִיעֶזֶר מִשְׁפַּחַת הָאִיעֶזְרִי לְחֵלֶק מִשְׁפַּחַת הַחֶלְקִי׃
*э́ле бенэ́ гильъа́д иэ́зер мишпа́хат ѓаиэзри́ лехэ́лек мишпа́хат ѓахельки́*
*30. А вот сыновья Гильъада: у Иэзера – семья ѓаИэзри, у Хэлека – семья ѓаХельки.*

וְאַשְׂרִיאֵל מִשְׁפַּחַת הָאַשְׂרְאֵלִי וְשֶׁכֶם מִשְׁפַּחַת הַשִּׁכְמִי׃
*веасриэ́ль мишпа́хат ѓаасриэли́ вешэ́хем мишпа́хат ѓашихми́*

*31. У Асриэля – семья ѓаАсриэли и у Шехема – семья ѓаШихми.*

Имя *Шехем* означает *плечо* – тот, кто готов подставить плечо, опора в жизни.

וּשְׁמִידָע מִשְׁפַּחַת הַשְּׁמִידָעִי וְחֵפֶר מִשְׁפַּחַת הַחֶפְרִי׃
*ушмида́ мишпа́хат ѓашемидаи́ вехэ́фер мишпа́хат ѓахефри́*
*32. У Шмиды – семья ѓаШемидаи и у Хэфера – семья ѓаХефри.*

וּצְלָפְחָד בֶּן־חֵפֶר לֹא־הָיוּ לוֹ בָּנִים כִּי אִם־בָּנוֹת וְשֵׁם בְּנוֹת צְלָפְחָד מַחְלָה וְנֹעָה חָגְלָה מִלְכָּה וְתִרְצָה׃
*уцлофха́д бен-хэ́фер ло-ѓа́ю ло бани́м ки им-бано́т вешем бено́т целофха́д махла́ веноа́ хогла́ милька́ ветирца́*
*33. А у Цлофхада бен Хэфер не было сыновей, а только дочери, а имя дочерей Цлофхада: Махла* (та, которая даёт здоровье)*, Ноа* (красавица) *и Хогла* (каменная куропатка или ке́клик)*, Милька* (та, которая будет царствовать, принцесса) *и Тирца* (та, которая будет ублажать Творца).

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת מְנַשֶּׁה וּפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת׃
*э́ле мишпехо́т менаше́ уфкудеѓе́м шена́йим вахамиши́м э́леф ушва́ meо́т*
*34. И вот семья Менаше и исчисление их – пятьдесят две тысячи семьсот.*

Тора перечисляет здесь не всех сыновей Менаше. Дальше, в 32 главе нашей же книги (41-42), мы будем

читать ещё про двух сыновей Менаше, Яира и Новаха, которые остались по другую сторону от Иордана. Мы знаем, что колено Менаше разделилось, и в данном случае перечисляются только те, кто войдёт в страну Израиля.

אֵלֶּה בְנֵי־אֶפְרַיִם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְשׁוּתֶלַח מִשְׁפַּחַת הַשֻּׁתַלְחִי לְבֶכֶר מִשְׁפַּחַת הַבַּכְרִי לְתַחַן מִשְׁפַּחַת הַתַּחֲנִי׃

*э́ле вене-эфра́йим лемишпехота́м лешута́лах мишпа́хат ѓашуталхи́ левэ́хер мишпа́хат ѓабахри́ лета́хан мишпа́хат ѓатахани́*

*35. А вот сыновья Эфраима по семьям их: у Шутэлаха – семья ѓаШуталхи, у Бэхера – семья ѓаБахри, и у Тахана – семья ѓаТахани.*

וְאֵלֶּה בְּנֵי שׁוּתֶלַח לְעֵרָן מִשְׁפַּחַת הָעֵרָנִי׃

*веэ́ле бенэ́ шута́лах леэра́н мишпа́хат ѓаэрани́*

*36. А вот сыновья Шутэлаха: у Эйрана – семья ѓаЭйрани.*

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי־אֶפְרַיִם לִפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת אֵלֶּה בְּנֵי־יוֹסֵף לְמִשְׁפְּחֹתָם׃

*э́ле мишпехо́т бене-эфра́йим лифкудеѓе́м шена́йим ушлоши́м э́леф вахамэ́ш мео́т э́ле вене-ёсэ́ф лемишпехота́м*

*37. И вот исчисление семей Эфраима – тридцать две тысячи и пятьсот. Вот это исчисление сынов Йосефа.*

בְּנֵי בִנְיָמִן לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֶלַע מִשְׁפַּחַת הַבַּלְעִי לְאַשְׁבֵּל מִשְׁפַּחַת הָאַשְׁבֵּלִי לַאֲחִירָם מִשְׁפַּחַת הָאֲחִירָמִי׃

*бенэ́ виньями́н лемишпехота́м левэ́ла мишпа́хат ґабалъи́ леашбэ́ль мишпа́хат ґаашбели́ лаахира́м мишпа́хат ґаахирами́*
*38. Вот сыновья Биньямина по семьям их: у Бэлы – семья ґаБалъи, у Ашбеля – семья ґаАшбели, у Ахирама – семья ґаАхирами.*

לְשֻׁפּוּפָם מִשְׁפַּחַת הַשּׁוּפָמִי לְחוּפָם מִשְׁפַּחַת הַחוּפָמִי:
*лишфуфа́м мишпа́хат ґашуфами́ лехуфа́м мишпа́хат ґахуфами́*
*39. У Шфуфама – семья ґаШуфами, у Хуфама – семья ґаХуфами.*

וַיִּהְיוּ בְנֵי־בֶלַע אַרְדְּ וְנַעֲמָן מִשְׁפַּחַת הָאַרְדִּי לְנַעֲמָן מִשְׁפַּחַת הַנַּעֲמִי:
*вайиґйю́ вене-вэ́ла а́рд венаама́н мишпа́хат ґаарди́ ленаама́н мишпа́хат ґанаами́*
*40. А среди сыновей Бэлы: Ард и Нааман, у Арда – семья ґаАрди, у Наамана – семья ґаНаами.*

אֵלֶּה בְנֵי־בִנְיָמִן לְמִשְׁפְּחֹתָם וּפְקֻדֵיהֶם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת:
*э́ле вене-виньями́н лемишпехота́м уфкудеґе́м хамиша́ веарба́им э́леф веше́ш мео́т*
*41. Вот это сыновья Биньямина по семьям их, исчисление их – сорок пять тысяч шестьсот.*

אֵלֶּה בְנֵי־דָן לְמִשְׁפְּחֹתָם לְשׁוּחָם מִשְׁפַּחַת הַשּׁוּחָמִי אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת דָּן לְמִשְׁפְּחֹתָם:
*э́ле вене-да́н лемишпехота́м лешуха́м мишпа́хат ґашухами́ э́ле мишпехо́т дан лемишпехота́м*

*42. А вот сыновья Дана по семьям их: у Шухама – семья ѓаШухами, вот семейства Дана по семьям их.*

כָּל־מִשְׁפְּחֹת הַשּׁוּחָמִי לִפְקֻדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְשִׁשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת׃

*коль-мишпехо́т ѓашухами́ лифкудеѓе́м арбаа́ вешиши́м э́леф веарба́ мео́т*

*43. И всё семейство ѓаШухами по исчислению их – шестьдесят четыре тысячи четыреста.*

בְּנֵי אָשֵׁר לְמִשְׁפְּחֹתָם לִימְנָה מִשְׁפַּחַת הַיִּמְנָה לְיִשְׁוִי מִשְׁפַּחַת הַיִּשְׁוִי לִבְרִיעָה מִשְׁפַּחַת הַבְּרִיעִי׃

*бенэ́ аше́р лемишпехота́м лейимна́ мишпа́хат ѓайимна́ лейишви́ мишпа́хат ѓайишви́ ливриа́ мишпа́хат ѓаберии́*

*44. Вот сыновья Ашера по семьям их: у Йимны – семья ѓаЙимны, у Йишви – семья ѓаЙишви, у Брии – семья ѓаБерии.*

לִבְנֵי בְרִיעָה לְחֶבֶר מִשְׁפַּחַת הַחֶבְרִי לְמַלְכִּיאֵל מִשְׁפַּחַת הַמַּלְכִּיאֵלִי׃

*ливнэ́ вериа́ лехэ́вер мишпа́хат ѓахеври́ лемалькиэ́ль мишпа́хат ѓамалькиэли́*

*45. У сыновей Брии: у Хеври – семья ѓаХеври, а у Малькиэля – семья ѓаМалькиэли.*

Следующий стих удивительный, он разрывает однородность нашего рассказа.

וְשֵׁם בַּת־אָשֵׁר שָׂרַח׃

*веше́м бат-аше́р са́рах*

*46. А имя дочери Ашера – Серах.*

Серах, дочь Ашера, упоминается среди тех, кто сошёл в Египет вместе с Яаковом, то есть она была ещё в те времена, а значит пережила весь *галу́т (изгнание)* в Египте и всю дорогу обратно, что тоже говорит о ней как о долгожительнице. И это простой смысл Торы. Когда мы говорили о долгожительстве Пинхаса, мы приводили мидраши; и здесь также есть мидраши и толкования.

Давайте прочитаем из второй книги Шмуэля (20:15-22): «И пришли они, и осадили его (Шеву бен Бихри) в Авейль-Бейт-Маахе; и насыпали пред городом вал, что дошёл до (верха) стены, и весь народ, бывший с Йоавом, стал разрушать стену, чтобы она обрушилась. И закричала одна умная женщина из города: послушайте, послушайте, прошу, скажите Йоаву: пойди сюда, чтобы мне поговорить с тобою; и подошёл он к ней, и сказала женщина: ты ли Йоав? И он сказал: Я. И сказала она ему: выслушай слова рабы твоей. И сказал он: я слушаю. И она сказала так: следовало бы прежде поговорить, спросить *авейлим (жителей Авейля)*, и тогда бы решили дело. Я из мирных и верных людей в Израиле, а ты хочешь разрушить один из городов-матерей в Израиле. Зачем тебе губить удел Господа?» То есть умная женщина – это женщина, которая тоже устраивает мир, предотвращает войну. Чем-то здесь её функции похожи на функции Пинхаса. И мидраши сопоставляют эту умную женщину с той же самой Серах, дочерью Ашера. Никаких особых оснований для этого нет, но вот мистически они видят этот образ здесь. Точно так

же они говорят о том, что Серах бат Ашер – это одна из женщин, которая живой вошла в Ган Эден, которая не познала смерти. Мидраш Пиркей де раби Элиэзер рассказывает о том, что Ашер, сын Яакова, передал своей дочери тайну: когда придёт избавитель, он должен будет сказать: *пакод йифкод (Он вспомнил)*. Когда Всевышний повелевает Моше говорить в Египте со старцами Израиля (Шмот 3:16), Он говорит ему: «Иди, и собери старейшин Израиля, и скажи им…*пако́д пака́дти (вспомнил Я, посещением посетил Я)…»* И, когда Моше и Аѓарон пришли к старцам, те пошли посоветоваться со старушкой Серах бат Ашер, которая была хранительницей знамения об избавлении и помнит, как распознавать спасителей. И она им сказала: «Скорее всего, это самозванцы!» Тогда они ей пересказали слова Моше: «Вот пришёл Моше и говорит: *пако́д йивко́д*», и на этом месте она говорит: «Ага, если он сказал так, значит, можно верить этому человеку!» Вот такой мидраш, который рассказывает о том, что в народе Израиля тайно передаются знаки для определения подлинных избавителей и что Серах бат Ашер была хранительницей первого из таких знаков. Вот такая репутация сложилась у Серах Ашеровны в мидрашах, в традиции. В Торе мы не видим этого напрямую, хотя мидраши находят, как опереться на Тору. Но мидраши красивы на своём месте, а на нашем месте мы продолжим читать дальше.

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי־אָשֵׁר לִפְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:
*э́ле мишпехо́т бене-аше́р лифкудеэ́ём шелошá вахамишúм э́леф веарбá мео́т*
*47. Вот исчисление сынов Ашера – пятьдесят три тысячи четыреста.*

בְּנֵי נַפְתָּלִי לְמִשְׁפְּחֹתָם לְיַחְצְאֵל מִשְׁפַּחַת הַיַּחְצְאֵלִי לְגוּנִי מִשְׁפַּחַת הַגּוּנִי:
*бенэ́ нафтали́ лемишпехотáм леяхцеэ́ль мишпáхат ѓаяхцеэли́ легуни́ мишпáхат ѓагуни́*
*48. Сыновья Нафтали по семьям их: у Яхцеэля – семья ѓаЯхцеэли, у Гуни – семья ѓаГуни.*

לְיֵצֶר מִשְׁפַּחַת הַיִּצְרִי לְשַׁלֻּם מִשְׁפַּחַת הַשַּׁלְמִי:
*леэ́цер мишпáхат ѓайицри́ лешилэ́м мишпáхат ѓашилеми́*
*49. У Йецера – семья ѓаЙицри, у Шилема – семья ѓаШилеми.*

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת נַפְתָּלִי לְמִשְׁפְּחֹתָם וּפְקֻדֵיהֶם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:
*э́ле мишпехо́т нафтали́ лемишпехотáм уфкудеэ́ём хамишá веарбаúм э́леф веарбá мео́т*
*50. Это исчисление сыновей Нафтали по семействам их – пятьдесят четыре тысячи четыреста.*

אֵלֶּה פְקוּדֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וָאָלֶף שְׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים:
*э́ле пекудэ́ бенэ́ йисраэ́ль шеш-мео́т э́леф ваа́леф шева́ мео́т ушлошúм*

*51. И вот общий отчёт о количестве сынов Израиля – шестьсот одна тысяча семьсот тридцать.*

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*52. И сказал Господь Моше, говоря:*

לָאֵלֶּה תֵּחָלֵק הָאָרֶץ בְּנַחֲלָה בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת׃
*лаэ́ле техале́к ґаа́рец бенахала́ бемиспа́р шемо́т*
*53. «Этим раздели страну в наследие по числу имён.*

לָרַב תַּרְבֶּה נַחֲלָתוֹ וְלַמְעַט תַּמְעִיט נַחֲלָתוֹ אִישׁ לְפִי פְקֻדָיו יֵתַּן נַחֲלָתוֹ׃
*лара́в тарбэ́ нахалато́ веламъа́т тамъи́т нахалато́ иш лефи́ фекуда́в ютан́ нахалато́*
*54. У кого большая семья, тому увеличь надел, а у кого малое число, тому и уменьши наследие, каждому по исчислению его будет дан надел.*

אַךְ־בְּגוֹרָל יֵחָלֵק אֶת־הָאָרֶץ לִשְׁמוֹת מַטּוֹת־אֲבֹתָם יִנְחָלוּ׃
*ах-бегора́ль ехале́к эт-ґаа́рец лишмо́т матот-авота́м йинха́лу*
*55. Но жребием раздели землю, по именам лагерей отцов своих они разделят её.*

עַל־פִּי הַגּוֹרָל תֵּחָלֵק נַחֲלָתוֹ בֵּין רַב לִמְעָט׃
*аль-пи́ ґаг**ора́ль** техале́к нахалато́ бэн рав лимъа́т*
*56. По жребию раздели между бо́льшим и меньшим.*

Довольно-таки противоречивые и непонятные указания содержатся в 54-56 стихах. Ведь если мы получаем указание разделить на каком-то логическом

основании, по какому-то известному нам критерию (например, по количеству людей), то мы говорим: каждое колено получает территорию в зависимости от численности. Эта территория тоже не измеряется в квадратных метрах, а измеряется по своей плодородности. Понятно, что гектар плодородной земли может равняться пяти гектарам земли менее плодородной, и всё это нужно учитывать. И тем не менее это какие-то логические критерии, которые можно применить и на основании которых можно разделить землю. И Всевышний здесь говорит Моше: «По числу людей раздели землю, по числу каждого колена раздели землю». И всё-таки вместе с этим Всевышний говорит: «По жребию раздели землю». Жребий – это орёл или решка, это вытаскивание каких-то записок (много есть разных способов бросить жребий), и Всевышний говорит: «Здесь примени жребий». Но если мы применяем жребий, то нам не нужны логические критерии. А если мы применяем логику, то зачем же нам жребий? И комментаторы спорят по этому поводу.

Одни говорят: «На самом деле, каждое колено получило свой надел по числу людей. А внутри этого колена каждый человек получил свой надел по жребию». То есть если семья купила на своё количество членов семьи пятикомнатную квартиру, то кому в какой комнате жить решают по жребию. Кто-то хочет жить в комнате с балконом, кто-то хочет жить в какой-то ещё комнате – побольше, поменьше, посветлее, потемнее. И бросают жребий, чтобы не было

никому обидно. И это ещё более понятно, когда речь идёт о целом колене, чтобы не было разговоров о том, что главы колен взяли себе лучшие земли, а кому-то дали худшие земли. Кто-то хочет землю посветлее, кто-то хочет один вид почвы, кто-то хочет другой: у каждого свои желания. Чтобы не было скандала внутри (согласно этому мнению), жребий используется для разделения наделов внутри колена. Но это только один из подходов. Жребий часто применим на практике именно тогда, когда нет логических оснований для выбора. Долгое время в Израиле был такой член Кнессета – раввин Авраґам Равиц. Он был депутатом Кнессета, политиком, баллотировался от ортодоксальной партии *Дегель ґа-Тора*, название которой переводится как *Знамя Торы*. О его политике мы говорить не будем. Кроме того, он был религиозным человеком, раввином, отцом двенадцати детей, и ещё он был человеком больным. Долгое время он болел, у него болели почки, и в один прекрасный или не очень прекрасный день врач сказал ему: «Рав Авраґам, тебе нужна пересадка почки, иначе ты долго не проживёшь». Рав Авраґам пришёл домой и рассказал своим детям, что сказал врач. Все двенадцать детей стали спорить. Мы знаем, что при пересадке органов достаточно серьезным фактором является совместимость, и родственники, сыновья и дочери – лучшие доноры для отца. Сыновья и дочери стали спорить, первенец сказал: «Я – первенец! Я дам папе почку!» Другой брат говорил: «Я всё время сопровождаю папу по всем врачам, я его везде вожу, я

за ним ухаживаю, и я дам ему почку». Так они долго спорили, ничего не решили и пришли в раввинский суд. И раввинский суд сказал им: «Ребята, бросьте жребий! Бросьте жребий, потому что так невозможно решить». Жребий бросают, когда невозможно указать точно, невозможно понять точно, что делать, как решать, как делить. А что же в нашем случае? Хорошо, в нашем-то случае понятно, как делить, всё сказано – по численности колен, а разделение внутри колена – по жребию. Действительно, жребий делил всю землю на 600 или на 1000 маленьких частей, и каждый получал по жребию ордер на свой надел.

Другие комментаторы говорят: «Нет, на самом деле, когда мы пользуемся критериями – даже открытыми, даже явными, даже логически обоснованными, – важно, чтобы было ещё и подтверждение. И для того, чтобы подтвердить правильность выбора, ещё и с Неба был дан жребий».

Хотелось бы немного остановиться на слове *гора́ль*. Обычно его переводят как *жребий.* Я бы сказал, что *гора́ль* – это *определение Небес*. Когда мы не можем сделать выбор (не тогда, когда у нас не хватает ума или данных), когда выбор равноценен и невозможно, опираясь на логику, сделать выбор, мы можем обращаться к Создателю через такой инструмент как жребий. Мы это видим в нашем случае, мы видим, что это делает царь Шауль, когда он хочет узнать, кто же поел мёда, кто же его подвёл. Мы видим и другой случай, когда это делают язычники на корабле, на котором плывёт Иона. Мы знаем из истории, что

жребий бросали в Храме для того, чтобы допустить коґена к служению. Мы читаем в Евангелии от Луки (1:9) про Захарию, которому по жребию выпало служить у жертвенника, не просто так. То есть жребий играл важную роль для принятия многих решений в жизни людей там, где невозможно определить, где невозможно однозначно выбрать и решить, по какому из путей идти. И тут может быть задан вполне ожидаемый вопрос для верующего человека сегодня: можно ли бросать жребий? Во всех ли случаях можно бросать жребий? Ответ такой: жребий бросать, в принципе, можно. Мы видим, что и апостолы это делали (Деян., 1:26). Вопрос в том, *как* правильно это делать. Ну, представьте себе ситуацию: я пришёл в Синагогу и говорю: «Кто-то из вас должен дать мне тысячу долларов. Я сейчас брошу в шляпу имена всех вас и кого вытяну, тот, по воле Божьей, должен дать мне тысячу долларов». Почему этот жребий неправильный? Потому что нет согласия участников на проведение этого жребия. Человек говорит: «Я не хочу давать. Я не согласен. Я не просил спрашивать, должен ли я давать Алексу тысячу долларов». И тому очень много примеров. Для того, чтобы проводить жребий, надо, чтобы все действующие лица были согласны с тем, что это необходимо, и в том случае, когда нет какого-то логического решения. И чтобы жребий не заменял нам логику, не заменял нам нашу совесть, нашу собственную мысль, нашу собственную свободу решать: там, где мы должны решать, мы должны решать, а не уповать на жребий. Тем не менее в

случаях, о которых я говорил, и в случаях, которые мы видим в Писании, жребий бросать, наверное, можно, но помнить при этом, что это не игрушка. Если задать другой вопрос: советую ли я бросать жребий или нет, то в большинстве случаев я не советую это делать. Действительно, в случае, когда, например, несколько человек хотят высказаться и трудно дать кому-то предпочтение, можно бросить жребий, кому первому начинать. Можно бросить жребий, кому первому по очереди начинать выносить мусор – там, где равенство, где не будет каких-то ущемлений. В целом я не советую этим злоупотреблять, повторю. Но принимать мой совет или нет – бросьте монетку и сами найдите себе ответ.

Итак, Всевышний говорит, что земля будет разделена и в соответствии с численностью каждого колена, и по жребию. Левиты же не попадают в общий список, а исчисляются отдельно, о чём мы читаем дальше.

וְאֵלֶּה פְקוּדֵי הַלֵּוִי לְמִשְׁפְּחֹתָם לְגֵרְשׁוֹן מִשְׁפַּחַת הַגֵּרְשֻׁנִּי לִקְהָת מִשְׁפַּחַת הַקְּהָתִי לִמְרָרִי מִשְׁפַּחַת הַמְּרָרִי׃

*веэ́ле фекудэ́ ѓалеви́ лемишпехотА́м легерешо́н мишпА́хат ѓагерешуни́ ликѓА́т мишпА́хат ѓакеѓати́ лимрари́ мишпА́хат ѓамерари́*

*57. А вот исчисление семей Леви по семьям их: у Гершона – семья ѓаГершуни, у Кеѓата – семья ѓаКеѓати, у Мрари – семья ѓаМрари.*

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת לֵוִי מִשְׁפַּחַת הַלִּבְנִי מִשְׁפַּחַת הַחֶבְרֹנִי מִשְׁפַּחַת הַמַּחְלִי מִשְׁפַּחַת הַמּוּשִׁי מִשְׁפַּחַת הַקָּרְחִי וְקְהָת הוֹלִד אֶת־עַמְרָם:
*э́ле мишпехо́т левú мишпа́хат ѓаливни́ мишпа́хат ѓахеврони́ мишпа́хат ѓамахли́ мишпа́хат ѓамуши́ мишпа́хат ѓакорхи́ укѓа́т ѓоли́д эт-амра́м*
*58. Вот это семьи Леви: семья ѓаЛивни, семья ѓаХеврони, семья ѓаМахли, семья ѓаМуши, семья ѓаКорхи; а Кеѓат родил Амрама.*

И здесь, в самом конце главы, Тора удивительным образом приоткрывает нам родословие Моше.

וְשֵׁם אֵשֶׁת עַמְרָם יוֹכֶבֶד בַּת־לֵוִי אֲשֶׁר יָלְדָה אֹתָהּ לְלֵוִי בְּמִצְרָיִם וַתֵּלֶד לְעַמְרָם אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־מֹשֶׁה וְאֵת מִרְיָם אֲחֹתָם:
*веше́м э́шет амра́м ёхэ́вед бат-левú аше́р яледа́ ота́ лелевú бемицра́йим ватэ́лед леамра́м эт-аѓаро́н веэт-моше́ веэ́т мирья́м ахота́м*
*59. А имя жены Амрама – Йохевед, дочь Леви, которую родила жена Леви в Египте, и родила Амраму Аѓарона, Моше и сестру их Мирьям.*

וַיִּוָּלֵד לְאַהֲרֹן אֶת־נָדָב וְאֶת־אֲבִיהוּא אֶת־אֶלְעָזָר וְאֶת־אִיתָמָר:
*вайивале́д леаѓаро́н эт-нада́в веэт-авиѓу́ эт-элъаза́р веэт-итама́р*
*60. А у Аѓарона родились Надав, и Авиѓу, и Эльазар, и Итамар.*

וַיָּמָת נָדָב וַאֲבִיהוּא בְּהַקְרִיבָם אֵשׁ־זָרָה לִפְנֵי יְהוָה:
*вая́мот нада́в ваавиѓу́ беѓакрива́м эш-зара́ лифнэ́ адона́й*
*61. И умерли (погибли) Надав и Авиѓу* (мы видели, что в отношении Йеѓуды Тора упоминает погибших детей, и

здесь то же самое)*, когда приносили чуждый огонь перед Господом.*

וַיִּהְיוּ פְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְעֶשְׂרִים אֶלֶף כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וָמָעְלָה כִּי לֹא הָתְפָּקְדוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי לֹא־נִתַּן לָהֶם נַחֲלָה בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*вайиѓйю́ фекудеѓе́м шелоша́ веэсри́м э́леф коль-заха́р мибен-хо́деш вама́’ла ки ло ѓотпакеду́ бето́х бенэ́ йисраэ́ль ки ло-нита́н лаѓе́м нахала́ бето́х бенэ́ йисраэ́ль*

*62. И было исчисление их – двадцать три тысячи всякого мужского пола от месяца и выше, потому что они не были исчислены среди сынов Израиля, так как не получили они надела среди сынов Израиля.*

Если остальные колена исчислялись от двадцати лет и старше, то левиты – от месяца и выше. Мы знаем, что левиты предназначены для служения Всевышнему, и поэтому их надел – Сам Всевышний, а надела на земле они не будут иметь.

אֵלֶּה פְקוּדֵי מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֲשֶׁר פָּקְדוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעַרְבֹת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרֵחוֹ׃

*э́ле пекудэ́ моше́ веэльаза́р ѓакоѓе́н аше́р пакеду́ эт-бенэ́ йисраэ́ль беарво́т моа́в аль ярдэ́н ерехо́*

*63. Вот исчисление Моше и Эльазара-коѓена, которые исчислили народ Израиля в степях Моавских, у Иордана, напротив Иерихона.*

וּבְאֵלֶּה לֹא־הָיָה אִישׁ מִפְּקוּדֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן אֲשֶׁר פָּקְדוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבַּר סִינָי׃

*увъэ́ле ло-ѓа́я иш мипекудэ́ моше́ веаѓаро́н ѓакоѓе́н аше́р пакеду́ эт-бенэ́ йисраэ́ль бемидба́р сина́й*
*64. И не было среди этих ни одного человека из исчисленных Моше и Аѓароном-коѓеном, когда они исчисляли сыновей Израиля в пустыне Синай,*

Не было, не осталось ни одного мужчины из тех, о которых Всевышний сказал: «Я истреблю их и не дам войти в землю». Все получили наказание, и сейчас, за считанные дни, за считанные километры до вхождения в Святую Землю, не осталось никого из тех, кто тогда был в переписи. Добавлю (или лишний раз напомню), что это наказание не касалось женщин. Женщины не умерли в пустыне в результате этого наказания, наказание на женщин не распространялось.

כִּי־אָמַר יְהוָה לָהֶם מוֹת יָמֻתוּ בַּמִּדְבָּר וְלֹא־נוֹתַר מֵהֶם אִישׁ כִּי אִם־כָּלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה וִיהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן׃
*ки-амáр адонáй лаѓéм мот ямýту бамидбáр вело-нотáр меѓéм иш ки им-калéв бен-ефунэ́ виѓошýа бин-нýн.*
*65. Потому что Господь сказал им: «Смертью умрут они в пустыне». И никого не осталось из них, кроме как Калева бен Йефунэ и Йеѓошуа бен Нуна.*

# Требуется преемник (27:1-23)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Пинхас и будем читать 27 главу книги Бемидбар. Она начинается с истории о том, как пять девушек пришли к Моше на суд, пришли с делом, судебным вопросом, который они просят разобрать.

וַתִּקְרַבְנָה בְּנוֹת צְלָפְחָד בֶּן־חֵפֶר בֶּן־גִּלְעָד בֶּן־מָכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפְּחֹת מְנַשֶּׁה בֶן־יוֹסֵף וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֹתָיו מַחְלָה נֹעָה וְחָגְלָה וּמִלְכָּה וְתִרְצָה׃

*ватикра́вна бено́т целофха́д бен-хэ́фер бен-гилъа́д бен-махи́р бен-менаше́ лемишпехо́т менаше́ вен-ёсэ́ф веэ́ле шемо́т бенота́в махла́ ноа́ вехогла́ умилька́ ветирца́*

*1. И приблизились дочери Цлофхада, бен Хефера, бен Гилъада, бен Махира, бен Менаше, из семьи Менаше бен Йосефа. Имена девушек: Махла, Ноа, и Хогла, и Милька, и Тирца.*

Что означает имя Цлофхад? Это можно понять как *цала́ф хад – тот, кто метко стреляет,* или *тот, кто идёт к своей цели, целеустремлённый.* А можно понять как *це́ль (тень) па́хад (страх) – тот, кто умеет скрывать свой страх, прятать свой страх в тени и преодолевать свой страх*. Ещё один вариант: когда Всевышний называет себя *страхом Ицхака* (*па́хад Ицхак*), можно слово *па́хад* понять в таком же значении и здесь. И тогда имя *Цлофхад* будет означать: *тот, кто носит имя и пользуется защитой Бога, Которого*

*нужно бояться, перед Которым нужно трепетать, носит имя страшного, грозного Бога*.

Так звали отца этих девушек, но Тора не ограничивается именем отца, а приводит их более длинную родословную. Тора приводит родословную этих девушек вплоть до Йосефа, сына Яакова. Почему Тора так делает? Конечно же, и комментаторы задаются этим вопросом. И вот один из ответов: как Йосеф любил и помнил землю Израиля, будучи в Египте, так же и Цлофхад унаследовал это качество и любил землю Израиля, будь то в Египте или в пустыне. Это выражается в том, какие имена он дал своим дочерям: имя каждой девушки соответствует названию какой-то местности в стране Израиля. Каждая из пяти дочерей названа не просто именем, а именем, которое является ещё и названием какой-то местности в Израиле. Позже, когда будут разделяться наделы, мы увидим, что каждая из девушек получит наследие в той области, которая названа её именем. Обычно человек сначала наследует землю, а потом называет её своим именем, здесь же происходит наоборот. Город Тирца впоследствии, в течение некоторого времени, будет столицей Израильского царства.

Вот эти пять девушек пришли на суд к Моше.

וַתַּעֲמֹדְנָה לִפְנֵי מֹשֶׁה וְלִפְנֵי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְלִפְנֵי הַנְּשִׂיאִם וְכָל־
הָעֵדָה פֶּתַח אֹהֶל־מוֹעֵד לֵאמֹר:

*ватаамо́дна лифнэ́ моше́ велифнэ́ элъаза́р ѓакоѓе́н велифнэ́ ѓанесиим вехоль-ѓаэда́ пэ́тах оѓель-моэ́д лемо́р*

*2. И встали они перед Моше, и перед Эльазаром-коэ́еном, и перед главами общины, и перед всей общиной у входа в Шатёр откровения, говоря:*

אָבִינוּ מֵת בַּמִּדְבָּר וְהוּא לֹא־הָיָה בְתוֹךְ הָעֵדָה הַנּוֹעָדִים עַל־יְהוָה
בַּעֲדַת־קֹרַח כִּי־בְחֶטְאוֹ מֵת וּבָנִים לֹא־הָיוּ לוֹ׃
*ави́ну мэт бамидба́р веэ́ну ло-э́ая́ бето́х э́аэда́ э́аноади́м аль-адона́й баадат-ко́рах ки-вехетъо́ мэт увани́м ло-э́а́ю ло*
*3. «Отец наш умер в пустыне, и он не был в числе тех, кто был бунтующим против Господа, в общине Кораха, потому что умер он за свой грех.*

Девушки не говорят, за какой грех умер их отец. Естественно, это вызывает вопросы у комментаторов: интересно же всё-таки, за какой грех умер человек. Одни говорят, что Цлофхад – это тот самый человек, который собирал деревья в шаббат и был казнён, и именно про него, про этот грех, говорят девушки. Другие говорят, что Цлофхад был среди тех людей, которые вышли на бой после возвращения разведчиков в стан, когда Моше сказал: «Господа с вами нет, не ходите», но народ согрешил. Конечно, хочется заполнить место, когда мы чего-то не знаем, хочется заполнить эту лакуну и сказать: «А мы знаем, про какой грех девушки говорят!» Но простой смысл Торы не приоткрывает нам, за какой грех умер человек. У разных людей есть разные грехи, и нам это, в общем-то, неважно для нашей истории. Они говорят только о том, что он не бунтовал против Господа. А вопрос их такой:

לָמָּה יִגָּרַע שֵׁם־אָבִינוּ מִתּוֹךְ מִשְׁפַּחְתּוֹ כִּי אֵין לוֹ בֵּן תְּנָה־לָּנוּ אֲחֻזָּה בְּתוֹךְ אֲחֵי אָבִינוּ:
*ла́ма йигара́ шем-ави́ну митóх мишпахтó ки эн ло бэн тена-ла́ну ахуза́ бетóх ахэ́ ави́ну*
*4. Почему уберётся (будет списано) имя нашего отца из своей семьи только из-за того, что у него нет сына? Дай нам надел среди братьев отца нашего!»*

Моше не знает, что делать с этим вопросом, хотя в книге Шмот (18:26) он сказал, чтобы со сложными делами обращались к нему. Об этом мы также прочитаем в пересказе Моше в книге Дварим (1:17): «С любым вопросом приходите ко мне, и я выслушаю». Некоторые комментаторы говорят, что Всевышний показал Моше, что не во всех ещё вопросах он может сам решать, иногда он не знает всех законов. Да, ты учился на горе Синай сорок дней, ты там был, ты закончил юрфак, ты Моше, ты Рабейну, ты наш учитель, и Тора будет названа именем твоим именем (Торат Моше), но ты не знаешь ответов на все вопросы. Поэтому Моше обратился ко Всевышнему. Другие комментаторы говорят: «Всевышний и так бы наговорил, надиктовал, повелел бы эти законы Моше. Но девушки, через свою любовь к Израилю, через своё желание получить надел в Израиле, удостоились того, что эта часть законов будет связана с их именами».

וַיַּקְרֵב מֹשֶׁה אֶת־מִשְׁפָּטָן לִפְנֵי יְהוָה:
*ваякрэ́в моше́ эт-мишпата́н лифнэ́ адона́й*

*5. И представил Моше дело их перед Господом.*

Итак, Моше обратился ко Всевышнему, передал их дело в высшую, в самую высшую инстанцию, которая только может быть.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*ваёмер адона́й эль-моше́ лемо́р*
*6. Сказал Господь Моше, говоря:*

כֵּן בְּנוֹת צְלָפְחָד דֹּבְרֹת נָתֹן תִּתֵּן לָהֶם אֲחֻזַּת נַחֲלָה בְּתוֹךְ אֲחֵי אֲבִיהֶם וְהַעֲבַרְתָּ אֶת־נַחֲלַת אֲבִיהֶן לָהֶן׃
*кэн бено́т целофха́д доверо́т нато́н тито́н лаэ́м ахуза́т нахала́ бето́х ахэ́ авиэ́м веэааварта́ эт-нахала́т авиэ́н лаэ́н*
*7. «Правильно говорят дочери Цлофхада. Дай им надел владения среди братьев отца их и передай им надел отца их.*

Какое замечательное благословение можно получить от Всевышнего, когда Всевышний говорит, и это записывается в Торе: «Такой-то правильно сказал, правильно говорят дочери Цлофхада». То есть ту землю, которая предполагалась в надел для их отца, передай им: дочери будут иметь право наследования, если нет сыновей.

וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר אִישׁ כִּי־יָמוּת וּבֵן אֵין לוֹ וְהַעֲבַרְתֶּם אֶת־נַחֲלָתוֹ לְבִתּוֹ׃
*веэль-бенэ́ йисраэ́ль тедабэ́р лемо́р иш ки-яму́т увэ́н эн ло веэаавартэ́м эт-нахалато́ левито́*

*8. А сыновьям Израиля расскажи, говоря: если умрёт человек, и сына нет у него, тогда отдайте наследие его дочери его.*

וְאִם־אֵין לוֹ בַּת וּנְתַתֶּם אֶת־נַחֲלָתוֹ לְאָחָיו׃
*веим-э́н ло бат унтатэ́м эт-нахалато́ леэха́в*
*9. А если нет у него дочери, тогда братьям его отдайте его наследие.*

וְאִם־אֵין לוֹ אַחִים וּנְתַתֶּם אֶת־נַחֲלָתוֹ לַאֲחֵי אָבִיו׃
*веим-э́н ло ахи́м унтатэ́м эт-нахалато́ лаахэ́ави́в*
*10. А если братьев у него нет, тогда дайте надел его братьям отца его (дядьям его).*

וְאִם־אֵין אַחִים לְאָבִיו וּנְתַתֶּם אֶת־נַחֲלָתוֹ לִשְׁאֵרוֹ הַקָּרֹב אֵלָיו מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ וְיָרַשׁ אֹתָהּ וְהָיְתָה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְחֻקַּת מִשְׁפָּט כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃
*веим-э́н ахи́м леави́в унтатэ́м эт-нахалато́ лишъэро́ ґакаро́в эла́в мимишпахто́ веяра́ш ота́ веґаета́ ливнэ́ йисраэ́ль лехука́т мишпа́т кааше́р цива́ адона́й эт-моше́*
*11. А если у отца его нет братьев, тогда дайте его надел кому-то из оставшихся близких родственников из семьи его и он унаследует её. И будет это законом судебным для сыновей Израиля, как заповедовал Господь Моше».*

Это общее указание, это общий закон для всего Израиля на многие века. Моше получает указание о том, что дочери имеют право наследовать, о том, в каком случае земля может быть передана

родственникам со стороны отца, уточняются детали наследования.

Тут Моше может подумать: «Вот, я сейчас делю, уже как-то участвую в дележе земли там, в стране Кнаанской, может быть... может быть, всё-таки есть шанс у меня войти туда?» Простой человеческий вопрос: а что же я? И, может быть, заботясь о Моше, Всевышний дальше говорит:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עֲלֵה אֶל־הַר הָעֲבָרִים הַזֶּה וּרְאֵה אֶת־
הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל:
*ваёмер адона́й эль-моше́ але́ эль-ґа́р ґаавари́м ґазэ́ уръэ́ эт-ґаа́рец аше́р ната́ти ливнэ́ йисраэ́ль*
*12. И сказал Господь Моше: «Поднимись на эту гору Аварим и посмотри на эту землю, которую Я дал сыновьям Израиля.*

וְרָאִיתָה אֹתָהּ וְנֶאֱסַפְתָּ אֶל־עַמֶּיךָ גַּם־אָתָּה כַּאֲשֶׁר נֶאֱסַף אַהֲרֹן
אָחִיךָ:
*вераи́та ота́ венеэсафта́ эль-амэ́ха гам-а́та кааше́р неэ́саф аґарон ахи́ха*
*13. И увидишь её, и приобщишься к народу своему ты тоже, как приобщился Аґарон, брат твой;*

Здесь снова такой эвфемизм, который Тора постоянно использует, говоря о смерти: «Ты приобщишься к народу своему».

כַּאֲשֶׁר מְרִיתֶם פִּי בְּמִדְבַּר־צִן בִּמְרִיבַת הָעֵדָה לְהַקְדִּישֵׁנִי בַמַּיִם
לְעֵינֵיהֶם הֵם מֵי־מְרִיבַת קָדֵשׁ מִדְבַּר־צִן:

*каашéр меритэ́м пи бемидбар-ци́н бимрива́т ѓаэда́ леѓакдише́ни вама́йим леэнеѓе́м ѓем ме-мрива́т кадэ́ш мидбар-ци́н*
*14. За то, что вы поступили против уст Моих в пустыне Цин, когда спорила община, явить святость Мою с водою перед глазами их. Это воды раздора, в Кадеше, в пустыне Цин».*

Моше понимает, что время, когда он будет руководить общиной, подходит к концу.

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р моше́ эль-адона́й лемо́р*
*15. И говорил Моше Господу, говоря:*

יִפְקֹד יְהוָה אֱלֹהֵי הָרוּחֹת לְכָל־בָּשָׂר אִישׁ עַל־הָעֵדָה׃
*йифко́д адона́й элоѓе́ ѓарухо́т лехоль-баса́р иш аль-ѓаэда́*
*16. «Пусть выберет Господь, Бог духов всякой плоти, человека над общиной,*

То есть только Бог, который даёт духов для всякой плоти, который делает всякую плоть живой и знает дух каждой плоти, только Он может выбрать того, кто будет достойным лидером, достойным вождём народа Израиля. Поэтому Моше говорит именно об этом качестве Всевышнего – видеть дух человеческий: «Выбери человека, который по духу соответствует тому, чтобы вести народ Израиля дальше».

אֲשֶׁר־יֵצֵא לִפְנֵיהֶם וַאֲשֶׁר יָבֹא לִפְנֵיהֶם וַאֲשֶׁר יוֹצִיאֵם וַאֲשֶׁר
יְבִיאֵם וְלֹא תִהְיֶה עֲדַת יְהוָה כַּצֹּאן אֲשֶׁר אֵין־לָהֶם רֹעֶה:
*ашер-ецэ́ лифнеѓе́м вааше́р явó лифнеѓе́м вааше́р ёциэ́м вааше́р евиэ́м велó тиѓйе́ адáт адонáй кацóн аше́р эн-лаѓе́м роэ́*
*17. Который будет выходить перед ними и входить перед ними, и который их поведёт, и который их вернёт. И пусть не будет община Господня, как скот, у которого нет пастуха».*

Человек, которого изберёт Бог, будет выводить сынов Израиля на войну и возвращать их с войны. Не сам только будет ходить, но и будет заботиться о том, чтобы их выводить и их возвращать. Будет печься о том, чтобы каждый из воинов, каждый выходящий вернулся домой. Когда пастух ведёт своё стадо, у этого стада есть определённая форма. Овцы не просто идут, это только кажется, что это овцы идут толпой. У них есть определённый строй, иначе овцы просто передавят друг друга или разбредутся. И человек профессиональный, человек знающий, сразу видит, как идёт стадо, у которого нет пастуха, и как ведёт себя стадо, у которого пастух есть. Моше говорит: «Пусть народ Израиля никогда не выглядит, как стадо, у которого нет пастуха».

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה קַח־לְךָ אֶת־יְהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן אִישׁ אֲשֶׁר־רוּחַ
בּוֹ וְסָמַכְתָּ אֶת־יָדְךָ עָלָיו:
*ваёмер адонáй эль-мошé ках-лéха эт-еѓошýа бин-нýн иш ашер-рýах бо весамахтá эт-ядехá алáв*

*18. И сказал Господь Моше: «Возьми себе Йеѓошуа бен Нуна, в котором дух* (тот самый дух, о котором ты говорил)*, и возложи на него руку свою.*

וְהַעֲמַדְתָּ אֹתוֹ לִפְנֵי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְלִפְנֵי כָּל־הָעֵדָה וְצִוִּיתָה אֹתוֹ לְעֵינֵיהֶם:

*веѓаамадтá отó лифнэ́ элъазáр ѓакоѓéн велифнэ́ коль-ѓаэдá вецивитá отó леэнеѓéм*

*19. И поставь его перед Эльазаром-коѓеном и перед всей общиной, и дай ему повеление (указание) перед глазами их.*

Чтобы потом никто не спорил, кто наследник, Всевышний повелевает Моше открыто назначить наследника через возложение рук перед лицом всей общины.

וְנָתַתָּה מֵהוֹדְךָ עָלָיו לְמַעַן יִשְׁמְעוּ כָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

*венататá меѓодехá алáв лемáан йишмеý коль-адáт бенэ́ йисраэ́ль*

*20. И дашь ему от славы своей, чтобы знала (чтобы услышала) вся община сынов Израиля.*

Мы помним, что лицо Моше сияло, когда он сошёл с горы, это сияние осталось с ним. И Всевышний говорит: «Ты поделишься с Йеѓошуа своим светом». Комментаторы отмечают здесь, что Моше – солнце, а Йеѓошуа бен Нун – луна, отражающая свет Моше, что Моше наделил его каким-то светом.

וְלִפְנֵי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן יַעֲמֹד וְשָׁאַל לוֹ בְּמִשְׁפַּט הָאוּרִים לִפְנֵי יְהוָה עַל־פִּיו יֵצְאוּ וְעַל־פִּיו יָבֹאוּ הוּא וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אִתּוֹ וְכָל־הָעֵדָה:
*велифнэ́ элъаза́р ґакоґе́н яамо́д вешáаль ло бемишпа́т ґаури́м лифнэ́ адона́й аль-пи́в ецеу́ веаль-пи́в явóу ґу вехоль-бене-йисраэ́ль итó вехоль-ґаэдá*
*21. И он будет предстоять перед Эльазаром-коґеном, и будет спрашивать его, обращаться к урим и тумим перед Господом; по его слову (с его согласия) будут выходить на войну и будут возвращаться с войны и он сам, и все сыновья Израиля, и вся община».*

Почему это важно? Эльазар-коґен – сын Аґарона, таким образом и семья Моше, и священство не лишаются своей власти. И Йеґошуа бен Нун, и царь, как и любой правитель в Израиле, не могли начать войну без одобрения коґена. Всё будет делаться по слову Йеґошуа бен Нуна после того, как он обратится к урúм и тумúм и посоветуется с Эльазаром-коґеном.

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וַיַּעֲמִדֵהוּ לִפְנֵי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְלִפְנֵי כָּל־הָעֵדָה:
*ваяáс мошé каашéр цива́ адона́й отó вайика́х эт-еґошýа ваяамидэ́ґу лифнэ́ элъаза́р ґакоґе́н велифнэ́ коль-ґаэдá*
*22. И сделал Моше, как повелел ему Всевышний, и взял Йеґошуа, и поставил его перед Эльазаром-коґеном и перед всей общиной,*

וַיִּסְמֹךְ אֶת־יָדָיו עָלָיו וַיְצַוֵּהוּ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה:

*вайисмо́х эт-ядо́в ало́в вайцавэ́ґу кааше́р дибэ́р адона́й беяд-моше́*
*23. И возложил на него обе руки, и заповедовал ему всё, как сказал Господь через Моше.*

Всевышний сказал, мы читали в 18 стихе: «И возложи на него руку свою (одну)». Моше возлагает обе руки, словно от всего сердца, со всей радостью. Без всякой тени сомнения назначает себе наследника, без всякой тени сомнения передаёт ему руководство, как на русском языке говорят: я обеими руками «за». Вот и Моше обеими руками благословляет Йеґошуа быть его преемником и вести дальше народ Израиля, чтобы народ Израиля не был как овцы без пастуха.

# С жертвой по жизни (28:1-30:1)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Пинхас и начнём читать с 28 главы книги Бемидбар. Неожиданно эта глава прерывает историческое повествование, и начинается разговор об особом виде жертвоприношений, которые называются *мусáф (дополнение).* Их приносят в особые дни – в шаббат, в новомесячье и в праздники как дополнение к ежедневным жертвам. И сразу же возникает вопрос: почему именно здесь Тора начала говорить на эту тему, ведь жертвоприношениям была посвящена книга Ваикра? Раби Шломо Ицхаки (Раши) приводит такое объяснение. Он говорит о том, что Моше (27:17) просил у Всевышнего, чтобы Израиль не был оставлен, как овцы без пастуха, чтобы Всевышний проявил заботу об Израиле. И приводит такую притчу об умирающей матери, которая оставляет детей на своего мужа, на отца, даёт ему какие-то рекомендации и рассказывает ему, как проявлять заботу о детях. А отец говорит: «Ты ещё и детей наставь, чтобы они слушались меня». И здесь Всевышний тоже напоминает о том, что необходимо послушание Ему, для того чтобы народ жил, для того чтобы народ мог войти в страну и жить в стране. Поэтому Всевышний напоминает о жертвоприношениях, о шаббате, о новомесячьях и о праздниках, о том, как народ будет жить. Итак, давайте начнём читать с 1 стиха 28 главы.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃

*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*1. И говорил Господь с Моше, говоря:*

צַו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת־קָרְבָּנִי לַחְמִי לְאִשַּׁי רֵיחַ נִיחֹחִי תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמוֹעֲדוֹ׃
*цав эт-бенэ́ йисраэ́ль веамарта́ алеѓе́м эт-корбани́ лахми́ леиша́й рэ́ях нихохи́ тишмеру́ леѓакри́в ли бемоадо́*
*2. «Повели сыновьям Израиля и скажи им: приношение Моё, хлеб Мой для всесожжений, в благоухание благоприятное, соблюдайте приносить мне в назначенный срок.*

То есть тщательно следите за расписанием, соблюдайте график жертвоприношений, чтобы приносить их Мне в нужный срок, если говорить это очень простым, земным языком.

וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשֶּׁה אֲשֶׁר תַּקְרִיבוּ לַיהוָה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם לַיּוֹם עֹלָה **תָּמִיד**׃
*веамарта́ лаѓе́м зэ ѓаише́ аше́р такри́ву ладона́й кеваси́м бене-шана́ темими́м шена́йим лаём ола́ **тами́д***
*3. И скажи им: вот приношения, которые принесёте Господу: барашки годовалые, непорочные – по два в день, жертвоприношение (всесожжение) постоянное.*

Господь начинает говорить с описания жертвы *тами́д (всегда)*, то есть таких жертвоприношений, которые приносятся каждый день, 365 раз в году, независимо от того, какое время года, какой сезон, какой день. Изо дня в день в обязательном порядке

приносятся жертвоприношения, о которых сейчас идёт речь. То есть каждый день Господу надо приносить в жертву двух непорочных годовалых барашков.

אֶת־הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֹּקֶר וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעַרְבָּיִם׃

*эт-ѓакэ́вес эха́д таасэ́ вабо́кер веэ́т ѓакэ́вес ѓашени́ таасэ́ бэн ѓаарба́йим*

*4. Одного барашка принеси утром, а второго барашка принеси в сумерках.*

В раввинистических источниках существует спор: какая заповедь самая важная, какая наибо́льшая заповедь в Торе? И высказываются три мнения на этот счёт. Бен Азай говорит: «Самая важная заповедь в Торе – это *слушай, Израиль, Господь, Бог наш – Бог Один*». Это то, чему и Йешуа Машиах учит. Самое важное – это понимать всё единство мироздания, понимать, что всё в мире взаимосвязано и находится под управлением, под контролем Всевышнего. Всё, что в этом мире есть, звучит как единый оркестр, которым дирижирует Всевышний. Бен Нанас и раби Акива говорят: «Самая важная заповедь в Торе – это *возлюби ближнего своего, как самого себя*». Тоже очень важная заповедь, и об этом тоже учил Йешуа. Но есть и третье мнение. Третье мнение – очень непопулярное мнение. Его высказывает раби Шимон Бен Пази. Он говорит: «Самая важная заповедь в Торе – *один барашек утром, один барашек вечером*». Он говорит не о жертвоприношениях, он говорит о дисциплине. Самое

важное – это уметь быть верным Богу в мелких повседневных делах, изо дня в день делать что-то рутинное, незаметное, например, готовить завтрак, готовить ужин. Ежедневный барашек утром и барашек вечером – это то, что для себя он считал самым важным. Каждый из мудрецов говорил о том, что́ для него на сегодняшний день является уроком, вызовом, который бросает ему Тора. И есть вот такое мнение. Поэтому можно увидеть в этом стихе какую-то особенную глубину. Важна дисциплина в мелких, повседневных делах, важно постоянство, верность Всевышнему в мелочах.

Но вернёмся к нашим баранам, в буквальном смысле. Мы говорим пока о ежедневном жертвоприношении, о том, что совершается каждый день в году. Вместе с этими барашками приносится:

וַעֲשִׂירִית הָאֵיפָה סֹלֶת לְמִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כָּתִית רְבִיעִת הַהִין׃
*ваасири́т ґаэфа́ со́лет леминха́ белула́ бешéмен катúт ревиúт ґаґúн*
*5. Десятая часть эфы муки солет, приношение хлебное, смешанное с качественным маслом в количестве четверти гина.*

Эфа – это примерно 22 литра. Если мы говорим о десятой части, можно сказать, что это 2,2 литра. Слово *со́лет* на сегодняшнем иврите означает *манка*, здесь можно перевести как *тонко смолотая мука*. *Шéмен катúт* – это *выбитое масло*, масло, которое получается при лёгком надавливании на маслину без грубой,

тяжёлой выжимки; *ґин* – это около 4 литров, четверть ґина, соответственно, это один литр. То есть мы получаем, что помимо двух барашков приносится в жертву 2,2 литра муки солет, смешанной с литром оливкового масла.

עֹלַת תָּמִיד הָעֲשָׂיָה בְּהַר סִינַי לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָה:
*олáт тамúд ґаасуя́ беґáр синáй лерэ́ях нихóах ишé ладонáй*
*6. Это жертвоприношение вечное, как на горе Синай, благоухание приятное, всесожжение Всевышнему.*

וְנִסְכּוֹ רְבִיעִת הַהִין לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֵּךְ **נֶסֶךְ** שֵׁכָר לַיהוָה:
*вениско́ ревиúт ґаґúн лакэ́вес ґаэхáд бако́деш ґасэ́х* ***нэ́сех*** *шехáр ладонáй*
*7. Возлияние его – четверть ґина* (литр) *на каждого барашка; в святыне пьянящее* ***возлияние*** *возливай Господу.*

Вместе с каждой жертвой полагается *нэ́сех (возлияние)*. Глагол *лешакéр* означает *опьянеть, стать пьяным*. То есть нельзя возлить молодое вино, которое только из давильни, нужно возливать именно пьянящее *(шехáр)* вино, а не виноградный сок.

וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעַרְבָּיִם כְּמִנְחַת הַבֹּקֶר וּכְנִסְכּוֹ תַּעֲשֶׂה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:
*веэ́т ґакэ́вес ґашенú таасэ́ бен ґаарбáйим кеминхáт ґабóкер ухниско́ таасэ́ ише́ рэ́ях нихóах ладонáй*
*8. А второго барашка принеси в жертву в сумерки, в соответствии утренним приношением и с возлиянием*

*его, сделай это в благоухание благоприятное, всесожжение для Господа.*

Это повеление (я повторю): два барашка, один утром, один вечером, и с ними вместе 2,2 литра муки солет, смешанной с одним литром масла, и литр вина в возлияние – жертвоприношение ежедневное. С 9 стиха мы читаем уже о дополнительных жертвах шаббата.

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כְבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן וְנִסְכּוֹ׃

*увъём ґашабáт шене-хевасúм бене-шанá темимúм ушнэ́ эсронúм сóлет минхá белулá вашéмен вениско́*

*9. А в день шаббата – два годовалых непорочных барашка и две десятые части эфы (два исарона) муки солет в приношение его, смешанной с маслом, и возлияние его.*

עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל־עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ׃

*олáт шабáт бешабатó аль-олáт ґатамúд вениска́*

*10. Это всесожжение из шаббата в шаббат (каждый шаббат), сверх ежедневной жертвы и возлияния её.*

וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם תַּקְרִיבוּ עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם׃

*увраше́ ходшехэ́м такри́ву ола́ ладонáй пари́м бене-вака́р шенáйим веáйиль эхáд кевасúм бене-шана́ шивъá темими́м*

*11. А в новомесячье приносите всесожжение Господу: два молодых быка и одного барана, семь непорочных годовалых барашков.*

*Новомесячье (рош хо́деш)* – праздник нынче почти совсем забытый. Мы встречаем в Танахе, что народ собирается праздновать новомесячье, например, при дворе Шауля. Это большой семейный праздник, это время Израильских древних корпоративов, когда собирались у наставника, учителя, собирались вместе. Это время празднования, время радости, время обновления *(хо́деш* означает и *месяц*, и *обновление,* от глагола *лехаде́ш, обновлять)*, время, когда можно посвятить себя изучению Торы. В наши дни это больше женский праздник. Принято, чтобы мужчины дарили женщинам подарки в этот день. У нас женский день – двенадцать, а иногда и тринадцать раз в году. Женщины освобождаются от работы для учёбы, саморазвития и так далее. Это то, как сегодня мы отмечаем новомесячье.

וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן לַפָּר הָאֶחָד וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן לָאַיִל הָאֶחָד:

*ушлоша́ эсрони́м со́лет минха́ белула́ваше́мен лапа́р ѓаэха́д ушнэ́ эсрони́м со́лет минха́ белула́ ваше́мен лаа́йиль ѓаэха́д*

*12. И три десятых части эфы (три исарона) муки солет, смешанной с маслом, в приношение на каждого быка, и две десятых части (два исарона) муки солет, смешанной с маслом, в приношение на одного барана.*

וְעִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד עֹלָה רֵיחַ נִיחֹחַ, אִשֶּׁה לַיהוָה:

*веисаро́н исаро́н со́лет минха́ белула́ ваше́мен лако́вес ѓаэха́д ола́ рэ́ях нихо́ах ише́ ладона́й*

*13. И по одной десятой части (исарон) муки солет, смешанной с маслом, в приношение на каждого барашка во всесожжение, в благоухание, приятное для Господа.*

Эта пропорция, своего рода рецепт, сохраняется постоянно: три десятых части эфы муки солет на быка, две десятых части эфы муки на одного барана, одна десятая часть эфы муки на одного барашка.

וְנִסְכֵּיהֶם חֲצִי הַהִין יִהְיֶה לַפָּר וּשְׁלִישִׁת הַהִין לָאָיִל וּרְבִיעִת הַהִין לַכֶּבֶשׂ יָיִן זֹאת עֹלַת חֹדֶשׁ בְּחָדְשׁוֹ לְחָדְשֵׁי הַשָּׁנָה:

*венискеѓе́м хаци́ ѓаѓи́н йиѓйе́ лапа́р ушлиши́т ѓаѓи́н лаа́йиль урви́т ѓаѓи́н лакэ́вес я́йин зот ола́т хо́деш беходшо́ леходше́ ѓашана́*

*14. А вместе с ними возливается вино: половина ѓина (два литра) на быка, и треть ѓина на барана, и четверть ѓина на барашка. Это (дополнительное) жертвоприношение всесожжения из месяца в месяц, на каждый месяц года.*

וּשְׂעִיר עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת לַיהוָה עַל־עֹלַת הַתָּמִיד יֵעָשֶׂה וְנִסְכּוֹ:

*усъи́р изи́м эха́д лехата́т ладона́й аль-ола́т ѓатами́д еасэ́ венискó*

*15. И один козёл в жертву за грех Господу, поверх постоянных жертвоприношений будет он сделан, и возлияние его.*

Во всех остальных случаях про козла написано, что он приносится в грехоочистительную жертву *для вас*, здесь написано – Господу. Одно мнение говорит, что эта жертва приносится за грех, который известен

только Господу, то есть мы приносим её за те грехи, которые не осознаем. Другое мнение говорит, что здесь происходит искупление за то, что Господь повелел Луне умаляться и увеличиваться, за то, что Луна постоянно как бы рождается заново. Получается, что это жертва за мировой грех, за неисправленность мира. И опять же эти жертвы новомесячий нужно приносить сверх обычных ежедневных жертв, не вместо них, а в дополнение к ним.

С 16 стиха Тора начинает перечислять праздники. И, конечно, первый праздник – Песах. Ведь он, Песах, стал началом истории еврейского народа как народа, это день, когда народ решил оставить Египет, оставить своё прошлое. И в нашем поколении, когда и Египта того давно уже нет, каждый сегодня может проверить: где, чем, каким местом, какой частью своего тела он ещё увяз в Египте. И, может быть, лучше выйти без этой части, чем держаться за неё. А может быть, можно очистить и освятить эту часть. Праздник Песах в общем-то про это, про освобождение из рабства.

וּבַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ פֶּסַח לַיהוָה׃
*увахóдеш ѓаришóн беарбаá асáр ём лахóдеш пэ́сах ладонáй*
*16. А в первый месяц, в четырнадцатый день месяца – Песах Господу.*

Что означает *четырнадцатый день месяца*? Сказано, что жертва Песах забивается на самом излёте четырнадцатого дня, в сумерках, когда четырнадцатое

число уже почти переходит в пятнадцатое. И с пятнадцатого числа, с вечера, начинается Праздник опресноков.

וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חָג שִׁבְעַת יָמִים מַצּוֹת יֵאָכֵל׃
*увахамишá аса́р ём лахо́деш ѓазэ́ хаг шивъа́т ями́м мацо́т еахэ́ль*
*17. А в пятнадцатый день этого месяца – праздник, семь дней будешь есть мацу.*

בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ׃
*баём ѓаришо́н микра-ко́деш коль-мелéхет авода́ ло таасу́*
*18. В первый день из этих семи – святое собрание, никакой работы в этот день не делайте.*

וְהִקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד וְשִׁבְעָה כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם׃
*веѓикравтэ́м ише́ ола́ ладона́й пари́м бене-вака́р шена́йим веа́йиль эха́д вешивъа́ хевася́м бенэ́ шана́ темими́м йиѓйю́ лахэ́м*
*19. И принесите палимую жертву Господу: два молодых быка, и одного барана, и семь годовалых непорочных барашков да будут у вас.*

וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל תַּעֲשׂוּ׃
*уминхата́м со́лет белула́ваша́мен шелоша́ эсрони́м лапа́р ушнэ́ эсрони́м лаа́йиль таасу́*
*20. И приношение вместе с ними: мука солет, смешанная с маслом, три десятых части эфы на*

*каждого быка и две десятых части эфы на каждого барана сделайте.*

עִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן תַּעֲשֶׂה לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים:
*исарóн исарóн таасэ́ лакэ́вес ѓаэхáд лешивъáт ѓакевасúм*
*21. И по одной десятой части эфы сделай на каждого барашка, на все семь барашков.*

וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם:
*усъúр хатáт эхáд лехапэ́р алехэ́м*
*22. И одного козла в грехоочистительную жертву, чтобы искупить вас.*

מִלְּבַד עֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד תַּעֲשׂוּ אֶת־אֵלֶּה:
*милевáд олáт ѓабóкер ашéр леолáт ѓатамúд таасу́ эт-э́ле*
*23. Помимо утреннего постоянного всесожжения, сделайте это.*

כָּאֵלֶּה תַּעֲשׂוּ לַיּוֹם שִׁבְעַת יָמִים לֶחֶם אִשֵּׁה רֵיחַ־נִיחֹחַ לַיהוָה עַל־עוֹלַת הַתָּמִיד יֵעָשֶׂה וְנִסְכּוֹ:
*каэ́ле таасу́ лаём шивъáт ямúм лéхем ишé реях-нихóах ладонáй аль-олáт ѓатамúд еасэ́ веническó*
*24. И так делайте каждый день, семь дней, хлеб всесожжения в благоухание, приятное Господу, помимо постоянного жертвоприношения и возлияния.*

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ:
*уваём ѓашевúй микра-кóдеш йиѓйé лахэ́м коль-мелéхет аводá ло таасу́*

*25. А в седьмой день снова будет святое собрание, никакой работы в этот день не делайте.*

Очень часто в каких-то собраниях, в мессианском служении, отмечают первый день и как-то пропускают седьмой день, говоря: «Мы же уже первый день отпраздновали». Но здесь мы читаем, что важно праздновать и первый, и седьмой день, это слово Всевышнего. Слава Богу, сейчас всё больше и больше людей празднуют все праздники Господни.

וּבְיוֹם הַבִּכּוּרִים בְּהַקְרִיבְכֶם מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיהוָה בְּשָׁבֻעֹתֵיכֶם מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ׃

*увъём ѓабикурúм беѓакривехэ́м минхá хадашá ладонáй бешавуотехэ́м микра-ко́деш йиѓйé лахэ́м коль-мелéхет авода́ ло таасу́*

*26. А в день первинок, когда вы приносите новую хлебную жертву Господу в седмицы ваши (в Шавуот), будет вам святое собрание, никакой работы в этот день не делайте.*

Обратите внимание, что здесь Тора не указывает дату праздника Шавуот. Это важно. Мы рассуждали об этом много в 23 главе книги Ваикра, когда говорили вообще о Шавуоте. Я попробую в нескольких словах напомнить, почему дата праздника Шавуот здесь не указывается. Есть спор, от какой даты, от какого именно шаббата отсчитывать, но мы в этот спор вдаваться не будем. Почему надо отсчитывать от Песаха 49 дней? Давайте подумаем, что представлял собой еврей, который жил в Египте. Он – раб, человек

несвободный. Несвободный человек сам себе не хозяин, он не может заключить никакой договор. На какой договор способен человек в наркозависимости или зависимости от ещё чего-нибудь? Наркоман может за дозу подписать всё, что ему скажут, и отдать всё, что ему прикажут. Поэтому Всевышний не заключает договор с народом Израиля сразу же при выходе из Египта. Есть семь недель очищения, семь недель ожидания. Эти семь недель не надо высчитывать, назначив дату: ага, через 49 дней будет такое-то число. Нет, их надо отсчитывать в состоянии ожидания. Так томится невеста, ожидая дня свадьбы, отмечая, может быть, крестиком дни в календаре. Вот в таком ожидании готовятся ко дню Шавуот, который будет днём заключения договора, днём заключения Завета или обновления Завета: каждый год необходимо подтверждать, укреплять, обновлять свои отношения со Всевышним. И не зря те события, которые произошли в Иерусалиме с учениками Йешуа, тоже произошли именно в Шавуот. Именно это время является временем заключения Завета со свободными, духовно готовыми людьми.

וְהִקְרַבְתֶּם עוֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם אַיִל אֶחָד שִׁבְעָה כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה:

*веѓикравтэ́м ола́ лерэ́ях нихо́ах ладона́й пари́м бене-вака́р шена́йим а́йиль эха́д шивъа́ хевася́м бенэ́ шана́*

*27. И принесите всесожжение в благоухание, благоприятное Господу: два молодых быка, одного барана и семь барашков годовалых.*

וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר הָאֶחָד שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הָאֶחָד:
*уминхата́м со́лет белула́ ваша́мен шелоша́ эрони́м лапа́р ѓаэха́д шенэ́ эрони́м лаа́йиль ѓаэха́д*
*28. И приношение из муки солет, смешанной с маслом: три десятых части эфы на одного быка, две десятых части эфы на одного барана.*

עִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים:
*исаро́н исаро́н лакэ́вес ѓаэха́д лешивъа́т ѓакевася́м*
*29. И по десятой части эфы на каждого барашка, на все семь барашков.*

שְׂעִיר עִזִּים אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם:
*сеи́р изи́м эха́д лехапэ́р алехэ́м*
*30. И одного козла, чтобы это было искуплением за вас.*

מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתוֹ תַּעֲשׂוּ תְּמִימִם יִהְיוּ־לָכֶם וְנִסְכֵּיהֶם:
*милева́д ола́т ѓатами́д уминхато́ таасу́ темими́м йиѓйю-лахэ́м веniскеѓе́м*
*31. Всё это делайте помимо ежедневного приношения, пусть они будут непорочны у вас, и возлияние их.*

Я напомню: ежедневное приношение, то, с чего мы начали, это один барашек утром, один барашек в сумерки. Это был последний стих 28 главы.

Мы знаем, что Тора изначально не была разделена на главы, это разделение по́зднее. Оно очень удобное, но иногда неточное. В нашем случае две главы, 28 и 29, это одна и та же речь Всевышнего, один и тот же

разговор о праздниках и их жертвоприношениях. Здесь я мало комментирую, потому что мы много говорили уже об этом в книге Ваикра.

Итак, продолжаем читать с 1 стиха 29 главы.

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם:
*увахóдеш ѓашевиѝ беэхáд лахóдеш микра-кóдеш йиѓйéлахэ́м коль-мелéхет авода́ ло таасу́ ём теруа́ йиѓйéлахэ́м*
*1. А в седьмой месяц, в первый день месяца, святое собрание будет у вас, никакой работы не делайте, День трубного звука да будет это у вас.*

Под седьмым месяцем подразумевается месяц тишрей, приходящийся на начало осени. Этот день, первый день седьмого месяца, стал впоследствии называться *Рош ѓаШана (голова года, новолетие)*. Что такое Праздник трубного звука (Йом труа)? Трубный звук и радость – это день парада, день, когда мы встречаем Царя, Который в этот день как бы открывается нам. Он словно проверяет Свой мир, делает переучёт всего мира, и мы приветствуем Его; это своеобразная встреча с Царём царей.

וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פַּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:
*вааситэ́м ола́ лерэ́ях нихóах ладонáй пар бен-бакáр эхáд áйиль эхáд кевасúм бене-шана́ шивъá темимúм*

*2. И сделайте всесожжение, благоухание, благоприятное Господу: один молодой бык, один баран, семь непорочных барашков.*

וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל׃

*уминхата́м со́лет белула́ вашамен шелоша́ эрони́м лапа́р шенэ́ эрони́м лаайиль*

*3. А приношение с ними: мука солет, смешанная с маслом, по три десятых части эфы на быка и по две десятых части эфы на барана.*

וְעִשָּׂרוֹן אֶחָד לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים׃

*веисаро́н эха́д лакэ́вес ѓаэха́д лешивъа́т ѓакевася́м*

*4. И по одной десятой части эфы на каждого барашка, на каждого из семи барашков.*

וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם׃

*усъир-изи́м эха́д хата́т лехапэ́р алехэ́м*

*5. И один козёл в жертвоприношение грехоочистительное, чтобы искупить вас.*

מִלְּבַד עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָה׃

*милева́д ола́т ѓахо́деш уминхата́ веола́т ѓатами́д уминхата́ венискеѓе́м кемишпата́м лерэ́ях нихо́ах ише́ ладона́й*

*6. Всё это – помимо жертвоприношений новомесячья и его приношений, помимо ежедневных жертвоприношений и их возлияний, всё по установлению в благоухание, приятное Господу.*

В первый день седьмого месяца получается, что есть: жертвоприношение постоянное – *тами́д*, то, которое приносится каждый день, независимо от того, какой на дворе день; жертвоприношение, которое приносится в новомесячье, как в особый день; и ещё одно особое жертвоприношение, связанное с Йом Труа (Днём Трубного звука). Продолжаем говорить о праздниках седьмого месяца, месяца тишрей, осеннего месяца.

וּבֶעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם **וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם** כָּל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ׃

*увеасо́р лахо́деш ѓашевиѝ ѓазэ́ микра-ко́деш йиѓйе лахэ́м* ***веинитэ́м эт-нафшотехэ́м*** *коль-мелахá ло таасу́*

*7. А в десятый день этого самого седьмого месяца будет вам святое собрание, и* ***терзайте*** (дословно *делайте бедными, ани́ – бедный)* ***ваши души****, никакой работы не делайте.*

В 23 главе книги Ваикра этот день назван *Йом ѓаКипурим (День Искупления)*. В этот день принято поститься сухим постом, воздерживаться от супружеской близости, от помазания маслом, от того, чтобы умываться горячей водой, от того, чтобы носить мягкую кожаную обувь. Это то, как понимается повеление *терзайте души ваши.*

וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיהוָה רֵיחַ נִיחֹחַ פַּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם׃

*веґикравтэ́м ола́ ладона́й рэ́ях нихо́ах пар бен-бака́р эха́д а́йиль эха́д кевася́м бене-шана́ шивъа́ темими́м йиґйю́ лахэ́м*
*8. И принесите всесожжение Господу, в благоухание благоприятное: один годовалый бык, один баран, и годовалые барашки, семь непорочных барашков да будут у вас.*

וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הָאֶחָד׃
*уминхата́м со́лет белула́ваша́мен шелоша́ эсрони́м лапа́р шенэ́ эсрони́м лаа́йиль ґаэха́д*
*9. А вместе с ним приношение: мука солет, смешанная с маслом: три десятых части эфы на каждого быка, две десятых части эфы на каждого барана.*

עִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים׃
*исаро́н исаро́н лакэ́вес ґаэха́д лешивъа́т ґакевася́м*
*10. И по одной десятой части эфы на каждого барашка, на семь барашков.*

שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת מִלְּבַד חַטַּאת הַכִּפֻּרִים וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם׃
*сеир-изи́м эха́д хата́т милева́д хата́т ґакипури́м веола́т ґатами́д уминхата́ веniскеґе́м*
*11. Одного козла в жертву хатат, помимо грехоочистительной жертвы искупления, и постоянной жертвы, и приношений их, и возлияний их.*

То есть в каждый из праздников, о которых мы говорим, приносятся дополнительные жертвы, помимо тех, которые совершаются ежедневно. В каждый

праздник Господень мы приносим дополнительные жертвы.

С 12 стиха Тора говорит о празднике *Суккот* (*Кущей*). Очень необычный праздник, с очень необычным порядком жертвоприношений.

וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־
מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְחַגֹּתֶם חַג לַיהוָה שִׁבְעַת יָמִים:
*увахамишá аса́р ём лахо́деш ѓашевиѝ микра-ко́деш йиѓйе́ лахэ́м коль-мелéхет авода́ ло таасу́ вехаготэ́м хаг ладона́й шивъа́т ями́м*
*12. А в пятнадцатый день седьмого месяца будет вам святое собрание, никакой работы не делайте, и празднуйте праздник Господу семь дней.*

וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁלֹשָׁה
עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם יִהְיוּ:
*веѓикравтэ́м ола́ ише́ рэ́ях нихо́ах ладона́й пари́м бене-вака́р шелоша́ аса́р эли́м шена́йим кеваси́м бене-шана́ арбаа́ аса́р темими́м йиѓйю*
*13. И приносите всесожжение, благоухание, приятное для Господа: быков молодых – тринадцать, двух баранов и четырнадцать годовалых барашков, без порока пусть будут они.*

Порядок жертвоприношений в праздник Суккот необычный. В первый день приносится в жертву тринадцать быков, затем двенадцать быков, одиннадцать быков и так далее, а в седьмой день приносится семь быков. В сумме (13+12+11+10+9+8+7) это составляет семьдесят быков,

что соответствует семидесяти народам мира. И в самом празднике Суккот, и в его жертвоприношениях есть глубокая связь с народами мира. Мы читаем у пророка Зхарьи (14:16-18): «И будет каждый оставшийся из всех народов тех, приходивших на Йерушалаим, подниматься из года в год, чтобы поклониться Царю, Господу Цваоту и праздновать праздник Суккот. И будет: то из племён земли, которое не поднимется в Йерушалаим, чтобы поклониться Царю, Господу Цваоту, – не будет над ними дождя. И если племя египетское не поднимется и не придёт, то не будет у них (разлива Нилуса). Будет поражение, которым поразит Господь народы, которые не взойдут праздновать праздник Суккот». Пророк Зхарья пророчествует, что все народы мира будут приходить в Иерусалим праздновать Суккот. Поэтому именно праздник Суккот связан с народами мира, связан с суккóй Давида. Меня часто спрашивают про падающую скинию Давида (так в синодальном и некоторых других переводах, Амос 9:11). В оригинальном тексте – это суккá (дом) Давида, это прообраз царствия Давида, прообраз Храма Шломо, куда придут все народы, придут и будут в одной сукке, в одной куще, и будет общий праздник Суккот. И если не придут египтяне праздновать, то не будет у них разлива, и это будет наказание Египту и наказание всем народам, которые не взойдут праздновать общий праздник Суккот. Поэтому как проявление заботы уже в Шатре откровения Моше в праздник Суккот за семь дней приносили семьдесят быков за семьдесят народов

мира. А почему приносится четырнадцать годовалых барашков, а не семь, как в другие праздники? Комментаторы объясняют, что в Суккот радость народа двойная, потому что урожай собран, результат всех наших трудов перед нами, поэтому есть дополнительная степень радости.

וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר הָאֶחָד לִשְׁלֹשָׁה עָשָׂר פָּרִים שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הָאֶחָד לִשְׁנֵי הָאֵילִם:
*уминхата́м со́лет белула́ваша́мен шелоша́ эсрони́м лапа́р ґаэха́д лишлоша́ аса́р пари́м шенэ́ эсрони́м лаа́йиль ґаэха́д лишнэ́ ґаэли́м*
*14. А вместе с ними приношение: мука, смешанная с маслом, по три десятых части эфы на быка, на всех тринадцать быков, по две десятых части эфы на каждого барана из двух.*

וְעִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְאַרְבָּעָה עָשָׂר כְּבָשִׂים:
*веисаро́н исаро́н лакэ́вес ґаэха́д леарбаа́ аса́р кевасим*
*15. И по одной десятой части эфы на каждого барашка, на четырнадцать барашков.*

וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ:
*усъир-изи́м эха́д хата́т милева́д ола́т ґатами́д минхата́ вениска́*
*16. И одного козла в грехоочистительную жертву, помимо жертвы тами́д (постоянной жертвы), её приношений и её возлияний.*

וּבַיּוֹם הַשֵּׁנִי פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנֵים עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם:

*уваём ѓашени́ пари́м бене-вака́р шенэ́м аса́р эли́м шена́йим кевася́м бене-шана́ абраа́ аса́р темими́м*
*17. А во второй день: двенадцать молодых быков, два барана, и барашков годовалых – четырнадцать непорочных.*

Можно задать вопрос: почему Всевышний не повелел в каждые из семи дней Суккот приносить по десять молодых быков в жертву за народы мира? За семь дней тоже вышло бы семьдесят быков. Почему должно быть такое странное распределение, что в первый день тринадцать, а во второй день – двенадцать и так далее? Почему количество быков уменьшается? Потому что это словно сопротивление, которое преодолевает Израиль, принося жертвоприношение за народы мира. Нечистота, которая отделяет народы мира от Всевышнего, уменьшается с каждым днём, и с каждым днём требуется меньше и меньше жертвоприношений для того, чтобы очистить народы мира. В этом очень много глубины, которой мы здесь просто не можем коснуться.

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לָאֵילִם וְלַכְּבָשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט׃
*уминхата́м венискеѓе́м лапари́м лаэли́м велакевася́м бемиспара́м камишпа́т*
*18. И приношения их, и возлияния их: для быков, для баранов, и для барашков по числу их, по установленному для них правилу.*

וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם׃

*усъир-изи́м эха́д хатА́т милева́д ола́т ѓатами́д уминхата́ веniскеѓе́м*
*19. И одного козла грехоочистительного, помимо постоянной жертвы, с его даром и его возлиянием.*

וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּרִים עַשְׁתֵּי־עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם׃
*уваём ѓашелиши́ парИ́м аште-аса́р элИ́м шена́йим кевасИ́м бене-шана́ арбаа́ аса́р темими́м*
*20. А в третий день: одиннадцать быков, два барана и годовалых барашков – четырнадцать непорочных.*

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לָאֵילִם וְלַכְּבָשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט׃
*уминхатА́м веniскеѓе́м лапарИ́м лаэлИ́м велакевасИ́м бемиспара́м капишпа́т*
*21. И приношение их, и возлияние их: быкам, баранам и барашкам по числу их и по предписанному для них.*

וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחָד מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ׃
*усъИ́р хатА́т эха́д милева́д ола́т ѓатами́д уминхата́ веniска́*
*22. И одного козла за грех, помимо постоянной жертвы и приношения её, и возлияние её.*

וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי פָּרִים עֶשְׂרָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם׃
*уваём ѓаревиј парИ́м асара́ элИ́м шена́йим кевасИ́м бене-шана́ арбаа́ аса́р темими́м*
*23. А в четвёртый день: десять быков, и два барана, и четырнадцать годовалых барашков без порока.*

מִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לָאֵילִם וְלַכְּבָשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט׃

*минхатáм венискеѓéм лапарúм лаэлúм велакевасúм бемиспарáм камишпáт*
*24. Приношение их и возлияние их: быкам, баранам и барашкам – по предписанному для них числу.*

וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ׃
*усъир-изúм эхáд хатáт милевáд олáт ѓатамúд минхатá вениска́*
*25. И одного козла грехоочистительного, помимо постоянной жертвы и приношений её, и возлияний её.*

וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פָּרִים תִּשְׁעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם׃
*уваём ѓахамишúй парúм тишъá элúм шенáйим кевасúм бене-шанá арбаá асáр темимúм*
*26. А в пятый день: девять быков, два барана и годовалых барашков – четырнадцать непорочных.*

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לָאֵילִם וְלַכְּבָשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט׃
*уминхатáм венискеѓéм лапарúм лаэлúм велакевасúм бемиспарáм камишпáт*
*27. И приношение их и возлияние их: быкам, баранам и барашкам по числу их, как предписано им.*

וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחָד מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ׃
*усъúр хатáт эхáд милевáд олáт ѓатамúд уминхатá вениска́*
*28. И одного козла в жертву грехоочистительную, помимо постоянной жертвы и приношений её, и возлияний её.*

וּבַיּוֹם הַשִּׁשִּׁי פָּרִים שְׁמֹנָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם:
*уваём ша́ший парúм шемона́ элúм шена́йим кевасúм бене-шана́ арбаа́ аса́р темимúм*
*29. А в шестой день: восемь быков, два барана, годовалых барашков – четырнадцать непорочных.*

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לָאֵילִם וְלַכְּבָשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט:
*уминхата́м венискеґе́м лапарúм лаэлúм велакевасúм бемиспара́м камишпа́т*
*30. И приношения их, и возлияния их: быкам, баранам и барашкам по числу их, как предписано.*

וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחָד מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּיהָ:
*усъúр хата́т эха́д милева́д ола́т ґатамúд минхата́ унсахэ́ґа*
*31. И один козёл в жертву грехоочистительную, помимо постоянной жертвы, приношения её и возлияния её.*

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי פָּרִים שִׁבְעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם:
*уваём ґашевúй парúм шивъа́ элúм шена́йим кевасúм бене-шана́ арбаа́ аса́р темимúм*
*32. И в седьмой день: быков – семь, барана – два и четырнадцать годовалых непорочных барашков.*

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לָאֵילִם וְלַכְּבָשִׂים בְּמִסְפָּרָם כְּמִשְׁפָּטָם:
*уминхата́м венискеґе́м лапарúм лаэлúм велакевасúм бемиспара́м кемишпата́м*
*33. И приношение их, и возлияние их: быкам, баранам и барашкам по числу их, как предписано им.*

וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחָד מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ׃
*усъи́р хата́т эха́д милева́д ола́т ѓатами́д минхата́ вениска́*
*34. И одного козла грехоочистительного, помимо постоянного всесожжения, приношения его и возлияния его.*

На этом Тора заканчивает описание жертвоприношений, связанных с праздником Суккот, и теперь будет говорить о последнем празднике в этом списке, о дне, который называют *Шмини́-Ацэ́рет (Собрание восьмого дня)*. Этот день, напрямую связанный с Суккот, имеет самостоятельное значение, он посвящён возвращению из кущей домой. Когда мы живём в кущах, мы – во временных квартирах, это словно символ временного мира. Мы живём в нашей временности, ощущаем нашу временность и ощущаем зависимость от Всевышнего. Это память о том, как мы жили в этих кущах, в этих шатрах, как говорят: «В облаках славы, во время выхода из Египта». По окончании этого праздника, праздника Суккот, отмечается Шмини-Ацерет, что, по некоторым мнениям, означает праздник возвращения домой, возвращения из сукки́ в постоянное жилище. В стране Израиля в этот день празднуют ещё и праздник Симхат-Тора (Радость Торы). В этот день заканчивается чтение Торы и начинается снова, с самого начала, с главы Берешит, и за год (в течение каждого года) прочитывается вся Тора от начала до

конца. И начало, и конец чтения Торы связаны с праздником Шмини-Ацерет, поэтому, по традиции, он называется ещё и Симхат-Тора.

בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי עֲצֶרֶת תִּהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ׃
*баём ґашемини́ ацэ́рет тиґйе́ лахэ́м коль-мелéхет авода́ ло таасу́*
*35. В восьмой день праздничное собрание будет у вас, никакой работы не делайте в этот день.*

וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פַּר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם׃
*веґикравтэ́м ола́ ише́ рэ́ях нихо́ах ладона́й пар эха́д а́йиль эха́д кевася́м бене-шана́ шивъа́ темими́м*
*36. И принесите во всесожжение, в благоухание, благоприятное Господу: одного быка, одного барана, и семь годовалых барашков непорочных.*

מִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּר לָאַיִל וְלַכְּבָשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט׃
*минхата́м венискеґе́м лапа́р лаа́йиль велакевася́м бемиспара́м камишпа́т*
*37. И приношение их, и возлияние их: быку, барану и барашкам – по числу их, как предписано им.*

וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחָד מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ׃
*усъи́р хата́т эха́д милева́д ола́т ґатами́д уминхата́ вениска́*
*38. И одного козла грехоочистительного, помимо постоянного жертвоприношения, и приношения его, и возлияния его.*

אֵלֶּה תַּעֲשׂוּ לַיהוָה בְּמוֹעֲדֵיכֶם לְבַד מִנִּדְרֵיכֶם וְנִדְבֹתֵיכֶם לְעֹלֹתֵיכֶם וּלְמִנְחֹתֵיכֶם וּלְנִסְכֵּיכֶם וּלְשַׁלְמֵיכֶם:

*э́ле таасу́ ладона́й бе**моадехэ́м** лева́д минидрехэ́м венидвотехэ́м леолотехэ́м ульминхотехэ́м ульнискехэ́м ульшальмехэ́м*

*39. Это делайте Господу в **праздники** (сроки) **ваши**, помимо того, о чём вы дали обет, и добровольных ваших жертв: всесожжений ваших, хлебных приношений ваших, возлияний ваших, мирных жертв ваших».*

Здесь можно увидеть в слове *моади́м (праздники)* ещё и другое значение – *сроки*, то есть *время назначенного свидания со Всевышним*: в определённые дни года Всевышний назначает нам свидание. Бывает так, что мы должны прийти к Нему, бывает так, что Он приходит к нам. Итак, Всевышний говорит: «Приносите эти жертвоприношения в установленное время», и Тора перечисляет все жертвоприношения, которые народ должен приносить, всё расписание встреч на год между народом и Всевышним.

Здесь мы встречаем ещё один пример совершенно непонятного разбиения на главы. Следующий стих заканчивает нашу тему, ему хорошо бы быть в конце 29 главы. Но это уже 1 стих 30 главы.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:

*ваёмер моше́ эль-бенэ́ йисраэ́ль кехо́ль ашер-цива́ адона́й эт-моше́*

*1. И пересказал Моше сыновьям Израиля всё, что заповедовал Господь Моше.*

Как мы уже сказали, после того как Всевышний поручает Йеѓошуа бен Нуну ввести Израиль в Землю обетованную, Он напоминает о постоянных жертвоприношениях и говорит о дополнительных жертвах, говорит о праздниках. В иврите у слова *праздник (хаг)* нет значения *быть праздным, свободным от чего-то*. Еврейское слово *хаг* (от глагола *лаху́г, описывать круги*) – это какая-то точка на кругу, какой-то срок, какое-то время, в которое должны произойти определённые перемены. Так же и слово *моэ́д (праздник, срок)* – это время, когда нужно засвидетельствовать и дать отчёт за какие-то свои действия. Или, как я уже сказал, это время назначенной встречи со Всевышним.

# Если друг приуныл

Я бы хотел с Божьей помощью затронуть в этой беседе тему отчаяния. Точнее, поговорить о том, как помочь человеку, если он в отчаянии и унынии. В пророческом отрывке (первая книга Мелахим, 18:49-19:21), который читается вместе с нашей недельной главой Пинхас, рассказывается о пророке Элияґу. Есть разные обычаи в отношении чтения этого пророческого отрывка, но мы, в соответствии с нашей темой, почитаем с 1 по 8 стихи 19 главы. События происходят после того, как пророк Элияґу (мы читали об этом в 18 главе книги) одержал убедительную победу в поединке с пророками Баала. Пророки Баала уничтожены, и, казалось бы, вот она, победа веры в Единого Бога, весь народ признал Единого Бога, и время торжествовать и быть в эйфории от успеха. И вот что мы читаем в начале 19 главы:

*1. И рассказал Ахав Изевели всё, что сделал Элияґу, и то, как он убил мечом всех пороков.*
*2. И послала Изевель посланца сказать Элияґу: «Пусть то-то и то-то (злое) сделают со мной боги, и ещё больше (того), если я завтра, в эту же пору, не сделаю с твоей жизнью того же, что (сделано) с жизнью каждого из них».*

То есть: «Как ты убил моих любимых пророков моего любимого Баала, точно так же я уничтожу тебя, Элияґу». Элияґу понимает, что в еврейском народе есть такая чужеземная раковая опухоль по имени

Изевель, которая несёт в себе поклонение Баалу. Она не просто на престоле находится, она народ отравляет своей властью. И пророк, вместо того, чтобы торжествовать, должен, по сути, действовать для спасения своей жизни. Вот что мы читаем дальше:

*3. Увидев (это), он встал и пошёл, чтобы (спасти) жизнь свою, и пришёл в Беер-Шеву, которая в Иудее, и оставил отрока своего там.*
*4. И ушёл он в пустыню на день пути и, придя, сел под (кустом) дрока, и просил смерти душе своей, и сказал: «Довольно; теперь, Господи, возьми душу мою, ибо я не лучше отцов моих».*

Элияґу остается совсем один. И его охватывает отчаяние: «У меня ничего не получается. Я ни с чем не справился. То, что казалось победой, не оказалось победой. Я не достоин жизни, забери меня, Господь!»

*5. И лёг, и уснул под кустом дрока. И вот, ангел коснулся его и сказал ему: встань, поешь.*

Прежде всего – прикосновение. Ангел не призывает его, стоя в стороне, ангел касается его, треплет его за плечо. Прикосновение – это очень важно. Важно и то, что это делает ангел. Ивритское слово *малъа́х*, так же, как и греческое *а́ггелос* (*ангело́с)*, означает *посланник, вестник*. И недостаточно просто прикоснуться к человеку, недостаточно просто захотеть – и прикоснуться. Когда ты прикасаешься к нему, чтобы поднять его из какого-то отчаяния, из

какого-то уныния, нужно ощущать, что ты в этот момент – ангел, что ты выполняешь Божественную миссию, что ты не просто так действуешь, а передаёшь человеку Свет Божий, действуешь во имя Божье. И ангел не говорит ему: «Помолись!», «Покайся!» или «Войди в пророческое состояние!», или что-то подобное. Ангел говорит: «Встань, поешь». То есть прежде всего, когда мы говорим: «Господь любит тебя», – это может заключаться в тарелке похлёбки: Господь любит тебя, и поэтому возьми поешь. Это забота о самых-самых первых нуждах человека. Что происходит при этом с Элияґу?

*6. И взглянул он, и вот, у изголовья его лепёшка, печённая на углях, и фляга воды. И поел он, и напился, и лёг снова.*

То есть, казалось бы, еду ему принёс не ангел, здесь про это не сказано. Он проснулся, очнулся и увидел, что всё необходимое у него уже есть: лепёшка, печённая на углях, и фляга воды – всё, чтобы удовлетворить основные его нужды, у него есть. Он поел и нам кажется, что вот, сейчас он встанет, снова помолится, войдёт в пророческое состояние, покается, напишет ещё книгу и встретит ещё кого-нибудь. Но нет, он поел и лёг снова. С первого раза иногда не получается, даже у ангела с первого раза иногда не выходит.

*7. И опять пришёл ангел Господень, во второй раз, коснулся его и сказал: встань, поешь, ибо дальняя дорога пред тобою».*

Ангел приходит и снова касается его, снова прикосновение, то есть происходит контакт, телесный контакт. Ангел прикасается к нему и говорит: «Поешь, ибо дальняя дорога пред тобою. Тебе ещё много предстоит сделать, ты ещё нужен Создателю, ты ещё нужен Всевышнему, от тебя ещё что-то требуется в этом мире. Встань и поешь». И это не просто такое *поешь, потому что Бог тебя любит*. Бог тебя хочет использовать, Бог нуждается в твоём служении в этом мире. Конечно, на самом деле Бог ни в чём не нуждается, но у Него есть план относительно твоего служения, ты нужен Богу для служения, ты – инструмент для раскрытия света Божьего в мире, поэтому ещё дальняя дорога предстоит тебе.

Можно вспомнить рассказ Шломо Карлебаха, поющего раввина, о человеке, который увидел тонущую женщину. Он бросился за ней в воду, всячески уговаривал её: «Вернись! Тебе ещё много предстоит сделать! Ты нужна! Бог тебя любит! Не губи свою жизнь!» А она говорит: «Нет! Дайте мне спокойно умереть. Слушай, что ты пристал? Дай мне спокойно утонуть». Тогда он сказал: «Ладно, тебе безразлична твоя жизнь. А как же я? Я же не умею плавать, я утону без тебя, я погибну без тебя, ты *мне* нужна!» И тогда она кинулась его спасать, вытащила его на берег и, как говорит эта притча, начала новую

жизнь. Поэтому (и это важно) ты не только нужен Богу, *ты не только важен для служения Всевышнему*, *ты важен мне*. Человеку надо чувствовать, что он нужен не только Всевышнему, но и тому, кто с ним общается, ближнему своему. Это необходимо и важно человеку напоминать для того, чтобы восстановить его, чтобы вернуть его, поднять его из отчаяния и уныния, в котором часто оказываемся и мы сами, и наши ближние. Вот такой рецепт даёт Писание.

*8. И встал он, поел, и попил, и шёл он силою той трапезы сорок дней и сорок ночей до горы Божьей Хорев.*

Мы видим, что после этого Элияґу встал, поел, и этой трапезы, которая была дана ему с наставлением: «У тебя ещё вся жизнь впереди, ты ещё много чего должен сделать», этой трапезы хватило ему на сорок дней и сорок ночей пути, этого хватило ему для того, чтобы начать разговор со Всевышним. Чтобы из этого отчаяния, из этого «забери мою душу, я больше ничего не хочу», обратиться ко Всевышнему с молитвой и начать искать у Него ответы, начать реализовывать свои отношения со Всевышним. Элияґу не простой человек: это человек, имеющий общение со Всевышним, знающий Всевышнего, можно сказать, один из сильнейших пророков, о которых мы читаем в Танахе. Но мы видим, что и у него бывали времена отчаяния и уныния. Со всеми случается. Всевышний заботится о том, чтобы вывести его из этой ситуации, и

тем самым и нам даёт важные практические наставления в том, как помочь нашим ближним, которые оказались в отчаянии и унынии. Святой Благословенный даст нам мудрости действовать мудро, рассудительно и с любовью со всеми нашими друзьями, которые в унынии, которые в скорби, которые в депрессии, которые страдают. Конечно, есть профессиональная помощь, но мы имеем, как ближние, своё служение по отношению к таким людям.

# Проклятия в нашей жизни

Недельные главы Балак и Пинхас – хороший повод поговорить о проклятиях, о том, как мы сами ненароком можем привести проклятие в свою жизнь и жизнь окружающих нас людей. Нет, речь не будет идти о какой-то мистике, попробуем обойтись почти без неё.

В Торе есть три слова, обозначающих проклятие. Первое слово, ***клала́,*** происходит от того же корня, *куф-ла́мед-ла́мед*, что и слово *каль – лёгкий*, *ничего не стоящий*. Это слово может использоваться, когда мы пренебрегаем какими-то талантами, способностями, возможностями своими или окружающих, когда мы пренебрегаем собственным достоинством или достоинством окружающих. Например, растёт у нас ребёнок и у него есть талант к музыке или к рисованию, но мы говорим: «Куда тебе быть художником? Куда тебе поступать в художественное училище? Иди в зоотехникум, он рядом, и в него легко поступить. Куда ты поедешь учиться? Куда ты суёшься, на что ты замахиваешься?»

То есть вот это «ты никогда не сможешь стать», или «я никогда не смогу стать», или «куда уж тебе, куда уж нам» – это пренебрежение каким-то талантом, данным Богом. Часто мы не хотим видеть эти таланты, эти способности в детях потому, что мы хотим развить в них что-то другое. Нам не удалось стать кем-то – например, мы хотели танцевать в балете, и поэтому мы хотим, чтобы наша дочка танцевала в балете. Может быть, она и не хочет этого вовсе, она хочет рисовать, но

мы-то хотим по-другому, и её талант рисования от Бога мы забиваем. Какие-то её способности, какой-то её потенциал оказывается нами пренебрегаем. Так же и каким-то нашим собственным потенциалом мы можем пренебречь, и это – *клала́*. Когда мы тяжёлые, весомые, *достойные (мехубади́м),* презираем, превращаем достоинство Божие во что-то презренное (*мекалели́м),* когда мы пренебрегаем тем, что дал нашим детям Бог, тем, что может в них проявиться, сделать их счастливыми, реализовавшимися людьми, то тем самым неосознанно приносим в свою жизнь и в жизнь наших детей проклятие. Я думаю, что каждый найдёт множество примеров тому, как это действует в собственной жизни и, возможно, в жизни окружающих людей, детей, когда мы закрываем путь Божьему благословению. В книге Берешит, в 49 главе, мы читаем о благословении Праотцом Яаковом своих сыновей, и в 28 стихе сказано: «Благословил каждого *по благословению его*», то есть благословил то, чем его дети уже были благословлены Господом. Благословил имеющиеся у них способности, имеющиеся у них черты характера – то, где Божественный свет в них уже проявился, в этом благословил их. Это очень важно – благословлять в том, в чём наш ребёнок уже благословен.

Другой пример относится к тем ситуациям, когда мы пренебрегаем собственным достоинством. Мы оказались в очереди, где все толкаются и кричат. Сначала мы стояли спокойно, потом вдруг мы заразились общим настроем и тоже стали толкаться и

кричать. Или мы привыкли соблюдать чистоту и бросать бумажки только в урну. Но, попав в замусоренное место, место, где дома с разбитыми окнами, мы тоже начинаем бросать мусор прямо под ноги. Так же мы можем перенять речь у тех, с кем мы общаемся. Если вдруг мы попали в среду, где речь нечиста, то можем подхватить эту нечистую речь. Можно пренебречь своим достоинством и сделать себя лёгким, чтобы было легче жить. Это проклятие точно такого же типа, проклятие *клала́*, от слова *каль (лёгкий),* как мы уже сказали.

Другое слово для обозначения проклятия – это слово ***меара́.*** Оно имеет тот же корень, *а́леф-вав-рейш*, что и слово *ор (свет)*, как это ни странно. Избыток света может превратить благословение в проклятие, если нас, в кавычках говоря, благословляют тем, что мы не можем воспринять, если на нас взваливают то, что мы не можем понести. В книге Дварим (28:30-31) мы читаем: «С женой обручишься, но муж другой ляжет с нею; дом построишь, но жить не будешь в нём; виноградник насадишь, но не почнёшь его. Твой бык заколот у тебя на глазах, но есть от него не будешь; твой осёл отнят силой у тебя, и не возвратится к тебе; твои овцы отданы врагам твоим, и никто тебе не поможет». Это состояние *ару́р (проклятый),* когда человек во власти проклятия *меара́.* То есть у тебя есть жена, у тебя есть дом, у тебя есть виноградник, у тебя есть бык, у тебя есть осёл, у тебя есть овцы, но ни от чего из этого ты не можешь получить благословения,

потому что у тебя нет сосуда, чтобы это благословение вместить.

Бывают ситуации (обычно это происходит в восточных странах), когда маленькую девочку выдают замуж в семь, или девять, или тринадцать лет, а иногда и в три года. Вроде бы, конечно, замужество – это благословение для девушки, но в этом возрасте оно оборачивается для неё проклятием. Бывает, что девочка умирает, кончает жизнь самоубийством, а если она и живёт, то жизнь её загублена. Это также *меарáм*.

Мне однажды написала одна добрая женщина: «У меня тут накопилась десятина, десять тысяч долларов, а рядом живут наркоманы в заброшенном доме. Может быть, я дам им эти десять тысяч долларов, и они начнут с этими деньгами новую жизнь, как вы думаете?» Я ответил ей: «Эти деньги могут наркоманов убить. Не имея каких-то инструментов, чтобы начать с этими деньгами новую жизнь, они просто потратят их на наркотики, возможно, на такие дозы, что не выживут». Деньги, которые для других были бы благословением, могут этих несчастных, запутавшихся людей погубить. Наркоманы, раннее замужество – это, может быть, очень радикальные примеры, но снова, покопавшись в нашей жизни, можно найти, как это действует. Поэтому царь Шломо сказал (Мишлей, 30:8): «Суету и ложь удали от меня, нищеты и богатства не давай мне: питай меня насущным хлебом». Почему «не давай богатства»? Потому что богатство, даже для человека, свободного от наркомании, может стать проклятием. И

слава, и власть, к которым человек не готов, тоже могут быть для человека проклятием.

Бывает и так, что человек работал где-то, преуспевал, был, например, хорошим хирургом, хирургом от Бога. Действительно от Бога, ведь это Бог даёт талант. И его продвинули, сделали для начала главврачом больницы. Он попал на административную работу, с которой не очень справлялся, а потом получил ещё бóльшее благословение и стал министром здравоохранения. И как министр здравоохранения он может оказаться абсолютно несостоятельным. Вот благословение, которое превратилось в проклятие, обилие света, которое превратилось в тьму.

Или затеял человек строительство дома для своей семьи, но затеял строительство огромного трёхэтажного дома, взял под это строительство кредиты, его даже кредитами банк благословил. В итоге он никак не может закончить этот дом, годами дом стоит недостроенный, пока дети растут. И, может быть, дом поменьше человек бы построил раньше, но он сам в свою жизнь принёс излишний свет, принёс *меарáх*. Поэтому, когда мы просим о какой-то славе или о каких-то деньгах, тоже нужно быть осторожными: не всякие деньги, не всякое новое назначение, даже не всякое служение мы можем понести.

И это значение второго вида проклятия, слова *меарáх*, его проявление в нашей жизни. Надо оговориться, конечно же, что человек должен стремиться к бóльшему, иначе он попадёт под проклятие *клалáх*, о котором мы говорили в самом

начале. Человек должен стремиться, замахиваться, дерзать, всё это нужно делать. Но также нужно соизмерять свои возможности, нужно постоянно молиться, чтобы то, что мы получаем, то, где мы растём, то, где Всевышний выводит нас на простор, было для нас благословением.

Третье слово, о котором мы говорим, это слово ***нако́в.*** Глагол *линко́в* означает *назвать вещи своими именами*, *пробить отверстие*, как бы продырявить дырочку для того, чтобы вывести что-то на свет. Казалось бы, что в этом страшного?

Мудрецы говорят: «Все знают, для чего невеста идёт в брачную комнату, но тот, кто говорит об этом вслух, тот проклят». Есть какие-то вещи, какие-то действия, о которых не принято говорить, которые принято совершать в скромности. Это могут быть как естественные вещи, как наши естественные потребности, так и то, чего мы стыдимся. Эти проблемы и эти грехи в нас есть, мы работаем над их преодолением, но мы стыдимся их и не ассоциируем себя с ними.

В недельной главе Балак (23:8) мы читали, как Билам говорит: «Что же я прокляну, если не проклял Бог?» Здесь он использует этот самый глагол *линко́в*. «Как я могу объявить что-то их природой, связать что-то с их природой, если Бог этого не сделал?» И Раши говорит здесь: «Как прокляну, если не проклял Бог? Даже когда они заслуживали проклятие, когда их природа как-то проявлялась, они не были прокляты. Когда их отец, Яаков, упомянул их грех: *ибо в гневе*

*своем убили мужа*, он предал проклятию только их гнев, как сказано: *проклят их гнев»*. Праотец Яаков, благословляя своих детей, не сказал: «Вы гневливы» и не связал гнев с природой братьев. Он проклял только их гнев, не их самих. А *нако́в* – это *проклятие*, когда *проклинают что-то, называя это природой проклинаемого.*

У всех у нас могут возникать какие-то греховные мысли, греховные желания, что-то такое, что нас самих порой поражает: откуда это в нас взялось? Глубина того, что происходит в наших сердцах, иногда кажется про́пастью. И мы привыкли этого стыдиться, стесняться этого, прятать это, скрывать это и пытаться это победить. Поэтому нас так смущает нецензурная лексика, когда говорятся прямым текстом названия каких-то органов, каких-то занятий, которые не принято называть и для которых у нас есть эвфемизмы.

Я был свидетелем ситуации, когда в психиатрической больнице Кфар-Шауль в Иерусалиме доктор-женщина совершала обход вместе со студентами и другими докторами больницы. И один больной говорит: «А чего ты тут пришла меня осматривать? Ты сегодня со своим мужем делала вот то-то, то-то и то-то». И ведь нет ничего постыдного в том, что она делала с мужем, что бы это ни было. Но это рождает какую-то скованность, какую-то зажатость внутри: «Вот она, твоя природа, ты на самом деле нечистая, на самом деле вовсе ничего хорошего в тебе нет». Нецензурная лексика делает нас нечистыми, часто сковывает нас.

И мы читаем в недельной главе Пинхас (25:6-8): «И вот, пришёл некто из Израиля и приблизил к братьям своим мидьянитянку перед глазами Моше и перед глазами всего Израиля, а они плакали у входа в Шатёр откровения. И увидел это Пинхас, бен Эльазар, бен Аѓарон-коѓен, и встал он из общины, и в руке у него копьё. И вошёл он вслед за израильтянином в нишу (*эль-ѓакубá*), и проткнул он обоих их, и израильтянина, и женщину, прямо в чрево (желудок) её. И прекратился мор среди сынов Израиля».

Надо сделать примечание к переводу. Словом *ѓакубá*, которое переведено здесь как *ниша*, обозначает также бордель или притон, место, где можно быть самим собою, где можно всё в простоте называть своим именем, быть таким, какой ты есть. Всё это я говорю, конечно, с долей иронии и сарказма. Что здесь произошло? Человек привёл мидьянитянку на глазах у всего Израиля. Он ничего не стесняется, он ничего не стыдится, он говорит: «А вы что, вы действительно не засматриваетесь на этих мидьянитянок? Вы что, о них действительно не думаете? Да вы все хотите с ними быть, вы все такие же похотливые, как и я. Но я – единственный здесь мужчина, который пришёл и привёл её, не стесняясь. Да ладно, что вы строите из себя здесь благородных, что вы строите из себя верующих, внутри вы все такие же, вы все с гнильцой». И весь Израиль плакал. Плакал, потому что слышать такое действительно очень горько. Это то, что говорит это проклятие, которое сковывает тебя, которое пытается сказать тебе, что ты нечист, что в тебе тоже

это есть, и, более того, это твоя природа, которой ты лицемерно стесняешься, прикидываясь праведным.

С подобным часто встречаешься в жизни: «Ты против парадов гордости? Ты гомофоб? Нет, ты не гомофоб, ты латентный гомосексуалист. Ты просто стесняешься своего гомосексуализма, поэтому ты против этого воюешь, а на самом деле ты внутри такой же, как мы». Или нам говорят: «Да ладно, чё ты строишь из себя праведного? Да ладно, чё ты так поступаешь? Я хотя бы вот не стесняюсь, я хотя бы по-честному, а ты не только злодей внутри, ты ещё и лицемер. Вся твоя праведность – это лицемерие». Это удочка, на которую очень легко попасться. Очень трудно бывает помнить, что праведность – это наша новая природа, а то греховное, что в нас есть, то нечистое, что в нас ещё остаётся, – это уходящее, умирающее, то, что мы преодолеем и пойдём дальше. Иногда трудно помнить, что мы должны себя ассоциировать, сопоставлять именно с праведностью, а не с тем нечистым, что в нас есть, когда нам говорят: «Да ладно, да все мы такие, да ты же этого хочешь на самом деле, ну позволь себе, ну не будь тряпкой, не будь таким уж праведным».

И это тот случай, когда не надо препираться, когда нужно действовать по принципу Пинхаса и взять копьё. Ну, конечно, мы не Пинхасы и можем просто прекратить, прервать разговор. Поэтому нам говорят, чтобы мы не сообщались с тем, кто зовётся братом, а сам – развратник, стяжатель или идолопоклонник, клеветник, пьяница, мошенник. С такими даже не надо

есть за одним столом, вступать в дискуссии, вступать в какие-то разговоры, в какое-то общение, от этого надо удаляться. Потому что если ты начнёшь общение, то ты начнёшь говорить на том же лексиконе, ты впустишь это в себя, позволишь себе быть таким же. Это ощущение собственной нечистоты породит скованность, иногда оно может даже парализовать. И может статься, что та мысль, которая лишь иногда появляется где-то в глубинах тебя, всплывает лишь на какие-то мгновения, вдруг получит силу через это проклятие, начнёт снова бороться за выживание, снова воскресать из мёртвых в тебе. В любом случае это паралич, это нечистота, это несвобода, которая связана с этим проклятием. Удаляйтесь от этого. Так вы спасётесь, так вы избавитесь от проклятия в своей жизни, от этого проклятия, которое называется *нако́в*.

Это три проклятия. Без всякой мистики они входят в нашу повседневную жизнь. Мы можем подцепить одно из них и носить его в себе, и нужно быть очень внимательным и бдительно смотреть, что происходит вокруг нас.

# Звёзды, солнце и луна

Недельная глава Пинхас очень интересна, много всего здесь нам Тора рассказывает. Давайте коснёмся нескольких важных и интересных, на мой взгляд, деталей.

В 26 главе, в 54 стихе, Всевышний даёт наставление о разделе земли. И Он говорит: «Тому, кто больше, дай больше, а тому, кто меньше, дай меньше». И не очень понятно, для чего нужен такой повтор. Понятно, что чем больше колено, тем больше земли оно должно получить. Зачем говорить, что меньшему колену надо дать меньше, зачем это второе повеление?

Многие комментаторы здесь видят, что речь идёт не только о разделе земли. Понятие *нахала́ (удел, земельное владение, наследие)* – это не только место для служения, которое получает колено. В более широком смысле речь идёт о служении отдельного человека, и оно может быть разным.

Например, есть человек, который по своему духу склонен распространять, нести, склонен влиять, воздействовать на других людей, привлекать других людей. Если он где-то появляется, то его присутствие сразу же чувствуется. Он активен, он говорит, он вдохновляет других, он ведёт за собой. И у него такое служение – вести за собой людей. Но есть другой человек, более склонный к работе внутренней, который не так заметен. Он, может быть, сидит в уголке и занимается исследованием самого себя и, когда слышит что-то, обращает это во внутреннюю работу.

И можно так истолковать, так применить для наших дней эту заповедь, это двойное повеление: *для каждого есть своё служение и каждому, каждому есть своё место в общем служении Израиля.* Тому, кто склонен ко внешнему, склонен общаться с людьми и вовлекать людей, помогать людям, служить людям, то есть присутствовать и наполнять собой, надо дать возможность наполнять собой пространство, наполнять собой общину. Другим, тем, кто больше склонен ко внутреннему, нужно помочь оставаться со своим служением и ценить это служение не меньше первого.

Мудрецы говорили, что служение смиренное всегда предпочтительнее. Человек должен быть осторожным в своём влиянии на других, в своём стремлении увлечь за собой, потому что это иногда опасно для самого этого человека. Становиться учителем, становиться наставником, становиться человеком влиятельным может быть просто опасно, поэтому мудрецы советовали быть осторожным в этом.

Теперь перейдём к другой теме, другой части недельной главы, где мы встречаем совершенно неожиданное явление. Нам было очень привычно на протяжении всех предыдущих глав читать: *«Вайдабэ́р* ***адона́й эль-моше́*** *лемо́р – И говорил Господь с Моше, говоря»*. В нашей недельной главе (27:15) мы читаем удивительное: *«Вайдабэ́р* ***моше́ эль-адона́й*** *лемо́р – И говорил Моше Господу, говоря».* Моше обращается ко Всевышнему после того, как ему стало понятно, что он

в страну не войдёт. Моше заботится о том, чтобы община не осиротела после него, просит у Всевышнего назначить наставника после себя (возможно, Пинхаса, популярность которого растёт). И что Моше говорит Господу? Он говорит опять-таки удивительное: «Да назначит Господь, Бог духов всякой плоти (то есть Бог, Который знает дух каждого человека: и дух того человека, которого Он поставит в наставники, и дух каждого человека, который в наставнике нуждается), да назначит мужа над этой общиной, который будет выходить перед ними и который будет входить перед ними». Что это значит? У многих земных царей принято, что царь сидит в штабе или с горки наблюдает за битвой. Но здесь народу нужен такой вождь, который будет идти вместе со своим народом, будет двигаться вместе со своим народом, который будет выводить его и приводить его обратно. Ещё одна важная мысль: когда царь выводит людей на войну, то можно сказать: «Да мы, ради этой войны, ради той идеи, за которую мы воюем, мы вообще все готовы умереть, и нам не жалко никого положить: хорошо умирать за Родину, и не жалко никого». Здесь нужен вождь, который не только способен вывести людей на войну, но заботится и о том, чтобы они с войны вернулись. Чтобы не была община Господня как овцы, у которых нет пастыря, чтобы этот человек был как пастух для овец.

Что здесь удивительного? По сути, Моше просит у Всевышнего назначить своего наследника, назначить человека, который будет руководить общиной Израиля

после его смерти. Почему просто не сказать Всевышнему: «Поставь нужного человека над общиной». Почему Моше даёт Ему, Всевышнему, такую чёткую инструкцию? Всевышний что ли не знает, кого ставить? Или Всевышний может поставить неправильного человека? Моше в этих своих словах описывает себя. Он хочет такого наставника, как он сам, и дальше, в книге Дварим (18:15), мы увидим, как это прорывается у него и как он говорит: «Пророка, подобного мне, поставит вам Всевышний». Моше искренен, он преданный, верный служитель, Сам Всевышний об этом свидетельствует. И он хочет, чтобы его наследник был таким же верным служителем. И хотя он не войдёт в страну Израиля, где совершенно другие принципы управления всем, он просит Всевышнего: «Поставь, сделай такого же, как я».

Что ему отвечает Всевышний? Читаем в 18-19 стихах 27 главы: «Возьми Йеѓошуа бен Нуна, человека, в котором есть дух, и возложи на него руку твою, и поставь его перед Эльазаром-коѓеном и перед всей общиной, и наставляй его перед глазами их». То есть по слову Эльазара-коѓена, у которого есть *урим* и *тумим*, будет выходить на войну и возвращаться с войны Йеѓошуа бен Нун вместе со своей общиной. И да, он не будет таким вождём, как Моше, у него будет совершенно другой принцип власти. Мы помним, как Моше посылал разведчиков-исследователей и давал длинный-длинный список дел: вот это, вот это и вот это исследуйте. Йеѓошуа бен Нун посылает разведчиков-

шпионов *(мерагли́м)* с заданием: «Идите и разведайте Иерихон». Об этом мы читаем во 2 главе книги Йеѓошуа. А в 9 главе той же книги, в истории с гивонитянами, мы видим, что старейшины активно участвуют в управлении общиной.

Еврейская традиция говорит: «Лицо Моше, как солнце, лицо Йеѓошуа, как луна». И дело не только в том, кто ярче светит: кто светит прямым светом, а кто отражённым. Просто, когда светит луна, видны ещё и звёзды, свет луны не затмевает собою свет звёзд. Есть вождь, который отвечает за всё, и при нём никто не знает, кто у него министр экономики, кто у него министр лёгкой промышленности, кто у него ещё какой министр, потому что всё на нём, он всё взял в свои руки. Это как при свете солнца: хотя звёзды есть, они не видны. И пока народ Израиля, объединённый одной идеей, одним общим путём, странствовал в пустыне, нужен был такой вождь, как Моше – вождь с солнечным лицом. Когда же народ Израиля входит в Страну, такое управление уже не подходит. Нужен тот, кто может делегировать власть, кто может советоваться, кто даёт и другим управлять, действует коллегиально, более открыт для других.

Почему я связал две эти темы – о разных типах служителей и о разных типах вождей? Для людей с разной природой Всевышний говорит: «Выбирай путь, поддерживай людей с разной природой». Так же и для ситуаций с разной природой: разные ситуации требуют разного водительства.

Вождь, о котором сейчас просит Моше, при котором стадо, община, не останется без пастуха, появится позже. О Давиде сказано: «Весь Израиль, Йеѓуда любили Давида, ибо он водил их и приводил их». Именно Давиду Всевышний скажет: «Ты будешь пасти народ Мой». То есть молитва Моше, просьба Моше была услышана, но реализуется она позже. Будет время вождя с солнечным лицом. Будет время вождя с лицом лунным. И, конечно же, Давид – это прообраз Машиаха, того, кто будет вести уже не только еврейский народ, но и всё человечество.

Есть ещё одна мысль о нашей недельной главе, которой хочется поделиться. В 28 главе есть заповедь о жертве *тами́д*, что в дословном переводе означает *всегда*. Эта жертва приносится каждое утро и каждый вечер. Это постоянная жертва, которая приносится по постоянному расписанию.

Почему она названа *тами́д (всегда)*? Есть история об одном юноше, который решил потихонечку приближаться к Торе, к заповедям. И он понял, что первое, что он может сделать, это взять на себя для начала одну молитву. То есть из всех молитв, которыми традиционно евреи молятся, он выберет одну. Он спросил у раби, какую молитву тот больше всего ценит, и раби сказал ему: «Молитву *Модэ́ ани́*», молитву, которую каждый еврей читает, когда он просыпается утром: «Благодарю Тебя, Господь, который вернул мне душу в милости своей. Велика вера Твоя». Еврей, начиная свой день, открывая свои уста первый раз за

день, говорит слово *модэ́ (благодарю)* и вечером заканчивает свой день тоже молитвой благодарности. Это как поставленные скобки, которые объединяют весь день. И молитва, как жертва *тами́д,* распространяется на весь день, весь день проходит, как в скобках, в этой молитве. И очень важно, как мы начинаем и как мы заканчиваем день, как мы начинаем и как мы заканчиваем каждое дело. Поэтому есть благословение перед заповедью, после многих заповедей тоже есть благословение, есть молитва перед началом и молитва после окончания каждого дела. Это то, как отражается жертва *тами́д* на наших делах в наше время.

Вот (коротко) такие мысли по поводу нашей недельной главы Пинхас.

# Тора за 5 минут

Наша недельная глава Пинхас начинается с 10 стиха 25 главы, когда все события уже произошли, когда убиты Пинхасом, сыном Эльазара-коґена, взревновавшим ревностью Всевышнего, израильтянин и девушка-мидьянитянка, гнев Господень утих и прекратился мор, поразивший двадцать четыре тысячи человек.

В награду за мужество и героизм можно было бы ожидать, что Всевышний скажет: «Пусть Пинхас будет вечным главнокомандующим армии обороны Израиля. Пусть Пинхас будет вечным министром обороны Израиля, ведь этот человек проявил мужество. Когда все были скованы, и никто не знал, что делать, Пинхас взял копьё, пошёл и пронзил двух человек». Но Всевышний говорит: «В награду Пинхасу будет завет мира». Почему именно завет мира будет наградой ему? Потому что целью Пинхаса было не проявление мужества и героизма, он не хотел показать свою силу, он не участвовал в рыцарском турнире. Его цель – это примирение народа Израиля и Всевышнего. Его цель – добиться милости Всевышнего к народу Израиля.

Точно так же много лет назад, когда Моше вышел к колодцу и увидел, как пастухи притесняют дочерей Итро, он вступился за них, рискнул, можно сказать, своей жизнью, но не для того, чтобы показать свою силу, а для того, чтобы проявить милость к дочерям. Так бывает, что мужество и героизм, проявление силы, необходимы для примирения, поэтому наградой

Пинхасу служит именно завет мира, вполне соответствующая награда.

Но есть у этого и другая сторона. Когда человек убивает, его душа может оказаться травмированной. Можно огрубеть, можно очерстветь, можно даже возвести в привычку убивать людей, не дай Бог.

Например, человек занят какой-то работой, связанной с реабилитацией: социальный работник, который разбирает какие-то сложные, запутанные дела, в каких-то сложных, запутанных обстоятельствах; или социальная работница, которая работает с женщинами, страдающими от насилия в семье, помогая им сохранить мир в сердце, помогая захотеть снова выйти замуж, снова поверить в то, что есть нормальные, приличные мужчины; или тюремщик, который постоянно работает с заключёнными. Как этим людям поверить, что мир полон нормальных, здоровых людей, как не дать своему сердцу зацепиться, втянуться в то, что тебе приходится делать ради милости, ради примирения людей с Богом, ради примирения людей с другими людьми, как сохранить мир в сердце?

И Всевышний благословляет Пинхаса и говорит: «Несмотря на то что ты убил людей, Я даю тебе завет мира, у тебя будет мир в душе, твоя душа не пострадает, не поцарапается от этого убийства». Более того, это завет священства: коэ́н искупляет других людей, он посредник в процессе искупления. *Благословение коэ́на – это видеть нечистое и самому не становиться нечистым*. Это суть завета мира: «Ты

убил, но Я дам тебе мир в сердце, ты не станешь убийцей».

# МАТОТ

## Клятва есть клятва (30:2-17)

С Божьей помощью мы начинаем изучать недельную главу Матот и будем с вами читать со 2 стиха 30 главы книги Бемидбар.

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־רָאשֵׁי הַמַּטּוֹת לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַדָּבָר
אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה:
*вайдабэ́р мошэ́ эль-рашэ́ ѓаматóт ливнэ́ йисраэ́ль лемор зэ ѓадавáр ашэ́р цивá адонáй*
*2. И говорил Моше главам племён сынов Израилевых, говоря: «Вот слово, которое повелел Господь:*

Итак, Моше собирает израильских начальников и передаёт им повеление Господа.

אִישׁ כִּי־יִדֹּר נֶדֶר לַיהוָה אוֹ־הִשָּׁבַע שְׁבֻעָה לֶאְסֹר אִסָּר עַל־נַפְשׁוֹ
לֹא יַחֵל דְּבָרוֹ כְּכָל־הַיֹּצֵא מִפִּיו יַעֲשֶׂה:
*иш ки-йидóр нэ́дер ладонáй о-ѓушáва шевуá ле’сóр исáр аль-нафшó ло яхэ́ль деварó кехоль-ѓаёцэ́ мипúв яасэ́*
*3. Человек, если даст обет Господу или поклянётся клятвой, связывая себя какими-то обязательствами, пусть не делает пустым слово своё, всё, что человек сказал, пусть он делает.*

Давайте остановимся на глаголе *лехалéль (опустошать, осквернять, бесчестить)*, с корнем ***хет***-*лáмед*-*лáмед*. И с этим корнем, с этим словом связана одна печальная ошибка. Есть ещё один глагол

в иврите, очень похожий по написанию, но совершенно противоположный по значению – *леѓалель (восхвалять, прославлять), с корнем* ***ѓей****-ламед-ламед.* Очень часто люди, которые хотят прославить Господа, вместо прекрасного ***ѓалелу́*** – *прославляйте,* говорят ***халелу́*** – *бесче́стите.* Разница всего лишь в одном звуке, а на письме – всего лишь в маленькой чёрточке между буквами *ѓей* (ה) и *хет* (ח), но значение диаметрально противоположно. Поэтому человек (раз уж наши стихи говорят о внимательности к своим словам) должен быть внимателен и в этом вопросе, и постараться произносить правильно, чтобы звучание слова *аллелу́йа (прославьте Господа)* не было похоже на *халлелуйа*, имеющее совсем другой смысл.

Так что же говорит наш стих? Человек, который дал обет Господу или поклялся клятвою, взяв на себя какие-то обязательства, связав себя какими-то обязательствами, запретив *(леэсо́р)* себе что-то, пусть не пустословит, пусть его слова не будут пустыми; всё, что он сказал, пусть сделает.

Слово *нэ́дер (обет)* означает ситуацию, когда человек берёт на себя обязательства, связанные с определённым условием. Человек, например, говорит: «Если мой сын выздоровеет, то я пожертвую пятьсот долларов на издание Торы. Если я получу хорошую работу, то я сделаю то-то и то-то». Есть условие, есть обязательство, которое человек принимает на себя в том случае, если это условие будет выполнено.

Слово *шевуа́ (клятва)* – это то, что человек делает безо всякой связи с происходящим, принимает на себя какое-то ограничение, запрещает себе то, что ему разрешено. Например, человек может сказать: «Клянусь, что я больше не буду кушать плоды давидсонии (это такое дерево, которое растёт только в Австралии)», или: «Клянусь, что я каждый день буду ходить на самую раннюю утреннюю молитву в синагоге». И если раньше можно было кушать эти плоды, если раньше человек не был обязан ходить на самую раннюю молитву, то теперь, поклявшись, он взял на себя такое обязательство.

Человек имеет право решить и принять на себя то или иное ограничение или обязательство для своего духовного роста. Другое дело (это очень важно сказать), что, хотя Тора здесь говорит об обете и о клятве, это не значит, что хорошо давать обеты и клятвы. Можно просто принимать решение, объявлять решение и следовать своим словам без того, чтобы клясться именем Господа. Это очень опасно – клясться именем Господа, потому что мы на самом деле не знаем, сможем ли мы выполнить те обязательства, которые мы принимаем. И Тора здесь говорит, как поступить, если человек всё-таки поклялся.

В отношении клятв бывает ещё одна ситуация, о которой говорит Йешуа Машиах (Матф. 5:33-37). Это когда люди для красного словца, для того, чтобы придать своим словам весомости, достоверности, добавляют к ним клятву. Человек не просто говорит: «Я был в Иерусалиме», он говорит (возьмём слова

барона Мюнхгаузена): «Клянусь своей треуголкой, что я был в Иерусалиме». Ладно бы треуголкой: клянусь головой, клянусь небом, клянусь ещё чем-нибудь.

Человек не властен над тем, что случится через секунду. И он не властен ни над своей головой, ни над небом. Поэтому для красоты прибавлять к своим словам какую-то клятву – это просто ложь. В суде было принято повторять два раза: когда человек подтверждал что-то, он говорил *кен, кен (да, да)*, а если отрицал, то говорил *ло, ло (нет, нет)*. И этого было достаточно. Если ты заслуживаешь доверия, если ты правдив, то не надо добавлять ни клянусь фараоном, ни клянусь своей треуголкой, никакой другой клятвы добавлять к этому не надо. Все эти словесные украшения – от лукавого, просто будь верен своим словам, об этом говорил Йешуа.

Очень важно, что Моше говорит эти слова здесь, говорит начальникам Израиля, то есть руководителям. Сегодня у политиков принято давать предвыборные обещания, и только наивный ждёт, что они будут исполнены. Так и говорят: «Ты что, наивный? Это же были предвыборные обещания!» Как сказал один очень известный израильский политик, Леви Эшколь: «Я обещал, но я же не обещал, что я выполню свои обещания», и это в порядке вещей. Моше здесь начинает с руководителей народа Израиля, учит, что именно они прежде всего должны быть ответственны за свои слова.

О молитве говорят, что если человек со здоровым слухом молится и сам не слышит своей молитвы, то это

как бы и не молитва вовсе. Так же если человек проповедует что-то, учит чему-то, хочет донести какую-то мысль до кого-то, то прежде всего он сам должен услышать свою мысль, начать с верности своему слову, чтобы слова не расходились с делом. Среди прочего, эти два первых стиха нашей недельной главы учат нас и этому, и также учат нас, как смотреть на наших лидеров.

וְאִשָּׁה כִּי־תִדֹּר נֶדֶר לַיהוָה וְאָסְרָה אִסָּר בְּבֵית אָבִיהָ בִּנְעֻרֶיהָ׃
*вешша́ ки-тидо́р нэ́дер ладона́й веасера́ иса́р бевэ́т ави́ѓа бинъурэ́ѓа*
*4. А женщина, если даст обет Господу, и связала себя обязательствами в доме отца своего в юности своей,*

וְשָׁמַע אָבִיהָ אֶת־נִדְרָהּ וֶאֱסָרָהּ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ וְהֶחֱרִישׁ לָהּ אָבִיהָ וְקָמוּ כָּל־נְדָרֶיהָ וְכָל־אִסָּר אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם׃
*вешама́ ави́ѓа эт-нидра́ веэсара́ аше́р асера́ аль-нафша веѓехери́ш ла ависа́ века́му коль-недарэ́ѓа вехоль-иса́р ашер-асэра́ аль-нафша́ яку́м*
*5. А отец её слышал её обет, и услышал то обязательство, которое она на себя приняла, и промолчал отец ей, и состоялись все обеты её, и все обязательства, которыми она себя связала, все они действительны.*

Например, она дала такой обет: «Если я удачно выйду замуж и у меня будет хороший, любящий муж, то я весь день с утра до вечера, пока он на работе, буду

поститься и не буду есть без него, буду поститься и молиться за его здоровье».

Итак, отец услышал её обет, *и промолчал отец ей.* Это значит, что отец согласился с ней. Законодательно это означает согласие: если я что-то услышал и молчу, то, значит, я согласен с тем, что я слышу. Это очень важно не только для этого момента, это очень важно для разных других жизненных ситуаций. Слышишь и молчишь – значит, соглашаешься. За согласие можно иногда получить и наказание: когда слышишь что-то и молчишь, видишь что-то и молчишь, то это может очень плохо закончиться. Но в нашей ситуации мы читаем о том, что отец услышал обет, который дала его дочь и промолчал, и тогда все обязательства, которыми она себя связала, все они действительны. Но бывает и по-другому.

וְאִם־הֵנִיא אָבִיהָ אֹתָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־נְדָרֶיהָ וֶאֱסָרֶיהָ אֲשֶׁר־
אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ לֹא יָקוּם וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ כִּי־הֵנִיא אָבִיהָ אֹתָהּ:
*веим-ѓени́ авиѓа ота́ беём шомъо́ коль-недарэѓа́ веэсарэ́ѓа ашер-асера́ аль-нафша́ ло яку́м вадона́й йислах-ла́ ки-ѓени́ авиѓа ота́*
*6. А если попридержал (притормозил) её отец в день, когда он услышал её обеты и те обязательства, которыми она себя связала, тогда это недействительно и Господь ей простит, потому что отец удержал её.*

Почему вдруг для женщины, для её обетов нужен определенный контроль? Это нужно потому, что женщина более эмоциональна, чем мужчина. Если

мужчина управляет собой, действует в мире, руководствуясь логикой и разумом, то женщина больше действует эмоционально. Это ни в коей мере не значит, что женщина глупее мужчины, и наоборот, что мужчина умнее женщины. Можно так сказать: если у мужчины есть сто единиц ума и семьдесят единиц эмоций, то у женщины есть, скажем, двести единиц ума и пятьсот единиц эмоций. У женщины в её природе (мы говорим про большинство женщин, про женскую природу вообще) эмоции преобладают, часто она принимает какие-то решения эмоционально. И поэтому отец, который её знает, руководствуясь здравым смыслом, может её попридержать и сказать: «Не спеши, ты не знаешь, как всё будет. Зачем ты принимаешь на себя такие обязательства? Может быть, всё будет не так, как ты рисуешь себе в своем воображении».

וְאִם־הָיוֹ תִהְיֶה לְאִישׁ וּנְדָרֶיהָ עָלֶיהָ אוֹ מִבְטָא שְׂפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ׃

*веим-ѓаё тиѓйе́ лейш ундарэ́ѓа але́ѓа о мивта́ сефатэ́ѓа ашер асера́ аль-нафша́*

*7. А если она выйдет замуж, а на ней есть какие-то обеты или просто обязательства, которые она уже на себя приняла,*

И вот она вышла замуж, а в её прошлом есть какие-то обеты. Это могут быть обеты, которые её отец одобрил, или обеты, о которых отец её и не знает, или просто какие-то слова, просто какие-то обязательства,

которые она на себя приняла без клятвы. Просто она решила – вот я так-то и так-то буду делать. Здесь нужно учесть особенность поведения людей в древности. Женщины, мужчины, очень часто принимали на себя обеты аскетические. Женщина могла сказать: «Не буду мыться, кроме как по пятницам; не буду причёсываться, кроме как по пятницам; не буду стираться, кроме как по пятницам; не буду покупать себе новые платья, кроме как на Песах» и тому подобное. Множество всяких таких ограничений женщина могла на себя наложить, движимая эмоциями. Итак, женщина замужем, у неё молодой муж, и она вспоминает (или муж замечает по её поведению) о каком-то обете, который она приняла на себя в доме отца. Например, она не меняет своё платье неделями, или муж, возвращаясь домой, видит, что жена не ела ничего весь день. И он спрашивает свою жену: «Милая, в чём же дело?» И жена ему рассказывает: так-то и так-то.

וְשָׁמַע אִישָׁהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ וְהֶחֱרִישׁ לָהּ וְקָמוּ נְדָרֶיהָ וֶאֱסָרָהּ אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקֻמוּ׃

*вешама́ ишá беём шомъо́ веѓехери́ш ла векáму недарэ́ѓа веэсарэ́ѓа ашер-асера́ аль-нафша́ якýму*

*8. И муж услышал, и в тот день, когда он слышал, он промолчал, тогда состоялись все её обеты, и обязательства, которые она приняла на себя, действительны.*

Например, женщина дала такой обет: «Если я выйду замуж и у меня родится сын, то я после

рождения сына никогда не буду кушать маракуйю». Когда сыну исполнился месяц, пошли они на рынок, муж увидел и сказал: «Хочешь маракуйю?» А женщина ответила: «Знаешь, я себе пообещала, что если сын родится, не буду кушать маракуйю больше». Муж может сказать: «Ну что же, дело твоё, я не буду возражать».

וְאִם בְּיוֹם שְׁמֹעַ אִישָׁהּ יָנִיא אוֹתָהּ וְהֵפֵר אֶת־נִדְרָהּ אֲשֶׁר עָלֶיהָ
וְאֵת מִבְטָא שְׂפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ׃

*веи́м беём шемо́а ишá яни́ ота́ веґефэ́р эт-нидра́ ашéр алéґа веэ́т мивта́ сефатэ́ґа ашéр-асера́ аль-нафшá вадона́й йислах-ла́*

*9. А если в день, когда услышал её муж, он её попридержал, и он нарушил обет, который был на ней, или какое-то словесно принятое на себя обязательство, то Господь простит ей.*

Он её попридержал и, более того, взял и совершенно наглым образом подарил ей новое платье или серёжки. Точно так же, как отец мог попридержать свою дочь, точно так же и муж может попридержать жену, и, сверх того, он может и практически помочь ей и вместе с ней даже нарушить этот обет. Почему это возможно? Потому что это уже одна плоть, и получается, что в какой-то степени это уже и клятва мужа. Муж может возражать против того, что жена отказывается покупать себе новые платья или хочет покупать их только раз в год. Поэтому он может не просто попридержать её, а может просто купить ей платье и тем самым нарушить её обет.

וְנֵדֶר אַלְמָנָה וּגְרוּשָׁה כֹּל אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם עָלֶיהָ׃
*венэ́дер альмана́ угруша́ коль ашер-асера́ аль-нафша́ яку́м але́ѓа*
*10. А клятва вдовы и разведённой, всё, что она приняла на себя, будет иметь силу для неё.*

Поскольку вдова или разведённая не находится под властью, под законом мужчины, то она, конечно, отвечает за выполнение своих обетов. Но если эта разведённая женщина или вдова снова выйдет замуж, то муж сможет пересмотреть её обеты.

וְאִם־בֵּית אִישָׁהּ נָדָרָה אוֹ־אָסְרָה אִסָּר עַל־נַפְשָׁהּ בִּשְׁבֻעָה׃
*веим-бэ́т ишá надáра о-асерá исáр аль-нафшá бишвуá*
*11. А если же в доме мужа дала обет или приняла на себя клятву,*

Может так случиться, что эта женщина какой-то новый обет на себя взяла уже в доме мужа, или она просто приняла решение и сказала: «Я буду делать вот так-то и так-то». И мы читаем истории из прошлого, когда женщины решали не мыться, не расчесываться, не пользоваться косметикой и не отращивать волос, и много-много других решений, связанных с аскетизмом, могли ими приниматься. Муж мог неожиданно узнать, что его жена перестала менять постельное бельё, или перестала причёсываться, или ещё какая-нибудь причуда у неё появлялась. А может быть, это было что-то хорошее и доброе.

וְשָׁמַע אִישָׁהּ וְהֶחֱרִשׁ לָהּ לֹא הֵנִיא אֹתָהּ וְקָמוּ כָּל־נְדָרֶיהָ וְכָל־
אִסָּר אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם:
*вешамá ишá веѓехерúш ла ло ѓенú отá векáму коль-недарэ́ѓа вехоль-исáр ашер-асерá аль-нафшá якýм*
*12. И услышал муж её, и промолчал, и не притормозил её, и состоялись все обеты её, и всякое обязательство, которым она себя связала, состоится.*

וְאִם־הָפֵר יָפֵר אֹתָם אִישָׁהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־מוֹצָא שְׂפָתֶיהָ
לִנְדָרֶיהָ וּלְאִסַּר נַפְשָׁהּ לֹא יָקוּם אִישָׁהּ הֲפֵרָם וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ:
*веим-ѓафéр яфэ́р отáм ишá беём шомъó коль-моцá сефатэ́ѓа линдарэ́ѓа улъисáр нафшá ло якýм ишá ѓаферáм вадонáй йислах-лá*
*13. А если муж её нарушит этот обет в день, когда он услышал всё, что она говорила, и все те обязательства, которыми она себя связывала, тогда они недействительны: муж её нарушил их, и Господь простит ей.*

כָּל־נֵדֶר וְכָל־שְׁבֻעַת אִסָּר לְעַנֹּת נָפֶשׁ אִישָׁהּ יְקִימֶנּוּ וְאִישָׁהּ
יְפֵרֶנּוּ:
*коль-нэ́дер вехоль-шевуáт исáр леанóт нáфеш ишá екимэ́ну веишá еферэ́ну*
*14. Всякий обет и всякую клятву, связанную с истязанием себя, муж подтвердит их или муж отменит их.*

И (как я уже сказал) всё, что связанно с истязанием себя, с мучением себя, с ограничением себя: «Я не буду спать на мягком, я не буду греться у печки, я не буду есть, пока муж на работе, я буду поститься, не буду

расчесываться», и так далее, всякие такие клятвы муж может подтвердить или отменить.

В отношении 14 стиха, который мы сейчас прочитали, существует спор. Одни говорят, что *всякие обеты*, даже если эти обеты, эти клятвы, эти обещания касаются её личного аскетизма (например, посты или десятичасовое ежедневное чтение книги Теѓилим, или ещё куча подобных обязательств), связанного с каким-то самоистязанием, с каким-то подавлением телесного, то даже их муж может отменить. А другие комментаторы говорят, что этот 14 стих учит нас, что *только* те обеты, которые относятся к изнурению себя, муж может отменить. А если, например, девушка в детстве дала обет и сказала: «Если у меня родится здоровый мальчик, и роды будут лёгкими, и всё пройдёт хорошо, то я пойду и усыновлю ещё трех детей», то этот обет не относится к самоистязанию, к самобичеванию какому-то, и его муж отменить не может.

То есть, согласно одному подходу, все клятвы, и *даже* то, что касается непосредственно её тела, муж может отменить на основании 14 стиха. А в соответствии с другим подходом *только* аскетизм муж может отменить, а другие обетования отменить не может. Почему так? Потому что на самом деле муж не равнодушен к телу своей жены, и если она принимает на себя какие-то аскетические обязательства (не пользоваться мылом, не мыться, не украшаться, не одеваться в новые одежды), то это мужа напрямую тоже касается. Весь вопрос в том, расширяет ли этот

стих возможности мужа или их сужает, и существуют разные понимания.

וְאִם־הַחֲרֵשׁ יַחֲרִישׁ לָהּ אִישָׁהּ מִיּוֹם אֶל־יוֹם וְהֵקִים אֶת־כָּל־נְדָרֶיהָ אוֹ אֶת־כָּל־אֱסָרֶיהָ אֲשֶׁר עָלֶיהָ הֵקִים אֹתָם כִּי־הֶחֱרִשׁ לָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ׃

*веим-ґахаре́ш яхари́ш ла ша́ миём эль-ём веґеки́м эт-коль-недарэ́ґа о эт-коль-эсарэ́ґа аше́р але́ґа ґеки́м ота́м ки-ґехери́ш ла беём шомъо́*

*15. А если промолчит муж её в течение дня, то он тем самым подтвердил все её обеты и все запреты, которые на ней. Он их подтвердил тем, что он промолчал в день, когда он их слышал.*

Бывает так, что муж сначала согласился с этим, а потом подумал: «Ну нет, это как-то слишком тяжело». Но если он в первый день промолчал, то всё, обеты её действительны. И это важный принцип для многих других ситуаций. Решение принимается один раз, и если человек сказал: «Я согласен», то потом не надо долго думать и копаться, почему он согласился и так далее. Человек (например, судья в суде) рассуждает и судит на основании того, что он может видеть, и таким образом принимает решение. И честно принятое решение на основании того, что вот сейчас перед человеком, на основании того, как он сейчас это понимает – это решение и есть правильное. Решай на основании того, что *сегодня* тебе Господь открыл, что *сегодня* тебе Господь показывает. Если *потом* ты будешь думать: «Ах, вот если бы я знал то, если бы я знал другое, если бы Господь мне тогда открыл, то я

оказался бы в другом месте». Как верующий человек, помни: ты оказался там, куда Бог тебя привёл, то есть здесь и сейчас (если ты шёл с Богом, конечно). Поэтому не начинай собирать данные, не открывай исследовательскую миссию, прими решение на основании того, что ты увидел, прими решение сегодня. Это то, что говорит Тора: «Ты сегодня либо соглашаешься с этим обетом жены, либо нарушаешь этот обет». Но именно сегодня, в тот день, когда ты его услышал, и не надо начинать вариться в этом и думать: «А что она, почему она?» Решай здесь и сейчас. Это очень важно, и не только в этой ситуации.

וְאִם־הָפֵר יָפֵר אֹתָם אַחֲרֵי שָׁמְעוֹ וְנָשָׂא אֶת־עֲוֹנָהּ׃
*веим-ѓафэ́р яфэ́р отáм ахарэ́ шомъóв венесá эт-авонá*
*16. А если же он отменит их после того, как услышал, то он понесёт грех её.*

Если же после того, как он уже промолчал в первый день, после того как он подтвердил и как бы сказал: «Делай, милая, то, что ты решила, это замечательно, я очень за тебя рад», если он вдруг по каким-то причинам решает включить задний ход и говорит: «Это я не могу, я не согласен», то в этом случае он несет её грех. Он становится ответственным за выполнение её обета.

אֵלֶּה הַחֻקִּים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בֵּין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ בֵּין־אָב לְבִתּוֹ בִּנְעֲרֶיהָ בֵּית אָבִיהָ׃

*э́ле ґахуки́м аше́р цива́ адона́й эт-моше́ бэн иш леишто́ бен-а́в левито́ бинъурэ́ґа бэт ави́ґа*
*17. Вот эти законы, которые повелел Господь Моше между мужем и женой, между отцом и дочерью его в юности её, в доме отца её».*

Итак, это поучение, которое Всевышний дал об отношениях между отцом и дочерью, между мужем и женой. Это должно учить нас много большему, чем просто обеты, обязательства и клятвы: и в отношении принятия решений, и в отношении доверия друг другу, раскрытия друг перед другом, и в отношении ещё многих-многих других аспектов. Так мужчина и женщина сотрудничают вместе, ведь она помощница ему. И в подлинном союзе между мужчиной и женщиной они не только смотрят друг на друга, но и вместе ещё смотрят на Всевышнего. Поэтому здесь сам Всевышний заботится об устройстве семьи, заботится о мире между мужчиной и женщиной, о мире в семье. Творец мира, Творец вселенной, Тот, Кто управляет многими мирами, заботится о том, чтобы между мужем и женой был мир, и наставляет мужей, как обращаться с жёнами, а жён – как обращаться с мужьями.

# Месть и мстители (31:1-54)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Матот и будем читать 31 главу книги Бемидбар.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*1. И говорил Господь Моше, говоря:*

נְקֹם נִקְמַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הַמִּדְיָנִים אַחַר תֵּאָסֵף אֶל־עַמֶּיךָ׃
*некóм никма́т бенэ́ йисраэ́ль меэ́т ѓамидьяни́м аха́р теасэ́ф эль-амэ́ха*
*2.«Взыщи взысканием (отомсти отмщением) за сынов Израиля с мидьянитян, затем приобщишься ты к народу твоему».*

В иврите *отмщение (никма́т, нака́м)* – это *взыскание, предъявление кому-то счёта*, требование тому, кто причинил нам вред, нанёс нам обиду, расплатиться с нами. Поэтому Всевышний здесь говорит Моше: «Взыщи отмщение за сыновей Израиля с мидьянитян, взыщи с них по всем счетам за то зло, которое они сделали сыновьям Израиля».

А какое зло мидьянитяне сделали сыновьям Израиля? В своё время по совету Билама мидьянитяне вместе с моавитянами послали девушек-красавиц соблазнять израильтян. Расчёт был на то, что, если народ Израиля погрязнет в блуде, это приведёт его к идолопоклонству и даст трещину в отношениях между Израилем и Всевышним, сделает народ Израиля

уязвимым, и тогда его легко будет одолеть. Но этого не случилось, расчёт не оправдался, хотя очень много израильтян погибло: был большой мор, мы читали об этом в недельной главе Пинхас. И здесь Всевышний говорит Моше: «Взыщи с мидьянитян перед тем, как ты умрёшь».

Мы читаем в Теѓилим (58:11) Давида: «Возрадуется праведник, ибо увидел он *отмщение (нака́м)*, ноги свои омоет в крови нечестивого». Мы читаем (Откр. 9-10), что души под жертвенником просят у Всевышнего отмщения. Это нормально – хотеть отмщения. Иногда нужно прощать, иногда нужно отпускать, благословлять врагов, но бывают случаи, когда сам Всевышний повелевает отомстить. И это – тот самый случай. Всевышний говорит Моше: «Отомсти за сынов Израиля, взыщи обиду сынов Израиля с мидьянитян».

Почему не мстят моавитянам, которые к этому тоже были причастны? У Всевышнего есть особый промысел в отношении моавитян, и мы знаем (Дварим 2:9), что есть повеление народу Израиля не воевать с Моавом.

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־הָעָם לֵאמֹר **הֶחָלְצוּ** מֵאִתְּכֶם אֲנָשִׁים לַצָּבָא
וְיִהְיוּ עַל־מִדְיָן לָתֵת נִקְמַת־יְהוָה בְּמִדְיָן׃

*вайдабэ́р моше́ эль-ѓаа́м лемо́р* ***ѓехалецу́*** *меитехэ́м анаши́м лацава́ вейиѓйю́ аль-мидья́н латэ́т никмат-адона́й бемидья́н*

*3. И говорил Моше с народом, говоря: «Выделите из вашей среды добровольцев в армию, и будут они*

*против мидьянитян, чтобы совершить отмщение (предъявить счёт) Всевышнего над мидьянитянами.*

Слово *халу́ц* означает *первопроходец, пионер,* то есть слово *ѓехалецу́ – сделайте первопроходцами, выделите.* Первые поселенцы в стране Израиля, по возвращении в страну Израиля народа в XIX веке, назывались *халуци́м (пионеры, первопроходцы)*. Здесь это означает *выделите добровольцев, людей отважных* для военной операции.

Если Всевышний говорит Моше: «Отмсти отмщением за сыновей Израиля», то Моше говорит: «Отмщением Всевышнего мы будем мстить. Мы мстим не за себя – мы мстим за Господа, против которого выступали мидьянитяне». Моше не говорит: «Отмстим за нас», Моше говорит: «Отмстим за Господа». Такое толкование Моше даёт словам Всевышнего. Да, Господь говорит: «Мне отмщение, Я воздам», но мы – Божий народ, и иногда Господь мстит через свой народ.

אֶלֶף לַמַּטֶּה אֶלֶף לַמַּטֶּה לְכֹל מַטּוֹת יִשְׂרָאֵל תִּשְׁלְחוּ לַצָּבָא׃

*э́леф ламатэ́ э́леф ламатэ́ лехо́ль мато́т йисраэ́ль тишлеху́ лацава́*

*4. По тысяче человек, по тысяче человек из каждого колена отправляйте в армию в этот призыв».*

וַיִּמָּסְרוּ מֵאַלְפֵי יִשְׂרָאֵל אֶלֶף לַמַּטֶּה שְׁנֵים־עָשָׂר אֶלֶף חֲלוּצֵי צָבָא׃

*вайимасеру́ меальфэ́ йисраэ́ль э́леф ламатэ́ шенем-аса́р э́леф халуцэ́ цава́*

*5. И были отправлены тысячи Израиля, по тысяче от каждого колена, двенадцать тысяч добровольцев для армии.*

וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה אֶלֶף לַמַּטֶּה לַצָּבָא אֹתָם וְאֶת־פִּינְחָס בֶּן־
אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן לַצָּבָא וּכְלֵי הַקֹּדֶשׁ וַחֲצֹצְרוֹת הַתְּרוּעָה בְּיָדוֹ׃
*вайишлáх отáм мошé э́леф ламатэ́ лацавá отáм веэт-пинехáс бен-элъазáр ѓакоѓéн лацавá ухлé ѓакóдеш вахацоцерóт ѓатеруá беядó*
*6. И послал (мобилизовал) их Моше по тысяче от каждого колена в воинство, а Пинхаса бен Эльазар-коѓен поставил над армией (во главе), а с ним вместе святые сосуды, и трубы в руках его.*

Воинство Израиля идёт в атаку на врага со святыми принадлежностями Шатра откровения, под трубление особых труб.

וַיִּצְבְּאוּ עַל־מִדְיָן כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וַיַּהַרְגוּ כָּל־זָכָר׃
*вайицбеý аль-мидья́н каашéр цивá адонáй эт-моше ваяѓаргý коль-захáр*
*7. И напали они на мидьян, как заповедовал Господь Моше, и убили всякого мужского пола.*

וְאֶת־מַלְכֵי מִדְיָן הָרְגוּ עַל־חַלְלֵיהֶם אֶת־אֱוִי וְאֶת־רֶקֶם וְאֶת־צוּר
וְאֶת־חוּר וְאֶת־רֶבַע חֲמֵשֶׁת מַלְכֵי מִדְיָן וְאֶת בִּלְעָם בֶּן־בְּעוֹר
הָרְגוּ בֶּחָרֶב׃
*веэт-мальхэ́ мидья́н ѓарегý аль-халелеѓéм эт-эвúй веэт-рэ́кем веэт-цур веэт-хýр веэт-рэ́ва хамэ́шет мальхэ́ мидья́н веэ́т билъáм бен-беóр ѓарегý бехáрев*

*8. И царей Мидьяна тоже убили среди этих жертв: Эви, Рекема, Цура, Хура и Реву, пять царей Мидьяна, и Бильама бен Беора убили мечом.*

Здесь перечислены пять царей: у мидьянитян было много царей (князей), и они правили совместно. И отдельно Тора говорит, что Бильама, того самого Бильама, по совету которого женщины-мидьянитянки пытались соблазнить сыновей Израиля и который хотел проклясть народ Израиля, но благословил его, тоже убили, убили мечом.

וַיִּשְׁבּוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־נְשֵׁי מִדְיָן וְאֶת־טַפָּם וְאֵת כָּל־בְּהֶמְתָּם
וְאֶת־כָּל־מִקְנֵהֶם וְאֶת־כָּל־חֵילָם בָּזָזוּ׃
*вайишбу́ вене-йисраэ́ль эт-неше́ мидья́н веэт-тапа́м ве́эт коль-беѓемта́м веэт-коль-микнеѓе́м веэт-коль-хела́м база́зу*
*9. И пленили сыновья Израиля мидьянских женщин, и их детей, и весь скот их, и весь их мелкий скот, и всё богатство (имущество) их разграбили.*

וְאֵת כָּל־עָרֵיהֶם בְּמוֹשְׁבֹתָם וְאֵת כָּל־טִירֹתָם שָׂרְפוּ בָאֵשׁ׃
*ве́эт коль-ареѓе́м бемошевота́м ве́эт коль-тирота́м сарефу́ ба́ш*
*10. И все города их по жительству их, и все за́мки их сожгли огнём.*

Слово *тира́* можно понять и как какое-то культовое сооружение, как какой-то храм, но, скорее всего, имеется в виду за́мок знати. Все города

мидьянитян были сожжены, не взирая на хибары, хижины или чудеса архитектуры.

וַיִּקְחוּ אֶת־כָּל־הַשָּׁלָל וְאֵת כָּל־הַמַּלְקוֹחַ בָּאָדָם וּבַבְּהֵמָה׃
*вайикху́ эт-коль-ґа**шала́ль** веэ́т коль-ґа**малько́ах** баада́м увабеґема́*
*11. И взяли они все трофеи, всё захваченное, людей и скот,*

Есть *шала́ль (трофеи)* – это имущество из неодушевлённых предметов: какие-то драгоценные украшения, дорогие всевозможные принадлежности, предметы, посуда, полезные в хозяйстве вещи – словом, всё, что солдат может утащить в качестве добычи. *Малько́ах* – это живая добыча среди людей и скота. Взяли они и то, и другое, но взяли без спроса.

וַיָּבִאוּ אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֶל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשְּׁבִי וְאֶת־הַמַּלְקוֹחַ וְאֶת־הַשָּׁלָל אֶל־הַמַּחֲנֶה אֶל־עַרְבֹת מוֹאָב אֲשֶׁר עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ׃
*ваявиу́ эль-моше́ веэль-элъаза́р ґакоґе́н веэль-ада́т бене-йисраэ́ль эт-ґашевиу́ веэт-ґамалько́ах веэт-ґашала́ль эль-ґамаханэ́ эль-арво́т моа́в аше́р аль-ярдэ́н ерехо́*
*12. И пришли они со всем этим к Моше, и к Эльазару-коґену, и ко всей общине Израиля: пленных, всю добычу и все трофеи, всё это они принесли и пригнали к лагерю, который в степях Моава, у Иордана, близ Иерихона.*

Итак, после разгрома мидьянитян, воины спалили их города, разграбили всё, что можно было разграбить, но не стали делить добычу между собой, а всё принесли к Моше, к Эльазару-коґену и ко всей общине Израиля, принесли всё к лагерю. Но в сам лагерь их не сразу пускают.

וַיֵּצְאוּ מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְכָל־נְשִׂיאֵי הָעֵדָה לִקְרָאתָם אֶל־
מִחוּץ לַמַּחֲנָה:
*ваецеу́ моше́ веэльъаза́р ґакоґе́н вехоль-несиэ́ ґаэда́ ликрата́м эль-миху́ц ламаханэ́*
*13. И вышел Моше, и Эльазар-коґен, и все главы общины из лагеря навстречу воинам.*

Вышли они навстречу им из лагеря, чтобы возвращающиеся с войны не заходили сразу в лагерь. Моше, Эльазар, главы Израиля – вся эта делегация выходит навстречу победителям, которые принесли богатую добычу. Как реагирует Моше на возвращение победителей? Если кто-то ожидал, что Моше достанет медальки и начнет их раздавать командирам, то не тут-то было.

וַיִּקְצֹף מֹשֶׁה עַל פְּקוּדֵי הֶחָיִל שָׂרֵי הָאֲלָפִים וְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת הַבָּאִים
מִצְּבָא הַמִּלְחָמָה:
*вайикцо́ф моше́ аль пекудэ́ ґеха́йиль сарэ́ ґаалафи́м весарэ́ ґамео́т ґабаи́м мицева́ ґамильхама́*
*14. И разгневался Моше на командование армией, на тысячников и на сотников, которые пришли с войны.*

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה הַחִיִּיתֶם כָּל־נְקֵבָה׃
*ваёмер алеѓём мошé ѓахийитэ́м коль-некевá*
*15. И сказал им Моше: «Вы что, оставили в живых всех женщин?*

הֵן הֵנָּה הָיוּ לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל בִּדְבַר בִּלְעָם לִמְסָר־מַעַל בַּיהוָה עַל־
דְּבַר־פְּעוֹר וַתְּהִי הַמַּגֵּפָה בַּעֲדַת יְהוָה׃
*ѓен ѓéна ѓаю́ ливнэ́ йисраэ́ль бидвáр билъáм лимсор-
мáаль бадонáй аль-девáр пеóр ватеѓи́ ѓамагефá баадáт
адонáй*
*16. Ведь они же соблазняли народ Израиля, по слову Бильама, изменить Господу ради Бааль-Пеора, и был мор тогда в общине Господа.*

Сейчас снова начнётся та же история: ведь это те самые женщины, которые, служа своему богу, приходили соблазнять израильтян. Неужели вы не помните? Зачем же вы снова притащили сюда этих женщин, через которых тогда пришёл соблазн для всего народа Израиля?

וְעַתָּה הִרְגוּ כָל־זָכָר בַּטָּף וְכָל־אִשָּׁה יֹדַעַת אִישׁ לְמִשְׁכַּב זָכָר
הָרֹגוּ׃
*веатá ѓиргу́ холь-захáр батáф вехоль-ишá ёдáат иш лемишкáв захáр ѓарóгу*
*17. Теперь же убейте всякого мужского пола среди детей* (потому что мальчик подрастёт и будет воином) *и всякую женщину, познавшую мужа, побывавшую на мужеском ложе, убейте.*

Это довольно странное повторение, и можно истолковать эту фразу так: убейте всякую женщину, которая достигла возраста, когда она может быть с мужчиной, и всякую женщину, которая уже побывала на мужеском ложе. Все, кто хотя бы гипотетически могли участвовать в соблазне сынов Израиля, должны быть убиты, чтобы снова через женщин-мидьянитянок всё не повторилось.

וְכֹל הַטַּף בַּנָּשִׁים אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ מִשְׁכַּב זָכָר הַחֲיוּ לָכֶם׃
*вехóль ѓатáф банашúм ашéр ло-ядеý мишкáв захáр ѓахаю́ лахэ́м*
*18. А все дети женского пола, которые не созрели ещё для познания мужа – вам в добычу.*

וְאַתֶּם חֲנוּ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה שִׁבְעַת יָמִים כֹּל הֹרֵג נֶפֶשׁ וְכֹל נֹגֵעַ
בֶּחָלָל תִּתְחַטְּאוּ בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי אַתֶּם וּשְׁבִיכֶם׃
*веатэ́м ханý михýц ламаханэ́ шивъáт ямúм коль ѓорэ́г нэ́феш вехóль ногэ́я бехалáль титхатеý баём ѓашелишúй уваём ѓашевúй атэ́м ушвихэ́м*
*19. Пребывайте вне лагеря семь дней, всякий, кто убил кого-то, и всякий, кто прикасался к трупу, очиститесь в третий день и в седьмой день, вы и пленные ваши.*

Семь дней вне стана, по закону Торы, необходимы для того, чтобы прикасавшийся к мёртвому очистился водой с пеплом рыжей телицы.

Почему такая команда не давалась раньше? Ведь народ Израиля уже участвовал во многих войнах, и в других случаях Моше не давал повеления о том, что надо оставаться семь дней вне лагеря и очищаться от

нечистоты мёртвых. Когда война была всенародной и все мужчины Израиля шли на войну, то тогда кто кого мог сделать чистым, если все были нечисты? Поэтому считалось, что если весь народ становится нечистым, то нечистота как бы отменяется, она перестает быть заразной, когда заражены все. В данном случае имела место военная операция по отмщению, здесь нет захвата земель, нет завоевания страны. Это боевая операция с определённой, конкретной целью, в ней участвовало ограниченное число людей – двенадцать тысяч человек. Сейчас, если эти нечистые люди войдут в лагерь, они могут сделать нечистыми оставшуюся часть общины. И Моше требует, чтобы они прошли семь дней очищения.

וְכָל־בֶּגֶד וְכָל־כְּלִי־עוֹר וְכָל־מַעֲשֵׂה עִזִּים וְכָל־כְּלִי־עֵץ תִּתְחַטָּאוּ׃
*вехоль-бэ́гед вехоль-кели-ór вехоль-маасэ́ изи́м вехоль-кели-э́ц титхатáу*
*20. И всякую одежду, и все изделия из кожи, и всё, что сделано из козьей шерсти, и все сосуды деревянные, все их тоже очистите.*

Мы знаем, что ритуально нечистыми могут быть не только люди, но и предметы, поэтому Моше здесь начинает говорить об очищении той части добычи, которая сделана из кожи, шерсти, дерева и так далее.

В 21 стихе мы читаем, что инструкции победителям, вернувшимся с войны, продолжает давать уже не Моше, а Эльазар-коґен. Почему такое происходит? Комментаторы говорят: из-за того, что

Моше разгневался, из-за того, что Моше стал говорить в гневе, он не помнил всего, что нужно сказать. Это нам всем наука, как опасно учить, когда ты гневаешься, или гневаться, когда ты учишь.

וַיֹּאמֶר אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֶל־אַנְשֵׁי הַצָּבָא הַבָּאִים לַמִּלְחָמָה זֹאת חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
*ваёмер элъаза́р ѓакоѓе́н эль-аншу́е ѓацава́ ѓабаи́м ламильхама́ зот хука́т ѓатора́ ашер-цива́ адона́й эт-моше́*
*21. И сказал Эльазар-коѓен воинам, которые выходили на войну: «Это закон учения, который заповедовал Господь Моше:*

С такой же точно фразы: *зот хука́т ѓатора́ ашер-цива́ адона́й (это закон учения, который заповедовал Господь)* начинается со 2 стиха 19 главы нашей книги научение о рыжей телице. И то, что здесь будет говорить Эльазар-коѓен, тоже связано напрямую с законом о рыжей телице. Моше стоит рядом, здесь же, но он, в силу своего гнева, забыл, что должен сказать, и Эльазар говорит: «Это я не от себя добавляю, я просто говорю вам ещё часть из того, что Господь заповедовал Моше».

אַךְ אֶת־הַזָּהָב וְאֶת־הַכֶּסֶף אֶת־הַנְּחֹשֶׁת אֶת־הַבַּרְזֶל אֶת־הַבְּדִיל וְאֶת־הָעֹפָרֶת:
*Ах эт-ѓазаѓа́в веэт-ѓака́сеф эт-ѓанехо́шет эт-ѓабарзэ́ль эт-ѓабеди́ль веэт-ѓаофа́рет*
*22. Только золото, и серебро, и медь, и железо, и олово, и свинец,*

כָּל־דָּבָר אֲשֶׁר־יָבֹא בָאֵשׁ תַּעֲבִירוּ בָאֵשׁ וְטָהֵר אַךְ **בְּמֵי נִדָּה** יִתְחַטָּא וְכֹל אֲשֶׁר לֹא־יָבֹא בָּאֵשׁ תַּעֲבִירוּ בַּמָּיִם׃

*коль-дава́р ашер-яво́ ваэ́ш таави́ру ваэ́ш ветаҳе́р ах* ***бемэ́ нида́*** *йитхата́ вехо́ль аше́р ло-яво́ баэ́ш таави́ру вама́йим*

*23. Всё, что имеет соприкосновение с огнём, проведите через огонь, и оно очистится, но пусть ещё и будет очищено водой* ***очистительной*** (с пеплом рыжей телицы)*; а всё, что не соприкасается с огнём, то очистите водой.*

Среди трофеев было взято много посуды, которая принадлежала мидьянитянам. Они могли готовить в ней всё, что им придёт в голову. Я не представляю себе меню мидьянитян, но вполне возможно, что они готовили свинину, конину или что-либо ещё, запрещённое евреям в пищу. И, разумеется, когда еда долго готовится в посуде, посуда впитывает в себя часть этих продуктов. И для того, чтобы очистить эту посуду, её накаливают до максимальной температуры. Так делают, кстати, и перед Песахом, когда подготавливают ту или иную кастрюлю к использованию в праздник Песах, чтобы вытащить из неё всё квасное. Здесь Эльазар говорит народу: «Всё, что ставится на огонь, прокалите, и оно очистится, но пусть ещё будет очищено и водой очистительной». То есть от остатков какой-то пищи, от физической нечистоты, эта посуда очищается через прокаливание, а ритуальная нечистота очищается *бемэ́ нида́*, через воды очистительные (с пеплом рыжей телицы).

Посуда, которая не соприкасается с огнём (всевозможные соусницы, сахарницы, посуда для подачи, тарелки, миски и тому подобное), очищается только очистительной водой. По некоторым версиям отсюда (из Торы) выводится закон, что любую посуду, которую еврей приобретает у язычника, нужно окунуть в микву и очистить её от нечистоты язычника. Это один из вариантов понимания. Сегодня, если любой ортодоксальный еврей, строго соблюдающий заповеди Торы, приобретает какую-то посуду, которая изготовлена неевреем, или покупает посуду не у еврея, то он обязательно несёт её в микву. Есть специальная миква, куда можно окунуть посуду и тем самым очистить её.

Другой вариант понимания, что всякая посуда, которая не ставится на огонь, естественно, не нуждается в том, чтобы её прокаливали. Её просто нужно тщательно отмыть в воде и омыть водой с пеплом рыжей телицы. И после этого вся посуда, все предметы, всё, что было взято в добычу – всё это будет разрешено к использованию.

וְכִבַּסְתֶּם בִּגְדֵיכֶם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וּטְהַרְתֶּם וְאַחַר תָּבֹאוּ אֶל־
הַמַּחֲנֶה:

*вехибастэ́м бигдехэ́м баём ѓашевиѝ утѓартэ́м веаха́р тавóу эль-ѓамаханэ́*

*24. И омойте одежды ваши в седьмой день, а после этого вы вернётесь в лагерь».*

*Омыть одежды* – это не означает снять одежду и постирать, это означает *окунуться в одежде*.

Это те инструкции, которые должен был дать Моше, но, разгневавшись, забыл это сделать, и Эльазар бен Аѓарон делает к ним дополнение.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
*ваёмер адонáй эль-мошé лемóр*
*25. И сказал Господь Моше, говоря:*

שָׂא אֵת רֹאשׁ מַלְקוֹחַ הַשְּׁבִי בָּאָדָם וּבַבְּהֵמָה אַתָּה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְרָאשֵׁי אֲבוֹת הָעֵדָה׃
*са эт рош малькóах ѓашевú баадáм увабеѓемá атá веэльазáр ѓакоѓéн верашé авóт ѓаэдá*
*26. «Посчитай взятое в плен, среди людей и среди животных, ты и Эльазар-коѓен, и главы общин.*

То есть нужно точно посчитать, сколько людей и сколько животных взято в плен. Моше не один должен вести учёт всего взятого в добычу, а вместе с Эльазаром и главами общин, чтобы всё было по-честному, чтобы никто никого не подозревал. Бухгалтерия вся открыта.

וְחָצִיתָ אֶת־הַמַּלְקוֹחַ בֵּין תֹּפְשֵׂי הַמִּלְחָמָה הַיֹּצְאִים לַצָּבָא וּבֵין כָּל־הָעֵדָה׃
*вехациúта эт-ѓамалькóах бен тофесэ́ ѓамильхамá ѓаёцеúм лацавá увэ́н коль-ѓаэдá*
*27. И всю эту добычу ты разделишь на две части между теми, кто выходил на войну, и между всей общиной.*

וַהֲרֹמֹתָ מֶכֶס לַיהוָה מֵאֵת אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה הַיֹּצְאִים לַצָּבָא אֶחָד
נֶפֶשׁ מֵחֲמֵשׁ הַמֵּאוֹת מִן־הָאָדָם וּמִן־הַבָּקָר וּמִן־הַחֲמֹרִים וּמִן־
הַצֹּאן׃
*ваґаремотá мэ́хес ладонáй меэ́т аншэ́ ґамильхамá ґаёцеúм лацавá эхáд нэ́феш мехамэ́ш ґамеóт мин-ґаадáм умин-ґабакáр умин-ґахаморúм умин-ґацóн*
*28. И воздашь дань Господу от тех воинов, которые выходили на войну, по одному на пятьсот, от пленных людей, от крупного скота, от ослов и от мелкого скота.*

То есть от всего, что взято в плен, от своей половины, одну пятисотую часть отдают (дословно – *поднимают дань Господу*) те, кто на войну выходил. И что же делать с этой одной пятисотой частью, которую отдадут двенадцать тысяч воинов?

מִמַּחֲצִיתָם תִּקָּחוּ וְנָתַתָּה לְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן תְּרוּמַת יְהוָה׃
*мимахацитáм тикáху венататá леэльазáр ґакоґéн терумáт адонáй*
*29. Возьмите от их половины, и дашь Эльазару-коґену. Это возношение Господу.*

Ещё раз повторю: двенадцать тысяч воинов со своей половины отдают одну пятисотую часть: от людей, от крупного скота, от ослов и от мелкого скота. И это священно, это возношение Господу, даётся оно Эльазару-коґену.

וּמִמַּחֲצַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל תִּקַּח אֶחָד אָחֻז מִן־הַחֲמִשִּׁים מִן־הָאָדָם

מִן־הַבָּקָר מִן־הַחֲמֹרִים וּמִן־הַצֹּאן מִכָּל־הַבְּהֵמָה וְנָתַתָּה אֹתָם לַלְוִיִּם שֹׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת מִשְׁכַּן יְהוָה:

*умимахаци́т бене-йисраэ́ль тика́х эха́д ахӯ́з мин-ѓахамиши́м мин-ѓаада́м мин-ѓабака́р мин-ѓахамори́м умин-ѓацо́н миколь-ѓабеѓема́ венатата́ ота́м лальвийи́м шомерэ́ мишмэ́рет мишка́н адона́й*

*30. А из половины сыновей Израиля возьми одну пятидесятую: от человека, от крупного скота, от ослов, и от мелкого скота, и отдашь её левитам, которые служат при Шатре Господа».*

То есть от своей половины народ Израиля, те, кто не участвовал в войне, платят в десять раз больше: вместо одной пятисотой они дают одну пятидесятую часть. Позже, много веков спустя, также будет делить добычу и Давид.

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:

*ваяа́с моше́ веэльазар́ ѓакоѓе́н каашер́ цива́ адона́й эт-моше́*

*31. И сделали Моше и Эльазар-коѓен, как заповедовал Господь Моше.*

וַיְהִי הַמַּלְקוֹחַ יֶתֶר הַבָּז אֲשֶׁר בָּזְזוּ עַם הַצָּבָא צֹאן שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וְשִׁבְעִים אֶלֶף וַחֲמֵשֶׁת־אֲלָפִים:

*вайѓи́ ѓамалькоа́х е́тер ѓаба́з ашер́ базезу́ ам ѓацава́ цон шеш-мео́т э́леф вешивъи́м э́леф вахамэ́шет алафи́м*

*32. И было всего добычи (до разделения), всей добычи, которую воины принесли народу в стан: скота мелкого шестьсот семьдесят пять тысяч,*

וּבָקָר שְׁנַיִם וְשִׁבְעִים אָלֶף:

*увака́р шена́йим вэшивъи́м а́леф*
*33. И быков семьдесят две тысячи,*

וַחֲמֹרִים אֶחָד וְשִׁשִּׁים אָלֶף׃
*вахамори́м эха́д вешиши́м а́леф.*
*34. И ослов шестьдесят одна тысяча.*

וְנֶפֶשׁ אָדָם מִן־הַנָּשִׁים אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ מִשְׁכַּב זָכָר כָּל־נֶפֶשׁ שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים אָלֶף׃
*вене́феш ада́м мин-ґанаши́м аше́р ло-ядеу́ мишка́в заха́р коль-не́феш шена́йим ушлоши́м а́леф*
*35. И души человеческой среди оставшихся женщин, которые не познали мужа, всего душ тридцать две тысячи.*

וַתְּהִי הַמֶּחֱצָה חֵלֶק הַיֹּצְאִים בַּצָּבָא מִסְפַּר הַצֹּאן שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת
אֶלֶף וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וְשִׁבְעַת אֲלָפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
*ватеґи́ ґамехеца́ хе́лек ґаёцеим бацава́ миспа́р ґацо́н шелош-мео́т е́леф ушлоши́м е́леф вешивъа́т алафи́м вахамэ́ш мео́т*
*36. И была половина, которая досталась тем, кто выходил на службу: мелкого скота триста тридцать семь тысяч пятьсот.*

וַיְהִי הַמֶּכֶס לַיהוָה מִן־הַצֹּאן שֵׁשׁ מֵאוֹת חָמֵשׁ וְשִׁבְעִים׃
*вайґи́ ґамэ́хес ладона́й мин-ґацо́н шеш мео́т хамэ́ш вешивъи́м*
*37. И дань Господу от мелкого скота: шестьсот семьдесят пять.*

У кого есть калькулятор, может проверить.

וְהַבָּקָר שְׁשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים אָלֶף וּמִכְסָם לַיהוָה שְׁנַיִם וְשִׁבְעִים:
*веґабакáр шишá ушлошúм álеф умихсáм ладонáй шенáйим вешивъúм*
*38. А крупного скота – тридцать шесть тысяч, и среди них Господу – семьдесят две единицы.*

וַחֲמֹרִים שְׁלֹשִׁים אָלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת וּמִכְסָם לַיהוָה אֶחָד וְשִׁשִּׁים:
*вахаморúм шелошúм э́леф вахамэ́ш меóт умихсáм ладонáй эхáд вешишúм*
*39. А ослы – тридцать тысяч пятьсот, и дань от них Господу – шестьдесят один.*

וְנֶפֶשׁ אָדָם שְׁשָּׁה עָשָׂר אָלֶף וּמִכְסָם לַיהוָה שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים נָפֶשׁ:
*венэ́феш адáм шишá асáр álеф умихсáм ладонáй шенáйим ушлошúм нáфеш*
*40. А души человеческой – шестнадцать тысяч, и дань от них Господу – тридцать две души.*

Эти люди будут служить при Шатре откровения, будут помогать коґенам в служении, которое не связано со служением священным: заготовка дров, воды и подобные работы.

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה אֶת־מֶכֶס תְּרוּמַת יְהוָה לְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
*вайитэ́н мошé эт-мэ́хес терумáт адонáй леэльъазáр ґакоґéн каашéр цивá адонáй эт-мошé*
*41. И отдал Моше дань возношения Всевышнему Эльазару-коґену, как повелел Господь Моше.*

וּמִמַּחֲצִית בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר חָצָה מֹשֶׁה מִן־הָאֲנָשִׁים הַצֹּבְאִים:
*умимахаци́т бенэ́ йисраэ́ль ашéр хаца́ мошé мин-ѓаанаши́м ѓацовеи́м*
*42. А от половины сыновей Израиля, которую (выделил) взял Моше у тех, кто вернулся с войны,*

וַתְּהִי מֶחֱצַת הָעֵדָה מִן־הַצֹּאן שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף
שְׁבָעַת אֲלָפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת:
*ватеѓи́ мехецáт ѓаэдá мин-ѓацóн шелош-меóт э́леф ушлоши́м э́леф шивъáт алафи́м вахамэ́ш меóт*
*43. И была половина, которая досталась общине: от мелкого скота – триста тридцать семь тысяч пятьсот,*

וּבָקָר שִׁשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים אָלֶף:
*увакáр шишá ушлоши́м áлеф*
*44. И крупного скота – тридцать шесть тысяч,*

וַחֲמֹרִים שְׁלֹשִׁים אָלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת:
*вахамори́м шелоши́м э́леф вахамэ́ш меóт*
*45. И ослов – тридцать тысяч пятьсот,*

וְנֶפֶשׁ אָדָם שִׁשָּׁה עָשָׂר אָלֶף:
*венэ́феш адáм шишá асáр áлеф*
*46. И души человеческой – шестнадцать тысяч.*

Здесь, в отличие от стихов с 37 по 40, где перечислено подробно то, что отдаётся коѓенам, что является священным пожертвованием, священным возношением Господу, Тора не приводит снова

подробный список. Мы могли бы ожидать, как это часто бывает в Торе, что список повторится, но Тора не говорит этого, а говорит так:

וַיִּקַּח מֹשֶׁה מִמַּחֲצַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הָאֶחָז אֶחָד מִן־הַחֲמִשִּׁים מִן־הָאָדָם וּמִן־הַבְּהֵמָה וַיִּתֵּן אֹתָם לַלְוִיִּם שֹׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת מִשְׁכַּן יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃

*вайика́х моше́ мимахаци́т бене-йисраэ́ль эт-ґааху́з эха́д мин-ґахамиши́м мин-ґаада́м умин-ґабеґема́ вайитэ́н ота́м лальвийи́м шомрэ́ мишмэ́рет мишка́н адона́й кааше́р цива́ адона́й эт-моше́*

*47. И взял Моше от той половины, которая выделена для сынов Израиля, одну пятидесятую от всякого человека и от скота, и отдал её левитам, которые стоят на страже Мишкана Господа, как повелел Господь Моше.*

Итак, война победоносно завершена, отмщение свершилось, добыча разделена по справедливости, в соответствии с повелениями Всевышнего. Моше дал указания относительно того, как победившие воины, ходившие на войну, будут возвращаться в лагерь, как они будут очищать себя и добычу. И после всего этого происходит ещё одно событие, совершенно неожиданное.

וַיִּקְרְבוּ אֶל־מֹשֶׁה הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר לְאַלְפֵי הַצָּבָא שָׂרֵי הָאֲלָפִים וְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת׃

*вайикревý эль-моше́ ґапекуди́м аше́р леальфэ́ ґацава́ сарэ́ ґаалафи́м весарэ́ ґамео́т*

*48. И приблизились к Моше командиры, тысячники армии и сотники армии,*

Мы помним, что это те самые люди, на которых разгневался Моше.

וַיֹּאמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה עֲבָדֶיךָ נָשְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה אֲשֶׁר בְּיָדֵנוּ וְלֹא־נִפְקַד מִמֶּנּוּ אִישׁ׃

*ваёмеру́ эль-моше́ авадэ́ха насеу́ эт-ро́ш анше́ ѓамильхама́ аше́р беядэ́ну вело-нифка́д мимэ́ну иш*

*49. И сказали Моше: «Рабы твои пересчитали поголовно всех воинов, которые были нам вверены (отданы под наше командование), и мы не потеряли ни одного человека.*

То есть: «С нами случилось чудо, мы провели военную операцию и наших потерь – ноль».

וַנַּקְרֵב אֶת־קָרְבַּן יְהוָה אִישׁ אֲשֶׁר מָצָא כְלִי־זָהָב אֶצְעָדָה וְצָמִיד טַבַּעַת עָגִיל וְכוּמָז לְכַפֵּר עַל־נַפְשֹׁתֵינוּ לִפְנֵי יְהוָה׃

*ванакрэ́в эт-корба́н адона́й иш аше́р маца́ хели-заѓа́в эцъада́ вецами́д табаа́т аги́ль вехума́з лехапэ́р аль-нафшотэ́ну лифнэ́ адона́й*

*50. Мы принесём в жертву Всевышнему, всякий из нас, что нашёл: из золотых принадлежностей, из браслетов для ног, браслетов для рук, колец, серёг, хума́з (интимных украшений), чтобы искупить душу нашу перед Господом».*

Те командиры, которые были в опасности, участвовали в военной операции и мирно вернулись, понимают чудесность происходящего и говорят: «Мы

хотим принести жертву Господу». Моше не гневался на простых солдат, Моше гневался на командиров, поэтому простые солдаты из награбленного ничего не принесли. Именно командиры решили принести жертву Господу.

וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֶת־הַזָּהָב מֵאִתָּם כֹּל כְּלִי מַעֲשֶׂה׃
*вайика́х моше́ веэльаза́р ґакоґе́н эт-ґазаґа́в меита́м коль кели́ маасэ́*
*51. И взял Моше и Эльазар-коґен у них все золотые изделия,*

וַיְהִי כָּל־זְהַב הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר הֵרִימוּ לַיהוָה שִׁשָּׁה עָשָׂר אֶלֶף שְׁבַע־מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים שֶׁקֶל מֵאֵת שָׂרֵי הָאֲלָפִים וּמֵאֵת שָׂרֵי הַמֵּאוֹת׃
*вайґи́ коль-зеґа́в ґатерума́ аше́р ґери́му ладона́й шиша́ аса́р э́леф шева-мео́т вахамиши́м ша́кель мэ́т сарэ́ ґаалафи́м умэ́т сарэ́ ґамео́т*
*52. И было возношение всего золота, которое принесли Господу, шестнадцать тысяч семьсот пятьдесят шекелей, от тысячников и от сотников.*

אַנְשֵׁי הַצָּבָא בָּזְזוּ אִישׁ לוֹ׃
*аншэ́ ґацава́ базезу́ иш ло*
*53. А простые воины взяли каждый себе то, что награбил.*

Они в жертву Господу ничего не принесли, это дело добровольное. Есть некая взаимосвязь между обличением Моше, пусть и во гневе, тысячников и сотников и их жертвоприношением, которое они,

подумав, решили принести Господу. Те, кто не получил обличения от Моше, не принесли ничего.

וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֶת־הַזָּהָב מֵאֵת שָׂרֵי הָאֲלָפִים וְהַמֵּאוֹת
וַיָּבִאוּ אֹתוֹ אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד זִכָּרוֹן לִבְנֵי־יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי יְהוָה׃
*вайика́х моше́ веэльаза́р ѓакоэ́н эт-ѓаза́ѓав меэ́т сарэ́ ѓаалафи́м веѓамео́т ваявиу́ ото́ эль-о́ѓель моэ́д зикаро́н ливне-йисраэ́ль лифнэ́ адона́й*
*54. И взял Моше и Эльазар-коэн золото от тысячников и от сотников, и принесли его в Шатёр откровения в памятование для сыновей Израиля перед Господом.*

То есть в Шатре откровения, как в своеобразном музее, будут храниться эти золотые украшения в память о том, что Господь защищает свой народ во время войны. В память о том, что человек может и должен испытывать благодарность к Господу за то, что Он защитил его во время войны, ощутить эту благодарность и отдать всю свою добычу (а по тем временам добыча эта порой была платой, вознаграждением воина) Всевышнему. Это наставление, которое народ Израиля получил на долгие времена.

# Географические новости (32:1-42)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучение недельной главы Матот и будем читать 32 главу книги Бемидбар.

וּמִקְנֶה רַב הָיָה לִבְנֵי רְאוּבֵן וְלִבְנֵי־גָד עָצוּם מְאֹד וַיִּרְאוּ אֶת־
אֶרֶץ יַעְזֵר וְאֶת־אֶרֶץ גִּלְעָד וְהִנֵּה הַמָּקוֹם מָקוֹם מִקְנֶה:

*умикнэ́ рав ґая́ ливнэ́ реувэ́н веливне-ґа́д ацу́м мео́д вайиръу́ эт-э́рец я'зэ́р веэт-э́рец гилъа́д веґинэ́ ґамако́м мекóм микнэ́*

*1. У сыновей Реувена и у сыновей Гада было большое количество скота, и увидели они землю Язер и землю Гильад, и вот, это место – место, которое подходит для выпаса скота.*

Земли Язер и Гильяд – это земли эмореев, которые Всевышний дал завоевать народу Израиля. Не так много в регионе мест, которые подходят для выпаса скота, особенно если у тебя стада очень большие. По всему Израилю пасутся тут и там маленькие стада, и, хотя наши предки были животноводами, страна Израиля на большинстве своей территории мало приспособлена для животноводства. Но давайте сначала вспомним, о чём мы говорим, когда мы говорим о стране Израиля. Во время Завета между рассечённых тел Всевышний пообещал Авраґаму, что даст ему землю от Прата до потока Египетского. Об этом мы читаем в книге Берешит (15:18-21): «В тот день заключил Господь с Аврамом завет, говоря: «Потомству твоему Я отдал землю эту от реки

Египетской до великой реки, реки Прат (Евфрат): кейнеев, и книзеев, и кадмонеев, и хеттов, и призеев, и рефаим, и эмореев, и кнаанеев, и гиграшеев, и йевусеев». Эти земли, о которых мы говорим сейчас, входят в состав этих территорий. Во время Завета обрезания Всевышний говорит, что он даст Авраґаму страну Кнаан. Мы читаем об этом в 17 главе книги Берешит, в 8 стихе: «И дам тебе и потомству твоему после тебя землю твоего пребывания, всю землю Кнаан, во владение вечное…», то есть ту страну, которая за Иорданом, которую народ Израиля ещё должен завоевать, перейдя Иордан. Два завета и два участка территории Израиля. Когда народ Израиля находится только в Кнаане, как бы на своеобразном острове, то он закрыт от других народов. Для того чтобы иметь связь с другими народами, народ Израиля имеет более широкую территорию от Прата до потока Египетского.

Давайте представим себе, что бы произошло, если бы сыновья Реувена и сыновья Гада не углядели эти земли. В таком случае эти земли были бы пустынными. Как бы выглядела страна Израиля? С одной стороны – море, с другой стороны – те самые пустынные земли, на которые сейчас смотрят сыновья Реувена и сыновья Гада. С юга – пустыня Синай, а с севера – там, где сейчас современный Ливан, были непроходимые леса. Страна Израиля была бы как остров, отделённый непроходимыми лесами, морями, пустынями и полями от всего окружающего мира. И народ Израиля был бы

в этом тридевятом царстве изолирован от всех, был бы закрыт народ в своеобразном духовном инкубаторе.

Но есть и другой вариант. Вариант, когда народ Израиля имеет общение с народами мира, и это – обетованная территория от потока Египетского до Евфрата. И в этом особенная значимость того, что сыновья Реувена и сыновья Гада присмотрели эту землю. Теперь будет постоянно населённая территория, соединяющая страну Израиля с другими народами.

Итак, они увидели эту территорию. Увидели, что она хорошо подходит для выпаса скота. Но так ли просто попросить поселиться на этой земле?

וַיָּבֹאוּ בְנֵי־גָד וּבְנֵי רְאוּבֵן וַיֹּאמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֶל־נְשִׂיאֵי הָעֵדָה לֵאמֹר׃

*ваявóу вене-гáд увнэ́ реувэ́н ваёмерý эль-мошé веэль-элъазáр ѓакоѓéн веэль-несиэ́ ѓаэдá лемóр*

*2. И пришли сыновья Гада и сыновья Реувена, и сказали Моше, и Эльазару-коѓену, и всем главам общины, говоря:*

В следующем стихе они перечислят девять городов эмореев, описывая всю географию завоёванной страны.

עֲטָרוֹת וְדִיבֹן וְיַעְזֵר וְנִמְרָה וְחֶשְׁבּוֹן וְאֶלְעָלֵה וּשְׂבָם וּנְבוֹ וּבְעֹן׃

*атарóт ведивóн вея'зэ́р венимрá вехешбóн веэлъалé усвáм унвó увъóн*

*3. «Атарот, и Дивон, и Язер, и Нимра, и Хешбон, и Эльале, и Свам, и Нево, и Беон,*

Девять городов. Практически они очертили географию этой земли. Все названия этих городов – это эморейские названия, кроме Нево. Нево – это название вавилонское, и это, возможно, говорит о том, что там уже в древности было какое-то вавилонское поселение.

הָאָרֶץ אֲשֶׁר הִכָּה יְהוָה לִפְנֵי עֲדַת יִשְׂרָאֵל אֶרֶץ מִקְנֶה הִוא
וְלַעֲבָדֶיךָ מִקְנֶה׃
*ха́арец ашéр ѓика́ адона́й лифнэ́ ада́т йисраэ́ль э́рец микнэ́ ѓи велаавадэ́ха микнэ́*
*4. Вся эта земля, которую Господь поразил перед общиной Израиля – это земля, удобная для выпаса, а у рабов твоих – скот».*

Здесь имеется в виду население, которое Господь поразил на территории, отданной Господом народу Израиля. Обратите внимание, что они обращаются вроде бы не только к Моше, а и к Эльазару, и к главам общины, но говорят в единственном числе, словно всё здесь решает Моше. Они говорят: «…а у рабов *твоих* – скот», но не просят ничего напрямую. Это похоже на мальчика, который, увидев в магазине какого-то плюшевого медвежонка, говорит своей маме: «Какой замечательный плюшевый медвежонок, я так люблю плюшевых медвежат». То, как они говорят, это тоже, конечно, способ попросить, понятно, что это просьба. Но Моше молчит. И они продолжают:

וַיֹּאמְרוּ אִם־מָצָאנוּ חֵן בְּעֵינֶיךָ יֻתַּן אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת לַעֲבָדֶיךָ לַאֲחֻזָּה אַל־תַּעֲבִרֵנוּ אֶת־הַיַּרְדֵּן׃
*ваёмеру́ им-мацу́ну хэн беэнэ́ха ютáн эт-ґаáрец ґазóт лаавадэ́ха лаахузá аль-таавирэ́ну эт-ґаярдэ́н*
*5. И говорят: «Если мы нашли милость в глазах твоих, пусть будет дана эта земля рабам твоим в имение! Не переводи нас через Иордан!»*

На первый взгляд, происходит что-то возмутительное, происходит бунт, да и не на первый взгляд тоже. Но мы помним, мы говорили, что есть *два обетования* Авраґаму. И зéмли, которые они просят, тоже обетованы народу Израиля. Моше видит в этом проблему и отвечает сыновьям Гада и Реувена вопросом на вопрос (или вопросом на просьбу).

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לִבְנֵי־גָד וְלִבְנֵי רְאוּבֵן הַאַחֵיכֶם יָבֹאוּ לַמִּלְחָמָה וְאַתֶּם תֵּשְׁבוּ פֹּה׃
*ваёмер мошé ливне-гáд веливнэ́ реувэ́н ґаахехэ́м явóу ламильхамá веатэ́м тэ́шеву фо*
*6. И сказал Моше сыновьям Гада и сыновьям Реувена: «Неужели может быть так, что ваши братья пойдут воевать, и вы будете отсиживаться здесь?*

Это первая претензия Моше к этим людям. Он не говорит им: «Почему вы не хотите войти в ту страну, в которую вас Господь вёл?» Он говорит: «Как же получится, что ваши братья будут воевать, а вы будете здесь сидеть?»

וְלָמָּה תְנוּאוּן (תְּנִיאוּן) אֶת־לֵב בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵעֲבֹר אֶל־הָאָרֶץ
אֲשֶׁר־נָתַן לָהֶם יְהוָה:
*вела́ма тениу́н эт-ле́в бенэ́ йисраэ́ль меавО́р эль-ґаа́рец ашер-ната́н лаґе́м адона́й*
*7. И почему вы отклоняете (отбиваете охоту ) сердце народа Израиля от того, чтобы войти в страну, которую дал им Господь?*

То есть: «Ну, если все здесь начнут селиться, то никто не захочет идти в страну. Вы сейчас ослабляете народ, вы сейчас лишаете народ этого порыва, этого желания войти в страну Израиля».

כֹּה עָשׂוּ אֲבֹתֵיכֶם בְּשָׁלְחִי אֹתָם מִקָּדֵשׁ בַּרְנֵעַ לְרָאוֹת אֶת־הָאָרֶץ:
*ко асу́ авотехэ́м бешольхи́ ота́м микадэ́ш барнэ́я лиръО́т эт-ґаа́рец*
*8. Так поступали отцы ваши, ещё когда я их послал из Кадеш-Барнеа осмотреть страну (в той памятной истории с разведчиками, с соглядатаями, шпионами – мерагли́м).*

וַיַּעֲלוּ עַד־נַחַל אֶשְׁכּוֹל וַיִּרְאוּ אֶת־הָאָרֶץ וַיָּנִיאוּ אֶת־לֵב בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל לְבִלְתִּי־בֹא אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נָתַן לָהֶם יְהוָה:
*ваяалу́ ад-на́халь эшкО́ль вайиръу́ эт-ґаа́рец ваяниу́ эт-ле́в бенэ́ йисраэ́ль левильти-вО́ эль-ґаа́рец ашер-ната́н лаґе́м адона́й*
*9. И тогда они дошли до источника Эшколь, и они увидели всю эту землю, и они ослабили решимость до такой степени, что народ не захотел войти в землю, которую дал им Господь.*

וַיִּחַר־אַף יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּשָּׁבַע לֵאמֹר:

*вайихар-а́ф адона́й баём ѓаѓу́ вайишава́ лемо́р*
*10. И в тот день разгневался Господь, и поклялся, говоря:*

אִם־יִרְאוּ הָאֲנָשִׁים הָעֹלִים מִמִּצְרַיִם מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה
אֶת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב כִּי לֹא־
מִלְאוּ אַחֲרָי׃

*им-йиръу́ ѓаанаши́м ѓаоли́м мимицра́йим мибэ́н эсри́м шана́ вама́ла эт ѓаадама́ аше́р нишба́ти леавраѓа́м лейицха́к ульяако́в ки ло-милъу́ ахара́й*
*11. Не увидят люди, вышедшие из Египта, от 20 лет и выше, ту землю, о которой Я клялся Аврааму, Ицхаку и Яакову, потому что они не последовали за Мной (не были полностью преданы Мне).*

Мы помним, что случилось по возвращении разведчиков, как они своими разговорами убили у народа всякое желание идти в страну, напугали народ и ослабили его сердце. И Всевышний сказал, что никто старше двадцати лет не войдёт в страну (это 13-14 главы нашей книги).

בִּלְתִּי כָּלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה הַקְּנִזִּי וִיהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן כִּי מִלְאוּ אַחֲרֵי יְהוָה׃

*бильти́ кале́в бен-ефунэ́ ѓакенизи́ виѓошу́а бин-ну́н ки милъу́ ахарэ́ адона́й*
*12. Кроме как Калев бен Йефунэ, (бен) Кназ, и Йеѓошуа бен Нун, потому что они полностью исполнили волю Всевышнего.*

וַיִּחַר־אַף יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל וַיְנִעֵם בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים שָׁנָה עַד־תֹּם
כָּל־הַדּוֹר הָעֹשֶׂה הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה׃

*вайихар-а́ф адона́й бейисраэ́ль вайниэ́м бамидба́р арбаи́м шана́ ад-то́м коль-ґадо́р ґаосэ́ ґара́ беэнэ́ адона́й*
*13. И разгневался тогда Господь на Израиль, и водил их по пустыне сорок лет, пока не иссякло всё поколение, которое делало злое в глазах Господа.*

וְהִנֵּה קַמְתֶּם תַּחַת אֲבֹתֵיכֶם תַּרְבוּת אֲנָשִׁים חַטָּאִים לְסָפוֹת עוֹד עַל חֲרוֹן אַף־יְהוָה אֶל־יִשְׂרָאֵל׃
*веґинэ́ камтэ́м та́хат авотехэ́м* ***тарбу́т*** *анаши́м хатаи́м лиспо́т од аль харо́н аф-адона́й эль-йисраэ́ль*
*14. И вот теперь восстали вы вместо отцов ваших, заговор грешных (злых) людей, чтобы ещё прибавить гнев Господень на Израиль!*

Неужели мы по второму кругу пойдём?! Слово *тарбу́т* на современном языке означает *культура*. Но здесь оно означает то, что объединяет множество людей в одно: заговор грешных людей.

כִּי תְשׁוּבֻן מֵאַחֲרָיו וְיָסַף עוֹד לְהַנִּיחוֹ בַּמִּדְבָּר וְשִׁחַתֶּם לְכָל־הָעָם הַזֶּה׃
*ки тешуву́н меахара́в веяса́ф од леґанихо́ бамидба́р вешихатэ́м лехоль-ґаа́м ґазэ́*
*15. Если вы отвернётесь от Него, чтобы Он ещё оставил этот народ в пустыне, то вы погубите весь этот народ!»*

Основная претензия, которую Моше предъявляет к сыновьям Гада и Реувена в том, что они отказываются идти на войну за землю Израиля, отказываются от общего дела. Они как бы говорят: «Мы тут сами по

себе, а вы дальше сами по себе. Мы уже нашли для себя хорошее место, мы дальше не пойдём». И так получится, что каждый, кто захватит себе какой-то кусок земли, скажет: «А я не пойду дальше. Меня и здесь всё устраивает, мне и здесь хорошо». Моше, обвиняя их, говорит: «Вы не хотите идти на войну и тем самым подрываете боевой дух народа. И народ вдруг спросит: «А что, так можно было что ли?» И, может быть, вы пробудите гнев Всевышнего, и Он разгневается на народ. И как результат народ снова останется в пустыне. Это то, что Моше отвечает сыновьям Реувена и Гада.

Но они готовы подтвердить и доказать: несмотря на то что они уже выбрали себе землю, они остаются частью народа и продолжат путь вместе с народом.

וַיִּגְּשׁוּ אֵלָיו וַיֹּאמְרוּ גְּדֵרֹת צֹאן נִבְנֶה לְמִקְנֵנוּ פֹּה וְעָרִים לְטַפֵּנוּ׃
*вайигешу́ эла́в ваёмеру́ гидро́т цон нивнэ́ лемикнэ́ну по веари́м летапэ́ну*
*16. И подошли к нему, и сказали: «Мы построим здесь загоны для нашего скота и города для детей наших.*

То есть мы здесь построим место, где наши дети и наши жёны смогут нас ждать. Обратите внимание, они здесь выдают свои приоритеты: прежде построим *загоны для скота*, а потом *дома для наших детей*, то есть скот для них важнее детей.

וַאֲנַחְנוּ נֶחָלֵץ חֲשִׁים לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַד אֲשֶׁר אִם־הֲבִיאֹנֵם אֶל־מְקוֹמָם וְיָשַׁב טַפֵּנוּ בְּעָרֵי הַמִּבְצָר מִפְּנֵי יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ׃

*ваана́хну нехале́ц хуши́м лифнэ́ бенэ́ йисраэ́ль ад аше́р им-ѓавиону́м эль-мекома́м веяша́в тапэ́ну беарэ́ ѓамивца́р мипенэ́ йшевэ́ ѓаа́рец*
*17. А мы в первых рядах, ещё перед всеми сынами Израиля пойдём, пока они не будут приведены к месту своему; а наши дети будут жить в укреплённых городах, чтобы никто из окружающих народов не мог их обидеть.*

לֹא נָשׁוּב אֶל־בָּתֵּינוּ עַד הִתְנַחֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ נַחֲלָתוֹ׃
*ло нашу́в эль-батэ́ну ад ѓитнахэ́ль бенэ́ йисраэ́ль иш нахалато́*
*18. Мы не вернёмся домой, пока каждый из сыновей Израиля не будет поселён, каждый в своём наделе.*

То есть мы с народом до конца. Мы пойдём на войну, но мы хотим закрепить за собой именно эту территорию.

כִּי לֹא נִנְחַל אִתָּם מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וָהָלְאָה כִּי בָאָה נַחֲלָתֵנוּ אֵלֵינוּ מֵעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרָחָה׃
*ки ло нинха́ль ита́м меэ́вер лаярдэ́н ваѓа́лъа ки ва́а нахалатэ́ну эле́ну меэ́вер ѓаярдэ́н мизра́ха*
*19. Ведь мы не будем брать себе надел вместе с ними там, за Иорданом, мы вернёмся к себе домой, потому что мы получаем надел на восточном берегу Иордана».*

Итак, в ответ на вопрос, на обвинение Моше: «Как такое может быть, что братья ваши пойдут воевать, а вы будете отсиживаться здесь?» они говорят: «Нет, мы тоже пойдём воевать. И не просто пойдём воевать, а

пойдём воевать первопроходцами, в первых рядах. И будем воевать до тех пор, пока каждое колено, каждый род не получит свой надел. Мы до конца будем со всем народом, и только потом мы вернёмся в свой надел (они ещё не знают, что это будет длиться четырнадцать лет). А на какие-то территории там, за Иорданом, мы не претендуем вовсе, потому что мы уже получим свой надел здесь».

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה אִם־תַּעֲשׂוּן אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה אִם־תֵּחָלְצוּ לִפְנֵי יְהוָה לַמִּלְחָמָה׃
*ваёмер алеѓём мошé им-таасýн эт-ѓадавáр ѓазэ́ им-техалецý лифнэ́ адонáй ламильхамá*
*20. И сказал им Моше: «Если вы сделаете это, если вы пойдёте в авангарде перед Господом на войну,*

וְעָבַר לָכֶם כָּל־חָלוּץ אֶת־הַיַּרְדֵּן לִפְנֵי יְהוָה עַד הוֹרִישׁוֹ אֶת־אֹיְבָיו מִפָּנָיו׃
*веавáр лахэ́м коль-халýц эт-ѓаярдэ́н лифнэ́ адонáй ад ѓоришó эт-оевáв мипанáв*
*21. И все ваши первопроходцы перейдут через Иордан перед Господом, пока они не изгонят всех врагов Господа от лица Его (пока не очистится вся земля),*

וְנִכְבְּשָׁה הָאָרֶץ לִפְנֵי יְהוָה וְאַחַר תָּשֻׁבוּ וְהְיִיתֶם נְקִיִּם מֵיְהוָה וּמִיִּשְׂרָאֵל וְהָיְתָה הָאָרֶץ הַזֹּאת לָכֶם לַאֲחֻזָּה לִפְנֵי יְהוָה׃
*венихбешá ѓаáрец лифнэ́ адонáй веахáр ташýву виѓйитэ́м некийúм меадонáй умийисраэ́ль веѓаетá ѓаáрец ѓазóт лахэ́м лаахузá лифнэ́ адонáй*
*22. И будет завоёвана вся земля перед Господом, и после этого вы вернётесь, то будете чисты перед*

*Господом и перед Израилем, и будет эта сторона тогда вам наделом перед Господом.*

וְאִם־לֹא תַעֲשׂוּן כֵּן הִנֵּה חֲטָאתֶם לַיהוָה וּדְעוּ חַטַּאתְכֶם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶתְכֶם׃
*веим-ло́ таасу́н кэн ѓинэ́ хататэ́м ладона́й удъу́ хататхэ́м аше́р тимца́ этхэ́м*
*23. А если вы так не сделаете, то вот, вы согрешили Всевышнему и знайте, что грех вас найдёт.*

Моше говорит, что если вы нарушите своё слово, то ваш грех (имеется в виду наказание за грех) вас настигнет. Просто знайте это.

בְּנוּ־לָכֶם עָרִים לְטַפְּכֶם וּגְדֵרֹת לְצֹנַאֲכֶם וְהַיֹּצֵא מִפִּיכֶם תַּעֲשׂוּ׃
*бену-лахэ́м ари́м летапехэ́м угдеро́т лецонаахэ́м веѓаёцэ́ мипихэ́м таасу́*
*24. Постройте вам дома для детей ваших и загоны для скота вашего и всё, что вышло из ваших уст, сделайте!»*

Здесь Моше и соглашается с ними, и поправляет их. И как настоящий учитель говорит: «Постройте вам *дома для детей* ваших и *загоны для скота* вашего и всё, что вышло из ваших уст, сделайте». То есть сделайте, как вы сказали, но поменяйте приоритеты: сначала дети, потом скот, не наоборот.

וַיֹּאמֶר בְּנֵי־גָד וּבְנֵי רְאוּבֵן אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר עֲבָדֶיךָ יַעֲשׂוּ כַּאֲשֶׁר אֲדֹנִי מְצַוֶּה׃

*ваёмер бене-га́д увнэ́ реувэ́н эль-моше́ лемо́р авадэ́ха яасу́ кааше́р адони́ мецавэ́*
*25. И сказали сыновья Гада и сыновья Реувена Моше, говоря: «Рабы твои сделают, как господин заповедовал.*

טַפֵּנוּ נָשֵׁינוּ מִקְנֵנוּ וְכָל־בְּהֶמְתֵּנוּ יִהְיוּ־שָׁם בְּעָרֵי הַגִּלְעָד׃
*тапэ́ну наше́ну микнэ́ну вехоль-беѓемтэ́ну йиѓйю-ша́м беарэ́ ѓагилъа́д*
*26. Дети наши, жёны наши, мелкий скот наш, весь крупный скот наш будут в Гильаде.*

וַעֲבָדֶיךָ יַעַבְרוּ כָּל־חֲלוּץ צָבָא לִפְנֵי יְהוָה לַמִּלְחָמָה כַּאֲשֶׁר אֲדֹנִי דֹּבֵר׃
*ваавадэ́ха яавру́ коль-халу́ц цава́ лифнэ́ адона́й ламильхама́ кааше́р адони́ довэ́р*
*27. А рабы твои перейдут, всякий воин в армии перед Господом, на войну, как господин говорил».*

וַיְצַו לָהֶם מֹשֶׁה אֵת אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֵת יְהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן וְאֶת־רָאשֵׁי אֲבוֹת הַמַּטּוֹת לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*вайцав лаѓе́м моше́ эт элъаза́р ѓакоѓе́н веэ́т еѓошу́а бин-ну́н веэт-рашэ́ авóт ѓаматóт ливнэ́ йисраэ́ль*
*28. И приказал о них Моше (издал о них приказ) для Эльазара-коѓена, и для Йеѓошуа бен Нуна, и для глав колен сыновей Израиля,*

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם אִם־יַעַבְרוּ בְנֵי־גָד וּבְנֵי־רְאוּבֵן אִתְּכֶם אֶת־כָּל־חָלוּץ לַמִּלְחָמָה לִפְנֵי יְהוָה וְנִכְבְּשָׁה הָאָרֶץ לִפְנֵיכֶם וּנְתַתֶּם לָהֶם אֶת־אֶרֶץ הַגִּלְעָד לַאֲחֻזָּה׃
*ваёмер моше́ алеѓе́м им-яавру́ вене-га́д увне-реувэ́н итехэ́м эт-ѓаярдэ́н коль-халу́ц ламильхама́ лифнэ́*

*адона́й венихбеша́ ѓаа́рец лифнехэ́м унтатэ́м лаѓе́м эт-э́рец ѓагилъа́д лаахуза́*
*29. И сказал Моше им: «Если сыновья Гада и сыновья Реувена перейдут с вами Иордан, всякий воин выходящий на бой перед Господом, и будет завоёвана вся земля перед вами, тогда дадите вы им землю Гильад в наследие.*

וְאִם־לֹא יַעַבְרוּ חֲלוּצִים אִתְּכֶם וְנֹאחֲזוּ בְתֹכְכֶם בְּאֶרֶץ כְּנָעַן׃
*веим-ло́ яавру́ халуци́м итехэ́м венохазу́ ветохехэ́м беэ́рец кена́ан*
*30. А если они не пойдут впереди всего войска с вами, тогда подели́тесь с ними и дайте им надел в стране Кнаан».*

Моше, который знает, что он не войдёт в страну Кнаан, выдаёт решение, объявляет своё решение всем главам народа, чтобы потом не было споров и разночтений. Можно научиться у Моше оговаривать условия договора: что будет, если сделают, и что будет, если не сделают. Если они пойдут действительно в первых рядах воинов воевать за освобождение страны, то после окончательной победы разрешите им вернуться в Гильад. А если не пойдут, то пусть на равных получают наследие в стране Израиля. Удивительное дело, что Моше здесь не советуется со Всевышним, не обращается ко Всевышнему. Есть вопросы, которые он может сам решить, то есть он обладает достаточной властью, достаточным пониманием, чтобы решить это самому.

וַיַּעֲנוּ בְנֵי־גָד וּבְנֵי רְאוּבֵן לֵאמֹר אֵת אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־עֲבָדֶיךָ כֵּן נַעֲשֶׂה׃
*ваяану́ вене-га́д увну́ реувэ́н лемо́р эт аше́р дибэ́р адона́й эль-авадэ́ха кэн наасэ́*
*31. И ответили сыновья Гада и сыновья Реувена, говоря: «Всё, что говорил Господь рабам твоим, всё сделаем!*

Их ответ говорит о том, что они видят в речах Моше повеление Всевышнего, что Моше толкует волю Всевышнего (несмотря на то что он не обращается непосредственно ко Всевышнему).

נַחְנוּ נַעֲבֹר חֲלוּצִים לִפְנֵי יְהוָה אֶרֶץ כְּנָעַן וְאִתָּנוּ אֲחֻזַּת נַחֲלָתֵנוּ מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן׃
*на́хну наавэ́р халуцы́м лифнэ́ адона́й э́рец кена́ан веита́ну ахуза́т нахалатэ́ну мэ́вер лаярдэ́н*
*32. Мы пойдём в первых рядах воинов перед Господом в страну Кнаан, а с нами останется наш надел за Иорданом.*

За Иорданом – это по отношению к стране Кнаан. И после того, как они заключили такой договор перед лицом всех глав Израиля, перед Моше, перед Эльазаром, после того, как все условия оговорены и обнародованы, Моше удовлетворяет их просьбу.

וַיִּתֵּן לָהֶם מֹשֶׁה לִבְנֵי־גָד וְלִבְנֵי רְאוּבֵן וְלַחֲצִי שֵׁבֶט מְנַשֶּׁה בֶּן־יוֹסֵף אֶת־מַמְלְכֻת סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי וְאֶת־מַמְלְכֻת עוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן הָאָרֶץ לְעָרֶיהָ בִּגְבֻלֹת עָרֵי הָאָרֶץ סָבִיב׃

*вайитэ́н лаґе́м моше́ ливне-га́д веливнэ́ реувэ́н велахаци́ ше́вет менаше́ вен-ёсэ́ф эт-мамле́хет сихо́н мэ́лех ґаэмори́ веэт-мамле́хет ог мэ́лех ґабаша́н ґаа́рец леарэ́ґа бигвуло́т арэ́ ґаа́рец савио́в*
*33. И дал им Моше, сыновьям Гада, и сыновьям Реувена, и половине колена Менаше, сыну Йосефа, дал им земли царства Сихона, царя эмореев, и царство Ога, царя башанского, всю страну по границам её, города и прилегающие к ним участки.*

Возникает вопрос: откуда в этом списке неожиданно появилась половина колена Менаше? Есть комментаторы, которые говорят: когда увидели, что эти земли просто огромные и, может быть, их будет слишком много для Гада и Реувена, то и часть колена Менаше, не ровно половина, а какая-то часть из колена Менаше тоже захотела там поселиться. Другие говорят: сама природа колена Менаше – это память, потому что, когда Йосеф давал сыну имя Менаше, он говорил: «Дал забыть мне Господь». И с той поры память, памятование о земле, о доме, об Израиле – это часть природы колена Менаше. И поэтому *колено Менаше остаётся с ними для того, чтобы быть духовным проводником между ними и страной Израиля.*

וַיִּבְנוּ בְנֵי־גָד אֶת־דִּיבֹן וְאֶת־עֲטָרֹת וְאֵת עֲרֹעֵר׃
*вайивну́ вене-га́д эт-дибо́н веэт-атаро́т веэ́т ароэ́р*
*34. Отстроили сыны Гада Дивон, и Атарот, и Ароэр,*

וְאֶת־עַטְרֹת שׁוֹפָן וְאֶת־יַעְזֵר וְיָגְבֳּהָה׃
*веэт-атро́т шофа́н веэт-я'зэ́р веёгбеґа́*

*35. И Атрот-Шофан, и Язер, и Ягбеґу,*

וְאֶת־בֵּית נִמְרָה וְאֶת־בֵּית הָרָן עָרֵי מִבְצָר וְגִדְרֹת צֹאן׃
*веэт-бэ́т нимра́ веэт-бэ́т ґара́н арэ́ мивца́р вегидро́т цон*
*36. И Бейт-Нимру и Бейт-Ґаран – укреплённые города с загонами для скота.*

В данном случае слово *отстроили* нужно понимать как *укрепили*, то есть превратили эти города из открытых в укреплённые, в какие-то крепости, вокруг которых есть стены. И построили загоны для скота. Это то, что досталось сыновьям Гада.

וּבְנֵי רְאוּבֵן בָּנוּ אֶת־חֶשְׁבּוֹן וְאֶת־אֶלְעָלֵא וְאֵת קִרְיָתָיִם׃
*увнэ́ реувэ́н бану́ эт-хешбо́н веэт-элъале́ веэ́т киръятайим*
*37. А сыновья Реувена отстроили Хешбон, и Эльале, и Кирьятаим,*

וְאֶת־נְבוֹ וְאֶת־בַּעַל מְעוֹן מוּסַבֹּת שֵׁם וְאֶת־שִׂבְמָה וַיִּקְרְאוּ בְּשֵׁמוֹת אֶת־שְׁמוֹת הֶעָרִים אֲשֶׁר בָּנוּ׃
*веэт-нево́ веэт-бо́ааль меон мусабо́т шем веэт-сивма́ вайикреу́ вешемо́т эт-шемо́т ґеари́м аше́р бану́*
*38. И Нево, и Бааль-Меон, поменяв имена, и Сивму, и нарекли новыми именами названия городов, которые отстроили.*

Чтобы города не носили имена языческих богов, названия Нево (имя вавилонского бога) и Бааль-Меон (имя местного бога) были заменены.

וַיֵּלְכוּ בְּנֵי מָכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה גִּלְעָדָה וַיִּלְכְּדֵהָ וַיּוֹרֶשׁ אֶת־הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר־בָּהּ׃

*ваелехýˊ бенэ́ махи́р бен-менаше́ гилъа́да вайилькедýґа ваёреш эт-ґаэмори́ ашер-ба́*

*39. И сыновья Махира, сына Менаше, пришли в Гильад и захватили его, и выгнали эмореев, которые там жили (ещё и расширили территории).*

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה אֶת־הַגִּלְעָד לְמָכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה וַיֵּשֶׁב בָּהּ׃

*вайитэ́н моше́ эт-ґагилъа́д лемахи́р бен-менаше́ ваéшев ба*

*40. После этого Моше дал Махиру, сыну Менаше (его детям) Гильад, чтобы они там жили.*

וְיָאִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה הָלַךְ וַיִּלְכֹּד אֶת־חַוֹּתֵיהֶם וַיִּקְרָא אֶתְהֶן חַוֹּת יָאִיר׃

*веяи́р бен-менаше́ ґала́х вайилько́д эт-хавотеґе́м вайикра́ этґе́н хаво́т яи́р*

*41. А Яир бен Менаше пошёл и завоевал селения его, и назвал их Хавот-Яир (селениями Яира).*

וְנֹבַח הָלַךְ וַיִּלְכֹּד אֶת־קְנָת וְאֶת־בְּנֹתֶיהָ וַיִּקְרָא לָהּ נֹבַח בִּשְׁמוֹ׃

*вено́вах ґала́х вайилько́д эт-кена́т веэт-бенотэ́ґа вайикра́ ла но́вах бишмо́*

*42. А Новах пошёл и завоевал Кнат и его пригороды, и нарёк их Новах, именем своим.*

Так образовались поселения народа Израиля за пределами страны Кнаан.

# Цени своё слово

В нашей недельной главе Матот, в 3 стихе 30 главы, мы читаем: «Если кто даст обет Господу или поклянётся клятвою, положив зарок на душу свою, то он не должен нарушать слова своего: всё, как вышло из уст его, должен он сделать». Простой смысл сказанного вроде бы очень понятен. Если человек дал клятву Всевышнему, то эту клятву он должен исполнить и нельзя нарушать, нельзя пренебречь своей клятвой и сказать: «Ну поклялся, был напуган, устал, не подумав поклялся». Хотя при определённых условиях клятву можно отменить, но клятву перед Богом надо выполнять. Это простой смысл.

Раби Йеуда-Арье-Лейб Алтер, известный также как Сфат Эмет, пытается заглянуть чуть глубже простого смысла и говорит вот о чём. Фразу *ло яхэ́ль девaро́*, которая переводится как *не должен он нарушать своего слова*, можно понять как *не будет обесценивать своё слово, не будет пренебрегать своим словом, делать его дешёвым*. И можно отнести это не только к данной конкретной клятве, но и к любой клятве вообще. Если человек говорит, произносит устами своими какую-то клятву, берёт какое-то обязательство, что-то обещает и потом не выполняет, то его слово, вся его речь обесценивается. И то слово, которое он говорит, когда пытается изучать Тору, и молитва его как слово его перед Всевышним тоже обесценивается, и это может быть препятствием в молитве. Если я имею дело с каким-то человеком,

который постоянно нарушает своё слово, но при этом говорит: «Я тебе слово даю, я тебе обещаю, вот тебе моё слово», то он обесценивает своё слово. И не только те обещания, то слово, которое он нарушил, но и вообще *вся его речь* обесценивается – речь, которая является очень важным инструментом в жизни человека и в мироздании в целом. Не надо забывать, что Всевышний творил Словом, и *свет* появился только потому, что прозвучало *Слово свет*. Слово важно в нашей жизни, и если мы нарушаем свои клятвы, нарушаем свои обязательства – перед Всевышним ли, перед человеком ли, – мы своё слово обесцениваем. И что тогда будут значить другие наши слова, которые мы говорим, наши мысли, наши молитвы, ведь мы мыслим и молимся тоже словами. Всё наше общение, вся наша речь, как инструмент, будет обесценена.

Еврейские мудрецы дают такое определение: «Мудрец – это тот, кто может давать клятву даже без книги Торы. Ему не надо класть руку на Писание, класть руку на что-либо, чтобы говорить правду. *Он ценит своё слово.* И когда он о какой-то находке говорит: «Это моё», ему доверяют, потому что ни за какие сокровища в мире этот человек не нарушит своё слово. Только такой человек считается мудрым». Поэтому очень важно не обесценивать свою речь, давая пустые обещания или ложные свидетельства, и говорить то, о чём ты не знаешь точно.

В Талмуде приводится высказывание раби Шмуэля о том, что мудрый человек только в трёх

случаях может изменить своему слову (это, разумеется, совет, не все с этим согласятся). Вот что он говорит: «Изменить своему слову можно в трёх ситуациях. Первая – скромность: когда пытаются проверить твой уровень знаний, можно из скромности не приоткрывать всё, что ты знаешь. Вторая ситуация касается интимной жизни: если тебя принуждают вдруг в какой-то ситуации о ней рассказывать, говори: «Нет, не было, не знаю». Третья ситуация касается гостеприимства, пребывания в чужом доме. Как это говорится: когда ты входишь в чужой дом, закрой глаза, когда выходишь, закрой рот. Хорошо ли в том доме? Да, всё хорошо. Хорошо ли тебя приняли? Да, всё хорошо, замечательные хозяева, замечательная хозяйка, очень вкусная еда». То есть мудрый человек по мудрости может отступить от истины, а в остальных ситуациях лучше промолчать, чем сказать неправду.

Разумеется, каждую из этих ситуаций, описанных раби Шмуэлем, можно понять более широко. Лучше оговориться: «Я сделаю это, я постараюсь сделать это, но обета я не даю». Поэтому так часто у верующих евреев можно встретить выражение *бли нэ́дер (без клятвы)*, то есть: я без обета постараюсь, я не даю клятвы, я просто постараюсь это сделать.

Надо быть осторожным со своей речью, чтобы она не подешевела в глазах Всевышнего, в глазах других людей, чтобы наши молитвы не потеряли силу, чтобы свою силу не потеряло наше учение. Вот такая короткая, но, на мой взгляд, очень важная мысль по поводу нашей недельной главы.

# МАСЪЭЙ

## Этапы большого пути (33:1-56)

Мы с вами начинаем изучать недельную главу Масъэй и будем читать 33 главу книги Бемидбар. Эта глава на протяжении всей истории изучения Торы озадачивала комментаторов. Дело в том, что Тора немногословна, в ней нет ни одного лишнего слова, ни одной лишней буквы, и на этом фоне, конечно, удивляет, что сорок девять стихов из нашей главы посвящены списку стоянок, на которых останавливался народ Израиля по пути из Египта в Кнаан. Многие из этих стоянок были упомянуты уже в Торе, и возникает вопрос: зачем приводить их здесь отдельным списком? Почему Тора говорит об этом больше, чем, например, о сотворении мира? Почему Тора столько внимания уделяет перечислению этих стоянок – Тора, которая может в одну букву заключить много смыслов?

Некоторые комментаторы говорят, что раз здесь написано, что Моше записал это по слову Господа (и почему это оговаривается особо? Разве всё остальное Моше не записал по слову Господа?), значит, только Господь один знает, для чего нам перечисление этих стоянок. Другие комментаторы говорят: «Здесь перечислены все стоянки, чтобы читатель мог вооружиться картой и посмотреть, насколько чудесным было пребывание Израиля в пустыне». Ведь можно было бы предположить, что народ Израиля шёл не в глубине пустыни, а по её краю, рядом с

населёнными пунктами: там, где можно чем-то торговать, где-то можно было что-то покупать, может быть, даже где-то что-то сеять и собирать, а пустыня – это общее такое, номинальное название для путешествия Израиля. Но если посмотреть на список этих стоянок, то можно увидеть, что все эти стоянки находятся внутри пустыни, в глубине пустыни, там, где трудно найти хлеб, там, где трудно найти воду. И поэтому пребывание народа в пустыне действительно было чудесным, и поэтому, как говорят эти комментаторы, здесь перечислены все стоянки, чтобы было видно, что это было постоянным чудом. И чтобы мы знали, что и пребывая в нашем мире (который тоже может быть уподоблен пустыне по своему какому-то неустройству), можно увидеть чудеса в своей жизни.

Есть комментаторы, которые говорят, что у каждой из этих стоянок есть своё название, которое символизирует определённую ситуацию в жизни человека (там, где это будет явно, я укажу, что символизирует та или иная стоянка). И эти сорок две стоянки – это сорок две жизненных ситуации, которые должен прожить каждый человек. Число 42 имеет определённое символическое значение, есть много случаев, когда число 42 связано со становлением, с усилением, с очищением. Это 42 месяца, три с половиной года, часто для очищения говорят о трёх с половиной годах; мы знаем, что от Авраґама до Йешуа Машиаха было 42 поколения. Также в каббале (еврейской мистике) имя Мем-Бе́т (*мем* соответствует

числу сорок, *бет* – двум, то есть цифровое значение 42) считается одним из имён Всевышнего.

Но всё-таки вопрос остаётся открытым. Такое количество ответов говорит о том, что одного ответа нет. Есть комментаторы, которые говорят: «Это и про нашу жизнь». Да, это и про нашу жизнь. В каждом месте, в котором мы можем оказаться, даже если нам кажется, что мы ходим по кругу, Всевышний ведёт нас. И если мы оказались где-то и не понимаем, где именно, то, может быть, потом, позже, оглядываясь на нашу жизнь, мы поймём, почему мы там были, зачем мы так делали. Как-то Стив Джобс рассказывал о том, что он пошёл учить каллиграфию, совсем непонятно зачем. И потом, когда он создавал первые компьютерные шрифты, это ему пригодилось.

Есть много подобных историй. Я хочу рассказать историю, которую я слышал от раввина из Холона, Пинхаса Алхойса, который рассказывал про свою маму, в девичестве Марголин. Она родилась в Бобруйске, в еврейской хасидской семье. Бобруйск – маленький город в Беларуси, а в довоенное время, наверное, совсем маленький. И мама каждый год за неделю-две до Песаха отсылала своей сестре в Ленинград банку гусиного жира. Заматывала банку в большое количество пелёнок, клала в ящик и отсылала эту посылку в Ленинград. Однажды, в сороковом году, мама с девочкой (ей тогда было лет шесть-семь) пришла на почту и попала на какого-то, скажем, в кавычках, «вредного» почтальона, который не захотел так просто отсылать этот гусиный жир и сказал: «Да он

прольётся, да он тут всё испачкает». И после долгих уговоров согласился отослать посылку, если мама сходит домой, принесёт ещё один ящик и положит ящик в ящик – словом, доставил им немало хлопот и мытарств. И мама, оставив девочку на почте с этим ящиком, поехала домой за другим ящиком для посылки. Девочка полтора-два часа просидела и проплакала в обнимку с посылкой на почте.

Вскоре началась война, немцы вошли в Беларусь. Но незадолго до этого мама решила с дочерями бежать, бежать в Ташкент. Как известно, Ташкент – город хлебный, но мало кому известно, что Ташкент в те времена был ещё и город хасидский. Многие семьи бежали туда, потому что там есть хасиды, потому что там была еврейская община, там можно было как-то закрепиться. Голодно было в дороге, мама в дороге умерла… А вскоре умер и младший братишка, и женщина, о которой мы говорим (тогда ещё девочка), осталась вдвоём со своей младшей сестрой. Их как-то нашли, определили в детдом недалеко от Ташкента, где они и жили во время войны. А после войны собрали детей и спросили: «Кто из вас знает, помнит адрес хоть кого-то из родственников? Мы напишем им, может быть, родственники приедут и вас заберут. Если не приедут, то, значит, расти вам здесь, в детском доме». Как может девочка помнить адрес? Ну, был адрес в Бобруйске, но понятно, что в Бобруйске совсем неизвестно, что осталось от семьи: мама умерла, папа ушёл на фронт и не вернулся. В Бобруйске искать некого. И девочка вспомнила, как она сидела на почте

с этой, можно сказать, клятой посылкой и плача смотрела на этот ленинградский адрес. Она вспомнила ленинградский адрес своей тёти, и тёте написали письмо. Там тоже случилось своё чудо: семья проезжала мимо своей старой квартиры, люди подумали зайти: «Нет ли писем?», и им отдали то самое письмо. Дядя приехал, забрал девочку. Позже она переехала в Израиль, в Кфар-Хабад, создала хасидскую семью, и вот её сын, раввин, рассказал эту историю. И совершенно неизвестно, что бы случилось с ней, останься она в советском детдоме. Наверное, выросла бы совершенно другим человеком, не вернулась бы к вере собственного народа. Это один из примеров, это просто такой красивый пример. Но я думаю, что в своей жизни каждый может найти пример того, когда он не понимал, зачем он где-то оказался, и понял это только спустя много времени.

И комментаторы говорят: «Эти стоянки, каждая из них, предусмотрены для чего-то. Весь этот список для того, чтобы показать, что Всевышний ведёт нас, ведёт нас по жизни. И каждый раз, где бы мы ни находились, это для чего-то нужно, для чего-то, что, может быть, мы поймём потом».

Итак, наша 33 глава книги Бемидбар начинается со списка стоянок, на которых народ Израиля побывал во время своего перехода из Египта в страну Кнаанскую.

אֵלֶּה מַסְעֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָצְאוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְצִבְאֹתָם
בְּיַד־מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן׃

*э́ле масъэ́ вене́-йисраэ́ль аше́р яцеу́ меэ́рец мицра́йим лецивъота́м беяд-моше́ веаґарон*
*1. Вот странствия сыновей Израиля, которые вышли из страны Египетской по собраниям их (по ополчениям их) под руководством Моше и Аґарона.*

Интересно, что Тора здесь говорит о сынах Израиля как о народе, который вышел из Египта. Можно было бы сказать: «Народ, который отправился в страну Кнаанскую». Какая разница, откуда вышел? Важно ведь то, куда пошёл. И комментаторы говорят: «Всевышний имел план, Всевышний хотел привести народ в страну Кнаанскую. Но для евреев на тот момент важнее было выйти из Египта, это было их первое чаяние». Поэтому здесь говорится о состоянии евреев, об их желании просто убежать. Бывает такое состояние, когда надо прежде всего убежать *отсюда*, и неважно, что будет *там*. Вот в таком состоянии был народ Израиля.

וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת־מוֹצָאֵיהֶם לְמַסְעֵיהֶם עַל־פִּי יְהוָה וְאֵלֶּה מַסְעֵיהֶם לְמוֹצָאֵיהֶם׃
*вайихто́в моше́ эт-моцаэґе́м лемасъэге́м аль-пи́ адона́й веэ́ле масъэґе́м лемоцаэґе́м*
*2. И записал Моше места выхода их (места начала путешествия их) по устам Всевышнего. И вот их походы по местам выхода их:*

וַיִּסְעוּ מֵרַעְמְסֵס בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן מִמָּחֳרַת הַפֶּסַח יָצְאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּיָד רָמָה לְעֵינֵי כָּל־מִצְרָיִם׃

*вайисъу́ мера’месэ́с бахо́деш ѓаришо́н бахамиша́ аса́р ём лахо́деш ѓаришо́н мимахора́т ѓапэ́сах яцеу́ вене-йисраэ́ль беяд рама́ леэнэ́ коль мицра́йим*
*3. И выдвинулись они из Рамсеса в первый месяц, в пятнадцатый день первого месяца; на следующий день после Песаха вышли сыновья Израиля рукою крепкой перед глазами всего Египта.*

וּמִצְרַיִם מְקַבְּרִים אֵת אֲשֶׁר הִכָּה יְהוָה בָּהֶם כָּל־בְּכוֹר וּבֵאלֹהֵיהֶם עָשָׂה יְהוָה שְׁפָטִים׃
*умицра́йим мекабери́м эт аше́р ѓика́ адона́й баѓе́м коль-бехо́р увелоѓеѓе́м аса́ адона́й шефати́м*
*4. А египтяне заняты похоронами тех, кого побил Господь среди них, – всех первенцев, и над богами их сотворил Господь суд.*

Видимо, говорится о том, что какие-то осколки от идолов нельзя было просто выкинуть, просто снести на свалку, их тоже хоронили, как хоронили первенцев. Почему Тора здесь проводит это противопоставление? Какая нам разница, чем египтяне занимались, когда евреи выходили? Может быть, это урок для нас. Либо ты идёшь, либо ты двигаешься со Всевышним, либо ты хоронишь первенца, то есть плод своего труда, свою деятельность, всю свою жизнь, и богов своих, над которыми Господь сотворил суд, тоже хоронишь. Либо ты идёшь в путь, либо ты занимаешься похоронами.

וַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵרַעְמְסֵס וַיַּחֲנוּ בְּסֻכֹּת׃
*вайисъу́ вене-йисраэ́ль мера’месэ́с ваяхану́ бесуко́т*

*5. И вышли сыновья Израиля из Рамсеса, и остановились в Сукоте.*

Слово *суккóт* (множественное число от слова *суккá – куща*, *шалаш*) означает *место временного проживания*. Израильтяне вышли из Египта, и сначала было ощущение вот этой временности нахождения в пути, не было никакого постоянства. Вместе с тем эти *суккóт*, эти *кущи,* сравниваются с *облаками славы*. В этом временном жилье надо было почувствовать на себе защиту Божью. Человек, будучи временным в этом мире, находясь в пустыне, должен был почувствовать, что его защищает Бог. Вот с этого переживания защиты, с этого всё должно было начаться. Поэтому первая стоянка, Сукот, – это пребывание человека в таком состоянии, когда у него, может быть, не всё есть, когда у него, возможно, только шалаш, но он ощущает защиту Всевышнего. Это одно из состояний, которые человек переживает в своей жизни.

וַיִּסְעוּ מִסֻּכֹּת וַיַּחֲנוּ בְאֵתָם אֲשֶׁר בִּקְצֵה הַמִּדְבָּר׃
*вайисъу́ мисукóт ваяхану́ веэтáм ашéр бикцэ́ ѓамидбáр*
*6. И вышли из Сукота, и остановились в Эйтаме, который на краю пустыни.*

*Эйтáм* – название египетское, означает *запечатанное место*, *крепость*. Кроме того, что человек может быть счастлив и защищён в суккé, в

куще, человек может чувствовать себя свободным в крепости, которая не сдерживает, не стесняет его.

וַיִּסְעוּ מֵאֵתָם וַיָּשָׁב עַל־פִּי הַחִירֹת אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי בַּעַל צְפוֹן וַיַּחֲנוּ לִפְנֵי מִגְדֹּל׃

*вайисъу́ меэтáм ваяшов аль-пи́ ґахиро́т ашéр аль-пенэ́ бáаль цефо́н ваяханý лифнэ́ мигдóль*

*7. И вышли из Эйтама, и возвратились (вернулись) они к Пи-ґаХирот, который перед Бааль-Цефоном, и остановились перед Мигдолем.*

*Пи-ґаХирот* (дословно *уста свободы, лаз свободы*) – это место, лаз, проход, который открывается для человека и позволяет выйти из каких-то, казалось бы, заколдованных ситуаций.

וַיִּסְעוּ מִפְּנֵי הַחִירֹת וַיַּעַבְרוּ בְתוֹךְ־הַיָּם הַמִּדְבָּרָה וַיֵּלְכוּ דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בְּמִדְבַּר אֵתָם וַיַּחֲנוּ בְּמָרָה׃

*вайисъу́ мипенэ́ ґахиро́т ваяавру́ ветох-ґая́м ґамидба́ра ваелеху́ дэ́рех шело́шет ями́м бемидба́р этáм ваяханý бемара́*

*8. И вышли они из Пи-ґаХирот, и прошли они среди моря в пустыню, и три дня шли они по пустыне Эйтам, и остановились в Маре.*

*Мара́* (*горечь*, *желчь*) – место горестных переживаний, горестных событий.

וַיִּסְעוּ מִמָּרָה וַיָּבֹאוּ אֵילִמָה וּבְאֵילִם שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה עֵינֹת מַיִם וְשִׁבְעִים תְּמָרִים וַיַּחֲנוּ־שָׁם׃

*вайисъу́ мимара́ ваявóу элúма увъэлúм шетэ́м эсрэ́ энóт мáйим вешивъúм темарúм ваяхану-шáм*
*9. И двинутся они из Мары, и пришли они в Эйлим, а в Эйлиме – двенадцать источников воды и семьдесят пальм.*

Мы говорили об этом подробно в 15 главе книги Шмот. Слово *эйлúм* многозначно. Оно может происходить от слова *олáм (мир)*, а также – от слова *ѓеэлéм (исчезновение)*, может также означать *немой*, *онемевший*, *лишённый возможности говорить*, может означать что-то непредусмотренное. Интересно, что здесь написано *пришли в Эйлим*, словно не собирались там останавливаться, но нашли там источники и пальмы и потому там остановились. То есть это место как бы не оговорено предварительно, не было предусмотрено предварительно как стоянка.

וַיִּסְעוּ מֵאֵילִם וַיַּחֲנוּ עַל־יַם־סוּף׃
*вайисъу́ меэлúм ваяхану́ аль-ям-су́ф*
*10. И вышли они из Эйлима, и остановились у Красного моря.*

וַיִּסְעוּ מִיַּם־סוּף וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַּר־סִין׃
*вайисъу́ миям-су́ф ваяхану́ бемидбар-си́н*
*11. И двинулись от Красного моря, и остановились в пустыне Син.*

Дословно *син* означает *прах*, *песок*. Можно понять символически (а мы всё тут понимаем символически) как *будничная*, *повседневная жизнь*, *рутина*.

וַיִּסְעוּ מִמִּדְבַּר־סִין וַיַּחֲנוּ בְּדָפְקָה׃
*вайисъу́ мимидбар-си́н ваяхану́ бедофка́*
*12. И вышли из пустыни Син, и остановились в Дофке.*

Слово *дофка́* можно понять от глагола *лидпо́к* (*стучать, бить, колотить)*, когда что-то колотит или кого-то колотят.

וַיִּסְעוּ מִדָּפְקָה וַיַּחֲנוּ בְּאָלוּשׁ׃
*вайисъу́ мидофка́ ваяхану́ беалу́ш*
*13. И вышли из Дофки, и остановились в Алуше.*

*Алу́ш* – это как большой город, город, в котором кипит жизнь, место, в котором нужно быть сильным, нужно быть энергичным. Конечно, это происходило в пустыне, там не было крупных городов, но такие названия они давали своим стоянкам и, видимо, вкладывали в эти названия определённый смысл.

וַיִּסְעוּ מֵאָלוּשׁ וַיַּחֲנוּ בִּרְפִידִם וְלֹא־הָיָה שָׁם מַיִם לָעָם לִשְׁתּוֹת׃
*вайисъу́ меалу́ш ваяхану́ бирфиди́м вело-ѓая шам ма́йим лаа́м лишто́т*
*14. И вышли из Алуша, и остановились в Рефидиме, и не было там воды для народа, чтобы пить.*

Мы уже говорили (в 17 главе книги Шмот), что одно из прочтений названия *Рефиди́м* может происходить от слов – *рафи́м* (*слабеющий*) и *ядайим* (*руки*), то есть *опущенные, ослабевшие руки.* Также название *Рефиди́м* можно перевести от слова *рефида́*

*(обивка, подкладка),* глагол *лерапе́д* означает *расстилать, стелить*, *обивать мебель*, делать мебель мягкой. *Рефиди́м* – то, что нуждается в смягчении, где нужно постелить соломку, сделать обивку или то, где есть это смягчение. Иногда человеку нужно *лерапе́д ацмо́,* обить себя, сделать себя мягче, где-то под панцирь постелить мягкую такую подкладку.

וַיִּסְעוּ מֵרְפִידִם וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַּר סִינָי׃
*вайисъу́ мерефиди́м ваяхану́ бемидба́р сина́й*
*15. И вышли из Рефидима, и остановились в пустыне Синай.*

Хотя это, может быть, не очень верно с точки зрения языка, название пустыни *Сина́й* часто сопоставляется со словом *сина́ (ненависть)*. И считается, что с того момента, как Израиль получил Тору, ненависть вошла в мир, появилась ненависть к народу Израиля.

וַיִּסְעוּ מִמִּדְבַּר סִינָי וַיַּחֲנוּ בְּקִבְרֹת הַתַּאֲוָה׃
*вайисъу́ мимидба́р сина́й ваяхану́ бекивро́т ѓатаава́*
*16. И вышли они из пустыни Синай, и расположились в Киврот-Ѓатааве.*

Название переводится как *могилы прихоти (вожделения)*. Такое название это место получило из-за истории с перепелами, она рассказывается в 11 главе нашей книги.

וַיִּסְעוּ מִקִּבְרֹת הַתַּאֲוָה וַיַּחֲנוּ בַּחֲצֵרֹת׃
*вайисъу́ микивро́т ґатаава́ ваяхану́ бахацеро́т*
*17. И вышли из Киврот-Ґатаавы́, и остановились в Хацероте.*

Название *Хацеро́т* дословно переводится как *дворы*. Есть хасидские дворы, есть царские дворы. Может быть, это символизирует зависимость от какого-то человека – как жизнь придворного, когда ты живёшь и кормишься за счёт своей зависимости от кого-то другого.

וַיִּסְעוּ מֵחֲצֵרֹת וַיַּחֲנוּ בְּרִתְמָה׃
*вайисъу́ мехацеро́т ваяхану́ беритма́*
*18. И вышли они из Хацерота, и остановились в Ритме.*

Название *Ритма́* можно сопоставить с глаголом *лиртóм (запрягать)*, то есть быть с кем-то в общей упряжке, под одним ярмом.

וַיִּסְעוּ מֵרִתְמָה וַיַּחֲנוּ בְּרִמֹּן פָּרֶץ׃
*вайисъу́ меритма́ ваяхану́ беримо́н па́рец*
*19. И вышли они из Ритмы, и остановились в Римон-Переце.*

וַיִּסְעוּ מֵרִמֹּן פָּרֶץ וַיַּחֲנוּ בְּלִבְנָה׃
*вайисъу́ меримо́н па́рец ваяхану́ беливна́*
*20. И вышли из Римон-Переца, и остановились в Ливне.*

Название *Ливна́* может означать *чистота*, *белизна* (от слова *лава́н, белый*); это же может означать

*бледность*, *слабость* – зависит от того, как посмотреть на белизну.

וַיִּסְעוּ מִלִּבְנָה וַיַּחֲנוּ בְּרִסָּה׃
*вайисъу́ миливна́ ваяхану́ берися́*
*21. И выдвинулись из Ливны, и остановились в Рисе.*

Название *Рися́* можно связать со словом *ри́с (ресница)* или *три́с (ставень, жалюзи)* – то, что прикрывает немного глаза, то, что требует защиты зрения; или когда нужно обратить внимание на зрение, или какое-то исправление зрения.

וַיִּסְעוּ מֵרִסָּה וַיַּחֲנוּ בִּקְהֵלָתָה׃
*вайисъу́ мерися́ ваяхану́ бикѓела́та*
*22. И вышли они из Рисы, и остановились в Кеѓелате.*

Название *Кеѓела́т* можно сопоставить со словами *каѓа́ль (общество, аудитория), кеѓила (община);* глагол *леѓакѓиль – собирать вместе*, *говорить проповедь*; *коѓелет – проповедник в собрании*. То есть какое-то общество, которое объединяется одной идеей, одной проповедью, одной целью. Кстати, *толпа* – это тоже *каѓаль*.

וַיִּסְעוּ מִקְּהֵלָתָה וַיַּחֲנוּ בְּהַר־שָׁפֶר׃
*вайисъу́ микеѓела́та ваяхану́ беѓар-ша́фер*
*23. И вышли они из Кеѓелаты, и остановились в Ѓар-Шефере.*

Название *Ше́фер* можно связать с глаголом *лешапе́р (улучшать*, *исправлять*, *делать хорошим)*, то есть стремиться к улучшению качества.

וַיִּסְעוּ מֵהַר־שָׁפֶר וַיַּחֲנוּ בַּחֲרָדָה׃
*вайисъу́ меґар-шафе́р ваяханý бахарада́*
*24. И вышли они из Ґар-Шефера, и остановились в Хараде.*

Слово *харада́* означает *страх*, *трепет*, *тревога,* возможно, *паника*. Снова зависит от того, в святости это или нет.

וַיִּסְעוּ מֵחָרָדָה וַיַּחֲנוּ בְּמַקְהֵלֹת׃
*вайисъу́ мехарада́ ваяханý бемакґело́т*
*25. И вышли из Харады, и остановились в Макґелоте.*

Название *Макґело́т* происходит от того же корня, что и слово *каґа́ль (общество, аудитория)*. Но это уже не те, кто вместе слушают проповедь, это уже *макґела́ (хор)*, это уже хор людей, которые не просто интересуются чем-то одним, но и говорят одинаково.

וַיִּסְעוּ מִמַּקְהֵלֹת וַיַּחֲנוּ בְּתָחַת׃
*вайисъу́ мимакґело́т ваяханý бета́хат*
*26. И вышли они из Макґелота, и остановились в Тахате.*

*Та́хат (под, снизу)* – это *дно*, *самая низина*. В современном иврите – негрубое название для низа спины.

וַיִּסְעוּ מִתָּחַת וַיַּחֲנוּ בְּתָרַח׃
*вайисъу́ митáхат ваяханý бетáрах*
*27. И вышли они из Тахата, и остановились в Терахе.*

וַיִּסְעוּ מִתָּרַח וַיַּחֲנוּ בְּמִתְקָה׃
*вайисъу́ митáрах ваяханý бемиткá*
*28. И вышли они из Тераха, и остановились в Митке.*

Название *Митка́* происходит от того же корня, *мем-тав-куф*, что и слова *сласть*, *сладость*, *приязнь*.

וַיִּסְעוּ מִמִּתְקָה וַיַּחֲנוּ בְּחַשְׁמֹנָה׃
*вайисъу́ мимиткá ваяханý бехашмонá*
*29. И вышли они из Митки, и остановились в Хашмоне.*

Слово *ґашманá*, с тем же корнем – это *излишняя полнота*, *ожирение, изобилие*.

וַיִּסְעוּ מֵחַשְׁמֹנָה וַיַּחֲנוּ בְּמֹסֵרוֹת׃
*вайисъу́ мехашмонá ваяханý бемосерóт*
*30. И вышли они из Хашмоны, и остановились в Мосероте.*

Слово *масóр* – это *пила*, также может быть рубанок, то есть то, чем строгают, выравнивают.

וַיִּסְעוּ מִמֹּסֵרוֹת וַיַּחֲנוּ בִּבְנֵי יַעֲקָן׃
*вайисъу́ мимосерóт ваяханý бивнэ́ яакáн*
*31. И вышли из Мосерота, и остановились в Бней-Яакане.*

וַיִּסְעוּ מִבְּנֵי יַעֲקָן וַיַּחֲנוּ בְּחֹר הַגִּדְגָּד׃
*вайисъу́ мибенэ́ яакáн ваяханý бехóр ґагидгáд*
*32. И вышли они из Бней-Яакана, и остановились в Хор-Ґагидгаде.*

וַיִּסְעוּ מֵחֹר הַגִּדְגָּד וַיַּחֲנוּ בְּיָטְבָתָה׃
*вайисъу́ мехóр ґагидгáд ваяханý беётвáта*
*33. И вышли они из Хор-Ґагидгада, и остановились в Йотвате.*

וַיִּסְעוּ מִיָּטְבָתָה וַיַּחֲנוּ בְּעַבְרֹנָה׃
*вайисъу́ миётвáта ваяханý беавронá*
*34. И вышли из Йотваты, и остановились в Авроне.*

*Авронá* – место перехода через какое-то небольшое препятствие (глагол *лаавóр – переходить, проходить*), может быть, место небольшого преодоления себя,

וַיִּסְעוּ מֵעַבְרֹנָה וַיַּחֲנוּ בְּעֶצְיוֹן גָּבֶר׃
*вайисъу́ меавронá ваяханý беэцъён гáвер*
*35. И двинулись из Авроны, и остановились в Эцъон-Гевере.*

וַיִּסְעוּ מֵעֶצְיוֹן גָּבֶר וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַּר־צִן הִוא קָדֵשׁ׃
*вайисъу́ меэцъён гáвер ваяханý вемидбар-цин ґи кадэш*
*36. И вышли из Эцъон-Гевера, и остановились в пустыне Цин, она же Кадеш.*

וַיִּסְעוּ מִקָּדֵשׁ וַיַּחֲנוּ בְּהֹר הָהָר בִּקְצֵה אֶרֶץ אֱדוֹם׃
*вайисъу́ микадэ́ш ваяханý беґóр ґаґáр бикцэ́ э́рец эдóм*

*37. И вышли они из Кадеша, и остановились на горе Ѓор, на краю земли Эдомской.*

В название горы *Ѓор (ор – свет)* входят те же буквы корня, что и в слово *Тора́,* то есть это гора *научения*, гора *образования*.

וַיַּעַל אַהֲרֹן הַכֹּהֵן אֶל־הֹר הָהָר עַל־פִּי יְהוָה וַיָּמָת שָׁם בִּשְׁנַת הָאַרְבָּעִים לְצֵאת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ:

*ваяа́ль аѓаро́н ѓакоѓе́н эль-ѓо́р ѓаѓа́р аль-пи́ адона́й вая́мот шам бишна́т ѓаарбаи́м лецэ́т бене-йисраэ́ль мезэ́рец мицра́йим бахо́деш ѓахамиши́ беэха́д лахо́деш*

*38. И поднялся Аѓарон-коѓен на гору Ѓор, по слову Господа, и умер там в сороковой год по выходе сыновей Израиля из страны Египетской, в пятый месяц (месяц ав), в первый день месяца.*

וְאַהֲרֹן בֶּן־שָׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים וּמְאַת שָׁנָה בְּמֹתוֹ בְּהֹר הָהָר:

*веаѓаро́н бен-шало́ш веэсри́м умъа́т шана́ бемото́ беѓо́р ѓаѓа́р*

*39. А Аѓарону сто двадцать три года, когда он умер на горе Ѓор.*

וַיִּשְׁמַע הַכְּנַעֲנִי מֶלֶךְ עֲרָד וְהוּא־יֹשֵׁב בַּנֶּגֶב בְּאֶרֶץ כְּנָעַן בְּבֹא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

*вайишма́ ѓакенаани́ мэ́лех ара́д веѓу-ёше́в банэ́гев беэ́рец кена́ан бево́ бенэ́ йисраэ́ль*

*40. И услышал Кнааней, царь Арада, а он живёт на юге (или в пустыне Нэгев), в стране Кнаанской, о том, что сыновья Израиля приходят (приближаются) к земле Кнаан.*

וַיִּסְעוּ מֵהֹר הָהָר וַיַּחֲנוּ בְּצַלְמֹנָה׃
*вайисъу́ меѓо́р ѓаѓар ваяханý бецальмона́*
*41. И вышли они от горы Ѓор, и остановились они в Цальмоне.*

וַיִּסְעוּ מִצַּלְמֹנָה וַיַּחֲנוּ בְּפוּנֹן׃
*вайисъу́ мицальмона́ ваяханý бефуно́н*
*42. И вышли из Цальмоны, и остановились в Пуноне.*

וַיִּסְעוּ מִפּוּנֹן וַיַּחֲנוּ בְּאֹבֹת׃
*вайисъу́ мипуно́н ваяханý беово́т*
*43. И вышли из Пунона, и остановились в Овоте.*

וַיִּסְעוּ מֵאֹבֹת וַיַּחֲנוּ בְּעִיֵּי הָעֲבָרִים בִּגְבוּל מוֹאָב׃
*вайисъу́ меово́т ваяханý беие́ ѓаавари́м бигву́ль моа́в*
*44. И вышли они из Овота, и расположились в Ийе-Ѓаавариме, на границе Моава.*

וַיִּסְעוּ מֵעִיִּים וַיַּחֲנוּ בְּדִיבֹן גָּד׃
*вайисъу́ меийи́м ваяханý бедиво́н гад*
*45. И вышли они из Ийима, и остановились они в Дивон-Гаде.*

Это то место, о котором мы читали в 32 главе, в 34 стихе: город Дивон, который достался колену Гада (тому колену, которое захотело поселиться, не переходя Иордан) и который перечислялся среди прочих городов. Колено Гада назвало по-другому эти города, вот так и появился Дивон-Гад.

וַיִּסְעוּ מִדִּיבֹן גָּד וַיַּחֲנוּ בְּעַלְמֹן דִּבְלָתָיְמָה׃
*вайисъу́ мидивóн гад ваяхану́ беальмóн дивлатáйма*
*46. И вышли из Дивон-Гада, и остановились в Альмон-Дивлатайме.*

וַיִּסְעוּ מֵעַלְמֹן דִּבְלָתָיְמָה וַיַּחֲנוּ בְּהָרֵי הָעֲבָרִים לִפְנֵי נְבוֹ׃
*вайисъу́ меальмóн дивлатáйма ваяхану́ беѓарэ́ ѓааварúм лифнэ́ невó*
*47. И вышли из Альмон-Дивлатаймы, и остановились на горах Аварим, перед Нево.*

Название *Аварúм* происходит от того же корня, *айн-бет-рейш*, что и слово *иври́* (*еврейский*), от глагола *лаавóр* (*переходить* или оставлять в *прошлом).*

וַיִּסְעוּ מֵהָרֵי הָעֲבָרִים וַיַּחֲנוּ בְּעַרְבֹת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרֵחוֹ׃
*вайисъу́ меѓарэ́ ѓааварúм ваяхану́ беарвóт моáв аль ярдэ́н ерехó*
*48. И вышли от гор Аварим, и остановились в степях Моава, у Иордана, напротив Иерихона (на противоположном берегу).*

וַיַּחֲנוּ עַל־הַיַּרְדֵּן מִבֵּית הַיְשִׁמֹת עַד אָבֵל הַשִּׁטִּים בְּעַרְבֹת מוֹאָב׃
*ваяхану́ аль-ѓаярдэ́н мибэ́т ѓайшимóт ад авэ́ль ѓашитúм беарвóт моáв*
*49. И расположились они у Иордана, от Бейт-Ѓайешимота до Авель-Ѓашитима, в степях Моавитских.*

На этом заканчивается вот этот самый долгий список, перечисление всех стоянок, на которых

останавливались сыновья Израиля по пути из Египта в Кнаан.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּעַרְבֹת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר:
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ беарво́т моа́в аль-ярдэ́н ерехо́ лемо́р*
*50. И говорил Господь с Моше в степях Моавитских, на противоположном от Иерихона берегу, у Иордана, говоря:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן:
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль веамарта́ алеге́м ки атэ́м овери́м эт-га́ярдэн эль-э́рец кена́ан*
*51. «Говори с сынами Израиля и скажи им: вот вы сейчас будете переходить Иордан в страну Кнаан,*

וְהוֹרַשְׁתֶּם אֶת־כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְאִבַּדְתֶּם אֵת כָּל־מַשְׂכִּיֹּתָם וְאֵת כָּל־צַלְמֵי מַסֵּכֹתָם תְּאַבֵּדוּ וְאֵת כָּל־בָּמֹתָם תַּשְׁמִידוּ:
*веґораштэ́м эт-коль-ёшевэ́ га́арец мипенехэ́м веибадтэ́м эт коль-маскиётам веэ́т коль-цальмэ́ масехота́м теабэ́ду веэ́т коль-бамота́м ташми́ду*
*52. И изгоните всех жителей земли той от лица вашего, и уничтожьте все изображения их идолов, и всех литых идолов уничтожьте, и все высоты их уничтожьте.*

וְהוֹרַשְׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ וישַׁבְתֶּם־בָּהּ כִּי לָכֶם נָתַתִּי אֶת־הָאָרֶץ לָרֶשֶׁת אֹתָהּ:
*веґораштэ́м эт-га́арец вишавтем-ба́ ки лахэ́м натати эт-га́арец ларэ́шет ота́*

*53. И вы унаследуете эту землю, и будете жить в ней, потому что вам Я дал эту землю, чтобы наследовать её.*

וְהִתְנַחַלְתֶּם אֶת־הָאָרֶץ בְּגוֹרָל לְמִשְׁפְּחֹתֵיכֶם לָרַב תַּרְבּוּ אֶת־
נַחֲלָתוֹ וְלַמְעַט תַּמְעִיט אֶת־נַחֲלָתוֹ אֶל אֲשֶׁר־יֵצֵא לוֹ שָׁמָּה הַגּוֹרָל
לוֹ יִהְיֶה לְמַטּוֹת אֲבֹתֵיכֶם תִּתְנָחָלוּ:
*веґитнахальтéм эт-ґаáрец бегоráль лемишпехотехэ́м ларáв тарбу́ эт-нахалатó веламъáт тамъи́т эт-нахалатó эль ашер-е́це ло шáма ґагоráль ло йиґйе́ лематóт авотехэ́м титнехáлу*
*54. И распределите наследие земли по жребию по семьям вашим; большой семье дайте большое наследие, а семье поменьше дайте и наследие поменьше, где кому выйдет жребий, там того и поселите, по отчим коленам разделите.*

וְאִם־לֹא תוֹרִישׁוּ אֶת־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְהָיָה אֲשֶׁר תּוֹתִירוּ
מֵהֶם לְשִׂכִּים בְּעֵינֵיכֶם וְלִצְנִנִים בְּצִדֵּיכֶם וְצָרֲרוּ אֶתְכֶם עַל־
הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בָּהּ:
*веим-ло́ торúшу эт-ёшевэ́ ґаáрец мипенехе́м веґая́ аше́р тотúру меґе́м лесики́м беэнехэ́м велицнини́м бецидехэ́м вецареру́ этхэ́м аль-ґаáрец аше́р атэ́м ёшеви́м ба*
*55. А если вы не прогоните жителей той земли от вашего лица, то те, кого вы оставите из них, будут колючками в глазах ваших, и будут они шипами, впивающимися в бока ваши, и будут доставлять вам беды (теснить вас) на той земле, в которой вы живёте.*

וְהָיָה כַּאֲשֶׁר דָּמִיתִי לַעֲשׂוֹת לָהֶם אֶעֱשֶׂה לָכֶם:

*веѓая́ каашéр димúти лаасóт лаѓéм ээсэ́ лахэ́м*
*56. И будет, как Я думал сделать им, сделаю Я вам».*

В конечном счёте, если вы пожалеете, если вы оставите жителей той земли, Я сделаю с вами то, что Я планировал сделать с ними, и может так получиться, что и вы будете изгнаны из этой земли.

# Границы и вожди (34:1-22)

С Божьей помощью мы продолжаем изучение недельной главы Масъэй и будем читать 34 главу книги Бемидбар. Можно сказать, что это глава-карта. Как описать на словах карту, особенно карту тех мест, в которых ты ещё не бывал? Давайте почитаем.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*1. И говорил Господь с Моше, говоря:*

צַו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי־אַתֶּם בָּאִים אֶל־הָאָרֶץ
כְּנַעַן זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּפֹּל לָכֶם בְּנַחֲלָה אֶרֶץ כְּנַעַן לִגְבֻלֹתֶיהָ׃
*цав эт-бенэ́ йисраэ́ль веамарта́ алеэ́м ки-атэ́м баи́м эль-э́рец кена́ан зот э́рец аше́р типо́ль лахэ́м бенахала́ э́рец кена́ан лигвулотэ́э*
*2. «Заповедуй сынам Израиля и скажи им: когда вы придёте в страну Кнаан, то вот страна, которая достаётся вам в наследство, страна Кнаан с её границами.*

Есть границы по обетованию, то, что Всевышний обещал Авраэ́аму, Ицхаку, Яакову. Пока народ Израиля не удостаивается ещё получить в наследие эту землю, пока народ Израиля получает страну Кнаан как самое начало тех мест, где расселятся колена, с чего начнутся этапы большого пути. Очень трудно рисовать карты, ещё труднее описывать карту страны, в которой Моше никогда не был, и который сам родился в Египте. И теперь он должен обрисовать народу границы

страны. Многие из названий, которые здесь будут упомянуты, нам известны только примерно, приблизительно. Мы всего досконально не знаем, и поэтому очень много споров существует в отношении тех границ, которые здесь описываются. Также здесь очень много населённых пунктов с похожими названиями, и когда мы читаем, например, название Арар, то один говорит, что этот Арар находится примерно на берегу Кинерета; другой говорит, что – нет, это тот Арар, который на самом деле в Турции, а кому-то здесь мерещится и Урарту, и Армения. Каждый толкует географические названия в силу полёта своей мысли. Такое часто встречается в толковании мест Танаха, которые касаются описания границ. Как-то всеми нелюбимый Ясир Арафат, выступая в ООН, спросил: «Знаете, почему у Израиля на флаге две голубые полоски?» Ну, мы-то знаем, почему: флаг напоминает собой талит, а у талита две голубые полосы, это на многих талитах так принято. Но Арафат дал другое толкование: «Евреи хотят иметь имперские владения от моря до моря, вот это на их флаге и отражается». Каждый как хочет и видит, так и понимает. Итак, южная граница.

וְהָיָה לָכֶם פְּאַת־נֶגֶב מִמִּדְבַּר־צִן עַל־יְדֵי אֱדוֹם וְהָיָה לָכֶם גְּבוּל נֶגֶב מִקְצֵה יָם־הַמֶּלַח קֵדְמָה׃

*веѓая́ лахэ́м пеат-нэ́гев мимидбар-ци́н аль-едэ́ эдо́м веѓая́ лахэ́м геву́ль нэ́гев микцэ́ ям-ѓамэ́лах кэ́дма*

*3. И будет у вас южная сторона от пустыни Цин, которая возле Эдомских земель, и будет у вас южная граница от края Мёртвого (Солёного) моря к востоку.*

וְנָסַב לָכֶם הַגְּבוּל מִנֶּגֶב לְמַעֲלֵה עַקְרַבִּים וְעָבַר צִנָה וְהָיָה (וְהָיוּ) תּוֹצְאֹתָיו מִנֶּגֶב לְקָדֵשׁ בַּרְנֵעַ וְיָצָא חֲצַר־אַדָּר וְעָבַר עַצְמֹנָה:
*венасáв лахéм ґагевýль минэ́гев лемаале́ акрабúм веáвар цúна веґаю́ тоцеотáв минэ́гев лекадэ́ш барнэ́я веяцá хацар-адáр веавáр ацмóна*
*4. И повернёт у вас граница от юга (или Нэгева) до Маале-Акрабим и перейдёт к Цин, и пойдёт она к югу от Кадеш-Барнеа, и выйдет она к Хацар-Адару, и пройдёт к Ацмону.*

Это южная граница. Здесь мы можем видеть, что почти все названия городов нам знакомы.

וְנָסַב הַגְּבוּל מֵעַצְמוֹן נַחְלָה מִצְרַיִם וְהָיוּ תּוֹצְאֹתָיו הַיָּמָּה:
*венасáв ґагевýль меацмóн нáхла мицрáйим веґаю́ тоцеотáв ґая́ма*
*5. И повернёт граница от Ацмона к потоку Египетскому, и будет выход её к морю.*

וּגְבוּל יָם וְהָיָה לָכֶם הַיָּם הַגָּדוֹל וּגְבוּל זֶה־יִהְיֶה לָכֶם גְּבוּל יָם:
*угвýль ям веґая́ лахэ́м ґая́м ґагадóль угвýль зе-йиґйе́ лахэ́м гевýль ям*
*6. А границей западной будет у вас Великое море, западной границей будет вам Великое море.*

Проще, конечно, по морю мерить границу. Великое море – это Средиземное море (*ґаям ґагадоль)*.

וְזֶה־יִּהְיֶה לָכֶם גְּבוּל צָפוֹן מִן־הַיָּם הַגָּדֹל תִּתָּאוּ לָכֶם הֹר הָהָר׃
*везе-йиѓйе́ лахэ́м гевуль цафо́н мин-ѓаям ѓагадо́ль метаў лахэ́м ѓор ѓаѓа́р*
*7. А это будет вам северной границей: отметьте её от Великого моря до горы Ѓор (горы света или свечения).*

То есть мы просто от берега моря двигаемся к горе Ѓор, на которой, как мы знаем, умер Аѓарон.

מֵהֹר הָהָר תִּתָּאוּ לְבֹא חֲמָת וְהָיוּ תּוֹצְאֹת הַגְּבֻל צְדָדָה׃
*меѓо́р ѓаѓа́р метаў лево́ хама́т веѓаю́ тоцео́т ѓагевуль цеда́да*
*8. И от горы Ѓор отметьте её по дороге в Хамат, и будет выход границы к Цдаду.*

וְיָצָא הַגְּבֻל זִפְרֹנָה וְהָיוּ תּוֹצְאֹתָיו חֲצַר עֵינָן זֶה־יִּהְיֶה לָכֶם גְּבוּל צָפוֹן׃
*веяцá ѓагевуль зифро́на веѓаю́ тоцеота́в хацáр эна́н зе-йиѓйе́ лахэ́м гевуль цафо́н*
*9. И пойдёт граница к Зифрону, и будет выход её к Хацар-Эйнану. Это будет у вас граница северная.*

וְהִתְאַוִּיתֶם לָכֶם לִגְבוּל קֶדְמָה מֵחֲצַר עֵינָן שְׁפָמָה׃
*веѓитъавитэ́м лахэ́м лигвуль кэ́дма мехацáр эна́н шефа́ма*
*10. И отметьте себе восточную границу от Хацар-Эйнана до Шфама.*

וְיָרַד הַגְּבֻל מִשְּׁפָם הָרִבְלָה מִקֶּדֶם לָעָיִן וְיָרַד הַגְּבוּל וּמָחָה עַל־כֶּתֶף יָם־כִּנֶּרֶת קֶדְמָה׃

*веяра́д ѓагевӯ́ль мишефа́м ѓаривла́ микэ́дем лаа́йин веяра́д ѓагевӯ́ль умаха́ аль-кэ́теф ям-кинэ́рет кэ́дма*

*11. И спустится граница от Шфама в Ривлу, к востоку от Аина, и спустится граница и коснётся побережья моря Кинерет с востока.*

וְיָרַד הַגְּבוּל הַיַּרְדֵּנָה וְהָיוּ תוֹצְאֹתָיו יָם הַמֶּלַח זֹאת תִּהְיֶה לָכֶם
הָאָרֶץ לִגְבֻלֹתֶיהָ סָבִיב:

*веяра́д ѓагевӯ́ль ѓаярдэ́на веѓаю́ тоцеота́в ям ѓамэ́лах зот тиѓйе́ лахэ́м ѓаа́рец лигвулотэ́ѓа савӣ́в*

*12. И спустится граница к Иордану, и будет выход её к Мёртвому морю. Это будет земля ваша по границам её со всех сторон».*

Это те границы, которые даёт Моше. Границы не соответствуют, в общем-то, обетованиям, как я уже сказал, которые даны Праотцам. Границы даны для того, чтобы в этом месте мог разместиться народ, надо с чего-то начинать. Всевышний объяснял уже, говорил о том, что земля будет даваться постепенно. Если дать народу заранее слишком большую землю, то многие территории останутся неподконтрольными, в них начнут проникать дикие звери. В общем, границы даются по мере того, как человек осваивает землю. Это, собственно говоря, касается не только границ страны Израиля, это вообще касается всего в нашей жизни. Какие-то обетования, какие-то дары, которые у нас есть, раскрываются постепенно, с определённой

скоростью. С той скоростью, с которой мы можем обжиться на том уровне, которого мы достигли.

Я отмечу одну очень важную деталь. Здесь Всевышний при описании границ использует глаголы: *и поднимется, и пройдёт, и перейдёт, и вернётся*, *и спустится, и коснётся*, словно рисующий эту границу танцует некий танец, граница словно находится в движении. И народ Израиля, двигаясь совместно с Творцом, формирует таким образом пределы своей страны. Так же и отдельный человек должен формировать свои границы, которые тоже очень важно уметь расширять, охранять и не давать в обиду.

וַיְצַו מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּתְנַחֲלוּ אֹתָהּ בְּגוֹרָל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לָתֵת לְתִשְׁעַת הַמַּטּוֹת וַחֲצִי הַמַּטֶּה׃

*вайцáв мошé эт-бенэ́ йисраэ́ль лемóр зот ѓаáрец ашéр титнахалу́ отá бегоráль ашéр цивá адонáй латэ́т летишъáт ѓаматóт вахаци́ ѓаматэ́*

*13. И заповедал Моше сыновьям Израиля, говоря: «Вот эта страна, которую вы получите в надел (заселите) по жребию и которую Господь обещал разделить для девяти с половиной колен.*

Интересно, *как* Всевышний здесь говорит. Сначала Он *практически определяет границы*, а затем говорит о том, что *границы будут разделены по жребию*. То есть это будет на двух уровнях сделано: внутри общих границ будут объявлены по жребию границы для каждого колена, мы подробно говорили об этом в 26 главе.

כִּי לָקְחוּ מַטֵּה בְנֵי רָאוּבֵנִי לְבֵית אֲבֹתָם וּמַטֵּה בְנֵי־הַגָּדִי לְבֵית אֲבֹתָם וַחֲצִי מַטֵּה מְנַשֶּׁה לָקְחוּ נַחֲלָתָם:
*ки лакеху́ матэ́ венэ́ ґарувени́ левэ́т авота́м уматэ́ вене-ґагади́ левэ́т авота́м вахаци́ матэ́ менаше́ лакеху́ нахалата́м*
*14. Потому что сыновья колена Реувена по дому отца их, и сыновья колена Гада по дому отца их, и половина колена Менаше уже получили своё наследие.*

שְׁנֵי הַמַּטּוֹת וַחֲצִי הַמַּטֶּה לָקְחוּ נַחֲלָתָם מֵעֵבֶר לְיַרְדֵּן יְרֵחוֹ קֵדְמָה מִזְרָחָה:
*шенэ́ ґаматóт вахаци́ ґаматэ́ лакеху́ нахалата́м меэ́вер леярдэ́н ерехо́ кэ́дма мизра́ха*
*15. Два лагеря и пол-лагеря взяли надел свой за Иорданом, к западу и к востоку от Иерихона».*

Здесь заканчивается тема границ, и дальше будет разговор о вождях народа, которые определят сынам Израиля наделы в земле.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
*вайдабэ́р адона́й эль-мошэ́ лемо́р*
*16. И говорил Господь с Моше, говоря:*

אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־יִנְחֲלוּ לָכֶם אֶת־הָאָרֶץ אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וִיהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן:
*э́ле шемо́т ґаанаши́м ашер-йинхалу́ лахэ́м эт-ґаа́рец элъаза́р ґакоґе́н виґошу́а бин-ну́н*
*17. «Вот имена людей, которые поведут вас к наследованию земли (определят вам уделы): Элиэзер-коґен и Йеґошуа бен Нун.*

וְנָשִׂיא אֶחָד נָשִׂיא אֶחָד מִמַּטֶּה תִּקְחוּ לִנְחֹל אֶת־הָאָרֶץ׃
*венаси́ эха́д наси́ эха́д мимате́ тикху́ линхо́ль эт-ґаа́рец*
*18. И по одному главе от колена возьмите, чтобы наследовать (разделить)землю.*

וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים לִמַּטֵּה יְהוּדָה כָּלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה׃
*ве́эле шемо́т ґаанаши́м лемате́ еґуда́ кале́в бен-ефуне́*
*19. Вот имена людей: от колена Йеґуды – Калев бен Йефунэ.*

וּלְמַטֵּה בְּנֵי שִׁמְעוֹן שְׁמוּאֵל בֶּן־עַמִּיהוּד׃
*ульмате́ бене́ шимъо́н шемуэ́ль бен-амиґу́д*
*20. От колена Шимона – Шмуэль бен Амиґуд.*

Если кто-то следит за именами, то можно увидеть, что некоторые имена повторяются и есть определённые тенденции в именах. С именем Калев понятно, *Калев* – это такое необычное имя, которое означает *собака*. *Шмуэль* (имя, которое мы позже встретим у сына Ханы, у пророка) – *тот, которого положил Бог, вложенный Богом*. *Амиґуд* – это *народ*, *любимый Всевышним*.

לְמַטֵּה בִנְיָמִן אֱלִידָד בֶּן־כִּסְלוֹן׃
*лемате́ виньями́н элида́д бен-кисло́н*
*21. От лагеря Биньямина – Элидад бен Кислон.*

*Элидад – Бог мой ласков, Бог мой тетешкает меня*. Имя *Кислон* означает *простак*, *человек, живущий в простоте*.

וּלְמַטֵּה בְנֵי־דָן נָשִׂיא בֻּקִּי בֶּן־יָגְלִי׃

*ульматэ́ вене-да́н наси́ буки́ бен-ёгли́*
*22. От лагеря Дана – Буки бен Йогли.*

*Буки – знайка*, *Йогли* – это *тот, кто делает открытия*, *любознательный человек, которой копает, докапывается и делает открытия*.

לִבְנֵי יוֹסֵף לְמַטֵּה בְנֵי־מְנַשֶּׁה גָּמְלִיאֵל בֶּן־אֶפֹד׃
*ливнэ́ ёсэ́ф лематэ́ вене-менаше́ наси́ ханиэ́ль бен-эфо́д*
*23. От лагеря Йосефа, от лагеря Менаше – вождь Ханиэль бен Эйфод.*

*Ханиэль – смилуйся надо мной, Господь*. Имя *Эйфод* – это, что интересно, *нагрудник коґенский*, то есть имя обозначает что-то, что защищает человека (таким же словом называется на современном иврите бронежилет).

וּלְמַטֵּה בְנֵי־אֶפְרַיִם גָּשִׁיא קְמוּאֵל בֶּן־שִׁפְטָן׃
*ульматэ́ вене-эфра́йим наси́ кемуэ́ль бен-шифта́н*
*24. От лагеря Эфраима – Кмуэль бен Шифтан.*

*Кмуэль – это тот, кого поднимает Бог*. Имя его отца *Шифтан – тот, кто умеет справедливо рассудить*, рассудительный человек, человек умеющий сделать вывод из каких-то фактов, дать новую информацию.

וּלְמַטֵּה בְנֵי־זְבוּלֻן גָּשִׁיא אֱלִיצָפָן בֶּן־פַּרְנָךְ׃
*ульматэ́ вене-зевулу́н наси́ элицафа́н бен-парна́х*
*25. И от колена Звулуна – Элицафан бен Парнах.*

*Элицафан – Бог мой сокрыл, Бог мой скрывает меня, не даёт разгадать мои замыслы* или *направляет меня.* Имя его отца, *Парнах,* означает того, *кто заботится о детях*, можно сказать *попечитель*.

וּלְמַטֵּה בְּנֵי־יִשָּׂשכָר נָשִׂיא פַּלְטִיאֵל בֶּן־עַזָּן׃
*ульматэ́ вене-йисахáр насúи пальтиэ́ль бен-азáн*
*26. У сыновей Исахара – Пальтиэль бен Азан.*

*Пальтиэль* – это *тот, кто находит в Боге убежище, беженец, убегающий к Богу*. Имя *Азан* – это *тот, кто отвечает на призыв*, *тот кто может проявить дерзновение*, *нарушать общественные устои, чтобы добиваться справедливости*.

וּלְמַטֵּה בְּנֵי־אָשֵׁר נָשִׂיא אֲחִיהוּד בֶּן־שְׁלֹמִי׃
*ульматэ́ вене-ашéр насúи ахиґу́д бен-шеломúи*
*27. А от колена Ашера – Ахиґу́д бен Шломи.*

*Ахиґу́д* – это имя, похожее на имя Амиґуд, о котором мы упоминали выше, означает *брат мой – любимец Бога,* где *брат мой* – это может быть любой израильтянин. *Шломи – целостный* или *тот, кто несёт расплату за всё*.

וּלְמַטֵּה בְּנֵי־נַפְתָּלִי נָשִׂיא פְּדַהְאֵל בֶּן־עַמִּיהוּד׃
*ульматэ́ вене-нафтали́ насúи педаґ'э́ль бен-амиґу́д*
*28. И от лагеря Нафтали – Пдаґэль бен Амиґуд».*

Имя *Пдаѓэль* означает *искупленный Господом.*

Вот такие вот имена, которые отражают то, чем дышит, чем живёт народ, те мечтания, желания, которые народ в имена вкладывает.

אֵלֶּה אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְנַחֵל אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן׃
*э́ле ашéр цивá адонáй ленахэ́ль эт-бене-йисраэ́ль беэ́рец кенáан*
*29. Вот это те, кому заповедал Господь определить наделы сынам Израиля в земле Кнаан».*

# Посольство Бога (35:1-34)

С Божьей помощью мы с вами продолжаем изучать недельную главу Масъэй и будем читать 35 главу книги Бемидбар.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּעַרְבֹת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ беарво́т моа́в аль-ярдэ́н ерехо́ лемо́р*
*1. И говорил Господь с Моше в степях Моава, на берегу Иордана, напротив Иерихона, говоря:*

צַו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָתְנוּ לַלְוִיִּם מִנַּחֲלַת אֲחֻזָּתָם עָרִים לָשָׁבֶת וּמִגְרָשׁ לֶעָרִים סְבִיבֹתֵיהֶם תִּתְּנוּ לַלְוִיִּם׃
*цав эт-бенэ́ йисраэ́ль венатену́ лальвийи́м минахала́т ахузата́м ари́м лаша́вет умигра́ш леари́м севивотеѓе́м титену́ лальвийи́м*
*2. «Повели сыновьям Израиля, и пусть они дадут левитам от своих наделов города для жизни, и также участки вокруг городов дайте левитам.*

Как мы знаем, колено Левия не получило надела в Израиле. Всевышний говорил об этом в 23 стихе 18 главы нашей книги и повторит в 1-2 стихах 18 главы книги Дварим: «Да не будет у коѓаним, левитов, у всего колена Леви доли и удела вместе с Израилем; огнепалимыми жертвами Господу и уделом Его будут питаться. Удела же не будет ему среди братьев его; Господь – удел его, как говорил Он ему».

В этом есть и осуществление пророчества Яакова для Леви (Берешит 49:7): «…рассею их в Израиле».

Левиты оказываются рассеяны, и каждое из колен Израиля получает здесь повеление выделить несколько городов для левитов. Поскольку Всевышний сказал, что Он будет их наделом, мы можем увидеть (и это не просто символика, в этом есть глубокий смысл), что *города левитов – это посольства Всевышнего на земле*. Они в некотором роде экстерриториальны, такая особая территория в Эрец-Исраэль. И это нам важно для того, чтобы понять, о чём будет говорить наша глава в дальнейшем.

וְהָיוּ הֶעָרִים לָהֶם לָשָׁבֶת וּמִגְרְשֵׁיהֶם יִהְיוּ לִבְהֶמְתָּם וְלִרְכֻשָׁם וּלְכֹל חַיָּתָם׃

*веѓаю́ ѓеарúм лаѓéм лашáвет умигрешеѓем йшѓйю́ ливѓемтáм велирхушáм ульхóль хаятáм*

*3. И будут города им для жизни, а участки (угодья) будут для скота их, и для имущества их, и для всего, что необходимо для жизни их.*

Участки можно будет использовать как любые сельскохозяйственные угодья. В те времена было принято, что большинство жителей городов имели какие-то земельные участки неподалёку. В мегилат Рут мы читаем, что Боаз живет в городе, а его наделы находятся вокруг города, и он каждый вечер возвращается со своих участков домой. Точно такое же повеление даётся в отношении левитов. Несмотря на то что города левитов как бы посольства Бога, сами левиты, поскольку они из плоти и крови, живут жизнью плоти и крови в этих божественных городах.

וּמִגְרְשֵׁי הֶעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לַלְוִיִּם מִקִּיר הָעִיר וָחוּצָה אֶלֶף אַמָּה סָבִיב:

*умигреше́ ґеарим ашер титену́ лальвийим мику́р ґаир вахуца э́леф ама́ савив*

*4. И угодья городов, которые вы дадите левитам, от стены города наружу, – тысяча локтей вокруг.*

Вокруг каждого города, по периметру, есть какой-то участок, какая-то территория в тысячу локтей шириной.

וּמַדְתֶּם מִחוּץ לָעִיר אֶת־פְּאַת־קֵדְמָה אַלְפַּיִם בָּאַמָּה וְאֶת־פְּאַת־נֶגֶב אַלְפַּיִם בָּאַמָּה וְאֶת־פְּאַת־יָם אַלְפַּיִם בָּאַמָּה וְאֵת פְּאַת צָפוֹן אַלְפַּיִם בָּאַמָּה וְהָעִיר בַּתָּוֶךְ זֶה יִהְיֶה לָהֶם מִגְרְשֵׁי הֶעָרִים:

*умадотэ́м миху́ц лаи́р эт-пеат-кэ́дма альпа́йим баама́ вэ́эт-пеат-нэ́гев альпа́йим баама́ веэт-пеат-я́м альпа́йим баама́ вэ́эт пеа́т цафо́н альпа́йим баама́ веґаи́р батавех зэ йиґйе́ лаґе́м мигреше́ ґеари́м*

*5. И отмерьте от края города: от восточного края две тысячи локтей, от южного края две тысячи локтей, и от западного края две тысячи локтей, и от северного края две тысячи локтей, и внутри этого город. Это будут участки городов.*

Как всё это понять? Одни комментаторы говорят: вокруг города была на тысячу локтей (пятьсот метров) шириной зелёная парковая зона, там нельзя было заниматься сельским хозяйством, это всё было чисто для красоты. А за парковой зоной было ещё место шириной в две тысячи локтей (тысячу метров) по периметру для сельскохозяйственных угодий. Есть и другое понимание: сам по себе город имел размеры

тысяча на тысячу локтей (пятьсот на пятьсот метров), а от его стен наружу отмерялся по периметру участок в две тысячи локтей шириной.

וְאֵת הֶעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לַלְוִיִּם אֵת שֵׁשׁ־**עָרֵי הַמִּקְלָט** אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לָנֶס שָׁמָּה הָרֹצֵחַ וְעֲלֵיהֶם תִּתְּנוּ אַרְבָּעִים וּשְׁתַּיִם עִיר׃

*веэ́т ґearи́м аше́р титену́ лальвийи́м эт шеш-**арэ́ ґамикла́т** аше́р титену́ ланýс ша́ма ґароцэ́ях ваалеґе́м титену́ арбаи́м уштáйим ир*

*6. И города, которые вы дадите левитам: шесть **городов-убежищ**, куда вы дадите убегать убийце, а к ним добавите сорок два города.*

כָּל־הֶעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לַלְוִיִּם אַרְבָּעִים וּשְׁמֹנֶה עִיר אֹתָן וְאֶת־מִגְרְשֵׁיהֶן׃

*коль-ґearи́м аше́р титену́ лальвийи́м арбаи́м ушмонэ́ ир этґе́н веэт-мигрешеґе́н*

*7. Всех городов, которые вы дадите левитам, – сорок восемь городов их и участки их.*

וְהֶעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ מֵאֲחֻזַּת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הָרַב תַּרְבּוּ וּמֵאֵת הַמְעַט תַּמְעִיטוּ אִישׁ כְּפִי נַחֲלָתוֹ אֲשֶׁר יִנְחָלוּ יִתֵּן מֵעָרָיו לַלְוִיִּם׃

*веґearи́м аше́р титену́ меахузáт бене-йисраэ́ль мезэ́т ґарав тарбу́ умезэ́т ґамъáт тамъи́ту иш кефи́ нахалатó аше́р йинхáлу йитэ́н меарáв лальвийи́м*

*8. И когда вы будете давать эти города от наделов сыновей Израиля, от того колена, которое имеет много земель, дайте много городов, а от того колена, которое имеет мало земли, меньше городов: каждый по размеру своего надела, который он унаследует, от своих городов отделите города левитам».*

Нам нужно понять впервые встреченное понятие *арэ́ ѓамикла́т* (*города-убежища)*. Что это за города такие, почему туда должен сбегать убийца и почему эти города находятся в ведении левитов?

В книге Шмот (21:12-13) мы читаем слова Всевышнего: «Тот, кто ударит человека так, что тот умрёт, да будет он предан смерти. А тот, который не хотел убивать, но Бог дал ему под руку, Я предусмотрел тебе место, куда он может убежать». Это очень странная фраза, сказанная Самим Всевышним: *если он не умышлял, а Бог подвёл ему под руку*. Но это именно то, что может понять человек: Бог *попустил* человеку это сделать, это не было проявлением воли Божией, это попущение Божие. С другой стороны, Всевышний говорит: «Я назначу место, куда ему убежать». Вот это уже прямое проявление Его воли, чтобы человек, убивший по неосторожности или по какой-то случайности, имел место для убежища. Из 21 главы книги Шмот мы можем увидеть, что стан левитов (и так говорят комментаторы), для которых Сам Бог является наделом, всегда был убежищем для человека, который совершил убийство по неосторожности. Намеренного убийцу левиты не защищают, это мы тоже читаем в 21 главе книги Шмот, в 14 стихе: «А если кто злонамеренно умертвит ближнего своего лукаво, то от жертвенника Моего бери его на смерть». Почему Всевышний оговаривает, что можно взять от жертвенника? Потому что место жертвенника тоже экстерриториально: это место встречи земного и небесного. Человек, совершивший убийство по злому

умыслу, может подумать, что к жертвеннику можно убежать под защиту Бога, под защиту колена Леви. Но такого убийцу можно взять на смерть даже от жертвенника.

Итак, левиты защищают человека, убившего по неосторожности, предоставляют ему левитский город-убежище. Левиты, как воспитатели и учителя в народе Израиля, должны перевоспитывать этого человека, так по мнению некоторых комментаторов. Но далеко не всегда человек, который совершил убийство по неосторожности, действительно нуждается в перевоспитании. Это может быть вполне благочестивый, праведный человек, который, например, ведёт машину, и неожиданно под его машину кто-то выскочил, или случилась ещё какая-то непредвиденная ситуация, в которой никак не проявилась неправедность, никак не совершился грех.

Почему же такой человек всё-таки должен бежать? Мы попробуем понять это по ходу чтения. С 9 стиха Всевышний начинает пояснять Моше законы о городах-убежищах.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
*вайдабэ́р адона́й эль-моше́ лемо́р*
*9. И говорил Бог, обращаясь к Моше, так:*

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן אַרְצָה כְּנָעַן׃
*дабэ́р эль-бенэ́ йисраэ́ль веамарта́ алеэ́м ки атэ́м оверим́ эт-эаярдэ́н а́рца кена́ан*

*10. «Говори сыновьям Израиля и скажи им: когда вы перейдете Иордан в страну Кнаан,*

וְהִקְרִיתֶם לָכֶם עָרִים עָרֵי מִקְלָט תִּהְיֶינָה לָכֶם וְנָס שָׁמָּה רֹצֵחַ מַכֵּה־נֶפֶשׁ בִּשְׁגָגָה:
*веґикритэ́м лахэ́м ари́м арэ́ микла́т тиґйе́на лахэ́м вена́с ша́ма роцэ́ях маке-нэ́феш бишгага́*
*11. Назначьте себе города, города-убежища пусть они будут у вас, и пусть убегает туда убийца, который совершил убийство по ошибке (по неосторожности).*

וְהָיוּ לָכֶם הֶעָרִים לְמִקְלָט מִגֹּאֵל וְלֹא יָמוּת הָרֹצֵחַ עַד־עָמְדוֹ לִפְנֵי הָעֵדָה לַמִּשְׁפָּט:
*веґаю́ лахэ́м ґеари́м лемикла́т мигоэ́ль вело́ яму́т ґароцэ́ях ад-омдо́ лифнэ́ ґаэда́ ламишпа́т*
*12. И будут эти города вам убежищем от кровомстителя, и да не будет умерщвлён убийца, пока он не предстанет перед общиной на суд.*

Здесь *кровомститель* – представитель семьи убитого, который решит отомстить за кровь.

וְהֶעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ שֵׁשׁ־עָרֵי מִקְלָט תִּהְיֶינָה לָכֶם:
*веґеари́м аше́р титэ́ну шеш-арэ́ микла́т тиґйе́на лахэ́м*
*13. И города, которые вы устроите, шесть городов-убежищ да будут у вас.*

אֵת שְׁלֹשׁ הֶעָרִים תִּתְּנוּ מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וְאֵת שְׁלֹשׁ הֶעָרִים תִּתְּנוּ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן עָרֵי מִקְלָט תִּהְיֶינָה:
*эт шело́ш ґеари́м титену́ ме́вер лаярдэ́н ве́эт шело́ш ґеари́м титену́ бе́эрец кена́ан арэ́ микла́т тиґйе́на*

*14. Три города дайте на другом берегу Иордана, а три города сделайте в стране Кнаан; и будут они городами-убежищами.*

לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר וְלַתּוֹשָׁב בְּתוֹכָם תִּהְיֶינָה שֵׁשׁ־הֶעָרִים הָאֵלֶּה
לְמִקְלָט לָנוּס שָׁמָּה כָּל־מַכֵּה־נֶפֶשׁ בִּשְׁגָגָה׃
*ливнэ́ йисраэ́ль велагэ́р велатошáв бетохáм тиѓйéна шеш-ѓеарúм ѓаэ́ле лемиклáт ланýс шáма коль-макенэ́феш бишгагá*
*15. Для сыновей Израиля и для пришельца, который живёт среди них, будут эти шесть городов для убежища, чтобы туда убегал всякий, кто убил по ошибке.*

Есть предание о том, что в стране Израиля не было дорожных указателей. Нельзя было найти какой-то указатель: Иерусалим – двадцать километров в ту сторону или Беэр-Шева – десять километров в ту сторону. Не было никаких указателей, кроме тех, которые указывали путь в города-убежища. Проявлялась особая забота о человеке, который должен был туда бежать.

С 16 стиха Всевышний приводит разные примеры ситуаций, связанных с убийством, которые могут произойти.

וְאִם־בִּכְלִי בַרְזֶל הִכָּהוּ וַיָּמֹת רֹצֵחַ הוּא מוֹת יוּמַת הָרֹצֵחַ׃
*веим-бихлú варзэ́ль ѓикáѓу ваямóт роцэ́ях ѓу мот юмáт ѓароцэ́ях*
*16. Если ударил он железным каким-то инструментом и тот умер, это убийца; смертью умрёт убийца.*

וְאִם בְּאֶבֶן יָד אֲשֶׁר־יָמוּת בָּהּ הִכָּהוּ וַיָּמֹת רֹצֵחַ הוּא מוֹת יוּמַת הָרֹצֵחַ׃

*веи́м беэ́вен яд ашер-яму́т ба ґика́ґу ваямо́т роцэ́ях ґу мот юма́т ґароцэ́ях*

*17. А если камнем в руке, которым можно убить (тяжёлым камнем), ударил и умер тот (которого ударили), то он убийца; смертью умрёт убийца.*

אוֹ בִכְלִי עֵץ־יָד אֲשֶׁר־יָמוּת בּוֹ הִכָּהוּ וַיָּמֹת רֹצֵחַ הוּא מוֹת יוּמַת הָרֹצֵחַ׃

*о бихли́ эц-я́д ашер-яму́т бо ґика́ґу ваямо́т роцэ́ях ґу мот юма́т ґароцэ́ях*

*18. Или если чем-то деревянным, способным убить, ударил, и тот умер, то он убийца; смертью умрёт убийца.*

גֹּאֵל הַדָּם הוּא יָמִית אֶת־הָרֹצֵחַ בְּפִגְעוֹ־בוֹ הוּא יְמִיתֶנּוּ׃

*гоэ́ль ґада́м ґу ями́т эт-ґароцэ́ях бефигъо-во́ ґу емитэ́ну*

*19. И может кровомститель убить убийцу; если встретит его, он сам может его убить.*

Сегодня, слава Богу, нет обязательной кровной мести. Но так было в обычае народа в те времена: представитель рода убитого должен был отомстить за своего родственника, это во многих случаях считалось делом чести. Тора здесь говорит вот что: если человек ударил чем-то железным, то он наверняка хотел убить, он считается убийцей. В отношении камня и дерева есть оговорка: если этот камень имел достаточный вес для того, чтобы им убить, или если эта деревяшка была

способна убить. То есть человек понимал, что, ударяя этим, он не только *может* убить, но и *наверняка* убьёт. В этом случае он убийца.

Но Тора повелевает суду принимать во внимание не только орудие убийства, но и мотивы, приведшие к убийству.

וְאִם־בִּשְׂנָאָה יֶהְדָּפֶנּוּ אוֹ־הִשְׁלִיךְ עָלָיו בְּצָדִיָּה וַיָּמֹת:
*веим-бесинъа́ еґ'дофэ́ну о-ґишли́х ала́в бицдия́ ваямо́т*
*20. Если толкнёт его с ненавистью, если бросит на него что-то намеренно и тот умрёт,*

אוֹ בְאֵיבָה הִכָּהוּ בְיָדוֹ וַיָּמֹת מוֹת־יוּמַת הַמַּכֶּה רֹצֵחַ הוּא גֹּאֵל
הַדָּם יָמִית אֶת־הָרֹצֵחַ בְּפִגְעוֹ־בוֹ:
*о веэва́ ґика́ґу веядо́ ваямо́т мот-юма́т ґамакэ́ роцэ́ях ґу гоэ́ль ґада́м ями́т эт-ґароцэ́ях бефигъо-во́*
*21. Или если по вражде ударит его рукой и тот умрёт, смертью умрёт побивающий, он убийца; и кровомститель может убить этого убийцу, если встретит его.*

С 22 стиха описывается ситуация с убийством непреднамеренным.

וְאִם־בְּפֶתַע בְּלֹא־אֵיבָה הֲדָפוֹ אוֹ־הִשְׁלִיךְ עָלָיו כָּל־כְּלִי בְּלֹא
צְדִיָּה:
*веим-бефэ́та бело-эва́ ґадафо́ о-ґишли́х ала́в коль-кели́ бело́ цедия́*
*22. А если вдруг, без всяких оснований (без всякого мотива, без всякой вражды), толкнул его или бросил что-то в него нечаянно, без всякого намерения,*

אוֹ בְכָל־אֶבֶן אֲשֶׁר־יָמוּת בָּהּ בְּלֹא רְאוֹת וַיַּפֵּל עָלָיו וַיָּמֹת וְהוּא לֹא־אוֹיֵב לוֹ וְלֹא מְבַקֵּשׁ רָעָתוֹ׃

*о вехоль-э́вен ашер-яму́т ба бело́ рео́т ваяпэ́ль ала́в ваямо́т веѓу́ ло-ое́в ло вело́ мевакэ́ш раато́*

*23. Или каким-нибудь камнем, которым можно убить, не видя его, нечаянно бросил, и упал (камень) на него, и тот умер, а он ему не враг и не хотел ему ничего злого,*

וְשָׁפְטוּ הָעֵדָה בֵּין הַמַּכֶּה וּבֵין גֹּאֵל הַדָּם עַל הַמִּשְׁפָּטִים הָאֵלֶּה׃

*вешафету́ ѓаэда́ бен ѓамакэ́ увэ́н гоэ́ль ѓада́м аль ѓамишпати́м ѓаэ́ле*

*24. То пусть судит община между ударившим и между кровомстителем по этим законам.*

וְהִצִּילוּ הָעֵדָה אֶת־הָרֹצֵחַ מִיַּד גֹּאֵל הַדָּם וְהֵשִׁיבוּ אֹתוֹ הָעֵדָה אֶל־עִיר מִקְלָטוֹ אֲשֶׁר־נָס שָׁמָּה וְיָשַׁב בָּהּ עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל אֲשֶׁר־מָשַׁח אֹתוֹ בְּשֶׁמֶן הַקֹּדֶשׁ׃

*веѓици́лу ѓаэда́ эт-ѓароцэ́ях мия́д гоэ́ль ѓада́м веѓеши́ву ото́ ѓаэда́ эль-ѓи́р миклато́ ашер-на́с ша́ма вея́шав ба ад-мо́т ѓакоѓе́н ѓагадо́ль ашер-машах́ ото́ беше́мен ѓако́деш*

*25. И пусть спасёт община убийцу от рук кровомстителя, и вернёт его община в город-убежище, куда он убежал, и будет жить в нём до смерти ѓакоѓе́н ѓагадо́ль (первосвященника), помазанного святым маслом.*

То есть после суда неумышленно убившего возвращают в город-убежище, и кровомститель не имеет права его трогать.

Почему особо оговаривается помазание святым маслом? Обычно новый первосвященник, который

заступал на место предыдущего, не помазывался заново, а принимал помазание Аѓарона и считался помазанным святым маслом. Но был случай, когда священника помазывали особо: такой помазанный первосвященник *(коѓен машу́ах мильхама́)* воодушевлял народ перед выходом на войну (об этом мы читаем в 20 главе книги Дварим).

И здесь Тора расширяет понятие первосвященства, говоря, что смерть и такого первосвященника тоже освобождает человека от необходимости быть в городе-убежище, когда человек совершил какое-то убийство абсолютно непреднамеренно. И, как мы уже сказали, такое может случиться с человеком, который живёт праведной жизнью, не желает никому зла и, упаси Бог, не желает никого убить. Но человек этот всё же совершил убийство, и это меняет его природу. И поскольку есть какая-то нечистота в этой изменившейся природе, следует наказание и изгнание, переселение его в *неземную* страну. И этому человеку запрещено спускаться из этого *полунебесного* города. Иными словами, запрещено отходить от жертвенника.

וְאִם־יָצֹא יֵצֵא הָרֹצֵחַ אֶת־גְּבוּל עִיר מִקְלָטוֹ אֲשֶׁר יָנוּס שָׁמָּה׃
*веим-яцо́ ецэ́ ѓароцэ́ях эт-геву́ль ир миклато́ аше́р яну́с ша́ма*
*26. А если выйдет убийца за пределы города, куда он убежал,*

וּמָצָא אֹתוֹ גֹּאֵל הַדָּם מִחוּץ לִגְבוּל עִיר מִקְלָטוֹ וְרָצַח גֹּאֵל הַדָּם
אֶת־הָרֹצֵחַ אֵין לוֹ דָּם׃

*умаца́ ото́ го́эль ґада́м миху́ц лигву́ль ир миклато́ верацáх го́эль ґада́м эт-ґароцэ́ях эн ло дам*
*27. И нашёл его кровомститель за пределами города-убежища его, и убил кровомститель этого убийцу (отомстил) – на нём нет крови.*

כִּי בְעִיר מִקְלָטוֹ יֵשֵׁב עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל וְאַחֲרֵי מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל יָשׁוּב הָרֹצֵחַ אֶל־אֶרֶץ אֲחֻזָּתוֹ׃

*ки веи́р миклато́ ешéв ад-мо́т ґакоґéн ґагадо́ль веахаре-мо́т ґакоґéн ґагадо́ль яшу́в ґароцэ́ях эль-э́рец ахузато́*
*28. Потому что он (убийца) должен оставаться в городе-убежище до смерти первосвященника, а после смерти первосвященника может убивший вернуться в свой надел.*

Образно говоря, ему нужно держаться за жертвенник, то есть находиться в посольстве Всевышнего на земле, под защитой Всевышнего и под защитой левитов, которые до некоторой степени являются представителями Всевышнего на земле.

Почему такое странное наказание? Если человек в наше время совершает кражу, то срок его наказания может быть, скажем, от трех до пяти лет. Если человек совершает убийство по неосторожности, ему дают, например, от трех до восьми лет (это просто теоретические примеры). Почему в нашем случае срок наказания непредсказуем? Кто-то просидит полгода, первосвященник умрёт, и человек будет свободен. Кто-то просидит, может быть, сорок, сорок пять, пятьдесят лет, может быть, всю жизнь просидит, а

первосвященник так и не умрёт. И это выльется в пожизненное заключение.

Человек ждёт искупления. Мы читаем (Ваикра 16:16): «И искупит (первосвященник) Святилище от нечистоты сынов Израиля и от преступлений их во всех грехах их; то же должен он совершить и над Шатром откровения, находящимся у них среди нечистоты их». Левитские города-убежища можно уподобить Шатру откровения. Человек находится как бы в святилище, и первосвященник, совершая общее искупление народа, совершает искупление и над жителями городов-убежищ. Пока человек живёт в городе-убежище, первосвященник, который служит, совершает над ним искупление.

В книге Дварим (26:3) мы читаем о том, что должен сделать человек, приносящий первые плоды: «И приди к первосвященнику, который *будет в те дни*». Удивительная фраза. Ведь и так ясно, что нельзя прийти к первосвященнику, который будет через два века, нельзя прийти к первосвященнику, который уже умер. Только к первосвященнику, который есть в те дни, и можно прийти. Но именно первосвященник, который *будет в те дни,* именно он и отвечает за всё, что происходит с народом во время его служения. Смерть первосвященника – это конец жизни человека, который поставлен быть искупителем, предстоять за народ, который должен искупить святилище и народ от нечистоты. *Дело не в сроке наказания – дело в сроке процесса очищения, который совершается, пока живёт первосвященник.* Когда Всевышний попустил

этому человеку совершить убийство по неосторожности, Всевышний знает, сколько лет будет жить первосвященник, весь процесс уже просчитан. Человек должен находиться в этом городе (экстерриториальном городе, который словно над землей), в этом состоянии, чтобы его искупление совершалось до тех пор, пока не умрёт первосвященник. Именно так можно связать и понять, почему, во-первых, города-убежища связаны с левитами и почему, во-вторых, это связано с первосвященником.

וְהָיוּ אֵלֶּה לָכֶם לְחֻקַּת מִשְׁפָּט לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכֹל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם׃
*веѓаю́ э́ле лахэ́м лехука́т мишпа́т ледоротехэ́м бехо́ль мошевотехэ́м*
*29. И будут эти законы вам законом суда в поколения ваши, во всех местах жительства вашего.*

כָּל־מַכֵּה־נֶפֶשׁ לְפִי עֵדִים יִרְצַח אֶת־הָרֹצֵחַ וְעֵד אֶחָד לֹא־יַעֲנֶה בְנֶפֶשׁ לָמוּת׃
*коль-маке-нэ́феш лефи́ эди́м йирца́х эт-ѓароцэ́ях вэ́д эха́д ло-яанэ́ венэ́феш ламу́т*
*30. Всякий убивший – на основании показаний свидетелей будет умерщвлён убийца; и одного свидетеля не будет достаточно, для того чтобы приговорить человека к смерти.*

וְלֹא־תִקְחוּ כֹפֶר לְנֶפֶשׁ רֹצֵחַ אֲשֶׁר־הוּא רָשָׁע לָמוּת כִּי־מוֹת יוּמָת׃
*вело-тикху́ хо́фер ленэ́феш роцэ́ях ашер-ѓу́ раша́ ламу́т ки-мо́т юма́т*

*31. И не берите выкуп за душу убийцы, который злодей, заслуживающий смертного наказания, и пусть он смертью умрёт.*

То есть человек, приговорённый к смерти, не может дать выкуп за свою душу. В каких случаях можно было брать выкуп? Бывают ситуации, о которых говорит Тора (Шмот 21:28-30): «Если забодает бык мужчину или женщину и они умрут, то бык да будет побит камнями, а мясо его не есть, а хозяин быка не виноват. Но если бык бодлив был и вчерашнего, и третьего дня и предостерегаем был хозяин его, но он не стерёг его, и убьёт он (бык) мужчину или женщину, то да будет бык побит камнями, и хозяин его предан смерти. Но если выкуп возложен будет на него, то пусть он даст выкуп за душу свою, какой наложен будет на него». Есть ситуация, когда хозяин отвечает за преступление своего животного, своего быка, и он должен быть предан смерти. Но так как этот человек, хозяин, не он сам убил, а убийство совершило его имущество, то есть бык, то здесь тоже речь идёт об убийстве по неосторожности. И в таком случае он может заплатить за себя выкуп, и тогда его не убьют.

Но Тора говорит нам, что только не в том случае, о котором мы только что прочитали в 31 стихе. Если человек совершил преднамеренное убийство, то он не может откупиться от смертной казни. И не в том случае, о котором мы прочитаем дальше.

וְלֹא־תִקְחוּ כֹפֶר לָנוּס אֶל־עִיר מִקְלָטוֹ לָשׁוּב לָשֶׁבֶת בָּאָרֶץ עַד־מוֹת הַכֹּהֵן׃

*вело-тикху́ хо́фер лану́с эль-и́р миклато́ лашу́в лаше́вет баа́рец ад-мо́т ѓакоѓе́н*

*32. И не берите выкупа с того, кто должен бежать в город-убежище, чтобы ему вернуться и жить в своей стране до того, как умер первосвященник.*

То есть не будет так, что человек скажет: «Я убил по неосторожности, я не хотел никого убивать, давайте я вам заплачу, чтобы мне не бежать в город-убежище». Нет, нельзя в этом случае брать выкуп с человека. А почему? В чём разница? В чём разница между ситуацией с человеком, который поднимал бочку и уронил её, убив кого-то, кто поднимался за ним по лестнице, и ситуацией с хозяином быка-убийцы? Хотя хозяина предупреждали, чтобы он сделал что-то со своим быком, но тот ничего не сделал, и его бык человека убил. Разница в том, что в нашем случае *убийца не бык, а сам человек*, через него самого совершилось это убийство, *и это изменяет его природу*.

Поэтому нельзя взять выкуп с человека, который убил по неосторожности, чтобы он мог, как здесь написано, просто вернуться и жить в своей стране ещё до смерти первосвященника. Может быть, человек скажет: «Я уже здесь пять лет пожил, дайте мне выйти отсюда условно-досрочно, за деньги». Нет, так тоже нельзя делать.

וְלֹא־תַחֲנִיפוּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם בָּהּ כִּי הַדָּם הוּא יַחֲנִיף אֶת־
הָאָרֶץ וְלָאָרֶץ לֹא־יְכֻפַּר לַדָּם אֲשֶׁר שֻׁפַךְ־בָּהּ כִּי־אִם בְּדַם שֹׁפְכוֹ׃
*вело-таханúфу эт-ѓаáрец ашéр атэ́м ба ки ѓадáм ѓу яханúф эт-ѓаáрец велаáрец ло-ехупáр ладáм ашéр шупах-бá ки-úм бедáм шофехó*
*33. И не покрывайте позором страну, в которой вы живёте, потому что кровь осквернит страну (сделает землю нечистой), и невозможно искупить кровь, пролитую на землю, кроме как кровью пролившего её.*

Не всякое убийство *связанно* с кровопролитием: можно, конечно, убить человека так, что кровь не прольётся. Но всякое убийство *считается* кровопролитием. И всякое убийство *оскверняет землю*, как будто на неё пролилась кровь. Кто исправляет осквернение? Левиты, коѓены, первосвященники. Они ответственны за исправление, за удаление нечистоты. Но нельзя выкупить нечистоту деньгами. И справедливость в обществе повелевает, чтобы убийца был наказан, и если он намеренный убийца, то наказан пролитием его крови.

И, заканчивая главу, Тора подводит итог.

וְלֹא תְטַמֵּא אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בָּהּ אֲשֶׁר אֲנִי שֹׁכֵן
בְּתוֹכָהּ כִּי אֲנִי יְהוָה שֹׁכֵן בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*велó тетамэ́ эт-ѓаáрец ашéр атэ́м ёшевúм ба ашéр анú шохэ́н бетохá ки анú адонáй шохэ́н бетóх бенэ́ йисраэ́ль*

*34. Не оскверняйте страны, в которой вы живёте, потому что Я живу в ней, потому что Я, Господь, живу среди сыновей Израиля».*

Давайте снова прочитаем отрывок из книги Ваикра (16:16): «И искупит (первосвященник) Святилище от нечистоты сынов Израиля и от преступлений их во всех грехах их; то же должен он совершить и над Шатром откровения, находящимся у них среди нечистоты их». Среди нечистоты есть островки: Шатёр откровения и города левитов. И для искупления человек как бы исчезает с лица земли и переселяется (до смерти первосвященника) в город-убежище. А после смерти первосвященника, предстоящего за Израиль, когда один человек заменяется другим, из города-убежища можно выйти на свободу. Есть много мидрашей, много преданий, связанных с этим. Например, рассказывается о том, что мать (или жена) первосвященника кормила живущих в городах-убежищах для того, чтобы люди не молились о смерти первосвященника. Человек сидит в городе и думает: «Пока тот не умрёт, я не выйду на свободу», и начинает, упаси Бог, молиться о том, чтобы первосвященник умер. Была, таким образом, забота о том, чтобы люди не молились подобной молитвой.

Вот такое необычное попечение Всевышний проявляет о человеке, ненамеренно убившем. Он переселяет его на Свою территорию, переселяет его в левитские города, к Себе домой, в Своё посольство на земле, ведь Всевышний – надел левитов. Всевышний проявляет заботу о человеке, который оказался

преступником без явной вины, который совершил тяжёлое преступление и которому, возможно, с этим ещё долго придётся жить.

# Как сохранить наследие (36:1-13)

С Божьей помощью мы будем читать 36 главу, которой и заканчивается вся книга Бемидбар.

וַיִּקְרְבוּ **רָאשֵׁי הָאָבוֹת** לְמִשְׁפַּחֹת בְּנֵי־גִלְעָד בֶּן־מָכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה מִמִּשְׁפְּחֹת בְּנֵי יוֹסֵף וַיְדַבְּרוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וְלִפְנֵי הַנְּשִׂאִים רָאשֵׁי אָבוֹת לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*вайикревý **рашé ѓаавóт** лемишпáхат бене-гилъáд бен-махúр бен-менашé мимишпехóт бенэ́ ёсэ́ф вайдаберý лифнэ́ мошé велифнэ́ ѓанесиúм рашé авóт ливнэ́ йисраэ́ль*

*1. И приблизились начальники колен (**главы родов**) по семьям из сыновей Гилъада бен Махира, бен Менаше, из семьи сыновей Йосефа, и говорили они перед Моше и перед начальниками колен (главами родов) сынов Израиля.*

Здесь есть интересная деталь, такие маленькие детали пропадают в переводе из-за особенностей языка. Вначале стиха написано *рашé **ѓа**авóт (начальники родов)*, и вот это ***ѓа*** перед словом *авот* – это определённый артикль, то есть это какой-то *определённый род*, который по замыслу Торы выделяет себя и проявляет заботу о себе, что неплохо. А говорят, разговаривают они с *рашé авóт,* здесь определённого артикля нет, это просто отцы родов Израиля. То есть речь идёт и о нуждах конкретного рода, задачах конкретного рода и о задачах всего Израиля.

וַיֹּאמְרוּ אֶת־אֲדֹנִי צִוָּה יְהוָה לָתֵת אֶת־הָאָרֶץ בְּנַחֲלָה בְּגוֹרָל לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וַאדֹנִי צֻוָּה בַיהוָה לָתֵת אֶת־נַחֲלַת צְלָפְחָד אָחִינוּ לִבְנוֹתָיו:
*ваёмеру́ эт-адони́ цива́ адона́й латэ́т эт-ґаа́рец бенахала́ бегора́ль ливнэ́ йисраэ́ль вадони́ цува́ вадона́й латэ́т эт-нахала́т целофха́д ахи́ну ливнота́в*
*2. И сказали: «Господину нашему (то есть Моше) заповедал Господь дать эту страну в наследие по жребию сынам Израиля, и нашему господину Господом было заповедано отдать наследие Цлофхада его дочерям.*

Эту историю мы читали в 27 главе нашей книги, когда решался вопрос о том, кто унаследует надел, если нет сыновей, нет братьев или зятьёв. Тогда было решено, что если нет наследников, то родовую землю унаследует дочь (или дочери). И вот теперь сыновья Гилъада, потомки Йосефа, пришли с вопросом к Моше. Что теперь, в связи с этим, может случится, чего они боятся?

וְהָיוּ לְאֶחָד מִבְּנֵי שִׁבְטֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְנָשִׁים וְנִגְרְעָה נַחֲלָתָן מִנַּחֲלַת אֲבֹתֵינוּ וְנוֹסַף עַל נַחֲלַת הַמַּטֶּה אֲשֶׁר תִּהְיֶינָה לָהֶם וּמִגֹּרָל נַחֲלָתֵנוּ יִגָּרֵעַ:
*веґаю́ леэха́д мибенэ́ шивтэ́ вене-йисраэ́ль ленаши́м венигреа́ нахалата́н минахала́т автэ́ну веноса́ф аль нахала́т ґаматэ́ аше́р тиґйе́на лаґе́м умигора́ль нахалатэ́ну йигарэ́я*
*3. Если они станут жёнами одного из сынов Израиля из других колен, тогда получится, что их надел (тот самый надел, который они унаследовали) будет забран от нашего наследия и прибавится к наделу колена их*

*мужей, а от удела нашего по жребию отторгнут будет.*

То есть получается, что если человек, скажем, из колена Дана или из колена Реувена женится на ком-то из этих наших девочек, то к его колену отойдёт наша земля. Он сохранит свой надел, получит ещё и наш надел, а мы останемся тут без надела.

וְאִם־יִהְיֶה הַיֹּבֵל לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנוֹסְפָה נַחֲלָתָן עַל נַחֲלַת הַמַּטֶּה
אֲשֶׁר תִּהְיֶינָה לָהֶם וּמִנַּחֲלַת מַטֵּה אֲבֹתֵינוּ יִגָּרַע נַחֲלָתָן׃
*веим-йиhйе́ hаёве́ль ливнэ́ йисраэ́ль веносефа́ нахалата́н аль нахала́т hаматэ́ аше́р тиhйе́на лаhе́м уминахала́т матэ́ авотэ́ну йигара́ нахалата́н*
*4. И будет, когда наступит юбилейный год, тогда окончательным образом их надел отойдёт к тому колену, в которое они перешли, а мы потеряем территорию отцов наших».*

То есть: вот у нас есть пять девочек. Что будет, если они все выйдут замуж за мальчиков из других колен? Мы потеряем имущество нашего колена, наши территории, потому что они отойдут к другим, ваши мальчики свои территории таким образом расширят. И когда ваши мальчики будут жениться на девочках из других колен, то они так же будут приобретать, расширять территорию. Как же мы будем сохранять *наше* наследие, которое мы получили? Как не потерять землю из-за того, что женщины будут выходить замуж и забирать надел с собой? Колено будет нищать, ведь земля – это основное имущество. Давайте позаботимся

о том, чтобы обеспечить сохранность наследия, обеспечить как-то безопасность колен.

וַיְצַו מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל־פִּי יְהוָה לֵאמֹר כֵּן מַטֵּה בְנֵי־יוֹסֵף דֹּבְרִים׃
*вайцáв мошé эт-бенэ́ йисраэ́ль аль-пú адонáй лемóр кэн матэ́ вене-ёсэ́ф доверúм*
*5. И заповедовал Моше сынам Израиля по слову Господа (или толкуя слово Господа): «Правильно говорят люди колена Йосефа».*

זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לִבְנוֹת צְלָפְחָד לֵאמֹר לַטּוֹב בְּעֵינֵיהֶם תִּהְיֶינָה לְנָשִׁים אַךְ לְמִשְׁפַּחַת מַטֵּה אֲבִיהֶם תִּהְיֶינָה לְנָשִׁים׃
*зэ ѓадавáр ашер-цивá адонáй ливнóт целофхáд лемóр латóв беэнеѓéм тиѓйéна ленашúм ах лемишпáхат матэ́ авиѓéм тиѓйéна ленашúм*
*6. Вот слово, которое заповедует Господь дочерям Цлофхада, говоря: «Пусть тому, кто хорош в их глазах, они станут жёнами, но они могут выбирать только из колена отцов их.*

То есть выбирайте какого угодно мальчика, но только в своём колене. Какие вообще есть принципы выбора жениха? В мире материальном есть понятие *красота* (выбирать красивого), есть понятие *деньги* (выбирать богатого), есть понятие *родовитость* (выбирать со связями). То есть можно выйти за красавчика, можно выйти за миллионера, можно выйти за сына прокурора. Это принципы выбора, так сказать, светского, телесного. В мире духовном можно выбрать только достойного, то есть такого, с которым тебе

вместе будет правильнее, будет вернее служить Всевышнему, потому что смотреть вы будете не только друг на друга, друг на друга – это, конечно, да. Но надо выбирать такого человека, с которым хорошо держаться за руку и вместе смотреть на Всевышнего. Какие это *тов беэнеѓём (хорошие в глазах их)* – это каждый выбирает сам по любому из перечисленных критериев, но только из своего колена, чтобы земля не ушла.

וְלֹא־תִסֹּב נַחֲלָה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל מִמַּטֶּה אֶל־מַטֶּה כִּי אִישׁ בְּנַחֲלַת מַטֵּה אֲבֹתָיו יִדְבְּקוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

*вело-тисóв нахалá ливнэ́ йисраэ́ль мимате́ эль-матэ́ ки иш бенахалáт матэ́ автáв йидбеку́ бенэ́ йисраэ́ль*

*7. И тогда земли, наследие сынов Израиля, не будут переходить от колена к колену, потому что каждый из сынов Израиля будет прилеплен к уделу колена отцов своих.*

И это правило не только для девочек Цлофхада, но и для девочек всех колен Израиля.

וְכָל־בַּת יֹרֶשֶׁת נַחֲלָה מִמַּטּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְאֶחָד מִמִּשְׁפַּחַת מַטֵּה אָבִיהָ תִּהְיֶה לְאִשָּׁה לְמַעַן יִירְשׁוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ נַחֲלַת אֲבֹתָיו׃

*вехоль-бáт ёрэ́шет нахалá миматóт бенэ́ йисраэ́ль леэхáд мимишпáхат матэ́ авúѓа тиѓйé леишá лемáан йирешу́ бенэ́ йисраэ́ль иш нахалáт автáв*

*8. И всякая дочь, которая получит в наследие землю от сынов Израиля, может стать женой одному из рода*

*своего отца, чтобы сыновья Израиля наследовали каждый землю отцов своих.*

וְלֹא־תִסֹּב נַחֲלָה מִמַּטֶּה לְמַטֶּה אַחֵר כִּי־אִישׁ בְּנַחֲלָתוֹ יִדְבְּקוּ מַטּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
*вело-тисóв нахалá мимате́ лемате́ ахе́р ки-и́ш бенахалатó йидбеку́ матóт бене́ йисраэ́ль*
*9. И чтобы не переходила земля из лагеря в лагерь (из колена в колено) по наследию мужа, потому что каждый прилепится к своему лагерю среди сынов Израиля».*

То есть здесь Моше говорит правильное решение: нужно охранять целостность территории своего рода.

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ בְּנוֹת צְלָפְחָד׃
*кааше́р цива́ адона́й эт-моше́ кэн асу́ бено́т целофха́д*
*10. И как заповедовал Господь Моше, так поступили дочери Цлофхада.*

וַתִּהְיֶינָה מַחְלָה תִרְצָה וְחָגְלָה וּמִלְכָּה וְנֹעָה בְּנוֹת צְלָפְחָד לִבְנֵי דֹדֵיהֶן לְנָשִׁים׃
*ватиhи́йе́на махла́ тирца́ вехогла́ умилька́ веноа́ бено́т целофха́д ливне́ додеhе́н ленаши́м*
*11. И стали Махла, Тирца, и Хогла, и Милька, и Ноа, пять дочерей Цлофхада, жёнами сынов дядей своих.*

מִמִּשְׁפְּחֹת בְּנֵי־מְנַשֶּׁה בֶן־יוֹסֵף הָיוּ לְנָשִׁים וַתְּהִי נַחֲלָתָן עַל־מַטֵּה מִשְׁפַּחַת אֲבִיהֶן׃
*мимишпехо́т бене-менаше́ вен-ёсэ́ф hаю́ ленаши́м ватеhи́ нахалата́н аль-матэ́ мишпа́хат авиhе́н*

*12. Сыновьям из семьи Менаше бен Йосефа стали они жёнами, и осталось наследие (надел) их у семьи отца их.*

אֵלֶּה הַמִּצְוֹת וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעַרְבֹת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרֵחוֹ׃

*э́ле ѓамицво́т веѓамишпати́м аше́р цива́ адона́й беяд-моше́ эль-бенэ́ йисраэ́ль беарво́т моа́в аль ярдэ́н ерехо́*

*13. Это заповеди и законы, которые заповедал Господь рукой Моше сыновьям Израиля в степях Моава, у Иордана, напротив Иерихона.*

Это последний стих последней главы книги Бемидбар. И совершенно непонятно, на первый взгляд, почему Тора заканчивается такой, казалось бы, ну не очень важной юридической мелочью, которую решает Моше. Почему целая книга Бемидбар, полная разных событий, как грандиозных, так и менее грандиозных, полная разных историй и законов, заканчивается именно так?

Всё это для того, чтобы показать нам, что Тора дана человеку на вырост и реагирует на нужды людей. Возникает какой-то запрос, возникает какая-то нужда: пришло новое поколение, или одно какое-то колено, или все люди, и обозначили какую-то нужду. И Моше даёт ответ Торы на их нужду, не игнорирует её, не говорит: «Извините, ничем не могу вам помочь», а ищет у Всевышнего возможность ответить на их запрос. Этот эпилог – повеление ко всем служителям, ко всем людям, к которым обращаются за консультацией. И силой закона, истинным

проявлением праведности считается то, что учитель ищет ответ на запрос человека, пытаясь (если это возможно, если это законно) разрешить ему то, что он просит, не проигнорировать его проблему, ответить на его боль, на его какие-то задачи, и так далее. И я думаю, что именно поэтому книга заканчивается так.

Кроме того, в последней главе книги Бемидбар в последний раз описывается диалог Моше и Всевышнего. Следующая книга, книга Дварим (Речи), будет описывать только речи Моше. Моше будет пересказывать Тору, повторять Тору своему народу, поэтому одно из названий книги Дварим на иврите – Мишне Тора (повторение Торы), или Второзаконие (повторение закона) в русском переводе. И мы не увидим в книге Дварим слова: «И говорил Господь Моше», там будут только речи самого Моше. И поэтому наша книга Бемидбар заканчивается мыслью о том, что Тора развивается, Тора дана человеку на вырост и учителя поставлены на то, чтобы человек мог расти вместе с Торой.

# Тора за 5 минут

Давайте вспомним историю о дочерях Цлофха́да, которую мы прочитали в начале 27 главы нашей книги Бемидбар.

Пять дочерей человека по имени Цлофха́д, который умер и у которого не было сыновей, подошли к Моше и сказали: «Наш отец умер, сыновей у него нет, но мы как дочери всё же хотим его наследовать, всё же хотим получить надел среди братьев в нашем колене, в Святой Земле». Моше обратился ко Всевышнему, и Всевышний сказал ему так: *«Верно говорят дочери Цлофха́да*. Действительно, если человек умирает и у него не остается сыновей, нужно проявить особую заботу. Пусть наследуют такого человека дочери».

В нашей недельной главе Масъей мы читаем неожиданное продолжение этой истории, в 36 главе: «И подошли главы родов по семейству сынов Гильада, сына Махира, сына Менаше из семей сынов Йосефа, и говорили пред Моше и пред князьями, главами семей сынов Израиля. И сказали: «Господину нашему повелел Господь дать землю в надел сынам Израиля по жребию, и Господину нашему было повелено Господом отдать надел Цлофха́да, брата нашего, дочерям его. Если же они будут жёнами сыновей кого-либо из других колен сынов Израиля, то отнимется надел их от надела отцов наших и прибавится к наделу того колена, в котором они будут жёнами, а от надела нашего, по жребию, отнимется он. И когда будет юбилейный год, окончательно присоединится надел их

к наделу того колена, в котором они будут, и от нашего колена отнимется надел их».

Всевышний проявил заботу о дочерях, которые оказались в нестандартной ситуации, но возникает ещё одна проблема, описанная в этих стихах. И кроме заботы о частном случае, кроме важности заботы о конкретных каких-то людях, важна забота об обществе.

Колено Менаше, все его родовые семейства тоже представляют собой ценность. Сегодня часто так бывает, что большинство уступает меньшинству, отказывается от каких-то своих ценностей, отказывается от каких-то своих принципов – главное не обидеть, не причинить какого-то дискомфорта меньшинству. Тора нам здесь говорит так: «Да, действительно, важно заботиться о каких-то конкретных, простых людях, которые оказались в нестандартной ситуации, но это одна сторона. Важно, чтобы сохранялось общество». Важно не только, чтобы дочери Цлофхада получили в надел землю, но чтобы сохранились и ценности колена Менаше, чтобы сохранилась его земля.

Поэтому мы читаем в 5 стихе 36 главы: «И заповедал Моше сынам Израиля по слову Господнему, говоря: *«Справедливо говорят сыновья колена Йосефа».* Как справедлива забота о частном, так справедлива и забота об общем. Как справедлива забота о меньшинстве, так справедлива и забота о большинстве.

Поэтому так заповедовал Господь (36:6-7): «За хорошего в их глазах могут они (дочери Цлофхада)

выйти замуж, но *только в семействе колена отца своего быть им жёнами*. Чтобы не переходил надел сынов у Израиля из колена в колено, ибо каждый из сынов Израиля к наделу колена отцов своих быть должен привязан».

Да, действительно, было важно позаботиться о дочерях Цлофхада, чтобы они получили землю среди своих братьев. Но теперь и они должны позаботиться о своих братьях. Да, это ограничивает их свободу выбора: они не могут выбрать себе жениха из колена Дана, Гада или Реувена, они могут выбрать жениха только из своего колена. Но это ограничение свободы важно для того, чтобы восторжествовала бóльшая ценность – целостность рода, целостность колена, целостность надела, выпавшего колену по жребию.

И частное важно, *правильно говорят дочери Цлофхада*, и общее важно, *правильно говорят сыны Йосéфа*. И только так должно быть: эти две части, эти две составляющих должны находиться в гармонии одна с другой. Это то, чему учит нас Тора.